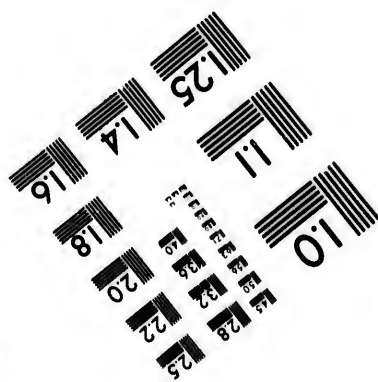
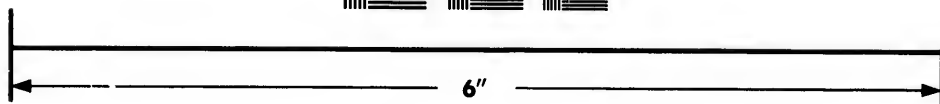
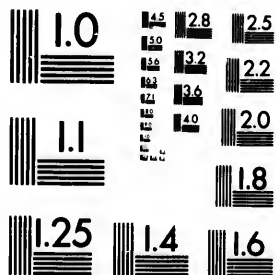


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WENSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1982

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

Coloured covers/
Couverture de couleur

Coloured pages/
Pages de couleur

Covers damaged/
Couverture endommagée

Pages damaged/
Pages endommagées

Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée

Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées

Cover title missing/
Le titre de couverture manque

Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées

Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur

Pages detached/
Pages détachées

Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)

Showthrough/
Transparence

Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur

Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression

Bound with other material/
Relié avec d'autres documents

Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire

Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure

Only edition available/
Seule édition disponible

Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

Additional comments:
Commentaires supplémentaires:

Irregular pagination : [179] - 182, [1] - 444, 427 - 436 p.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
				✓							

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

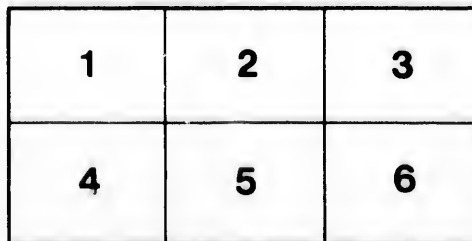
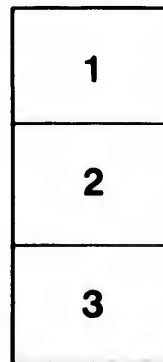
Library Division
Provincial Archives of British Columbia

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Library Division
Provincial Archives of British Columbia

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

ils
u
ifier
ne
age

ata

elure,
à

32X

8

Er
und

Se

mit

n

Sten
und

11
==

Des Capitain Jacob Cook
dritte
Entdeckungs-Reise
in die Südsee

und
nach dem Nordpol.
Auf Befehl

Er. Grossbrittann. Majest. George des Dritten unternommen
und in den Schiffen Resolution und Discovery während der Jahre
1776 bis 1780 ausgeführt.

Aus den Tagebüchern
der Schiffsbefehlshaber
Herren Cook, Clerke, Gore und King
imgleichen des Schiffswundarztes Herrn Anderson
vollständig beschrieben.

Aus dem Englischen übersezt.
mit Zusätzen für den deutschen Leser, imgleichen mit einer Einleitung
über Cooks Verdienste und Charakter, imgleichen über
Entdeckungstreifen überhaupt

von

Herrn Georg Forster

Abtigl. Poetischen geh. Rath churf. Maynzischen Universitäts-Bibliothekar; der Ktynehoff.
und der Philos. Doctor, Mitglied der Röm. Kaiserl. der Gondner, Berliner, Madritzer
Societäten der Wissenschaften u. v. a. m. &c.

durch Kupfer und Charten erläutert.

Zweiter Band.

Berlin
bey Haude und Spener 1789.

NW
STOP
C-771
3d.G
Berlin
1789
v.2

NW
STOP
C-771

6

Auf 2

in

(

Beschreibung
einer
Entdeckungs-Reise
in das Stille Meer
und
nach dem Nord-Pol hinauf.

Auf Befehl und Kosten der Grossbritannischen Regierung
unternommen
von den Capitains
Cook, Clerke, Gore und King
und
in den Schiffen Resolution und Discovery
während der Jahre 1776 bis 1789
ausgeführt.

Zweiter Band,
(oder der ganzen Sammlung neunter Band)

32604

E
Be
schr
Ha
Art
von
eine
des
cere
Geg
eine
die

Rön
Cere
dara
hung
Dra
was

V
Vorz
selbst
Kopp
von
fulan

Inhalt des zweenen Bandes.

Sechzehntes Hauptstück.

Einige Officiere werden von den Eingebornen ausgeplündert. Beschreibung eines Fischfangs. Besuch bey dem Paulaho. Beschreibung eines Fayatuka. Ländliche Bewirthung in Paulaho's Hause. Seine Frauergebräuche. Die Kawa-Pflanze, und die Art, wie aus derselben ein Getränk bereitet wird. Nachrichten von der kleinen Insel Onewai. Eine Schildwacht verwundet einen Insulaner. Besuch der Herren King und Anderson bey des Königs Bruder, und ihre Bewirthung. Abermalige Trauer-ceremonien. Nächtl. Abentheuer. Beobachtungen über die Gegend. Anstalten zur Abreise. Unvollständige Beobachtung einer Sonnenfinsterniß. Herrn Andersons Bemerkungen über die Insel und ihre Produkte. S. 1

Siebzehntes Hauptstück.

Eine große Feyerlichkeit, Matsche genannt, dem Sohne des Königs zu Ehren. Beschreibung der Proceßionen und anderer Ceremonien am ersten Tage, und dessen, was während der darauf folgenden Nacht in des Königs Hause vorging. Fortsetzung der Feyer am andern Tage. Muthmaßungen über diesen Brauch. Abreise von Tongatabu und Ankunft zu Eruwa. Etwas von dieser Insel und von unserm dortigen Aufenthalt. S. 38

Achtzehntes Hauptstück.

Vortheile des Aufenthalts in den Freundschafts-Inseln. Vorzüglichste Handelswaaren. Erfrischungen, welche man daselbst erhält. Anzahl der Inseln nebst ihrem Namenverzeichnis. Keppels und Boscawens Inseln gehören mit dazu. Nachricht von den Inseln Kawau, Namoa und Fitichi. Reisen der Insulaner in ihren Canots. Schwierigkeit sich genaue Nachrichten

Inhalt.

zu verschaffen. Beschreibung der Einwohner beiderley Geschlechtes, ihrer Farbe, ihrer Krankheiten, ihrer Gemüthsart, ihres Haarputzes, ihrer Punkturen, Kleidungsstücke und Zierathen, und endlich ihrer Reinlichkeit. S. 74

Neunzehntes Hauptstück.

Beschäftigungen des Frauenzimmers auf den freundschaftlichen Inseln. Beschäftigungen der Manspersonen. Ackerbau; Bauart der Häuser; Werkzeuge; Strick- und Fischergeräthschaften; Musikalische Instrumente und Waffen. Nahrungsmittel und Kochkunst dieser Insulaner. Ihr Zeitvertreib. Heirathen. Trauerceremonien. Gottheiten. Begriffe von der Seele und einem künftigen Zustande. Gottesdienstliche Verter. Regierungsverfassung. Die Art dem Könige seine Ehrerbietung zu bezeigen. Nachrichten von der königlichen Familie. Bemerkungen über die Sprache, nebst einer Probe. Nautische und andere Beobachtungen. S. 105

Zwanzigstes Hauptstück.

Beobachtung einer Mondsunsternis. Entdeckung der Insel Tubuai (Toobouai). Ihre Lage, Größe und Beschaffenheit. Verkehr mit ihren Einwohnern. Beschreibung ihrer Person, ihres Anzugs und ihrer Fahrzeuge. Ankunft in der Bay Daitteplha in O-Tahetiti. Omai's erste Aufnahme und unvorsichtiges Betragen. Nachricht von Spanischen Schiffen, welche die Insel zweymal besucht haben. Zusammenkunft mit dem Oberhaupt dieses Bezirks. Vom Olla, oder dem Gott der Volabolaner. Ein rasender Prophet. Ankunft in der Bay von Matavai. S. 143

Ein und zwanzigstes Hauptstück.

Zusammenkunft mit O-Tu, dem Könige der Insel. Omai's unvorsichtiges Betragen. Unsere Beschäftigungen am Lande. Landung der Europätschen Thiere. Von einem hiesigen Insulaner der in Lima gewesen. Etwas von Ohedidi. Ein Aufstand in Eimeo. Die Befehlshaber beschließen Krieg mit jener Insel. Menschenopfer wegen dieses Unternehmens. Beschreibung der Ceremonien am großen Morai, wo dieses Opfer dargebracht wurde. Andere barbarische Gebräuche dieses Volks. S. 170

Zwey und zwanzigstes Hauptstück.

Conferenz mit Towah. Beschreibung der Hiwabs oder Tänze. Omai und Ohedidi geben Gastmale. Feuerwerke. Aufser

Herordentliches Geschenk von Zeug. Methode den Leichnam eines verstorbenen Vornehmen aufzubewahren. Noch ein Menschenopfer. Ein Spazierritt. Otu's Sorgsamkeit uns mit Mundvorrath zu versehen, und Diebstähle zu verhüten. Geschenke von Thieren für ihn. Etary und die Abgeordneten eines Oberhauptes haben Audienz. Spiegelgefecht zweyer Kriegs-Kanots. Seemacht dieser Inseln. Ihre Art Krieg zu führen. S. 202

Drey und zwanzigstes Hauptstück.

Der Tag unserer Abreise wird festgesetzt. Friedensschluß mit Eimeo. Streitigkeiten deshalb, wobey Otu getadelt wird. Eine Feyerlichkeit am Marai, nach Herrn Kings Beschreibung, nebst einigen Anmerkungen. Ein Beyspiel von Otu's Schlaueit. Omai's Kregscanot. Betrachtungen über sein Betragen. Otu's Geschenk und Bothschaft an den König von Großbritannien. Ueber unsern Tauschhandel mit den Einwohnern von Orabeit, und ihr gutes Betragen gegen uns. Nachricht von der Spanischen Reise, und den Erfindungen der Spanier um die Engländer zu verkleinern. Wunsch, daß hier keine Niederlassung von Europäern gemacht werden möge. Omai's Eifer such wegen eines andern Reisenden. S. 221

Vier und zwanzigstes Hauptstück.

Ankunft zu Eimeo. Beschreibung zweyer daselbst befindlichen Häfen. Besuch von Maheme, dem Oberhaupt dieser Insel; Schilderung seiner Person. Es wird eine Ziege gestohlen aber wieder zurückgegeben, und auch der Dieb ausgeliefert. Man stiehlt eine zweyte, und verbirgt sie. Majregeln, welche bey dieser Gelegenheit ergriffen werden. Expedition quer durch die Insel. Häuser und Kanots in Brand gesteckt. Auslieferung der Ziege und Friedensschluß. Einige Nachrichten von der Insel. S. 244

Fünf und zwanzigstes Hauptstück.

Ankunft zu Huahine. Nachversammlung der Oberhäupter. Omai's Geschenke und Rede an die versammelten Oberhäupter.

ley. Ge-
üthsart,
und Zier:
S. 74

undschaft:
Kckerbau:
ergeräth:
ungsmit:
Heira:
von der
e Herter.
erbietung
Bemerk:
tische und
S. 105

der Insel
haffenheit.
r Person,
ay Daiter
vorsichtiges
he die In-
Oberhaupt
labolaner.
Matavai.
S. 143

Omai's
m Lande.
n Inseln:
Nusstand
ier Insel.
bung der
ergebracht
S. 170

ahs oder
ke. Auf-
ser

ter. Er erhält Erlaubniß sich anzusiedeln. Wir bauen ihm ein Haus, und pflanzen seinen Garten. Seltsamkeit seiner Lage. Maßregeln ihm Sicherheit zu verschaffen. Schaden den die Schaben (*blariae*) auf den Schiffen angerichtet hatten. Es wird ein Dieb ertappt und bestraft. Feuerwerke. Verzeichniß der bey Omal zurückgelassenen Thiere. Sein Hausgesinde. Seine Waffen. Aufschrift an seinem Hause. Sein Betragen bey der Abfahrt der Schiffe. Uebersicht seines Betragens und Charakters. Nachricht von den beyden jungen Neuseeländern. S. 260

Sechs und zwanzigstes Hauptstück.

Ankunft zu Ulictea (o. Kaitetea). Astronomische Beobachtungen. Desertion eines Seesoldaten, der wieder ausgeliefert wird. Botschaft von Omal. Instruktion für Capitain Clerke. Ein Midshipman und ein Matrose desertiren. Dieses Vorfalles wegen werden drey vornehme Personen auf der Insel gefangen genommen. Die Einwohner haben das Projekt, die beyden Capitains Cook und Clerke festzunehmen, es wird aber entdeckt. Man bringt die Entlaufenen zurück, und die Gefangenen kommen los. Die Schiffe segeln ab. Erfrischungen die wir in Ulictea (o. Kaitetea) erhielten. Gegenwärtiger und ehemaliger Zustand dieser Insel. Nachricht von dem abgesetzten Könige derselben, imgleichen von dem ehemaligen Regenten zu Huahaine. S. 286

Sieben und zwanzigstes Hauptstück.

Ankunft zu Volabola. Ursachen die mich bewogen Herrit de Bougainvilles Miter zu kaufen. Unterredung mit Opunt. Abreise von den Societäts-Inseln. Einige Nachrichten von Volabola. Geschichte der Eroberung von Otahah und Ulictea. Ruhm der Volabolauer. Thiere, die daselbst und auf o. Kaitetea zurückblieben. Reichlicher Vorrath von Lebensmitteln. Methode das Schweinefleisch einzuzalzen. Allerley Betrachtungen über Otahetti und die Societäts-Inseln. Astronomische und nautische Beobachtungen daselbst. S. 364

Acht und zwanzigstes Hauptstück.

Die Nachrichten von O. Tahetti sind noch sehr unvollkommen. Herrschende Blinde. Schönheit des Landes. Anbau. Natur:

Inhalt des zweenen Bandes.

Naturseltenheiten. Leibesbeschaffenheit der Einwohner. Krankheiten. Charakter überhaupt. Hang zum Vergnügen. Sprache. Wundarznei, und Heilkunde. Nahrung. Wirkungen des Awatranks. Zeit des Essens, und dabey vorkommende Gebräuche. Umgang mit dem Frauenzimmer. Beschneidung. Religionsystem. Begriffe von der Seele und dem zukünftigen Leben. Verschiedene abergläubische Gebräuche. Tradition von der Schöpfung. Historische Legende. Ehrenbezeugung, die man dem Könige erweist. Rangordnung. Bestrafung der Verbrecher. Merkwürdigkeiten der benachbarten Inseln. Namen ihrer Götter. Namen der Inseln welche von dortaus besucht werden. Umfang und Gränzen ihrer Schifffahrt. S. 321.

Neun und zwanzigstes Hauptstück.

Fortsetzung der Reise von den Societäts Inseln nordwärts. Entdeckung der Christmeh Insel, und dortige Station der Schiffe. Reichlicher Schildkrötenfang. Beobachtung einer Sonnenfinsterniß. Ungemach zweyer verirrten Matrosen. Wir lassen in einer Flasche eine Inschrift zurück. Beschreibung der Insel, ihres Bodens, ihrer Bäume, Pflanzen und Vögel, ihrer Größe, Gestalt und Lage. Untergrund daselbst. S. 372.

Drenzigstes Hauptstück.

Entdeckung einiger Inseln. Beschreibung der Einwohner von Atuai, die sich zu den Schiffen begeben. Ihr Verrathen indem sie an Bord steigen. Einer von den Insulanern wird getödtet. Vorkehrungen um den vertrauten Umgang mit dem Frauenzimmer zu verhüten. Wasserplatz. Empfang am Lande. Spaziergang im Innern daselbst. Beschreibung eines Marais. Gräber der Oberhäupter und der geopfertten Menschen. Besuch eines zweyten Eilandes, Onihlau. Ceremonien der Einwohner die sich an Bord begeben. Wir finden Ursach sie für Menschenfresser zu halten. Es wird eine Parthey Mannschafft ans Land gesetzt, und bleibt zwey Tage lang daselbst. Vorfälle bey ihrer Landung. Abreise der Schiffe von diesen Inseln. S. 383.

Ein und drenzigstes Hauptstück.

Bestimmung der Lage der neuentdeckten Inseln, nebst ihren Namen. Allgemeine Benennung: Sandwichs Inseln. II.

ihm ein
ner Lage.
den die
Es wird
schuß der
e. Seine
en bey der
d Charak:
S. 260

ische Beob:
ausgellefert
im Clerke.
es Vorfalls
sel gefangen
beyden Ca:
er entdeckt.
genen kont:
wit in Wie:
nallger Zü:
Könige det:
Hulabine:
S. 286

ogen Herrit
mit Opunt.
richten von
nd Ulictea.
af b; Rai:
ensmitteln.
Betrachtu:
ronomische
S. 364

unvollkomm:
Anbau.
Natur:

Inhalt des zweyten Bandes.

Beschreibung von Atuai. Dessen Boden, Klima, Pflanzen, Vögel, Fische, Hausthiere. Bildung der Einwohner. Ihre Gemüthsart. Ihre Kleidung, Fuß, Wohnungen, Nahrung, Kochkunst, Zeitvertreib, Handarbeit und Werkzeuge. Wie sie zur Kenntniß des Eisens gelangt seyn mögen. Ihre Kanots. Ihr Ackerbau. Etwas über einen ihrer Befehlshaber. Ihre Waffen. Ihre Gebräuche stimmen mit denen auf Tongatabu und Otahetti überein. Einerley Sprache. Ausbreitung dieses Volks über das ganze stille Meer. Anmerkungen über die brauchbare Lage der Sandwichs, Inseln. S. 417.

W
schie
dige
Pa
sich

zen, Vd:
Ihre Ge:
Nahrung,
Wie sie
e Kanots.
er. Ihre
Lougatabu
ung dieses
über die
S. 417.

Sechzehntes Hauptstück.

Einige Officiere werden von den Eingebornen ausgeplündert. Beschreibung eines Fischfangs. Besuch bey dem Paulaho. Beschreibung eines Fanatuka. Ländliche Bewirthing in Paulaho's Hause. Seine Trauergebräuche. Die Kawa-Pflanze, und die Art, wie aus derselben ein Getränk bereitet wird. Nachrichten von der kleinen Insel Onewai. Eine Schildwacht verwundet einen Insulaner. Besuch der Herren King und Anderson bey des Königs Bruder, und ihre Bewirthing. Abermalige Trauerceremonien. Nächtliche Abentheuer. Beobachtungen über die Gegend. Anstalten zur Abreise. Unvollständige Beobachtung einer Sonnenfinsterniß. Herrn Andersons Bemerkungen über die Insel und ihre Produkte.

Weder von Seiten der Einwohner noch von uns ließen sich jetzt neue Schauspiele erwarten, auch schien die Neugier des Pöbels nunmehr ziemlich befriedigt, so, daß gleich am folgenden Morgen nachdem Paulaho's Hāwa (Tanz) vorüber war, die meisten sich aus unserer Nachbarschaft verloren. Diebe hin

2 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

gegen blieben noch immer zurück, und bey der Nachlässigkeit unserer Leute fehlte es ihnen nie an Gelegenheit und Aufmunterung ihre Kunst sehen zu lassen.

Einige Officiere von beyden Schiffen waren ohne meine Erlaubniß, und auch ohne daß ich drum wußte, ins Innere der Insel gegangen, und kehrten diesen Abend, nach einer zwenztägigen Abwesenheit zurück. Sie hatten ihre Flinten und Munition, imgleichen allerhand solche Kleinigkeiten mitgenommen, die im Tauschhandel hier zu Lande gangbare Münze waren. Allein statt ihnen dafür etwas zu verkaufen, hatten die Eingebornen ihnen alles dieses sehr behende zu entwenden gewußt. Dieser Vorfall hätte indeß bald unangenehme Folgen gehabt. Denn ohne sich an mich zu wenden, hatten die geplünderten Wanderer den Omai angesprochen, ihre Klage bey dem Könige anzubringen. In der Ungewißheit, wie ich mich dabey benehmen würde, und aus Furcht, daß ich wieder zu Zwangsmitteln greifen möchte, entfernte sich der König am folgenden Morgen in aller Frühe, und Finau folgte seinem Beispiel, so daß kein Befehlshaber von Ansehen in der Nähe blieb. Ich ward über diesen Vorgang unwillig, und machte dem Omai Vorwürfe, daß er sich darein gemischt hätte. Dies brachte ihn bald dahin, daß er sich bemühet, seinen Freund Finau zurückzubringen, und nicht ehe ruhte, bis es ihm gelang. Ich hatte mich gegen ihn erklärt, daß ich diesmal kein Mittel anwenden wollte um die geraubten Sachen wieder zu bekommen, und diese Versicherung that die gehoffte Wirkung. Finau verließ sich auf diese Zusage, und kam noch gegen Abend zurück. Er ward so gut bey uns aufgenommen

men, daß der König am folgenden Tage seinem Besspielen nachfolgte, und sich wieder einsand.

Beide Befehlshaber äußerten bey dieser Gelegenheit, mit Recht, gegen mich, daß man, im Fall einige von meinen Leuten ins Land spazieren wollten, ihnen davon zuvor Nachricht geben müsse, damit sie jemand mitschicken könnten; und unter dieser Bedingung würden sie uns für die Sicherheit der Unsrigen stehen. Aus Erfahrung bin ich auch vollkommen überzeugt, daß man vermittelst dieser billigen Vorsicht, mit allem was man bey sich führt, unter den hiesigen Insulanern so sicher als in irgend einem Theile der gesitteten Welt, herumreisen könnte. Ich gab mir nicht die geringste Mühe die bey dieser Gelegenheit entwendeten Sachen wieder zu bekommen; allein durch Finau's Vermittelung wurde das meiste, bis auf eine Flinte und etliche Kleinigkeiten zurückgebracht. Auch hatten wir bereits unsern zweenen Truchhahn, und was an Instrumenten und andern Sachen den Arbeitsleuten sonst weggenommen war, wieder erhalten.

Die Lootsen beyder Schiffe welche ich vor etlichen Tagen in zwey Booten ausgeschiedt hatte, um einen Weg ausfindig zu machen, auf welchem wir am sichersten und bequemsten wieder in See gehen könnten, kamen heut, am 25ten Junius, mit der Nachricht zurück, daß der Weg gegen Norden, auf welchem wir hereingefegelt wären, äußerst gefährlich und von einer Seite zur andern mit Korallenklippen besäet sey. Nach Osten hingegen läge ein sehr guter Kanal, der aber an einer Stelle von den daran liegenden Inseln sehr verengt würde, und folglich ohne einen vollen Wind

4 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

nicht zu passiren sey. Dieser Wind mußte aber ein Westwind seyn, dergleichen es hier nur selten giebt. Wir hatten um diese Zeit unsern Holz- und Wasservorrath ergänzt, und unsere Segel völlig ausgebessert und in Stand gesetzt. Von den Eingebornen konnten wir jetzt wenig mehr an Lebensmitteln erwarten; wir hätten also unverzüglich abreisen können, wenn ich nicht gewünscht hätte, hier die Sonnenfinsterniß zu beobachten, die sich am 5ten des künftigen Monats ereignen sollte.

Da wir solchergestalt noch etliche müßige Tage vor uns hatten, fuhr ich in Begleitung einiger Officiere, mit Paulahd früh am folgenden Morgen in einem Boot nach Mua, dem Dorfe, wo er nebst andern Vornehmen sich gewöhnlich aufhält. Indem wir in die Bucht hinein ruderten, begegnete uns des Königs Sohn mit vierzehn Canots, welche auf den Fischfang ausgingen. In jedem dieser Fischerboote führten sie ein dreneckiges, zwischen zwey Stangen ausgespanntes Netz bey sich, dessen unterstes Ende wie ein Sack gestaltet war, der zum Empfang und zur Aufbewahrung der Fische diente. Sie hatten bereits eine Anzahl schöner Meeräschen gefangen, und gaben etwa ein Duzend davon in unser Boot. Ich wünschte zu sehen, wie sie bey ihrer Fischerey zu Werke gingen, und sie unterrichteten mich sogleich davon. Es ward vorausgesetzt, daß sich auf einer Bank eine Menge Fische aufhielte. Diese Bank ward sogleich mit einem langen Netz, oder einer Art von Wathe umringt. Dann stieg aus jedem Canone ein Fischer in das Wasser, stellte sich mit dem dreneckigen Hamen in der Hand an das Netz, und schöpfte

di
ge
ch
ge
ge
ein

ten
fun
aus
bes
So
der
Bo
könn
den.

spre
führ
Hau
licher
erster
ses
des
zung.
niede
zusam
an de

*)

aber ein
sten giebt.
Wasservor-
bessert und
onnnten wir
wir hätz
ich nicht
zu beob-
ants ereig-

fige Tage
ger Officie-
n in einem
bst andern
ein wir in
es Königs
Fischfang
führten sie
gespanntes
Sack ge-
bewahrung
Inzahl schö-
in Duzend
en, wie sie
e unterrich-
gesetzt, daß
elte. Diese
oder einer
edem Kab-
dem drey-
nd schöpfe

die Fische heraus, oder fing sie, indem sie überspringen wollten. Um mir dieses ganze Verfahren, welches sehr sicher und zweckmäßig zu seyn scheint, zu zeigen, warfen sie von den schon gefangenen Fischen einige wieder ins Wasser, weil gegenwärtig keine auf der eingeschlossenen Bank *) vorhanden waren.

Nachdem wir den Prinzen mit feinen Fischerleuten verlassen hatten, ruderten wir weiter in die Vertiefung der Bay, und stiegen an dem nämlichen Orte aus, wo wir einige Tage zuvor den alten Mariwagi besuchen wollten, ihn aber nicht angetroffen hatten. Sobald wir den Fuß ans Land gesetzt hatten, ließ mir der König durch Omai sagen, daß ich wegen meines Boots und dessen was darin wäre, ganz unbesorgt seyn könne, denn es sollte nicht das mindeste angerührt werden. Der Erfolg bewies, daß es mit diesem Versprechen seine vollkommene Richtigkeit hatte. Man führte uns sogleich nach einem nicht weit entlegenen Hause des Königs, in der Nähe des Malai oder öffentlichen Versammlungshauses, wo wir uns bey unserer ersten Anwesenheit in Mua aufgehalten hatten. Dieses ziemlich geräumige Haus schien die Privatwohnung des Königs zu seyn, und lag in einer umzäunten Pflanzung. Der König ließ sich an einem Ende des Hauses nieder, und die Einwohner, die aus der Nachbarschaft zusammen kamen, um ihm aufzuwarten, setzten sich an dem entgegengesetzten Ende in einen halben Kreis.

U 3

*) Bank bedeutet hier eine Untiefe, es mag nun eine Sandbank oder eine Korallenbank seyn.

6 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

Man machte sogleich Anstalt, eine Schale voll Kawa zu bereiten, und einige Yamswurzeln für uns rösten zu lassen. Während der Zeit machten wir uns in Begleitung einiger Personen aus dem Gefolge des Königs, mit Omai zum Dollmetscher, auf den Weg, um einen Begräbnißplatz oder Fanatuka zu besuchen, den wir dicht am Hause bemerkt hatten, und der von weit größerm Umfange, und weit bedeutender schien, als irgend einer, den wir bisher auf den andern Freundschafts-Inseln angetroffen hatten. Man sagte uns, er gehöre dem Könige. Es waren hier drey ziemlich große Gebäude auf einer Anhöhe oder vielmehr am abschüssigen Rande derselben, und in einiger Entfernung ein viertes kleineres vorhanden, die alle der Länge nach in einer Reihe lagen. Das mittlere von den drey ersten Häusern war bey weitem das größte, und lag in einem Viereck, welches ungefähr drey Schuh erhöht war, und dessen eine Seite vier und zwanzig, die andere acht und zwanzig Schritte hielt. Die übrigen Häuser standen ebenfalls auf kleinen Erhöhungen, die durch Menschenhände eben so hoch wie jene erste aufgeführt waren. Der Fußboden in den Häusern, und überhaupt der ganze Hügel um sie her, war mit lockern, feinen Kieseln bedeckt, und das Ganze durch große schönbehauene Steinplatten von harten Korallfelsen eingeschlossen, welche so, daß sie mit der längsten Seite den Boden berührten, aufgerichtet standen. *) Ein solcher Stein war zwölf Schuh lang, zwey Schuh

*) Die Begräbnißorte der Vesehthaber auf den Carolinen-Inseln haben eine ähnliche Einfassung. O. Lettres Edif. Tom. XV, p. 309. Anm. der Urschrift.

voll Kawa
uns rösten zu
uns in Bes
des Königs,
beg, um ei
suchen, den
er von weit
schien, als
bern Freunds
sagte uns,
drey ziemlich
mehr am ab
Entfernung
Länge nach
den drey er
und lag in ei
huh erhöht
sig, die an
Die übrigen
hungen, die
e erste auf
häusern, und
e mit lockern,
durch große
allfelsen ein
gsten Seite
. *) Ein
wen Schuh

breit, und etwas über einen Schuh dick. Eines von diesen Häusern war an der Seite offen, welches bey Gebäuden dieser Art ungewöhnlich ist. Inwendig standen ein paar grobgeschnitzte hölzerne Brustbilder, welche menschliche Figuren vorstellten; das eine nahe am Eingange, das andere etwas weiter hinein. Wir befragten die Eingebornen, die uns bis hieher gefolgt waren, sich aber nicht unterstanden in das Haus zu treten, was diese Bilder bedeuteten? und erhielten von ihnen ganz bestimmt zur Antwort, daß es Denkmäler von einigen dort begrabenen Befehlshabern, keinesweges aber Vorstellungen der Gottheit wären. Vermuthlich werden dergleichen Monumente sehr selten errichtet; denn allem Anschein nach mochten diese bereits mehrere Jahrhunderte gestanden haben. Man erzählte uns, in einem jeden Hause wären Todte begraben worden, doch davon war keine Spur zu sehen. In einem dieser Gebäude fanden wir das geschnitzte Vordertheil eines otahaitischen Canots, welches von den Wellen an die Küste der Insel ausgeworfen war und hier aufbewahrt wurde. Am Fuße der vorhin erwähnten Erhöhung lag ein freyer offener, mit grünem Rasen bedeckter Platz, der rund umher mit Bäumen von verschiedener Art besetzt war, worunter sich hauptsächlich einige sehr große Keulensäume oder Etoa-Bäume (*Casuarina*) auszeichneten, die wegen ihrer Aehnlichkeit mit Eypressen, hier eine vorzüglich gute Wirkung thaten. Ohnweit des einen Hauses stand eine Reihe niedriger Palmen, und hinter derselben sahe man einen Graben, worin eine Menge alter Körbe lagen.

den Caroll.
g. O. Let
Urschrift.

8 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

Nach dem Mittagessen, oder eigentlich, nachdem wir uns durch unsern vom Schiffe mitgebrachten Vorrath gestärkt hatten, machten wir, in Begleitung eines vornehmen Königlischen Bedienten, einen ziemlich weiten Spaziergang ins Land. Unser Nachtrab war nicht sehr groß, denn unser Begleiter verbot dem Pöbel uns nachzufolgen, und nöthigte alle diejenigen, die uns begegneten, sich niederzusetzen, bis wir vorübergegangen wären, eine Ehrenbezeugung, die sonst nur dem Souverain zukommt. Die Gegend war größtentheils mit allerley Pflanzen-Arten angebaut, und die Pflanzungen fast durchgehends umzäunt. Es gab auch Stellen, wo ehemals Pflanzungen gestanden hatten, die aber jetzt braach lagen, imgleichen andere welche noch nie berührt worden, aber gleichwohl in ihrem natürlichen wilden Zustande sehr nutzbar waren, weil sie Bauholz trugen. Hin und wieder fanden wir große unbesohnte Häuser, welche dem Könige gehörten. Nach allen Richtungen hin, war das Land von einer Menge Wege und Fußpfade durchkreuzt, die alle wohl unterhalten waren, so daß es sich, auf dem hiesigen ohne hin ebenen Boden gut fortkommen ließ. Es verdient auch bemerkt zu werden, daß wir auf der höchsten Gegend, wenigstens dreihundert Fuß über der Meeresfläche, oftmals denselben Korallfelsen, den man am Strande antrifft, aus dem Boden hervorragen sahen, und daß er hier von eben der Beschaffenheit als dort, gerade so durchlöchert und so uneben gestaltet ist als an seinem ersten Entstehungsorte, dem Strande, wo ihn die See noch bespült. So steinigt aber auch hier der Boden, und mit so äußerst wenigem Erdreich er auch in dieser Gegend bedeckt ist, so trägt er gleichwohl ei-

nachdem
 ten Vor-
 eitung ei-
 n ziemlich
 rtab war
 dem Pö-
 nigen, die
 bergegan-
 nur dem
 stentheils
 die Pflanz-
 auch Stels-
 otten, die
 welche noch
 m natürli-
 il sie Bau-
 roße unbe-
 n. Nach
 er Menge
 ohl unter-
 gen ohne-
 s verdient
 hsten Ges-
 Meeres-
 man am
 en sahen,
 als dort,
 ist als an
 wo ihn
 hier der
 er auch
 obwohl ei-

nen Reichthum von Pflanzen die sämmtlich im schön-
 sten, üppigsten Wachsthum stehen. Man führte
 uns auch zu verschiedenen kleinen Teichen und zu eini-
 gen Quellen; doch war das darin befindliche Wasser
 entweder salzig oder von übeln Geruch, wiewohl es die
 Insulaner als vortreflich anpriesen. Die Teiche oder
 Pfützen lagen mehrentheils landeinwärts, die Quellen
 aber am Strande der Bay, und zwar unterhalb des
 Standpunkts der Fluth, so daß man daseibst nur zur
 Ebbezeit Wasser schöpfen konnte.

In der Dämmerung kamen wir von unserm Spa-
 ziergange zurück, und fanden zu unserer Abendmahl-
 zeit ein gebratenes Schwein, einige Fische, und Yams-
 wurzeln, alles vortreflich nach Landesart zugerichtet.
 Nach dem Essen fehlte es an Unterhaltung, daher be-
 quemten wir uns zu der hiesigen Sitte, und legten uns
 schlafen. Unser Bett war eine auf den Fußboden aus-
 gebreitete Matte, und unsere Decke bestand aus einem
 Stücke hiesigen Zeuges. Der König, der von unserm
 mitgebrachten Wein und Brantwein fröhlich gewor-
 den war, schlief, nebst einigen andern Insulanern, in
 demselben Hause. Lange vor Tagesanbruch aber stan-
 den sie alle auf, und schwazten mit einander beym
 Mondenschein. Wie leicht zu erachten ist, waren wir
 der einzige Gegenstand dieser Unterredung und der Kö-
 nig unterhielt seine Gesellschaft mit einer Erzählung
 von allem dem was er bey uns gesehen und beobachtet
 hatte. Sobald der Tag anbrach, zerstreuten sie sich
 nach verschiedenen Gegenden hin, kamen aber bald wie-
 der in Begleitung mehrerer von ihren Landsleuten zu-
 rück, und fingen an den Katwa-Trank zu bereiten.

10 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

Ich ließ sie bey dieser Beschäftigung, und besuchte Herrn Furneau's Freund, den jungen Tubau, dessen Wohnung in der Nähe lag, und an Größe und Zierlichkeit wenige ihres gleichen hatte. Auch in diesem Hause beschäftigte man sich mit der Zubereitung des Morgentranks. Der Befehlshaber schenkte mir ein lebendiges und ein gebratenes Schwein, eine Menge Yams, und ein Stück Zeug. Als ich zum Könige zurück kehrte, fand ich ihn nebst seinem Gefolge bereits bey dem zweyten Napf voll Kawa. Sobald derselbe ausgeleert war, sagte er dem Omai, er würde sogleich eine Trauerhandlung, welche hier Tudschi heißt, für einen seiner Söhne, der vor einiger Zeit verstorben wäre, vornehmen, und lud uns ein ihn zu begleiten. Uns war nichts willkommener, indem wir bey dieser Gelegenheit etwas neues und seltenes zu sehen hofen.

Zuerst also trat der König, in Begleitung zweyer alten Frauenzimmer aus dem Hause, legte ein neues Stück Zeug an, und über dasselbe eine alte zerlumpte Matte, die gar füglich schon sein Urgroßvater getragen haben konnte. Seine Diener, oder vielmehr alle die ihn begleiteten, waren eben so gekleidet, doch mit dem Unterschiede, daß seine Matte die ihrigen alle an ehrwürdigem Alter übertraf. In diesem Aufzuge gingen acht bis zehn Personen voran, deren jeder einen grünen Zweig um den Hals geschlungen hatte, und alles folgte hinterdrein. Paulaho trug seinen Zweig in der Hand, bis wir den bestimmten Ort erreichten, wo er ihn ebenfalls um den Hals bog. Wir kamen nunmehr durch eine kleine Verjüngung auf einen Platz mit einem zierlichen Hause, vor welchem wir einen ein-

und besuch-
 ubau, des-
 Brücke und
 uch in dies
 Zubereitung
 henkte mir
 eine Men-
 zum Könige
 folge bereits
 ald derselbe
 arbe sogleich
 heißt, für
 gestorben wä-
 u begleiten.
 e bey dieser
 hen hofen.

tung zweyer
 e ein neues
 e zerlumpte
 ater getra-
 ielmehr alle
 , doch mit
 gen alle an
 uszuge gin-
 jeder einen
 atte, und
 inen Zweig
 erreichten,
 Bir kamen
 inen Platz
 r einen ein-

zelnem Mann sitzend fanden. So wie der Zug hinein
 ging, riß jedermann den grünen Zweig vom Halse und
 warf ihn weg. Der König setzte sich zuerst, und die
 übrigen setzten sich, wie gewöhnlich, vor ihm hin. All-
 mählig kamen noch mehrere hinzu, so daß die Anzahl
 der im Kreise sitzenden bis auf hundert und drüber stieg.
 Es waren aber mehrentheils Männer, und alle auf die
 vorhinbeschriebene Art gekleidet. Sobald die Gesell-
 schaft beisammen war, brachte einer von den Königli-
 chen Bedienten eine große Kawawurzel, und eine
 Schaafe, welche vier bis fünf Maas halten mochte.
 Sogleich machten sich einige über die Wurzel her, zer-
 lauten sie, und füllten die Schaafe bis an den Rand
 mit dem saubern Gebräu. Andere machten in der Zwi-
 schenzeit Becher aus Pisangblättern. Der erste ward
 dem Könige gebracht, der ihn aber einem andern zu rei-
 chen befaß. Den zweyten brachte man ihm ebenfalls,
 und diesen behielt er für sich, den dritten bot man mir.
 Dann aber fragte derjenige, der die Becher anfüllte,
 bey jedem, wer ihn haben sollte? Ein anderer nann-
 te einen Namen, und dem zufolge ward das Getränk
 herumgereicht. Als die Schaafe leer zu werden anfing,
 schien der Mundschenk immer verlegener zu werden,
 wem der nächste Becher zugeschickt werden sollte, und
 fragte oft die nahe Sitzenden um Rath. Man fuhr
 indessen mit der Austheilung fort, so lange noch etwas
 da war, und obgleich kaum die Hälfte der Anwesenden
 eine Portion erhielt, so war doch, wie es schien, kein
 Mensch darüber mißvergnügt. Der Becher, welche
 kredenzt wurden, waren etwa sechs in allem; so wie
 man einen geleert hatte, warf man ihn auf die Erde,
 wo ihn die Bedienten wieder aufnahmen, und hintru-

12 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

gen, um ihn von neuem füllen zu lassen. Die ganze Zeit über saß der König nebst allen Anwesenden, wie in solchen Fällen gewöhnlich, ganz ernsthaft, und kaum wurde ein Wort gesprochen.

Lange warteten wir schon, daß die Trauerhandlung jeden Augenblick angehen würde, als endlich, nachdem der Kawa getrunken war, zu unserm großen Erstaunen jedermann aufstand und seines Weges ging. Paulaho sagte uns, nunmehr sey er bereit, uns nach den Schiffen zu begleiten. Wenn dies also eine Trauerceremonie vorstellen sollte, so war sie sonderbar genug. Vielleicht war es die zweyte, dritte oder vierte Trauer, oder Omai hatte einen seiner gewöhnlichen Fehler begangen, und mißverstanden, was ihm Paulaho gesagt hatte. Die Umkleidung, und die Ceremonie mit den grünen Zweigen um den Hals abgerechnet, schien hier weiter nichts vorgegangen zu seyn, als was wir nur zu oft und täglich bey den hiesigen Insulanern wahrgenommen hatten; denn ob wir gleich auf andern Inseln den Kawa-Trank ebenfalls im Schwange gefunden, so war doch die Schwelgeren darin in Tongatabu ungleich größer, indem das Kawatrinken gleichsam die einzige Vormittagsbeschäftigung der Vornehmen unter den hiesigen Einwohnern ausmachte. „Die Kawa-Pflanze ist eine Art Pfeffer *), welche bloß in dieser Hinsicht gebaut, und zwar mit vieler Sorgfalt behandelt wird. Man sucht vornehmlich die jungen Pflanzen gegen alle Beschädigung zu verwahren, und legt die Pflanzung

*) Diese Nachricht vom Kawa ist aus Herrn Andersons Tagebuch entlehnt. Anm. der Urschrift.

Die ganze
den, wie
und kaum

rauerhands-
lich, nach-
großen Er-
eges ging.
uns nach
Trauerces
enug. Viel-
rauer, oder
begangen,
sagt hatte.
den grünen
hier weiter
nur zu oft
ährgenom-
Inseln den
en, so war
gleich größ-
nzige Vor-
en hiesigen
anze ist eis-
nsicht ge-
delt wird.
gegen alle
Pflanzung

Andersons

gemeinlich nah am Hause an. Selten wird die Stau-
de mehr als Mannes hoch, doch habe ich sie auch zu-
weilen fast noch einmal so hoch gesehen. Sie theilt
sich in ziemlich viele Zweige, hat große herzförmige
Blätter, und mit Gelenk-Knoten versehene Stängel.
In den Freundschafts-Inseln bedient man sich bloß
der Wurzel, welche ausgegraben, und den Bedienten
zum Abpuken übergeben wird. Diese brechen sie in
Stücken, und kratzen die anhängenden Erdtheilchen
mit einer Muschelschaale oder mit einem Spahn ab.
Hierauf fängt jeder an, eine Portion zu kauen, und
spuckt das Gefäute in ein Stück von einem Pisang-
blatt. Derjenige, dessen Amt es ist, den Trank zu
bereiten, sammelt alle diese Portionen in eine große
hölzerne Schaale oder Schüssel, und thut so viel Was-
ser hinzu, als erforderlich ist, um den Trank gehörig
zu verdünnen. Hierauf mischt er alles wohl mit den
Händen durch einander, und wirft dann etwas von den
Materialien, aus denen hier zu Lande die Matten ge-
flochten werden, zu oberst in die Schaale, wodurch
die Fasern abgesondert werden. Zuletzt drückt man
dieses Geiheruch aus allen Kräften, um das Flüssige
vollkommen herauszubekommen, und vertheilt den Trank
nach der bereits weiter oben beschriebenen Methode.
In jeden Becher geht ungefähr der vierte Theil eines
Mößels (*Pint*). Die unmittelbare Wirkung dieses
Getränks äußert sich, an Leuten die es so oft genießen,
nicht leicht, aber einige der unsrigen, die es versuche-
ten, fanden es eben so berauschend als Branntwein,
ob es gleich ohne Gährung bereitet wird. Eigentlich
verursacht es eine solche Art von Betäubung, als der
Mohusast und ähnliche Substanzen nach sich ziehen.

14 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

Uebrigens ist dieses Getränk, ungeachtet die hiesigen Insulaner es allemal frisch gemacht genießen, und ob ich gleich gesehen habe, daß sie es in einem Vormittag siebenmal zu sich nahmen, dennoch so äußerst widrig, daß die wenigsten es hinunterschlucken können, ohne das Gesicht zu verzerren, und hinterher einen Schauer durch alle Glieder zu fühlen.“

Nach Beendigung dieser Trauerceremonie verliesen wir Mua, um wieder nach den Schiffen zurückzukehren. Indem wir aus der Bucht oder Lagune rudereten, begegneten uns zwey Canots, die vom Fischfang zurückkamen. Paulaho befahl den Fischern heranzukommen, und nahm ihnen ihren ganzen Fang an Fischen und Muscheln ab. Er hielt hernach noch ein Paar andere Rähne an, und durchsuchte sie, allein diese hatten nichts gefangen. Warum er dieses that, wissen wir nicht, denn wir hatten Lebensmittel genug in unserm Boot. Ich erhielt einige von diesen Fischen zum Geschenk, die übrigen verkauften seine Leute an Bord. Weiterhin holten wir ein großes segelndes Canot ein. Jedermann der an Bord desselben stand, setzte sich sogleich nieder, bis wir vorbeý waren, sogar der Mann am Steuerruder, der es doch nicht anders als sitzend regieren konnte.

Paulaho und einige andere Insulaner hatten mir gesagt, daß man auf einer kleinen Insel, Onewai (Oney) welche ohngefähr eine Seemeile weit von der Mündung der mehr erwähnten Bucht, an der Nordseite des östlichen Kanals, liegt, vortreffliches Wasser fände. Wir stiegen demnach daselbst an Land, um es zu kosten, fanden es aber so salzig wie an den

meisten vorigen Orten. Dies Eiland ist völlig im Zustande der Natur, und wird blos von Fischern besucht. Die Naturprodukte daselbst kommen mehrentheils mit denen auf Palmerston-Eiland überein, nur daß hier auch Etoa- oder Keulenbäume angetroffen werden. Wir hielten auf dieser Insel unsere Mittagsmahlzeit, und setzten dann unsere Fahrt nach den Schiffen fort. Unterwegens bemerkten wir einen seltsamen Korallfelsen, der vermuthlich auf den Rief, wo er liegt, ausgeworfen worden ist. Er ragt gegen zwölf Fuß über die Oberfläche des Meeres hervor. Der Fuß oder untere Theil des Felsens auf dem er ruhet, hält kaum den dritten Theil des Umfangs seines hervorstehenden Gipfels. Dieser mag etwa hundert Fuß im Umkreise haben, und ist mit Etoabäumen und Pandangs besetzt *).

*) Es ist ziemlich unwahrscheinlich, daß dieser Fels von den Wellen, oder irgend einer andern gewaltsamen Bewegung ausgeworfen seyn sollte, da er auf einer so schlanken Unterlage steht; denn, wäre er ausgeworfen worden, so müßte der breite obere Theil, als der schwerste, unten liegen. Bedenkt man hingegen, daß die Korallgewächse sich aus einem dünnen Stamm, je höher sie werden, allmählig desto mehr ausbreiten, und gleichsam schirmförmig wachsen, so hat man einen Grund mehr zu vermuthen, daß diese Klippe noch unverändert in ihrer natürlichen Lage steht, wie sie gewachsen ist. Jene, dreihundert Fuß senkrecht über der Meeresfläche liegenden, Korallbänke, welche, wie Cook oben erwähnt, den Boden im Innern der Insel ausmachen, sind hinlänglich die Beweise, daß einst das Meer in diesen Gegenden viel höher gestanden haben müsse. Der hiesig beschriebene

16 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

Bei unserer Ankunft an Bord des Schiffs erfuhr ich, daß in meiner Abwesenheit alles ruhig geblieben, und kein einziger Diebstahl vorgefallen wäre. Finau und Futtasahi, des Königs Bruder, waren nicht wenig stolz auf die gute Aufführung ihrer Landsleute, weil sie es auf sich genommen hatten, sie in Ordnung zu halten. Die Befehlshaber haben also unstreitig Macht genug, so oft es ihnen nicht an Willen zur Ausübung mangelt; allein den letztern durften wir nur selten von ihnen erwarten, da mehrentheils alles was gestohlen wurde, zuletzt in ihre Hände kam.

Das gerühmte Betragen der Insulaner währte auch nicht lange. Schon am folgenden Tage fielen ihrer sechs oder acht über einige Matrosen her, welche Bretter schnitten. Die Schildwacht gab Feuer, und es ward einer verwundet, drey andere aber gefangen. Diese behielt ich bis am Abend, und entließ sie erst, nachdem ich sie abgestraft hatte. Nach diesem Vorfall wurden die Einwohner behutsamer, und machten uns nicht mehr so viel zu schaffen. Unstreitig verdankten wir diese Veränderung dem Umstande, daß einer von den Dieben verwundet worden war, denn nunmehr hatten sie die Wirkung unsers Schießgewehrs, von der man ihnen bisher nur erzählt hatte, erfahren und empfunden. Ihre Verwegenheit hatte mir den

Be

ne Fels, die Palmerstons-Inseln, (*Savage-Island*)
und eine Menge anderer Entdeckungen die man den ver-
schiedenen Cook'schen Reisen zu verdanken hat, bestätigen
sine Vermuthung. G. F.

hiffs erfuhr
geblieben,
2. Finau
en nicht we-
steure, weil
nung zu hal-
itig Mache
r Ausübung
r. selten von
s gestohlen

aner währte
age fielen ih-
ger, welche
Feuer, und
er gefangen.
ließ sie erst,
diesem Vor-
end machten
itig verdankt
, daß einer
denn nun-
hießgewehrs,
te, erfahren
atte mir den
Bes

Befehl abgendsigt, den Schildwachen ihre Flinten mit Schroot laden, und in besondern Nothfällen feuern zu lassen; ich nahm es also für ausgemacht an, daß man auch im gegenwärtigen Falle nur mit Schroot geschossen hätte. Allein die Herren King und Anderson fanden auf einem ihrer Spaziergänge ins Land der Betwundeten, und sahen offenbar, daß er mit einer Kugel, obgleich nur leicht, getroffen wäre. Wie es nun, daß diese Flinten mit einer Kugel geladen worden, konnte ich nie an den Tag bringen, es gab fogar Leute genug, die mir zuschwören wollten, daß nichts als Schroot darin gewesen sey.

Herrn Andersons Nachricht von dem eben erwähnten Spaziergange füllt hier am besten eine Lücke von zwen Tagen aus, an denen sonst nichts merkwürdiges vorfiel:

„Ich ging am 30sten mit Herrn King und Futafahi, nach des letztern, in Nud, nicht weit von dem Hause seines Bruders Paulaho, belegenen Wohnung. Bald nach unserer Ankunft, schlachtete man ein Schwein, und zwar auf die Art, daß man es zu wiederholtenmalen vor den Kopf schlug. Sodann schabte man, vermittelst der scharfen Kante eines gestaltnen Bamburohres, sehr behende das Haar ab, schnitt mit eben diesem einfachen Instrument ein großes ovales Loch in den Bauch, und nahm durch dasselbe die Eingeweide heraus. Der Ofen war schon bereitet; es war eine tiefe in die Erde gemachte Grube, die mit faustgroßen Steinen ausgelegt ward, und worin man ein Feuer unterhielt, bis die Steine rothglüheten. Einige von diesen Steinen wickelte man in Blätter

wage-Island)
man den ver-
hat, bestätigen

18 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

Brodbaum, und füllte damit die Bauchhöhlung des Schweins, indem man noch eine Menge Blätter hinein stopfte, damit nichts heraus fiel, und auch einen ähnlichen Pfropf in den After steckte. Hierauf legte man einige Stäbe auf die Steine in der Grube, stellte das Schwein darauf in eine stehende Postur, und bedeckte es mit einer Menge Pisangblätter. Zuletzt grub man rund umher die Erde auf, verschüttete den Ofen ganz und gar, und ließ das Schwein ungestört darin schmoren.

Unterdessen gingen wir umher spazieren, fanden aber nichts merkwürdiges außer einen Fatatula, (Begrabnisort) mit einem einzigen Hause, welches auf einem wenigstens dreßsig Fuß hohen, durch Menschenhände aufgeschütteten Hügel stand. Etwas seitwärts von demselben öffnete sich uns ein ziemlich geräumiger Platz, und nicht weit davon lag viel unbebautes Land. Auf die Frage, warum es braach läge? glaubten wir die Antwort unserer Wegweiser so zu verstehen, das Land gehöre dem Fatatula, und dieser dem Könige, und dürfe folglich keinesweges berührt werden. Nicht weit davon sahen wir eine Menge Etoa-Bäume, an deren Zweigen eine ungeheure Anzahl von großen ternarischen Fledermäusen hingen, die ein unangenehmes Gekreische machten. Wir hatten unsere Flinten diesmal nicht mitgenommen, und konnten also keines von diesen Thieren habhaft werden, allein in Anamoka hatten wir einige bekommen, die zwischen den ausgetreiteten Flügeln beynah drey Schuh hielten.

Sobald wir in die Wohnung unseres Wirthes zurückgekommen waren, ließ er das Schwein, welches

Abholung des
Blätter hin
nd auch einen
Hierauf legte
Brube, stellte
stür, und be
er. Zuletzt
erschüttete den
wein ungestört

ieren, fanden
iatuka, (Be
welches auf ei
ch Menschen
was seitwärts
ch geräumiger
bebautes Land.
glaubten wir
ersehen, das
dem Könige,
werden. Nicht
Bäume, an
n großen ternar
unangenehm
Flinten dies
so feines von
n Anamoka
n den ausge
ten.

anmehr zugerichtet war, nebst etlichen Körben voll
amswurzeln und einigen Kokosnüssen hereinbringen,
nd nun zeigte sich, daß wir ihn, und nicht er uns,
wirthen sollten. Die sämmtlichen aufgetragenen
weisen wurden nehmlich, ganz und gar, als unser
genthum angesehen, welches wir nach Gutdünken aus
anden konnten. Derselbe Insulaner, der am Mor
das Schwein für den Ofen bereitet hatte, zerlegte
gezt, indeß nicht ehe als bis wir es ihm geheissen
ten. Sein Messer war ein gespaltener Bambu, den
mit großer Geschicklichkeit führte, und wir erstaun
nicht wenig über die Behendigkeit und Kunst, wo
er die Gelenke zu treffen, und die Stücke abzusona
n wußte. Alles ward uns nun nochmals vorgesezt,
nahmen ein kleines Stück davon, und baten, daß
an das übrige, welches gegen funfzig Pfund sehn
achte, an die um uns her Sitzenden vertheilen möch
Ehe wir es dahin bringen konnten, mußten wir
fern Hausgenossen eine Menge Bedenklichkeiten hez
ja, als es endlich zur Austheilung kam, fragte
an uns dennoch bey jedem Stücke, wer es bekommen
te? Es schien ihnen jedoch Vergnügen zu machen,
daß eine solche Austheilung unsern Sitten nicht zuris
wäre. Einige trugen ihre Portion mit sich fort,
dere verzehrten sie auf der Stelle. Wir hatten aber
größte Mühe, den guten Futtafahi zu überreden,
ß er nur das geringste kostete.

s Wirthes zu
wein, welches

Nach dem Essen gingen wir mit ihm und fünf ober
s Personen von seinem Gefolge nach dem Orte hin,
Paulaho, bey unserer vorigen Anwesenheit in
ua, seine Trauerhandlung begangen hatte, doch ka

men wir nicht in die Verzunung. Von unsern Begleitern hatte jeder eine Matte über seine Kleidung angezogen, und trug, wie bey der vorigen Ceremonie, einige Blätter um den Hals. Sobald wir bey einem großen offenen Schauerdach (unter welchem hier zu Lande die Canors aufs trockne gezogen werden) angekommen waren, warfen sie die Blätter weg, setzten sich draußen vor demselben nieder, und gaben sich einige leichte Schläge mit der Faust auf die Backenknochen. Hierauf blieben sie noch zehn Minuten lang sehr ernsthaft sitzen, und gingen dann auseinander ohne ein Wort zu sprechen. Dies erklärte uns, was Paulus von seiner Trauerceremonie ober Tudschi *) gesagt hatte; und vermuthlich hatte man sich auch damals ins Gesicht geschlagen, wir hatten es aber, weil die Ceremonie an sich nur wenige Sekunden dauerte, nicht wahrgenommen. Was jetzt geschah, war eben falls eine fortgesetzte Trauer ober Klage um einen Befehlshaber, der vor einiger Zeit zu Bawau gestorben war. Man erzählte uns, daß man seit dessen Tod nicht unterlassen habe, ihn auf diese Art zu betrauern, und damit noch eine geraume Zeit fortfahren würde.

Zum Abendessen ward wieder ein Ferkel nebst Yamswurzeln und Kokosnüssen aufgetragen, und Futafahi, der nunmehr wohl einsah, daß seine vorigen Bedenkllichkeiten unnöthig wären, ersuchte uns sogleich es zerstcken und austheilen zu lass'n. Sobald wir ab

*) Tudschi muß also wahrscheinlich klopfen mit der Faust bedeuten, in welcher Bedeutung es auch etwas weiter gleich wieder vorkommt. G, F.

n unsern We
 e Kleidung an
 en Ceremonie
 wir bey einem
 elchem hier zu
 orben) ange
 r weg, setzten
 aben sich eini
 ie Backenkno
 nuten lang seß
 ander ohne ein
 was Paul
 udtschi *) ge
 n sich auch da
 es aber; we
 unden dauerte
 h, war eben
 um einen We
 mau gestorbe
 t dessen Tod
 zu betrauren
 hren würde.

a Ferkeln neß
 gen, und Fu
 seine vorige
 te uns sogleich
 Sobald wir ab

n mit der Faul
 h etwas weite

gegessen hatten, brachte man eine Menge des hiesigen
 Leuges herein, um uns eine Schlafstätte zu bereiten.
 Allein die Nacht über wurden wir nicht wenig durch et
 seltsame Art von Lurus der hiesigen Vornehmen ge
 brt, der darin besteht, daß sie sich während des Schlags
 ständig klopfen lassen. Zwen Frauenzimmer setzten
 sich neben Futtasahi, und verrichteten dieses Geschäft,
 welches Tudschi-tudschi genannt wird, indem sie ihm
 mit beyden Fäusten auf dem Leibe und den Weis
 en ziemlich lebhaft herumtrommelten, bis er ein
 schlief. Sie setzten diese seltsame Uebung sogar die
 ganze Nacht hindurch, mit kleinen Pausen fort. So
 bald er eingeschlafen war, klopfen sie etwas leiser und
 langsamer; wenn aber einiger Anschein war, daß er
 erwachen möchte, so ging es wieder so lebhaft wie zu
 vor über ihn her. Am Morgen bemerkten wir, daß
 diese Weiber sich bey diesem Geschäfte ablöseten, und
 jede wenn die Reihe bey ihr vorbey war, sich schlafen
 legte. In jedem andern Lande, würde man von einer
 solchen Operation mit Recht glauben, daß sie aller Aus
 ein Ende mache; hier hingegen ist sie so gut als ein
 Schlaftrunk, und giebt einen starken Beweis von der
 Nacht der Gewohnheit. Das Geräusch dieses bestän
 digen Trommelns war indeß nicht das einzige, was uns
 nachend erhielt; die Insulaner die mit uns die Nacht
 im Hause zubrachten, plauderten nicht nur oft mit ein
 ander, wie bey Tage, sondern standen auch lange vor
 Tagesanbruch alle auf, und hielten eine starke Mahl
 zeit von Fischen und Yamswurzeln, die zu dem Ende
 von jemanden, der seine bestimmte Zeit sehr wohl zu
 wissen schien, heringebracht wurden.

Am folgenden Morgen, den ersten Julius, machte Juttasahi mit uns, längs der Ostseite der Bay, einen Spaziergang bis an die Spitze, welche ihren Eingang bildet. Die ganze Gegend ist vollkommen bebaut, obgleich die Veräunungen nicht so häufig wie in Mua waren. Unter vielen Pisangfeldern zeichnete sich eines aus, welches wenigstens eine englische Meil lang war, und woselbst die Stämme im vortreflichsten Wachsthum standen. Auf dieser Excursion bemerkten wir an mehreren Beispielen, daß Juttasahi in der That ein Mann von großem Ansehen war; es sey nun, daß ihm dieses schon als Befehlshaber zukam, oder daß er als des Königs Bruder eine besondere Gewalt ausüben konnte. Indes schien er sich derselben nicht muthwillig zu bedienen. Er schickte zum Beispiel an einen Ort und ließ Fische holen; an einem andern verlangte er Yamswurzeln, u. s. w. Alle seine Befehle wurden mit der größten Bereitwilligkeit erfüllt, als ob er unumschränkt über das Eigenthum der Einwohner zu gebieten hätte. Als wir die vorhin erwähnte Landspitze erreicht hatten, erzählte man uns von einem Insulaner, auf den unsere Landsleute Feuer gegeben hätten, und da wir Verlangen bezeigten, ihn zu sehn, führte man uns in eine Hütte, wo wir einen Menschen antrafen, der durch die Schulter, jedoch nicht gefährlich, geschossen war. Die Kugel war etwas oberhalb des innern Randes des Schlüsselbeins hinein und hinterwärts schieß herausgegangen. Der Zustand der Wunde zeigte offenbar, daß dies derselbe Mensch war, den eine unserer Schildwachen vor drey Tagen verwundet hatte; obgleich ausdrücklich befohlen war, daß die Flinten nur mit Schrot geladen werden sollten. Wir

Julius, mach
 steife der Ban
 welche ih
 ist vollkomm
 et so häufig w
 feldern zeichne
 englische Weib
 n vortrefflichste
 rson bemerkte
 ähri in der Tha
 s sey nun, da
 n, oder daß er
 bewalt ausüben
 nicht muthwill
 l an einen Ort
 n verlangte er
 efehle wurden
 als ob er un
 wohner zu ge
 ynte Landspitz
 inem Insula
 geben hätten
 sehn, führte
 Menschen an
 cht gefährlich
 oberhalb des
 i und hinter
 and der Wun
 sch war, den
 n verwundet
 ar, daß die
 llten. Wir

haben den Freunden des Blessirten einigen Rath, wie
 sie die Wunde behandeln sollten, denn bis dahin hatte
 man nichts aufgelegt; und es schien ihnen Freude zu
 machen, als wir ihnen sagten, daß er nach einiger Zeit
 geheilt seyn würde. Indem wir weggehn wollten, ver
 langten sie, daß wir dem Verwundeten einige Yams
 wurzeln und andere Lebensmittel schicken möchten, und
 war in einem Tone, der uns stark vermuten ließ, daß
 er seine Unterhaltung bis zur Genesung, als unsere
 Schuldigkeit ansahen.

Gegen Abend fuhren wir in einem Canot, wel
 ches Futtafähi aus eigener Macht herbengerufen hatte,
 quer über die Bay, nach unserm Posten zurück. Er
 wollte uns zugleich ein großes Schwein, welches er auf
 der Stelle herbenschaffen ließ, und ein Bündel des hie
 sigen Zeuges, welches ein Bedienter von seinem Hause
 bis hieher getragen hatte, zum Geschenk mitgeben;
 allein weil der Kahn sehr klein war, so verboten wir
 uns diese Gefälligkeit, und erhielten seine Geschenke erst
 am folgenden Tage.“

Ich hatte meinen hiesigen Aufenthalt wegen der
 bevorstehenden Sonnenfinsterniß verlängert. Allein am
 zten Julius untersuchte ich den Mikrometer, den mir
 die Längen-Commission mitgegeben hatte, und fand
 einige Faden zerbrochen, wodurch das Instrument bis
 zur Ausbesserung unbrauchbar wurde. Die Zeit war
 auch zu kurz, um es jetzt in Stand setzen zu können.
 Wir fingen mittlerweile an, Anstalt zur Abreise zu ma
 chen, und brachten alles Vieh und Geflügel an Bord,
 welches nicht etwa schon zum Hierbleiben bestimmt war.
 Ich hatte anfänglich auch ein paar Truthühner für diese

Insel aufgehoben, allein es waren in allem nur zwey Paar an Bord, und eine Unvorsichtigkeit von meinen Leuten kostete der einen Henne das Leben. Eine dritte Truthenne, die ich noch lebendig herbrachte, wurde von einem Hunde erwürgt, der einem meiner Officiere gehörte. Da ich das übrige Paar für die Insel Otaheiti, wohin es ursprünglich bestimmt war, aufheben mußte, so ward ich durch diese beyden unglücklichen Zufälle außer Stand gesetzt, den hiesigen Insulanern eine so nützliche Art Federvieh zu schenken. In der Folge bereuete ich es doch, daß ich Tongatabu nicht den Vorzug gegeben hatte, da die hiesigen Einwohner wahrscheinlich mehr für die Fortpflanzung dieser Vögel gesorgt haben würden, als die Otaheitier.

Am folgenden Morgen lichteten wir die Anker, und brachten die Schiffe jenseits Pangimodu, damit wir uns des ersten günstigen Windes bedienen könnten, um durch den engen Kanal zu kommen. Der König speiste heut an Bord, und betrachtete unsere Teller mit besonderer Aufmerksamkeit. Ich bot ihm sogleich einen zum Geschenk, und ließ ihm die Wahl, einen zinnernen oder einen irdenen zu nehmen. Er wählte den erstern, und erzählte uns, auf wie vielerley Art er ihn zu brauchen gedächte. Zwey von diesen Bestimmungen waren so seltsam, daß sie bemerkt zu werden verdienen. Erstlich, so oft es ihm gefiele irgend eine andere Insel zu besuchen, solle der Teller in Tongatabu zurückbleiben, und gleichsam seine Stelle vertreten, dergestalt, daß das Volk dem Teller auf eben die Weise, wie ihm selbst, Respekt erweisen müsse. Wir fragten, was er bis dahin zu diesem Ende gebraucht habe, und

dem nur zwey
 eit von meinen
 Eine dritte
 achte, wurde
 einer Officiere
 e Insel Ota-
 ar, aufheben
 unglücklichen
 n Insulanern
 ten. In der
 gatabu nicht
 n Einwohner
 dieser Vögel
 er.

er die Anker,
 nodu, damit
 enen könnten,
 Der König
 sere Zeller mit
 sogleich eis-
 hl, einen zins-
 er wählte den
 n Art er ihn
 Bestimmun-
 werden ver-
 end eine an-
 Longatabu
 rtreten, ber-
 i die Weise,
 Wir fragten,
 habe, und

erhielten zur Antwort, daß diese Ehre einer hölzernen Schale wiederfahren sey, die ihm zum Waschbecken diene. Zwentens sollte der zinnerne Zeller, ebenfalls anstatt der hölzernen Schale, das Mittel seyn, einen Dieb ausfindig zu machen. So oft etwas entwendet würde, und man den Dieb nicht entdecken könne, pflege er das Volk zusammen zu berufen, und sich die Hände in seinem Waschbecken zu waschen; dann lasse er es rein machen, und von dem ganzen Haufen, einem nach dem andern, auf eben die Art, wie sonst seinen Fuß, berühren. Sobald der Schuldige die Schale berühre, sey er auf der Stelle des Todes, nicht weil ihm Gewalt geschehe, sondern weil die Vorsehung es so verhängt habe. Weigere sich einer, sie anzufassen, so sey dies Beweises genug, daß er den Diebstahl begangen habe.

Früh am fünften Julius, da die Sonnensfinsterniß vorfallen sollte, war der Himmel trübe und bezogen, auch regnete es bisweilen; zu einer Beobachtung war demnach nur geringer Anschein da. Gegen neun Uhr lichte jedoch die Sonne zuweilen eine halbe Stunde lang hervor; dann aber ward sie, bis auf ein paar Minuten vor dem Anfang der Finsterniß, ganz und gar von Wolken bedeckt. Wir standen ein jeder bey seinem Teleskop, nämlich Herr Bayly, Herr King, Capitain Clerke, Herr Bligh und ich. Meine Beobachtung mißglückte, weil ich kein dunkles Glas bey der Hand hatte, wie es die unaufhörlich vorüberziehenden Wolken erforderten; und Herr Bligh hatte die Sonne noch nicht aufgefunden; folglich beobachteten eigentlich nur die drey andern Herren, und zwar mit einer Abweichung von mehreren Sekunden:

26 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

St. M. S.

Herr Bayly um	11	46	23 $\frac{1}{2}$	} scheinbare Zeit.
— Ring —	11	46	28	
— Clerke —	11	47	5	

Die Herren Bayly und Ring beobachteten mit den achromatischen Teleskopen der Längen-Commission, deren Vergrößerungskraft gleich war. Herr Clerke hatte ein Spiegel-Teleskop. Die Sonne blickte noch zuweilen bis gegen die Mitte der Finsterniß hervor, und ließ sich hernach den ganzen Tag über nicht wieder sehen. Das Ende der Verfinstderung konnte folglich nicht beobachtet werden. Im Grunde lag nicht viel daran, daß diese Beobachtung mißglückte; denn unsere Mondsbervationen hatten die Länge bereits hinlänglich bestimmt.

Die Finsterniß war kaum geendigt, so packten wir unsere Instrumente ein, legten die Sternwarte zusammen, und schickten alles was noch am Lande geblieben war, an Bord. Unter andern ließ ich auch die Schafse die ich für Marivagi bestimmt hatte, wieder einschiffen, weil von Seiten der Einwohner niemand darauf geachtet oder darnach gefragt hatte, und weil ich besorgte, daß sie hier, ohne Aufsicht und Wartung, von Hunden zerrissen werden möchten. Im Jahr 1773, als ich zum erstenmal diese Insel besuchte, hatte man daselbst noch keine Hunde; jetzt aber waren sie schon in ziemlich großer Anzahl vorhanden, theils als Nachkommenschaft von denen, die ich damals zurückgelassen hatte, theils von einigen andern, welche die hiesigen Eingebornen seitdem von einer nicht weit entlegenen

inbare Zeit.

bachteten mit
-Commission,
Herr Clerke
ie blickte noch
ß hervor, und
wieder sehen.
lich nicht be-
viel daran,
nfere Monats-
nlanglich be-

so packten wir
warnte zusam-
nde geblieben
uch die Scha-
wieder ein-
niemand dar-
und weil ich
o Wartung,
Im Jahr
suchte, hatte
aren sie schon
s als Nach-
rückgelassen
die hiesigen
entlegenen

Insel, Namens Fidshi, bekommen hatten. Inzwischen fanden wir für jetzt, außer Tongatabu, noch keine auf den übrigen Freundschafts-Inseln. Auch waren sie noch ausschließlich das Eigenthum der dortigen Befehlshaber.

Ehe wir von dieser Insel Abschied nehmen, werde ich noch eines und das andere hier einschalten, was Herr Anderson mir von derselben und von ihren Produkten mitgetheilt hat. Wir hatten diesmal gerade so viele Wochen, als im Jahre 1773 Tage hier zugebracht, und überdieß weit mehr Gelegenheit gehabt, genauere Nachrichten zu sammeln, so daß diese den vorigen Beschreibungen der Insel gewissermaßen zur Ergänzung dienen.

„Amsterdams Eiland, Tongatabu, oder wie es die Eingebornen oft kürzer nennen, Tonga, hat ungefähr zwanzig Seemeilen im Umkreise, und ist von länglicher Gestalt, jedoch gegen Osten hin ungleich breiter als am andern Ende. Seine größte Länge ist von Osten nach Westen. Die Südküste, die ich im Jahr 1773 sah, ist gerade, und besteht aus acht bis zehn Fuß hohen, abschüssigen Korallfelsen, welche nur an wenigen Stellen durch kleine sandige Strände unterbrochen werden, wo man zur Ebbezeit eine Reihe schwarzer Klippen sieht. Die westliche Spitze ist nicht über fünf oder sechs englische Meilen breit, übrigens aber der Südseite ähnlich; die ganze Nordseite hingegen ist von Untiefen und kleinen flachen Eilanden umringt; auch sind ihre Ufer ebenfalls niedrig und mit Sand bedeckt. Die Ostseite ist vermutlich der südlichen ähnlich; denn das Ufer fängt schon gegen die

Nord-Ostspitze an, ein felsiges Ansehen zu gewinnen, wiewohl der Absturz daselbst nicht über acht Fuß hoch ist.

Die Insel wird mit Recht unter die niedrigen gezählt; denn in einiger Entfernung sieht man mehrertheils nur die Bäume über dem Wasser hervorragen, und von einem Schiffe aus, kann man nirgends, ausgenommen an der Süd-Ostspitze, eine Anhöhe entdecken; kommt man aber an Land, so bemerkt man hin und wieder kleine Erhöhungen und Abhänge. Alle Schönheiten einer Landschaft, wo Berg und Thal, Auen, Flüsse und Wasserfälle mit einander abwechseln, fallen hier fröhlich weg; allein sowohl die bebauten als die wilden Gegenden verrathen die größte Fruchtbarkeit und überall strebt der reichste Pflanzenschmuck mit üppigem Wachsthum und in ewigem Grün empor. In einiger Entfernung scheint die Insel gänzlich mit Bäumen von verschiedener Größe überwachsen zu seyn. Einige der hiesigen Bäume sind von sehr ansehnlicher Höhe, doch erhebt die Kokospalme ihr Haupt über alle andere Gattungen, und macht eine der größten Zierden der Insel aus. Der Bugo, eine Art Feigenbaum mit schmalen spizigen Blättern, ist unter allen vom größten Umfange. Die unbebauten Stellen, zumal gegen das Ufer hin, tragen hauptsächlich den Pandang, nebst verschiedenen Eibisch-Arten, imgleichen den Fakouu, der bereits mehrmals erwähnt worden ist, und einige andere Gattungen. Was den Mangel großer Landschaften einigermaßen ersetzt, sind die kleinen zierlichen Prospekte, um die Wohnhäuser her, mit ihren mannichfaltigen Pflanzungen; vor allem aber die Ge-

n zu gewin-
t über acht

e niedrigen
man mehrem-
hervorragend,
rgends, aus-
nhöhe entbe-
rkte man hin
änge. Alle

und Thal,
r abwechseln,
bebauten als
Fruchtbarkeit
ucht mit üppi-
or. In ei-
h mit Bäu-
zu sehn. Ei-
hnlicher Hö-
pt über alle
sten Zierden
Feigenbaum
allen vom
len, zumal
n Pandang,
en den Fä-
en ist, und
ngel großer
leinen hier-
mit ihren
er die Ge-

genden um die Begräbnisfotte (Faiatuka's) wo Na-
tur und Kunst gemeinschaftlich das Auge ergötzen.

Die Lage der Insel Tongatabu, unweit des
Wendekreises, scheint es mit sich zu bringen, daß das
Klima dort veränderlicher als etwas weiter gegen den
Aequator ist; doch daß es uns diesmal so vorkam, konn-
te auch bloße Wirkung der Jahreszeit seyn, indem wir
uns nunmehr in der Wintersonnenwende befanden.
Die Winde kommen hier gewöhnlich aus der Gegend,
zwischen Osten und Süden, und so lange sie nicht heftig
wehen, bleibt das Wetter gemeinlich heiter. Von
starkem Winde ziehen einzelne Wolken, und in diesem
Falle hat man nicht selten Strich-Regen zu erwarten.
Zuweilen geht auch der Wind aus Nord-Ost, Nord-
Nord-Ost, und sogar Nord-Nord-West; doch ist
er aus dieser Himmelsgegend von keiner Dauer, und nie-
mals stürmisch, obwohl schwere Regengüsse und schwü-
les drückendes Wetter ihn zu begleiten pflegen. Daß die
verschiedenen Pflanzenprodukte schnell auf einander fol-
gen, ist bereits erwähnt worden; allein ich zweifle sehr,
ob die Veränderungen in der Witterung, wodurch jene
Folge bewirkt wird, auffallend genug sind, um von
den Einwohnern bemerkt zu werden, oder ihnen, in
Rücksicht ihres Feldbaues bestimmte Arbeiten an die
Hand zu geben; mit andern Worten, es scheint mir
sehr ungewiß, daß sie den Unterschied der Jahreszeiten
merklich spüren, da ihre Bäume das Laub nie auf ein-
mal verlieren, sondern vielmehr, so wie die alten Blät-
ter abfallen, allmählig neue hervorkommen, so, daß hier
ein ewiger und allgemeiner Frühling herrscht. *)

*) Es lebt indeß unstreitig auch hier Bäume, die jährlich

Die Grundfeste der ganzen Insel ist, so viel wir wissen, nichts als Korallfelsen; denn längs den Ufern giebt es keine andere Felsart, und selbst keine andere Steine, ausgenommen einige kleine bläuliche Kiesel, welche um die Begräbnisorte gestreut werden, und einen glatten, festen, schwarzen Stein, der dem Proterbasalt ähnlich ist, und von den Inwohnern zu Aexten verarbeitet wird. Vielleicht werden aber diese nicht im Lande gefunden, sondern aus benachbarten Inseln hergebracht. So erhandelten wir in einer von den Freundschaftsinseln auch ein Stück von einem schieferigten, eisenschwarzen Stein, der hier sonst nie gesehen wird. An manchen Orten ragt der Korallfels aus der Oberfläche hervor; allein im Ganzen genommen, ist das urbare Erdreich ziemlich tief. In den angepflanzten Gegenden bemerkt man eine weiche, schwarze Dammerde, die größtentheils aus vermoderten Pflanzentheilen entstanden zu seyn scheint. Unter dieser liegt vermuthlich eine Thonschicht; denn man bemerkt oft etwas dem ähnliches, nicht nur in den Niederungen

ihre Blätter gänzlich verlieren, ehe noch die neuen Knospen sich öffnen; dergleichen sind die Ewigholz-Bäume oder Myrobalanen der Südseeinseln (*Spondias dulcis* L.) die Katappnussbäume, u. a. m. Auch war der Unterschied zwischen dem herblichen Ansehen der Waldungen von Oranheit im August, und dem herrlichen Grün, worin diese Wälder im April und May gekleidet waren, auffallend genug. In der That ist das Klima aller Südseeinseln so angenehm und so gesund, daß man nicht nöthig hat, die Reize desselben übertrieben zu schildern.

so viel wir
 der Ufern
 keine andere
 ulyche Kiesel,
 den, und eis
 dem Pros
 nern zu Aeg
 der diese nicht
 rten Inseln
 iner von den
 dem schiefrig
 nie gesehen
 fels aus der
 ommen, ist
 angepflanzt
 , schwarze
 erten Pflanz
 er dieser liegt
 bemerkt oft
 Niederungen

ndern; auch auf den kleinen Anhöhen, hauptsächlich
 aber an den jähen Stellen am Ufer. Auf dem Bruch
 ist diese Substanz zuweilen rötlich, öfter aber von
 braungelber Farbe, und von etwas jähem Zusammen
 hang. *) An dem Ufer, zumal wo es niedrig ist,
 findet man einen sandigen Boden, der eigentlich aus
 zermalmtem Korall besteht, und auf welchem gleich
 wohl allerley Gebüsch gut fortkommt. Bisweilen
 sehen die Einwohner sogar ihre Pflanzungen mit gutem
 Erfolg daselbst an.

Unter den Gartenfrüchten sind die Pisangs die
 vorzüglichsten, deren es hier funfzehn Spielarten giebt.
 Dann folgt die Brodfrucht, ferner zwey Gattungen
 von Früchten welche in Otahetti unter den Namen
 Jambu und E: iwi bekannt sind, wovon letztere eine
 Art Pflaumen ist; **) und endlich eine ungeheure

neuen Knos
 Bäume oder
 s drübe R.)
 ar de. Bäume
 Waldungen
 Grün, wor
 waren, auf
 aller Süds
 an nicht nö
 schildern.

*) Ich erinnere mich nicht, während meines dreytägigen
 Aufenthalts in Tongatabu etwas thonartiges gesehen zu
 haben, und zweifle noch sehr, ob dasjenige, was hier
 so genannt wird, wirklich Thon seyn könne. Wenigs
 tens ist der Ursprung einer Thonlage auf einer Insel, die
 lediglich einen Korallfelsen zum Grunde hat, äußerst
 problematisch. G. F.

**) In Otahetti giebt es allerdings die Frucht die in einigen
 Gegenden Indiens Jambu genannt wird, nämlich die
Eugenia malaccensis Linn. allein sie heißt dort Heiya,
 und jene im Text angeführte Benennung ist daselbst sicher
 lich unbekannt. S. meine Comm. de plantis etc. p. 36.
 Die andere hier erwähnte Frucht, E: iwi (besser e. Wih)
 ist unsere *Spondias dulcis*, ebendas. p. 33.

Menge Pampelmüsen, die theils in den Pflanzungen, theils wild wachsen. *)

Die Wurzeln sind: zweyerley Yams, eine schwarze Sorte, welche zuweilen zwanzig bis dreßzig Pfund wiegt, und eine längliche weiße, die selten mehr als ein Pfund schwer ist; ferner eine große Wurzel, Rappe genannt, eine andere, Namens Mahwaha, die unsern weißen Erdäpfeln ähnlich ist, die Talo- (Taro) wurzel, und noch eine andere, welche Dgidgi genannt wird **).

Nächst der Kokospalme, die man in erstaunlicher Menge antrifft, giebt es hier auch ein Paar seltene Palmarten. Die eine, die Bill genannt wird, wächst beynähe so hoch als der Kokosbaum, ihre Blätter sind sehr groß und wie ein Fächer zusammengefaltet, und zwischen den Zweigen hangen Trauben von kleinen Fugeln.

*) Pampelmüsen ist der holländischostindische Name einer Frucht aus dem Citronengeschlecht, von vortreflichem Geschmack und auszeichnender Größe. Die Engländer nennen sie Shaddock. Es ist die Citrus decumana Linn. S. Comm. de pl. esculent. p. 35.

G. F.

***) Die Yams sind Spielarten der Dioscorea alata Linn. Das Rappe ist das Arum macrorhizon; das Taro Arum esculentum Linn. Mahwaha ist mir unbekannt; Dgidgi aber, welches mir, als ich meine Comm. de pl. esc. schrieb, ebenfalls unbekannt vorkam, ist wahrschetnlich das in Otahelii sogenannte e Ihi, Dracaena terminalis Linn. G. F.

s, eine schwarze
renzig Pfund
ten mehr als
Wurzel, Kap-
hwhaha, die
Talo- (Zar-
e Dgidgi ge

n erstaunlicher
Paar selten
genannt wird,
m, ihre Blät-
mmengefaltet,
en von kleinen
Fugel.

ische Name ei-
von vortrefli-
che. Die Eng-
ie Citrus decu-
t. p. 35.

G. J.
rea alata Linn.
n; das Carro
ntr unbekannt;
ne Comm. de
m, ist wahr-
hl, Dracaena

gelförmigen Nüssen, die nie größer als Pistolenkugeln sind, und einen sehr harten Kern einschließen, welcher zuweilen gegessen wird. Die andre Art gehört zu den Kofspalmen, und unterscheidet sich vom Kokosnuss nur durch die größere Dicke des Stammes, und die struppigeren Blätter. Der Kof (oder die Knospe) welche die künftigen Blätter enthält) ist drey bis vier Fuß lang, die Blätter gehen über denselben hinaus, und unterhalb desselben kommt die Frucht hervor, die kaum zwey Zoll lang, und einer länglichen Kokosnus ähnlich ist; ihr geschmackloser, zäher Kern heißt in der Landesprache Niugula (rother Kokosnus) weil er eine röthliche Farbe bekommt, wenn er reif wird. Außer diesen hat man noch eine dritte Palme, die weit häufiger als die beyden vorhergehenden, und hauptsächlich um die Begräbnißorte angepflanzt wird. Die Insulaner nennen sie Dngo: on. Sie wächst nie mehr als acht und gewöhnlich nur fünf Schuh hoch, und trägt eine Menge enformig zusammengedrückter Nüsse, die unmittelbar am Stamme, zwischen den Blättern wachsen, und von der Größe eines Vorstorfer Apfels, aber nicht zu vergleichen sind *).

Uebrigens findet man hier noch Zuckerrohr in großem Ueberflus, das von den Einwohnern angebauc

*) Die Palme welche hier Blu genannt wird, ist vermuthlich die Schirmpalme, *Coripha umbraculifera* Linn. Die zweyte Gattung, oder Niugula kann vielleicht die *Areca sapida* seyn; und die dritte ist, wie es scheint, die *Cicat circinatis* Linn. G. J.

34 D. Capit. Von dritte Reise um die Welt

wird, und vortreflich in seiner Art ist. Auch giebt es Flaschenfürbisse, Bambusrohr, Silbwur, (*Anomum Curcuma*) und eine Art Feigen, von der Größe kleiner Kirschen, welche wild wachsen, und zumzeiten gegessen werden. Die Insulaner nennen sie Matti. Das Verzeichniß der wildwachsenden Pflanzen ist viel zu lang, um hier ganz eingedruckt zu werden. Außer verschiedenen, von den Herren Forster beschriebenen neuen Geschlechtern *) findet man noch einige andere, welche ihnen, theils wegen der verschiedenen Jahreszeit theils wegen ihres kurzen Aufenthalts, nicht vorgekommen sind; und ohngeachtet wir ungleich länger hier blieben, so sahen wir doch kaum den vierten Theil der hiesigen Bäume und Kräuter in der Blüthe, ohne welche sich die verschiedenen Gattungen schlechterdings nicht bestimmen lassen.

Von vierfüßigen Thieren giebt es hier, außer den Schweinen und einigen wenigen Ratten, noch Hunde, die aber nicht einheimisch, sondern von denen, welche wir im Jahr 1773 hier gelassen hatten, und von einigen andern aus der Insel Fidisch, entsprungen sind. Zahme Hühner aber, von einer sehr großen Art, sind hier zu Hause.

Von wildem Geflügel giebt es Papageyen, die etwas kleiner sind, als die gemeinen grauen. Auf dem Rücken und den Flügeln sind sie schmutziggrün, der Schwanz ist bläulich und der Bauch rufig oder Chocolarfarben. Eine zweite Art, nicht größer als ein

*) Man sehe ihre *Characteres Generum Plantarum*.
Lond. 1776.

luch giebt es
 (Ano-
 von der Größ-
 und zuweilen
 sie Matti-
 ngen ist wid-
 en. Aufser
 beschriebenen
 einige andere
 en Jahreszei-
 che vorgekom-
 länger hie-
 ten Theil der
 he, ohne we-
 derdings nicht
 er, außer den
 noch Hunde-
 enen, welche
 nd von eini-
 rungen sind.
 en Art, sind
 agepen, die
 . Auf dem
 gggrün, der
 g oder Eho-
 rößer als ein

Sperling, ist schön gelbgrün, mit einem hellblauen
 Fleck auf der Scheitel, der Bauch und die Brust sind
 vorh. Die dritte Art ist so groß wie eine Taube, die
 Scheitel und Schenkel sind blau, die Kehle und Brust,
 obst einem Theil des Bauchs karmosinroth, und alles
 übrige vom schönsten Grün. Die hiesigen Nacht-Eu-
 len sind ungefähr so groß als unsere gemeinste Sorte,
 oben aber schöneres Gefieder. Die Kukule sind von
 en der Gattung, wie auf Palmerston's Insel.
 Die Eisvögel sind so groß wie Drosseln; grünlich blau,
 mit einem weißen Kragen um den Hals. Es giebt
 auch einen Vogel der einer Drossel ähnlich und unges-
 r eben so groß ist, von schmutziggrüner Farbe, mit
 en gelben Zapfen am Schnabel. Er ist der einzige
 sige Sangvogel, allein er singt auch vorzüglich schön
 und laut, besonders des Morgens und Abends, oder
 in der Annäherung des guten Wetters. Die übris-
 en Landvögel sind Wachtelkönige von der Größe einer
 Taube, graugescheckt, mit rothfarbigem Halse; schwar-
 ze Wachtelkönige, die nicht größer als Lerchen sind,
 und rothe Augen haben; große veilchenblaue Wasser-
 hühner mit rothen nackten Stirnblättern; zweyerley
 Fliegenstecher, eine ganz kleine Schwalbe, und dreyer-
 ley Tauben, wovon die erste mit dem ramier cuiré
 des Herrn Sonnerat *) übereinkommt; die zweite ist
 halb so groß wie eine gemeine Taube, auf dem Rücken
 und den Flügeln hellgrün, und hat einen rothen Fleck
 auf der Stirn; die dritte ist etwas kleiner, oben pur-
 purfarbig braun, und unten weißlich.

E 2

Plantarum.

*) S. dessen Voyage à la nouvelle Guinée, Tab. CII.

36 D. Capit. Vooß dritte Reise um die Welt

Die hiesigen Wasser- und Seevögel sind jene Gattung von wilden Enten, die auch in Anamoka angetroffen werden, hier aber selten sind; blaue und weiße Reiher; Tropfvögel, gemeine Pinsel (*Sterna stolidata*) weiße Meerschwalben, eine neue Gattung die bleifarbige Gefieder, und einen schwarzen Schnabel hat; ein bläuliches Brachvögel, und ein großer gelbgefleckter Regenpfeifer. Außer den großen Fledermäusen, giebt es auch die gemeine Gattung *).

Die einzigen, theils schädlichen, theils widrigen Thiere aus der Classe der Amphibien und Insekten, sind Wasserschlangen, die bis drey Schuh lang werden und abwechselnd schwarz und weiß geringelt sind. Man findet sie öfters am Lande. Dort findet man auch Skorpionen und Skolopendern, ungleichen schöne grüne Iguanen-Eidechsen, die anderthalb Schuh lang sind; braungefleckte, um ein Drittel kleinere Eidechsen, nebst noch zwey kleinern Sorten. Von andern Insekten bemerkten wir einige schöne Nachtfalter Schmetterlinge, große Spinnen, u. s. w. zusammen genontmen etwa funfzig verschiedene Arten.

Die See ist reich an Fischen, doch giebt es eben keine große Mannichfaltigkeit von Gattungen. Die Meeräschen sind die häufigsten, hiernächst etliche Arten Papagenfische, Silberfische, alte Weiber, schöngefleckte Zungen, Kofferfische, Boniten, Albicoren

*) Dies ist vermuthlich nicht ganz richtig. Daß eben genö die Fledermäuse sich hier an die Wasservögel anschließen, müssen wir unserm Naturforscher so hoch nicht anrechnen. G. F.

l sind jene Gattungen
amōka ange-
au und weiß
Sterna stoli-

Gattung die
arzen Schop-
n großer gelb-
ien Fledermäu-
*).

heils widerigen
Insekten, sind
lang werden
gelt sind. Man
ndet man auch
hen schöne grü-
b Schub lam-
leinere Eidech-
Von anderen
e Nachschleier
w. zusammen-
en.

gibt es eben
tungen. Die
bst erliche Ar-
Seiber, schön
n, *Albicora*

g. Das Ab-
ferdgel anschlie-
hoch nicht an

die Aale, deren wir bey Palmerston's Insel er-
wähnten, einige Hanfische, Rochen, Tobackspfeifen-
fische, eine Art Hechte, und eine besondere Art des so-
genannten Seeteufels.

Die vielen Riefe und Sandbänke längs der Nord-
seite der Insel sind der Aufenthalt einer unzähligen
Menge verschiedener Arten Schaalgewürme, worunter
viele befinden, die man in Europa in hohem Prei-
hält; unter andern die wahre Hammer-Auster, wo-
zu wir jedoch kein unbeschädigtes Exemplar habhaft
werden konnten; eine große gezahnte Auster, nebst ver-
schiedenen andern seltenern Arten; Oliven, Luten,
große Ostindische Siemmuscheln, Perlaustern, und vie-
anderer wahrscheinlich noch neue und unbeschriebene
Gattungen. Auch giebt es hier verschiedene Arten von
See-Igeln, und schönen Seesternen, und eine Men-
ge Korall-Arten, vorzüglich zweyerley rotthe, wovon
eine sich sehr zierlich in Zweige theilt, und die an-
dere röhrenförmig ist. Die Krabben und Krebse sind
nicht minder mannichfaltig und zahlreich. End-
lich gehören in dies Verzeichniß auch noch verschiedene
Schwämme her, als der Seehaase einige Seeblasen
(*Polothuriae*) und dergleichen mehr.“



Siebzehntes Hauptstück.

Eine große Feyerlichkeit, Matsche genannt, dem Sohne des Königs zu Ehren. Beschreibung der Processionen und anderer Ceremonien am ersten Tage, und dessen, was während der darauf folgenden Nacht in des Königs Hause vorging. Fortsetzung der Feyer am andern Tage. Muthmaßungen über diesen Brauch. Abreise von Tongatabu und Ankunft zu E-wa. Etwas von dieser Insel und von unserm dortigen Aufenthalt.

Wir lagen nunmehr segelfertig, konnten aber gegen den Ostwind nicht durch den engen Kanal laviren, weil die Fluthen, die uns dabey helfen sollten, jetzt entweder zu früh Morgens oder zu spät Abends eintraten, und es nicht rathsam war, im Finstern durch einen so engen Weg zu segeln. Kam uns also kein günstiger Wind zu Hülfe, so mußten wir noch einige Tage warten, bis die Fluthzeit sich änderte.

Ich benutzte diese Verzögerung, um einer öffentlichen Feyerlichkeit beizuwohnen, wozu der König uns das letztemal als wir ihn besuchten, eingeladen hatte, und die, wie er uns damals sagte, den achten dieses Monats vor sich gehen sollte. Bereits am siebenten verließ er daher, nebst allen Vornehmen, seinen bisherigen Wohnsitz in der Nachbarschaft unseres Gezeltes, und begab sich nach Mua, wo das Fest gehalten

um die Welt
stück.

genannt, dem
Beschrei-
berer Ceremo-
nen, was wäh-
rt in des Kö-
nig der Fey-
kungen über
Tongatabu
Etwas von
ortigen Auf-

nten aber ge-
engen Kanal
helfen sollten,
a spät Abends
Finstern durch
uns also kein
r noch einige
te.

n einer öffent-
r König uns
eladen hatte,
achten dieses
am siebenten
seinen bis-
feres Gezele
Fest gehab-

in den Jahren 1776 bis 1780. 39

en werden sollte. Am nächsten Morgen folgte ich ihm
mit einer Gesellschaft von Officieren. Paulaho hat-
te uns zu verstehen gegeben, daß sein Sohn and Erbe
nunmehr durch eine Art von Initiation zu gewissen
Vorrechten gelangen sollte; unter andern sollte er von
aus an mit seinem Vater essen dürfen; eine Ehre, die
bis her noch nicht wiederfahren war.

Um acht Uhr kamen wir zu Mua an, und sa-
hen den König nebst einem großen Gefolge innerhalb
einer kleinen und so unansehnlichen, schmutzigen Ver-
sammlung sitzen, als ich in einer Gegend, die des Kö-
nigs und aller Vornehmen Residenz war, gar nicht
ermuthet hätte. Man beschäftigte sich hier, wie ge-
wöhnlich, mit der Bereitung einer Schale Kawakawa;
da uns aber dieses Frühstück nicht behagte, gingen wir
weiter, um einige von unseren Bekannten zu besuchen,
und zugleich Acht zu haben, was in der Nähe vorgin-
ge, und was für Zurüstungen zu dem Feste gemacht
würden. Gegen zehn Uhr fing das Volk an, sich auf
einen großen Platz, vor dem Malai oder öffentlichen
Hause, einzufinden, wohin wir bey unserem ersten Bes-
uche zu Mua gerathen waren. Auf einem Wege,
der zu diesem Plage führt, standen einige Männer mit
Reulen und Spießen bewafnet, die beständig kurze
Redefäße in einem Trauertone sangen oder recitirten.
Ihr Gesang erregte die Vorstellung von Noth, und
als ob sie etwas verlangten. Dies dauerte etwa eine
Stunde; mittlerweile kamen jenen Weg hinab, eine
Menge Leute auf den Platz, deren jeder eine Yams-
wurzel am Ende einer Stange trug, welche sämmtlich
vor den Singenden niedergelegt wurden. Nunmehr

Tamen der König und der Prinz auf den Platz, und setzten sich; man bat uns neben ihnen zu sitzen, doch mit dem Beding, daß wir unser Haar fliegen lassen und unsere Hüte abnehmen möchten. Die Yamsträger, die nunmehr alle hereingekommen waren, nahmen, je zwey und zwey, eine Stange auf die Schultern, stellten sich in kleine Haufen von zehn und zwölf Mann, und marschirten mit schnellen Schritten über den Platz, indem vor jedem Haufen einer von den Männern mit einer Keule oder einem Spieß einherschritt, und mehrere mit allerley Waffen, gleichsam zur Bedeckung an ihrer Seite gingen. Diesen Zug der aus etwa zweyhundert fünfzig Personen bestand, beschloß ein Mann, der eine lebendige Taube auf einer Stange trug.

Omai mußte auf mein Verlangen den König fragen, wohin man jene Yamswur; so feyerlich trüge? Allein er schien keine Lust zu haben, uns hierüber Auskunft zu geben; ich ging also mit ein Paar andern hinterdrein, wiewohl ganz gegen seinen Willen. Wir sahen die Träger vor einem Begräbnißorte (Marai, oder Fajiatuka *) anhalten, wo ein einzelnes Haus auf einem Hügel stand, und der etwa eine Englische Viertelmeile von dem ersten Sammelplatze entfernt seyn

*) Marai ist das staheltische Wort, Fajiatuka dasjenige dessen man sich in den Freundschafts-Inseln bedient, um den Platz zu bezeichnen, wo gottesdienstliche Handlungen vorgenommen werden, und der zugleich ein Begräbnißort ist. Fajiatuka scheint kutschstäblich Gotteshaus zu bedeuten, von Fae oder Fae, ein Haus, und Atuka, Gott. S. F.

n Platz, und
 zu sitzen, doch
 r fliegen lassen.
 Die Pamsstrü-
 waren, nah
 auf die Schul-
 zehn und zwölf
 Schritten über
 einer von den
 Spieß reinste-
 en, gleichsam
 Diesen Zug-
 sonen bestand
 Laube auf einer
 den König sta-
 herlich trüge?
 hierüber Aus-
 ar andern hin-
 len. Wir sa-
 (Maraj, oder
 es Haus auf
 ngliche Bier-
 entfemt seyn

tufa dasjenige
 in bedient, um
 liche Handlungs-
 ch ein Begräb-
 Gotteshaus
 Haus, und

ochte. Hier legten sie die Pamswurzeln nieder, und
 achten Bündel daraus, ohne daß wir erfahren konn-
 n, in welcher Absicht. Wir merkten, daß unsere
 gegenwart ihnen dabey ungelegen wäre, und kehrten
 an Könige zurück, der uns sagte, wir möchten nur noch
 rumspazieren, weil noch nicht so bald etwas vorge-
 mmen werden würde. ! Nur inbeß nichts von der
 remonie zu versäumen, blieben wir nicht lange aus.
 aulaho verlangte nunmehr, daß ich meinen Voorts-
 ten anbefehlen möchte, sich nicht aus ihrem Boot
 rühren, indem alles bald mit dem Tabu belegt wer-
 würde, nach welcher Zeit man sowohl unsere Leute
 auch die Einheimischen, die es wagten herumzuge-
 , mit Keulen zu Boden, ja sogar (Matti v. i.)
 erschlagen würde. Wir selbst dürften bey der Feyer-
 keit nicht zugegen seyn; er wolle uns inbeß an einen
 t führen lassen, wo wir alles was vorginge, sehen
 könnten. Die Haupteinwendung war gegen unsere
 eidung; um der Feyerlichkeit beizuwohnen zu können,
 es, mußten wir uns bis unter die Brust entblößen,
 unsere Hüte abnehmen, und unser Haar losblin-
 . Omai war sogleich erbbtig, sich zu dieser Erb-
 te zu bequemen, und fing an sich auszukleiden;
 in es wurden neue Schwierigkeiten gemacht, und
 Ende ward er eben so wohl als wir, andern ausge-
 lassen.

Mir wollte diese Einschränkung eben nicht sehr ge-
 len; ich schlich mich daher auf den Platz hinaus, um
 sehen, was jetzt vorginge. Es regten sich überall
 er wenig Leute, diejenigen ausgenommen, die um der
 herlichkeit beizuwohnen, gepußt waren. Einige

von ihnen trugen kleine, etwa vier Sch. h lange Stangen in der Hand, an deren unterstem Ende zwey oder drey, sechs Zoll lange, fingersdicke Stäbchen befestigt waren. Sie gingen damit nach dem vorhin erwähnten Faiatuka (Marai) oder Begräbnißorte. Ich nahm denselben Weg, ward aber zu wiederholtenmalen aufgehalten, indem alle Tabu! schrieten. Ohne mich durch diese Beschrey anfechten zu lassen, ging ich weiter fort, bis ich den Faiatuka und die vor demselben sitzenden Leute zu Gesichte bekam. Hier fing man an sehr ernstlich mich zu dringen, daß ich zurück gehen möchte; ich erwehete mich endlich auch dazu, da ich nicht wissen konnte, was eine längere Widersetzlichkeit für Folgen haben würde. Ich hatte indeß schon so viel bemerkt, daß die Leute mit den Stangen bey diesem Faiatuka den man auch einen Tempel nennen könnte, vorübergingen, und mutmaßte daraus, daß man, noch jezt an demselben, etwas im Werk haben müßte. In Ueberzeugung, daß es der Mühe verlohnte, darneher zu sehen, nahm ich mir vor, einen Umweg zu machen, um dorthin zu kommen; allein drey Insulaner gaben so genau Obacht auf alle meine Schritte, daß ich die Vorhaben nicht ausführen konnte. Um meiner Lage auszufreyen los zu werden, kehrte ich zum Markt oder öffentlichen Versammlungsorte, wo ich den König verlassen hatte, zurück, und machte von da aus einen zweyten Versuch fortzukommen, die drey Männer folgten aber augenblicklich wieder zum Vorschein, und schienen folglich den bestimmten Auftrag zu haben, mich überall nachzugehen. Ich ließ mich durch alles was sie thaten und sagten nicht irre machen, bis ich den vornehmsten Faiatuka des Königs, den ich bereits an

um die We
 ch lange Sta
 Die zwey ob
 Stäbchen befesti
 vorhin erwähnt
 förte. Ich nah
 holtenmalen a
 Ohne mich
 weiter fort, b
 en stehenden Leu
 sehr ernstlich
 mdchte; ich
 ich nicht wiss
 hltir für Foly
 so viel bemer
 diesem Saiatuf
 önnte, vorüb
 man, noch je
 mußte. In
 lohnte, darne
 nweg zu mach
 Insulaner gab
 te, daß ich di
 in meiner Läf
 ich zum Male
 wo ich den Köm
 on da aus ein
 rey Männer k
 vorschein, un
 zu haben, mi
 ed, alles was
 s ich den vor
 ch bereits an

in andern Orte beschrieben habe, zu Gesicht bekam.
 vor demselben saßen eine große Anzahl Leute, und
 ar eben dieselben, welche kurz zuvor bey dem andern
 egräbnisorte vorübergegangen waren. Ich bemerkte
 jetzt, daß ich diese Gesellschaft aus der Pflanzung
 Königs genau beobachten könne, und nahm also
 großer Freude meiner drey Aufseher, den Weg
 hin.

Sobald ich mich innerhalb der Verzäunung be
 gab, gab ich meinen vom Schiffe mitgebrachten Ge
 schaftern Nachricht von dem was ich gesehen, und
 im mit ihnen einen bequemen Posten, um den Verz
 zu beobachten. Die Menge der Menschen ums
 Saiatuka schien sich noch eine Zeitlang zu vergröß
 bis sie endlich aufstanden und in einer Procession
 erweis davon gingen. Jedes Paar trug eine von
 vorhin erwähnten kurzen Stangen auf den Schul
 und so marschirte die ganze Versammlung in ei
 Reihe hintereinander her. Die kleinen Stöckchen,
 an den Stangen befestigt waren, nannte man Pams,
 nützlich weil sie diese Wurzel emblematisch vorstels
 sollten. Der hinterste Mann in jedem Paar,
 umte gemeinlich die eine Hand gegen die Mitte der
 lange, gerade als ob sie ohne diese Stütze zu schwach
 re, das daran hangende Gewicht zu tragen, unter
 die Träger selbst sich im Gehen zu beugen schienen.
 diese Procession bestand aus hundert und acht Paar
 , von denen die meisten, wo nicht alle, Personen
 einem gewissen Range waren. Sie kamen dicht
 der Verzäunung, wo wir uns hingestellt hatten, vor
 , und gaben uns also Gelegenheit, sie recht genau
 Augenschein zu nehmen.

Nachdem sie insgesammt vorübergegangen waren, begaben wir uns zu Paulahs ins Haus, der im Eingriffe stand auszugehen. Wir konnten nicht Erlaubniß erhalten ihm zu folgen, sondern man führte uns sogleich an einen bereits für uns bestimmten Platz, hinter einer Verjaunung, dicht an dem Vorhofe des *Faiatuka*, wo man des Morgens die Yamswurzeln niedergelegt hatte. Wir waren bey weitem nicht die einzigen, denen man, weil sie der Feyerlichkeit nicht beywohnen durften, die Erlaubniß hier zu lauschen ertheilt hatte; denn nicht nur um uns her stand eine zahlreiche Gesellschaft, sondern auch rund um den Vorhof hatten sich überall eine große Menge Zuschauer hinter die Verjaunung gestellt. Gleichwohl schien man im Voraus auf alle ersinnliche Mittel gedacht zu haben, um wenig als nur immer möglich sehen zu lassen, weil man noch an diesem Morgen die Jaune überall ergänze und ausgebeffert, ja sogar an manchen Stellen mehr als gewöhnlich erhöht hatte, damit auch der längste Mann nicht darüber wegsehen könnte. Wir wußten aber unserm Posten das Hinderniß aus dem Wege zu räumen, und nahmen uns die Freyheit mit unsern Messern Löcher in den Jaun zu schneiden, wodurch wir alles was jenseits vorging, ziemlich deutlich beobachten konnten.

Bej unserer Ankunft daselbst, sahen wir, unweit dem Wege der in den Vorhof des *Faiatuka* führte, zwey bis dreyhundert Personen auf dem Rasen sitzen. Ihre Anzahl vermehrte sich beständig durch neue Ankommende. Endlich näherten sich einige Männer, welche kleine Stangen, und Zweige oder Blätter von der Kokospalme trugen. Sobald sich diese blicken ließen, sah

um die We

gegangen waren
 us, der im B
 n nicht Erlau
 man führte un
 mten Platz, hi
 Vorhofe des J
 nmswurzeln m
 em nicht die ei
 ichtkeit nicht be
 u lauschen erthe
 b eine zahlreich
 n Vorhof hatte
 r hinter die We
 nan im Borau
 haben, um
 lassen, weil ma
 rill ergänzte un
 llen mehr als g
 längste Man
 wußten aber a
 Wege zu rät
 unsern Messer
 ch wir alles wa
 chten konnten.
 hen wir, un
 Faiatuka führ
 em Nasen sitzen
 ch neu Ankom
 änner, welche
 ter von der Ko
 ten ließen, se

sich ein alter Mann in den Weg, mit dem Gesichte
 gen sie gerichtet, und hielt eine lange ernsthafte Rede
 sie. Hierauf ging er zurück; die Männer aber
 men bis auf die Mitte des Plases und errichteten
 den mitgebrachten Zweigen eine kleine Hütte, oder
 Schauerdach. Als es fertig war, kauerten sie sich
 einen Augenblick vor demselben nieder, standen
 wieder auf, und schlossen sich an die übrige Ge
 schaft an. Bald darauf kam Paulahos Sohn,
 vier oder fünf Personen, die vor ihm her gingen,
 setzte sich mit ihnen etwas seitwärts, oder eigentlich
 ter dem neuerrichteten Schauerdach. Hierauf ka
 zwölf oder vierzehn Frauenzimmer vom ersten Man
 langsam und paarweise heran. Jedes Paar trug
 schmales, drey bis vier Ellen langes Stück weißen
 gs zwischen sich ausgebreitet. Diese Frauenzim
 näherten sich dem Prinzen, und kauerten sich vor
 nieder, wickelten ihm einige Stücke des mitge
 chten Zeuges um den Leib, standen auf, zogen sich
 der vorigen Ordnung von seiner linken Seite bis in
 ne Entfernung zurück, und setzten sich daselbst.
 bald nachher kam unter Vortretung von vier Män
 die paarweise vor ihm her gingen, Paulaho selb
 auf den Platz. Er setzte sich etwa zwanzig Schritt
 seinem Sohne und zwar auf der linken Seite. Der
 ge Prinz stand dann auf, und begab sich unter das
 ihn errichtete Obdach, wo er sich mit einem Theil
 der Begleiter niederließ, und zwar so, daß er dem
 Gebäude des Faiatuka den Rücken und dem Volke
 Gesichte zukehrte. Die übrigen von seinen Be
 itern setzten sich vor dem königlichen Baldachin,
 f dem Grase nieder. Sobald dieses geschehen war,

sprangen drey Haufen von zehn oder zwölf Personen einer nach dem andern, aus dem größten Gedränge hervor, liefen schnell nach der andern Seite des Vorhofs, setzten sich daselbst einige Sekunden lang, umkehrten dann auf eben die Art an ihren vorigen Ort zurück. Hierauf näherten sich zwey Männer, jeder mit einem grünen Zweige in der Hand, dem Prinzen, knieten sich zu drey verschiedenen malen auf einige Augenblicke nieder, wobey sie ihre Zweige gegen einander hielten, und schritten dann jedesmal etwas weiter vor. Nachdem letzten Niedersitzen wendeten sie sich um, und gingen sich auf eben die Art zurück. Kurz darauf wiederholten zwey andere diese Ceremonie.

Nunmehr kam die große Procession auf den Platz deren Abmarsch vom andern Fatatuka ich beobachtet hatte, und die, nach der Zeit ihres Ausbleibens zu rechnen, einen ziemlich großen Umweg gemacht haben mußte. So wie sie eintraten, hielten sie sich zur Rechten des Schauerbachs, warfen sich auf dem Grase nieder, legten ihre scheinbare Bürde, die vorhin erwähnten Stangen, weg, und wandten sich zum Prinzen um. Dann standen sie wieder auf, und zogen sich, mit gefalteten und vor sich gehaltenen Händen, und einer höchst ernsthaften Mine, in der vorigen Ordnung zurück, und nahmen ihren Platz längs der Vorderseite des Vorhofs ein. Die ganze Zeit über, daß diese große Menge von Leuten herein kam und ihre Stangen niederlegte, wiederholten drey Männer, die mit dem Prinzen unter dem Schauerdach saßen, kurze Sentenzen oder Redesätze in einem dumpfen Tone. Jetzt erfolgte ein tiefes Stillschweigen, und bald darauf hielt ein Mann, der an

an der Vorderseite des Vorhofs saß, eine Rede über ein
 bet, und ging dabei zu wiederholten malen hin,
 eine von den Stangen zu zerbrechen, welche die
 procession mitgebracht hatte. Als die Rede geendigt
 war, trennten sich die Leute, die vor dem Schauerbar-
 saßen, und machten eine Gasse, durch welche der
 König nebst seinem Gefolge sich hinweg begab. Zu
 einer Zeit ging die ganze Versammlung auseinander.

Einige von meinen Gesellschaftern ließen sich an
 dem Schauspiel genügen, und kehrten nach den
 Häusern zurück. Ich blieb aber mit noch etlichen Of-
 ficieren in Maastricht, um am folgenden Tage dem Beschluß
 der Generalität beizuwohnen, damit wir keine Gele-
 genheit aus den Händen ließen, uns in Betracht der
 öffentlichen oder politischen Einrichtungen dieses
 Landes einigen Aufschluß zu verschaffen. Nachdem sich
 eine Menge des Volks verlaufen hatte, ging ich hin,
 die kleinen Stangen zu betrachten, die man in Pro-
 cession auf den Rasenplatz oder Vorhof gebracht hatte,
 die daselbst liegen geblieben waren. An eine jede
 Stange fand ich in der Mitte zwey oder drey kleine
 Stöckchen gebunden, wie bereits erwähnt worden ist.
 Die Insulaner die vorhin neben uns standen, hatten
 einstimmig gesagt, es wären junge Yamswurzeln;
 einige von meinen Officieren glaubten ihnen aufs
 Wort. Ich aber, der ich gern alles selbst untersuchte,
 bey der Besichtigung, daß es keine Yamswur-
 zeln waren, sondern daß sie nur dergleichen bildlich vor-
 stellen sollten.

Gegen sieben Uhr ward unser Abendessen angerich-
 tet, welches aus Yamswurzeln und Fischen bestand.

Wir hätten auch Schwelheffelfch dazu bekommen können; allein wir mochten nicht erst ein großes Schwein welches der König uns in dieser Absicht geschenkt hatte schlachten lassen. Er selbst speiſte zu Abend mit uns und trank reichlich von unserm mit Wasser vermischnen Brantwein. Die Nacht brachten wir in demselben Hause mit ihm und verschiedenen Personen von seiner Gefolge zu. Früh Morgens zwischen ein und zwei Uhr erwachten sie, plauderten ungefähr eine Stunde und legten sich dann wieder schlafen. Den Tagesbruch standen sie, der König allein ausgenommen, auf, und gingen fort, ohne daß ich erfahren konnte wohin? Bald darauf kam eins von denen Frauenzimmer, die den König gemeinlich begleiten, und fragte nach ihm. Ich zeigte ihr, wo er läge, und sie setzte sich nunmehr unverzüglich neben ihn, und nahm eben die Operation vor, die in Herrn Andersons Gegenwart an Futtafahi vorgenommen worden war; da ist, sie schlug oder klopfte ihn mit geballter Faust sanft auf die Lenden. Anstatt seinen Schlaf zu verlängern wie es ihre Absicht war, hatte die Operation diesmal eine entgegengesetzte Wirkung; indeß blieb Paulas auch nachdem er aufgewacht war, liegen.

Omai und ich gingen jetzt weg, um den Prinzen zu besuchen, der uns am Abend ziemlich frühzeitig verlassen hatte. Er wohnte nicht bey dem Könige, sondern hatte seine eigene oder wenigstens eine für ihn bestimmte Wohnung, in einiger Entfernung von dem väterlichen Hause. Wir fanden ihn sitzend, und er hatte einen Kreis von Knaben oder Jünglingen, von gleichem Alter mit ihm, saß um ihn her. Weiter zurück saßen

Die alte Frau und ein alter Mann, die über ihn die Aufsicht zu führen schienen. Außerdem waren verschiedene sowohl männliche als weibliche Bediente seiner Erhaltung im Hause, die ihren verschiedenen Geschäften nachgingen.

Vom Prinzen verfügten wir uns zum Könige zurück, der unterdessen aufgestanden war, und einen geselligen Kreis von mehrentheils bejahrten Männern um sich sitzen hatte. Während daß man eine große kühle Kawa bereitete, wurde ein geschmortes Schwein nebst Yamswurzeln heiß vom Ofen hereingebracht. Da die Eingebornen, und zumal die ächten Sa-Zeher, nur wenig zu frühstücken pflegen, so verbrachte der größte Theil davon uns zu, und kam unsern Landsruderern sehr gelegen.

Ich machte hierauf einen zweiten Spaziergang, und besuchte mehrere andere Befehlshaber, die sämmtlich ihren Kawa entweder tranken, oder schon getrunken hatten. Als ich zurückkam, hatte sich der König in seiner kleinen einsamen Hütte, von neuem zum Schlaf hingeliegt, und zwei Frauenzimmer klopfen ihn auf die Lenden. Gegen elf Uhr stand er wieder auf, und man setzte ihm ein Gericht Fische und Yamswurzeln vor, welche so schmeckten, als wären sie in Kokosmilch geköchelt. Hiervon speiste er eine starke Portion, und schlief sich abermals schlafen. Ich verließ ihn also wieder, und verfügte mich zu dem Prinzen, um ihm ein Geschenk von Tuch, Glaskorallen, und andern Sachen zu überreichen, die ich in der Absicht vom Schiffe mitgebracht hatte. An Tuch gab ich ihm so viel, daß er sich vollständig kleiden konnte. Er ließ sich auch

unverzüglich damit ausschmücken, und ging, stolz an seinen neuen Anzug, zu seinem Vater, um sich ihm zuerst darin zu zeigen; dann führte er mich zu seiner Mutter, bey der noch zehn oder zwölf Frauenzimmer von ehrwürdigem Ansehen saßen. Hier kleidete er sich um, und schenkte mir zwey Stücke Zeug von hiesiger Manufaktur. Da es nunmehr Mittag war, kehrte ich, der Abrede gemäß, nach der Behausung des Königs zum Essen zurück. Einige Officiere, die am Morgen von den Schiffen wieder an Land gekommen waren, wurden sämmtlich mit zu der für uns bestimmten Mahlzeit eingeladen, die in zwey Schweinen und etwam Yamswurzeln bestand. Ich weckte den schlaffüchtigen Monarchen, damit er sein eigenes für uns bereitetes Fest mit seiner Gegenwart beehren möchte. Man brachte ihm zwey Meeräschen und einige Schaalthiere, man vermuthlich besonders für ihn aufgehoben hatte, allein er fügte sie zu unserm Essen hinzu, setzte sich bey uns, und ließ es sich herrlich schmecken.

Sobald wir abgeessen hatten, hieß es, nun werden die Feyerlichkeiten bald anheben, und man verbot uns ernstlich, ja nicht auszugehen. Ich für mein Theil war aber schon entschlossen, nicht hinter der Umzäunung die man uns angewiesen hatte, stehen zu bleiben, sondern mich wo möglich unter die handelnde Personen zu mischen. Diesem Entschlusse zufolge schlich ich mich aus der umzäunten Pflanzung, und ging nach dem Begräbnisorte zu, wo der Schauplatz der Feyerlichkeit war. Man verlangte zu wiederholten malen, daß ich zurückgehen sollte; ich achtete aber nicht darauf, und so ließ man mir meinen Willen

ging, - stolz an
 r, um sich ihn
 er mich zu seine
 Frauzenzimme
 er kleidete er sic
 reug von hiesige
 tag war, fehr
 hausung des K
 re, die am Mo
 gekommen ware
 bestimmten Ma
 nen und etw
 en schlaffüchrig
 ar uns bereitet
 hte. Man bra
 Schaalthiere, t
 aufgehoben hatt
 zu, setzte sich
 hecken.

ieß es, nun w
 und man vert
 Ich für mein
 t hinter der V
 e, stehen zu bl
 die handelnd
 ntschluß zufe
 Pflanzung, u
 der Schaupl
 zu wiederhol
 ich achtete ab
 meinen Willk

Ich bey dem Faiatuka *) ankam, fand ich eine
 zahl Männer zu beyden Seiten des Platzes neben
 a Wege, der dahin führt, sitzen. Ungleich weniger
 en an der entgegengesetzten Seite, und nur zwey
 inner mitten auf dem Platze, mit dem Gesicht nach
 Faiatuka oder Gotteshaufe gekehrt. Als ich
 ungefähr in der Mitte des erstern Hausens befand,
 ungte man daß ich mich setzen sollte, wozu ich mich
 sogleich willig finden ließ. In der Gegend wo
 af, lagen eine Menge Bündel oder Gepäcke um
 die aus Kokosblättern bestanden, und an Stöcke
 upft waren, welche zusammen verbunden, die
 einer Tragebahre hatten. Ich konnte weiter
 erfahren, als daß diese Dinge Tabu wären.
 essen kamen von der einen Seite viele Einwohner
 en, und unser Hause ward immer größer: von
 zu Zeit wandte sich einer aus der Gesellschaft um,
 in die Kommenden, und hielt eine kurze Rede, wor

D 2

Ich schreibe lieber Faiatuka als Marai (Morai) obs
 gleich letzteres Wort im Texte steht; denn jenes ist allein
 in den Freundschaftsinseln gebräuchlich, dieses in den
 Societätsinseln. Es scheint sogar, als ob man letztes
 res in den Freundschaftsinseln zwar kennt, ihm aber
 eine verschiedene Bedeutung beylegt; denn Malai (Ma-
 lai) welches mit Marai ziemlich gleichlautend ist, heißt
 hier; ein dem Könige zugehöriges großes öffentliches
 Versammlungshaus auf einem geräumigen, nicht um-
 zäunten Platze. Vielleicht ist dies auch die ursprüngliche
 Bedeutung des Wortes, welches bloß auf den Societäts-
 inseln, in einer engern Bedeutung, von gottesdienstli-
 chen Versammlungsorten gebraucht wird. G. F.

in das Wort *Criki*, welches König bedeutet, öfters vorkam. Einer von diesen Rednern sagte etwas, welches unter der ganzen Menge ein lautes Gelächter erregte, und einige andere erhielten öffentlichen Beyfall. Zu wiederholten malen verlangte man von mir, daß ich den Platz räumen sollte; als man aber sah, daß ich mich durchaus nicht rühren wollte, schienen einige eine kleine Weile zu berathschlagen, und verlangten dann, daß ich meine Schultern entblößen möchte, und sie es auch gethan hätten. Als ich mich hiezu bequemt hatte, schienen sie wegen meiner Gegenwart weiter keine Unruhe oder Besorgniß zu haben.

Ich saß eine ganze Stunde, ohne daß sich, außer dem bereits erwähnten, etwas neues ereignet hätte. Endlich kamen der Prinz, die Frauenzimmer und der König auf den Platz, gerade wie am vorigen Tage. Der Prinz setzte sich nach seines Vaters Ankunft wieder unter das Schauerdach, und dann kamen zehn Männer, jeder mit einem Stück Matte in der Hand, sprachen etwas in einem ernsthaften Tone, und bedeckten den Prinzen mit den Matten. Nunmehr setzten sich die versammelten Haufen in Bewegung. Zuerst liefen drey Haufen, eben so wie am vorigen Tage, auf dem Platze hin und her. Bald darnach hielten die beyden Männer, welche mitten auf dem Platze saßen, eine kurze Rede oder ein Gebet; und dann sprachen alle Anwesenden, und ich mitten unter ihnen, auf den Platz hin und setzten sich vor dem Schauerdach, wo der Prinz nebst drey oder vier Männern saß. Ich stand unter der Leitung eines Insulaners, der es sich auf mich angelegen seyn ließ, mir behülflich zu seyn. Da

um die W
 bedeutet, öfters
 sagte etwas, wo
 es Gelächter
 entlichen Benfa
 von mir, daß
 er sahe, daß
 hienen einige
 und verlang
 ößen möchte, n
 ich hiezu beque
 nward weiter

 ne daß sich, au
 es ereignet hä
 enzimmer und
 am vorigen Z
 ers Ankunft v
 ann kamen z
 tte in der Na
 one, und bef
 en. Nunm
 in Bewegun
 wie am vori
 Bald darn
 n auf dem Pl
 und dann spr
 ter ihnen, auf
 uerdach, wo
 3. Ich stand
 er es sich auf
 u seyn. Du

ne Vermittlung erhielt ich einen Platz, wo mir nicht
 Mindeste hätte entgehen können, wenn es erlaube
 wesen wäre mich umzusehen; allein es gehörte mit
 der Feyerlichkeit, daß man ganz züchtiglich ges
 vor sich nieder sehen und nicht ein Auge ausschla
 mußte.

Bald darauf kam die Procession, wie Tages zur
 auf den Platz; je zwey und zwey Personen trug
 eine Stange auf der Schulter, um deren Mitte
 Kofosblatt geflochten war. Diese Stangen legte
 mit eben den Ceremonien, wie am gestrigen Ta
 ab. Auf die erste Procession folgte eine zweyte,
 die lauter Körbe; aus geflochtenen Palmblättern,
 die denen ähnlich waren, worin die hiesigen Insula
 gewöhnlich ihre Lebensmittel aufbewahren. Endlich
 eine dritte Procession, worin jeder an einem ga
 barmigen Stecken einen Fisch brachte. Die Körbe
 gab man einem alten Manne, der dem Prinzen
 Rechten außerhalb des Daches saß, und den ich
 eine Art von Hohenpriester hielt. Er hielt jeden
 in der Hand, bis er eine kurze Gebetsformel aus
 sprach hatte, legte ihn dann bey Seite, und for
 einen andern, über welchen er dieselben Worte
 sprach. Auf diese Art ging er die ganze Anzahl von
 den durch. Die Fische wurden, so wie die Träger
 ankamen, ebenfalls einer nach dem andern, an ih
 gabelförmigen Stecken, zwey Männern auf der
 en Seite der Hütte überreicht, die bisher grüne
 lige in der Hand gehalten hatten. Den ersten Fisch
 en sie zu ihrer Rechten, den zweyten zur Linken.
 m dritten langte ein Mann, der hinter den beyden

faß, und sehr stark zu seyn schien, den Arm über beide hinweg, und grif darnach; die beyden andern griffen aber zu gleicher Zeit zu. Auf diese Art schienen um jeden Fisch, den man darbot, zu streiten. Was aber hier zwey Hände gegen eine waren, und der Vortheil der Lage noch oben drein den beyden Vordermännern zu statten kam, so erhielt der hinter ihnen stehende Rücken, indem er nicht loslies, sondern der Fisch jedesmal aus der Hand gerissen werden mußte. Wer er in der Hand behielt, warf er dann von sich weg. Jene beyden legten, was sie behielten, wechselsweise rechts und links. Endlich, erschnappte der Mann hinten faß, entweder zufällig oder absichtlich, ein ganzen Fisch, ohne daß die beyden andern ihn auch nur berührt hätten. Von diesem glücklichen Ereignis sagte die ganze Menge mit leiser Stimme: Maria (sehr gut oder wohlgethan!). Nunmehr schien dem Mann das Seinige gethan zu haben, denn auf die übrigen noch übrigen Fische that er weiter keinen Angriff. Noch ist anzumerken, daß die Trager sowohl die Fische als die Körbe in sitzender Stellung überlieferten, und daß auch die kleinen Stangen, welche die erste Procession mitgebracht hatte, von denen welche sie trugen im Sitzen niedergelegt wurden.

Nachdem die dritte Procession zu Ende war, sprachen oder beteten mehrere Personen. Dann sprang wir, auf ein gegebenes Signal, alle auf, liefen einige Schritte weit zur Linken, und setzten uns so, daß wir dem Prinzen und den wenigen die bey ihm blieben den Rücken zuekehrten. Man verbot mit, mich umgesehen; allein das Verbot hatte keine Wirkung auf mich.

en Arm über be
enden andern gr
ese Art schienen
u streiten. W
en, und der Be
den Vorderm
hinter ihnen r
bern der Fisch
n mußte. W
ann von sich w
n, wechselswe
pte der Mann
bsichtlich, ein
andern ihn an
glücklichen Gr
imme: Maria
nmehr schien
denn auf die
er keinen Ang
sowohl die Fi
berlieferten, w
e die erste W
welche sie trug

Ende war, sp
Dann sprang
auf, liefen ei
n uns so, de
den ihm bliebe
it, mich um
rkung auf mi

ward also gewahr, daß der Prinz sich umgewandt,
mit dem Gesicht nach dem Gotteshause gekehrt hats
was aber eigentlich vorging, konnte ich nicht sehen,
al durch die letzte Schwenkung eine Menge Leute zwis
en uns gekommen waren. Man erzählte mir aber
der Folge, daß der Prinz in diesem Augenblick zu
hohen Ehre gelangt sey, mit seinem Vater essen
dürfen, welches ihm bisher noch nicht erlaubt ges
en, und daß beyden zu dem Ende ein Stück gerbe
er Yamswurzel überreicht worden wäre. Dies ist
so wahrscheinlicher, da man mir vorausgesagt hat:
daß es während der Feyerlichkeit geschehen würde.
anderer Umstand, der es bestätigte, war der, daß
Volk ihnen dabey den Rücken zuehrte; welches
wohl geschieht, wenn der König ist.

Nach einer kleinen Weile wendeten wir uns wie
um, und bildeten vor dem Prinzen einen großen
den Mond, mit einem weiten Raum in der Mitte.
ald kamen etliche Männer paarweis, mit Stan
auf den Schultern, auf uns zu, machten dabey
en, oder sangen und winkten mit den Händen, ins
sie sich näherten. Als sie dicht vor uns gekom
waren, thaten sie, als ob sie sehr schnell gingen,
doch elnen Schritt aus der Stelle zu rücken. Gleich
auf sprangen drey oder vier Männer mit starken
ägeln in der Hand aus dem Haufen hervor, und liefen
die erstern zu. Diese warfen ihre Stangen unverzüglich
den Schultern ab, und liefen davon; die andern fielen
die Stangen her, schlugen gewaltig drauf los,
kehrten dann an ihre Plätze zurück. Indem die
äger wegliefen, machten sie das bey'm Ringen ge

wöhnliche Ausforderungszeichen, und nicht lange nachher kamen eine Menge starker Kerle von derselben Seite, gingen vorwärts und wiederholten dabey die Anforderung. Ihnen stellte sich eine Parthey entgegen, die fast in demselben Augenblick von der entgegengesetzten Seite kam. Einige Minuten lang paradierten beyden Partheyen auf dem Plage herum, und kehrten dann wieder an ihren Ort zurück. Nunmehr erfolgten einige Zweykämpfe, sowohl von Ringern als Boxern, die alle zusammen etwa eine halbe Stunde lang währten. Hierauf setzten sich zwey Männer vor den Prinzen, und hielten Heden, die, so viel ich davon urtheilen konnte, Bloss an ihn gerichtet waren. Hiemit wurde die ganze Feyerlichkeit beschlossen, und die Versammlung ging auseinander.

Ich machte mich zuvörderst an die Körbe, die man überreicht hatte. Vorhin, da alles Tabu hieß, war mir dies nicht erlaubt gewesen; aber nach der Feyerlichkeit wurden sie wieder für das, was sie wirklich waren, für leere Körbe angesehen; folglich war alles, was angeblich darin enthalten seyn sollte, nur figurlich dadurch angedeutet worden, wie alles übrige, was in Procession getragen ward, die Fische ausgenommen. Umsonst bemühten wir uns die Bedeutung der ganzen Feyer, welche hier Natsche heißt, und ihrer Theile, zu erfahren. Selten wolte man auf unsere Fragen etwas anderes antworten, als Tabu, ein Wort, dessen man sich auch bey vielen andern Gelegenheiten bediente. Weil indeß ganz offenbar der Prinz dabey die erste Rolle spielte, und wir, bereits zehn Tage vor dem Natsche, vom Könige selbst gehört hat-

che lange nach
derselben Sei
daben die Aus
rthen entgegen
tgegengesetzten
adierten beyde
kehrten dann
erfolgten ein
s Bayern, die
lang währten
n Prinzen, und
rtheilen konnte
urde die ganz
ammlung ging

e Körbe, die
s Tabu hieß
aber nach der
was sie wirk
folglich war
n sollte, nur
alles übrige
Fische ausge
e Bedeutung
ist, und ih
man auf un
s Tabu, ein
ndern Geles
ar der Prinz
ics zehn Tas
gehört hat

en, daß seine Unterthanen Vams bringen würden, das
mit er und sein Sohn zusammen davon essen möchten,
so scheint es keine ganz unwahrscheinliche Folgerung,
daß gegenwärtig dem Prinzen, als unmittelbarem
Thronfolger, gewissermaßen ein feyerlicher Eid der
Treue geleistet wurde, indem man ihm bejzustehen,
und ihm alle hier figurlich vorgestellte Sachen zu lie
ben versprach. Dies wird dadurch noch wahrschein
licher, daß alle Personen von einigem Ansehen, die
wir jemals auf der Insel gesehen hatten, in den Pro
zessionen gingen. Doch, wie dem auch seyn mag, so
viel ist gewiß, daß es dabey mit sehr vielen geheimniß
vollen Ceremonien zugeing, und daß die Religion im
Ansehn viele war; dies beweist theils der Ort, wo die Feyer
lichkeit vor sich ging, theils auch die Ausführung selbst,
und alles was dabey beobachtet werden mußte. Nie
merkte man bisher bey irgend einer Gelegenheit gegen
sichere Kleidung etwas einzuwenden gehabt; jetzt aber
verbot man durchaus, daß wir uns bis an den Gürtel
entblößen, unser Haar um die Schultern fliegen
lassen, und nach Landesart mit untergeschlagenen Beinen
sitzen sollten. Zuweilen mußten wir eine sehr des
würdige Stellung annehmen, die Hände falten und
die Augen niederschlagen, welches die ganze Versamm
lung sehr strenge beobachtete. Endlich war ein jeder,
der nicht in die Klasse der Vornehmen gehörte oder bey
dieser Feyerlichkeit ein Amt bekleidete, davon ausgeschlos
sen. Dies zusammengenommen scheint mir hinläng
lich zu beweisen, daß sie bey dieser Gelegenheit unmit
telbar in der Gegenwart der Gottheit zu stehen glaub
ten.

Die gegenwärtige Ratsche ist, nach der obigen Erzählung, für eine blos emblematische Ceremonie anzusehen. Einmal konnte die geringe Anzahl Hamswurzeln, die wir am ersten Tage sahen, unmöglich eine allgemeine Contribution vorstellen; und zweytens gab man uns auch zu verstehen, daß es eine der Gottheit, oder wie es hier heißt, dem Otua geweihte Portion gewesen wäre. Ferner erfuhren wir, daß nach drey Monaten in eben der Absicht eine weit glänzendere und wichtiger Feyerlichkeit angestellt werden sollte. Adabann würde nicht nur Tongatabu, nebst Hapai, Bawau und allen übrigen Inseln dem Oberhaute ihren Tribut liefern, sondern alles würde auf eine schaudervolle Art durch zehn Menschenopfer, die man aus dem gemeinen Volke erlöse, besiegelt werden. Fürwahr, ein schreckliches Fest! und ein vollwichtiges Beispiel von dem verfinsterten Einfluß des Aberglaubens auf die Gemüthe einer der gutmüthigsten und menschlichsten Nationen! Wir suchten die Ursach eines so barbarischen Gebrauchs zu erforschen, konnten aber weiter nichts erfahren, als es wäre ein nothwendiges zur Ratsche gehöriges Stück, und die Gottheit würde unfehlbar den König umbringen, wosfern man es zu unterlassen wagte.

Es war ziemlich spät am Tage als die Menge auseinander ging; wir eilten also von Otua weg nach unsern Schiffen zurück, die ziemlich weit entfernt lagen und wohin die Fahrt beschwerlich und wegen der vielen Untiefen gefährlich war. Beym Abschiede suchte Pailahö mich zu überreden, bis zum folgenden Tage da zu bleiben, um einer Begräbniß-Feyer beizuwohnen. Marivagi's Gemahlin, die Schwiegermutter des Königs,

nach der obigen
e Ceremonie an
zahl Namswur
möglich eine all
wehtens gab man
Gottheit; oder
Portion gewese
drey Monathen
e und wichtigen
Atabann würd
Bawau und
hren Tribut lie
chaudervolle A
s dem gemein
ahr, ein schred
iel von dem vo
uf die Gemüthe
Nationen! Wi
Bebrauchs zu
fahren, als
phorisches Stüd
bnig umbringen

die Menge auf
a weg nach un
entfernt lagen
wegen der viele
de suchte Paul
den Tage da zu
wohnen. Ma
er des Königs

war nehmlich vor kurzem gestorben, und man hatte ih-
ren Leichnam, wegen der Matsche, in ein Kanot ge-
bracht, welches in der Lagune *) lag. Gleich nach
ihrer Bestattung versprach Paulaho mich nach (Eu-a **)
zu begleiten; könnte ich aber so lange nicht warten, so
wolle er mir wenigstens nachfolgen. Ich ersuchte zu glei-
cher Zeit, daß der Tod dieser Dame die meisten hiesigen

*) Lagune ist aus dem Spanischen oder Portugiesischen ins
Englische übergegangen. Man pflegt darunter einen
umschlossnen See zu verstehen, der aber voll Wasser
ist, und dadurch, daß er dem Meere seinen Ursprung
verdankt, sich von einem Landsee unterscheidet. In
den Inseln von denen hier die Rede ist, bedeutet Lagune
ein jedes Gewässer das von einem Korallenriff, oder auch,
theils von Korallenriffen theils von niedrigen Eilanden,
umgeben ist. In der obigen Stelle des Textes wird uns
ter dieser Benennung vermuthlich die Bucht oder Bay
verstanden, welche aus dem Hafen von Tongatabu
südwärts ins Land läuft, und an dessen Ufern die Ges-
gend des Dorfes Nua liegt. Der Grund dieser Benennung
muß auch hier der obenangeführte seyn, nehme-
lich daß diese Meeressbucht theils von den Ufern der Insel
sei, theils vom Korallenriff eingeschlossen ist. G. F.

**) Die Schwierigkeit der Aussprache bey den Dialekten
des Südmeeres besteht in der Anhäufung der Selbstklaus-
ter. Hier mußte ich, damit ich die Aussprache des
Wortes richtig ausdrückte, jeden Buchstaben trennen;
will man aber lieber Eua ohne jene Trennungszeichen
schreiben, so bin ich es zufrieden, wenn es nur nicht
die Aussprache ungewiß macht. Cook schreibt im Eng-
lischen Eoon; als ich ihn auf seiner zweyten Reise be-
gleitete, glaubten wir den Namen dieser Insel Ea - urwa
oder Ea - urwe schreiben zu müssen. G. F.

Befehlshaber, die auch auf jener Insel Besigungen hatten, und die schon entschlossen gewesen waren, uns hinüber zu begleiten, hier zurückhalten würde. Ich wäre allerdings sehr gern hier geblieben, um auch diese Feyerlichkeit mit anzusehen, allein jetzt begünstigte uns endlich die Fluth, um durch den engen Kanal in See stechen zu können, und der Wind, der seit einigen Tagen sehr ungestüm gewesen war, ging nunmehr weit gemäßigter und beständiger. Hätten wir also diese gute Gelegenheit veräumt, so wären wir vielleicht noch vierzehn Tage länger anhalten worden. Doch der Hauptbewegungsgrund, weshalb ich nicht länger warten mochte, war die Nachricht, daß die Begräbnißfeyer fünf Tage lang währen würde, welches in unserer Lage, da wir nicht zu allen Zeiten bequem auslaufen konnten, ein viel zu langer Aufschub war. Ich versprach indeß dem Könige auf den Fall, daß wir noch nicht unter Segel gingen, ihn am folgenden Tage nochmals zu besuchen. Hiermit nahmen wir Abschied von ihm, und gingen nach den Schiffen ab, wo wir Abends um acht Uhr eintrafen. Ich habe noch nachzuholen, daß Omai, eben so wohl als ich, bey der Feyerlichkeit des zweyten Tages zugegen war. nur daß er sich an einem andern Orte aufhielt, weshalb ich auch nicht eher etwas davon erfuhr, als bis fast alles zu Ende ging. Er erzählte mir hernach, daß der König, sobald er inne geworden, daß ich aus dem umzäunten Pflanzung verschwunden war, mehrere Boten, einen nach dem andern abgefertigt hätte, um mich zurückzurufen. Vermuthlich ließ man sie nicht dahin, wo ich mich befand, denn ich bekam keinen zu Gesicht. Endlich brachte man ihm die Nachricht, daß ich mich nach Landessitte ausgekleidet hätte, worauf er dem Omai

Besitzungen hatten, waren, uns hinüber. Ich wäre auch diese Feyer, die uns endlich in See stechen, in einigen Tagen sehr weit gemäßigter, gute Gelegenheiten, zehn Tage lang, Hauptbewegungen, mochte, war fünf Tage lang, da wir nicht zu ein viel zu lang, dem Könige, Segel gingen, chen. Hiermit gingen nach der Uhr eintrafen, eben so wohl, Tages zugegen, Orte aufhielt, erfuhr, als bis hernach, daß ich aus der, mehrere Bäume, um mich, nicht dahin, nen zu Gesicht, daß ich mich, er dem Dmai

benfalls Erlaubniß gab, der Ceremonie beizuwohnen, sofern er sich den dabey nothwendigen Gebräuchen unterziehen wolle. Dmai hatte, wie natürlich, nichts dawider einzuwenden, da man nichts mehr von ihm forderte, als was er in seinem eigenen Vaterlande zu thun gewohnt war. Man gab ihm eine hiesige Kleidung, und nunmehr mischte er sich unter die Eingebornen, in ihrem eigenen Costume. Wahrscheinlich hatte man uns Anfangs darum ausgeschlossen, weil man fürchtete, wir möchten uns zu diesen nothwendigen Formalitäten nicht bequemen wollen.

Während daß ich der Matsche = Feyer in Muan wohnte, ließ ich die Pferde, Kinder und Ziegen eben dahin schaffen, weil sie hier vermuthlich sicherer aufgeben waren, als an ihrem ersten Standorte, der, gleich nach unserer Abreise, öde und menschenleer bleiben mußte. Außer den vorhin erwähnten Thieren, hinterließ ich unsern hiesigen Freunden noch einen jungen Eber, nebst zwei Sauen von Englischer Race, welche ihnen überaus willkommen waren, da sie ohne allen Zweifel ihre hiesige kleine Race dadurch wesentlich zu verbessern hofen. Dmai erhielt auch ein Paar Kaninchen von uns, die sich noch vor unserer Abreise vermehrten. Sollte das Wildvieh gut einschlagen, wie ich nicht zweifle, so werden diese Inseln sehr dabey gewinnen. Auch die Pferde können auf einem ebenen Lande, wie Tongatabu, sehr nützlich werden.

Am 10ten um acht Uhr Morgens lichteten wir die Anker, und lavirten mit einem stäten Südost durch den Kanal zwischen den kleinen Inseln Mattahaa und Monuafai (Monuafai) der ungleich geräumiger ist als

der zwischen letztgenannter Insel und Pangimodu. Die Fluth begünstigte uns stark, bis wir uns dem Kanal gegenüber befanden, der in die Lagune geht, wo sich die Fluthen von Osten und Westen begegnen. Dieser Umstand und der Zug des Wassers in die Lagune nebst den vor derselben liegenden Untiefen verursacht in dieser Gegend eine starke Bewegung der Wellen und einige Wirbel. Die Tiefe des Kanals, die hier mehr als hundert Faden beträgt, vermehrt diese Gefahren noch. Der einzige Ort wo man ankern kann, ist dicht an den Klippen in fünf und vierzig Faden auf schwärzlichem Sandgrund, allein hier würde das Schiff vor den Wirbeln nicht sicher seyn. Dies vereitelte mein Vorhaben, gleich nachdem wir die enge Straße passirt seyn würden, zu ankern, und an Land zu gehen, um der Begräbnißfeyer beizuwohnen, denn es war weit rathsammer, dieselbe nicht zu sehen, als die Schiffe in einer unsichern Lage zu lassen.

Wir fuhren also fort zwischen den beyden Kämpfen der Fluthen hin und her zu kreuzen, ohne einen Fuß breit zu gewinnen oder zu verlieren, bis es beynah hoch Wasser war, da wir durch eine glückliche Wendung in den Wirkungskreis der östlichen Fluth gelangten. Nunmehr hofen wir eine starke Ebbe zu unserm Vortheil zu erhalten, allein sie war so unbedeutend, daß man sie unter andern Umständen nicht einmal gemerkt hätte. Hieraus folgt, daß das meiste Wasser, welches in die Lagune strömt, von Nordwesten herkömmt, und denselben Weg wieder hinausgeht.

Gegen fünf Uhr Nachmittags, ließ ich, weil wir nicht vor Nacht in See kommen konnten, an der Küste

ngimodu. Die
s dem Kanal ge
eht, wo sich die
n. Dieser Um
agune nebst den
cht in dieser G
und einige Wir
mehr als hundert
en noch. Die
ht an den Klip
ärzlichem Sande
or den Wirbeln
Vorhaben, gleich
enn würden, ja
Begräbnißfene
r, dieselbe nicht
nsichern Lage p

beiden Kämpfen
ohne einen Fuß
es beynah hoch
che Wendung in
langten. Nun
erm Vortheil zu
daß man sie un
t hätte. Hier
ches in die La
nt, und densel

ich, weil wir
an der Küste

in Tongatabu in fünf und vierzig Faden ankern.
Wir lagen hier kaum zweihundert Faden von dem Rief
fernt, welches diesen Theil der Insel umgiebt. Die
Discovery ließ dicht hinter uns ihr Anker fallen; al
ehe es noch in den Grund einfaßte, trieb das Schiff
von der Bank zurück, und kam erst um Mitternachte
der zu uns.

Wir blieben hier bis gegen elf Uhr am folgenden
Morgen liegen, lichteteten dann und labirten nach Osten.
Um zehn Uhr Abends hatten wir die Ostspitze der
Insel im Rücken, und konnten nach Middelburg = Ei
nd, oder wie es die Einwohner nennen, E : u : a,
über stechen, woselbst wir um acht Uhr am folgenden
Morgen, in vierzig Faden auf mit Korallen besäetem
Grund, eine halbe Englische Meile vom Strande,
au in eben derselben Lage, wie im Jahr 1773, und
dem nehmlichen Plage vor Anker gingen, den ich
als die Englische Rheede genannt hatte.

Sobald wir geankert hatten, besuchte uns Ta : ufa,
Befehlshaber, nebst mehreren Insulanern, die uns
großen Freudenbezeugungen bewillkommten. Dieser
T : ufa war während meines hiesigen Aufenthalts im
Jahr 1773 mein Tayo *) gewesen, also waren wir
alte Bekannte. Ich ging bald darauf mit ihm an Land,

*) Tayo heißt auf Tahaitisch Freund; im engern Ver
stande bedeutet es auf den Inseln des Südmeeres (haupts
sächlich Tahaiti und der Societätsgruppe) jemanden,
mit dem man das Bündniß der Gastfreundschaft errich
tet hat. Uebrigens nennt Captain Cook in seinem
Tagebuch der vorhergehenden Reise, den einzigen Bes
ehlshaber, dessen er hier erwähnt, Taiuni. G. F.

in der Absicht frisches Wasser zu suchen, welches eigentlich mein Hauptbewegungsgrund gewesen war, bey Fua anzulegen. In Tongatabu hatte man mir erzählt, daß ich hier einen Bach finden würde, der sich von den Hügeln ins Meer stürze; allein der Erfolg entsprach meiner Erwartung keinesweges. Zuerst führte man mich zu einem etwas salzigen Quell, zwischen den Standpunkten der höchsten Fluth und der Ebbe, der von Felsen umringt, und in der kleinen Bucht, wo wir anlanden, so lag, daß man ihn wahrlich da nicht gesuchthätte. Ich glaube allerdings daß dieses Quellwasser recht gut seyn mag, wenn es nur möglich wäre etwas davon zu schöpfen, ehe es sich mit dem Seewasser vermischt. Da unsere Insulaner merkten, daß uns dieser Fund zu Genüge leistete, führten sie uns etwas weiter herabwärts, wo wir vortrefliches Wasser in einer tiefen Felsenspalte fanden. Hätten wir Zeit und Mühe daran verwenden können, aus Pisangblättern und Stämmen einige Rinnen und Röhren zu machen, so wäre es gegangen, das Wasser bis an den Strand zu leiten, allein ehe wir uns einer so beschwerlichen und langwierigen Arbeit unterziehen sollten, begnügte ich mich lieber an dem Wasservorrath, den wir in Tongatabu eingenommen hatten.

Ich kehrte indes nicht eher an Bord zurück, als ich den Tauschhandel um Schweine und Yamswurz in Gang gebracht hatte. Von erstern erhielt ich nur eine geringe Anzahl, destomehr aber von den letztern. Ich hinterließ übrigens auf dieser Insel den Hund und die beyden Mutterschafe vom Vorgebirge der Insel, und bestellte den Tausch zu ihrem Nutzen.

Er schien auf diesen Vorzug nicht wenig stolz zu
 und vielleicht war es ein Glück, daß Mariwagi
 s Geschenk verachtet hatte, denn in Tongatabu
 die Hunde den Schafen gefährlich werden können,
 auf E. u. a gab es noch keine.

Von unserm Ankerplatz aus, hatten wir eine rei-
 Aussicht, die von allen, welche wir kürzlich gese-
 hatten, sehr abstach. Seit Neuseeland war uns
 Insel von dieser Höhe vorgekommen; denn Kao
) kann nicht hierher gerechnet werden, weil es, ohne
 the Abwechslung von Berg und Thal, ein fast
 zusammenhängender ungeheurer Felsen ist. Der
 von E. u. a hingegen, ist beynahе flach, und
 senkt sich das Erdreich allmählig gegen das Meer
 Rüste herab. Auf den andern ebenen und nie-
 Inseln eben dieser Gruppe, so viel wir deren bis-
 sucht hatten, erblickt man nichts als eine Masse
 Bäumen womit das Erdreich fast überall bewachsen
 hier hingegen breitet sich die Landschaft weit umher
 und an der sanften Lehne der Hügel sieht man, in
 her Entfernung, einzelne Wäldchen in reizender
 sigkeit, von anmuthigen Grasplätzen durchschnit.
 Näher am Strande ist alles von Bäumen über-
 , unter welchen die Einwohner ihre Hütten anges-
 haben, und rechter Hand von unserem Posten war
 beraus ansehnlicher Hayn von Kokospalmen vor-
 n.

Am 13ten Nachmittags machte ich mich mit einer
 schaft auf den Weg, um den höchsten Ort der In-
 etwas rechter Hand von unsern Schiffen, zu bestel-

E

um die We
 , welches eigen
 war, bey E. u.
 man mir erzähl
 der sich von de
 Erfolg entspra
 uerst führte ma
 ischen den Stan
 be, der von J
 ht, wo wir anla
) da nicht gesu
 s Quellwasser re
 wäre etwas dar
 eewasser vermisch
 s dieser Fund f
 was weiter hera
 in einer tiefen J
 und Mühe dar
 en und Stämm
 n, so wäre es
 Strand zu leit
 chen und langw
 gte ich mich li
 Tongatabu ein

 Bord zurück,
 und Damswur
 erstern erhielt
 aber von den le
 er Insel den W
 Borgebirge der
 ufa zu ihrem
 sef

gen, und die ganze Gegend desto besser übersehen zu können. Ungefähr auf halbem Wege kamen wir durch tiefes Thal, dessen Boden und Seitenwände fast gänzlich aus Korallfelsen bestanden, aber demungeachtet mit Bäumen bewachsen waren. Hier standen zwischen zwei bis dreihundert Schuh hoch über der Meeresebene, fanden aber gleichwohl in dem Korall alle die Höcker und Ungleichheiten, die es am See-Ufer hat, die die Fluth beständig drüber hin spült. Dieselbe Artung von Korall fanden wir auch noch weiter auf dem ganzen Wege bis gegen den höchsten Gipfel der Hügel hin, der an sich aus einem gelblichen, weichen Sandstein besteht. Das Erdreich war durchgehends rüthlicher Thon, der an einigen Stellen sehr tief seyn schien. Ganz oben auf dem Bergrücken fanden wir einen runden georneten Erdhügel, den eine Mauer von Korallfelsen unterstützte. Diese Baumaterialien so hoch hinaufzubringen muß ein Werk von großer Anstrengung gewesen seyn. Unsere Führer sagten, daß der Hügel sey auf Befehl ihres Oberhauptes aufgesteuert worden, und man versammle sich dort bisweilen um Kawwa zu trinken. Sie nannten dies Gebäu Etschi, unter welcher Benennung wir bereits ein ähnliches in Tongatabu gesehen hatten. Einige Schritte weit davon, bemerkten wir einen Quell des schönsten Wassers, und, etwa eine Englische Meile hinweg, einen Bach, der bey häufigem Regen bis zum Meer hinunterströmen soll. Außerdem waren an vielen kleinen Vertiefungen Wasser anzutreffen, wenn man nachgraben wollte, würde es sich ohne Zweifel häufig entdecken lassen.

übersehen zu können wir durch die Abhänge fast ganz über demungeachtet. Hier standen wir über der Meeresfläche Korall alle die Ufer hat, Dieselbe Gegend weiter auf den Gipfel der Hügel, weichen durchgehends stellen sehr tief Bergrücken fand, den eine Menge Baumaterialien von großer Führer sagten hauptsächlich aufgeschichtet dort bisweilen dies Gebäu bereits ein ähnliches. Einige Schritte von dem schönste Meile hinter dem Regen bis außerdem war anzutreffen, es sich ohne Zweifel

Wir konnten von dieser Höhe die ganze Insel bis einen Theil der Südspitze vollkommen übersehen. Südseite, von welcher die höchsten Gipfel, auf die wir jetzt standen, nicht weit entlegen sind, steigt in großen Unebenheiten sogleich vom Ufer an. Die Hügel und Auen, deren es einige von sehr weitem Umfange giebt, liegen sämmtlich an der Nord-Westseite und stellen vermöge ihrer Gruppen von Bäumen, nebst den dazwischen liegenden Pflanzungen, ein Bild dar, wo man das Auge nur hinwendet, herrliche Ansichten dar. Indem ich mich daran weidete, nährte mich gleich die süße Hoffnung, daß dereinst ein künftiger Seefahrer, von demselben Standpunkte, dieselben Hügel und Weiden mit Heerden bedeckt sehen würde, den ersten Stamm Englische Schiffe hiehergebracht. Würde nicht schon diese einzige Wohlthat, in Rücksicht auf andere Vortheile, in den Augen der Menschheit ein hinlänglicher Beweis seyn, daß unsere Reisen für das Interesse der Menschheit nicht ganz nutzlos gewesen sind? —

Auf den Höhen wuchsen die Pflanzen der benachbarten Inseln und noch außerdem ein Acrostichum, Melastoma und ein Farnbaum, nebst etlichen andern Farnkräutern und Pflanzen, die man tiefer hin selten antrifft. Unsere Führer erzählten, daß sie meistens, wo nicht alle, hiesigen Länderer den Befehlshabern von Tongatabu eigenthümlich ansehten, und daß die hiesigen Einwohner nur Vassallen von denselben wären. Eben dieses schien mit andern benachbarten Inseln, Anamoka ausgenommen, der Fall zu seyn. Nur auf dieser ebengez

nannten Insel fanden wir einige Befehlshaber, aus eigener Willkühr zu handeln schienen. Da der sowohl bey Finau, als bey den hiesigen Inseln sehr viel galt, wurde durch das Anerbieten, Befehlshaber von E-u-a gemacht zu werden, große Versuchung geführt hier zu bleiben, und was es vielleicht gern gethan haben, wenn ich es hätte geben wollen. Allein, ohne mir vorzustellen, Omai in seinem eigenen Vaterlande es besser hätte können, mißbilligte ich dennoch diese Art sein zu machen.

Als ich von dieser Streiferey zurück gekommen war, erzählte man mir, einige Insulaner hätten von ihren Landsleuten in dem Kreise derer die unsern Leuten handelten, durch einen gewaltsamen Schlag mit einem Streitkolben am Kopfe verwundet, oder, wie einige sagten, ihm gar den Schädel schmettert, und ihm überdies auch den Schenkelchen zerschlagen. Hier hätten sich die Unfrigen Mittel gelegt, und er sey, dem Anschein nach, in eine nahe Hütte getragen worden. In der That soll er indeß etwas zu sich gekommen seyn. Ich kündigte mich nach der Veranlassung zu dieser Behandlung, und erfuhr, daß man ihn in einer unanständigen Stellung mit einem Frauenzimmer angetroffen hätte, welches Tabu wäre; wiewohl zugleich verstanden, daß dieses Tabu weiter nicht deutete, als daß sie einem andern Mann von höherem Range zugehörte. Dieser Vorgang belästigt uns demnach, wie man hier zu Lande dergleichen treue bestrafft. Die Verbrecherin hat in solchen

weitem die gelindeste Strafe zu befürchten, und
 ant, wie uns die Insulaner sagten, mit einigen
 Schlägen davon.

Am folgenden Morgen pflanzte ich eine Ananas,
 steckte Melonenkerne nebst andern Gesäme in der
 Anweisung des Befehlshabers. Ich hatte allerdings
 mich mir zu schmeicheln, daß meine Bemühungen
 wohl nicht ohne Erfolg seyn würden, da ich heute
 schon ein Gericht Rüben aß, die von der Aussaat
 meiner vorigen Reise auf der Insel gewachsen wa-

Den 1sten hatte ich mir vorgenommen unter
 zu gehen, allein Tausa drang sehr in mich,
 daß noch ein Paar Tage zu geben möchte, um das
 Geschenk in Empfang zu nehmen welches er für mich
 hatte. Ich ließ mich also bereben, in der
 Hoffnung, daß vielleicht in der Zwischenzeit einige von
 meinen Freunden aus Tongatabu hier eintreffen
 würden.

Der Befehlshaber erfüllte sein Versprechen am
 folgenden Tage, und beschenkte mich mit zwey kleinen
 Bündeln Yamswurzeln und einigen Baumfrüchten,
 vermuthlich, wie in den andern Inseln, nach
 einer Contribution eingesammelt worden waren.
 Alle Einwohner der ganzen Insel waren bey dieser Ge-
 legenheit fast alle auf dem Plage versammelt, und tha-
 ten auch darin ihren Nachbarn gleich, daß sie uns
 anzuwenden, was sie nur habhaft werden konn-
 ten. Man unterhielt uns übrigens mit allerley athle-
 tischen Uebungen: Kolbengefechten, Ringen und
 Schießen, und besonders traten auch weibliche Baxerins

nen auf den Kampfplatz. Das Fest sollte nun mit einem nächtlichen Tanz beschlossen werden, als es kam ein Vorfall dazwischen, welcher entweder Anstalt ganz rückgängig machte, oder wenigstens hinderte, daß wir nicht an Land blieben, um zu gehen. Einer von meinen Leuten hatte sich nehmlich ein wenig im Spazieren entfernt, als ihn etwa zwanzig oder dreßsig Insulaner überfielen, zu Boden setzten, und rein auszogen. Sobald ich diese Gemüthätigkeit erfuhr, ließ ich sogleich zwey Kanots und großes Schwein in Beschlag nehmen, und befahl darauf, daß Ta:usa mir die Kleider des Veranwunders wiederzuschaffen, und die Kanots später ausliefern sollte. Ich schien über diesen Vorfall äußerst betreten, und ertrug sogleich Maasregeln um mir ein Genüge zu leisten. Anfänglich hatte der Austritt dem versammelten Volk ein solches Schrecken verursacht, daß die meisten davon gestohlen waren; als sie aber bemerkten, daß er weiter keine Feindseligkeiten ausübte, kamen sie wieder zurück. Es währte auch nicht lange, so übergab mir einen von den Thätern, und brachte ein Schwein nebst ein Paar langen Hosen zurück. Da die übrigen gestohlenen Sachen vor einbrechender Nacht noch nicht angekommen waren, sah ich mich genöthigt, ohne dieselben an Bord zu gehen; denn selbst bey Tages war es, wegen der hochgehenden Wellen, mit der größten Schwierigkeit verbunden, die Boote aus dem kleinen Bucht herauszubringen.

Am folgenden Morgen landete ich nochmals, Ta:usa's gestrige Freygebigkeit durch ein Geschenk zu erwiedern. Es war noch früh, und am

st sollte nun m
sen werden, al
elcher entweder
ber wenigstens
lieben, um zug
e sich nehmlich
is ihn etwa zu
, zu Boden fo
o ich diese Gem
oen Kanots und
nen, und best
der des Veran
sliefen solle.
treten, und er
Genüge zu lei
ersammelten W
aß die meisten
bemerkten, da
, kamen sie w
ge, so übergab
brachte ein He
Da die übr
e Nacht noch
ndthig, ohne
lbiß bey Tage
ellen, mit der
ie Boote aus

ich nochmals,
uch ein Geg
ruh, und am

ngsplatze sah man nur wenig Eingebörne. Sie
enen nicht ganz unbesorgt zu sehn, ich ließ sie aber
ch Dmai versichern, daß wir nichts übles im Sinn
ten, und zur Bekräftigung dessen, gab ich sowohl
Kanots als den Gefangenen los. Alsbald heiterte
ihr Gesicht auf, sie wurden wieder so guten Mus
als zuvor, und in kurzem umringten sie uns, wie
gestrigen Tage, in einem großen Kreise, innerhalb
dem der Befehlshaber nebst allen Vornehmen ihre
ge einnahmen, Man brachte mir jetzt die übrigen
bungstücke, die aber, da man sie dem Manne
weise vom Leibe gerissen hatte, nicht werth waren
Vord geschafft zu werden. Ta-ufa empfing nun
mein Geschenk, theilte es auf der Stelle mit drey
vier andern Befehlshabern, und behielt den kleine
Antheil für sich. Das Ganze aber übertraf alle
artungen so sehr, daß einer von den Befehlsha
ein eprwürdiger Alter, mir sagte, sie hätten es
verdient, da sie mir so wenig gegeben hätten, und
von meinen Leuten so gemißhandelt worden wäre.
blieb bey ihnen, bis sie ihre Schale Kawa aus
hatten, bezahlte ihnen das Schwein, welches
ges zuvor mit an Vord genommen hatte, und
dann mit Ta-ufa und einem Bedienten von
laho an Vord zurück. Dem letztern handigte ich
stück Stangen-Eisen ein, mit dem Auftrag es
Herrn als ein Zeichen meiner Hochschätzung
Freundschaft zu überreichen, und in der That war
s kostbarste und nüglichste Geschenk, welches ich
machen konnte. Bald darauf lichteten wir die
, und stachen mit einem leichren Süd-Ostwind
re. Ta-ufa und die wenigen Insulaner die sich

noch bey uns an Bord befanden, verließen jetzt das Schiff und kehrten an Land zurück. Indem wir den Anker hoben, fanden wir das Rabelkau sehr durch Klippen beschädigt; also ist die hiesige Rheebe nicht sicher. Auch hatten wir daselbst eine sehr hohe Ebbe von Südwesten her gehabt.

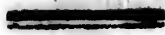
Wir waren noch nicht lange unter Segel, als wir ein segelndes Kanot von Tongatabu kommen sahen, das in die Bucht einlief, bey welcher wir den Anker gelegen hatten. Einige Stunden darauf kam ein kleines Kanot mit vier Mann uns nachgerudert, denn wir hatten sehr wenig Wind, und befanden uns noch unweit der Küste. Diese Leute benachrichtigten uns, daß jenes segelnde Kanot den Befehl von Tongatabu herübergebracht habe, uns eine gewisse Anzahl Schweine zu liefern; nebst der Versicherung, daß der König und andere Befehlshaber innerhalb einiger Tage bey uns seyn würden. Sie verlangten also, daß wir wieder nach der Rheebe zurückkehren möchten. An der Zuverlässigkeit ihrer Aussage hatte ich nicht die geringste Ursach zu zweifeln; denn zwey von ihnen waren selbst in dem segelnden Kanot aus Tongatabu angekommen, und auffer jener Botschaft hatten schlechterdings keine Veranlassung sich zu uns hinzubegeben; allein da wir das Land nun einmal im Rücken und einen so ansehnlichen Vorrath von frischen Lebensmitteln an Bord hatten, daß wir aller Wahrscheinlichkeit zufolge bis nach Otahaiti damit auskommen konnten, so war diesmal der Beweggrund nicht wichtig genug, um mich zurückzubringen. Wir kehrten auch in der That schon in E. U. A., ohne das

se um die We

verließen jetzt
Indem wir
rau sehr durch
stige Rbede ni
ne sehr hohe

unter Segel,
stabu kommen
welcher wir
unden darauf
uns nachgerude
und befanden
te benachrichtig
Befehl von L
eine gewisse An
Berficherung,
er innerhalb
e verlangten
rücklehren möch
hatte ich nicht
n zwey von ih
aus Longata
beschaft hatten
ch zu uns hinc
o nun einmal
errath von frische
wir aller We
ti damit ausfr
Beweggrund ni
ngen. Wir h
s, ohne das

hent von La:usa zu rechnen, einen ansehnlichen
Vorrath von Yamswurzeln, für kleine Nägel, im
reichen eine ziemliche Anzahl von Schweinen einge
tuscht. Als die Abgeordneten sahen, daß wir nicht zu
wegen waren wieder mit ihnen zurückzukehren, vers
hen sie uns bey Annäherung der Nacht, und mit
en gingen zugleich einige andere wieder an Land, die
ihren Rähnen etliche Kokosnüsse und Pompelmüßen
er Tausch mitgebracht hatten, um auch den letzten
ogenblick, wo man noch etwas von unsern Waaren
handeln konnte, nicht ungenutzt zu lassen.



Achtzehntes Hauptstück.

Vortheile des Aufenthalts in den Freundschafts-Inseln. Vorzüglichste Handelswaaren und Erfrischungen, welche man daselbst erhält. Anzahl der Inseln nebst ihrem Namen und Zeichniß. Keppels und Boscowens Inseln gehören mit dazu. Nachricht von den Inseln Wawau, Hamoa und Fidisch. Reisen der Insulaner in ihren Canoten. Schwierigkeit sich genaue Nachrichten zu verschaffen. Beschreibung der Einwohner beiderley Geschlechts, ihrer Farbe, ihrer Krankheiten, ihrer Gemüthsart, ihrer Haarpuzes, ihrer Puncturen, Kleidungsstücke und Zierrathen, und endlich ihrer Reinlichkeit.

Nachdem wir uns auf solche Art über drittehalb Monate bey der Gruppe der Freundschafts-Inseln verweilt hätten, nahmen wir endlich Abschied von ihnen und ihren Einwohnern, mit denen wir die ganze Zeit hindurch in herzlichster Eintracht und Freundschaft gelebt hatten. Die kleinen zufälligen Uneinigkeiten, die sich zuweilen zwischen uns ereigneten, rührten theils von dem Hange der Insulaner zum Stehlen, theils von unserer gar zu großen Nachlässigkeit her. Daß hieraus entstehenden Zwistigkeiten hatten aber nie unangenehme Folgen, indem ich diesen durch zweckmäßige Maasregeln möglichst vorzubeugen suchte. Daher bin

um die We
stück.

Freundschaft
Handelswaaren
daselbst erhält
rem Namens
oscauens
sricht von de
a und Fidsch
ihren Canot
Nachrichten
der Einwohn
Farbe, ihr
thst
en, Kleidung
endlich ihr

über dritteha
Freundschafts-
lich Abschied
en wir die gam
und Freundschaft
n Uneinigkeiten
, rühren theil
Stehlen, theil
her. Da
en aber nie un
sch zw. Amäsig
te. Daher bin

ich auch vollkommen überzeugt, daß wenige an Bord waren, die sich nicht ungern von ihren hiesigen Freunden trennten. Wir hatten übrigens die Zeit unseres Aufenthaltes gar wohl genutzt, wenig von unserm Schiffsvorrath verbraucht, und nicht nur größtentheils von den Landesprodukten gelebt, sondern auch eine Menge Erfrischungen auf den Weg mitgenommen, damit wir eine zweite ähnliche Station zu erreichen hoffen konnten. Ueberdem hatte ich die Freude gehabt, diesem guten Volke neue nützliche Thierarten zuzuführen, und zugleich den übrigen Viehstand, den ich für meine Arbeit bestimmte, auf der Weide in Tongatabu ersicht und gestärkt, und endlich, was das Beste war, hatte alle diese wesentlichen Vortheile ohne Zeitverlust, und ohne die Betreibung unseres Hauptendzwecks den Augenblick unnöthig aufzuschieben, erreicht. Wenn, wie ich schon erwähnt habe, war die schickliche Jahreszeit um nach Norden zu gehen, bereits verfliegen, noch ehe ich mich entschloß, die Freundschaftsinseln zu besuchen.

Außer jenen unmittelbaren und wechselseitigen Vortheilen aber, welche meine diesmalige Anwesenheit allhier, sowohl uns, als den Insularen verschaffte, kann die nähere Kenntniß die ich durch von dieser Weltgegend erlangt habe, künftigen europäischen Seefahrern, falls deren einige in unsere Fußstapfen treten sollten, sehr zu Statten kommen. Den so wird vermuthlich der philosophische Leser, der die Menschheit gern aus einem neuen Gesichtspunkte betrachtet, und über auffallende doch treue Darstellung der körperlichen Eigenthümlichkeiten, der Gebräuche, der Kunstwerke, der Religionsbegriffe, der Verfas-

fung und Sprache des minder gesitteten Menschen, in entfernten, neuentdeckten Weltgegenden nachzudenken gewohnt ist, in den Bemerkungen, die ich über die Einwohner dieses Archipels gesammelt habe, wenigstens Unterhaltung, wo nicht auch Belehrung finden. Ich unterbreche jetzt das Tagebuch unserer weiteren Reise um unsre allgemeinen Beobachtungen über jene verschiedenen Gegenstände hier zusammenhängend mitzutheilen.

Die Erfahrung belehrte uns bald, daß Eisenerz im Durchschnitt, die beste Handelswaare für den hiesigen Markt wäre. Äxte und Beile, Nägel von der größten bis zu einer mittleren Sorte, allerley Feilen und Messer werden sehr gesucht. Rothes Zinnober und gefärbte Leinwand, Spiegel und Glaskorallen haben ebenfalls ihren Werth; von letzteren zieht man aber die blauen allen andern vor, und achtet weit am geringsten. Für eine Schnur solcher blauen Glaskorallen konnten wir allemal ein Schwein bekommen. Gleichwohl haben diese Sachen, die bloß zum Zierrath gereichen, keinen festbestimmten Werth, und können einmal sehr gesucht, das anderemal gar nicht geachtet werden. Anfangs, bald nach unserer Ankunft in Anamoka, wollten zum Beispiel die dortigen Einwohner sie nicht einmal für Früchte eintauschen; allein Tinian's Gegenwart veränderte alles; er gab den Leuten an, die Glaskorallen wurden Mode, und stiegen in Werth, bis man, wie ich eben gesagt habe, sogar Schweine dafür gab. Gegen die weiter oben genannten Handelswaaren sind hier alle Erfrischungen und Lebensmittel zu haben, welche die Inseln hervorbringen, neulich

en Menschen, in
den nachzubedenke
die ich über die
lt habe, wenig
Belehrung finden
er weiteren Reise
en über jene von
abhängend mu

ld, daß Eiseng
Handelswaare für
nd Beile, Näg
u Sorte, allerl
. Rothes Zuck
egel und Glask
von letzteren zie
und achtet weis
cher blauen Gla
hwein bekomme
bloß zum Zie
Werth, und für
mal gar nicht g
unserer Anfun
die dortigen Ein
ntauschen; alle
er gab den In
und stiegen in
gt habe, so ge
er oben genann
ngen und Leben
bringen, nemlich

Schweine, Hüner, Fische, Yamswurzeln, Brod-
frucht, Pisangs, Kokosnüsse, Zuckerrohr, und über-
haupt alles, was man nur in Otahaiti und den So-
ciatés-Inseln zu bekommen pflegt. Die Yams der
Freundschafts-Inseln sind vortreflich, und lassen sich,
wenn sie völlig ausgewachsen sind, als Schifsvorrath
lange aufbewahren. Das hiesige Schweinefleisch
ist, nebst der Brodfrucht und den Pisangs, sind,
wenn schon nicht schlecht, doch den otahaitischen Fei-
erweges zu vergleichen.

Gutes Wasser, dessen man auf langen Seereisen
sehr bedarf, ist in diesen Inseln äußerst selten. Man
kann zwar auf einer jeden Wasser, allein entweder in
zu geringer Menge, oder in einer so unbequemen
Lage, daß die Seefahrenden sich dessen nicht bedienen
können. Will man es indeß mit der Eigenschaft des
Wassers so genau nicht nehmen, so kann man sich hier
ganzlich wohl damit versehen. Während daß wir bey
Hapai, auf dem Rückwege von Hapai, vor Anker
lagen, berichteten uns einige Einwohner von Kao
(Kao) daß sich an der Südwestseite dieser Insel ein
Bach von dem Berge herab ins Meer stürze. Diese
Insel liegt dem ebenfalls hohen Eilande Tofoa gegen-
über, dessen ziemlich ansehnlicher Vulkan die ganze
Insel über, daß wir ihn sehen konnten, Flammen aus-
stieß. Vielleicht kann es künftigen Seefahrern nüt-
zlich seyn, sich nach dem dortigen Bache umzusehen,
weil es an jener Küste, nach Aussage der Einwohner,
Berggrund geben soll. Der schwarze Stein, aus
welchem die Insulaner in den Freundschafts-Inseln
die Aerte und andere Werkzeuge verfertigen, soll ein
Naturprodukt von Tofoa seyn.

Zu den Freundschafts-Inseln (*Friendly-Ilands*) muß man nicht nur die von mir besuchte Gruppe der Hapai-Inseln rechnen, sondern auch alle Nordwärts, bennähe unter demselben Meridian entdeckte imgleichen einige bisher noch von keinem Europäer gesehene Inseln. Sie stehen insgesamte unter Tongatabu, welche zwar nicht die größte, jedoch die vorzüglichste, und der Sitz der Regierung ist. Die Nachrichten, welche wir von den Insulanern erhielten, weisen, daß dieser Archipel von großem Umfange ist. Sie zählten uns mehr als hundert und fünfzig Inseln auf, indem sie sich dazu für jede eines Stückchens Papier bedienten, und Herr Anderson erlangte sogar die Namen derselben. Funfzehn darunter sollen hoch und bergigt, wie Tofoa und E-u-a, und fünf und dreyßig von großem Umfange seyn. Hapai, welche die Insulaner nur für Eine Insel ansehen, Tongatabu und E-u-a sind die drey großen Inseln, welche auf dieser Reise besucht wurden. Wie groß nun die übrigen, noch unbesuchten, zwey und dreyßig seyn möge läßt sich nicht bestimmen, doch müssen sie sämmtlich größer als Anamoka seyn, welches die Eingebornen ausdrücklich unter die kleinen Inseln zählten, unter denen letzteren es freylich auch kleine Pünktchen giebt die nicht einmal bewohnt sind. Ein und sechzig Inseln stehen auf der Charte, die ich von den Freundschafts-Inseln, und von dem Hafen von Tongatabu geliefert habe, an ihrem rechten Orte, mit Namen verzeichnet; die genaue Lage der übrigen in dieser Nachbarschaft vorhandenen, (deren Anzahl sich ohngefähr auf hundert erstrecken mag, und die wir nicht gesehen haben,) — diese mag ein künftiger Seefahrer bestim-

(Friendly)-
 mir besuchte Grup
 n auch alle Nord
 Meridian entdeckte
 nem Europäer ge
 nmt unter Ton
 , jedoch die von
 g ist. Die Nach
 ern erhielten, be
 zem Umfange ist
 nd funfzig Inse
 s Stückchens P
 on erlangte sog
 runter sollen, ho
 a, und fünf un
 Hapai, welche
 en, Tongatabu
 nseln, welche a
 roß nun die übr
 yfzig seyn möge
 ssen sie sammelt
 die Eingebohrne
 n zählten, unte
 Pünktchen gieb
 n und sechzig G
 von den Freun
 r von Tongatabu
 e, mit Name
 n in dieser Nach
 l sich ohngefähr
 dir nicht gesehe
 Seefahrer bestie

, der nach mir, als Entdecker, das stille Welt
 er beschiffen wird. Das folgende Verzeichniß die
 Inseln, ist aus den Nachrichten der Insulaner gem
 emelt, und kann bey künftigen Untersuchungen zum
 faden dienen.

Verzeichniß der Freundschafts- und einiger an
 Inseln die dorten in der Nachbarschaft belegen
 sind, nach der Angabe der Einwohner von Anga
 moa, Hapai, und Tongatabu. *)

nuifira.	Golabbi.	Kologobili.
Malona.	Waga-itu.	Kollokolahi.
ngabungga.	Go-wakfa.	Maragifaa.
beritoo.	Gufu.	Malladschi.
oggu-eatta.	Mafanna.	Mallalahi.
ou-a-nugu-nugu.	Kollo-u-a.	Go-nugu-lai.
gu-a.	Fabanna.	Tunabá.
ua.	Motuha.	Konnewai.
ua-ifa.	Tuakabba.	Konnewao.
ufaiiau.	Wawau.	Moggodu.
mau.	Koloa.	Tuamoggo.
nda.	Tafine.	Boloa.
ka.	Ta-unga.	Tufagga.
nuku-nama.	Kobakimotu.	Tugubahanga.

In diesem Verzeichniß sind diejenigen Inseln, welchen
 die Insulaner einen großen Umfang beylegten, durch
 eine größere Schrift ausgezeichnet. Wegen der Rechts
 schreibung muß ich mich auf meine vorhergehenden Ans
 merkungen beziehen; so viel fällt in die Augen, daß
 Ko und Go, Nugu und Nuku, Wagga und Wakfa,
 einerley Sylben sind, wenn sie gleich hier verschiedents
 lich geschrieben werden.

Ko: unugu.	Kongahunoho.	Taula.
Ginagina.	Romalla.	Maninita.
Kowaurogohifo.	Konoababu.	Fonua: uma.
Kotteschi: a.	Konnetalli.	Fonu: onne: om
Kotabba.	Komongoraffa.	Begaffa.
Novabahu.	Korulu: a.	Suamotu.
Fonualái.	Konagilleläwu.	Kopau.
Tartahai.	Zufanaitollo.	Kowu: ia.
Larte.	Zufanailaa.	Kongariki.
Nuaso.	Kogupulu.	Tafiduwáa.
Fidschi.	Hawai: iki.	Hamoá.
Uwáa.	Futu: ila.	Niu-tabu-tab
Kongáa: rahai.	Manuka.	Fotuna. *)
Ko: tubou.	Leschána.	Waitubu.
Komotti.	Pappatáa.	Lotuma.
Komoarra.	Laubatta.	Toggelao.
Koláwa.	Olu.	Talawa.
Kofuna.	Takaunowi.	

*) Merkwürdig ist es, daß die Insulaner in Tanna, net der neuen Hebriden: Inseln, eine benachbarte Insel, welche in unsern Charten Ironan heißt, zum auch Futuna nannten, und zugleich erzählten, werde eine Sprache gesprochen, welche auch einige ihnen verständen, und die nach den von uns gesammelten Wörtern zu urtheilen, völlig mit der auf dem Freundschafts: Inseln übereinstimmt. Dieses Fotuna im Zeichniß, ist also mit dem neuhebridischen vermuthet einerley. Ja die Tannesen wußten auch von einer Insel Itonga (i: Tonga) zu erzählen, wo eben die Sprache wie in Futuna gesprochen würde; sollte dies Tonga seyn, wie die Insulaner in den Freundschafts: Inseln ihre vornehmste Insel oft genug, ohne den

se um die W

Taula.
Maninita.
Tonua : uma.
Tonu : onne : om
Wegaffa.
Suamotu.
Kopau.
Kowu : ia.
Kongariki.
Tasiduwaa.
Hamo.
Niu-tabu-tab
Fotuna. *)
Wattubu.
Totuma.
Toggelao.
Talawa.

Ich zweifle im geringsten nicht, daß die von Tas-
entdeckten Prinz-Wilhelms-Eilande in die-
Verzeichnisse mitbegriffen sind, weil man uns in
erzählte, daß, drey bis vier Tagereisen weit
Nordwesten, eine Gruppe von mehr als vierzig
in läge, welches sehr wohl mit Tasmans Nach-
von den Prinz Wilhelms-Eilanden, in seiner
beschreibung, übereinstimmt. *)

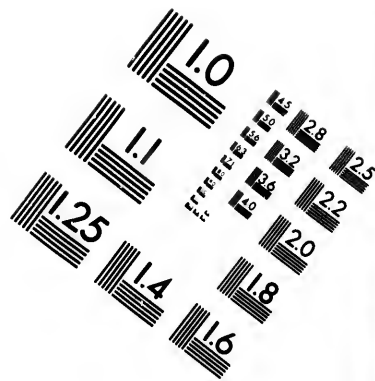
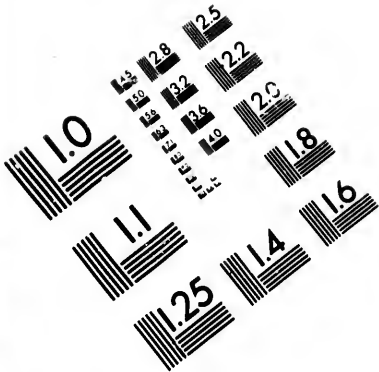
Wir haben überdies allen Grund zu vermuthen,
auch zwey vom Capitain Wallis im Jahr 1765
te Eilande, **) nemlich die Keppels- und Boss-
ns-Inseln, in obigem Verzeichniß mit begrif-
und nicht allein den hiesigen Insulanern bekante
sondern auch mit ihnen unter eben demselben
ernn stehen. Die folgende Nachricht scheint mir

as: Tabu, nennen? So wäre also eine, wenig-
ens mittelbare, Gemeinschaft zwischen zwey ziemlich
weit entlegenen Inselgruppen sehr wahrscheinlich. Was
der Folge von den Sitten der Einwohner von Fidisch
erfolgt, scheint mit diese Muthmaßung noch wahr-
scheinlich zu machen. G. F.

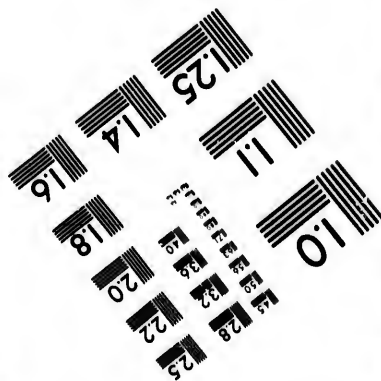
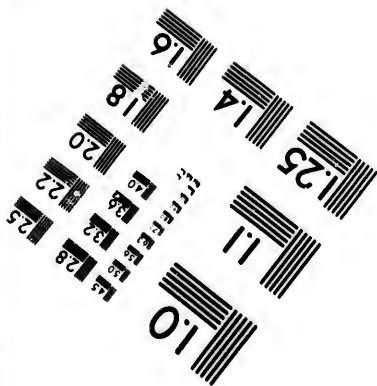
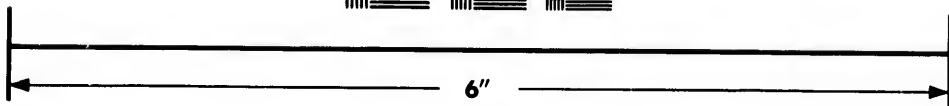
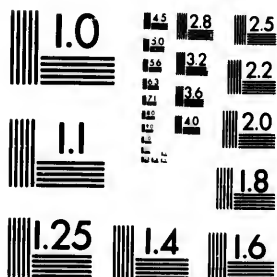
Tasman sah achtzehn bis zwanzig von diesen Inseln,
jeweils jede mit Sandbänken, Untiefen und Klippen ums
geben war. Einige Charten haben in dieser Gegend
auch die Heemskirks-Banken. S. Dalrymples Col-
lection of Voyages to the South Pacific Ocean Vol. II.
S. 23. Imgleichen Campbells Ausgabe von Harris's Voya-
ges Vol. I. p. 325. Anmerk. der Urschrift.

Man sehe Hawkesworths Sammlung der englischen Sees
Reisen und Entdeckungen im Sdmeer im ersten Theile.
G. F.





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

15 128
16 132
17 136
18 22
19 20
20 18

5
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

über diesen Punkt völlig entscheidend zu seyn. Er fragte einst den König Paulaho, auf welche Art Einwohner von Tongatabu mit Eisen bekannt geworden wären, und woher sie ein kleines eisernes Werkzeug, welches ich bey meiner ersten Anwesenheit selbst, (auf meiner vorigen Reise) bey ihnen vorgefunden, erhalten hätten? Er antwortete mir: das sey von einer Insel, Namens Niu-tabu-tabu gekommen. Ich erkundigte mich weiter, ob er wüßte, woher die Einwohner von Niu-tabu-tabu es erhalten hätten? Auch hierüber gab er mir ganz unvollständige Auskunft. Ein Insulaner, sagte er, hätte einen Streitkolben an ein fremdes Schiff für fünf Gulden verkauft, welche hernach nach Tongatabu gekommen wären. Dies, fügte er hinzu, sey das Eisen, welches ihnen bekannt geworden; also dasjenige, welches Taschmann hier zurückgelassen haben mochte, längst abgenutzt und vergessen worden seyn. Ich erkundigte mich sehr genau nach der Gestalt und Größe der Insel, und verlangte zu wissen, wenn das Schiff dort gewesen wäre, wie es sich aufgehalten hätte; ob mehrere Schiffe erschienen wären? u. s. w. Das Wesentlichste dieser Punkte schien ihm sehr frisch im Gedächtnis zu seyn. Er wußte mir zu sagen, es sey nur ein Boot dort gewesen, welches nicht einmal den Anker geworfen, sondern nur ein Boot an Land geschickt, hierauf die Insel verlassen habe. Einige Nebenumstände bewiesen auch deutlich, daß dies noch nicht langen Jahren geschehen seyn konnte. Ferner befragte er mich, daß neben Niu-tabu-tabu noch eine andere Insel belegen sey, und daß er selbst sie beyde

ad zu seyn. ...
 auf welche Art ...
 sen bekant gemacht ...
 nes eisernes W ...
 n Anwesenheit ...
 den ihnen vorge ...
 tete mir: das ...
 s Niu-tabu-ta ...
 weiter, ob er wü ...
 abu-tabu es er ...
 mir ganz umfl ...
 sagte er, hätte ...
 Schiff für fünf ...
 Tongatabu gel ...
 hinzu, sey das ...
 oorden; also m ...
 er zurückgelasse ...
 nd vergessen wo ...
 genau nach der ...
 nd verlangte zu ...
 sen wäre, wie ...
 prere Schiffe zu ...
 s Wesentlichste ...
 h im Gedächtni ...
 es sey nur ein ...
 al den Anker g ...
 Land geschickt ...
 Einige Nebe ...
 h dies noch nich ...
 te. Ferner be ...
 abu noch eine ...
 elbst sie beyde b

e. Die eine beschrieb er als ein hohes Land, und
 r Nifförmig wie Kao (Ghao), und nannte sie
 tahi; die andere, auf welche die Bootsleute von
 großen Schiffe gelandet wären, oder Niu-tabu
 u, sey viel niedriger. Die Eingebornen beyder
 eln wären Eines Stammes mit denen von Lon-
 abu, bauten ihre Canots auf eben die Art, hätten
 weine und Hüner, und einerley Produkte bes-
 ngenreichs. Es war augenscheinlich, daß das
 angeführte Schiff kein anderes als der Dolphin
 welchem Capitain Wallis im Jahr 1765 in der
 see war) seyn konnte; denn außer diesem war vor
 dem ersten Besuch auf den Freundschaftsinseln, neu-
 kein einzelnes europäisches Schiff, in dieser Ge-
 gewesen. *)

§ 2

Herr Wallis rechnet zwar beyde, sowohl Keppels- als
 Boscawens-Insel unter die hohen; allein, daß die
 eine höher als die andere seyn müsse, scheint daraus zu
 erhellen, daß er sagt, sie habe die Gestalt eines Zuckers
 huts, welches die von den Insulanern bemerkte Aehn-
 lichkeit mit dem Felsen Kao (Ghao) noch auffallender
 macht. Boscawens Eiland scheint demnach Kutahf,
 und Keppels Eiland Niu-tabu-tabu zu seyn, welches
 letztere in dem Verzeichniß unter den größeren vorkommt.
 Anmerk. der Urschrift. Man muß nicht vergessen, daß
 lange vor Wallis, nämlich im Jahr 1616, die hollän-
 dischen Seefahrer Schouten und Le Maire, diese bey-
 den Inseln schon entdeckt, und mit dem Namen Kokos-
 und Verräther-eillande bezeichnet haben. Ohne Zwei-
 sel gehörten ihre Hoorn- und Hoop- (Hofnungs) Ins-
 eln ebenfalls zum Archipel der Freundschaftsinseln, und

Die wichtigsten unter den benachbarten Inseln von denen wir jetzt zum erstenmal, und zwar sehr ausführlich sprechen hörten, nannte man Hamoa, Wawau und Fidjschi (Fecjee) von denen jede größer Tongatabu seyn soll. So viel ich weiß, hat sie kein Europäer gesehen, obgleich die Tasmanische Charte in 19° S. Br., ungefähr in der Lage wo Wawau vermuthet, ein sehr kleines Inselchen ansetzt. Allein Wawau ist nach dem einstimmigen Urtheile aller unserer Freunde von Tongatabu, größer als diese letztere Insel, und hat hohe Berge. Ich würde mich gewiß, in Finau's Begleitung, von Wapai dorthin begeben haben, wenn er mich dazu nicht durch das Vorzeihen, es sey ein kleines Eiland ohne Hafen, zurückgehalten hätte. Paulahontheuerte mir in der Folge, es sey eine große Insel und bringe nicht nur alles, wie Tongatabu her, sondern habe obendrein mehrere Bäche frischen Wassers, und einen eben so guten Hafen, als der hier. Er war erbötig, mich dorthin zu begleiten, und noch hinzu, wenn ich nicht alles so fände, wie er beschrieb, so möchte ich ihn ums Leben bringen. Ich konnte seine Nachrichten auf keinen Fall in Zweifel ziehen, sondern war überzeugt, daß Finau, aus einer eigennützigen Absicht, mich hintergangen hätte.

Hamoa steht ebenfalls unter der Oberherrschaft von Tongatabu, und liegt zwey Tagereisen

stehen, wahrscheinlich unter anderen Namen dem obigen Verzeichniß. Eben das kann man von Isles des Navigateurs sagen, die der Herr von Bouville etwas mehr Nordwärts entdeckt hat. G. J.

ed, Westwärts von Wawau. Man beschrieb diese Insel als die größte von allen hiehergehörig. Sie sollte gute Hasen und gutes Wasser haben, alle Erfrischungen welche wir hier fanden, in Ueberfluß hervorbringen, weshalb auch Paulaho selbst oft zu seinem Aufenthalte wählt. Die dortigen Einwohner stehen allem Anschein nach bey denen von Tongatabu in großen Ehren, denn verschiedene Liebesgaben und Tänze, womit man uns unterhielt, sollten Beweismahrungen der dortigen seyn; auch sahen wir Häuser, welche nach der Bauart von Hamoa errichtet waren. Herr Anderson erfuhr folgende drey Namen, aus der dortigen Mundart:

Tamolao, ein Mann von der höhern Klasse. *)

Tamaetai, ein Frauentzimmer von Stande.

Tolle, ein gemeiner Mann.

Tidtschi soll drey Tagereisen Nordwest gen Westen von Tongatabu liegen. Es wird als eine hohe, sehr fruchtbare Insel beschrieben; wo es Schweine, Hühner und alle Arten hiesiger Früchte und Getreide im Ueberfluß giebt. An Größe soll es Tongatabu weit übertreffen. Es steht auch nicht unter

S 3

Die adeln Familien, welche in den Carolineninseln herrschen, heißen dort Tamoles, und in jedem Bezirk stehen alle unter einem obersten Tamole. Lettres Edifiées des Tom. XV. p. 312. Offenbar ist also hier in Hamoa noch dasselbe Wort gebräuchlich, und vermuthlich würde man auch endlich auf die Spur kommen können, wie diese Insel von jenen bevölkert worden ist. G. F.

gleicher Bothmäßigkeit, wie die übrigen Inseln der Gruppe; im Gegentheil bekriegen Fidschi und Tongatabu einander oft, und die Einwohner der letztern scheinen sich vor ihren Feinden sehr zu fürchten, drückten ihr Unvermögen, den Männern von Fidschi zu widerstehen, dadurch aus, daß sie den Leib wärts bogen, und das Gesicht mit den Händen bedekten. Auch ist es kein Wunder, daß jene sich so fürchtbar gemacht haben; sie wissen nicht nur überaus geschickt mit dem Bogen und der Schleuder umzugehen, sondern haben auch den barbarischen Gebrauch, Feinde, die sie in der Schlacht erlegen, wie die Neuseeländer, zu verzehren. Daß dies keine ungerathene Beschuldigung sey, davon überzeugten wir uns durch Nachfragen bey einigen Leuten aus Fidschi, die wir auf Tongatabu antrafen, und welche diese gegen die Anklage keinesweges von sich abzulehnen suchten. Auf dieser Veranlassung möchte ich diejenigen, welche den Hunger als die Ursach des Menschenfressens angeben, fragen, was wohl die Einwohner von Fidschi erlangen kann, mitten im Ueberfluß eine solche Gewohnheit zu behalten? Die Einwohner von Tongatabu verabscheuen diesen Gebrauch, ob sie gleich aus Furcht die Freundschaft ihrer wilden Nachbarn suchen. Sie weilen wagen sie es indeß doch, mit ihnen auf ihrer eigenen Insel handgemein zu werden, um roth zu werden, denn mit sich weg zu nehmen, die dort sehr häufig vorkommen sollen, und bey den Einwohnern der Freundschaft Inseln in hohem Werth stehen. Wenn die beyden Inseln Frieden haben, so scheint das Verkehre zwischen ihnen ziemlich fleißig unterhalten zu werden. Kein Zweifel sind sie aber einander erst kürzlich bekann-

rigen Inseln die
 Fidschi und
 Einwohner der leg
 r zu fürchten,
 ännern von Fids
 ß sie den Leib
 den Händen be
 ß jene sich so für
 icht nur überaus
 schleuder umzüge
 hen Gebrauch,
 legen, wie die
 dies keine unger
 ugten wir uns
 us Fidschi, die
 welche diese geb
 lehnen suchten.
 ejenigen, welch
 schenfressens ang
 e von Fidschi
 ne solche Gewo
 r von Tonga
 sie gleich aus
 bahren suchen.
 mit ihnen auf
 rden, um vor
 dort sehr häufig
 der Freundsche
 Benn die beyden
 s Verkehr zw
 zu werden.
 kürzlich bekam

den, weil sonst Tongatabu und die zunächstlie-
 genden Inseln wohl eher eine Race von Hunden aus
 Fidschi, wo sie häufig sind, herüber geholt hätten.
 Diese Thiere waren aber im Jahr 1773, als ich Tonga-
 tabu zum erstenmal besuchte, daselbst noch nicht
 vorhanden.

Die Einwohner von Fidschi, welche wir in Tonga-
 tabu antrafen, waren um eine ganze Schattirung
 lichter von Farbe, als die Einwohner der Freunds-
 chaf-Inseln zu seyn pflegen. Das linke Ohr des
 Ohres war aufgeschlizt, und das Lappchen so lang ge-
 macht, daß es beynähe bis auf die Schulter reichte;
 eine Sitte, die ich während meiner zweyten Reise auch
 an andern Südseeinseln bemerkt hatte. Man schien
 den Leuten hier mit vorzüglicher Achtung zu begeg-
 net zu seyn, woran ihre Geschicklichkeit vielleicht eben so groß
 zu seyn theil hatte, als die Macht und Grausamkeit ih-
 rer Nation im Kriege; denn nach einigen Proben von
 ihrer Arbeit zu urtheilen, übertrifft sie noch die von
 Tongatabu; ihre Keulen und Spieße sind meistens
 sorgfältig geschmitten, ihre Zeuge schön gestreift, und ihre
 Waffen gefleckt; auch ihre irdenen Töpfe und andere
 Geräthe hatten etwas Vorzügliches, nicht sowohl was
 den Stoff, als was die Bearbeitung betrifft.

Ich habe bereits erwähnt, daß man in drey Ta-
 gen von Tongatabu nach Fidschi segeln kann; denn
 diese Reisen sind das einzige Maas, dessen sich die hie-
 sigen Insulaner bedienen, um die Entfernungen zwi-
 schen verschiedenen Inseln anzugeben. Um etwas ge-
 nauer bestimmen zu können, wie schnell die hiesigen
 Schiffe bey gemäßigttem Winde segeln, begab ich mich

an Bord eines derselben, und stellte mit dem Log mehrere Versuche an, welche mich überzeugten, daß es einem mäßigen Winde und zwar dicht an demselben, einer Stunde sieben bis acht Englische Meilen zurück. Dies nehme ich also für ein ungeföhres Mittelmaß nach welchem sich die Länge der hiesigen Tagereisen stimmen ließe. Doch muß man nicht einen Tag vier und zwanzig Stunden rechnen; denn eine Tage bedeutet bey ihnen nur den Zeitraum von Morgen Abend, also zehn oder höchstens zwölf Stunden. In Tagereisen begreifen in sich den Zeitraum vom Morgen des ersten bis zum Abend des andern Tages u. s. f. In ihrer Fahrt richteten sie sich bey Tage nach der Sonne und bey Nacht nach den Sternen. Ist aber der Himmel umwölkt, so bemerken sie die Richtung, in welcher der Wind und Wellen bisher auf ihr Fahrzeug zufließen, und ändern sich, in der Dunkelheit der Nacht, Wind und Wellen zugleich, wie denn dies innerhalb der Grenzen des Passatwindes gewöhnlich immer zur Nachtzeit geschieht; so gehen die Fahrzeuge irre, verfehlen sich ihren bestimmten Hafen, und kommen nicht wieder zur Vorschein. Die Geschichte von Omai's Landsterben, die nach Wattu verschlagen wurden, scheint indessen zu beweisen, daß die Verirrten nicht allemal verloren gehen.

Der Hafen von Tongatabu ist bey weitem der beste Ankerplatz, den ich noch in den Freundschaftsinseln angetroffen habe. Er ist überaus sicher und geräumig und hat ganz reinen Grund. Die Gefahr, die uns beim Hineinschiffen aussetzt, muß billig jeden tüchtigen Seemann abhalten, mit einem Schiffe von einer Größe diesen Weg zu versuchen, da der andere

e mit dem Log m
ugten, daß es
t an demselben,
e Meilen zurück
res Mittelmaaf
rigen Tagereisen
icht einen Tag
denn eine Tage
m von Morgen
lf Stunden. In
itraum vom Mo
a Tages u. s. f.

ge nach der S
Ist aber der S
Richtung, in we
Fahrzeug zufa
er Nach:, Wind
nnerhalb der Gr
er zur Nachtzeit
re, verfehlen sehr
nen nicht wieder
Dmai's Landste
en, scheint inde
llemal verloren g

e ist bey weitem
n Freundschaftes
aus sicher und g
Die Gefahr, der
muß billig jeden
Schiffe von ein
da der andere

hem wir herausgingen, so viel bequemer und sicherer
Allein wenn gleich Tongatabu den besten Hafen
so ist doch das Wasser in Anamoka besser, ohne
wegen eben sehr gut zu seyn. Will man darnach gra-
so bekömmt man nah am Rande des Seichs, schon
erträgliches Wasser. Uebrigens liegt diese Insel
bequemsten, um aus allen übrigen Erfrischungen
hin zu ziehen; denn sie ist beynaher der Mittelpunkte
ganzen Gruppe. Außer der Rheede, wo wir vor
er lagen, und einem Hafen innerhalb der Südwest-
e, giebt es an der Nordseite, gerade vor der östli-
sandigen Bucht, noch eine Vertiefung in dem Rief
wey bis drey Schiffe sehr sicher liegen können, wenn
as Vor- und Hintertheil festmachen, und ihre Anker
mittelbar an die Felsen legen.

Die Hapai-Inseln sind bereits beschrieben wor-
hier füge ich nur hinzu, daß sie sich, von Süd-
gen Süden nach Nordost gen Norden, neunzehn
lische Meilen weit erstrecken. Ihre Nordspitze liegt
9° 39' S. Br. und 33' östlicher Länge von Ana-
a. Zwischen ihnen und der letzteren Insel liegen
Menge kleine Inselchen, Sandbänke und Klippen.
sicherste Weg nach Hapai ist also entweder der,
ch genommen, oder nordwärts herum. Esfuga,
ren Nähe wir vor Anker lagen, ist die fruchtbarste
Hapai-Inseln, und am stärksten bewohnt. Längs
Nordwestseite dieser Insel findet man Ankergrund;
man muß ihn zuvor sorgfältig untersuchen, denn
Senkbley bringt öfters feinen Sand herauf, und
liegen scharfe Korallklippen dabey, welche die Ra-
e in kurzer Zeit zerschneiden.

Da ich mich zwey bis drey Monathe bey die-
 Inseln aufgehalten habe, so erwartet man vielleicht, daß
 ich eine ziemlich umständliche Nachricht von den Gebräu-
 chen, Meynungen, und, politischen sowohl als gott-
 dienstlichen, Verfassungen ihrer Einwohner mittheile,
 und jede etwanige Schwierigkeit lösen solle; zumal
 wir jemanden an Bord hatten, der einen Dolmetscher
 vorstellen konnte, weil er die dortige Sprache und
 unsrige verstand. Allein dem guten Omai fehlte
 nur gar zu sehr an den zu einem Dolmetscher erforder-
 lichen Eigenschaften. Sobald der Gegenstand unsrer
 Nachforschung nicht unmittelbar vor Augen gestellt
 werden konnte, hatte es allemal große Schwierigkeit,
 einige Auskunft zu erhalten, ohne in unzählige Miß-
 verständnisse zu verfallen; Omai aber war diesen Ver-
 rungen noch weit mehr ausgesetzt, als wir, denn er
 keine Neugier, und gab sich folglich nicht die geringste
 Mühe, selbst zu beobachten oder zu forschen. Hatte
 auch zuweilen den guten Willen uns etwas zu erklä-
 ren, so schienen seine Begriffe doch so eingeschränkt und
 den unsrigen so verschieden zu seyn, daß er uns mit
 seinen Nachrichten nur noch mehr verwirrte. Auch
 fand sich unter den hiesigen Einwohnern selten jemand,
 zugleich Fähigkeit und Neigung gehabt hätte, uns
 Belehrung, die wir wünschten, zu ertheilen; die mei-
 sten äußerten vielmehr eine offenbare Abneigung, sich
 unsere Fragen einzulassen, die ihnen vermuthlich sehr un-
 bünkten. In Tongatabu, wo wir uns die längste
 Zeit aufhielten, war uns überdem unser Standort
 günstig, denn in der Nachbarschaft desselben wohnten
 bloß einige Fischerleute. Die Einwohner also, die
 aus andern Gegenden der Insel zu uns kamen, hielten,

Monathe bey die
man vielleicht, d
ht von den Gebr
sowohl als gome
inwohner mittheil
en solle; zumal
einen Dollmetsch
e Sprache und
en Dmai fehlte
ollmetscher erforder
Gegenstand un
r Augen gestellt
Schwierigkeit,
in unzählige Miß
e war diesen Ver
als wir, denn er
ch nicht die gerin
u forschen. Har
ns etwas zu erkla
ingeschränkt und
daß er uns mit
wirrte. Auch
selten jemand,
habt hätte, uns
ertheilen; die me
neigung, sich
nuthlich sehr un
wir uns die lan
un'r Standort
ft desselben woh
hohner also, die
kamen, hielten,

ste, immerwährende Feiertage; und wenn wir uns
Selts sie, in ihren Wohnungen, besuchten, so ver
achten wir sie wieder zu Feiertagen, oder zu Festen,
uns zu Ehren angestellt wurden. Auf solche Art fiel
man fast alle Gelegenheit weg, uns mit der häuslichen
Einrichtung und der gewöhnlichen alltäglichen Lebensart
Einwohner bekannt zu machen, und es blieben daher
unserer Kenntniß noch manche Lücken, die auch die
stetigste Aufmerksamkeit nicht ausfüllen konnte. Von
Inhalt des gegenwärtigen und nächstfolgenden Haupt
s verdanke ich einen großen Theil Herrn Anderson.
er mit mir übereinstimmte, habe ich mich mehrens
seiner Worte bedient, in allem aber was Religion
Sprache betrifft, ihn allein reden lassen.

Die Einwohner der Freundschafts-Inseln sind fast
gehends von mittler Größe, (ob es gleich auch ei
einzelne Personen unter ihnen gab, die, gemessen,
Schuh, Englisch, waren,) dabey aber stark und
gebaut, zumal was die Extremitäten betrifft. In
Schultern sind sie gemeiniglich breit; am ganzen
er stehen, von öfterer Anstrengung und Übung, die
sehr stark hervor, so daß man eher sagen kann sie
stark, als schöngebildet, indeß sieht man auch man
die wahrhaft schön zu nennen sind. Ihre Gesichts
sind sehr mannichfaltig, so daß es fast unmöglich
ihre Nationalphysiognomie anzugeben. Ein ziem
allgemeiner Zug ist das Runde und Volle an der
spitze. Zu hunderten fanden wir aber unter ihnen
Europäische Gesichter und viele acht Römische Na
Sie haben gute Augen und gute Zähne, doch
die letzteren weder so außerordentlich weiß noch so

eben, wie man sie oft bey Indianischen *) Völkern merkt. Dagegen haben die wenigsten unter ihnen ungewöhnlich dicken Lippen, welche sonst bey Völkern dieser Art eben so häufig als schöne Zähne angetroffen werden.

Das Frauenzimmer unterscheidet sich von den Mannspersonen nicht sowohl in Ansehung der Gesichtsbildung, als der ganzen Figur, die mehrentheils nicht von jener muskulösen Festigkeit und Stärke zu sich hat. Es giebt auch einige unter ihnen, deren sanfte Züge den wahren Charakter ihres Geschlechts haben, und zugleich auf Schönheit und Ausbruch gegründeten Anspruch machen können; indeß sind diese Beyspiele hier nicht so gemein, als in andern Ländern. Das Gesicht ist das unregelmäßigste an ihnen, denn durchgehends ist ihr Körper, nebst allen Gliedmaßen wohlproportionirt, ja zuweilen von musterhaftem Ebenmaß. Das auffallendste, was sie vorzüglich auszeichnet, sind die gemein kleinen, zarten Finger, welche den Schönsten Europa den Vorzug streitig machen würden.

Im Durchschnitt ist die Farbe der hiesigen Einwohner um eine Schattirung dunkler als Kupferbraun; es giebt aber auch Männer und Weiber von einer reinen Olivenfarbe, imgleichen unter den Weibern einige die noch weit heller (*fairer*) sind, vermuthlich weil

*) *Indian* soll hier gar nicht die Abstammung aus dem Indus de am Ganges, sondern nur überhaupt einen minder sitteten Eingebornen eines fremden Welttheils bezeichnen. G. F.

ber Sonne weniger ausgesetzt haben *); so wie eine Menge zur Corpulenz, bey einigen wenigen Bernehmen, Folge ihrer unthätigeren Lebensart zu seyn scheint. In diesen letzteren findet man auch häufig eine weiche und sehr reine Haut, da man hingegen an dem Volke überhaupt mehrentheils eine etwas matte, und rauhe Haut bemerkt, und zwar hauptsächlich an unbedeckten Theilen, welches vielleicht von einer Hautkrankheit herkommt. In Hapai sahen wir einen Mann und einen Knaben, imgleichen in Anamoka ein Kind von völlig weißer Farbe. Dergleichen Beispiele hat man bey allen andern Völkern wahrgenommen; ich glaube aber, die weiße Farbe bey ihnen vielmehr die Folge einer

Ich weiß nicht, ob der Verfasser hier meynt, daß die Olivenfarbe heller als dunkles Kupferbraun ist; meines Erachtens sind es nicht einmal Nuancen Einer Hauptfarbe; denn bey dem Olivensfarbigen denkt man sich doch gewöhnlich eine Mischung von Schwarz und Gelb, und von keinem von beyden ist im Kupferbraun eine Spur zu finden. Wahr ist es indeß, daß man sowohl braune Menschen, als andere die eine Mischung von Schwarz in ihrer Farbe haben, (mithin ebenfalls olivensfarbig heißen könnten) in den Freundschaftlichen Inseln antrifft; vielleicht sind diese letzteren Fremde, oder Abkömmlinge von Fremden, etwa wie oben von den Einwohnern von Fidshi, welche in Tongatabu gesehen worden, bemerkt wird, daß sie um eine Schattirung dunkler gewesen. Die noch helleren Einwohner aber, würde ich für weniger dunkelbraun halten, ohne alle Einmischung von Schwarzem. Es wäre wohl zu wünschen, daß man in der Benennung der Farben nach etwas bestimmteren Regeln zu Werke ginge. G. F.

Krankheit, als ein natürlicher Zustand ist. *) Man bemerkt überhaupt wenig Leibesfehler und Mißgestalten an den hiesigen Insulanern; wir sahen ihrer etwa zwey oder drey mit einwärts gebogenen Füßen, und etliche die an einem Fehler der Hornhaut blind geworden waren. Ausserdem sind sie noch anderen Krankheiten unterworfen. Die allergewöhnlichste ist das Zittermahl, oder eine Art von Flechte, womit wenigstens die Hälfte der hiesigen Einwohner befaßt ist, und die überall an der Leibe schlangenförmige weisse Merkmale zurückläßt. Wichtigster ist eine andere, ebenfalls sehr häufige Krankheit, welche sich an allen Theilen des Körpers zeigt, und große Geschwüre mit dicken weissen Rändern verursacht, aus denen eine dünne durchsichtige Art von Eiter fließt. Wir wollen schien dieses Geschwür sehr bössartig zu seyn, wenn es einmal im Gesichte, wo der Anblick desselben sehr ekelhaft war; doch sahen wir einige Leute, die davon genesen, und andere die in der Besserung waren, allein gemeinlich geht dabey die Nase ganz oder doch größtentheils verloren. Da wir mit apodiktischer Zuverlässigkeit wissen, und die Insulaner selbst bekennen, daß diese ekelhafte Krankheit schon vor Ankunft der Engländer **) in

*) Hierüber geben zwey Schriften des Herrn Prof. W. Menbachs den besten Aufschluß. S. dessen Abhandlung de generis humani varietate nativa, Götting. 1771, und dessen in aller Absicht vortrefliche Abhandlung de Oculis Leucaethiopum, et iridis motu, Götting. 1786. G. J.

**) Wir fanden gleich bey unserer ersten Ankunft in Widdow'sburgs Eiland, oder E-u-a (Ea:uhwe) dergleichen Kranke. S. meine Reisebesch. im 1sten B. G. J.

ist. *) Man
und Mißgestalt
ihrer etwa zw
, und etliche
geworden war
theiten unterw
Bittermahl, ob
as die Hälfte
die überall a
zurückläßt. Wi
häufige Krankh
zeigt, und gro
verursacht, a
Eiter fließt. W
artig zu seyn,
iben sehr ekel
de davon gene
n, allein geme
doch größtent
überlässigkeit
n, daß diese th
Engländer **)

re ihnen herrschte, so ist es augenscheinlich, daß sie, ungeachtet der ähnlichen Symptome, keine Wirkung der Pestseuche seyn könne, oder man müßte annehmen, daß unsere Schiffe dieses letztere Uebel im Jahr 1773 nicht zuerst hergebracht hätten. Ich wünschte, daß sich dies erweisen ließe. So viel ist wenigstens gewiß, daß die Seuche jetzt auf diesen Inseln vorhanden ist; denn sie waren noch nicht lange hier gewesen, als einige von unserer Mannschaft damit behaftet wurden, welches ich als einen niederschlagenden Beweis ansah, wie unzulänglich alle meine ehemals angewendete Vorsicht gewesen, die Mittheilung dieser fürchterlichen Krankheit auf die hiesigen Einwohner zu verhindern *). Das seltsamste war, daß sie diese Krankheit nicht sehr zu achten hielten; vielleicht thut hier das Klima und die Lebensart vieles, um die Bösartigkeit derselben zu vermindern, daß wir aus dieser Ursach nur wenig Beispiele von ihrer zerstörenden Wirkksamkeit gewahr wurden. Noch gibt es zwey andere ziemlich häufige Krankheiten; die eine ist eine schmerzlose, harte Geschwulst der Arme oder Beine, wodurch diese Gliedmaßen ihrer ganzen Länge nach zu einer ungeheuren Dicke anschwellen; die andere ist eine ähnliche Geschwulst des Hoden, der dadurch mehr als doppelt faustdicke wird. Uebrigens scheint das ganze Volk eine ungemein dauerhafte Gesundheit zu genießen,

Herrn Prof. W.
S. dessen Abh
2, Gotting. 17
Abhandlung de
Gotting. 1786.
G. F.

Ankunft in W
uhwe) dergle
en S. G. F.

*) Sollte es denn unmöglich seyn, daß etwa Lasmans oder Schoutens und Lemaitres Reisen den Saamen dieser Krankheit hier ausgestreut hätten? Dann könnte dies vorerwähnte Geschwür doch wohl venerisch seyn, wie die Gleichgültigkeit der Einwohner gegen geringere Aeußerungen derselben Krankheit vermuthen läßt. G. F.

und während unseres ganzen Aufenthalts sahen wir keinen Menschen, den irgend eine Krankheit gezwungen hätte, das Haus zu hüten. Die athletische Bildung, die hier so allgemein ist, zeugt vielmehr von großer Kraft und Thätigkeit, welche sich auch eben so wohl bey den häuslichen Arbeiten, als bey den lustbarkeiten der Insulaner äußert, und einen sichern Beweis abgiebt, daß das zahlreiche Heer jener Krankheiten, welche Folgen der Trägheit und einer unnatürlichen Lebensart sind, diese Nation noch wenig geschwächt haben könne.

Unter ihre übrigen persönlichen Vollkommenheiten gehört auch ihr Anstand und ihr fester, sicherer Gang. Einen festen Gang halten sie für etwas so natürlich und so leichtes, daß sie bey keiner Veranlassung eher lachen pflegten, als wenn sie uns über Baumwurgen oder Unebenheiten auf dem Wege sträucheln sahen.

In ihrem Gesichte ist der Reichthum von Güte und Sanftmuth, den sie wirklich besitzen, sehr deutlich ausgedrückt, und von jener wilden durchdringenden Spannung welche den Barbaren auszeichnet, ist keine Spur darin zu sehen. Fast möchte man denken, wären unter der strengsten Einschränkung erzogen, ist ihr Blick so fest, ihre Herrschaft über die Leidenschaften so vielvermögend, ihr ganzes Betragen so männlich. Dabey sind sie zugleich offen, fröhlich und gutmüthig. Nur in Gegenwart ihrer Oberhäupter nehmen sie zuweilen ein ernsthaftes Wesen an, welches aber in linke Steifheit und Zurückhaltung ausartet.

Die freundschaftliche Aufnahme deren sich Fremde, die je diese Inseln besucht haben, rühmen können, ist ein hinlänglicher Beweis von den friedfertigen

Annunzen ihrer Einwohner. Anstatt, wie die meisten andern Insulaner in diesem Ocean, offenbar oder heimlich einen Angriff zu wagen, verübten sie auch nicht die mindeste Feindseligkeit, vielmehr suchten sie, nach dem Gesitteterer Völker, das Verkehr mit ihren Gästen, durch den Tauschhandel, der die Menschen unter einander in Verbindung bringt, anzufangen und zu unterhalten. Sie verstehen sich so vortreflich auf diesen Handel, den sie Fukkatau (Faggatau) nennen, daß sie anfangs glaubten sie müßten sich darin mit den besten Inseln geübt haben; allein in der Folge überherten sie uns selbst, ihr Handel sey sehr unbedeutend, ausgenommen der mit Fidschi, wohet sie rotze Perlen und einige andere weiter oben erwähnte Waaren bringen. Es giebt vielleicht keine Nation in der Welt, die mit so vieler Ehrlichkeit und so wenig Mißtrauen zu Werke gehet. Wir konnten ihnen unsere Waaren mit völliger Sicherheit zur Besichtigung anschauen; sie ließen sie unter sich aus einer Hand in die andere gehen, und gegen uns zeigten sie gleiches Vertrauen. Vereuete jemanden sein Kauf, es sey von unserer oder ihrer Seite, so wurden die Waaren gut zurückgegeben. Ueberhaupt besitzen sie mehrere Tugenden, die der Menschheit Ehre machen; derselben sind Fleiß, Erfindungsgeist, Beharrlichkeit, Ehrlichkeit, und vielleicht noch andere Tugenden, die wir in dem kurzen Zeitraum unseres Aufenthalts zu beobachten nicht Gelegenheit hatten *).

Es wäre wohl einer Untersuchung werth, auf welchem Wege die guten Einwohner der Freundschaftsinseln sich diese auszeichnenden Tugenden erworben haben, wovon

Der einzige Flecken, der ihren Charakter ernstlich ist der Hang zum Stehlen, dem Personen von jedem Alter und Geschlecht in hohem Grade ergeben sind. Doch muß ich gestehen, daß ihre Neigung zum Diebstahl nur relativ und lediglich gegen uns gerichtet seyn schien. Unter ihnen selbst fallen allem Anschein nach, Diebstähle nicht öfter, vielleicht noch seltener vor, als in andern Ländern, wo man von den Verurtheilungen einzelner verurtheilter Menschen keine Verurtheilung nehmen darf, das ganze Volk ohne Unterscheidung einer lasterhaften Neigung zu beschuldigen. Schwachheiten der armen Insulaner im Südmeer dienen in diesem Betracht gewiß um so viel mehr zu zeigen, je mächtiger der Zauber der neuen glänzenden Gegenstände, die wir mitbrachten, auf sie wirkte.

man bey andern Inselbewohnern im Südmeer, nahe mit ihnen verwandt sind, und für welche die That eben so viel, wo nicht noch mehr gethan hat, eine schwache Spur bemerkt. Vielleicht müßte man auch, um den Einwohnern jeder verschiedenen Inseln Gerechtigkeit wiederfahren zu lassen, je von einem andern Gesichtspunkte betrachten, und das ihre Tugend nennen, was mit der Eigenthümlichkeit jedesmaligen Charakters besteht. Die Tugend der Neuseeländer, zum Beispiel, muß von der in den Schriften sehr abstechen. Oder will man lieber behaupten, daß nur gesittete Völker tugendhaft seyn können? muß man vorher den Begriff bestimmen, um nicht über Worte zu streiten. Wenn man übrigens unter Tugenden eines Volks auch die möglichen aufzählt, man noch nicht kennt, so läßt man das Herz für aber schwerlich den unbefangenen Verstand. G.

en Charakter entfi
 Personen von je
 Grade ergeben
 Neigung zum D
 en uns gerichtet
 allen Anfe
 vielleicht noch sel
 man von den W
 menschen keine W
 Volk ohne Unterf
 beschuldigen.
 ner im Südmeer
 um so viel mehr
 der neuen glänz
 , auf sie wirkte.

n im Südmeer,
 und für welche die
 mehr gethan hat,
 Bielichkeit müßte man
 er verschiedenen G
 ahren zu lassen, je
 trachten, und dab
 der Eigenthümlich
 eht. Die Tugend
 muß von der h
 e will man lieber be
 ndhaft seyn können
 timmen, um nicht
 man übrigens un
 möglichen aufzäh
 an das Herz spr
 Verstand. G.

et betrachtet man unter gesitteten und aufgeklärten
 ern den Diebstahl als das Merkmal eines höchst
 eben Menschen, dessen Habsucht die Gesetze des
 thumsrechts im Zaum zu halten nicht vermögend
 und der sich durch Ausschweifungen in die äußers
 orth versetzt, weil er die rechtmäßigen Mittel
 zuhelfen vernachlässigt. In den Freundschaftli
 nd anderen von uns besuchten Inseln hingegen,
 sich die an uns begangenen Diebstähle der Eine
 er ganz ungezwungen aus einer minder strafbaren
 e herleiten. Unwiderstehliche Neugier, oder
 Berlangen etwas zu besitzen, das ihnen bisher nicht
 kommen war, oder einem von ihnen so sehr ver
 men Volke zugehörte, schien ihr einziger Antrieb
 n, um sich dessen zu bemächtigen. Wenn es
 ch wäre, daß zu uns eine Anzahl Menschen kä
 die in unsern Augen so hoch über uns erhaben wä
 als wir es über sie, in den ihrigen, sind; wer
 ob dann unser Gefühl von Recht und Billigkeit
 zurückhalten würde, in denselben Fehler zu ver

Daß der von mir angegebene Bewegungs
 zum Stehlen der wahre seyn müsse, erhellet auch
 , daß die Insulaner alles ohne Unterschied auf
 ten Anblick entwendeten, ehe sie noch darauf ge
 haben konnten, wozu wohl die Beute zu gebrau
 wäre. Bey uns hingegen würde schwerlich je
 seinen guten Ruf auf das Spiel setzen, oder sich
 in Gefahr begeben gestraft zu werden, ohne we
 as zu wissen, wie er das Gestohlene nutzen solle.
 stig und unangenehm übrigens dieser Hang den
 en wirklich ist, so gab er uns doch von der Ge
 eit und Schlaugigkeit dieser Menschen einen voll

ständigen Begriff. Kleine Diebstähle führten sie großer Geschicklichkeit aus, und bey wichtigeren merkte man einen der Sache angemessenen und dachten Plan. Von letzterer Art war der bereits wäbnte Anschlag, bey hellem Tage einen Anker von Discovery zu stehlen.

Der Haarwuchs dieser Insulaner ist insgemein dick und schlicht; selten bemerkt man einen krausen sträubigen Kopf. Gewöhnlicher Weise ist das Haar schwarz von Farbe; die meisten Mannspersonen und auch einige Frauenzimmer tünchen es braun, etwas ins purpurfarbige fallend, und einige geben ihm eine Drangensfarbe. Zu der ersteren Einrichtung gebrauchen sie eine Art Mörtel, der aus verriebenem Korall besteht und mit Wasser eingerührt ist. Der zweyten braucht man die Feilsäge eines rothen Holzes, die mit Wasser eingeweicht werden; und zu drittem wird vermuthlich die Gilbwur; angewendet.

Als ich zum erstenmal diese Inseln besuchte, geriet ich bemerkt zu haben, daß die Einwohner beyd Geschlechts durchgehends das Haar kurz abgeschoren trügen; allein unser jetziger längerer Aufenthalt lehrte mich, daß es davon eine Menge Ausnahmen giebt, ja sogar, daß es wegen der vielen verschiedenen Moden schwer wird zu entscheiden, welche von allen die beliebteste sey. Einige schneiden das Haar an der Seite des Kopfes ganz kurz, und lassen es auf den Schultern stehen; andere schneiden oder scheeren nur einen kleinen Theil ab; noch andere schneiden alles bis auf ein einziges Lösschen ab, welches gewöhnlich an der Seite bleibt; endlich giebt es auch einige, die

führt in die Länge wachsen lassen. Das Frauen-
 er aber trägt überhaupt kurz abgeschnittenes Haar.
 Mannspersonen scheeren sich den Barr, auf eine
 beschriebene Art; und beyder Geschlechter reifen
 haar unter den Achseln aus. Die Männer sind
 in der Mitte des Bauchs an, bis auf die halbe Läng-
 e, mit einer dunkelblauen Farbe unauslöschlich
 gezeichnet; und zwar vermittelst eines breiten Knöchel-
 instruments, worin eine Menge ganz feiner Zäh-
 ne geschnitten sind. Diese taucht man in die Farbe,
 aus dem Saft des Quidui *) bereitet wird,
 und läßt sie dann vermittelst eines Stöckchens durch
 ein Tuch auf eben die Art wissen sie auch allerley Zi-
 ehn und Figuren, oft in zierlicher Mannigfaltigkeit
 Ordnung, auf den Leib zu zeichnen. Das Frau-
 enhaar hat nur einige wenige kleine Linien oder Zü-
 ge dieser Art in der flachen Hand. Der König
 unterscheidet sich, nicht punktiert, auch sieht
 auf seinem Körper keine Spur von jenen oft blutiz-
 uermahlten, die, der allgemeinen Sitte zufolge,
 über sich selbst verarsachen muß.

Die Mannspersonen sind beschnitten, wiewohl
 die Operation bloß darin besteht, daß man von oben
 ein kleines Stück der Vorhaut ausschneidet, so daß
 die Vorhaut nicht mehr bedeckt werden kann. Ihrer eig-
 enen Aussage nach, geschiehet dies bloß der Reinlichkeit

Die Kleidung der Mannspersonen und des Zimmers ist völlig einerley; ein Stück Maulbeerzeug oder Matte, doch mehrentheils das erstere, Schuh breit und wenigstens achtehalb Schuh lang mit es andert halbmal um den Leib gehe, wird mit einem Gürtel oder Stricks befestigt, so wie ein Weiber-Unterrock bis an die Waden und vorn doppelt ist. Der obere Theil dieses Rock über dem Gürtel, liegt in Falten, die, außen geschlagen, hinreichend sind die Schultern zu bedecken, welches gleichwohl sehr selten geschieht. Dem Geschlecht nach, ist in dieser Kleidung für Vornehme und geringere kein Unterschied; hingegen kleiden sich Vornehme in große Stücke Zeug, oder in feinsten. Der gemeine Mann begnügt sich mit einem kleinen Stück, oft sogar nur mit einer Bedeckung aus Blättern, oder dem Maro, einem schmalen feinen Zeug oder Matte in Gestalt einer Binde, die zwischen den Schenkeln aufgezogen und dann um den Leib gebunden wird. Doch bedienen sich dessen hauptsächlich nur Mannspersonen. Zu den größten Pracht und Lustbarkeiten gehören eigene Kleidungen, wovon die kostbarsten diejenigen sind, die mit den besten rothen Federn prangen; sonst ist bey den Indianern die Tracht, der Form nach, von der gewöhnlichen nicht verschieden. Die Befehlshaber besitzen ausserdem einen großen Kopfschmuck von rothen Federn; alle konnte nicht erfahren, bey welcher Gelegenheit er gebraucht wird. Zuweilen tragen sowohl Männer als Weiber eine Art von Sonnenhüten, die aus allerley Materialien verfertigt werden.

Personen und des
 Stück Maulbeerbe
 theils das erstere,
 theils Schuh lang
 rib-gehe, wird be
 befestigt, so da
 an die Waden
 re Theil dieses St
 en, die, ausen
 Schultern zu be
 schieht. Dem
 für Vornehme un
 gen kleiden sich nu
 z, oder in feine
 nügt sich mit eine
 t einer Bedeckun
 einem schmalen
 t einer Binde,
 gen und dann u
 dienen sich dessen
 Zu den größten
 eigene Kleidung
 sind, die mit d
 nst ist bey den
 n der gewöhnlich
 r besitzen ausf
 en Federn; all
 her Gelegenheits
 wohl Männer a
 die aus allerl

Auch die Zierrathen sind, wie die Kleidung, Per
 von benderley Geschlecht gemein. Der allerge
 lichste Schmuck sind Halsbänder von Pandangs
 sten und allerley wohlriechenden Blumen, die un
 dem allgemeinen Namen Kahulla begriffen wer
 Andere werden aus kleinen Schnecken, aus den
 Knochen von Vögeln, aus Haifisch-Zähnen und
 n Dingen verfertigt, und hängen bis auf die
 hinab. Auch tragen sie oft eine große glattge
 ene Perl-Austerschale; imgleichen am Oberarm
 geschnitzten Ring von Perlmutter; ferner Fin
 ge von Schildkrötenchale, oder auch eine Men
 cher Ringe, miteinander verbunden, als Arm
 er um die Handwurzel.

Sie durchbohren gemeiniglich nur ein Ohrläpp
 doch zuweilen auch beyde, aber jedes mit zwey
 en, und stecken kleine cylindrische, etwa drey Zoll
 Stäbchen von Elfenbein *) zu einem Loch hin
 um andern heraus. Zuweilen tragen sie auch
 Rohrstäbchen darin, die mit einer rothen Farbe
 fülle sind. Vermuthlich ist es die feingepülverte
 urz (*curcuma*) womit sich auch das Frauen
 er über und über bestreicht, ungefähr, wie unsere
 n trockenes Roth auflegen.

Auf Reinlichkeit des Körpers halten sie ganz bes
 ers, und pflegen sich deshalb in ihren Zeichen, die

§ 4

Elfenbein ist es nicht, sondern etwas dem ähnliches,
 vermuthlich aus dem Knochen irgend eines Seethieres.

vermuthlich zu keinem andern Endzweck bestimmt oft zu baden. Das Wasser in diesen Behältern zwar einen unleidlichen Geruch, allein sie ziehen es dem Seewasser vor, weil das Salz dieses letzteren die Haut angreift. So oft sie daher in der baden müssen, lassen sie sich gemeiniglich etliche Re schalen voll frischen Wassers über den Leib gießen, jenes abzuspülen. Aus eben dem Grunde bediene sich so gern des Kokosöls, womit sie in großer M Kopf und Schultern salben, und dann schnell d davon über den ganzen Leib reiben. Wer nicht G genheit gehabt hat, sich von der Wirkung dieses tels durch eigne Beobachtung zu überzeugen, kann nicht vorstellen, welch ein schönes Ansehen es der giebt. Das Del kann sich indeß nicht ein jeder s schaffen, und ohne Zweifel ist der Mangel dess schuld daran, warum die gemeinen Leute lang ni glatt aussehen als die Vornehmen.



Neunzehntes Hauptstück.

Beschäftigungen des Frauenzimmers auf den freundschaftlichen Inseln. Beschäftigungen der Mannspersonen. Ackerbau; Bauart der Häuser; Werkzeuge; Strick- und Fischergeräthschaften; Musikalische Instrumente und Waffen. Nahrungsmittel und Kochkunst dieser Insulaner. Ihr Zeitverreib. Heirathen. Trauerceremonien. Gottheiten. Begriffe von der Seele und ihrem künftigen Zustande. Gottesdienstliche Orter. Regierungsverfassung. Die Art dem Könige seine Ehrerbietung zu bezeigen. Nachrichten von der königlichen Familie. Bemerkungen über die Sprache, nebst einer Probe. Nautische und andere Beobachtungen.

Häusliche Lebensart hält hier das Mittel zwischen jener schweren Arbeitslast, die alle Kräfte trüben, und der trägen, leeren Unthätigkeit, worin der Körper erschlaffen muß. Die Natur hat, in diesen Lande, den Menschen so viel vorgearbeitet, daß er die erste Extrem nicht zu fürchten haben, und gesichert andere sichern sie ihre angebohrne Lebhaftigkeit. Dieser glücklichen Verkettung von Umständen können ihre Arbeit oft genug mit Erholungsspielen ablassen, und dürfen diese letzteren nicht sowohl durch den beunruhigenden Gedanken an unvollendete

Geschäfte unterbrechen, als vielmehr freywillig, bey völliger Sättigung nach dem Genuß, einste

Das Frauenzimmer hat leichte Berrichtungen meistens im Hause abgethan werden können. Sie beschäftigen sich mit der Zubereitung des Zeuges Maulbeerrinde. Da ich dieses bereits vorhin gesehen habe, so erinnere ich jetzt nur, daß sie Zeug verschiedener Feinheit machen. Die gröbere davon sie überaus große Stücke verfertigen, schlechtweg ohne irgend ein aufgedrucktes Muster macht; die feinem hingegen sind theils gestreift, wie ein Dambret gefleckt, oder auch auf man andre Art, und zwar mit verschiedenen Farben gezeichnet. Allein wie diese Farben aufgetragen werden kann ich nicht sagen, da ich diese Art von Zeug in der Arbeit gesehen habe. Alle Arten des Zeugs widerstehen der Nässe einige Zeit, am meisten aber diejenigen, welche den stärksten Glanz haben, stark glassirt sind.

Eine zweyte, ebenfalls weibliche, Arbeit ist die Verfertigung der Matten, die alles, was ich je in der Art gesehen habe, sowohl an Stärke als an Schönheit weit übertreffen. Viele hiesige sind z. B. so viel besser als die otahaitischen, daß sie zu einem vortheilhaften Tauschhandel dorthin führen kann. Es giebt deren sieben oder acht Arten, theils zur Kleidung, theils um darauf zu schlafen; die andern sind auch bloß zur Zierde, und werden hauptsächlich dem jähren häutigen Theil des Pisangstammes gemacht. Zu den Kleidungsmatten bedient man sich des Pandanus (*Pandanus odoratissima*, Linn.) der zu dem

lmehr freywillig,
m Genuß, einste
richte Verrichtungen
rden können. In

ritung des Zeuges
bereits vorhin be
nur, daß sie Zeu

Die gröbere C
cke verfertigen,
gedrucktes Mus
nd theils gestreift,
r auch auf man
chiedenen Farben,
ben aufgetragen w
e Art von Zeuge
Alle Arten des h
einige Zeit, am
ersten Glanz haben

weibliche, Arbeit
alles, was ich je
sowohl an Stäb

Viele hiesige C
orarbeitischen, da
schhandel dorthin
leben oder acht C
rauf zu schlafen;
werden hauptsächlich
ifangstammes ge
t man sich des Pa
inn.) der zu dem

pflanzt und geflissentlich verhindert wird, nicht in
n Stamm aufzuschießen, sondern sich gleich von der
zettel an in mehrere Schößlinge ausbreiten muß. Et
rößere Sorte, auf der man sich schlafen legt, wird
einer Pflanze verfertigt, welche sie Ewarra nen-

Die übrige Zeit bringt das Frauenzimmer mit
en kleineren Arbeiten zu; so verfertigen sie z. B.
Kämme, kleine Körbe, aus eben dem Stoffe wie
Matten, andere Körbe aus dem safrigen Gewebe,
es die Kokosnuß umgiebt. Diese letztern sind
eder einfach, oder mit kleinen Muschelforallen
webt, dabey aber mit einer Zierlichkeit und einer
schmackvollen Anordnung der einzelnen Theile aus
beitet, daß ein Fremder nicht umhin kann, ihre
icklichkeit und ihren geduldigen Fleiß zu bewun
*)

Die Beschäftigungen der Mannspersonen sind,
leicht zu erachten, von größerem Umfang und müß-
er als jene; sie betreiben den Acker: Häuser: und
rbau, den Fischfang und alles übrige was zur
sfahrt gehört. **) Ihre Nahrung besteht vor-

Beschreibungen und Abbildungen der Kämme und Körbe
der hiesigen Insulaner liefert meine Reisebeschreibung im
ersten Theil. G. F.

) Fast Wort für Wort lautet Cantova's Nachricht von
den Carolinen: Inseln eben so: „la principale occupa-
tion des hommes est de construire des barques, de pe-
cher et de cultiver la terre. L'affaire des femmes est
de faire la cuisine et de mettre en oeuvre une espèce
de plante sauvage et un arbre, pour en faire de la toi-

zöglich in angebauten Wurzeln und Früchten, die sonderm Fleiß und unablässige Wartung erfordern, deren Anbau aber auch zu einer hohen Vollkommenheit gediehen ist. Der Pifangsfelder von beträchtlichem Umfange habe ich schon erwähnt; von den Yamspflanzen gilt dasselbe, und beide nehmen wenigstens zehnmal mehr Platz ein, als alle übrige Anpflanzungen zusammen. Die Einwohner pflegen zuerst, in Pifangs oder Yams zu stecken, kleine Löcher zu graben und demnächst das Gras rund umher auszureißen, welches in heißen Ländern bald verdorrt und vermöge folglich einen guten Dünger abgiebt. Das Werkzeug womit sie diese Arbeit verrichten, heißt Hou (*hoo*) und ist eigentlich ein bloßer Pfahl, dessen Länge nach der Tiefe richtet die man aufgraben muß. An einem Ende hat ein solcher Pfahl eine flache scharfe Ecke, und an denen von der größten Art befestigt man ein kurzes Querstück, um sie mit dem Fuß in die Erde treiben zu können. Die Breite des ganzen Instruments beträgt nur zwischen zwey und vier Zoll, und dennoch graben sie damit Aecker um, die mehrere Morgen Landes enthalten. Die Yams sowohl als die Pifangs werden so regelmäsig gesteckt, daß in allen Reihungen gerade Reihen stehen.

Die Kokos- und Brodbäume sind ohne Ordnung zerstreut, und machen den Einwohnern, wie es scheint

le.* Lettres Edif. Tom. XV. p. 313. Anmerk. der Urschrift.

*) Vielleicht auch Huo, weil man *hoo* auf beyde Arten aussprechen kann. G. F.

Früchten, die
ung erfordern,
n Vollkommenh
von beträchtlich
von den Pampflan
nehmen wenigste
übrige Anpflanzu
pflegen zuerst, u
ne Löcher zu grab

er auszureißen, w
rt und vermode
Das Werkzeug
st Hou (hoo
dessen Länge
graben muß.

eine flache sch
n Art befestigt m
em Fuß in die
des ganzen Inst
nd vier Zoll, u
die mehrere W
owohl als die P
daß in allen N

ind ohne Ordnun
ern, wie es scheit

13. Anmerk. d

keine Mühe, sobald sie eine gewisse Höhe erreicht
en. Dasselbe gilt von einem andern großen Baum,
eine Art großer runder, plattgedrückter Nüsse in
ßer Menge trägt, und e: Ist genannt wird (*Ino-
pus edulis F.*); imgleichen von einem kleineren,
bba genannt, welcher eine runde eysförmige zwey
lange Nuß, mit zwey bis drey zähen, geschmack-
dreneckigen Kernen trägt, und gemeinlich um
Häuser gepflanzt wird. *)

Das Kappe oder die große Aronswurz (*Arum
crorhizon*) wird regelmäßig in ziemlich großen
ern gepflanzt; die Mähwaha hingegen steht zers
at zwischen andern Pflanzen, so wie das Otschi-
i (*Dracaena terminalis?*) und zum Theil auch
Pampswurzeln, die ich oft in den Zwischenräumen
hen den Pisangstämmen angetroffen habe. Das
errohr steht dicht beisammen in kleinen Flecken,
der Papiermaulbeerbaum, aus dessen Rinde der
bereitet wrd, pfler gar nicht in Reihen zu ste
hat aber hinlänglichen Raum, und wird durch
sehr rein gehalten. Außer diesem pflanzt man
noch den Pandang zum Behuf der hiesigen Hand-
arbeiten, in dichten Reihen, am Rande der Felder.
In diesem Zustande wird er für etwas von dem wilden
dang so verschiedenes gehalten, daß er sogar einen
ern Namen bekommt; ein Beweis, daß die Ein-
ner gar wohl bemerkt haben müssen, welche große
änderungen der Anbau in den Pflanzen hervor

000 auf beyde

Maba maior. Forst. plants. esculent. p. 54.

Es ist sonderbar, daß ein Volk, welches in mancherley Betracht Geschmack und Erfindung im Bau seiner Wohnungen keines von beyden verliert. Indes trift dieser Vorwurf mehr die Gestalt der Häuser als die Ausführung des Baues selbst. Die gemeinen Leute wohnen in niedrigen, sehr kleinen Hütten die kaum hinreichend sind sie vor übler Witterung zu schützen. Die Häuser der Vornehmeren sind zwar bequem, und geräumiger, doch keinesweges der Art und Wartung entsprechend. Eine mittelmäßige Wohnung dieser Art ist ungefähr dreyßig Fuß lang, zwanzig breit, und zwölf hoch. Eigentlich ist es weiter nichts als ein mit Blättern bedecktes Dach, welches auf verbundenen Pfosten und Querbalken ruhet. Fußboden wird durch aufgeschüttete Erde etwas erhöht, geebnet, mit starken, dicken Matten belegt, sehr sauber gehalten. Gegen die Seite hin, wo der meiste Wind und Regen herkommt, und bisweilen bis zu einem dritten Theil des ganzen Umfangs, hängen starke Matten, oder verflochtene Kokoszweige auf, die von dem Dache bis zur Erde herabgehen, und an der Stelle einer Wand vertreten. Eine dicke, dauerhafte Matte, die etwa drittelhalb oder drey Schuh hoch wird in Gestalt eines halben Kreises gebogen, und an den Rand gestellt, so daß die Enden derselben jene Wand des Hauses bezeichnen. Der Raum, den sie einschließt, ist die Schlafstelle des Herrn und der Frau im Hause, ja die letztere bringt auch den größten Theil des Tages innerhalb desselben zu. Die übrigen Familienmitglieder schlafen auf dem Fußboden, wo es ihnen gefällt, doch so, daß die unverheiratheten Männer und Frauenspersonen nicht neben einander liegen.

olk, welches in
nd Erfindung
von beyden ver
die Gestalt der
selbst. Die ger
ehr kleinen Hüt
bler Witterung
omeren sind zwar
keinesweges der
elmäßige Wohn
Fuß lang, zw
ich ist es weiter
ch, welches auf
alken ruhet.

te Erde etwas
Matten belegt,
Seite hin, wo
at, und bisweil
nfangs, hänge
Kofoszweige auf
erabgehen, und
eine dicke, dauer
drey Schuh hoch
ses gebogen, und
en derselben jene
r Raum, den sie
rn und der Frau
t den größten
Die übrigen
en, wo es ihm
atheten Mann
ander liegen. J

alle groß, so gehen die Bedienten des Nachts in
e Hütten, welche in der Nähe errichtet sind, und
erb folglich in diesem Fall schon eine Art von Ab
erung und mehrerer Heimlichkeit beobachtet. Ihre
astätte ist eine eigene dazu bestimmte Matte, und
Decke die Kleidung, welche sie den Tag über tra
Ihr ganzer Hausrath besteht in einigen Scha
n Kawa-Trank, einigen Flaschenkürbissen, und
schalen, imgleichen einigen kleinen hölzernen
chen, die statt des Kopfkissens untergelegt wer
auch allenfalls einem größern Schemel, worauf
Befehlshaber, oder Hausherr, sich zu setzen pflegt.

Ich wüßte keine wahrscheinlichere Ursach anzuge
weshalb die hiesigen Insulaner alle Zierathen und
önerungen der Baukunst vernachlässigen, als
daß sie Vergnügen daran finden, viel in freyer
leben. Ihre Häuser sind in ihrer Augen bloße
stellen, oder Zufluchtsörter gegen übles Wetter,
geschieht selten, daß sie einmal innerhalb des
speisen. Der gemeine Mann, der die meiste
durch den Befehlshabern aufwartet, kann vol
keinen andern Gebrauch von seiner Hütte machen.

Was ihnen an der Architektur der Häuser abgeht,
gen sie reichlich durch die große Sorgfalt und Ge
lichkeit, welche sie auf die Schiffbaukunst verwende
wenn anders die Zusammensetzung und Einrich
hrer Fahrzeuge diesen Namen verdient. Ueber
Punkt geben die Nachrichten von meiner vorigen
ausführliche Auskunft. Zum Zimmern dieser
haben sie keine andern Werkzeuge, als eine Art
Lexte von einem glatten schwarzen Stein, der

auf der Insel Tofoa häufig gefunden wird; Es
 von Haifischzähnen, die in kleine hölzerne Stiele
 Griffe eingelassen sind, und ein Instrument zum
 speln, nämlich ein plattes Holz mit rauher Fische
 überzogen, welches an einem Ende eine Handhabe
 und an einer Kante dünner ist. Mit solchen Werk
 gen ein Canot zu bauen, dazu gehört viele Mühe
 Zeit; dann erreicht es aber auch unter allen hie
 mechanischen Arbeiten die größte Vollkommen
 Aus diesem Grunde sucht man ein solches Fahrzeug
 serst sorgfältig zu bewahren; es wird unter
 Schuppen, oder Schauerdach, erbaut, und da
 auch in der Folge aufgestellt, oder wenigstens be
 man, wenn man das Canot ans Land zieht, den
 der ein Verdeck hat, sogleich mit Kokosblättern,
 mit es von der Sonnenhitze nicht Schaden leiden
 Die genannten Werkzeuge gebraucht man ferner
 lerley andern Arbeiten. Um das Verzeichniß
 Handwerkszeuges vollständig zu machen, muß ich
 die Muschelschalen anführen, welche für Messer
 aber selten, ausgenommen zum Schnitzen der W
 gebraucht werden.

Die Fasern, welche die Kokosnuß umgeben
 ungefähr neun bis zehn Zoll lang sind, werden zu
 ften verarbeitet, und von der Dicke eines Feden
 oder noch dünner, so lang man will, geflochten.
 se Schnüre werden in Knäuel aufgerollt, und zu ge
 Stricken gemacht, indem man deren mehrere
 mendreht. Die Leinen, deren man sich zum Sit
 ge bedient, sind so stark und gleichförmig, wie
 besten Schnüre, und ihnen vollkommen ähnlich.

reise um die

den wird; Die
 hölzerne Stiele
 Instrument zum
 mit rauher Fische
 de eine Handhabe
 Mit solchen Werk
 hört viele Mühe
 ch unter allen hin
 ste Vollkommen
 solches Fahrzeug
 es wird unter
 erbaut, und da
 er wenigstens b
 Land zieht, den
 t Kokosblättern,
 Schaden leiden
 icht man ferner
 das Verzeichni
 machen, muß ich
 lche für Messere
 Schnitzen der W
 Kosnuß umgeben
 sind, werden zu
 Dicke eines Fede
 will, geflochten.
 gerollt, und zu
 deren mehrere
 man sich zum Fi
 chsförmig, wie
 ommen ähnlich.

Die Fischergeräthe besteht in großen und kleinen An
 ken. Letztere sind ganz von Perlmutter, die er
 hingegen nur auf dem Rücken damit belegt.
 Haken an beyden Arten ist von Schildkrötenschale,
 bey den kleineren einfach, bey den größeren aber
 einem Widerhaken versehen. Die großen womit
 Albikoren und Bonniten (*Scomber Thynnus*
lamys) fängt, werden an ein vierzehn Schuh
 Bamburohr, mit einer eben so langen Schnur,
 gt. Dieses Rohr ruhet in einem zu dem Ende
 erbten Holze, welches am Hintertheil des Canots
 macht wird. Indem das Canot fortrudert,
 die Angel hinterdrein, die keinen andern Röd
 als ein Büschel flachsähnlicher Fasern, ohnweit
 nize des Hakens. Die niedlichen kleinen Netze,
 man hier eine Menge sieht, und die zum Theil
 art strickt sind, werden zum Fischfang und zwar,
 er Ebbezeit, in den Vertiefungen des Rieffs ge
 t.

Zu den übrigen Handarbeiten der hiesigen Insus
 laner gehören hauptsächlich ihre Rohrpfeyfen, Flöten,
 Waben, Schemel und die Kopfbänke, auf welchen sie
 spielen. Die Rohrpfeyfe besteht aus acht, neun oder
 zehn mit einander verbundenen Röhren, die aber nicht
 gleichmäßig abfallen, sondern unter denen bisweilen das
 größte das längste ist, bisweilen sind auch mehrere
 gleicher Länge. Keines von diesen Instrumenten,
 die ich ihrer gesehen habe, giebt mehr als sechs vers
 edene Töne an, und was darauf gespielt wird, klingt,
 wenigstens unsern Ohren, nicht wie Musik. Die
 Flöten sind Bambusgelenke, (oder Schossen eines

Bamburohrs) die an beyden Enden geschlossen gegen jedes Ende hin haben sie ein Blase-Zoch, außerdem noch vier andere. Wann man spielt, dient man sich bloß einer von den ersteren und zwey den letztern Oefnungen. Man hält mit dem Daumen der linken Hand das linke Nasenloch zu, und mit dem rechten in das eine Ende der Flöte. Der Mittelfinger linker Hand liegt auf dem ersten Zoche und der Zeigefinger der rechten auf dem niedrigsten der derselben Seite. Auf diese Art wissen die Einwohner, mit nicht mehr als drey Tönen, eine angenehme einfache Musik herauszubringen, die mehrerer Abwechslung fähig ist, als man dem unvollkommenen Instrumente zutrauen sollte *). Da sie solchergestalt an Melodie von wenigen Tönen gewöhnt sind, mag vielleicht eben deshalb unsere zusammengesetzte Tonkunst nicht gefallen. Hingegen konnten sie eine Musik, noch unter der übrigen ist, gar wohl leiden, und sehen unsern beyden jungen Neuseeländern gerne zu hören. Ihren Gesang zwar keine Melodie, aber viel mehr Druck hatte.

Ihre Waffen sind allerley Streitkolben, deren Verzierung sie viel Zeit verwenden, ferner Speere und Wurffspieße. Sie haben auch Bogen und Pfeile die aber nur zum Bogelschießen und nicht im Kampfe gebraucht werden. Die Schemel, auf denen man sich Kopf im Schlafen ruhen läßt, sind ungefähr einen Fuß lang, aber nur etwa vier bis fünf Zoll

*) Die Abwechslung, deren drey Töne fähig sind, unmöglich viel zu bedeuten haben. G. F.

nden geschlossen
in Blase:loch,
dann man spielt,
ersteren und zwen
hält mit dem Dau
loch zu, und
e der Flöte. Der
em ersten Loche
auf dem niedrigsten
Art wissen die Im
nen, eine angene
die mehrerer Abwe
vollkommenen Im
sie solchergestalt an
öhnt sind, mag
mmengefeste Ton
en sie eine
wohl leiden, und
ländern gerne zu
ie, aber viel

o Töne fähig sind,
n. G. F.

ennabe vier Zoll breit; in der Mitte sind sie am
gsten, und stehen auf vier starken, am Ende run
Das Holz dazu ist schwarz oder braun,
polirt, und zuweilen mit Stückchen Elfenbein *)
gelegt. Eben so pflegen sie auch den zierlichgeschnitz
Griff ihrer Fliegenwedel einzulegen, und aus Kno
eine Figuren von Menschen, Vögeln und andern
zu schnitzen, welches, da es blos vermittelst
Danischzähns geschieht, sehr mühsam seyn muß.

Die Nahrungsmittel dieses Volks bestehen haupt
aus Yams, Pisangs und Kokosnüssen. Aus
genießen sie Schweine, Hühner, Fi
Schalengewürme, ja die gemeinen
Ratten. Die Yams und Pisangs aber,
Brodfrucht, imgleichen Fischen und Schal
sind zu gewissen Jahrszeiten die hauptsächliche
weise; denn Schweine, Hühner und Schildkrö
nur gelegentliche Leckerbissen für die Befehls

Die Zwischenzeiten, in welchen die esbaren
zur Reife gedeihen, und folglich nicht genos
werden können, müssen zuweilen von ziemlich lan

Streitkolben, der Dauer seyn, indem die Insulaner für großen Vor
enden, ferner
uch Vogen und
und nicht im
l, auf denen man
sind ungefähr
e bis fünf Zoll

Sie machen nehmlich eine Art von Brod
Pisangs, welche sie noch unreif unter der Erde
liegen lassen, bis sie in saure Gäh
übergehen. Alsdenn nimmt man die Masse her
formt sie zu Kugeln oder Knollen, die aber so
und sauer schmecken, daß unser schon etwas
licher Schiffszwieback den Einwohnern selbst
dünkte.

Sie lassen, wie die Tahaitier, ihre Speisen Ofen schmoren, wissen aber aus allerley Früchten verschiedene Gerichte zu bereiten, die uns mehrents sehr gut-schmeckten. Ich habe nie bemerkt, daß irgend eine Brühe oder Lunte zu ihren Speisen gebraucht hätten; auch trinken sie bey der Mahlzeit nicht Wasser, oder den Saft der Kokosnuß; denn Kei ist lediglich ein Morgentrank. Bey der Zubereitung ihrer Speisen, und bey dem Essen kann ich ihre Reinheit eben nicht rühmen. Das erste beste Blatt, es auch schmutzig ist, muß ihnen statt eines Tellers oder einer Schüssel dienen; nur für die Befehlshaber auf frischen Pisangblättern aufgetragen. Dem Könige warteten bey seinen Mahlzeiten gemeinlich drey oder vier Personen auf. Einer zerlegte das Fleisch oder Fisch in große Stücke, ein anderer zerschneidete Bissen, und noch andere hielten Kokosnuße, oder er sonst brauchte, in Bereitschaft. Die sahe ich große Gesellschaft, nach unserer Art, ein freundliches Mahl miteinander einnehmen, und aus einer Schüssel essen; sondern die Speise, was es auch immer seyn mag, ward allemal in Portionen getheilt, und diese wurden nochmals in kleinere zerlegt, so daß am Ende selten mehr als zwey oder drey Personen einander aßen. Das Frauenzimmer wird bey der Mahlzeit nicht von der Gesellschaft ausgeschlossen; allein es giebt in der Nation überhaupt gewisse Rangungen, die miteinander weder essen noch trinken. Diese Absonderung fängt vom Könige an; weit sie sich aber auf die niederen Volksklassen erstreckt, weiß ich nicht.

Wie es scheint, hält man hier keine festgesetzte Mahlzeit, es wäre denn, daß unsere Anwesenheit ihnen gewöhnlichen Einrichtungen unterbrochen hätte. Vor dem Essen trinken die Vornehmen gewöhnlich nur ihren Wein, und der gemeine Mann frühstückt mit Brot und Wurzeln; des Nachmittags hingegen essen sie gewöhnlich alle ein Vesperbrod. Die Mahlzeit in der Stadt, deren ich oben erwähnt habe, scheint ziemlich unregelmäßig zu seyn, weshalb sie auch oftmals bey uns schlafen, um das zu ersetzen, was durch diese Unregelmäßigkeit verloren geht. Sobald es Abends dunkel wird, gehen sie zu Bett, und mit Anbruch der Morgenröthe stehen sie wieder auf *). Bey uns sitzen sie gern beisammen, und finden großes Vergnügen daran, sich miteinander zu unterreden, oder andern Zeitvertreib zu unterhalten. Daher ist es gewöhnlicher, als daß man die Häuser ledig antrifft, weil die Einwohner sich irgendwo in einem andern Hause, oder, noch lieber, auf einem bequemen Platze im Freyen versammelt haben. Ihre gesellschaftliche Unterhaltung besteht hauptsächlich in Tänzen,

H 3

Wohl können sie also des Nachts ein Paar Stunden schlafend zubringen, da sie, fast Jahr aus Jahr ein, eilf bis dreyzehn Stunden dauert, und acht bis neun Stunden Schlaf, selbst in einem heißen Erdstrich, zur Erholung mehr als hinreichend sind. In den Gegenden von Europa, wo der Landmann nur mit der äußersten Anstrengung seiner Kräfte sein kümmerliches Leben fristen, und seine schweren Abgaben an den prassenden Herrn entrichten kann, genügt ihm ein fünf bis sechs stündiger Schlaf. G. F.

Singen und Instrumentalmusik, welche mehrents von Frauenzimmern gemacht wird. Wenn zwey oder drey Frauenzimmer zusammen singen, und die dazu schnippen, so heißt dieses Concert Uhai; ihrer mehrere, so theilen sie sich in verschiedene Gattungen, wovon jedes aus einem andern Tone singt, welcher angenehme Musik zuwege bringt; diese Art der Musik wird Hāwa oder Hiwa genannt. Die Töne ihrer Flöten wird dadurch einiger Abwechslung dadurch, daß sie auf Flöten von verschiedener Größe spielen. Die Tänze hingegen sind von den öffentlichen Tänzen nicht verschieden. Der Tanz der Mannspersonen, welcher anders diesen Namen verdient, unterscheidet sich von unsrigen sehr wesentlich dadurch, daß die Füße wenig zu thun haben, die hingegen tausenderley Bewegungen machen, die uns seltsam vorkommen, mit so viel Leichtigkeit und Anmuth ausgeführt werden, daß sie über alle Beschreibung sind, und daß diejenigen, welche sie nicht gesehen haben, sich nicht eine Vorstellung davon machen können *).

*) Der Herausgeber der Urschrift hat sich viele Mühen, überall die Parallelen, die in den Nachrichten von den Carolinen Inseln vorkommen, anzugeben, und bey nahe gänzliche Uebereinstimmung der Sprache, Sitten, Regierungsform und Gebräuche recht anschaulich zu machen. In Absicht auf die Sprache ist dieses Verhältniß mit einer Aengstlichkeit verbunden, die durch nichts anders als durch den unbestimmten Laut der Englischen Buchstaben veranlaßt werden konnte, und bey seiner Unklarheit, die selten außer ihrer eigenen eine andere Sprache kennt, vielleicht nothwendig, bey uns hingegen abstoßend und bis zum Ekel ermüdend gewesen wäre.

ft, welche mehrents
 ord. Wenn zwey
 ington, und die
 s Concert Ubai;
 in verschiedene
 Zone singt, welche
 gt; diese Art der
 genannt. Die
 r Abwechslung
 iedener Größe
 en öffentlichen
 Mannspersonen,
 , unterscheidet sich
 ch, daß die Hüfte
 en tausenderley
 sam vorkommen,
 th ausgeführt
 nd, und daß die
 en, sich nicht ein
 nnen *).

hat sich viele Mähe
 te in den Nachrichten
 en, anzugeben, un
 ung der Sprache,
 duche recht anschaul
 prache ist dieses
 nden, die durch
 en Laut der Engl
 nte, und bey seiner
 en eine andere Sp
) uns hingegen über
 gewesen wäre.

Ob die Ehe hier zu Lande durch ein feyerliches
 sprechen zu einem dauerhaften Bündnisse wird, kön-
 wir nicht entscheiden, so viel ist aber gewiß, daß
 große Haufe des Volks sich mit einem Weibe be-
 at. Die Befehlshaber hingegen haben gemeini-
 mehrere Weiber, wiewohl es einigen unter uns
 te, als ob eigentlich nur Eine als Frau vom
 angesehen würde *). Die Begriffe von weib-
 Keuschheit scheinen zwar auf den ersten Blick bey
 Insulanern nicht sehr strenge zu seyn; allein
 alle Erwartung erführen wir während unsers ganz-
 aufenthalts auch nicht ein einziges Beispiel ver-
 ehelicher Treue **). Unter den vornehmeren

H 4

Bemerkung die schon mein Vater (in seinen Bemerkun-
 gen! S. 347.) machte, daß nemlich das obige Eins-
 gen, welches in den Karolinen; Inseln unter der Benen-
 ung: Tanager. Ifail die Klage der Weiber, bekannt
 ft, in der Sprache der Freundschafts; Inseln fast eben
 o, Tangi-Weseine lauten würde, wird hier Herrn
 Anderson zugeschrieben. Es läßt sich aus mehreren
 Gründen der Analogie vermuthen, daß die Aehnlichkeit
 wischen diesen Worten noch größer seyn, und vielleicht
 in eine völlige Gleichheit des Tones übergehen würde,
 wenn die Spanischen Jesuiten, die uns die Nachrichten
 von den Karolinen; Inseln hinterlassen haben, den Laut
 nicht fehlerhaft aufgefangen, und eben so fehlerhaft ges-
 schrieben hätten. U. F.

Mehrheit der Weiber ist auch in den Karolinen; Inseln
 öflich. Lettres Edif. Tom. XV, p. 310.

Diese Bemerkung scheint der Verfasser, es sey Capitain
 Cook oder Herr Anderson, in Tongatabu niederges

Klassen ist auch das unverheirathete Frauenzimmer seinen Günstbezeugungen sehr zurückhaltend. Es freylich eine Menge Beyspiele vom Gegentheil, vielleicht ist die Anzahl williger Mädchen hier verhältnißmäßig stärker, als in manchen andern Ländern; allein die meisten, wo nicht gar alle, schienen mit der niedrigsten Klasse zu gehören, und diejenigen, die unsern Matrosen überließen, trieben mit ihren Mithilfsmitteln ein Gewerbe.

Sehr vortheilhaft zeigt sich das Gefühl des Völkchens in ihrem Leidwesen um die Verstorbene, welches sie nicht mit Worten sondern durch die That erkennen geben. Die Trauerceremonie, welche Dschu genannt wird, imgleichen die eingebrannten Narben sind bereits erwähnt worden. Außerdem schlagen sie sich mit Steinen an die Zähne, ritzen den Kopf mit einem Hanfischzahn bis das Blut in gewisse Weise fließt, stechen sich mit Spießen in das Dickfleisch in die Seiten unter die Achseln, und durch die Wunden in den Mund. Man merkt es diesem äußerst strengen Verfahren an, daß es nur aus ungewöhnlich heftiger Liebe, oder aus grobem Aberglauben vorgenommen werden kann. Der letztere hat wahrscheinlich wohl einen Theil daran, in so fern die Trauerceremonie oft so allgemein vorgenommen werden, daß derjenige welcher betrauert wird, unmöglich allen Leidtragern

geschrieben, nachher aber nicht weiter daran gedacht worden, sonst hätte sie, nach dem zu E. u. wa in Erfahrung gebrachten Vorfall dieser Art, (man sehe oben S. 68) anders lauten müssen. G. J.

Reise um die W

ete Frauenzimmer
rückhaltend. Es
om Gegentheil,
Mädchen hier ver

n andern Ländern;
lle, schienen mit
nd diejenigen, die
eben mit ihren M

h das Gefühl
um die Verstorb
bern durch die T
eremonie, welche
e eingebrannten
worden. Außer

die Zähne, rissen
bis das Blut st
essen in das Dick
und durch die B
iesem äußerst str

ungewöhnlich hef
lauben vorgenom
hrscheinlich wohl
die Trauerceremo
erden, daß derjen
h allen Leidtragen

weiter daran gedach
u E. u. wa in E
rt, (man sehe u
n. G. F.

kannt seyn können. So trauerten z. B. die Ein-
er von Tongatabu um einen Befehlshaber der
Barbau; anderer ähnlicher Fälle nicht zu ge-
hen. Indes werden jene schmerzhaften Verlesun-
gewöhnlich nur von den nächsten Verwandten des
Verstorbenen vorgenommen. Die Todten wickelt man
in Decken und Zeug, und begräbt sie beynah nach un-
serer Art. Der Fariatuka scheint der eigentliche Be-
herrscher der Befehlshaber zu seyn; für das gemeine
Volk aber ist kein besonderer Platz bestimmt. Von
Trauergebräuchen, welche bey dem Begräbniß,
gleich nach demselben, vorgenommen werden,
kenn wir nichts bestimmtes; indes scheint noch außer
dem gemeinen Trauer, die eine geraume Zeit lang fort-
dauert, etwas vorzugehen, welches das eigentliche
Trauergebränge genannt werden konnte, indem man
sagt, daß das Begräbniß der Gemahlin des
Königs mit einer fünfsträgigen Feyer begangen wer-
de, woben alle Vornehmen ihr Andenken beech-
ten werden.

daß sie den Tod für ein sehr großes Uebel halten,
die lange, allgemeine Trauer, noch mehr aber
den sehr seltsam: r Gebrauch der dies verhüten soll.
während meines ehemaligen Aufenthalts in die-
sen Inseln hatten wir bemerkt, daß vielen Einwohnern
eine Finger, zuweilen sogar an beyden Händen,
abgeschnitten war; allein wir konnten damals keine
richtige Nachricht über die Veranlassung zu dieser
Handlung erlangen. Jetzt erfuhren wir, daß
man diese vornimmt, wenn man an einer schweren Krank-
heit sehr nahe daniieder liegt, weil man glaubt, die Gott-

heit werde mit dem Opfer des kleinen Fingers zufruchtbar seyn, und die Genesung bewirken. Die Operation geschieht mit einer steinernen Art. Raum der Mann war von dieser Verstümmelung an einer beidenden Händen frey geblieben. Sie giebt in der That einen widrigen Anblick, zumal da man den Finger so weit so dicht an der Hand abhaut, daß ein Theil vom Knochen der Mittelhand (*metacarpus*) verloren geht *).

Die Strenge dieser Trauer- und Religionsgebote könnte auf die Vermuthung führen, daß die Polynesianer sich dadurch jenseits des Grabes künftige Glückseligkeit vorbereiten und zusichern wollen; allein die Absicht geht bloß auf das Zeitliche, und sie scheuen sich von zukünftigen Strafen, für Fehler die sie in diesem Leben begehen, keinen Begriff zu haben. Dagegen glauben sie, den Strafen ihrer Götter schon auf Erden ausgesetzt zu seyn, und bedienen sich daher aller sinnlichen Mittel, um die Huld dieser Götter zu gewinnen. Der höchste Urheber der meisten Dinge bey ihnen *Kallosutonga*, ist weiblichen Geschlechts, wohnt im Himmel, befehlet dem Donner, dem Regen und dem Regen, und regiert überhaupt die Veränderungen des Wetters. Wenn diese Göttin auf Erden zürnt, so verdorren die Erzeugnisse des Erdbodens, die Bliz zerstört vieles davon, und sie selbst werden Krankheit geschlagen, und mit Todesfällen heimgeführt.

*) Herr Capitain King erinnert, daß die gemeinen Polynesianer sich zuweilen ein Glied des kleinen Fingers abhaut, wenn der Befehlshaber, dem sie gehören, krank wird. Anmerk. der Urschrift.

inen Fingers zufr
Die Operation
Raum der
ammlung an einer
Sie giebt in der
man den Finger
aut, daß ein C
(*metacarpus*) ven

und Religionsgehe
hren, daß die
abes künftige
wollen; allein
e, und sie sch
ler die sie in die
haben. Dag
ötter schon auf
en sich daher alle
eser Götter zu ge
reisten Dinge
iblichen Geschle
Donner, dem
erhaupt die
diese Göttin auf
des Erdbodens,
e selbst werden
sfällen (einges

daß die gemeinen
nen Fingers abh
gehören, Frank

ihre Schweine und andre Thiere bleiben nicht vers
nt. Nachdem der Zorn der Gottheit besänftigt ist,
et der natürliche Lauf der Dinge wieder zurück; und
erlassen sich darauf, daß ihre Bemühungen, die
wüthende Gottheit wieder zu versöhnen, sehr wirksam
sind. Uebrigens nehmen sie mehrere Götter an, die
aber insgesammt der Kallafutonga untergeordnet sind.
Erwähnen unter andern des Tufua:bulutu, des
Herrn der Wolken und Nebel; imgleichen des Talle
taka, der nebst andern im Himmel wohnt. Unter den
Göttern des Meeres und seiner Erzeugnisse ist der vors
tändliche Futafahi, oder wie man es zuweilen aus
spricht Futafua, dessen Frau Fakawa-Radschiha
Untergeordnete Gottheiten sind hier, wie dort
im Himmel, Bahah:Fonua, Tariaua, Matta:
Ewaru, und andere mehr. Diese Götterord
nung gilt indeß nicht für alle Freundschafts: Inseln,
z. B. der oberste Gott von Hapai wird Alo: Alo
genannt; und einige andere Inseln haben zwei oder
drei Götter mit verschiedenen Benennungen. Ihre
Begriffe von der Macht und den Eigenschaften dieser
Götter sind äußerst abgeschmackt, und sie glauben, daß
sie nach dem Tode weiter nichts mit ihnen zu thun ha
ben werden.

Ueber die Immaterialität und Unsterblichkeit der
Seele hegen sie dennoch sehr zweckmäßige Gedanken;
nennen dieselbe das Leben, das Princip des Lebens,
was ihre Begriffe besser ausdrückt, einen Otua,
d. h. eine Gottheit, oder unsichtbares Wesen. *)

*) So weit ich diese Stelle verstehe, sind die Ausdrücke:
Leben, Princip des Lebens, nur des Verfassers Versus

Die Seelen der Befehlshaber trennen sich, ihrer Meinung zufolge, beim Absterben von den Leibern, gehen nach einem Orte, den sie Bulutu nennen, dessen Befehlshaber oder Gott Guleho heißt. Der Guleho scheint der personificirte Tod zu seyn, den sie pflegten uns zu sagen: „Ihr, und die Männer von Fidjschi, seyd ebenfalls der Herrschaft und Macht des Guleho unterthan.“ (Daß wir hier mit den Einwohnern von Fidjschi zusammengestellt wurden, ist ein Compliment, wodurch sie unsere Ueberlegenheit sich selbst eingestanden, indem sie jene für stärker kennen.) Guleho's Land, den allgemeinen Sammelplatz der Todten, hat nach ihrer Mythologie keinen Mensch gesehen, und dennoch wollen sie wissen, daß es westwärts von Fidjschi liege, und daß diejenigen, die es einmal erreicht haben, daselbst ewig leben, wörtlich, nach ihrem eigenen Ausdruck, nicht sterben, sondern von den auserlesensten Lekerbissen der Inseln schmausen, welche dort im größten Ueberfluß zu haben sind. Die Seelen des gemeinen Mannes sind einer Art von Metempsychose unterworfen; sie werden eigentlich von dem Vogel Lota, der zu Ende auf den Gräbern herumgeht, gefressen.

che, den Begriff der im Worte Otua steckt, darzustellen; man muß also nicht irrigerweise auf den Gedanken verfallen, solche abstracte Begriffe lägen schon entworfen im Kopfe eines dortigen Insulaners, und könnten sofort von einem Fremden aufgefaßt und verstanden werden, der oft Mühe genug hat die Bedeutung der Wörter, welche sich unmittelbar auf Gegenstände der Sinne beziehen, zu erlernen. G. F.

reise um die

men sich, ihrer
in den Leibern,
ulutu nennen,
uleho heißt.
te Tod zu seyn,
, und die Mä
herrschaft und M
af wir hier mit
ngestellt wurden,
re Ueberlegenheit
ie jene für stärk
llgemeinen Sam
rer Mythologie
en sie wissen, da
o daß diejenigen,
st ewig leben,
sdruck, nicht wi
nsten Leckerbissen
t im größten U
des gemeinen W
unterworfen;
Cota, der zu
gefreuet.

Otua steckt, dar
eise auf den Geb
e lägen schon ent
rs, und könnten
fast und verstand
Bedeutung der W
tand der Sinne

Ich glaube behaupten zu dürfen, daß sie nichts
en, was sie selbst mit Händen gemacht haben, auch
einmal irgend einen sichtbaren Theil der Schöpfung.
opfern weder Schweine, noch Hunde und Früch-
wie in Otaheiti geschieht, es müßte denn bloß auf
figürliche Art geschehen; denn von allem diesem
bey ihren Gottshäusern keine Spur vorhanden.
gen bin ich fest überzeugt, daß sie zu gewissen
wirklich Menschenopfer schlachten. Ihre Mä-
oder Taiatukas (denn sie bedienen sich beyder Be-
nennungen, aber gemeiniglich der letztern *) sind, wie
Otaheiti und in manchen andern Ländern, zu glei-
Zeit Begräbnis- und Anbetungsörter. Einige
wären zwar ausschließend dem erstern Gebrauch ge-
zu seyn; doch diese waren klein und den andern
in ihrem Betracht zu vergleichen.

Ihre Regierungsform konnten wir bloß im allge-
kennen lernen, und wir fanden, daß sie mit
dem Feudal-System unserer Vorfahren in Europa ei-
nige Ähnlichkeit hat. Von den Unterabtheilungen,
den Bestandtheilen, und ihrer Verbindung zu einem
Staatkörper, wissen wir so gut als nichts. Einige
erzählten uns: des Königs Macht über Leben und Ei-
genthum der Unterthanen sey unumschränkt; hingegen
sahen einige Ereignisse, die wir wahrzunehmen Gele-
genheit hatten, dem Begriff einer despotischen Regie-

Vielleicht hatten sie das erstere Wort von den Engländern,
die es in Otaheiti gelernt hatten, angenommen,
da es auch mit mehreren Wörtern geschehen ist.

G. J.

rung nicht zu entsprechen. Mariwagi, der alte Bau, und Finau, handelten ein jeder als kleine Bergins, und widersetzten sich oft den Maasregeln Königs, der sich auch eben so oft darüber befla. Der König hatte nicht einmal einen glänzendern als die zwey erstgenannten Befehlshaber, welche mächtigsten auf diesen Inseln sind, und nach dem Finau, Mariwagi's Sohn, das meiste Ansehen. Allein wenn gleich die Vornehmen von dem Könige sentsheils unabhängig sind, so sahen wir doch deutlich genug, daß die niedrigeren Klassen weder Eigentum noch persönliche Sicherheit haben, sondern ganz dem Willen des jedesmaligen Befehlshabers, dem sie unterthan sind, abhängen.

Tongatabu ist in viele Bezirke abgetheilt, denen uns etwa dreßsig mit Namen bekannt wurden. Jeder Bezirk hat seinen Befehlshaber, der daselbst den Handel schlichtet, und das Recht verwaltet; wie aber ihre Macht geht, oder in wie fern die Strafen den Verbrechen angemessen sind, konnten wir nicht erfahren. Die meisten Befehlshaber besitzen Ländchen in andern Inseln, und ziehen allerley Produkte thierher. Wenigstens empfängt gewiß der König, zu bestimmten Zeiten, den Ertrag seiner entlegenen Dörfer in Tongatabu, welches sein vorzüglicher Residenzort, und zugleich der gewöhnliche Aufenthalt aller gesehenen Personen in dieser Inselgruppe ist. Wir nennen es auch die Einwohner im gemeinen Leben, das Land der Befehlshaber, so wie die untergeordneten Inseln, in gleicher Art, das Land der Diener heißen. Das Volk titulirt seine Befehlshaber

iwagi, der alte
jeder als kleine
den Maasregeln
oft darüber bekl
en glänzenden
hlshaber, wel
ind, und nach d
as meiste Ansehen
von dem Könige
en wir doch den
en weder Eigent
n, sondern ganz
efehlshabers, den
zirke abgetheilt,
ien bekannt wur
haber, der daselb
verwaltet; wie
ie fern die St
konnten wir nich
er besitzen Länd
erley Produkte
ß der König, un
er entlegenen Do
vorzüglicher Ne
Aufenthalt aller
lgruppe ist. D
gemeinen Leben
e die untergeord
and der Diener
Befehlshaber

herren der Erde, sondern auch der Sonne und des
fels. Die königliche Familie hat den Namen
fahi angenommen, nach dem Gotte dieses Na-
der vermutlich ihr Schutzpatron, und vielleicht
gemeinschaftlicher Ahnherr ist. Des Königs eigen-
kümlicher irdischer Titel lautet indeß ganz einfach:
Luit Longa.
In Gegenwart des Königs und der vornehmsten
Haupter geht alles mit bewundernswürdiger Bes
heit zu. Setzt er sich, es sey innerhalb oder
über dem Hause, so setzen sich zu gleicher Zeit alle
den, die sein Gefolge ausmachen, in einem
alben Kreise, dergestalt, daß zwischen ihm und ihnen
in gewisser Zwischenraum offen bleibt, in welchen sich
und ohne ein besonderes Geschäft zu haben hinein
Es darf auch niemand hinter ihm gehen oder
und eben so wenig neben ihm, wenn er es nicht
erlaubt hat. Daß dieses Vorrecht uns
wie fern die St
beweiset, mit welcher großen Ehr-
achtung man uns hier begegnete. Will jemand mit
dem Könige sprechen, so tritt er in den Kreis, setzt
sich vor ihm hin, sagt mit wenigen Worten sein Anliegen,
und geht, sobald er seine Antwort erhalten hat,
zu den entlegenen Orten unter den Häufen zurück. Wenn hingegen der König
vorzüglicher Neigungen anredet, so antwortet dieser von seinem Platz,
Aufenthalt aller
genommen, wenn ihm ein Befehl oder Auftrag er-
lassen werden soll, in welchem Falle er aufsteht, und
untergeschlagenen Beinen vor dem Könige hins
Dieser Stellung sind die hiesigen Eingebornen
gewohnt, daß es ihnen unbequem ist, auf eine an-
Befehlshaber

bere Art zu sitzen. *) Mit dem Könige stehen sprechen, würde man hier zu Lande für die ärgste Beleidigung halten, ungefähr so, als wenn jemand beugend und mit dem Hut auf dem Kopfe, seinen entblößtem Haupte vor ihm stehenden Vorgesetzten reden wollte.

Ueberhaupt wußte ich kein gesittetes Volk zu finden, das bey allen öffentlichen Angelegenheiten so große Neigung zur Ordnung bewiese, den Befehlen der Oberhäupter so willig gehorchte, oder durch alle Personen so einmüthig, wie von einem Geiste befehlet, zusammen vereinigt wäre, als diese Insulaner es sind. Diese auszeichnende Eigenschaften äußerten sich vornehmlich wenn die Befehlshaber die versammelte Menge anredeten, welches oft geschah. Während der Rede beobachteten sie das tiefste Stillschweigen, und hörten mit weit größerer Aufmerksamkeit zu, als man bey uns bey den wichtigsten und ernsthaftesten Berathschlagungen der ehrwürdigsten Versammlungen zu widmen pflegt. Der Inhalt der Rede mochte übrigens seyn was es wollte, so habe, wenigstens ich, nie bemerkt, daß einer der einzigen von den Anwesenden Mißvergnügen darüber erkennen gegeben, oder Neigung gezeigt hätte, dem Willen desjenigen, der das Recht zu befehlen hatte, zu widerstehen. Dieser Fall ist so unerhört,

*) Dies gilt von den Mannspersonen; das Frauenzimmer hingegen sitzt so, daß beyde Beine etwas nach einander zu liegen kommen. Anm. des Capit. King.

Befehlshaber sind von dem unbedingten Gehorsam des Volkes gegen ihre Verfügungen so überzeugt, daß dieser Befehlshaber es kaum glauben wolite, als ihm sagten, einer von den Insulanern habe seiner Ordnung zuwider gehandelt; und wirklich zeigte es sich in der Folge, daß der arme Mann, den man eines Vergehens beschuldigt hatte, das Verbot unmöglich zu rechter Zeit erfahren haben konnte.

Unter den mächtigen Befehlshabern giebt es viele, deren Besitzungen so beträchtlich sind, daß sie dem Könige gleich stellen können; allein an manchen Ehrenbezeugungen, welche die Nation dem Monarchen zuerkennt, müssen sie ihm weit nachstehen. Besondere Vorzüge der Königswürde sind, daß die Krone nicht punkirt und nicht beschnitten ist, wie es alle andern Kränze seyn müssen. So oft der König ausgeht, gehen alle die ihm begegnen, sich niederkauern, bis er über gegangen ist. Niemand kann über seinem Range seyn, vielmehr muß alles sich unter seine Füße beugen. Ein sprechenderes Zeichen der äußern Unvergleichlichkeit kann es wohl nicht geben, als die Art, wie das Volk dem Monarchen und andern hohen Befehlshabern seine Ehrfurcht bezeigt. Die ganze Cereemonie ist folgende: derjenige, der dem Oberhaupte seinen schuldigen Respekt erweisen soll, kauert sich vor ihm und neigt den Kopf bis gegen des Königs Fuß. Sobald er diese Stellung angenommen hat, kniet der Befehlshaber den Fuß auf, so, daß jener zu ihm kommen kann. Er klopft oder berührt alsdann die Sohle sanft, zuerst mit der äußern hernach mit der inwendigen Seite der Finger beyder Hände,

steht auf und tritt zurück. Es scheint sogar, als ne der König es niemanden verweigern, ihm diese Terwerfung zu bezeigen, welche *Moi-Mota* gen wird. Oft fiel es den gemeinen Leuten ein, es zu indern sie ihn irgendwo gehen sahen; und in diesen len mußte er allemal stille stehen, und einen Fuß ter sich in die Höhe halten, bis die Ceremonie vor war. Für einen so schwerfälligen unbeholfenen M wie *Paulaho*, war dies keine geringe Beschm daher habe ich ihn auch öfters, so wenig er sonst aufgelegt oder geschickt seyn mochte, laufen ge um nur aus dem Wege zu kommen, oder einen er erreichen, wo er sich bequem setzen konnte. W Fuß des Befehlshabers auf solche Art berührt hat nichts eßbares anrühren, bevor er sich nicht die gewaschen hat. Dieses Verbot würde in einem wo das Wasser so selten ist als hier, große Unge heit verursachen, wenn nicht ein Stück von irgen ner saftigen Pflanze, die man irgendwo bekommen und womit man sich die Hände reibt, die Stelle Wassers vollkommen verträte. So lange die jenem Zustande ist, daß man keine Speise dar an rühren darf, heißt sie *Tabu-Nima*. (*Tabu* tet überhaupt, verboten, und *Nima* die Hand.

Der *Tabu* (oder *Bann*) den man durch die Oberhaupt bezeugte Ehrerbietung auf sich ladet, so leicht abzuwaschen; in andern Fällen aber durch durchaus eine bestimmte Zeitlang währen. Wir mehrmalen Weiber gesehen, die von andern ge wurden, weil sie ihre eignen Hände, wegen des *Nima*, nicht brauchen durften. Nach Verlauf gesetzten Zeit wäscht sich die Person in einem Was

scheint sogar, als
 eigern, ihm diese
 Moi = Moia gen
 Leuten ein, es zur
 en; und in diesen
 , und einen Fuß
 die Ceremonie von
 n unbeholfenen M
 e geringe Beschr
 so wenig er sonst
 ochte, laufen ge
 nen, oder einen
 en konnte. We
 he Art berührt hat
 er sich nicht die
 würde in einem
 hier, große Ung
 n Stück von irge
 gendwo bekommen
 reibt, die Ste
 So lange die
 eine Speise dam
 Lima. (Tabu
 Lima die Hand
 den man durch
 g auf sich ladet,
 n Fällen aber m
 g wahren. Wir
 e von andern ge
 inde, wegen des
 Nach Verlan
 on in einem Vab

lich in einer Pfütze voll unreinen, salzigen (oder
) Wassers, geht dann zum Könige, macht ihm
 le gewöhnliche Art ihr Compliment, nimmt seinen
 und drückt ihn an ihre Brust, ihre Schultern und
 re Theile des Leibes. Er umarmt sie dann auf je
 Schulter, und sie geht hierauf, von ihrer Unreis
 befreit, zurück. Ich weiß nicht, ob sie sich
 im Falle jedesmal an den König wenden müssen,
 er Omai versichern wollte. Wäre dies wirklich,
 den die östern Reisen des Königs von einer In
 andern schon aus diesem Grunde nothwendig
 Ich habe ihn zwey: oder drey mal diese Ceremo
 nien gesehen; allein einst war ich auch zuge
 als Finau mit einer seiner Frauen eben dasselbe
 m. Omai war diesmal gerade nicht bey der
 und ich konnte mich folglich nicht nach der Ver
 ang dieser Handlung erkundigen.

Tabu ist, wie ich bereits erwähnt habe, ein Wort
 umfassender Bedeutung. Menschenopfer wer
 nga; Tabu genannt, und eben so heißt alles
 an nicht essen darf, oder dessen Gebrauch unter
 gleichfalls Tabu. Man sagte uns, wofern der
 in das Haus eines Unterthane: zinge, so wür
 es Tabu; das ist, der Eigenthümer könne nie wie
 darin wohnen; daher findet der König, er mag reis
 wohin er will, schon besondere für ihn bestimmte
 ungen. Tubau der ältere, hatte jezt die Aufs
 er den Tabu, das ist, falls Omai die Sache
 grif, er hatte nebst seinen Untergeordneten die
 über alle Landeserzeugnisse, sorgte dafür, daß je
 sein bescheiden Theil anpflanzte, und bestimmte
 gegessen oder nicht gegessen werden dürfe. Dies

se weise Einrichtung ist das beste Mittel eine Hungersnoth zu verhüten, indem darauf gesehen wird, daß die Pflanzungen den gehörigen Umfang haben, und daß die Landesprodukte nicht unnütz verschwendet werden.

Eine andere nicht minder kluge Anstalt ist die, daß zu Handhabung einer Art von Polizei ausdrücklich ein Befehlshaber ernannt wird. Während unseres Aufenthalts war Finau mit dieser Würde bekleidet, kraft deren er alle öffentliche sowohl als Privatvergehungen bestrafen konnte. Er war zugleich der oberste Feldherr und kommandirte die Krieger, wenn ihre Dazwischenkunft nöthig war. Allein dieser Fall soll sich sehr selten ereignen. Der König gab sich oft die Mühe, um Finau's Geschäfte zu erklären; unter andern sagte er uns: wofern er selbst ein böser Mann werden sollte, würde Finau ihn umbringen. Ich legte den Ausdruck ein böser Mann werden, so aus: nicht nach den hergebrachten Gesetzen und Gewohnheiten regieren wollen, in welchem Falle die andern Großen, oder das ganze Volk, den Finau bevollmächtigen würde, ihn hinzurichten. Kann man noch länger zweifeln, daß ein Monarch, der solchergestalt zur Verantwortung gezogen, und sogar wegen Mißbrauch seiner Gewalt bestraft werden kann, den Namen eines Despoten nicht verdiene?

Wenn man bedenkt, daß dieser kleine Staat aus einer so beträchtlichen Anzahl von Inseln besteht, die zum Theil so weit vom Sitz der Regierung entfernt liegen, so sollte man glauben, daß die entfernteren Inseln es oft versuchen würden, das Joch abzuwerfen und sich unabhängig zu machen; die Inseln aber hingew

Mittel eine Hungere
ehen wird, daß
haben, und da
wendet werden.

Anstalt ist die, da
ey ausdrücklich ei
rend unseres Au
de bekleidet, kra
Privatvergehunge
er oberste Feldher
ihre Dazwischen
ll soll sich sehr se
ft die Mühe, un
er andern sagte e
ann werden sollte
egte den Ausdruck
cht nach den her
u regieren wollen
oder das ganz
würde, ihn hin
zweifeln, daß ein
antwortung gege
seiner Gewalt be
Despoten nicht

kleine Staat auf
feln besteht, die
rung entfernt lie
entfernteren Wa
sich abzuwerfen
Insulaner hinge

en versichern, daß dies nie geschehe. Eine Hauptur-
sach, weshalb dergleichen innerliche Unruhen sich nicht
ereignen, scheint darinn zu liegen, daß, wie ich be-
reits erwähnt habe, alle mächtige Befehlshaber, sich
in Tongatabu aufhalten. Außerdem trägt aber auch
ihre in ähnlichen Fällen prompte Justiz vieles dazu bei,
die übrigen Inseln im Gehorsam zu erhalten. Sollte
ich nämlich irgendwo ein unruhiger Kopf zum Dema-
gogen aufwerfen wollen, so wird plötzlich Finau, oder
derjenige der sein Amt bekleidet, dahin abgeschickt um
ihn zu tödten, und den Aufruhr im Keim zu ersticken.

Die Rangordnungen oder Klassen unter den Be-
fehlshabern, oder denen die sich dafür ausgaben, sind
vermuthlich eben so zahlreich wie bey uns; allein nur
wenige sind Herren von großen Ländertheilen, und die
übrigen tragen ihr Land von diesen Baronen zu lehen.
Man erzählte mir: wenn ein Landeigenthümer sterbe,
so fielen seine Besitzthümer insgesamt dem Könige zu,
oder sie aber gemeinlich dem ältesten Sohne mit der
Bedingung, die jüngeren Geschwister zu versorgen, wie-
dergebe. Es ist hier nicht, wie in Otaheiti, gewöhn-
lich, daß dem Sohne von dem Augenblicke seiner Ge-
burt an, des Vaters Titel und Vorrechte zufallen, son-
dern er succedirt erst nach des Vaters Tode. Die Thron-
folge ist also völlig auf den Fuß einer erblichen Mo-
narchie bestimmt. Sie ist auch seit geraumer Zeit nicht
unterbrochen worden; denn wir haben durch einen be-
sondern Umstand in Erfahrung gebracht, daß die Fa-
milie der Futtasahi's in gerader Linie wenigstens hun-
dert und fünf und drenzig Jahre regiert hat. Pau-

134 D. Capit. Coof dritte Reise um die Welt

laho ist bloß ein Zuname, der den jetztregierenden König von den übrigen Personen seiner Familie unterscheidet. Ich erkundigte mich, ob man von Tasman's Anwesenheit in diesen Inseln einige Nachrichten aufbewahrt hätte, und erfuhr bald, daß sie von dem Besuch dieses Seefahrers durch ihre Vorfahren sehr umständliche Nachrichten erhalten hatten; welches beiläufig einen Beweis abgiebt, daß man sich zuweilen auf mündliche Ueberlieferungen sehr wohl verlassen könne. Sie beschrieben uns die beyden Schiffe, als den unsrigen ähnlich, zeigten uns ihren Ankerplatz, erwähnten, daß sie sich nur wenige Tage aufgehalten, und sich dann nach Anamoka begeben hätten, und nannten uns, um den Zeitpunkt genauer zu bestimmen, denjenigen Futafahi, der damals regierete, imgleichen die Namen aller auf ihn folgenden Regenten bis auf den Paulaho, welcher seit jener Zeit der fünfte ist, indem der erste, bey der Ankunft der Schiffe schon ein alter Mann gewesen seyn soll.

Nach allem, was wir bisher von dem jetztregierenden Könige erzählt haben, ist es zu verwundern, daß auf diesen Inseln Personen vorhanden sind, die noch einen höhern Rang behaupten. Latu-libulu, den man mir bey meinem vormaligen Besuch in Tongatabu, als König genannt hatte, und drey Frauenzimmer, stehen dem Range nach, gewissermaßen noch über den Paulaho. Wir erkundigten uns näher nach diesen außerordentlich geehrten Personen, die man hier durch die Benennung, oder durch den Titel Lammaha *)

*) Lamolao heißt, wie oben erwähnt worden ist, in der

regierenden Königin
 Familie unterscheidet
 von Tasmanianern
 Nachrichten aufbehalten
 von dem Vater
 Jahren sehr ungewiss
 welches beiläufig
 zuweilen auf
 verlassen könne.
 als den unsterblichen
 erwähnten,
 und sich dann
 nannten uns, um
 denjenigen Füttern
 den Namen
 auf den Paulas
 7, indem der
 ein alter Mann

dem jetztregierenden
 wundern, daß
 änd, die noch
 libulu, den
 in Tongata
 den Frauenzim
 aßen noch über
 daher nach die
 die man hier
 Tammaha*)

den ist, in der

unterscheidet, und erfuhren, daß der verstorbene König, Paulaho's Vater, eine ältere Schwester, gleiches Ranges mit ihm selbst, gehabt habe. Diese Schwester habe von einem aus Fidjschi hergekommenen Manne einen Sohn und zwei Töchter gebohren, welche drei Geschwister, nebst der Mutter, höhern Rang als selbst der regierende Futtasähi hätten. Vergebens suchten wir dem Grunde dieses seltsamen Vorrechts der Tammaha's nachzuspüren; denn außer dieser genealogischen Nachricht konnten wir nichts davon erfahren. Die Mutter hält sich nebst einer ihrer Töchter, Namens Tuila-käpa zu Wawau auf. Ihr Sohn Latu-libulu, und die andere Tochter Maungaula-käpa wohnen zu Tongatabu. Letztere ist die Dame, die am 21sten Junius bey mir speiste, bey welcher Gelegenheit wir ihren höhern Rang über den König selbst bemerkten, indem er in ihrer Gegenwart nicht essen wollte, und sogar ihr die gewöhnliche Ehrenbezeugung durch Berührung ihres Fußes erwies. Wir haben nicht gesehen, daß er dem Latu-libulu eben diese Ehre erwiesen hätte; wohl aber, daß er sogleich zu essen aufhörte, und seine Speisen wegräumen ließ, sobald jener in dasselbe Haus kam. Latu-libulu hatte übrigens das Vorrecht, jedermann, selbst dem Könige, alles wegnehmen zu dürfen; hingegen hatte er bey der Feierlichkeit, die man Natsche nannte, keine andre

I 4

Mundart von Samoa, ein Befehlshaber, und Tamole bedeutet in den Carolineninseln eben dasselbe. Man sieht hier die Uebereinstimmung mit Tammaha. Anmerk. der Urschrift.

Rolle, als die übrigen Vornehmen. Seine Landsleute hielten ihn für einen Wahnsinnigen, und seine Handlungen schienen oft dieses Urtheil zu rechtfertigen. In der Insel E-u-a zeigte man mir einen ansehnlichen Strich Landes, der ihm gehörte; ich sahe dort auch seinen kleinen Sohn, dem man denselben Titel, wie dem Vater belegte. Den Sohn des größten europäischen Fürsten würde man nicht mehr verwöhnen und lieben können, wie diesen kleinen Tammaha. *)

Die Sprache der Freundschafts-Inseln hat die allergenaueste Verwandtschaft mit denen von Neuseeland, Watiu und Mandschia, und folglich auch mit denen von Otahetti und den Societäts-Inseln. Viele Wörter kommen auch mit denen überein die Le Maire und Schouten von der Kokos-Insel anführt. Die Aussprache ist zwar in manchen Fällen sowohl von der neuseeländischen als von der otahetischen verschieden, allein viele Wörter sind entweder völlig eben dieselben oder so wenig verändert, daß man ihren gemeinschaftlichen Ursprung leicht bemerkte. Es fehlt dieser Sprache nicht an Reichthum, um alle Begriffe der hiesigen

*) Aus dieser Erzählung erhellet, daß in Beziehung auf die Verfassung dieser Inseln noch manches dunkel bleibt. Auffallend ist es, daß schon Le Maire und Schouten das Wort Tatu als einen Titel auf den von ihnen entdeckten Inseln anführen. Auch sieht man daraus, daß die Bekanntschaft mit der Insel Fidshi schon älter seyn müsse, als Captain Cook sie wegen der erst später von dort her nach Tongatabu versetzten Hunde, an einem andern Orte machen will. G. F.

seine Landstrecke
und seine Hand-
fertigkeiten. In
ansehnlichen
sah dort auch
en Titel, wie
höfsten europäi-
schen und lieb-
lich. *)

Inseln hat die
von Neusee
gleich auch mit
Inseln. Wie
die Le Maire
anführt. Die
wohl von der
en verschieden,
eben dieselben
gemeinschafts-
t dieser Spra-
che der hiesigen

Beziehung auf
s dunkel bleibt.
und Schouten
on ihnen entdeckt
araus, daß die
n älter seyn muß
später von dort
einem andern

Eingebohrnen auszudrücken; auch schickt sie sich gut zum Gesang, und ist in der Unterredung ziemlich wohlklingend. Sie scheint, so weit wir mit unserer geringen Kenntniß davon urtheilen konnten, nicht sehr complicirt zu seyn. In der Comparation der Benwörter stimmte sie mit dem Lateinischen überein; hingegen konnten wir die Beugungen der Kennwörter und Zeitwörter nicht ausfindig machen. Unter etlichen hundert Wörtern befinden sich die Zahlen bis hunderttausend. Weiter können sie vermuthlich nicht zählen, denn über diese Zahl hinaus bedienten sie sich allemal eines Worts, welches eine unbestimmte Menge bedeutet. Aus dem kleinen zur Probe angehängten Verzeichniß etlicher hiesiger Wörter, ersiehet man wie geringe die Abweichung von dem danebenstehenden Stabellischen ist. Es verdient indeß noch erinnert zu werden, daß wir bey dem Niederschreiben unserer Wörterbücher manchmal in grobe Irrthümer verfielen. Unsere Vorstellungsart war von der hiesigen oft so verschieden, daß man sich über den Gegenstand der Nachforschung unmöglich verständigen konnte. Denn gesetzt auch, daß wir in der Aufmerksamkeit auf den Gegenstand und in der Vorstellung übereinstimmten, so hatten wir bey einem Lehrmeister, der kein Wort von unserer Sprache verstand, noch nicht viel damit gewonnen. Eine andere fruchtbare Quelle des Irrthums war die Schwierigkeit, den wahren Laut eines ganz fremden und nie gehörten Worts, von Leuten die gemeinlich undeutlich sprachen, aufzufassen. Daher kam es, daß wenn z. E. zwey von meinen Reisegefährten dasselbe Wort nach der Aussprache eines und

eben desselben Insulaners niederschrieben, es dennoch mit ganz verschiedenen Vokalen, ja nicht selten auch in Absicht auf die Consonanten, die doch weniger zweckartig sind, eines von dem andern verschieden geschrieben war *). Die Erfahrung belehrte uns endlich noch, daß wir einige der gewöhnlichsten Worte, auf eine seltsame Art verwechselt hatten, theils aus Mißverständnis theils weil die Eingebornen selbst, sich unsers Ausdrucks wieder bedient hatten. So hatten wir uns zum Beispiel angewöhnt, einen Dieb Tschito zu nennen, ohnerachtet in der Sprache von Tongatabu, das Wort welches die Bedeutung hat, von unserm Tschito gänzlich verschieden war. Die Veranlassung zu diesem Irrthum, war ein früheres Versehen, dessen wir uns bereits in Neuseeland schuldig gemacht hatten: In Neuseeland sowohl als in den Freundschafts-Inseln heißt ein Dieb Kaihah; wir hatten aber aus Versehen das Wort Tito **) dafür an beiden Orten gebraucht. Die Einwohner hatten es nachgesprochen, und dadurch ein neues Wort, Tschito, geschmiedet, welches wir nun gar für ein ursprüngliches Wort ihrer Mundart hielten. Das folgende Verzeichniß hat man indeß sorgfältigst zu berichtigen gesucht.

	Freundschafts-Inseln.	Tahaitisch.
Die Sonne	Elaa	Eraa.

*) Die wahre Ursach dieser Verschiedenheiten habe ich oben mehrmals erwähnt. G. F.

**) Das Versehen war indeß sehr verzeihlich, denn in Tahaiti ist dieses Wort, in dieser Bedeutung bekannt.

Freundschafts-Inseln.

Tabelltsch.

Feuer	Eafai	Eafai.
Donner	Saturi	Patiri.
Regen	Uha	E = u = a.
Wind	Matangi	Matal.
Warm	Mafanna	Mahanna.
Wolken	Xo	Eao.
Land	Tonua	Tenua.
Wasser	Awai	Ewai.
Schlaf	Mohe	Mo.
Ein Mann	Tangata	Taata.
Ein Weib	Wefaine	Wafeine.
Ein junges Mädchen	Tafeine	Tunea.
Ein Bedienter oder ge- meiner Mensch	Tua	Tautau oder Teau.
Die Dämmerung ober Tagesanbruch	Aho	Kau.
Das Haar	Furu	Eruru.
Die Zunge	Elelo	Erero.
Das Ohr	Taringo	Taria.
Der Bart	Kumu	Uma.
Das Meer	Tahi	Tai.
Ein Canot	Wakfa	Ewaha.
Schwarz	Ule	Ere.
Roth	Gula	Ura = ura.
Eine Lanze oder ein Spieß	Tao	Tao.
Einer von den Eltern	Moqua	Madua.
Was ist das?	Kohaia?	Pahaia?
Festhalten	Amau	Mau.
Abwischen, retnigen	Horo	Horo.

n, es dennoch
t selten auch in
weniger zuwendu
den geschrieben
s endlich noch,
e, auf eine selts
s Mißverstand
ch unsers Aus
ten wir uns zum
hito zu nennen,
ngatabu, das
unserm Tschito
assung zu diesen
dessen wir uns
t hatten. In
uschafts-Inseln
ber aus Verso
enden Orten ge
nachgesprochen,
D, geschmiedet,
thes Wort ihrer
eichniß hat man

heittsch.

na.

elten habe ich oben

hlich, denn in O
utung bekannt.

G. J.

	Freundschafts-Inseln.	Tahetitisch.
Aufstehen	Eru	Utu.
Weinen	Tangi	Tai.
Essen, fauen	Ekai	En.
Ja	ä	ä.
Nein	Kai	Ki.
Ihr	Koe	De.
Ich	Uu	Wau.
Zehn	Dngofuru	Uburu.

Zum Beschluß dieser Bemerkungen habe ich noch einige astronomische und nautische Beobachtungen nachzuholen. Zuerst muß ich erinnern, daß der Unterschied der Länge zwischen Tongatabu und Anamoka etwas geringer ist, als ihn meine Charte und mein Tagebuch der vorigen Reise angegeben hatten; der Fehler war leicht möglich, indem die zu Erforschung der Länge auf einer jeden Insel angestellten Beobachtungen damals nicht unter einander verglichen werden konnten, sondern in zwey verschiedenen Jahren angestellt wurden. Gegenwärtig ist die Entfernung zwischen beyden so genau bestimmt, daß ein Irrthum kaum noch möglich ist. Die Breite von Tongatabu, an dem Orte, wo unsere Sternwarte stand, war $21^{\circ} 8' 19''$ südlich; die Länge nach 131 Reihen Mondsbeobachtungen, die mehr als tausend beobachtete Distanzen des Mondes von Sonne und Sternen enthalten, war $184^{\circ} 55' 18''$ östlich (von Greenwich). Der Unterschied der Länge zwischen der Sternwarte in Tongatabu und der in Anamoka betrug nach der Längenuhr 16' mithin war die Länge von Anamoka $185^{\circ} 11' 18''$ östlich. Die Breit

te dieser Insel war ebendasselbst $20^{\circ} 15'$ südlich. Die Sternwarte hatten wir in Tongatabu benäh in der Mitte der Nordseite der Insel errichtet, so wie zu Anamoka an der Westseite.

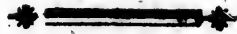
Nach einem Durchschnitt von mehreren Beobachtungen beträgt die Inclination der Südspitze der Magnetenadel zu Lefuga, einer von den Hapai-Inseln $36^{\circ} 55'$ und zu Tongatabu $39^{\circ} 1\frac{1}{2}'$. Die Abweichung betrug

zu Anamoka an Bord	$8^{\circ} 30'$	$3\frac{1}{2}$ östlich.
zu Rotu, zwischen Anamoka und Hapai vor Anker liegend	8	12 29 $\frac{1}{2}$
zu Lefuga vor Anker	10	11 40
zu Tongatabu an Bord	9	44 5 $\frac{1}{2}$
Ebendasselbst an Land	10	12 58

Warum die Abweichung bey Anamoka und in ihrer Nachbarschaft so viel geringer als an den beyden andern Orten ist, davon weiß ich keinen Grund anzugeben; ich kann blos versichern, daß ich richtig beobachtet habe. Nach der Regel sollte sie größer seyn, denn man hat sie nordwärts, südwärts, ostwärts und westwärts von Anamoka größer gefunden; es ist indeß nichts ungewöhnliches, dergleichen Unordnungen in der Abweichung, ja noch größere, bey völlig gleichen Instrumenten, wahrzunehmen, und ich würde ihrer nicht einmal erwähnen, wenn ich nicht vermutete, daß die Ursach an dem Orte selbst und nicht an den Nadeln zu suchen ist. Herr Baily bemerkte denselben oder einen fast noch etwas größeren Unterschied.

142 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

Die Fluth ist bey diesen Inseln merklicher, als bey irgend einem andern in diesem Ocean, innerhalb des Wendekreises, von mir entdeckten Lande. In Anamoka ist es zu der Zeit des Voll- und Neumondes ungefähr um sechs Uhr hoch Wasser, und Ebbe und Fluth, oder das Steigen und Fallen beträgt in senkrechter Linie gegen sechs Schuh. Im Hafen von Tongatabu ist es an eben denselben Tagen um 6 Uhr 50 Minuten hoch Wasser, und das Steigen und Fallen beträgt alsdenn vier Fuß neun Zoll; in den Quadraturen hingegen, nur drey Fuß und sechs Zoll.



ge
un
E
W
fa
de
W
sic
D
da
ob

merklicher, als
an, innerhalb
Landes. Zu
und Neumons-
er, und Ebbe
allen beträgt in
Im Hafen von
agen um 6 Uhr
reigen und Salz
; in den Quas
sechs Zoll.

in den Jahren 1776 bis 1780. 143

Zwanzigstes Hauptstück.

Beobachtung einer Mondfinsterniß. Entdeckung der Insel Tubuai. (*Toobouai*). Ihre Lage, Größe und Beschaffenheit. Verkehr mit ihren Einwohnern. Beschreibung ihrer Person, ihres Anzugs und ihrer Fahrzeuge. Ankunft in der Bay Daitepiha in O-Tahiti. Omai's erste Aufnahme und unvorsichtiges Betragen. Nachricht von Spanischen Schiffen, welche die Insel zweymal besucht haben. Zusammenkunft mit dem Oberhaupt dieses Bezirks. Bom Olla, oder dem Gott der Bolabolaner. Ein rasender Prophet. Ankunft in der Bay von Matavai.

Am 17ten Julius um acht Uhr Abends ließen wir die Insel E-a-u (*Eaoo*) dreyn bis vier Meilen gen Nordost zu Osten hinter uns zurück, und richteten unsern Lauf, mit Hülfe eines frischen Ostwindes, nach Süden. Am folgenden Morgen kam ein heftiger Windstoß in eben dieser Richtung, welcher unser Schönschiffsegel nebst den Braamssegeln zerriß, ehe wir sie anders stellen konnten. Den 19ten und 20sten blieb der Wind zwischen Südost und Südwest; und wandte sich dann nach Osten, Nordost, und endlich ganz nach Norden.

In der Nacht zwischen dem 20sten und 21sten, da wir uns in $22^{\circ} 57\frac{1}{2}'$ südlicher Breite befanden, beobachteten wir eine Mondfinsterniß.

Zwar

Scheinbare Zeit Vormittags.

St. M. S.

Eintritt nach Hrn. Ring:	0 32 50	} 186° 5 $\frac{1}{2}$ ' mittlere Länge.
" " Bligh:	0 33 25	
" " eigner Beob.	0 33 35	
Ende nach Hrn. Ring:	1 44 56	} 186° 28 $\frac{1}{2}$ ' mittlere Länge.
" " Bligh:	1 44 6	
" " eigner Beob.	1 44 56	
		} 186° 58 $\frac{1}{2}$ ' Ang. der Längenuhr.

In der hier angegebenen Länge und Breite befand sich das Schiff um 8 Uhr 56' des Morgens, da man die Sonnenhöhe, zur Bestimmung der Zeit beobachtete. Der Mond stand, zu Anfang der Finsterniß, im Scheitelpunkte; wir fanden daher die Sextanten zur Beobachtung am bequemsten, um vermittelst des Spiegels das zurückgeworfene Bild in eine bequemere Höhe hinabzubringen. Eben so machten wir es auch beim Austritt, den nur Herr Ring mit einem Nachseherohr beobachtete. Zwar beträgt der größte Unterschied unserer diesmaligen Beobachtungen nicht über fünfzig Sekunden; allein meines Erachtens können zwei Beobachter, sowohl beim Eintritt als beim Ende einer Finsterniß, leicht um mehr als noch einmal so viel von einander abweichen. Auch wollen wir auf eine Genauigkeit im Observiren, die bis zu Sekunden gehet, keinesweges Anspruch machen, sondern müssen erinnern, daß jene oben angegebenen Sekunden erst nach der Hand entstanden sind, da nemlich die von der Längenuhr angegebene Zeit zur Ausrechnung der scheinbaren Tageszeit angewandt wurde.

1776.

86° 5' $\frac{1}{2}$ mittlere Länge.86° 28 $\frac{1}{2}$ mittlere Länge.86° 58 $\frac{1}{2}$ Ang. der Längenuhr.

die Breite befand
 rgen, da man
 r Zeit beobach-
 der Finsterniß,
 r die Sextanten
 r vermittelt des
 eine bequemere
 ten wir es auch
 mit einem Nach-
 er größte Unter-
 ngen nicht über
 trachtens können
 ntritt als beim
 hr als noch ein-
 Auch wollen wir
 die bis zu Es-
 tachen, sondern
 benen Sekunden
 da nemlich die
 ur Ausrechnung
 urde.

Ich setzte nunmehr die Fahrt gen Ost-Südosten ohne irgend einen merkwürdigen Vorfall bis auf den 29sten fort, da uns, um sieben Uhr des Abends, plötzlich ein sehr heftiger Windstoß aus Norden traf. An unseren Marssegeln hatten wir bereits ein Reff eingelegt, und ausser ihnen führten wir bloß Unter- und Stagssegel; demungeachtet büßten wir bey dieser Gelegenheit ein Paar der letzteren ein, und hatten Mühe die übrigen zu retten. Bald darauf sahen wir an Bord der *Discovery* Lichter hin und her tragen, woraus wir schlossen, daß etwas zu Schaden gekommen sey. Am folgenden Morgen bestätigte sich unsere Vermuthung, denn wir sahen nunmehr deutlich, daß die große Stenge fehlte. Wind und Wetter blieben indess bis um Mittag sehr unbeständig; dann aber klärte sich der Himmel auf, und wir erhielten einen stäten Nordwestwind. Wir befanden uns jetzt in 28° 6' S. Breite, und 198° 23' östlicher Länge, und erblickten zum erstenmal, seitdem wir das Land verlassen hatten, wieder Vögel, nemlich einige Pintaden (*procellaria capensis* Linn.)

Herr Capitain Clerke machte am folgenden Mittage das Signal, daß er mit mir sprechen wollte. Ich schickte ihm hierauf ein Boot zu, und erfuhr, er habe eben einen gefährlichen Riß am Haupte des großen Mastes entdeckt; es werde hierdurch bedenklich, eine neue Stenge aufzurichten, und er sehe sich folglich genöthigt, etwas leichteres an ihre Stelle zu setzen. Er hatte überdies die Braamraa verlohren, und weder eine andre noch einen Baum an Bord, woraus er eine neue machen lassen konnte. Wir schickten ihm unsere

146 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

oberste Blindraa, womit ihm für diesesmal geholfen war; denn Tages darauf errichtete er eine Nothstenge, und spannte ein Fockmarssegel daran aus, mit dessen Hälfte sein Schiff dem unfrigen gleich kam.

Der Wind blieb nunmehr auf unserm westlichen Bord, zwischen Norden, Westen, und Süden, so daß ich Ost-Nordost und Nordost steuern ließ, bis wir am achten August, um eilf Uhr Morgens, gegen Nord-Nordost, in einer Entfernung von neun oder zehn Meilen, Land erblickten. Anfänglich stieg es in verschiedenen Hügeln, gleichsam wie abgesonderte Inseln hervor; indem wir aber näher heran kamen, fanden wir, daß es zusammenhängend war, und nur Eine Insel bildete. Ich richtete sogleich den Lauf dorthin, und kam mit einem frischen Südostwinde um halb sieben Uhr Abends so weit, daß es nur noch drei bis vier Meilen von Nord zu Osten bis Nord-Nordosten vor uns lag. Die Nacht über mußten wir ab und zu kreuzen, um unsere Station zu behalten, bis wir mit Tagesanbruch näher segeln durften. Ich wollte auf die vor dem Winde geschützte Nordwestseite der Insel kommen, und ließ in dieser Absicht um die südliche Landspitze steuern, die überall mit einem Rief von Korallenklippen umgeben ist, das an einigen Stellen bis auf eine kleine Meile (*mile*) vom Ufer absteht, und woran sich die Wogen mit großer Gewalt brechen. Südwärts glaubten jetzt einige noch anderes Land zu erblicken; allein da dieses gerade die Gegend war, woher der Wind kam, mußten wir es unentschieden lassen.

Indem wir uns näherten, liefen einige Menschen am Strande hin und her, und bald nachdem wir der

mal geholfen
ne Nothstenge,
us, mit dessen
m.

ferm westlichen
ad Süden, so
uern ließ, bis
Morgens, ge
nung von neun
Anfänglich stieg
wie abgesonderte
heran kamen,
war, und nur
gleich den Lauf
Südostwinde um
s nur noch drei
s Nord-Nord-
mussten wir ab
u behalten, bis
fren. Ich wollte
ordwestseite der
cht um die süds
einem Rief von
einigen Stellen
m Ufer absteht,
Gewalt brechen.
anderes Land zu
egend war, wor
es unentschieden

einige Menschen
nachdem wir der

Insel unter dem Winde lagen, zogen ihrer zwölf oder mehr zwey Rähne ins Wasser, sprangen hinein und ruderten auf uns zu. Ich ließ hierauf einige Segel einziehen, theils um diese Rähne herankommen zu lassen, theils auch, um wegen eines Ankerplatzes einen Weywurf zu thun. Wir fanden, ungefähr eine halbe Meile von dem Rief, zwischen vierzig und fünf und vierzig Faden Tiefe und feinsandigten Boden; näher hinein war der Grund überall mit Korallfelsen besetzt. Die Eingebornen hatten sich indessen in ihren Rähnen bis auf einen Pistolenschuß genähert, und hielten nun mit Rudern ein. Omai mußte, wie gewöhnlich, seine ganze Beredsamkeit aufbieten, um sie zu bewegen, vollends heranzukommen; allein diesmal sprach er vergebens. Immer wiesen sie mit bedeutenden Gebärden auf das Land, richteten ihre Ruder dorthin, und riefen uns zu, wir möchten nur hinkommen. Einige ihrer Landsleute am Strande hielten zu gleicher Zeit etwas Weißes empor, welches vermuthlich ebenfalls eine Einladung bedeuten sollte. Wir hätten sie auch immerhin annehmen können, da wir nicht nur außerhalb des Riefs guten Ankergrund hatten, sondern auch im Riefe selbst sich eine Oefnung befand, durch welche die Rähne zu uns herausgekommen waren, und innerhalb keine Brandung, vielmehr hinlängliche Tiefe für unstre Boote, wo nicht gar für die Schiffe, vorhanden zu seyn schien. Allein gegen den Vortheil, dieses kleine Eiland auszukundschaften, schien mir doch die Gefahr, den jetzt günstigen Wind zu verlieren, viel zu wichtig, zumal wir um Erfrischungen, auf welche man hier nicht einmal gewiß rechnen konnte, noch nicht verlegen, und übrigens, wiewohl ganz gegen unserm

148 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

Willen, schon allzulange von den Societäts-Inseln ausgeblieben waren. Ich versuchte es daher noch eine Zeitlang die Leute in den Rähnen zu überreden, daß sie ans Schiff kommen möchten; da aber auch diese Unterhandlung fruchtlos abliefe, segelte ich nordwärts, und ließ sie zurück. Die Insel heißt, wie ich von ihnen erfuhr, Tubuai (*Toobouai*) und liegt in $23^{\circ} 25'$ südlicher Breite, und $210^{\circ} 37'$ östlicher Länge. Ihr längster Durchmesser, das Rief abgerechnet, beträgt nirgends über fünf oder sechs kleine Meilen (*miles*). An der Nordwestseite ist das Rief verschiedentlich unterbrochen, und die See, welche durch die Oefnungen rollt, brandet sich am Strande. Die Berge sind zum Theil, des geringen Umfangs der Insel ungeachtet, von beträchtlicher Höhe, und an ihrem Fuße ganz mit einer schmalen Ebene umringt, die wieder einen Strand von weißem Sande zur Einfassung hat. Auf den Bergen wächst, einige felsichte, abschüssige Stellen ausgenommen, bis an die Gipfel Gras; oder anderes Kraut, mit zerstreuten Gruppen von Bäumen; in einigen Thälern hingegen sieht man häufige Anpflanzungen, womit auch die ganze Ebene bedeckt ist. Die Stämme sind hoch und stark; aber von welcher Art sie wären, konnten wir, einige Kokospalmen und Keulenbäume (*Casuarina*) ausgenommen, nicht unterscheiden. Die Leute in den Rähnen sagten uns, daß sie Hunde und Schweine hätten, imgleichen, daß alle Früchte und Wurzeln, welche man auf den andern Eukanden des stillen Meeres gewöhnlich antrifft, hier ebenfalls einheimisch wären. Ihre Sprache ist mit der Orabetrischen vollkommen einerley, und folglich gehört Tubuai mit zu denen Inseln, welche von jenem, im

rietäts = Inseln daher noch eine überreden, daß aber auch diese ich nordwärts, wie ich von ihr liegt in 23° 25' r Länge. Ihre rechnet, beträgt teilen (*miles*). schiedentlich un die Oefnungen Berge sind zum Insel ungeachtet, i Fuße ganz mit er einen Strand Auf dem Berge Stellen aus oder anderer Bäumen; in äufige Anpflam bedeckt ist. Die von welcher Art almen und Reu n, nicht unter sagten uns, daß eichen, daß alle den andern Eir trift, hier eben che ist mit der d folglich gehört von jenem, im

Südmeere so weit ausgebreiteten, Volke bewohnt sind. Die Männer in den Rähnen waren von starker Leibesbeschaffenheit, kupferfarbig*), und hatten schwarzes schlichtes Haar, welches sie entweder auf der Scheitel in einen Schopf zusammen gebunden, oder auch wohl auf die Schultern herabfallend trugen. In ihrem rundlichen vollen Gesichte waren die Züge wenig erhoben, sondern vielmehr etwas flach, und hatten einen Ausdruck von angestammter Wildheit. Ihre einzige Bedeckung war ein schmaler Streiffen Zeug, der um die Mitte des Leibes geschlagen, und zwischen den Lenden aufgezogen war. Am Strande hingegen, bemerkten wir, unter einer Menge von etwa hundert Personen, auch einige, die ganz in weissen Zeug gekleidet waren. Von denen welche die Neugierde zu uns geführt hatte, trugen einige auf der Brust eine Perlmutteruschale an einer Halsschnur. Einer blies unaufhörlich in eine Trompetenschnecke oder in ein Tritonshorn, woran ein beynahе zwey Schuh langes Rohr befestigt war. Zuerst hielt er in einem fort denselben Ton aus; hernach aber brachte er zwey oder drey Töne mit gleicher Stärke darauf hervor. Ich lasse es dahin gestellt, was dieser Lärm hier zur Absicht haben mochte; allein so viel ist gewiß, daß es, so oft ich in dies

R 3

*) Kupferfarbig, wobey man aber nicht an den Glanz des polirten Metalles denken muß, kann man mit Recht solche Leute nennen, deren Haut eine klare rothbraune Farbe, ohne die geringste Einmischung von Schwärze hat. Keinesweges ist diese Farbe auf die Amerikaner eingeschränkt. G. F.

150 D. Capit. Erst dritte Reise um die Welt

fen Gegenden ins Horn stoßen gehört habe, nie ein Zeichen des Friedens gewesen ist.

Die Rähne oder Kanots dieser Insulaner waren ungefähr 30 Schuh lang, und ragten zwey Fuß hoch über die Wasserfläche hervor. Das Vordertheil stand etwas vor, und hatte einen Quereinschnitt, der vielleicht den Rachen eines Thiers vorstellen sollte. Das Hintertheil bog sich mit einer sanften Krümmung hinaufwärts, und lief gegen die Spitze schmaler zu. Es war, so wie der oberste Rand der Seitenplanken, über und über mit Schnitzwerk verziert. Uebrigens waren die Seiten, welche senkrecht in die Höhe standen, mit flachen weißen Muscheln artig ausgelegt, so daß man later konzentrische Halbzirkel erblickte, deren Bogen aufwärts gekehrt waren. In dem einen Rähne saßen sieben, in dem andern acht Mann, welche ihn mit rundgeschaukelten Rudern regierten. Jeder Rahn hatte noch seinen Ausleger oder Balancier, von ziemlicher Länge. Bisweilen ruderten die beyden Rähne mit ihren freyen Seiten so nahe an einander, daß sie nur Einen Rahn, mit einem Ausleger auf jeder Seite, zu bilden schienen. So oft die Ruderer es für gut fanden, kehrten sie sich mit dem Gesicht nach dem Hintertheil um, und ruderten ihren Rahn in dieser Richtung fort, ohne sich die Mühe zu geben, ihn zu wenden. Als sie endlich gewahr wurden, daß wir sie verlassen wollten, sprangen sie in ihren Rähnen auf, und schrieken wie mit Einer Stimme; ob zum Zeichen der Freundschaft oder des Gegentheils? konnten wir nicht entscheiden. Indes führten sie keine Waffen bey sich, und auch bey denen am Strande, konnten wir mit unseren Fernröhren nichts, das Waffen ähnlich gesehen hätte, gewahr werden.

be, nie ein Za
Insulaner waren
zwey Fuß hoch
Sordertheil stand
schnitt, der viel
en sollte. Das
Kümmung hinauf
er zu. Es war,
anken, über und
igens waren die
standen, mit fl
so daß man lau
eren Bogen auf
Kahne saßen sie
he ihn mit rund
Kahn hatte noch
ziemlicher Länge
mit ihren freyen
nur Einen Kahn
zu bilden schienen
,kehrten sie sich
n, und ruberten
he sich die Mühe
lich gewahrt wur
ngen sie in ihren
er Stimme; ob
genchtheils? konn
en sie keine Waf
Strande, konn
das Waffen abh

So verließen wir also eine Insel, deren Entdeckung vielleicht künftigen Seefahrern vorthailhaft werden kann. Unser Lauf ging nunmehr mit einem frischen östlichen Winde nordwärts, bis wir am zwölften, bey Tagesanbruch, die Insel Maitea, und bald darauf Tahiti erblickten. Schon um Mittag lag die Spitze von Daitepitha Bay nur vier Meilen weit im Westen vor uns. Ich hatte absichtlich diesen Theil der Insel zuerst aufgesucht, um daselbst so viel Erfrischungen als möglich einzutauschen zu können, ehe ich nach der Station von Motavai ginge, die allem Vermuthen nach die ergiebigste für uns werden mußte. Bis zwey Uhr Nachmittags blieb unser Ostwind gleich stark; aber als wir noch eine Seemeile (*league*) vom Hafen entfernt waren, verschwand er plötzlich, und wir bekamen leichte Lüftchen aus allen Himmelsgegenden, die mit Windstillen wechselten und einige Stunden lang aller unserer Bemühungen das nahe Land zu erreichen, zu spotten schienen. Einige heftige Wind- und Regenschauer aus Osten kamen uns zwar noch zu Hülfe, und brachten uns wirklich vor den Eingang des Hafens; allein unser Ziel war nicht errungen, denn eben hier stellte sich der Landwind uns entgegen. Wir suchten zwar gegen ihn an, bis nach unserm Ankerplatz hin zu laviren, allein unsre Mühe war vergebens, und wir mußten um neun Uhr Abends wieder in See stechen, und noch eine Nacht ausser dem Hafen zubringen.

Bei unserer ersten Annäherung kamen etliche Kahne, mit zwey oder drey Personen vom Lande an das Schiff. Omai bekümmerte sich nicht viel um sie, weil es gemeine Leute waren; sie blieben ihm aber an Gleich-

gültigkeit nichts schuldig, denn ob er gleich mit ihnen sprach, so schien es doch nicht, als ob sie in ihm ihren Landsmann erkannten. Endlich kam doch auch ein Befehlshaber, Namens Uti (Uotee) den ich ehedem gekannt hatte, an Bord, und mit ihm Omai's eigener Schwager, nebst drey oder vier andern von Omai's Bekannten, die sich zufälligerweise jetzt an diesem Ende der Insel befanden. Gleichwohl zeichnete sich auch diese unvermuthete Zusammenkunft durch nichts zärtliches oder leidenschaftliches aus, sondern es herrschte vielmehr gegenseitig eine vollkommne Gleichgültigkeit, bis es dem Omai einfiel, seinen Schwager in die Kajüte hinab zu führen, und die Lade zu öffnen, worin er seinen Vorrath von rothen Federn aufgehoben hatte, um ihm etliche zu schenken. Kaum war dies auf dem Verdecke ruchtbar geworden, so war augenblicklich alles verändert. Uti, der vorhin mit Omai kaum sprechen wollte, bat um seine Freundschaft, und erbot sich mit ihm den Namen zu wechseln *). Omai nahm diese Ehre an, und bestätigte den neuen Bund mit einem Geschenk von seinen kostbaren Federn, wogegen sein Verbündeter ans Land schickte, um ein Schwein holen zu lassen. Ganz augenscheinlich war ihnen also an dem Manne nichts, hingegen alles an seiner Waare gelegen; ja, ich zweifle sehr, ob ihm irgend jemand eine Kokosnuß geschenkt haben würde, wenn er seinen Schatz von rothen Federn nicht aufgethan hätte.

*) Wir dürfen wohl kaum noch erinnern, daß dieser Tausch der Namen in Tahetti sowohl, als überhaupt im Südmeer, das Symbol der innigsten Verbindung zweyer Freunde oder Tayos ist. G. F.

gleich mit ihnen
sie in ihm ihren
ich auch ein Be
ich ehedem ge
Omai's eigener
von Omai's
in diesem Ende
e sich auch diese
s zärtliches oder
hte vielmehr ge
it, bis es dem
Kajüte hinab zu
seinen Vorrath
m ihm etliche zu
Berdecke ruchtbar
erändert. Uti,

pollte, bat um
hm den Namen
hre an, und be
chenk von seinen
ndeter ans Land
en. Ganz au
ne nichts, hin
ja, ich zweifle
uß geschenkt ha
rothen Federn

daß dieser Tausch
ehaupt im Süds
ebindung zweyer

Wer hätte sich je vorgestellt, wird mancher den-
ken, daß dies Omai's Bewillkommung unter seinen
Landsleuten seyn würde! Ich muß aber nur gestehen,
daß ich sie mir nie anders gedacht, wohl aber immer ge-
hört hatte, jene kostbaren Geschenke, womit seine so frey-
gebigen Freunde in England ihn überhäuft hatten, wür-
den ihm Ansehen und Gewicht geben, und ihm die Gunst
aller Vornehmen auf den Societäts-Inseln zusichern.
Hätte er sich nur mit der allergeringsten Vorsicht betra-
gen, so würden ihm diese Vortheile nicht haben entge-
hen können; aber leider halfen keine Ermahnungen.
Vergebens rieth man ihm unaufhörlich, auf seiner Hut
und nicht zur Unzeit freygebig zu seyn; er gab uns kein
Gehör, und ließ sich von jedem Gauner, der es der
Mühe werth hielt, einen Anschlag auf ihn zu machen,
um seine Kostbarkeiten betrügen *).

R 5

*) Omai war also auch hier wieder nichts als ein erwachse-
nes, gutmüthiges Kind, dem man leicht seine Spielsa-
chen abschwächen kann. Seine Erziehung war in Eng-
land zu sehr vernachlässigt worden, man hatte zu wenig
darauf gesehen, einen denkenden Mann aus ihm zu bil-
den, als daß hernach ein Paar moralische Erinnerungen
hätten Eindruck auf ihn machen, und auf sein Betra-
gen Einfluß haben können. Im Grunde lagen ihm die
Herrlichkeiten, die er mitbrachte, doch weniger am Her-
zen, als die eitle Ehre, die man ihm dafür erwies.
Wahrer Ehrgeiz hätte ihn gelehrt, sich seinen Landsleu-
ten durch neuerwordene und anwendbare Kenntnisse uns-
entbehrlich zu machen, um dadurch groß zu werden.
Diesen Weg zu einer politischen Höhe lernt man am be-

154 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

Die Eingebornen, welche den Tag über an Bord kamen, erzählten uns, daß seit meiner letzten Anwesenheit im Jahr 1774, zwey fremde Schiffe zu zwey verschiedenen Malen in der Bay D-Nitipha vor Anker gelegen, und verschiedene Thiere von der Art die wir jetzt an Bord führten, zurückgelassen hätten. Wir erkundigten uns genauer nach diesen Thieren, und da fand es sich, es wären Schweine, Hunde, Ziegen, ein Stier, und das Männchen eines andern Thieres, dessen Gattung wir aus der unvollständigen Beschreibung dieser Leute nicht errathen konnten. Sie nannten den Ort, woher diese Schiffe gekommen waren, Lima. Wir konnten leicht errathen, daß dies Lima, die Hauptstadt von Peru, seyn sollte, und daß also die neulichen Fremden Spanier gewesen wären. Während ihrer ersten Anwesenheit, erzählte man ferner, hätten sie ein Haus gebaut, und vier Personen darin zurückgelassen, nemlich zwey Priester, einen Knaben oder einen Aufwärter, und einen vierten, Namens Matima, den wir jetzt oft nennen hören. Dafür hätten sie aber auch vier hiesige Einwohner mit sich genommen, wovon sie bey ihrem zweyten Besuch zehn Monate hernach, nur zwey zurückgebracht hätten, weil die beyden andern in Lima gestorben wären. Nach einem nochmaligen kurzen Aufenthalt, hätten sie ihre eigenen Leute wieder eingeschiffet; das Haus aber, welches sie erbaut; sey noch vorhanden.

sten in England kennen und betreten; aber nicht beyden Führern, die diesem armen Naturmenschen zu Theil geworden waren. G. F.

über an Bord
 letzten Anwesen
 fe zu zwey ver
 oha vor Anker
 n der Art die
 hätten. Wir
 nieren, und da
 e, Ziegen, ein
 n Thieres, des
 en Beschreibung
 die nannten den
 aren, Kima
 ma, die Haupt
 also die neulichen
 ährend ihrer er
 hätten sie ein
 n zurückgelassen,
 oder einen Auf
 Matima, den
 ten sie aber auch
 nen, wovon sie
 e hernach, nur
 ynden andern in
 hmaligen kurzen
 e wieder einge
 baut; sey noch

aber nicht bey den
 chen zu Theil ges

Die wichtige Nachricht, daß es an Bord unse
 res Schiffes rotze Federn gebe, war nunmehr durch
 Omai's gute Freunde am Lande verbreitet. Kaum
 zeigte sich die Morgenröthe, so umringten uns schon
 eine Menge Kähne, in denen es von Menschen wimm
 melte, die uns Schweine und Früchte zu Markte brach
 ten. Für eine nicht größere Portion Federn, als
 man zur Noth von einer Meise rupfen könnte, erkauft
 ten wir anfänglich Schweine von 40 bis 50 Pfund;
 Allein zum Unglück hatte jedermann im Schiffe einen
 Vorrath von diesen Kostbarkeiten, und folglich verlor
 ren sie, noch ehe es wieder Abend wurde, mehr als
 fünfhundert pro Cent von ihrem Werthe. Demun
 geachtet blieb die Bilanz noch immer äußerst vortheil
 haft für uns, und die rotzen Federn behaupteten bis
 ans Ende ein entschiedenes Uebergewicht über alle an
 dere Waaren, die wir mitgebracht hatten. Dann und
 wann fand sich wohl einer, der sein Schwein nicht
 anders als um ein Beil vertauschen wollte; Nägel
 aber, Glaskorallen, und andere Kleinigkeiten, die
 ehedem hier so großen Absatz gefunden hatten, wurden
 gänzlich verachtet; ja, die meisten würdigsten derglei
 chen Sachen nicht einmal des Ansehens.

Wegen des schwachen Windes konnten wir vor
 neun Uhr Morgens nicht ankern, welches sodann mit
 beyden Bugankern geschah. Bald darauf kam Omai's
 Schwester an Bord, um ihren Bruder zu bewillkom
 men. Es freute mich, bey dieser Zusammenkunft den
 Ausdruck wahrer Zärtlichkeit zu sehen, der leichter em
 pfunden, als beschrieben wird.

156 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

Nach diesem rührenden Auftritt, konnte ich, da indessen die Schiffe in Sicherheit gebracht waren, mit dem Omai ans Land gehen, um zuerst einen Mann zu besuchen, den er mir unter der seltsamsten Bezeichnung, als den Gott von Bolabola, ankündigte. Wir fanden ihn unter einem kleinen Sonnendache sitzend, dergleichen hier gewöhnlich über den größern Kanots errichtet werden. Er war ein ziemlich bejahrter Mann, und an seinen Gliedern dergestalt gelähmt, daß man ihn auf einer Tragebahre von einem Ort zum andern fortbringen mußte. Einige betitelten ihn Olla oder Orra, wie der Gott von Bolabola sonst genannt wird; sein eigentlicher Name war aber Etary. Nach allem was mir Omai von ihm erzählt hatte, erwartete ich nichts geringeres, als daß man ihm göttliche Verehrung erweisen würde; allein ich ward nichts gewahr, woran ich ihn von andern Oberhäuptern hätte unterscheiden können, außer daß vor ihm und unter seinem Sonnendach etliche junge Pisangstämme lagen. Omai beschenkte ihn mit einem Büschel rother Federn, die er an einen dünnen Stecken gebunden hatte, sprach eine kurze Zeit mit ihm von gleichgültigen Sachen, und wandte sich hierauf zu einer alten Frau, in der er seiner Mutter Schwester erkannte, die, noch ehe er sie gewahr geworden, sich zu seinen Füßen geworfen hatte, um sie reichlich mit ihren Thränen zu benetzen *).

*) Vielleicht sollte man von dem sonderbaren Manne nur verstehen, daß er ein Inspirirter der Gottheit Olla war; mithin konnte durch eine sehr gewöhnliche Metonymie der Inwohnende Gott mit dem Menschen der ihm zur

Konnte ich, da
 cht waren, mit
 st einen Mann
 amsten Bezeich-
 ankündigte.
 nendache sitzend,
 größern Kanots
 bejahrter Mann,
 hmt, daß man
 Ort zum andern
 ihn Olla oder
 a sonst genannt
 Story. Nach
 t hatte, erwar-
 an ihm göttliche
 ward nichts ge-
 erhauptern hätte
 ihm und unter
 gstämme lagen.
 chel rother Fe-
 gebunden hatte,
 ichtgültigen Sa-
 alten Frau, in
 nte, die, noch
 einen Füßen ge-
 ren Thränen zu

en Manne nur ver-
 eichheit Olla war;
 allche Metonymie
 chen der ihm zur

Mitten in einem Schwarm von Leuten, die von allen Seiten hinzu geeilt waren, verließ ich sie beyde um das Haus in Augenschein zu nehmen, welches die neulich hier gewesenen Fremden zurückgelassen hatten. Es stand nicht weit vom Strande, und war von Holz erbaut, welches jedoch schon fertig zum Aufstellen hergebracht zu seyn schien, weil jedes Stück mit einer Nummer bezeichnet war. Inwendig hatte es einen Querschlag, und im innern Zimmer fand ich eine Bettstelle, einen Tisch, eine Bank, etliche alte Hüte und andere Kleinigkeiten, welche die hiesigen Eingebornen mit vieler Sorgfalt zu bewachen schienen. Mit gleicher Vorsorge hatten sie auch zur Erhaltung des Hauses selbst einen Schoppen drüber gebaut, damit es von keiner üblen Witterung beschädigt werden möchte. An allen Seiten befanden sich kleine Oefnungen, die zu Luftlöchern dienten, oder auch, im Fall eines Angriffs, als Schießscharten für Musketen gebraucht werden konnten. In einiger Entfernung vor dem Eingange stand ein hölzernes Kreuz. Auf dessen Querschlag waren die Worte eingeschnitten: Christus vincit; auf dem senkrecht stehenden Theil hingegen: Carolus III. imperat, 1774, welches außer allen Zweifel setzte, daß die erwähnten zwey Schiffe, spanische gewesen waren. Um das Andenken der ältern Besuche der Engländer auf dieser Insel zu verewigen, ließ ich auf die andere Seite des Holzes setzen:

Wohnung diene, verwechselt werden. Uebrigens bleibe diese Uebereinkunft der Religionsbegriffe bey den D. Tag heitlern und andern Völkern immer merkwürdig. G. F.

158 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

Georgius tertius Rex

Annis 1767.

1769. 1773. 1774. et 1777.

Ohnweit des Kreuzes zeigten mir die Einwohner die Grabstätte des Befehlshabers beyder Schiffe, der hier während des ersten Aufenthalts derselben verstorben war. Sie nannten ihn, nach ihrer weichen Aussprache, Oridi, woraus wir den wahren spanischen Namen nicht errathen konnten. Sey die Absicht der Spanier bey diesen Besuchen in Orahaiti gewesen welche sie wolle, so ist wenigstens gewiß, daß sie sich alle Mühe gegeben haben müssen, um die Gunst der Einwohner zu gewinnen, die ihrer bey jeder Gelegenheit mit den stärksten Ausdrücken von Verehrung und Hochschätzung erwähnten.

Außer jenem seltsam betittelten Menschen, fand ich auf meinem Spaziergange weiter niemand von einigem Belang. Der Souverain von Tiarabu, oder der kleinern Halbinsel von O: Tahiti, Namens Wahaiadua, hielt sich gegenwärtig in einer andern Gegend auf; auch zeigte es sich in der Folge, daß es nicht derselbe war, den ich bey meiner vormaligen Anwesenheit hier kennen gelernt hatte, sondern dessen jüngerer Bruder, ein zehnjähriger Knabe, welcher dem Altern, bey dessen vor zwanzig Monaten erfolgtem Tode, gefolgt war. Wir erfuhren zu gleicher Zeit, daß die berühmte Oberea gestorben sey, O: Tu hingegen, und unsere andere Freunde noch lebten. Als ich endlich von dem spanischen Hause zurückkehrte, fand ich den Omai mitten in einer Rede, die er an die versammelte Menge hielt, und es kostete Mühe ihn

mit mir weg an Bord zu führen, wo ich noch eine wichtige Sache ins Meine zu bringen hatte.

7.
Einwohner die
Hilfe, der hier
ben verstorben
lichen Ausspra-
spanischen Na-
bsicht der Spa-
wesen welche sie
sich alle Mühe
der Einwohner
genheit mit den
b Hochschätzung

Menschen, fand
niemand von ei-
Tiarabu, oder
Namens Wa-
ner andern Ge-
folge, daß es
bormaligen An-
dern dessen jün-
, welcher dem
athen erfolgtem
u gleicher Zeit,
, O: Zu hin-
ch lebten. Als
ückkehrte, fand
die er an die
tete Mühe ihn

Otaheiti und die benachbarten Inseln konnten uns im größten Ueberflus mit Kokosnüssen versehen, deren Saft ein vortreflicher Ersatz für jedes künstliche Getränk ist. Es lag mir folglich sehr am Herzen, meine Mannschaft zu bereben, sich damit während ihres hiesigen Aufenthalts zu behelfen, und die ihnen zukommende Portion Brantwein, die sonst mit Wasser vermischt wurde, so lange zu entbehren. Indes konnte die Borenthaltung eines gewohnten und beliebten Getränks, ein allgemeines Murren verursachen, wofern ich nicht die Ursachen angegeben hätte, die mich bewogen, sie vorzuschlagen. In dieser Absicht versammelte ich die Mannschaft auf dem Verdeck, um ihnen den Zweck der gegenwärtigen Entdeckungsreise, und den Umfang unserer fernern Unternehmungen vorzulegen. Als einen wichtigen Beweggrund zur Bereitwilligkeit und Standhaftigkeit in unserm Vorhaben, erwähnte ich die Belohnungen, welche von dem Parlamente denjenigen Unterthanen Sr. Majestät versprochen worden, welche zuerst eine Communication zwischen dem atlantischen und stillen Meere, es sey in welcher Richtung es wolle, zur See, innerhalb der nördlichen Halbkugel entdecken, und denjenigen, welche zuerst jenseits des 89° nördlicher Breite vorbringen würden. Ich zweifelte keinesweges, sagte ich ferner, daß ich sie bereitwillig finden würde, mir die Hand zu dem wichtigen Unternehmen zu bieten, wo möglich uns zu einer oder zu beyden Belohnungen das Recht zu erwerben. Was uns aber am sichersten zum Ziel unserer

Hofnungen führen könne, sey die äußerste Sparsamkeit mit unsren Schiffsmunitionen und insbesondere der Mundprovision, wovon wir, nach unserer Abreise von diesen Inseln, wahrscheinlich keinen frischen Vorrath würden einlegen können. Man müsse überdies noch bedenken, daß die Reise wenigstens ein Jahr länger dauern würde, als anfänglich vermuthet worden wäre, da wir die Gelegenheit, im gegenwärtigen Sommer gegen Norden zu gelangen, bereits versäumt hätten. Ich stellte ihnen vor, wie viele Hindernisse, und wie viele Mühseligkeiten uns noch bevorstehen könnten, und wie viel saurer es ihnen ankommen würde, in einem kalten Himmelsstrich irgend eine Verkürzung an ihrer gewöhnlichen Portion leiden zu müssen, falls die Noth uns dazu triebe. Ich gab es daher ihnen selbst zu bedenken, ob es nicht rathsamer wäre, sich der Gefahr lieber nicht auszusetzen, dereinst das geistige Getränk in einem Zeitpunkt, wo es zur Stärkung am nöthigsten seyn würde, entbehren zu müssen, sondern statt dessen im Voraus diesen Vorrath aufzusparen, und jetzt, da man den vortreflichen Saft der Kokosnüsse haben könne, den Grog (d. i. Branntwein und Wasser) auf eine Zeitlang fahren zu lassen. Gleichwohl wolle ich sie keinesweges dazu zwingen, sondern überlasse die Entscheidung gänzlich ihrer freyen Wahl.

Mit Vergnügen fand ich, daß man sich nicht einen Augenblick über dieses Zumuthen bedachte; sondern vielmehr meinen Vorschlag einmüthiglich genehmigte. Nunmehr ließ ich Herrn Clerke auf seinem Schiffe einen ähnlichen Vortrag halten, der mit gleich gutem Willen angenommen ward. Ich ließ also mei-

erste Sparsamkeit
 insbesondere der
 der Abreise von
 ischen Vorrath
 überdies noch
 n Jahr länger
 worden wäre,
 tigen Sommer
 ersäumt hätten.
 nisse, und wie
 n könnten, und
 ürde, in einem
 arzung an ihrer
 falls die Noth
 nen selbst zu be-
 sich der Gefahr
 geistige Getränke
 ung am nöthig-
 , sondern statt
 zusparen, und
 der Kokosnüsse
 wein und Was-
 Gleichwohl
 , sondern über-
 nen Wahl.

an sich nicht eis
 bedachte; son-
 ächtiglich geneh-
 rke auf seinem
 , der mit gleich
 h ließ also meis-
 nen

nen Leuten keinen Grog mehr geben, außer Sonnabends
 Abends, wo sie immer ihre ganze Portion bekamen,
 damit sie die Gesundheit ihrer Freundinnen in England
 trinken, und ihrer, bey den hübschen otaberitischen
 Mädchen, nicht ganz vergessen möchten. *)

Am folgenden Tage nahmen wir allerley noth-
 wendige Arbeiten vor, beschäftigten den Mundvorrath,
 zogen die Tonnen mit Rind- und Schweinefleisch, so
 wie die mit Kohlen, aus der untersten Lage, und leg-
 ten Ballast an ihre Stelle. Die Kalfaterer mußten
 mit ihrer Reparatur anfangen, deren das Schiff auf-
 serst bedürftig war; denn auf dem Wege von den
 freundschaftlichen Eilanden hieher, war immer eine
 Menge Wassers eingedrungen. Auch ließ ich die Stiere,

*) Am Sonnabend Abend wird durchgängig auf allen eng-
 lischen Schiffen eine Gesundheit getrunken, die weiter
 keinen andern Namen hat, als eben Sonnabend-
 Abend; (Saturday-night!) dabey erinnert sich der
 Ehemann seines hinterlassenen Weibes und der Ledige
 seiner Geliebten in England. Warum dieses gerade
 mit dem Schlusse jeder Woche geschieht, kann wohl
 nicht mit völliger Gewißheit ausgemacht werden. Viel-
 leicht rührt es daher, weil der Arbeiter, der die ganze
 Woche hindurch außer Hause sein Brod verdienen mußte,
 auch in England nur am Sonnabend spät in die Arme
 seines Weibes zurückkehrt, um den Sonntag hindurch
 bey ihr zu bleiben. Sonst soll auch eine jüdische Sa-
 gung von der ehelichen Schuldigkeit bey dieser Gewohn-
 heit zum Grunde liegen, welche wie mich dünkt, bey
 einem so rohen Hausen, der auf seinem stürmischen Ele-
 mente so leicht verwildern kann, überaus nützlich und
 wohlthätig ist. G. F.

Rühe, Pferde und Schafe am Lande zu Grafe gehen, und zwey Mann dabey bleiben, weil ich nicht Willens war, einige davon an diesem Ende der Insel zurückzulassen.

Während der nächstfolgenden zwey Tage regnete es fast in einem fort; doch ließen sich die Einwohner dadurch nicht abhalten, von allen Seiten zu uns zu strömen. Die Nachricht von unserer Ankunft hatte sich schnell verbreitet; Wahetadua hatte sie schon erfahren, so weit er auch entfernt war. Am 16ten Nachmittags, brachte mir sein Vormund, ein Oberhaupt Namens Etoea, zwey Schweine zum Geschenk von seinem Mündel, der, wie er mir versprach, am folgenden Tage selbst bey mir eintreffen würde. Er hielt auch Wort, und ließ mir bereits am nächsten Morgen sagen, er sey angekommen, und verlange mich am Lande zu sprechen. Ich schickte mich also, mit dem Omai, zu einem feyerlichen Besuch an; Omai's Anzug, der mit Hülfe seiner Freunde zu Stande kam, war weder englich, noch orahetisch, noch tongatabuisch, sondern das abentheuerlichste Gemisch von allem was er besaß. Am Lande besuchten wir zuerst den Oary, der sich auf einer Tragebahre fortbringen ließ, um uns in ein großes Haus zu führen, wo man ihn niedersetzte. Wir nahmen neben ihm Platz, und ließen ein Stück Zeug von der Insel Tongatabu vor ihm ausbreiten, auf welches ich die Geschenke legte, die ich auszurheilen gedachte. Nunmehr kam der junge Erth mit seiner Mutter und mehreren vornehmen Herren, die sich alle gegen uns über auf der andern Seite des ausgebreiteten Zeuges setzten.

de zu Grafe
weil ich nicht
Ende der Insel

n Tage regnete
die Einwohner
einen zu uns zu
Ankunft hatte
hatte sie schon
ar. Am 16ten
und, ein Ober-
weine zum Ge-
er mir versprach
ffen würde. Er
its am nächsten
, und verlangte
hickte mich also,
hen Besuch an;
iner Freunde zu
noch orakelisch,
thenerlichste Ge-
Lande besuchte
einer Fragebahre
es Haus zu süß
r nahmen neben
g von der Insel
f welches ich die
gedachte. Nur
Mutter und meh
e gegen uns über
en Zeugnis setzten

Hierauf hielt einer der neben mir saß, eine Rede, die aus kurzen, abgeforderten Sentenzen bestand, welche die zunächst bey ihm sitzenden zum Theil diktierten. Von der andern Seite antwortete ihm einer, der nahe bey dem Oberhaupte saß. Hierauf sprach Etary, dann Omai, und man antwortete beyden von der andern Seite. Der Inhalt dieser Reden betraf lediglich meine Ankunft und Geschäfte mit ihnen. Der letzte Redner sagte mir unter andern: die Männer von Nisima, das ist, die Spanier, hätten verlangt, man solle mich nicht wieder in die Bay von D-Mitepiash lassen, falls ich wiederkäme, weil sie ihnen gehöre; man sey aber so weit entfernt, diesem Verlangen zu willfahren, daß er vielmehr bevollmächtigt sey, die ganze Provinz Tiarrabu mit allem was darin wäre, mir zu übergeben. Wie man sieht, wissen also diese Leute recht gut, sich nach den jedesmaligen Umständen politisch zu betragen. Zum Beschluß dieser Ceremonie, mußte der junge Befehlshaber, auf Anrathen seiner Leute, zu mir kommen und mich umarmen; zur fernern Bestätigung des neuerrichteten Bundes, wechselten wir auch noch unsere Namen, und gingen dann in Begleitung seines Gefolges zum Mittagessen an Bord. Omai hatte einen Maro, oder königlichen Schmuck, von rothen und gelben Federn verfertigt, womit er dem Könige der ganzen Insel, Otu, ein Geschenk machen wollte. Allerdings hatte dieses Stück, nach hiesiger Schätzung, einen hohen Werth; daher that ich mein möglichstes um ihn zu bewegen, es so lange aufzubewahren, bis er es selbst mit eigener Hand dem Könige überreichen könnte. Allein er war von der Ehrlichkeit und Treue seiner Landsleute zu fest übers

zeugt, um sich rathen zu lassen. Er hatte also den Schmuck an Land genommen, und ihn dem Waheia-dua übergeben, damit dieser ihn dem Otu als einen Zusatz zum königlichen Maro, zuschicken möchte. Sochergestalt glaubte er beyden Oberhäuptern zu gleicher Zeit die Cour zu machen, da er doch den einen, an dessen Gunst ihm das meiste lag, äusserst beleidigte, und vom andern nicht den mindesten Lohn erhielt. Alles ging, wie ich es voraus gesehen hatte. Waheia-dua behielt den Maro für sich und schickte dem Otu ein kleines Federnstück, das nicht den zwanzigsten Theil von jenem kostbaren Geschenk ausmachte. *)

Am 19ten erhielt ich von dem jungen Oberhaupte ein Geschenk von einem Duzend Schweinen, einer Menge Früchte, und etwas Zeug. Denselben Abend brannten wir, zum großen Erstaunen und Vergnügen der zahlreichen Zuschauer, ein Feuerwerk ab. Einige unserer Herzen wollten heute auf ihrem Spaziergange eine römischkatholische Kapelle angetroffen haben; sie beschrieb den Altar und das dazu gehörige so umständlich, daß man kaum daran zweifeln konnte; indes schloß ich doch aus einem Umstande, daß sie sich geirrt haben könnten. Sie erzählten nämlich, daß zwey Männer die Aussicht über dieses Gebäude gehabt, und ihnen den Eingang in dasselbe verwehrt

*) Mich dünkt, Cook hätte sich hier mit allem Rechte der Thorheit des armen Omal ernstlicher widersetzen können, da ein Vorfall von dieser Art hinreichend ist, einen Krieg zwischen den beyden Oberhäuptern zu veranlassen.

hatte also den dem Waheia: Otii als einen möchte. Soltern zu gleicher den einen, anferst beleidigte, yn erhielt. Alre. Waheia: ickte dem Otii anzigsten Theil e. *)

gen Oberhaupten weinen, einer denselben Abend und Vergnügen erk ab. Einige Spaziergänger haben; sie gehörige so umeln konnte; ins tande, daß sie ählten nämlich, fies Gebäude geasselbe verwehrt

er allem Rechte der widersprechen können, chend ist, einen ern zu veranlassen.

G. F.

hätten. Als ich endlich, um genauere Nachricht davon einzuziehen, selbst hinging, fand sich, daß die angebliche Kapelle ein otahaitischer Tupapau war, wo der Leichnam des verstorbenen Waheia:dua, gleichsam auf seinem Paradebette lag. *) Dieser Tupapau stand in einem ziemlich geräumigen Hause, welches mit einer niedrigen Veräunung umgeben war. Er schien mit ungewöhnlichem Fleiße ausgearbeitet, und den kleinen Sonnendächern, die zuweilen auf den größeren Kanots befindlich sind, ähnlich zu seyn, mochte auch wohl ehemals zu diesem Gebrauch gedient haben. Rund umher war er mit Zeug und Matten von allerley Farben behangen und verhüllt, welches einen malerischen Effekt hervorbrachte. Unter andern Zierräthen dieses Tupapau zeichnete sich ein vier bis fünf Ellen langes Stück scharlachenes Tuch aus, wel-

2 3

*) Tupapau heißt im Otahaitischen ein Gerüst auf 4 Pfählen, woselbst der Leichnam eines verstorbenen Vornehmen in freyer Luft der Verwesung ausgesetzt wird. Der Leichnam pflegt in Zeug gewickelt zu seyn, und über demselben ist gemeinlich ein Dach von Pandangablättern angebracht. Man wird sich vielleicht erinnern, daß der verstorbene Waheia:dua in meiner Beschreibung der zweyten Cook'schen Reise Aheataua heißt; und dies ist auch der eigentliche Name, ohne das praefixum, o, welches vor einem Selbstlauter bald wie u lautet; das englische w aber wird wie ein kurzes u ausgesprochen. Merkwürdig ist es, daß auch der Vater des Verstorbenen denselben Namen führte, und also Aheataua dort, wie Ludwig in Frankreich, sich von einem Regenten auf den andern forterbt. G. F.

des ohne Zweifel ein Geschenk von den Spaniern war. Ausser diesem Tuch und einigen Federquasten, die man von fern für seidne Zierrathen halten konnte, sah ich nichts, was unsere Beobachter verleitet haben konnte, hier eine Kapelle zu ahnden. Alles übrige hatte ihre Einbildungskraft hinzugefügt. *) Hätten sie nicht gewußt, daß die Spanier hier gewesen, so wären sie unfehlbar nicht in einen solchen Irrthum verfallen.

Man opferte, wie es schien, bey diesem heiligen Orte täglich einige Früchte und Wurzeln; denn verschiedenes war noch ganz frisch. Alle Opfer lagen auf einem Whatta oder Altar, ausserhalb der Veräunung, die wir nicht überschreiten durften. Tag und Nacht bedienten zwey Männer diesen Ort, theils um ihn zu bewachen, theils um den Tupapau von Zeit zu Zeit zu bekleiden. Dies schliesse ich daraus, weil bey meiner Annäherung das Zeug und anderes Zubehör alles zusammengerollt war, auf meine Bitte aber der ganze Aufpus wiederhergestellt wurde, nachdem die beyden Männer zuvor reine weiße Kleider angelegt hatten. Auch sie bestätigten es, daß ihr Oberhaupt seit zwanzig Monaten gestorben sey.

*) Dergleichen Fälle sind uns auf der vorigen Reise nicht selten vorgekommen; denn zum Beobachten gehört noch etwas mehr als bloßes Sehen, und dieses Mehrere fehlt gleichwohl den meisten Menschen. Aus solchen Zügen von unnebelter Phantasie kann man sich ungefähr den Werth abstrahiren, den die Reisejournale haben können, die von Wundern und Abentheuern strotzen, und die so mancher unkritische Uebersetzer dann doch wohl, mit einem wegwerfenden Seitenblick, zu gleichem Range mit den Beobachtungen kaltblütiger und sachkundiger Männer erhebt. G. F.

Spaniern war.
 kisten, die man
 konnte, sah ich
 hoben konnte,
 rige hatte ihre
 ten sie nicht ge
 o wären sie uns
 verfallen.

em heiligen Orte
 an verschiedenes
 einem Whatta
 e wir nicht über
 nten zwen Män
 chen, theils um
 r. Dies schließe
 g das Zeug und
 war, auf meine
 ergestellte wurde,
 e weiße Kleider
 es, daß ihr
 rben sey.

origen Kelfe nicht
 chten gehört noch
 eses Mehrere fehlte
 us solchen Zügen
 sich ungefähr den
 ale haben können,
 rohen, und die so
 och wohl, mit eis
 chem Range mit
 chkundiger Män

Am 22sten ließ ich das lebendige Vieh wieder einschiffen, und machte mich segelfertig, denn unsere hiesigen Geschäfte waren vollendet, und wir hatten einen Vorrath von frischem Wasser am Bord. Während daß die Schiffe am folgenden Morgen ihre Anker hoben, ging ich mit Omai nochmals an Land, um mich bey dem jungen Oberhaupte zu beurlauben. Während daß wir bey ihm waren, kam einer von den Schwärmern, die hier Catua's heißen, weil man sie für Inspirirte hält die den Geist Gottes haben, herbey, und trat vor uns hin. Er sah völlig wie ein Wahnsüchtiger aus, und hatte keine andere Bekleidung als eine Menge Pisangblätter um die Lenden gewunden. Seine Stimme war schwach und quikend, so daß ich ihn fast gar nicht verstand. Omai hingegen verstand ihn, und erklärte uns: er rathe dem Wahaiadua ab, daß er mich nicht nach Matavai begleiten möchte; dies war sonderbar, da ich nie gehört, daß er diese Absicht gehabt, und meines Theils ihm keinen Vorschlag deshalb gethan hatte. Ferner prophezeigte dieser Catua, daß wir heute nicht nach Matavai kommen würden. Es war auch damals wenig Ansehen dazu, denn es herrschte eine völlige Windstille; allein demungeachtet hatte ihn sein prophetischer Geist diesmal betrogen. Er stand noch und prophezeite, als ein schwerer Regenguß fiel, der jeden zwang sich irgendwo ein Obdach zu suchen, indefs er selbst gar nicht darauf zu achten schien. Nachdem er noch ungefähr eine halbe Stunde lang bey uns gequikt hatte, ging er endlich fort, ohne daß sich jemand um seine Görtersprüche bekümmert hätte. Manche von seinen Landsleuten verachteten ihn, und der Befehlshaber den

ich fragte, ob er ein Eri, oder ein Tautau (vornehmer oder gemeiner Mann) wäre? gab zur Antwort, er sey ein Tata:ino, ein Taugenichts. So wenig man sich indeß um diesen wahnwitzigen Propheten zu bekümmern schien, so gewiß ist es demungeachtet, daß der Aberglaube auch hier mit der Vernunft davon läuft, und daß man Leute dieser Art mit voller Ueberzeugung für Besessene hält, die den Geist des Eatua (der Gottheit) haben. Omai schien von allem, was sie betrifft, sehr wohl unterrichtet zu seyn. Seiner Erzählung zufolge, kennen sie niemanden, nicht einmal ihre vertrauesten Freunde, wenn sie der Paroxysmus anfällt; sie verschenken dann, falls sie begütert sind, oft alle ihre Haabe und Gut, wofern ihre Freunde nicht die Vorsicht gebrauchen, dasselbe zu verstecken. Wenn sie hernach wieder zu sich selbst kommen, fragen sie, wo dies und jenes, was sie doch kurz zuvor weggeschenkt hatten, hingekommen sey; denn es scheint daß sie sich dessen, was während des Anfalls mit ihnen vorgeht, nachher nicht im geringsten erinnern können. *)

*) Diese Eigenschaften sind den Wirkungen welche sich bey Rasenden äußern zu ähnlich, als daß sie nicht bloß dieser Krankheit zugeschrieben werden müßten. Da es so durchgehends unter den asiatischen Völkern angenommen ist, die Narren für Inspirirte zu halten, so könnte man auf die Vermuthung kommen, daß die Zauberer, Beschwörer, Schamanen und Pfaffen aller Art, denen es daran liegt, sich als Inspirirte geltend zu machen, durch dieses Vorurtheil den Knif erlernt hätten, sich wie Rasende anzustellen, und durch Contorsionen und Convulsionen ihre göttliche Sendung zu beglaubigen. Uebri gens ist es das gutmüthigste Urtheil von der Welt, wel

um die Welt

utau (vorneh-
zur Antwort,

So wenig
Propheten zu
angeachtet, daß
ft davon läuft,
Ueberzeugung

s Catua (der
allem, was sie

Seiner Er-
, nicht einmal
er Paroxysmus
e begütert sind,

re Freunde nicht
stecken. Wenn

ien, fragen sie,
zuvor wegge-

n es scheint daß
mit ihnen vor-

uern können. *)

en welche sich bey
e nicht bloß dieser

en. Da es so
fern angenommen

, so könnte man
e Zauberer, Ou-

er Art, denen es
u machen, durch

n, sich wie Na-
ien und Convuls-

ubigen. Uebri-
der Welt, wel-

in den Jahren 1776 bis 1780. 169

Sobald ich zurück an Bord gekommen war, erhob sich ein leichtes Lüftchen, mit dessen Hülfe wir unter Segel gingen, und nach Matavai *) steuerten, wo die Resolution noch denselben Abend, die Discovern hingegen erst am folgenden Morgen vor Anker ging. Die Prophezeiung ward also noch zur Hälfte erfüllt.

Des die ungeübte und unerfahrene Vernunft des Menschen auf der Kindheitsstufe hier fällt, indem sie schließt: ein Narr ist inspirirt. Die erfahrene, männlich gewordene Vernunft muß freylich, durch Schaden gewissigt, den Satz umkehren lernen: ein Inspirirter ist ein Narr! G. J.

*) Den Plan dieser Voy findet man in der Hawkesworth'schen Sammlung der neuesten englischen Reisen in die Südsee.

Ein und zwanzigstes Hauptstück.

Zusammenkunft mit O: Tu, dem Könige der Insel. Omai's unvorsichtiges Betragen. Unsere Beschäftigungen am Lande. Landung der europäischen Thiere. Von einem hiesigen Insulaner der in Lima gewesen. Et was von Ohehidi. Ein Aufstand in Eimeo. Die Befehlshaber beschließen Krieg mit jener Insel. Menschenopfer wegen dieses Unternehmens. Beschreibung der Ceremonien am großen Morai, wo dieses Opfer dargebracht wurde. Andere barbare rische Gebräuche dieses Volks.

Um neun Uhr des Morgens kam O: Tu, der König der ganzen Insel O: Tahiti, mit seinem Gefolge in vielen Rähnen, von O: Parre, seiner Residenz, in der Bay wo wir vor Anker lagen, an. Er landete auf der Spitze Matavai, und schickte an Bord um mich zu ihm einzuladen. Ich ging, in Begleitung Omai's und verschiedener Officiere, sogleich ans Land, wo eine erstaunliche Menge Volks versammelt war. Der König stand nebst seinem Vater, zwey Brüdern und drey Schwestern, mitten im Haufen. Ich ging voran und umarmte ihn; Omai kniete nieder und umfaßte seine Füße. Um diese Ceremonie mit desto besserem Vorstande vornehmen zu können, hatte er sich mit seinen besten Kleidern geschmückt, und sein ganzes Betragen zweckmäßig, ehrerbietig und ehrbar. Demungeachtet

um die Welt

ptstück.

n Könige der
ges Betragen.
nde. Landung
on einem hiesi
gewesen. Er
uffstand in E
schließen Krieg
pfer wegen die
reibung der Co
ai, wo diese
Andere barba
s.

D: Tu, der K
i, mit seinem G
re, seiner Ref
lagen, an. Er
schickte an Bord
ng, in Begleitung
sogleich ans Land
ammelt war. De
bey Brüdern un
Ich ging voran
eder und umfas
desto besserem
sich mit seinen
nzes Betragen m
Demungeacht

schien man sehr wenig auf ihn zu achten, vielleicht weil doch etwas Neid gegen ihn sich regen mochte. Er beschenkte den König mit einem großen Stücke rother Federn, und zwey oder drey Ellen Goldstoff, ich übersendete ihm einen Vorrath von feiner Wäsche, einen Hut mit goldener Tresse, einige Werkzeuge, und was hier mehr als alles geschätzt wurde, eine Menge rother Federn, und eine Mütze, wie man sie auf den Freundschafts-Inseln trägt.

Sobald nur der erste Lärm, den dieser Besuch verursachte, vorüber war, begleitete mich D: Tu, mit der ganzen königlichen Familie an Bord. Ihnen folgten verschiedene Kähne, die so reichlich mit allerley Lebensmitteln beladen waren, daß die Mannschaft beyder Schiffe eine Woche lang daran zu zehren gehabt hätte. Eine jede Person von dieser vornehmen Familie hatte entweder wirklich Theil an diesem Geschenk, oder war wenigstens schlau genug es vorzugeben, ich erhielt folglich von jeder ein Geschenk, und mußte es bey jeder mit einem Gegengeschenk erwidern, worauf es eigentlich angelegt war. Die Mutter des Königs, die bey der ersten Zusammenkunft nicht zugegen war, kam bald hernach an Bord, und brachte eine Menge Zeug und Lebensmittel, welche sie zwischen mir und Omai theilte. Man fing nämlich schon an, mit ihm schön zu thun, weil man von seinen Reichthümern Witterung bekommen hatte. Ich that was ich konnte, um dieses gute Verhalten zu begünstigen, weil ich die Absicht hatte, den Omai bey dem Könige D: Tu zurückzulassen. Hier wollte ich auch alle meine europäischen Thiere an Land setzen, und Omai sollte sich durch Belehrung über den

Nutzen und die Behandlung derselben, bey den Einwohnern nothwendig und beliebt machen. Ueberdies war leicht einzusehen, daß sein Ansehen desto größer seyn würde, je weiter er von der Insel entfernt bliebe, wo er geböhren war. Unglücklicherweise verwarf aber der arme Omai auch diesen Rath, und betrug sich so unvorsichtig, daß er in kurzem bey dem Otu, und jedem angesehenen Manne in Otaheiti alle Achtung verlohr. Seine Spießgesellen waren Landläufer und Fremdlinge aus andern Inseln, die nur damit umgingen, ihn auszuziehen; und hätten sich mich seiner nicht angenommen, so würden sie ihm nichts übrig gelassen haben, was des Transports werth gewesen wäre. Natürlicherweise mußte es aber die vornehmsten Oberhäupter in der Insel verdrüßlich, daß sie von keinem Menschen auf beyden Schiffen so kostbare Geschenke erhalten konnten, als Omai dem Pöbel, mit dem er umging, verschwenderisch austheilte.

Nach dem Essen begleiteten einige von uns den König nach Oparre zurück. Bey dieser Gelegenheit nahm ich das Federvieh mit, welches man in England für diese Insel bestimmt hatte, nämlich ein Pfauenpaar, (welches mit Lord Besborough wenige Tage vor meiner Abreise geschickt hatte,) ein paar Truthüner, einen Gänserich und drey Gänse, einen Entenrich und vier Enten, und ließ sie in Oparre, wo ich schon einen Gänserich vorfand, den Captain Wallis, vor zehn Jahren, von Oherea geschenkt hatte. Die Gänse und Enten fingen noch vor meiner Abreise von Otaheiti an, zu legen und zu brüten. Sonst fand ich in Oparre noch einige Ziegen, und einen außerordentlich schönen Stier, den die Spanier hier zurückgelassen hatten. Er war ohnwe-

bey den Einwohnern
 Ueberdies war
 desto größer fern
 entfernt bliebe, wo
 vorwarf aber den
 betrug sich so un-
 Otu, und jeden
 ng verlor. Sein
 blinge aus andern
 uziehen; und hätte
 rden sie ihm nicht
 werth gewesen wä-
 vornehmsten Ober-
 e von keinem Men-
 Beschenke erhalten
 dem er umging

von uns den Kü-
 Gelegenheit nach
 England für die
 fauenpaar, (wel-
 e vor meiner Ab-
 rner, einen Gän-
 und vier Enten
 n einen Gänserich
 zehn Jahren, die
 und Enten fingen
 iti an, zu legen
 Dparre noch einige
 önen Stier, den
 Er war ohnweit

Otu's Hause an einen Baum gebunden, gehörte jetzt dem Otary zu, und war von D. Aitepiha nur in der Absicht hieher gebracht, um ihn nach Bolabola einzuschiffen, ob es mir gleich unbegreiflich ist, wie die Insulaner es ansahen, in ihren Kähnen ein Thier von dieser Größe und Stärke zu transportiren. Ohne Mühe war er indeß ganz überflüssig, und es konnte gleichviel seyn, wer sein Herr ward. Die Einwohner sagten uns, es wären auch Kühe auf den Spanischen Schiffen gewesen, sie wären aber wieder mit zurückgeführt worden; allein dies scheint mir nicht glaublich, und ich vermuthe eher, daß sie unterwegs, von Lima hieher, gestorben seyn mögen. Am folgenden Tage schickte ich meine drey Kühe zu diesem Stier; den Stier aber, den Ich mitgebracht hatte, nebst dem Pferde und der Stute, und den Schafen ließ ich zu Matavai ans Land bringen. Ich hatte, da ich von diesen Passagieren befreuet war, eine große Last weniger. Schwerlich wird man sich die Mühe und den Verdruß ganz vorstellen können, den mir die Aufsicht und Fürsorge für diese Thiere verursachte. Dafür belohnte mich aber jetzt der beruhigende Gedanke, daß ich das Glück gehabt hätte, die menschenfreundlichen Absichten Sr. Majestät zu erfüllen, und wenn edle Völker mit so schätzbaren Geschenken zu versehen. So erndtete ich nun Freude für die vielen sorgsamten Stunden, die mir dieser untergeordnete Zweck meiner Reise bisher verursacht hatte.

Da wir uns hier einige Zeit aufhalten mußten, ließ ich auf der Spitze Matavai beyde Sternwarten errichten, und daneben zwey Gezelte aufschlagen, wo sich die Wache und einige Leute, denen ich am Lande Be-

schäftigung gab, unter Herrn Kings Kommando aufhalten sollten, der nebenher Beobachtungen zur Bestimmung des Ganges der Längen-Uhren anstellte. Die Mannschaft beider Schiffe war inzwischen mit manchen wesentlichen Arbeiten beschäftigt; einige mußten den Hauptmast der Discovery an Land bringen und ihn durch eine Reparatur vollkommen wieder in guten Stand setzen; andere besserten die Segel aus; wieder andere die Waffenfässer; noch andere besichtigten und flickten unser ganzes Tauwerk, und falsaterten die Schiffe. Ich ließ auch unser sämtliches in Fässer gepacktes Brod (Zwieback) untersuchen, und wir fanden zu unserer großen Freude nur sehr wenig beschädigt.

Am 26ten ließ ich ein Stück Land zu einem Garten umarbeiten, und pflanzte allerley hinein, wovon wohl das wenigste die Aufmerksamkeit der Einwohner an sich ziehen, oder gepflegt werden möchte. Indessen ließen sich, ehe ich unter Segel ging, eine Melone und Kartoffeln, nebst ein Paar Ananaspflanzen sehr gut anpflanzen. Von den Freundschafts-Inseln hatte ich etliche Pommes mußbäume (*Shaddock trees*) mitgebracht, die ich ebenfalls verpflanzte. Es ist fast nicht anders möglich, als daß sie fortkommen müssen, wenn nicht irgend ein Unfall ihr Wachsthum verhindert, wie dort in O-Mitipiha, wo ein von den Spaniern gepflanzter Weinstock durch vorwichtige Neugier beynah vernichtet wurde. Die Einwohner hatten sich nehmlich um den Weinstock versammelt, um seine erste Frucht zu kosten; weil aber die Trauben noch sauer schmeckten, hielten sie die Pflanze für so gut als giftig, und beschloßen einmüthig sie zu zerstören. So fand sie Omai, den die Entdeckung

Kommando auf
gen zur Bestim-
anstellte. Die
hen mit manchen
nige mußten den
gen und ihn durch
ten Stand sehen;
andere die Woh-
pflichten unser gan-
bisse. Ich ließ

tes Brod (Zwie-
zu unserer großen

nd zu einem Sa-
hinein, wovon
der Einwohner an-
höchte. Indessen

eine Melone und
langen sehr gut an-
ch erliche Pommes
bracht, die ich hier
ht anders möglich
n nicht irgend et-
e dort in D'Alto's
pflanzter Weinstock
nichtet wurde. Die

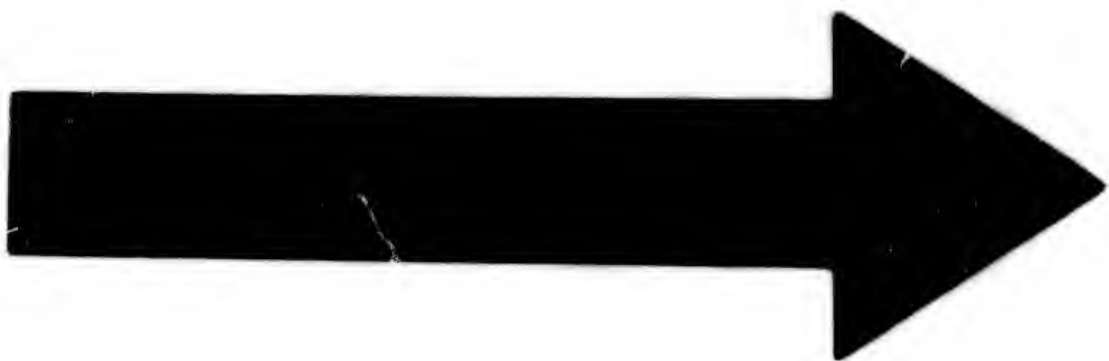
den Weinstock ver-
ten; weil aber die
en sie die Pflanz-
innmüthig sie zu
die Entdeckung an-

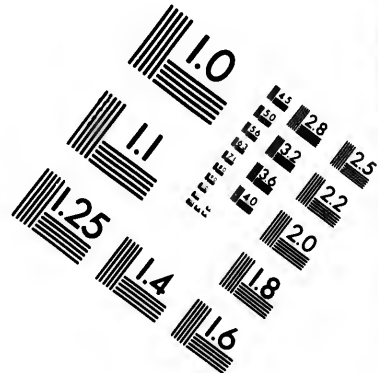
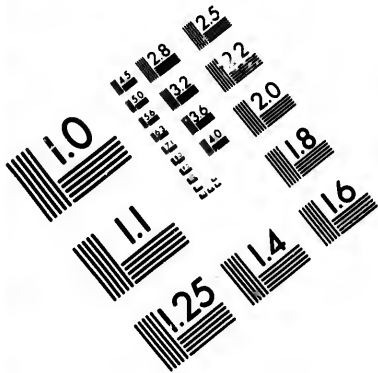
schickte, weil er sich vorstellte, wenn er nur Trauben
hätte, könne er auch Wein machen. Er schnitt also ver-
schiedene Neben ab, um sie mitzunehmen; und wir be-
schnitten den Stamm so gut wir konnten, damit er sich
wieder erholen möchte. Vermuthlich werden Omai's
Belehrungen doch so viel gefruchtet haben, daß man die
Trauben künftig reif werden läßt, und nicht so übereilt
das Todesurtheil über den unschuldigen Weinstock spricht.

Innerhalb acht und vierzig Stunden hatten wir be-
reits von allen unsern alten Freunden und Bekannten,
die ich in meiner vorigen Reisebeschreibung genannt habe,
Besuche erhalten, und da keiner mit leeren Händen kam,
so hatten wir größern Vorrath von Lebensmitteln, als
wir zu lassen oder zu verbrauchen wußten. Dabey herrsch-
te auf der ganzen Insel ein solcher Ueberfluß an jeder
Gattung von Erfrischungen, daß wir keinesweges be-
sorgen durften, ihn zu erschöpfen.

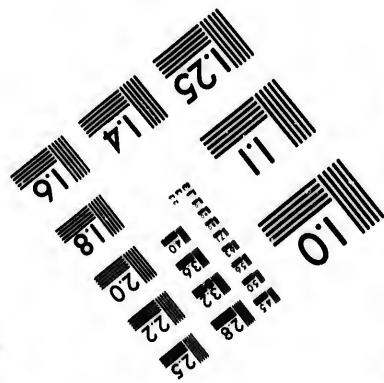
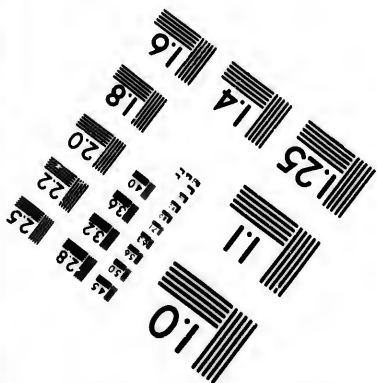
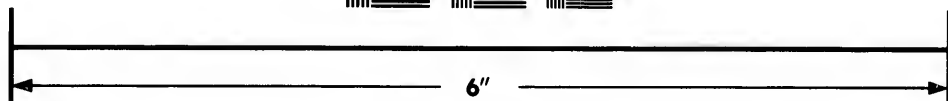
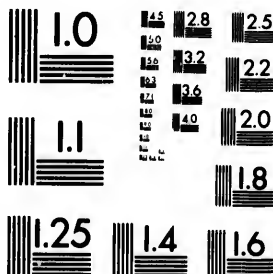
Bald nach unserer Ankunft besuchte uns auch einer
von den Eingebornen, welcher mit den Spaniern in
Pima gewesen war. Im Aeußerlichen unterschied er sich
nicht von seinen Landsleuten; er konnte aber noch einige
Spanische Worte vorbringen, die er jedoch sehr verstüm-
melte. Unter andern wiederholte er alle Augenblicke
ein: si Sennor und wenn ein Fremder zu ihm geführt
wurde, pflegte er aufzustehen, und so gut er es verstand,
ihm zu becomplimentiren.

Hier fanden wir auch den jungen Menschen, den
ich im Jahr 1773 von Ulietea mitgenommen, und im
Jahr 1774, nachdem er sieben Monate lang bey uns
gewesen und mit uns die Freundschafts-Inseln, Nea-
ueeland, die Osterinsel und die Marquisen gesehen, wie-





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

1.5
2.0
2.5
3.2
4.0
5.0
6.3
8.0
10
12.5
16
20
25
32
40
50
63
80
100

10
12.5
16
20
25
32
40
50
63
80
100

der eben dahin zurückgebracht hatte. Wir pfliegten ihn Dididi (Oedidee) zu nennen, sein eigentlicher Name ist aber Hiti-Hiti *) (Heetee-Heetee). Er machte wenigstens eben so viel Anspruch auf Artigkeit als jener, der aus Lima zurückgekommen war, und wiederholte sein yes Sir, oder if you please, Sir, so fleißig als der andere sein si Sennor. Hiti-Hiti, der aus Bora-bora gebürtig ist, war vor drey Monaten in Otahaiti angekommen, und zwar, so viel wir erfahren konnten, in keiner andern Absicht, als etwa seine Neugier, oder, wie es sonst wohl bey vornehmen Reisenden der Fall ist, irgend eine andere Lieblingsneigung zu befriedigen. Augenscheinlich zog er seine Landestracht der unsrigen vor; denn ob ihm gleich unser Admiraltäts-Collegium durch mich einige Kleider überbringen ließ (zu welchem Geschenk ich noch einen Kasten mit Zimmerwerkzeugen, und

*) Engländer, die keine Sprache als ihre eigene verstehen, wissen freylich nicht, was sie mit ihren Buchstaben, deren Werth so unbestimmt ist, anfangen sollen, wenn sie einen ausländischen Namen damit zu schreiben haben, zumal einen Otahaitischen, worin die Selbstlauter sich so sehr häufen: sonst ist freylich der Unterschied zwischen den beyden im Texte vorkommenden Varianten nicht groß. Ich hatte in meiner Reisebeschreibung O-Hididi geschrieben, welches dem Hiti-Hiti, bis auf die eingeschobene zweyte Aspiratton, ganz nahe kömmt. D und T aber verwechseln die Tahettier beständig. Sonst hieß dieser junge Mann auch Mahetee, nach einem Oberhaupt in Oimeo, mit dem er ein Freundschaftsbündniß errichtet hat, und unter diesem Namen kommt er oft in meiner Reisebeschreibung vor. G. F.

Sie pflegten ihn
entlicher Name
). Er machte
igkeit als jener,
nd wiederholte
so fleißig als
, der aus Bor
en in Otahaiti
fahren konnten,
Neugier, oder,
den der Fall ist,
friedigen. Au
er unfrigen vor;
Collegium durch
zu welchem Ge
nmerwerkzeugen,
und

e eigene verstehen,
Buchstaben, des
n sollen, wenn sie
a schreiben haben,
e Selbstlauter sich
e Unterschied zw
en Varianten nicht
reibung D. Hibidi
bis auf die einge
e kommt. D und
ndig. Sonst hieß
nach einem Ober
eundschaftsbündni
en kommt er oft in
F.

und einige andre Sachen hinzufügte,) mochte er sie doch nach Verkauf von wenigen Tagen nicht mehr tragen. Mich dünkt, man könne mit Recht sowohl diesen Menschen, als den in Lima gewesenen, zu den Beyspielen rechnen, welche beweisen, daß dem Menschen der Hang zu seinen Jugendgewohnheiten angebohren ist. Vielleicht wird selbst Omai, so vollkommen er auch alle Englischen Sitten angenommen hatte, bald nachdem wir ihn verlassen haben, wie jene andern, die Kleidungsart seiner Landsleute wieder annehmen. *)

Frühe am 27sten brachte uns ein Bote aus D-Mitepiha die Nachricht, daß daselbst in voriger Nacht zwey spanische Schiffe vor Anker gegangen wären. Zur Bestätigung dessen was er sagte, zog er ein Stück grobes blaues Tuch hervor, welches er auf einem dieser Schiffe bekommen haben wollte, und welches in der That noch ganz neu zu seyn schien. Er fügte noch hinzu, auf einem dieser Schiffe befinde sich Matima, (von dem die Eingebornen hier so viel zu sprechen pflegten), und in ein Paar Tagen würden sie nach Matavai kommen. Einige Nebenumstände, die noch hinzu kamen, gaben seiner Erzählung einen solchen Anstrich von Glaubwürdigkeit, daß ich dem Lieutenant Williamson den Auftrag ertheilte, die Bay von D-Mitepiha zu recognosciren, und mittlerweile die Schiffe in Vertheidigungsstand setzte. England und Spanien waren zwar bey meiner Abreise in Frieden, allein wer konnte

*) Dies wäre um so weniger zu verwundern, da sie in einem heißen Klima ungleich bequemer ist als die unsrige.

uns dafür bürgen, daß nicht die Umstände alles verändert hätten, und diese Vorsicht nothwendig machten. Bey näherer Erkundigung kam uns indes der Kerl mit seiner Nachricht verdächtig vor, und dieses bestätigte sich völlig am andern Tage, als der Lieutenant zurück kam, und mir rapportirte, er habe in O: Aitepiha keine Schiffe angetroffen, auch wären seit unserer Abfahrt keine daselbst gewesen. Die Einwohner des hiesigen Theils der Insel, hatten uns gleich vom Anfang gesagt, die Nachricht sey eine bloße Erfindung der Leute von Tiarrabu; nur konnte ich nicht begreifen, in welcher Absicht diese uns täuschen wollten. Vielleicht war Brodneid ihr Beweggrund; sie mochten sich nehmlich Hoffnung machen, daß ich nunmehr die Insel verlassen, und solchergestalt die Einwohner von Otaheiti-mui, ihre geschwornen Feinde, die Vortheile einbüßen würden, die unser längerer Aufenthalt ihnen gewähren mußte.

Seit unserer Ankunft in Matavai, war das Wetter sehr unbeständig gewesen, und es regnete bis zum 29sten täglich mehr oder weniger, so daß wir die gleichzeitigen Höhen, nach welchen der Gang der Uhren bestimmt werden mußte, eher nicht corrigiren, und mit dem Kalkatern und andern Ausbesserungen des Schiffes nicht fertig werden konnten. Am Abend des genannten Tages zogen sich die Einwohner plötzlich, sowohl von beyden Schiffen als auch von unserer Station am Lande, zurück, ohne daß ich anfänglich erfahren konnte, was zu dieser Flucht Veranlassung gegeben habe. Natürlicherweise konnten wir aber aus ähnlichen Vorfällen schließen, daß irgend ein Diebstahl, und

de alles ver-
wendig mach-
ns indefß der
, und dieses
s der Lieute-
er habe in D-
h wären seit
Die Einwoh-
ten uns gleich
ne bloße Er-
onnte ich nicht
tätuschen woll-
weggrund; sie
daß ich nun-
kalt die Ein-
ornen Feinde,
r längerer Auf-

ai, war das
s regnete bis
so daß wir die
Bang der Uf-
b;rviren, und
fferungen des
im Abend des
er plöblich, so-
nserer Station
glich erfahren
ng gegeben ha-
aus ähnlichen
ebstahl, und

die Furcht vor der Strafe, die Haupttriebfedern seyn mußten, und bald erfuhr ich auch den ganzen Handel. Einer von den Gehülften des Wundarztes war mit vier Beilen ins Land gegangen, um allerley Seltenheiten einzutauschen; er hatte aber unvorsichtigerweise einem Eingebornen die Beile zum Tragen anvertraut, der dann mit seiner reichen Beute durchgegangen war. Hierauf war alles gestohlen, selbst Otu mit seiner Familie, den ich mit vieler Mühe nach einer Reise von drey Meilen einholte, und ohne weitere Schwierigkeit zurückbrachte. Dies ward mir desto leichter, da ich wegen der Zurückgabe der Beile keinen Schritt thun wollte, um meine Leute in Zukunft behutsamer zu machen. Es gelang mir daher, die Einwohner zu beruhigen und alles in seinen vorigen Gang zu bringen. —

Die ganze Aufmerksamkeit des Königs sowohl als des Volkes, war bisher auf uns allein gerichtet gewesen; allein am folgenden Morgen kamen Boten von der Insel Timeo oder, wie sie von den Einwohnern weit öfter genannt wird, Morea *), mit der Nachricht, daß das Volk daselbst die Waffen ergriffen, O-Tu's Parthen geschlagen, und ins Gebirge zu flüchten genöthigt habe. Diese Nachricht verursachte eine neue Geschäftigkeit. Die Uneinigkeiten, welche zwischen beyden Inseln im Jahr 1774 entstanden, hatten, wie es scheint, bisher fast ununterbrochen fortgedauert. Die mächtige Flotte welche ich damals sah und beschrieb,

W 2

*) Morea ist, nach meines Vaters Bemerkungen 26. S. 293, ein District auf Timeo. G. F.

180 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

war bald nach meiner Abreise in See gegangen; allein die Auführer in Timeo hatten sich so tapfer gewehrt, daß man unverrichteter Sache hatte zurückkehren müssen.

Alle Oberhäupter, die damals zu Matavai gegenwärtig waren, versammelten sich in D. Lu's Hause, um sich unverzüglich über die erhaltene Nachricht zu berathschlagen. Da ich mich so eben daselbst befand, hatte ich die Ehre, als Beyfiser zu ihrem Rathe gezogen zu werden. Einer von den Abgeordneten eröffnete den Gegenstand der Berathschlagung in einer ziemlich langen Rede, wovon ich, außer dem allgemeinen Inhalt, wenig verstand. Er schilderte die Lage der Sachen in Timeo, und forderte die versammelten Oberhäupter auf, die Waffen zu ergreifen. Nun entstand ein Streit, indem andere sich dieser Meinung widersetzen, und keine Feindseligkeiten anfangen wollten; doch ging eine Weile alles sehr ordentlich zu, und es redete jederzeit nur Einer. Zuletzt aber nahm der Lärm überhand, so daß ich fast befürchtete, unsere Zusammenkunft möchte sich endigen wie ein polnischer Reichstag. Indes wurden die streitenden Oberhäupter eben so schnell wieder ruhig, als zuvor hitzig, und die gute Ordnung ließ sich bald wieder herstellen. Die Parthey, welche Krieg verlangte, behielt die Oberhand, und man beschloß, wiewohl nicht einmüthiglich, den Freunden in Timeo einen starken Succurs zu schicken. Otu schwieg während dieser ganzen Zeit, außer daß er dann und wann ein Paar Worte an die Sprecher richtete. Die Mitglieder des Raths, welche für den Krieg gestimmt hatten, forderten nunmehr mich zum Beystand auf, und auch die übrigen wollten w

gangen; allein
er gewehrt, daß
ren müssen.

Matabai ge-
D. Tu's Hau-
tene Nachricht
en baselbst be-
zu ihrem Na-
n Abgeordneten
agung in einer
er dem allgemei-
ilberte die Lage
ie versammelten
fen. Nun ent-
dieser Meynung
ansetzen woll-
denklich zu, und
aber nahm der
ptete, unsere Zu-
ein polnischer
nden Oberhäup-
vor hüzig, und
herstellen. Die
behielt die Ober-
ht einmützlich,
Succurs zu schi-
nzen Zeit, außer
e an die Spre-
ths, welche für
nunmehr mich
gen wollten wa-

nigste: wissen, welche Parthen ich ergreifen würde. Man schickte nach Omai, damit er mein Dollmetscher seyn möchte; weil er aber nicht gleich zu finden war, mußte ich mich schon, so gut es ging, selbst erklären. Ich sagte ihnen, ich sey von dem Zwist nicht hinlänglich unterrichtet; die Einwohner von Timeo hätten mir nichts zu Leide gethan; also glaubte ich, nicht befügt zu seyn, sie anzugreifen. Hiermit waren sie entweder wirklich zufrieden, oder schienen es wenigstens zu seyn. Die Versammlung ging nunmehr auseinander; doch lud mich Otu ein, ihn, in Omai's Begleitung, Nachmittags wieder zu besuchen.

Wir warteten ihm zur bestimmten Zeit auf. Der Vater des Königs führte uns zu ihm, und die vorige Unterhaltung ward nun in seiner Gegenwart fortgesetzt. Ich meines Theils wünschte vor allen Dingen, einen freundschaftlichen Vergleich zu begünstigen; allein der alte Mann, dem ich dies zu verstehen gab, blieb gegen meine Vorstellungen taub, und erneuerte, in der festen Entschließung den Krieg fortzusetzen, die Bitte um meinen Beystand. Ich erkundigte mich nach der Veranlassung zum Kriege, und erfuhr, daß vor einigen Jahren, auf Verlangen des Maheine, eines beliebten Oberhauptes in Timeo, ein Bruder des Waheia dua von Tiarrabu, dorthin geschickt worden wäre, um als König die Insel zu beherrschen. Gleichwohl sey noch nicht eine Woche verstrichen gewesen, so habe Maheine ihn bereits ums Leben bringen lassen, und selbst nach der obersten Herrschaft gestrebt, die entweder rechtmäßigerweise auf den Tierratabunui, (T. Eri Tabu: nui), seiner Schwester Sohn, hätte fallen

sollen, oder demselben wenigstens, nach dem Tode des vorigen Regenten, von den Otahaitiern bestimmt worden wäre.

Tohah (*Towha*), ein Verwandter des Otu, und Oberhaupt des Distrikts Littahah, ein Mann von großem Ansehen auf Otahaiti, der auch im Jahr 1774, die damalige Expedition gegen Timeo kommandirt hatte, war diesmal nicht in Matavai, folglich auch nicht bey den Berathschlagungen zugegen gewesen. Nichtsdestoweniger wußte er um alle Vorgänge, und nahm sich der Sache mit größerm Eifer an, als irgend einer der andern Erish. Früh am ersten September schickte er einen Boten an Otu, mit der Nachricht, er habe einen Menschen getödtet, um ihn dem Eatua (Gott) zu opfern, damit er ihnen gegen Timeo Hilfe verleihe. Diese religiöse Feyerlichkeit sollte am großen Morai in Attahuru vorgenommen werden, und Otu's Gegenwart schien dabei unentbehrlich zu seyn *).

Herr von Bougainville hatte bereits unter den Religionsgebräuchen dieser Insulaner die Menschenopfer angeführt, wovon ihm der Eingeborne, den er mit nach Frankreich brachte, Nachricht erhalten hatte. Auch Ich vermuthete aus dem, was ich während meines vorigen Aufenthalts in Otahaiti gesehen hatte, und was ich aus meinen Unterredungen mit dem Omai

*) Morai, eigentlich Marai, heißt der Ort wo angebetet wird, wo der Gottheit feyerliche Opfer dargebracht, und die Leichname verstorbener Oberhäupter beigesetzt werden. Gemeinlich sieht man daselbst große Steinhäuser in Gestalt abgestumpfter Pyramiden. S. F.

schöpfen konnte, mit vieler Wahrscheinlichkeit diesen Gebrauch, so wenig die menschenfreundlichen Gesinnungen dieses Volkes sonst damit übereinstimmten; indes war es immer eines von jenen außerordentlichen Factis, welche vielen noch immer zweifelhaft vorkommen, wenn der Erzähler selbst nicht als Augenzeuge für die Wirklichkeit Bürgschaft leisten kann. Daher wollte ich selbst bey dieser Feyerlichkeit gegenwärtig seyn, und bat den Otu um Erlaubniß ihn begleiten zu dürfen. Er genehmigte mein Gesuch unverzüglich, und wir gingen sofort, in Begleitung meines alten Freundes Potatau, Herrn Andersons und Herrn Webers in meinem eignen Bote nach Attahuru ab, wohin uns Omai in einem Canot folgte.

Unterweges stiegen wir auf einem kleinen Eiland aus, welches Tittahah gegenüber liegt, und wo wir den Toghah und sein Gefolge fanden. Die beyden Oberhäupter besprachen sich über die Kriegsangelegenheiten, und Toghah wandte sich hierauf ebenfalls um Beyhülfe an mich. Als ich mich entschuldigte, schien er böse zu werden, und fand es seltsam, daß ich, ein vorgeblicher Freund ihrer Insel, nicht gegen ihre Feinde ausziehen wolle. Ehe wir von einander schieden, gab er dem Otu zwey oder drey zusammengebundene rothe Federn, und ließ einen magern halbverhungerten Hund in ein Canot setzen, welches uns begleiten sollte. Wir schiften uns nun wieder ein, und nahmen einen Priester mit, der bey der Solennität zugegen seyn sollte.

Ungefähr um zwey Uhr Nachmittags stiegen wir zu Attahuru ans Land. Otu verlangte, daß die

Matrosen in dem Boote bleiben, und die Herren Anderson und Weber, sowohl als ich selbst, sobald wir bey dem Marai anlangten, unsere Hüte abnehmen möchten. Wir gingen sogleich darnach hin, und wurden von einer großen Menge Mannspersonen und einigen Knaben, aber nicht von einer einzigen Person weiblichen Geschlechts begleitet. Vier Priester, nebst ihren Aufwärtern oder Gehülfen, warteten schon auf uns. Der Leichnam oder das Opfer lag in einem kleinen Kahn, welcher dem Marai gegenüber am Strande, wo ihn das Meer noch erreichen konnte, aufgezogen war. Zwey Priester nebst einigen Bedienten saßen bey dem Kahne; die übrigen am Marai. Zwanzig oder dreyßig Schritte von den letztern blieb Otu, mit uns und einigen andern, stehen; der große Haufe des Volks hingegen blieb weiter zurück. Nunmehr nahmen die Ceremonien ihren Anfang.

Einer von dem Priestergefolge, (Akoluten), legte einen Pisangstamm zu den Füßen des Königs nieder. Ein anderer näherte sich mit einem kleinen Büschel rother, auf Kokosfasern gewickelter Federn, womit er einen Fuß des Königs berührte, und ging hierauf wieder zu seinen Collegien zurück. Jetzt wandte sich einer von den Priestern die am Marai saßen, gegen jene am Strande und begann ein langes Gebet, wobey er von Zeit zu Zeit junge Pisangstämme hinabsandte, welche auf das Opfer gelegt wurden. Während dieses Gebetes hielt ein Mann, der neben dem betenden Priester stand, zwey Bündel in der Hand, welche von Otahitischem Zeug zu seyn schienen. In dem einen war, wie sich hernach zeigte, der königliche Maro,

Herren Ans
bst, sobald
Hüte abneh
ch hin, und
ersonen und
igen Person
riester, nebst
en schon auf
in einem klei
r am Stran
onnte, auf
n Bedienten
arai. Zwan
blieb Otu,
große Haufe
Nunmehr

Akoluthen),
s Königs nie
kleinen Bü
Federn, wo
nd ging hier
zt wandte sich
ssen, gegen
Bebet, wobey
hinabsandte,
ährend dieses
etenden Prie
welche von
dem einen
liche Maro,

(gleichsam die Insignien der höchsten Gewalt) und im andern, wenn ich mich des Ausdrucks bedienen darf, die Lade des Satua *). Sobald das Gebet geendigt war, gingen die Priester mit ihrem Gefolge vom Marai zu jenen am Strande hin, und setzten sich daselbst nieder. Sie hatten auch die beyden Bündel mitgenommen, und sungen dort wieder an zu beten. Während der Zeit nahm man, zu verschiedenen Malen, die Pfirsangstämme, einen nach dem andern, wieder von dem Opfer, welches zum Theil mit Kokosblättern und Gesträuch bedeckt war. Hierauf hohlten sie es aus dem Kahn, und legten es, mit den Füßen gegen das Wasser gefehrt, auf den Seestrand, und die Priester schlossen einen Kreis um dasselbe, einige sitzend, andere stehend, indeß einer oder mehrere ohngefähr zehn Minuten lang gewisse Sprüche wiederholten. Dann nahm man die Blätter und Zweige von dem Leichnam weg, und legte ihn in eine dem Strande parallele Lage. Hierauf trat ein Priester zu seinen Füßen hin, und sprach ein langes Gebet, wobey die andern, deren jeder ein Büschel rother Federn in der Hand hatte, von Zeit zu Zeit einfielen. Während dieses Gebetes, rupfte man einige Haare vom Kopfe des Opfers, und schnitt sein linkes Auge aus der Augenhöhle, wickelte beydes in grüne Blätter, und reichte es so dem Könige dar. Er berührte es aber nicht, sondern gab demjenigen, der es brachte, das Bündel rother Federn, welches er zuvor von dem Tohah empfangen hatte. Dieses ward,

M 5

*) Im Original steht ark, womit in der Englischen Bibelübersehung die Bundeslade bezeichnet wird. G. F.

Sammt dem Haar und dem Auge, den Priestern zurück gebracht. Bald darauf schickte ihnen Otu noch ein Federnstück, welches ich, vom Morgen an, auf seine Bitte, in meiner Tasche aufgehoben hatte. Die letzteren Ceremonien waren noch nicht geendigt, als ein Eisvogel in den Bäumen sein Geschrey hören ließ. Otu schien dies für ein gutes Vorzeichen zu halten, und sagte zu mir: Das ist der Catua *).

Hierauf trug man den Leichnam etwas beyseite, und legte ihn unter einen Baum, mit dem Kopfe nach dem Marai. Ohnweit des Baumes hatte man drey breite dünne Stücke Holz befestigt, welche verschiedentlich, jedoch nur grob geschnitten waren. Die Bündel Zeugs wurden auf einen Theil des Marais niedergelegt, die rothen Federbüschel hingegen zu den Füßen des Opfers gestellt, um welches die Priester nochmal einen Kreis schlossen. Wir durften jetzt so nahe treten als uns beliebte. Derjenige, der uns der Oberpriester zu seyn schien, saß in einer kleinen Entfernung, und sprach eine Viertelstunde lang, mit abwechselnden Tönen und Geberden. Seine Rede war an den Todten gerichtet, mit dem er bald zu expostuliren schien, bald aber ihm Fragen vorlegte, die sich auf die Rechtmäßigkeit seines Todes bezogen. Zuweilen machte er auch allerley Forderungen an ihn, als ob entweder der Abgeschiedene selbst jetzt Macht hätte, oder bey der Got-

*) Bekanntlich werden in Otaheiti und den Societätsinseln überhaupt gewisse Vögel mit dem Namen Catua beehrt, vorzüglich der Eisvogel, der Kukuk und der Reiher auf dortigen Gegenden. G. F.

Priestern zurück.
 Du noch ein
 an, auf seine
 etc. Die letz-
 ndigt, als ein
 en hören ließ.
 chen zu halten,
 *).

etwas herseite,
 dem Kopfe nach
 hatte man drei
 welche verschie-
 ren. Die Bündel
 Marais nieder
 n zu den Füßen
 ierster nochmals
 t so nahe treten
 der Oberpriester
 ntfernung, und
 wechselnden Lö-
 an den Todten
 ren schien, bald
 die Nechtmäßig-
 machte er auch
 itweder der Ab-
 er bey der Gott-

en Societätsinseln
 en Catua beehrt,
 d der Keiher aus

zeit etwas gelte, um das, was er verlange, ins Werk
 richten zu lassen. Unter andern bat er ihn: Eimes,
 dessen Oberhaupt Maheine, nebst den Schweinen,
 den Weibern, und anderer Habe jener Insel, in ihre
 Hände zu liefern; denn dieses war die eigentliche Ab-
 sicht des Opfers. Hierauf sang er, nebst zwey andern
 Priestern, mit weinerlicher trauriger Stimme, etwa
 eine halbe Stunde lang ein Gebet, worin auch Po-
 tatau und einige andere mit einstimmten. Während
 dieses Gebets rupfte ein Priester wiederum Haare aus
 dem Kopf des Opfers, und legte sie auf eins von den
 Bündeln. Dann betete der Oberpriester allein, und
 hielt dabey die Federn, welche Tohah geschickt hatte,
 in den Händen, und gab sie, als er damit fertig war,
 einem andern, der ebenfalls betete. Hierauf legte man
 alle Federbüschel auf die Zeugbündel, und hiermit wa-
 ren an dieser Stelle die Ceremonien zu Ende.

Jetzt trug man den Leichnam auf den vorragend-
 sten Theil des Marai, und mit demselben zugleich die
 Federn und die Bündel, wobey die Trommeln langsam
 geschlagen wurden. Die Federn und Bündel wurden
 gegen den Steinhäufen hingelegt; der Leichnam hinge-
 gen am Fuß desselben, und die Priester setzten sich rund
 umher. Hier ging es von neuem ans Beten, und
 während desselben gruben einige von ihrem Gefolge ein
 ungefähr zwey Schuh tiefes Loch, warfen das unglück-
 liche Opfer hinein, und bedeckten es mit Erde und
 Steinen. Indem man ihn in dieses Grab legte, quik-
 te ein Junge überlaut, und Omai sagte mir, dies
 wäre der Catua. *) Zu gleicher Zeit ward Feuer

*) Gemüther, die mit schrecklichen Bildern und wunder-

188 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

angemacht, und dem vorhin erwähnten Hunde der Hals umgedreht, so daß er ersticken mußte. Man fengte ihm dann die Haare ab, nahm das Eingeweide aus, und ließ es von dem Feuer verzehren; Herz, Leber und Nieren hingegen wurden auf heißen Steinen gebraten. Das Blut war in einer Kokoschale gesammelt und über dem Feuer verbickt worden; hiermit beschmierte man den Rumpf des Hundes, und brachte denselben nebst der Leber, dem Herzen und den Nieren vor die Priester, welche um das Grab saßen und beteten. Sie führten eine Zeitlang mit ihren Ausrufungen über dem Hunde fort, und unterdessen schlugen zwey Männer von Zeit zu Zeit sehr laut die Trommel; auch schrie ein Junge,

baren Erwartungen erfüllt sind, sehen und hören denn freylich den Catua in allem, was ihren Ceremonien und der dabey obwaltenden Stille fremd zu seyn scheint. Das Gezwitzchen eines Eisvogels, das Quicken eines kleinen Jungen, kurz, alles was ihre Aufmerksamkeit unterbricht, ist alsdann ein Zeichen der nahen Gottheit, da man doch sonst wohl weiß, daß Eisvogel zwitschern, wenn es ihnen gut dünkt, und daß Jungen, bey der geringsten Veranlassung quicken, ohne daß ein Catua in ihnen ist. Doch dies ist Gang der menschlichen Seele überhaupt, nicht der heitischen allein. Sobald man sich einbildet, die Gottheit interessire sich so für jemanden, daß sie ihm Zeichen ihrer Gegenwart geben wolle, so ist das Krachen einer Wand, oder das Knarren einer Thüre, kurz irgend ein Geräusch, dem Horschenden ein solches Zeichen, eine Ankündigung des unsichtbaren Wesens oder seiner dienstbaren Geister. Und überall der leise Sinn des Gehörs derjenige, der sich zu allerley der Einbildungskraft bemächtigt, und seine dunkeln Einbrücke ihr als unerhörte Wunderdinge aufbringt. U. S.

Wunde der Hals
 Man fengte
 ngeweide aus,
 Herz, Leber und
 einen gebraten.
 mmelt und über
 geschmierte man
 denselben nebst
 vor die Priester,
 Sie fuhren
 vor dem Hunde
 änner von Zeit
 hrie ein Junge,

en und hören denn
 en Ceremonien und
 a seyn scheint. Das
 riken eines kleinen
 mmerksamkeit unter
 hen Gottheit, da
 eisvdgel zwitschern,
 ungen, bey der ge
 daß ein Eatua in ih
 menschlichen Seele
 in. Sobald man
 sich so für jemand
 wart geben wolle
 das Knarren ein
 em Horchenden ein
 g des unsichtbar
 r. Und überall
 der sich zu allerer
 seine dunkeln Ein
 aufdringt. G. 8

wie zuvor, sehr laut mit durchdringender Stimme, zu
 drey verschiedenen malen, um, wie man uns sagte, den
 Eatua einzuladen, daß er es sich von dem für ihn be-
 reiteten Schmause gutschmecken liesse. Nach Endig-
 ung der Gebete, legte man den Rumpf des Hundes und
 dessen Zubehör auf ein ganz in der Nähe stehendes What-
 ta, oder Gerüst, welches ohngefähr sechs Schuh hoch
 war. Auf demselben lagen die Ueberbleibsel von zwey
 andern Hunden und zwey Ferkeln, welche man neulich
 geopfert hatte, und von denen ein unerträglicher Ge-
 stank ausdunstete, so daß wir uns freywillig etwas wei-
 ter entfernt hielten, als man von uns verlangte. Wir
 durften nehmlich, sobald das Opfer von dem Stran-
 de nach dem Marai gebracht worden war, so nahe her-
 antreten, wie wir immer wollten; denn hiemit hatte
 aller Ernst und alle Aufmerksamkeit unter den Zu-
 schauern aufgehört. Sobald der Hund auf dem Ge-
 rüste lag, thaten die Priester mit ihrem Gefolge einen
 Schrey, und damit ward die Feyerlichkeit für diesmal
 beschlossen. Es war indessen Abend geworden, und
 man führte uns daher nach einem Hause des Potatau,
 wo wir Abendessen und Nachtquartier fanden. Da
 am folgenden Morgen die Religionsübungen fortgesetzt
 werden sollten, so wollte ich nicht eher weggehn, bis
 ich alles gesehen hätte.

Um nichts von den Ceremonien zu verfehlen, gin-
 gen einige von uns sehr früh nach dem Opferplat; al-
 lein noch regte sich niemand daselbst. Bald darauf
 opferte man gleichwohl noch ein Ferkel, und legte es
 auf eben dasselbe Gerüst (Whatta) wie das vorige.
 Gegen acht Uhr führte uns Otu wieder an den Ma-

Tai, wo jetzt wieder die Priester und ein großer Haufe von Menschen versammelt waren. Die beyden Bündel lagen noch auf den Stellen, wohin man sie Abends zuvor gelegt hatte; die beyden Trommeln standen vor dem Marai, doch näher als zuvor, und innerhalb desselben befanden sich die Priester. Otu stellte sich zwischen die Trommeln und verlangte, daß ich mich neben ihn stellen sollte. Hierauf nahm die Feyerlichkeit, wie gewöhnlich, den Anfang damit, daß ein junger Pisangstamm vor den Füßen des Königs nieder gelegt ward. Dann sagten die Priester ein Gebet, wobey sie etliche Büschel rother Federn, einer von ihnen aber eine Straußenfeder in der Hand hielt, die ich gleich bey meiner Ankunft dem Otu geschenkt hatte, und die sogleich zu diesem Gebrauch geheiligt worden war. Als das Gebet zu Ende war, stellten sich die Priester zwischen uns und den Marai. Derjenige, der Tages zuvor die Hauptrolle gespielt hatte, fing nunmehr ein andres Gebet an, welches ungefähr eine halbe Stunde währte, und Unterdessen legte man die Federbüschel, eins nach dem andern, auf die Lade des Catua.

Bald darauf brachte man vier Kerken herben, wovon eins auf der Stelle geschlachtet, die übrigen aber in einen ganz in der Nähe befindlichen Stall gesperrt wurden, vermuthlich um in der Folge zur Hand zu seyn. Jetzt öffnete man das eine Bündel, worin das Mard lag, mit welchem hier zu Lande die Könige bey ihrer Einsetzung, wie mit einer Art von Insignien königlicher Macht, umgürtet werden. Man zog es behutsam aus dem Zeuge worin es eingewickelt war, und

n großer Haufe
e beiden Bän-
man sie Abends
In standen vor
und innerhalb
Oru stellte sich
, daß ich mich
n die Feyerlich-
damit, daß ein
s Königs nieder-
ster ein Gebet,
einer von ihnen
hielt, die ich
geschenkt hatte,
geheiligt worden
stellten sich die
at. Derjenige,
hielt hatte, fing
es ungefähr eine
n legte man die
auf die Lade des

rken herben, wo
die übrigen aber
Stall gesperrt
zur Hand zu sehn.
orin das Maro
Könige bey ihrer
insignien königlich
n zog es behut-
felt war, und

legte es, der ganzen Länge nach, vor den Priestern auf die Erde hin. Es ist nämlich ein Streifen Zeug, der ungefähr fünfzehn Schuh lang und fünfzehn Zoll breit ist, und, seiner Form nach zu urtheilen, vermuthlich als ein Gürtel gebraucht wird, wie auch schon der Name Maro, anzeigt; denn mit diesem Ausdruck bezeichnet man überhaupt das Stück Zeug, welches ein jeder hiesiger Einwohner um die Hüften zu schlagen pflegt. Dieser königliche Gürtel aber ist mit rothen und gelben Federn geschmückt, hauptsächlich mit den letzteren, die von einer hiesigen Art Tauben genommen werden. An dem einen Ende des Gürtels befinden sich acht Stück Federzierrathen von der Größe und Gestalt eines Hufeisens, und rund umher mit schwarzen Federn besetzt. Das andere Ende des Gürtels läuft in zwey ungleich lange Spizen oder Zungen aus. Der ganzen Länge nach ist dieser Gürtel mit Federn verziert, die in Form viereckiger Felder oder Abtheilungen, in zwey Reihen übereinander hinlaufen und dem Ganzen ein artig Ansehen geben. Die Federn sind auf tabeitischen Zeug geklebt, welcher wieder an das obere Ende eines Wimpels genähet ist, den Capitain Wallis hier aufgesteckt, und nach seiner ersten Landung in Matavai, behend zurückgelassen hatte. Dies erzählten uns die Einwohner selbst, und die Sache verhielt sich wirklich so, denn die Ueberbleibsel des Wimpels waren unverkennbar. Sechs oder acht Zoll ins Gevierte von dem Maro hatten noch keine Federn oder sonstigen Schmuck, ausgenommen die wenigen, welche Waiadua geschickt hatte. (Siehe oben pag. 164) Die Priester hielten bey dieser Ceremonie, ein langes Gebet, welches, wo ich nicht irre, das Gebet des

Maro heißt. Nach dessen Endigung rollte man diesen Gürtel wieder sorgfältig zusammen, wickelte ihn in Zeug, und legte das Bündel wieder auf den Maroi.

Nunmehr kam die Reihe an das zweite Bündel, welches ich vorhin die Lade nannte. Man öffnete es an einem Ende, allein wir durften nicht nahe genug treten, um dessen geheimnißreichen Inhalt genauer zu untersuchen. Man sagte uns nur so viel, daß der *Catta*, Namens *Uro*, dem sie jetzt geopfert hätten, entweder in der Lade verborgen sey, oder vielmehr, daß sie ihn vorstelle. Dieses Heiligthum besteht aus geflochtenen Fasern, welche die äußere Rinde der Kokosnuß ausmachen, und hat die Gestalt eines Zuckerbüchse, oder kleinen länglichen Kegels, dessen eines Ende ungleich dicker ist, als das andere. Kleinere Kästchen dieser Art, hatten wir öfters von den hiesigen Einwohnern erhalten, ohne ihren Gebrauch zu erfahren.

Um diese Zeit hatte man das geschlachtete Ferkel gereinigt und ausgeweidet. Die Gedärme hatten zufälligerweise sehr starke konvulsivische Bewegungen, den gleichen man oft an verschiedenen Theilen gerötheter Thiere wahrnimmt. Indes hielt man diese Zuckungen für eine günstige Vorbedeutung, welche einen glüklichen Erfolg der vorhabenden Expedition versprechen sollte. Man legte diese Eingeweide zur Schau, damit ein jeder, der Lust hätte, die Erscheinungen daran wahrnehmen möchte; nachdem sie eine Zeit lang gelegen, trug man sie zu den Priestern, und legte sie vor ihnen nieder. Einer von diesen betete, indes ein anderer die Eingeweide mit einem Stäbchen sanft umwandte und genau beobachtete. Als man sie hinläng-

rollte man die
wickelte ihn in
f den Marai.

zwente Bündel,
Man öffnete es
hr nahe genug
halt genauer zu
viel, daß der
geopfert hätten,
er vielmehr, daß
besteht aus ge
Rinde der Kokos
ines Zuckerhuts
eines Ende un
kleinere Kästchen
hiesigen Einwoh
erfahren.

blachtete Ferkel
Arme hatten zu
bewegungen, der
heilen getödtete
n diese Zuckunge
he einen glückli
n versprechen soll
Schau, damit
heinungen darau
Zeit lang gel
und legte sie vo
e, indeß ein an
übchen sanft um
man sie hinläng
lic

sich besehen hatte, warf man sie endlich ins Feuer, wo sie bald verzehrt wurden. Das geopferte Ferkel, nebst dessen Leber u. s. w. legte man auf eben das Gerüst, auf welches, Tags zuvor, der Hund gekommen war; dann wurden alle Federn, ausgenommen die Straußfeder, in die Lade des Catua verschlossen, und nunmehr war die Feyerlichkeit ganz geendigt.

Den ganzen Morgen lagen vor dem Opferplatz am Strande vier Doppelcanots, auf deren Vordertheil eine Platteform errichtet war, welche man mit Palmblättern bedeckt hatte, die in geheimnißvollen Knoten gebunden waren. Diese Platteformen nannte man auch Marai, und auf jedem dieser vier schwimmenden Marais lagen einige Kokosnüsse, Pisangs, Stücke von Brodfrüchten, Fische und andere Dinge. Man eignete sie dem Catua zu, und sie sollten die Flotte, welche gegen Timeo bestimmt war, begleiten.

Der Unglückliche, den man bey dieser Gelegenheit zum Opfer gewählt hatte, schien ein Mann von mittlerem Alter zu seyn, und gehörte, wie uns versichert wurde, zu den Tautaus, das ist, zur niedrigsten Klasse des Volks. Ich erkundigte mich, ob er irgend ein des Todes würdiges Verbrechen begangen hätte, weswegen die Wahl etwa vorzugsweise ihn getroffen haben möchte, konnte aber keine Auskunft darüber erhalten. Indes soll es zuverlässig seyn, daß zum Opfer gemeiniglich entweder dergleichen Verbrecher genommen werden, oder jene geringen Kerle, die sich von einer Insel zur andern umtreiben, und das Land durchstreichen, ohne einen festen Wohnort, oder ein ehrliches Gewerbe zu haben, womit sie ihr Brod

verdienen könnten, und deren es auf diesen Inseln eine Menge giebt. Wir hatten Gelegenheit den Zeichnam des armen Geopferten etwas genauer zu besichtigen und fanden den rechten Schaf zerschmettert, das Gesicht und den Kopf blutig, so daß die Art seiner Hinrichtung deutlich zu erkennen war. Die Einwohner selbst sagten, er sey unversehens mit einem Stein auf den Kopf geschlagen worden; denn man giebt denenjenigen, die zum Opfer verurtheilt sind, nicht den geringsten Wink von ihrem bevorstehenden Schicksal, sondern sie kommen, ohne selbst etwas davon zu wissen, durch Einen Schlag aus der Welt. So oft einer von den großen Oberhäuptern, bey irgend einem Vorfall, ein Menschenopfer für nothwendig erachtet, wählt er auch zu gleicher Zeit selbst das Schlachtopfer. Einige seiner treuen Diener überfallen diesen plötzlich, und tödten ihn mit Keulen, oder steinigen ihn. Hieraus wird es dem Könige gemeldet, dessen Gegenwart bey dem feyerlichen Darbringen des Opfers durchaus nothwendig ist; wie denn auch in der That im gegenwärtigen Falle Otu eine Hauptrolle spielte. Die ganz feyerlichkeit heißt Pure-Erih, das Gebet des Fürsten (oder Königs), das Schlachtopfer aber Taatatabu, der (Gott-) gelobte Mann. Dies ist der einzige Fall, wo uns das Wort Tabu, hier in eben der geheimnißreichen Bedeutung vorgekommen ist, die es in Tonga und in den andern Freundschafts-Inseln hat; wiewohl es auf der letztgenannten Insel zugleich bey allem, was nicht berührt werden darf, angewendet wird. In dieser letztern Bedeutung bedient man sich in Diabeiti des Wortes Naa, welches völlig in demselben Umfange genommen wird.

esen Inseln eine
 it den Zeichnam
 u besichtigen und
 r, das Gesicht
 seiner Hinrich-
 Einwohner selbst
 n Stein auf dem
 giebt denenjeni-
 nicht den gering-
 Schicksal, son-
 avon zu wissen,
 So oft einer von
 einem Vorfall
 achtet, wählt er
 opfer. Einige
 n plötzlich, und
 n ihn. Hierauf
 Gegenwart bes-
 s durchaus noch
 t im gegenwärti-
 te. Die ganze
 Gebet des Für-
 fer aber Taata
 Dies ist der ein-
 hier in eben der
 men ist, die es
 dschafts-Inseln
 en Insel zugleich
 darf, angewen-
 ng bedient man
 welches völlig

Der hiesige Marai, welches unstreitig allemal
 zugleich ein Bet-, Opfer- und Begräbniß-Platz ist, ge-
 hört der Familie des großen Oberhäupts, oder Königs,
 der ganzen Insel, nebst einigen der vornehmsten Perso-
 nen, und alle Könige werden hier beerdigt. Den Umfang
 ausgenommen, zeichnet er sich von andern Marais
 auf der Insel wenig aus. Das vorzüglichste oder wes-
 sentlichste Unterscheidungszeichen desselben besteht in ei-
 nem großen, länglichen, aus losen Stücken zusammen-
 gehäuftem Steinhäufen, der 10 bis 14 Schuh hoch ist,
 nach oben etwas schmaler zuläuft, und zu beyden Sei-
 ten einen viereckten, mit runden Steinen locker gepfla-
 sterten Hof hat, unter welchem die Gebeine der Ober-
 häupter ruhen. In einer geringen Entfernung von
 demjenigen Ende dieses Steinhäufens, welches der See
 am nächsten ist, liegt der Opferplatz, welcher, in einem
 geraumen Umfange, ebenfalls gepflastert ist. Dasselbst
 sieht man ein sehr großes Gerüst oder Whatta
 (Hwatta) auf welches die geopferten Früchte und Wes-
 getabilien gelegt werden. Die Thiere hingegen legte
 man auf ein kleineres Gestell, dessen bereits erwähnt
 worden ist, und die Menschenopfer werden unter
 dem Pflaster in die Erde verscharrt. Unwissenheit und
 Aberglaube haben um diesen Ort herum noch manches
 andre Heiligthum aufgerichtet; zum Beispiel Steine,
 welche hie und dort aus dem Pflaster hervorragten, und
 wovon einige mit Stückchen Zeug umwunden sind;
 ferner, auf der Seite des Steinhäufens, nach dem
 gepflasterten Platz zu, eine Menge geschnitzter Stü-
 cken Holz, welche dort, als muthmaßliche Wohnun-
 gen ihrer Gottheiten, hingestellt und heilig geachtet
 werden. Noch ein anderer bemerkenswerther Ort dies-

ses Marai ist der Steinhäufen an dem einen Ende des großen Hwatta oder Gerüstes, vor welchem das Opfer dargebracht wurde. Dieser Haufen hat zur Seite eine Art von Platteform, auf welche die Schädel der Geopfertenen, die man mehrere Monate nachher ausgräbt, hingelegt werden, und die dort zur Schau beständig liegen bleiben. Ueber denselben stehen eine große Menge Hölzer, und an eben diesen Ort legte man während der Ceremonie die beyden Bündel, das mit dem Maro, und das andre, welches angeblich den Gott Uro, oder die von mir sogenannte Lade (ark) enthält. Dem Gebrauch nach zu urtheilen den man von dieser Platteform machte, muß diese Stätte hier, bey den orakelischen Religionsübungen, den Altar vorstellen. Die Feyerlichkeit und das ganze Außere des Marai ist, nach Herrn Webers Zeichnung, zur Erläuterung dieser Beschreibung in Kupfer gestochen beygefügt.

Wie beklagenswerth ist nicht die Fortdauer eines an sich so verabscheuungswürdigen Gebrauchs, der zugleich das angeborne, unverletzliche Recht der Selbsterhaltung untergräbt! Wie sehr ist es zu bedauern, daß ein Volk, welches in so mancher andern Rücksicht sich von den rohen Sitten des Wilden-Lebens losgerissen hat, noch an diesem unmenschlichen Gebrauche hängt; und daß der Aberglaube Gewalt genug hat, sogar die ersten Gefühle der Menschlichkeit zu ersticken! Endlich wie niederschlagend ist nicht die so wahrscheinliche Vermuthung, daß dieses blutige Religionsystem durchaus auf allen Inseln des unermesslichen stillen Oceans herrscht! Wir haben auf unsern verschiedenen Reisen, die bey den Bewohnern der entferntesten von

in einen Ende des
 welchem das Opfer
 hat zur Seite eine
 Schädel der Ge-
 nachher ausgräbt,
 Schau beständig
 eine große Men-
 te man während
 s mit dem Ma-
 den Gott Uro,
 (ark) enthält.
 man von dieser
 e hier, bey den
 Altar vorstellen.
 e des Marai ist,
 Erläuterung die
 angefügt.

Fortdauer eines
 rauchs, der zu-
 che der Selbst-
 es zu bedauern,
 ndern Rücksicht
 Lebens losgeris-
 then Gebrauche
 le genug hat, so
 keit zu ersticken!
 e so wahrschein-
 Religionsystem
 neschlichen stillen
 ern verschieden
 tferntesten von

diesen Inseln, die größte Aehnlichkeit in Sitten und Sprache wahrgenommen, und es läßt sich also nicht zweifeln, daß eben diese Uebereinstimmung auch bey ihren gottesdienstlichen Anordnungen Statt finden müsse. Und wirklich erführen wir, von den glaubwürdigsten und aufgeklärtesten unter unsern Bekannten auf den Freundschafts-Inseln, daß man dort, so wie in Otaheiti, Menschen zu opfern gewohnt ist. Ich habe bereits, bey der Beschreibung des Matsche in Tongatabu, erwähnt, daß, bey dem bevorstehenden Verfolg dieses Festes, nach dem Bericht der Einwohner, zehn Menschen geopfert werden sollten. Schon aus diesem Umstande läßt sich ermessen, wie weit die religiöse Mordsucht auf jener Insel getrieben wird; und wenn wir auch annehmen wollten, daß man in Otaheiti nie mehr als Einen Menschen auf einmal opfert; so ist es doch nur gar zu wahrscheinlich, daß die Fälle häufig genug sind, um der Bevölkerung wesentlich nachtheilig zu seyn; denn ich zählte bis neun und vierzig Schädel ehemaliger Schlachtopfer, die vor demselben Marai lagen, wo man in unserer Gegenwart ihre Anzahl um eins vermehrte. Keiner von diesen Schädeln hatte noch vom Wetter sonderlich gelitten, und sie konnten also noch nicht so gar lange da gelegen haben. Welch eine Menge von unglücklichen, in kurzer Zeit, auf diesem Blutaltar hingepferten Menschen!

Man mag diesen Gebrauch betrachten von welcher Seite man will, so bleibt er immer abscheulich und unmenschlich. Vielleicht möchte man sagen, er kann doch wenigstens dazu dienen, der Menge Ehrfurcht für die Gottheit einzuprägen; allein auch diesen Nutzen schafft

er nicht einmal. Unter der großen Menge, die sich um den Marai versammelt hatte, zeigte sich auch nicht eine Spur von Ehrerbietung gegen alles was vorging. Omai kam, zufälligerweise, nachdem die Ceremonien schon angegangen waren, und sogleich strömten eine Menge Zuschauer auf ihn zu, und hatten die ganze Zeit über nichts angelegentlicheres, als sich von ihm seine Abenteuer erzählen zu lassen. Ihm horchten sie mit unverwandter Aufmerksamkeit zu; aber auf das, was die Priester thaten, gaben sie so wenig Acht, als wenn es sie gar nichts anginge. Ja die Priester selbst, bis auf einen, der hauptsächlich die Gebete hersagte, waren entweder an Gegenstände dieser Art zu sehr gewöhnt, oder hatten zu schwachen Glauben an die Wirksamkeit solcher Mittel, um ihre gottesdienstlichen Handlungen mit derjenigen Feyerlichkeit zu verrichten, welche so unentbehrlich ist, wenn man Eindruck machen will. Ihre Kleidung war die gewöhnliche; sie plauderten mit einander ohne Rückhalt, und das einzige was sie noch thaten, um einigen Anschein von Ehrbarkeit zu beobachten, bestand darin, daß sie das Volk mit Gewalt vom Opferplatze selbst zurück hielten, und uns, als Fremden, etwas vorzutreten erlaubten. Uebrigens beantworteten sie unsere Fragen über diesen Gebrauch, mit vieler Freymüthigkeit. Wir erkundigten uns unter andern nach der Absicht dieses Opfers und erhielten zur Antwort: es sey ein alter Gebrauch, und ihrem Gotte angenehm, der ein Wohlgefallen an den Opfern hätte, oder, mit andern Worten, käme und sie verzehrte, dafür denn aber auch ihnen ihre Bitte gewährte. Wir wendeten dagegen ein: er könne ja nicht von diesen Opfern essen, denn einmal sehe ihn

Menge, die sich
 te sich auch nicht
 was vorging.
 die Ceremonien
 strömten eine
 atten die ganze
 sich von ihm
 ihm horchten sie
 aber auf das,
 wenig Acht, als
 e Priester selbst,
 Gebete her sagte,
 Art zu sehr ge
 glauben an die
 Gottesdienstlichen
 it zu verrichten,
 Eindruck ma
 wöhnliche; sie
 und das einzige
 in von Ehrbar
 sie das Volk
 k hielten, und
 erlaubten. Wei
 über diesen Ges
 dir erkundigten
 Opfers und er
 ebrauch, und
 efallen an den
 en, Käme und
 en ihre Bitte
 er könne ja
 nmal sehe ihn

niemand dabey, und zweytens würden die Körper der
 Opfertiere nicht schnell verzehret, die Menschenopfer
 aber gar vergraben. Allein hierauf erhielten wir den
 Bescheid, daß er des Nachts, und zwar unsichtbar
 käme, und nur die Seele, oder den unmateriellen Theil
 fresse, der, nach ihrer Lehre, sich so lange um den
 Opferplatz aufhält, bis der Körper des Schlachtopfers
 durch Fäulniß völlig aufgelöset worden ist. *)

Es wäre sehr zu wünschen, daß dieses betrogene Volk
 an den Mord ihrer Mitbrüder zum unsichtbaren Göt-
 terschmause, mit eben dem Abscheu denken lernte, der
 sie jetzt davon abhält, selbst Menschenfleisch zu essen,
 ob man gleich mit gutem Grunde glauben darf, daß sie
 selbst ehedem Cannibalen gewesen sind. Man sagte
 uns, es sey ein nothwendiges Stück der Ceremonien-
 gewesen, daß man, wie wir gesehen, dem Opfer das
 linke Auge ausgrub, solches dem Könige darbrachte,
 es an seinen Mund in die Höhe hielt, und ihm dabey
 sagte, er möchte den Mund öffnen. Anstatt es aber
 hineinzustecken, wird es sogleich wieder zurückgenom-
 men; und diese Ceremonie heißt hier: Menschen
 essen, oder Speise des Königs. Mich dünkt,
 hier sieht man Spuren von den Sitten der Vorzeit,
 wo man in der That von dem Leichnam der Menschen
 aß.

N 4

*) Tantumne religio potuit suadere malorum! Ist das
 der ganze Vortheil den diese armen Insulaner von der
 hohen Lehre der Unkörperlichkeit ihrer Seele haben, daß
 sie wissen, sie sey Futter für ihren gefräßigen Götter!

G. F.

Doch das Menschenopfer ist unstreitig nicht die einzige barbarische Gewohnheit, die unter diesem sonst so menschenfreundlichen und gutmüthigen Volke noch Statt findet. Sie pflegen auch die Kinntackten ihrer im Kriege erschlagenen Feinde auszuschneiden, als Trophäen mit sich zu führen, und die Leichname zum Theil als Dankopfer dem Eatua darzubringen. Bald nach einer Schlacht, worin sie die Oberhand behalten, bringen sie alle Todten, deren sie habhaft werden können, nach dem Marai hin, und begraben sie unter vielen Ceremonien alle zusammen in Ein Loch; doch mit dem Unterschiede, daß ihre Schädel nicht wieder ausgegraben werden.

Mit ihren eignen großen Oberhäuptern, die in der Schlacht fallen, verfährt man indeß auf eine etwas andere Art. Man erzählte uns, daß der vorige König Tutahah, nebst Tuborai-tamaide, und einem dritten Oberhaupt, die in der Schlacht gegen die Einwohner von Tiarrabu blieben, nach dem Marai in Attahuru gebracht worden sind. Daselbst haben die Priester ihre Eingeweide vor dem großen Altar herausgeschnitten, und die Leichname an drey verschiedenen Stellen, die man uns wies, in dem großen Steinhäufen, als dem vorzüglichsten Theil des Marai, begraben. Ihre gemeinen Krieger, die in eben dieser Schlacht fielen, sind in einer einzigen Grube am Fuß des Steinhäufens eingescharrt worden. Omai, der dabey zugegen gewesen ist, erzählte mir diesen Umstand, mit dem Zusatz, daß es am Tage nach der Schlacht mit vielem Gepränge, und unter Begleitung einer großen Menge Menschen, zum Dankopfer für

reitig nicht die
er diesem sonst
en Wolke noch
innbacken ihrer
schneiden, als
Zeichname zum
bringen. Bald
erhand behalten,
ft werden kön-
raben sie unter
in Loch; doch
el nicht wieder

uptern, die in
ef auf eine et
daß der vorige
amaide, und
Schlacht gegen
nach dem Ma-
Daselbst ha-
n großen Altar
n drey verschie-
in dem großen
Theil des Ma-
e, die in eben-
igen Grube am
den. Omai,
mir diesen Um-
Tage nach der
ter Begleitung
Dankopfer für

den Eatua wegen des erhaltenen Sieges, geschoben
sey. Die Ueberwundenen hatten sich ins Gebirge
geflüchtet, wo sie eine Woche oder zehn Tage lang ge-
blieben waren, bis sich die Wuth der Sieger gelegt
hatte. Hierauf ward ein Vertrag zu Stande ge-
bracht, worin man einig ward, den Otu zum König
der ganzen Insel auszurufen. Dies geschah und er
erhielt, in Gegenwart aller Großen des Landes, an
dem erwähnten Marai die solenne Investitur mit dem
Maro, oder königlichen Gürtel.

Zwey und zwanzigstes Hauptstück.

Conferenz mit Toohah. Beschreibung der
Hivahs oder Tänze. Omai und Thidi-
di geben Gastmale. Feuerwerke. Aus-
serordentliches Geschenk von Zeug. Me-
thode den Leichnam eines verstorbenen Vor-
nehmen aufzubewahren. Noch ein Men-
schenopfer. Ein Spazierritt. Otu's
Sorgsamkeit uns mit Mundvorrath zu ver-
sehen, und Diebstähle zu verhüten. Ge-
schenke von Thieren für ihn. Etary und
die Abgeordneten eines Oberhauptes haben
Audienz. Spiegelgefecht zweyer Kriegs-
Canots. Seemacht dieser Inseln. Ihre
Art Krieg zu führen.

Nach dem Beschluß des vorigen, so genau beschrie-
benen, Auftritts, hatten wir in Attahuru
nichts mehr zu thun; wir schiften uns also am Mit-
tag wieder ein, um nach Matavai zurückzukehren.
Unterweges besuchten wir den Toohah, der auf dem
kleinen Eiland, wo wir ihn Tages zuvor gefunden hat-
ten, zurückgeblieben war. Otu sprach mit ihm von
der Lage der öffentlichen Angelegenheiten; Er aber er-
neuerte sein Ansuchen, daß ich an dem Kriege gegen
Eimeo Theil nehmen möchte. Ich schlug es ihm
diesesmal rund ab, und verlor dadurch seine Gnade
gänzlich.

Vor unserer Trennung fragte er uns, ob die Feyerlichkeit, der wir angewohnt, unseren Erwartungen entsprochen hätte, was wir uns von ihrer Wirksamkeit versprochen, und ob auch wir dergleichen Gottesdienst in unserm Vaterlande hätten? Wir hatten während der ganzen Ceremonie das tiefste Stillschweigen beobachtet; nach der Hand aber hatte ich dem König und seinem Gefolge ganz unverhohlen gesagt, was ich davon hielt, und auch jetzt äußerte ich meinen Abscheu dagegen. Ich bemühet mich dem Tohah zu beweisen, wie grausam und wie unzweckmäßig dieser blutige Gebrauch sey, und versicherte ihn, es sey thöricht zu glauben, der Catua werde mit Wohlgefallen auf ein solches Opfer blicken, und ihnen dafür günstig werden; im Gegentheil sey es das Mittel sich seiner Rache auszusetzen, und schon aus diesem Umstande müsse ich schließen, daß das Unternehmen gegen Maheine unglücklich ablaufen würde. Ich baute hier allerdings sehr viel auf bloße Vermuthung, allein sie hatte gleichwohl viel Wahrscheinlichkeit; denn es waren bekanntlich drey Parteyen auf der Insel; die eine heftig für den Krieg, die andere völlig gleichgültig dabey, und die dritte offenbare Freunde des Maheine und seiner Sache. Da nun solche Uneinigkeit in ihren Berathschlagungen herrschte, war es leicht zu vermuthen, daß der Operationsplan eben nicht der beste seyn, und viel versprechen würde. Omai war unser Dollmetscher bey dieser Gelegenheit, und hatte unsere Argumente gegen das Menschenopfer so gut aufgefaßt und so treffend vorgetragen, daß Tohah in hohen Zorn gerieth, zumal, da wir ihm sagen ließen, wenn er in England einen Mann getödtet hätte, so würde sein

in die Welt

geschick.

Abingung der
und Ohridi-
rke. Auf-

zug. Me-
rbenen Vor-
ch ein Men-
st.

Orts
rrath zu ver-
üten. Ge-

Etary und
auptes haben
eyer Kriegs-

nseln. Ihre

genau beschrie-
in Attahuru
also um Mits-

zurückzukehren.
der auf dem
r gefunden hat-

mit ihm von
; Er aber ers
Kriege gegen

schlug es ihm
h seine Gnade

Nang ihn nicht geschüzt haben, und er hätte dafür hängen müssen. Hier schrie er maino, maino! (Schändlich, schändlich!) und wollte weiter kein Wort hören. Es waren eine Menge Einwohner bey dieser Verhandlung zugegen, hauptsächlich Tohah's eignes Gefolge und Bedienten, die mit großer Aufmerksamkeit auf Omai's Worte horchten, wie er dem Chef bedeutete, was für eine Strafe den vornehmsten Mann in England treffen würde, wenn er den geringsten Dienstboten umgebracht hätte. Vermuthlich waren sie, was diesen Punkt betraf, nicht einerley Meynung mit ihrem Herrn.

Wir schieden hiermit von Tohah, und schiften weiter nach Oparre, wo wir, auf Otu's Einladung, übernachten wollten. Es war schon Abend als wir anlandeten. Als wir den König nach seiner Wohnung begleiteten, hatten wir unterwegs Gelegenheit zu sehen, wie man sich hier mit Privat-Hivas oder Schauspielen unterhält *). Es saßen ungefähr einhundert Personen in einem Hause; in ihrer Mitte waren zwey Frauenzimmer, und hinter diesen ein alter Mann, der ganz leise die Trommel schlug. Die Weiber sangen mitunter, und weit angenehmer, als sonst bey ihren andern Lustbarkeiten. Die Versammlung hörte in der tiefsten Stille zu, und überließ sich gänzlich dem Eindruck des Vergnügens, das ihnen die Musik machte; die wenigsten schienen auf uns Acht zu geben, und die Aktrizen ließen sich durch unser Hinzukome

*) Im Gegensatz der großen öffentlichen Schauspiele wo getanzet und Pantomime gespielt wird. G. F.

er hätte dafür
ino, maino!
weiter kein Wort
ohner bey dieser
Tohah's eignes
ier Aufmerksamkeit
ie er dem Chef
nehmsten Mann
r den geringsten
ermuthlich waren
nerley Meynung

ah, und schiften
f Otu's Einla-
schon Abend als
nach seiner Woh-
reges Gelegenheit
vat. Hibas oder
en ungefähr ein-
in ihrer Mitte
er diesen ein alter
plug. Die Wei-
ehmer, als sonst
ie Versammlung
berließ sich ganz
as ihnen die Mu-
auf uns Acht zu
unser Hinzukom-

en Schauspiels wo
. G. F.

men nicht unterbrechen. Es ward beynahz finster, ehe wir Otu's Wohnung erreichten. Hier wurden wir mit einem öffentlichen Hiwah, oder Schauspiel, unterhalten, worin Otu's drey Schwestern die Hauptrollen spielten. Das Schauspiel war von der Art, welche hier zu Lande Hiwa-raa heißt, und wobey niemand auf den Hof oder innerhalb des Hauses treten darf, wo gespielt wird; welches allemal der Fall ist, so oft die Königlichen Schwestern mitspielen. Ihr Anzug bey dieser Gelegenheit war wirklich malerisch und elegant; ihr Spiel (Tanz) sogar vorzüglich schön, wiewohl die komischen Intermezzi, welche von vier Männern gespielt wurden, die zahlreichen Zuschauer mehr zu belustigen schienen.

Am folgenden Morgen begaben wir uns endlich nach Matavai. Otu blieb noch in Sparre zurück; seine Mutter aber, nebst seinen Schwestern, und verschiedenen andern Damen, begleiteten mich an Bord meines Schiffs, wohin uns Otu bald nachher folgte. Während daß ich mit dem Könige abwesend geblieben war, hatten die Schiffe nur wenigen Vorrath von Lebensmitteln erhalten, und wenig Besuch gehabt. Raum waren wir aber wieder da, so hatten wir beydes reichlich.

Am vierten speisten wir in Gesellschaft des Königs und einiger andern, am Lande bey dem Omai, der uns mit Fischen, Hühnern, Schweinefleisch und Puddings vortreflich bewirthete. Nach dem Essen begleitete ich den König nach seiner Behausung, wo seine sämmtlichen Diener sehr geschäftig waren, ein Geschenk von Lebensmitteln für mich zu bereiten. Unter

andern war ein großes Schwein dabey, welches sie in meiner Gegenwart schlachteten. Die Eingeweide theilten sie in eilf Portionen, und zwar so, daß in jeder Portion von allem Etwas befindlich war. Diese Portionen theilte man unter die Bedienten aus, wovon einige ihren Theil in demselben Ofen mit dem Schweine schmorten, andere hingegen den ihrigen sogleich wegtrugen. Ferner sah ich einen großen Pudding unter diesen Geschenken, und war bey der ganzen Zubereitung desselben gegenwärtig. Er bestand aus Brodfrucht, reifem Pisang, Larro: (oder Aronswurzeln) und Palm- oder Pandangsnüssen, wovon ein jedes für sich geraspelt, oder auch zerrieben, und besonders gebacken wurde. Hierauf that man eine große Menge Saft aus dem Kern der Kokosnüsse, in eine große hölzerne Mulde, und so wie die vorhin erwähnten Sachen heiß aus dem Ofen kamen, wurden sie zu diesem Saft gemischt, und einige erhitzte Steine hineingelegt, damit die ganze Masse etwas kochen möchte. In dessen rührten drey oder vier Kerle die Bestandtheile mit Stäbchen unter einander, bis sie mit einander vereinigt waren, und der Saft sich zu Del verändert hatte, wodurch das Ganze ungefähr wie ein Brei zusammenhing. Diese Puddings sind mehrentheils vorzüglich, und wenige von denen die wir in England machen, kommen ihnen gleich; Ich speiste daher selten zu Mittag ohne einen solchen Pudding, wenn ich nemlich einen habhaft werden konnte, welches nicht immer möglich war. Nachdem das Schwein gebraten (oder eigentlich geschmohrt) und der eben beschriebene Pudding gebacken war, wurde beides, nebst zwey lebendigen Schweinen, einer Menge Brodfrucht

welches sie in
 eingeweide theils
 o, daß in jeder
 r. Diese Por-
 n aus, wovon
 t dem Schweine
 en. sogleich weg-
 Pudding unter
 ganzen Zuberei-
 and aus Brod-
 Aronswurzeln)
 wovon ein jedes
 , und besonders
 ine große Menge
 , in eine große
 erwähnten Sa-
 den sie zu diesem
 Steine hineinge-
 hen möchte. In-
 die Bestandtheile
 mit einander ver-
 el verändert hat-
 ein Brey zusam-
 nehrentheils vor-
 wir in England
 speiste daher sel-
 bding, wenn ich
 te, welches nicht
 Schwein gebrat-
 der eben beschrie-
 bendes, nebst
 enge Brodfrucht

und Kokosnüssen, auf ein Kanot geladen, und an
 Bord meines Schiffes geschickt, wohin ich mit der
 ganzen Königlichen Familie nachfolgte.

Am folgenden Abend zerriß ein Hund einen jun-
 gen Schafbock vom Vorgebirge der guten Hoffnung,
 der an Bord zur Welt gekommen, und mit der größ-
 ten Sorgfalt gefüttert und groß gezogen war. Ich
 erwähne dieses Umstandes, weil er in unserer Lage
 wichtig war; denn mein Wunsch, diese Inseln mit
 so brauchbaren Thieren zu besetzen, ward durch diesen
 Zufall vereitelt, da ich hiemit meinen einzigen Wid-
 der von jener Race verlor, und jetzt nur noch einen
 Englischen übrig hatte.

Am siebenten, Abends, ließ ich in Gegenwart
 einer großen Menge Zuschauer, ein Feuerwerk abbren-
 nen. Dieses Schauspiel ergözte sie zum Theil; allein
 bey weitem die größte Anzahl ward dadurch so sehr in
 Furcht und Schrecken gesetzt, daß wir sie kaum bere-
 den konnten bis zum Ende dabey zu bleiben. Wir be-
 schlossen es mit einem Schwärmer, der mitten unter
 den Haufen fuhr, und ihn in einem Augenblick aus-
 einander sprengte. Sogar die verwegensten und ent-
 schlossensten ergriffen aufs schleunigste die Flucht.

Zages darauf speiste wieder eine Gesellschaft der
 Unserigen am Lande; und zwar bey unserm ehemaligen
 Reisegefährten Ohididi, der uns mit Fischen und
 Schweinefleisch bewirthete. Das Schwein wog etwa
 dreißig Pfund, und war, zu unserm Erstaunen, in-
 nerhalb einer Stunde, lebendig, geschlachtet, zube-
 reitet und aufgetischt. Als wir eben abgeessen hatten,

kam Otu und fragte mich, ob ich satt sey *). Da ich dies bejahete, verlangte er, ich möchte mit ihm gehen. Er führte mich zu seinem Vater, wo sich einige Leute damit beschäftigten, zwey Mädchen seltsam aufzuputzen. Diese mußten sich nehmlich mit einer ungeheuren Menge Tabackischen Zeuges behängen lassen. Das eine Ende eines jeden Stückes, und deren gab es eine große Anzahl, hielt man dem Mädchen über den Kopf, indeß ihr die andern das übrige unter den Achseln um den Leib wickelten. Dann ließ man den aufgehobenen Zipfel fallen, welcher über das Gewinde in Falten bis zur Erde hing, und diesem das Ansehen eines Reifrocks gab. Zuletzt wickelte man noch, von aussen, um alles herum mehrere Stücke Zeug von allerley Farbe, wodurch der Umfang beträchtlich vergrößert ward, so daß jedes Mädchen einen Kreis von fünf bis sechs Ellen (yards) einnahm, und die Last wirklich kaum tragen konnte. Ausserdem hing man jeder noch zwey Taomi (Ta: Umi) oder Brustschilder an, um das Ganze reicher und schöner zu machen. In diesem Aufzuge schiffte man sie ein, und schickte sie, nebst etlichen Schweinen und einer Menge Früchte, an Bord, wo mir sowohl die Lebensmittel als das Zeug, als ein Geschenk von Otu's Vater, überreicht wurden. Man nennt hier Personen von beyden Geschlechtern in diesem Aufputz, Atih; indeß scheint es nicht gebräuchlich dergleichen abzuschicken, wenn nicht ein sehr

*) Im Original steht: „ob ich meinen Bauch gefüllt habe“ welches vermuthlich wörtlich aus dem Orahettischen übersezt ist. G. J.

sey *). Da
 te mit ihm ge-
 wo sich einige
 en seltsam auf,
 mit einer unge-
 schätlichen lassen.
 d deren gab es
 dchen über den
 unter den Ach-
 ß man den auf-
 das Gewinde in
 das Ansehen ei-
 nan noch, von
 äcken Zeug von
 beträchtlich ver-
 einen Kreis von
 m, und die Last
 rdem hing man
 der Brustschilde
 zu machen. In
 und schickte sie,
 enge Früchte, an
 el als das Zeug,
 überreicht wurs
 benden Geschlech-
 ß scheint es nicht
 wenn nicht ein
 sehr

nen Bauch gefüllt
 so dem Orakelischen

sehr ansehnliches Geschenk von Zeug gemacht werden soll. Bisher hatte ich so etwas noch nie gesehen; allein in der Folge erhielt sowohl Capitain Clerke als ich noch mehrere Geschenke auf diese Art. Am folgenden Tage schickte mir Otu fünf Schweine und eine Portion Früchte; und jede seiner Schwestern fügte zu diesem Geschenk ein Schwein und eine Anzahl Früchte hinzu. Auch sonst fehlte es nicht an Lebensmitteln. Unter andern hatten die Einwohner, die letztern drey Tage her, innerhalb des Riefs, mit Netzen eine große Menge Makrelen gefangen, wovon sie einen Theil an den Schiffen und Gezelten verkauften.

Otu gab sich alle Mühe, unsre Bedürfnisse durch eine ununterbrochene Reihe von Geschenken zu befriedigen; und ließ es sich auch angelegen seyn, uns mit allerley Lustbarkeiten zu unterhalten. Wir hatten am zehnten eine Gesellschaft gemacht, um ihn in Oparre zu besuchen, wo er eine Art von Comödie für uns aufführen ließ, worin seine drey Schwestern spielten. Sie erschienen in ganz neuen und geschmackvollen Kleidungen, die alles, was wir von dieser Art sonst hier gesehen hatten, übertrafen und abgebildet hier beygefügt sind.

Meine Hauptabsicht bey dieser Lustfahrt war indes, einen einbalsamirten Leichnam in Augenschein zu nehmen, den einige unserer Herren unweit Otus Residenz gefunden hatten. Ich erkundigte mich darnach und fand, daß es der Leichnam des Ti, eines Befehlshabers war, den ich bey meiner vorigen Reise kennen gelernt hatte. Er lag auf einem Gerüste (Tupapau) welches zierlicher als gewöhnlich, und jenem völlig ähnlich war, auf welchem wir kürzlich den verstor-

benen Waheiaqua zu D-Aitepiha gesehen hatten. Wir fanden den Körper unter einem Obdach, und innerhalb des Gestelles oder Tupapau's in Zeug verhüllt; aber auf meine Bitte brachte ihn der Mann, der sein wartete, hervor, und legte ihn auf eine Art von Bahre, so daß wir ihn vollkommen gut betrachten konnten; nur durften wir nicht innerhalb der Gräbe gehen, welche den Tupapau ringsum verjäumten. Nachdem er auf die Art den Leichnam zur Schau gestellt hatte, behing er den Ort mit Matten und Zeug, welches eine artige Wirkung that. Die hier beigefügte Abbildung giebt einen anschauenden Begriff davon. Der Einbalsamirte war nicht nur völlig unversehr, sondern wir sahen, zu unserm Erstaunen, daß die Fäulniß kaum noch angegangen war. Man verspürte auch nicht das allgeringste von einem widrigen Geruch, obwohl das hiesige Klima zu den heißesten gehört, und Ei bereits vor vier Monaten verstorben war. Es war sonst keine wesentliche Veränderung mit ihm vorgegangen, als daß die Augen und Muskeln eingetrocknet und eingeschrumpft waren. Hingegen saßen die Haare und Nägel unverändert und fest; die Glieder waren biegsam und gleichsam erschlafft, wie bey Personen, welche plötzlich in Ohnmacht fallen. Dies bemerkte Herr Anderson, der Schiffswundarzt, der mir auch berichtete, daß er etwas von dem Verfahren bey der hiezu gehörigen Zubereitung des Leichnams in Erfahrung gebracht habe. Bald nach dem Tode werden nehmlich die Eingeweide nebst allem Innwendigen durch den After herausgezogen, und die ganze Höhlung durch eben diesen Kanal mit Zeug ausgefüllt, oder ausgestopft. Sobald irgend etwas Feuchtes bemerkt

gesehen hatten. Er ward auf dem Dach, und in ein Zeug verpackt, und ihm der Mann, ihn auf eine Art zu untersuchen gut betrachteten. Ich verhalf der Stäbe zu säubern. Nach der Schau gestellt und Zeug, welche hier beigefügt wurden, griff davon. Der Mann verkehrte, sondern, daß die Säule an verspürte auch einen Geruch, obgleich nicht gehört, und es war. Es war mit ihm vorgegangen. Ich sahen die Haare, die Glieder waren wie bey Personen. Dies bemerkte ich, der mir auch das Verfahren bey dem Tode werden im Innwendigen die ganze Höhlung ausgefüllt, oder Feuchtes bemerkte

wird, trocknet man es sorgfältig ab, und reibt sogleich den ganzen Leichnam mit wohlriechendem Kokosöl. Durch die öftere Wiederholung dieses Einreibens erhält sich der Körper viele Monate lang; allein zuletzt verfällt er doch. Ich meines Theils konnte mehr nicht erlernen, als was mir Omai davon erzählte, nemlich, daß sie sich des Safts einer Pflanze die im Gebirge wächst, nebst Kokosöl, dazu bedienen, und den Leichnam öfters mit Seewasser abwaschen. Er sagte mir auch: die Leichname aller Vornehmen, die eines natürlichen Todes sterben, würden auf diese Art aufbewahrt, und hernach eine geraume Zeit hindurch öffentlich ausgestellt, anfänglich, wofern es nicht regnet, Tag für Tag, hernach seltner, und zuletzt fast gar nicht mehr.

Abends kamen wir von Oparre zurück, wo Otu mit der ganzen Königlichen Familie blieb, von der ich noch bis zum zwölften niemanden zu Gesicht bekam. In diesem Tage aber fanden sich alle bey mir ein, den König ausgenommen, der nach Attahuru gereiset war, um bey einem zween Menschenopfer gegenwärtig zu seyn, welches der Befehlshaber von Tiarrabu an den großen Opferplatz geschickt hatte. Zwen Beispiele dieser Art in so wenigen Tagen, beweisen nur gar zu deutlich, wie zahlreich diese Schlachtopfer des blutigen Aberglaubens bey diesem so sanftmüthigen Volke seyn müssen! Hätte ich bey Zeiten etwas von diesem Opfer erfahren, so wäre ich auch diesmal hingereiset, um es zu sehen. Nichts anders, als ähnlicher Mangel an gehöriger Nachricht konnte mich abhalten, am folgenden Tage einer Feyerlichkeit beizuwohnen, woben

Otu, mit allen in solchen Fällen üblichen Ceremonien, den Freunden und Anhängern des verstorbenen Königs Tutahah die Länder und Besitzungen wiederschente, die man ihnen seit seinem Tode noch immer vorenthalten hatte. Wahrscheinlicherweise war auch das neue Opfer eine Ceremonie welche diesen Pardon, oder diese Amnestie besiegelte. Am folgenden Abend kam Otu von jener Opferstätte zurück, wo er die unangenehmsten von allen seinen Königspflichten erfüllt hatte.

Zuges darauf stiegen wir, Capitain Clerke und ich, in seiner Gesellschaft, zu Pferde, und machten einen Spazierritt auf der Ebene von Matavai, zum größten Erstaunen der begleitenden Menge, die uns anginge, als ob wir Centauren gewesen wären. Otu hatte zwar schon ein paarmal versucht, eines von den Pferden zu besteigen, allein ehe er sich festsetzen konnte, hatte es ihn jedesmal abgeworfen. Dies war also das erstemal, daß man in Otahetti reiten sah. Von dem wir angefangen hatten, setzten hernach Tag für Tag einige von unsern Leuten fort, ohne daß die Neugier der Einwohner befriedigt worden wäre oder sich verringert hätte. Sie hatten unaussprechliche Freude an diesen Thieren, sobald sie wußten, wozu man sie gebrauchen könne; und soviel ich merkte, machten sie sich darnach einen richtigern Begriff von der Größe und Macht anderer Völker, als sonst alle andere Seitenheiten zusammengenommen, die man ihnen aus Europa zugeführt, bey ihnen hätten erwecken können. Sowohl der Hengst als die Stute waren wohl bei Leibe, und machten Figur.

hen Ceremonien,
torbenen Könige
wiederschente,
immer vorenthal
r auch das neue
rdon, oder diese
Abend kam Otu
ie unangenehmste
t hatte.

itain Clerke und
de, und machten
Matavai, zum
Menge, die uns
en wären. Otu
t, eines von den
h festsetzen konn

Dies war alle
weiten sahe. Wa
ach Tag für Tag
daß die Neugier
läre oder sich ver
echliche Freude a
wozu man sie ge
ekte, machten si
ff von der Größ
st alle andere Se
nan ihnen aus G
erwecken können
waren wohl be

Am 15ten ging Otaru oder Olla, eben derselbe
der den Namen eines Gottes von Bolabola trug,
von Matavai, wo er sich seit einigen Tagen aufhielt,
in Begleitung verschiedener Segelkanots, nach Oparre.
Man hinterbrachte uns, daß Otu ihn nicht so
nahe bey unserer Station leiden wollte, weil er be
fürchtete, seine Leute möchten die unsrigen bestehlen.
In der That muß man dem Otu zum Ruhme nachsa
gen, daß er mit aller ersinnlichen Vorsicht und Klug
heit zu Werke gegangen war, um Diebstahl und Räu
bereyen zu verhindern, und wir hatten es weit mehr
seinen Verfügungen, als unserer Wachsamkeit zu ver
danken, daß sich so wenig Fälle dieser Art ereigneten.
Hinter unserm Posten, jenseits des Flusses, hatte er
ein Paar kleine Hütten errichten lassen, und zwey an
dere standen am Ufer, zwischen der See und dem
Flusse dicht an unsern Gezelten. In diesen Häusern
hielten seine Leute beständig Wacht, und sein Vater
residirte gemeiniglich auf der Spitze Matavai; sie
umgaben uns also auf allen Seiten, bewachten und
beschützten uns bey Nacht gegen Diebe, beobachteten
bey Tage alles was vorging, und sammelten mehren
theils jeden Morgen von den Mädchen, die mit unsern
Leuten zu thun gehabt hatten, eine Contribution ein.
Dieselben Maasregeln, die uns zur Sicherheit gereich
ten, zweckten also zu gleicher Zeit sehr weislich auf
eine Vermehrung seiner Revenüen ab.

Otu gab mir Nachricht, daß er nach Oparre
gehen müsse, um dem vornehmen Bolabolaner Audienz
zu geben, und verlangte, daß ich mitgehen sollte. Ich
ließ mich hiezu, in Erwartung daß etwas merkwürdi

ges vorkommen würde, bereitwillig finden, und nahm Herrn Anderson am 16ten des Morgens, mit mir. Allein diesmal sahen wir nichts Wichtiges, oder Ungewöhnliches. Etary und sein Gefolge überreichten dem König etwas grobes Zeug und einige Schweine, und zwar jedes besonders, mit einiger Feyerlichkeit, und einer gleichsam auswendig gelernten Rede. Hiernauf berathschlagten sie sich mit einigen andern Oberhäuptern wegen des Feldzuges gegen Cimed, den Etary anfänglich zu misbilligen, hernach aber zuzugeben schien. Am folgenden Tage erfuhr man, daß es schon zu spät sey, über diesen Schritt zu berathschlagen, indem Tohah und Potatau und noch ein Oberhaupt, mit der Flotte von Attahuru bereits in See gestochen wären. Abend brachte ein Bote die Nachricht von ihrer Landung in Cimed, und von einigen Scharmügeln zwischen beyden Partheyen, die aber weder Verlust noch Vortheil entschieden hatten.

Am 18ten frühe fuhr ich mit Herrn Anderson und Omai nach Oparre, um dem Otū ein Paar Englische Schafe, (Bock und Mutterschaf) und drey vom Vorgebirge der guten Hoffnung zu schenken. Ich ließ auch die drey Kühe, die alle den Stier zugelassen hatten, vorführen, um sie zu trennen, und einige nach (o. Raietea) Ulietea zu bringen. Dem Etary, als Eigenthümer des Spanischen Stieres, that ich den Vorschlag, daß er diesen dem Otū überlassen, daß er für aber den meinigen und eine Kuh dazu bekommen sollte, die ich ihm an Bord meines Schiffs nach Ulietea (o. Raietea) transportiren würde. Ich that dies aus Besorgniß, daß das schöne feste spanische Thier

den, und nahm
gens, mit mir.
riges, oder Un-
olge überreichten
einige Schweine,
ger Feuerlichkeit,
en Rede. Hierauf
en andern Ober-
imes, den Eta-
h aber zuzugeben
an, daß es schon
rathschlagen, in-
h ein Oberhaupt,
in See gestochen
Nachricht von ih-
inigen Scharmi-
aber weder Ver-

Herrn Anderson
Du ein Paar
erschaf) und drei
u schenken. Ich
Stier zugelassen
nen, und einige
. Dem Etary
Stieres, that ich
u überlassen, da-
h dazu bekommen
Schiffs nach Ute-
e. Ich that die-
se spanische Thie-

unterweges etwa zu Schaden kommen möchte. Etary schien anfänglich nicht Lust zu haben, meinen Vorschlag anzunehmen, ließ sich aber doch durch Omai dazu bewegen; allein, als man die Kühe schon ins Boot schiffte, trat einer von Etarys Gefolge hervor, und widersetzte sich hartnäckig dem Tausch. Ich konnte nunmehr leicht vermuthen, daß Etary nur zum Schein in meinen Vorschlag gewilligt habe, um mir nichts abzuschlagen; daß er aber wahrscheinlicher Weise nach meiner Abfahrt seinen Stier doch wegnehmen, und also dem Könige gar keinen zurücklassen würde. Ich ließ daher mein Tauschprojekt fahren, da beide Parteien nicht zugleich drein willigten, und entschloß mich auf der Stelle, alles mein Vieh, sowohl meine drei Kühe als meinen Stier, dem Könige zu überlassen. Zugleich ließ ich ihm aber ernstlich anrathen, nimmermehr zuzugeben, daß man diese Thiere von Sparre wegführe, auch selbst den Spanischen Stier oder eins von den Schafen nicht eher wegzulassen, bis er eine Zucht von beyderley Art habe; diese könne er alsdann unter seine Freunde austheilen, und auf die benachbarten Inseln schicken.

Wir verließ hierauf den Etary und seine Leute, die nun ihre Thorheit bereuen mochten, und folgten dem Könige an einen andern Ort in der Nähe, wo die Bedienten eines Vornehmen, dessen Namen ich zu erst fragen vergaß, mit einem Schweine, einem Ferkel und einem Hunde, als Geschenken ihres Herrn, auf den König warteten. Sie überreichten dieselben mit den gewöhnlichen Ceremonien, und mit einer ordentlichen Rede, worin sich ihr Herr nach dem Wohlbesin-

den des Otu und der vornehmsten Herren seines Hofes erkundigte. Von Seiten Otu's mußte einer von seinen Ministern das Compliment erwidern. Hierauf ward die Angelegenheit wegen Eimeo vorgebracht, und mit mancherley Gründen dafür und dawider gesprochen. Die Deputirten waren für den Krieg und verlangten, daß Otu ein Menschenopfer bringen sollte. Dagegen schien uns ein Vornehmer, der stets die Person des Königs begleitete, sehr bündige Einwendungen zu machen, welches mich in der Meynung bestätigte, daß Otu selbst sich niemals recht auf diese Sache eingelassen hätte. Indessen kam jetzt ein Votum nach dem andern von Tohah, um den schleunigsten Succurs zu fordern. Man sagte uns, seine Flotte sey von der Flotte des Maheine gleichsam umringt, wiewohl keiner es wage, den andern anzugreifen. Wir speiseten hierauf mit Otu, und kehrten nach Matavai zurück; er aber blieb in Oparre.

Sowohl diesen Tag über, als am folgenden, kamen nur wenig Lebensmittel zu Markte. Als Otu hiervon Nachricht erhielt, kam er noch denselben Abend, zwischen neun und zehn Uhr, mit seinem Bruder, der dem Capitain Clerke besonders gewogen war, und brachte beyden Schiffen einen großen Vorrath mit; eine Aufmerksamkeit, die wahrlich mehr als alles Bisherige seine freundschaftlichen und gütigen Gesinnungen gegen uns zu erkennen gab. Tages darauf kam die ganze Königliche Familie mit Geschenken an, so daß unserer Noth nicht nur abgeholfen war, sondern wir sogar mehr Lebensmittel hatten, als wir verzehren konnten.

rrren seines Ho-
musste einer von
bern. Hierauf
so vorgebracht,
und dawider ge-
r den Krieg und
er bringen sollte.
er stets die Per-
e Einwendungen
hnung bestätigte,
diese Sache ein-
a Vote nach dem
ysten Succurs zu
otte sey von der
gt, wiewohl kei-
n. Wir speisten
Matavai zurück;

m folgenden, fa-
rkte. Als Otu
denselben Abend,
em Bruder, der
ogen war, und
n Vorrath mit;
e als alles Bisher-
gen Gesinnungen
darauf kam die
nken an, so daß
war, sondern wie
ls wir verzehren

Unser Vorrath von frischem Wasser war nunmehr an Bord, die Schiffe kalfatert, das Tauwerk genau durchgesehen und ausgebessert, kurz, alles war in Ordnung. Ich machte folglich Anstalt, Otahetti zu verlassen, um noch zu einem kurzen Besuch auf den nahgelegenen Inseln Zeit zu behalten, ließ die Sternwarten und Instrumente vom Lande an Bord bringen, und die Segel an die Naaen befestigen.

Früh am folgenden Morgen kam Otu, um mich zu benachrichtigen, daß alle Kriegskanots von Matavai und drey andern Bezirken nach Oparre gehen, und zu der dortigen Flotte stoßen würden, wo auch Revue gehalten werden sollte. Bald drauf setzte sich die Eskadre von Matavai in Bewegung, paradirte eine Zeitlang im Hafen umher, und versammelte sich dann, ungefähr in der Mitte der Bay, am Strande. Ich stieg in mein Boot, um sie in Augenschein zu nehmen. Es waren gegen sechzig Kriegskanots mit Gerüsten für die Streiter, und ungefähr eben so viele kleinere Rähne. Ich hatte mir vorgenommen sie nach Oparre zu begleiten; allein die Oberhäupter verabredeten sich bald nachher, daß sie erst am künftigen Morgen weiter gehen wollten. Diesen Aufschub benutzte ich, um mit ihrer Art zu fechten bekannter zu werden, und bat den Otu, er möchte doch beföhlen, daß einige von seinen Kriegsschiffen manoeuvriren. Sogleich stießen ihrer zwey vom Lande ab in die Bay; Otu bestieg mit mir und Herrn King das eine, und Omai das andre. Sobald wir Raum genug hatten, wendeten wir uns, gingen auf einander los, und zogen uns zurück, so schnell die Ruderer es bewerkstell-

gen konnten. Indessen schwenkten die Krieger ihre Waffen in der Luft, und machten unzählige närrische Posituren, wodurch sie vermuthlich ihr Blut in Wallung zu bringen suchten, um desto wüthiger den Angriff thun zu können. Otu stand an der Seite unserer Platteforme *) und ertheilte Befehl zum Avanciren und Retiriren, welches viel Beurtheilungskraft, und einen durchdringenden Blick zu erfordern schien, wenn jeder Vortheil schnell benutzt, und dem Feinde keine Blöße gegeben werden sollte. Endlich, nachdem wir wenigstens ein Duzend Mal auf einander losgerudert waren, und uns immer wieder zurückgezogen hatten, kamen beyde Kanots mit den Vordertheilen an einander, so daß die beyden Platteformen wo die Krieger standen, sich berührten. Naeh einem kurzen Handgemenge ward angenommen, daß alle Krieger unserer Seits erschlagen wären, und Omai stieg mit seinen Gehülffen in unser Kanot. In demselben Augenblick sprang Otu mit allen Rudern über Bord, um anzuzeigen, daß sie in diesem Falle ihr Leben durch Schwimmen retten mußten.

Omai behauptete, ihre Gefechte würden nicht immer auf diese Art eingerichtet, sondern nur lange auch wohl damit an, daß man beyde Kanots, Vordertheil an Vordertheil zusammenbinde, und fechte dann so lange, bis auf einer Seite alle Krieger auf dem Platz geblieben wären. Diese Art zu fechten

*) Eine ausführliche Nachricht von der Bauart und dem Gebrauch dieser Kriegskanots befindet sich in meiner Reisebeschreibung. G. F.

e Krieger ihre
hliche närrische
Blut in Wals
thiger den An-
der Seite unse-
l zum Abwei-
rtheilungskraft,
rfordern schien,
nd dem Feinde
Endlich, nach
uf einander los-
er zurückgezogen
n Vordertheilen
ormen wo die
a) einem kurzen
daß alle Krieger
Omai stieg mit
n demselben Au-
ern über Bord,
e ihr Leben durch

te würden nicht
bern vor fange
Kandis, Vor-
de, und fechte
alle Krieger auf
Art zu fechten

Barat und dem
sich in meiner Nel

scheint aber nur in solchen Fällen Statt zu finden, wo sie entschlossen sind, zu siegen oder zu sterben. Ein dritter Fall bleibt unter solchen Umständen auch nicht übrig; denn alle Nachrichten kommen darin überein, daß sie nie Quartier geben, und ihre Gefangene allenfals nur zu einer grausamern Todesart auf den folgenden Tag aufbewahren.

Die ganze Macht dieser Inseln besteht in ihren Flotten. Von einer großen Schlacht zu Lande habe ich nie etwas gehört, sondern alle entscheidende Treffen werden zur See geliefert. Zuweilen bestimmen die streitenden Partheien Zeit und Ort voraus, und in diesem Falle bringen sie den vorhergehenden Tag und die Nacht mit Lustbarkeiten und Schmausen zu. Gegen Morgen machen sie ihre Rähne flott, setzen alles in Ordnung, und fangen mit Tagesanbruch die Schlacht an, welche mit einemmal die ganze Fehde entscheidet. Die Ueberwundenen retten sich durch schnelle Flucht, und eilen, wenn sie das Ufer erreichen, mit ihren Freunden ins Gebirge. Die Sieger verschonen, so lange ihre Wuth anhält, weder den Greis, noch die Mutter, mit ihrem Säugling. Tages darauf versammeln sie sich am Marai, um dem Eatua für den Sieg zu danken, und sowohl die Erschlagenen als die etwa noch am Leben erhaltenen Gefangenen zu opfern. Nach dieser Feyerlichkeit lassen sie sich zu einem Vergleich geneigt finden, der mehrentheils auf die Bedingungen eingegangen wird, die sie selbst angeben, so daß ganze Bezirke, und bisweilen sogar ganze Inseln, in andre Hände kommen. Omai erzählte uns, die Männer von Bolabola hätten ihn

einst gefangen genommen, und mit sich in ihre Insel geführt, wo er, nebst einigen andern, am folgenden Tage würde erschlagen worden sehn, wenn sich nicht zum Glück eine Gelegenheit gefunden hätte, bey Nacht aus den Händen ihrer Feinde zu entkommen.

Gleich nach Endigung dieses verstellten Gefechts, legte Omai seine Europäische Rüstung an, stieg auf die Platteform des einen Kanots, und ließ sich längs dem ganzen Strande des Hafens zur Schau rudern. Sein Panzerhemd zog aber die Bewunderung der Einwohner nicht so sehr auf sich, als wir vermuthet hatten. Ein Theil derselben hatte es zuvor schon gesehen, und mancher andre hatte gegen den unvorsichtigen Omai so viel Unwillen im Herzen, daß er von allem, was dieser vorzuzeigen hatte, wäre es auch noch so unerhört gewesen, kaum etwas ansehen mochte.

in die Welt

in ihre Insel
am folgenden
wenn sich nicht
re, bey Nacht
men.

elken Gefechts,
an, stieg auf
ließ sich längs
Schau rudern.
berung der Ein-
vermuthet hat-
r schon gesehen,
unvorsichtigen
ß er von allem,
auch noch so un-
achte.

in den Jahren 1776 bis 1780. 221

Drey und zwanzigstes Hauptstück.

Der Tag unserer Abreise wird festgesetzt. Friedensschluß mit Eimeo. Streitigkeiten desselb, woben Otu getadelt wird. Eine Feyerlichkeit am Marai, nach Herrn Kings Beschreibung, nebst einigen Anmerkungen. Ein Beispiel von Otu's Schlaueit. Omai's Kriegscauot; Betrachtungen über sein Betragen. Otu's Geschenk und Botschaft an den König von Großbritannien. Ueber unsern Tauschhandel mit den Einwohnern von Otaheti, und ihr gutes Betragen gegen uns. Nachricht von der Spanischen Reise, und den Erfindungen der Spanier um die Engländer zu verkleinern. Wunsch, daß hier keine Niederlassung von Europäern gemacht werden möge. Omai's Eifersucht wegen eines andern Reisenden.

Nunmehr war ich segelfertig und wollte von hier nach Huahaine, unterweges aber bey der Insel Eimeo vor Anker gehen, woselbst, wie ich hier gehört hatte, ein vorzüglich guter Hafen vorhanden seyn sollte. Die hiesigen Einwohner die im Begriff standen, dem auf Eimeo gelandeten General Tohah mit einer Flotte zu Hülfe zu kommen, hielten es für sehr vortheilhaft wenn sie in meiner Gesellschaft diesen Succurs dorthin

Drey

führen könnten. O: Tu kam deshalb am 21sten früh mit seinem Vater zu mir an Bord, bat um Erlaubniß, daß die otahaitische Flotte mich nach Eimeo begleiten dürfe, und erkundigte sich zugleich wenn ich unter Segel zu gehen gedächte. Ich überließ es ihnen, den Tag der Abreise zu bestimmen, und sie wählten den folgenden Mittwoch. Otu, sein Vater, seine Mutter, und seine ganze Familie versprachen, sich an diesem Tage mit mir einzuschiffen. Sobald hierüber alles verabredet war, machte ich mich fertig, sogleich nach Oparre abzugehen, wo sich heute die ganze nach Eimeo bestimmte Flotte versammeln, und Revüe darüber gehalten werden sollte. Indem ich aber in mein Boot stieg, kam Nachricht, daß Tohah mit Maheinen Frieden geschlossen, und seine Flotte nach Attahuru zurückgeführt habe. Dieses unerwartete Ereigniß machte alle weitere kriegerische Vorkehrungen unnöthig, so daß die Kriegscanots anstatt in Oparre zusammenzustößen, Befehl erhielten, nach ihren Distrikten zurückzukehren. Ich ließ mich indes nicht abhalten, mit Herrn King, dem Otu nach Oparre zu folgen, wo, bald nach unserer Ankunft, und während der Zubereitung des Mittagsmals, ein Bote aus Eimeo ankam, und von den Bedingungen des Friedens Nachricht brachte. Eigentlich war dieser Friede nur ein Waffenstillstand; denn man hatte ihn auf eine bestimmte Zeit eingeschränkt. Die Bedingungen waren für Otahaiti nicht vorthellhaft, und man schob die Schuld auf Otu, weil er, durch Verzögerung seines Bestandes, den Tohah genöthigt habe, einen entehrenden Vergleich einzugehen. Es ging sogar das allgemeine Gerücht, daß Tohah sich geäußert habe, er werde sich an Otu schon rächen, und nur

am 21sten früh
 im Erlaubniß,
 Cimeo begleiten
 ich unter Ge-
 nenen, den Tag
 en den folgen-
 Mutter, und
 diesem Tage
 alles verabredet
 Sparre ab-
 Cimeo bestimmte
 gehalten werden
 g, kam Nach-
 den geschlossen,
 egeführt habe.
 weitere kriegs-
 e Kriegscanots
 Befehl erhielten,
 h ließ mich in-
 dem Otu nach
 unserer Ankunft,
 agsmals, ein
 Bedingungen
 etlich war diese
 man hatte ihn
 Die Bedingun-
 haft, und man
 durch Ber-
 gendörthigt ha-
 en. Es ging
 hah sich geäuß-
 ächen, und nur

meine Abreise abwarten, um ihn, mit Beyhülfe der
 Macht von Tiarrabu, entweder zu Matavai oder zu
 Sparre anzugreifen. Ich that hierauf öffentlich die
 Erklärung, daß ich mich mit allem Ernst meines Freun-
 des, gegen eine jede Verbindung dieser Art, annehmen
 würde, und wer sich unterstände ihn anzugreifen, würde
 es bey meiner Rückkehr nach der Insel schon entgelten
 müssen, daß er meinen Zorn auf sich geladen habe. Ber-
 muthlich hatte diese Aeußerung die gewünschte Wirkung,
 und wenn auch anfänglich Toghah dergleichen feindliche
 Absichten gehabt haben mochte, so hörten wir doch wei-
 ter nichts mehr davon. Whappai (o = Happai) der
 Vater des O-Tu, misbilligte den Vergleich, und ta-
 belte den Toghah, daß er ihn eingegangen, denn er ur-
 theilte weislich, daß es ihrer Parthey überaus vortheil-
 haft gewesen seyn würde, in meiner Begleitung nach
 Cimeo zu segeln, wenn ich gleich an den Feindseligkei-
 ten keinen Antheil genommen hätte. Auf diesen Um-
 stand berief er sich auch in seiner ganzen Rede, und be-
 hauptete steif und fest, daß Otu wohl daran gethan
 hätte auf mich zu warten, wenn er gleich deshalb dem
 Toghah nicht so bald, als dieser es gehöft, zu Hülfe
 geeilt wäre.

Raum hatte man endlich die Berathschlagungen
 über diesen Punkt beendigt, so kam ein Bote von To-
 hah an Otu, um ihn zu bitten, am folgenden Tage
 dem Dankfeste am Marai in Attahuru beyzuwohnen,
 das er wegen des geschlossenen Friedens dem Catura
 zeyern wolle; wenigstens legte mir Omai die Absicht
 dieser Feyerlichkeit so aus. Man bat mich mitzugehen,
 allein ich mußte es abschlagen, weil ich mich nicht wohl

befand; damit wir indessen erfahren möchten, was für Ceremonien bey einer so feyerlichen Gelegenheit üblich wären, schickte ich Herrn King mit Omai dorthin. Ich selbst kehrte, mit Otu's Mutter, seinen drey Schwestern und acht anderen Frauenzimmern an Bord meines Schiffes zurück. Anfänglich glaubte ich, daß diese zahlreiche Damengesellschaft bloß in der Absicht, sich nach Matavai hinüberschiffen zu lassen, in mein Boot gekommen wäre; allein sobald wir an Bord angelangt waren, gaben sie mir zu verstehen, sie würden im Schiffe übernachten, um mich von meiner Unpäßlichkeit zu heilen, welche von rheumatischer Art war, und mir von der Hüfte bis zum Fuß hinab Schmerzen verursachte. Ich nahm ihr freundschaftliches Anerbieten an, ließ ihnen ein Bett auf dem Fußboden meiner Kajüte bereiten, und gehorchte nun ihren Vorschriften. Ich mußte mich mitten unter ihnen niederlegen, und nunmehr drängten sich so viele als nur immer Raum hatten herzu, und sungen an mich mit beyden Händen von Haupt zu Fuß, besonders aber am schmerzhaften Bein zu drücken, bis alle meine Gelenke knackten, und mein Fleisch gleichsam zu Brey geknetet war. Ich hielt diese Disciplin eine Viertelstunde lang aus, und war froh aus ihren Händen entlassen zu werden; weil aber unmittelbar Erleichterung darauf erfolgte, so ließ ich mir, ehe ich mich schlafen legte, eine zweyte gefallen, die denn auch die erwünschte Wirkung that, mir eine ziemlich ruhige Nacht zu verschaffen. Am Morgen wiederholten meine weiblichen Aerzte, ehe sie an Land gingen, ihre Kur, und Abends kamen sie wieder zurück, um sich nochmals diese Mühe mit mir zu geben; am folgenden Morgen war ich von allen Schmerzen gänzlich befreyt, mit einem

Worte kurirt, und hierauf beurlaubten sie sich. Sie nennen diese Uebung Kommi, und nach meiner Meynung übertrifft sie bey weitem alles Bürsten, Frottiren oder andere äußerliche Mittel, die wir in solchen Fällen anzuwenden pflegen. Diese Operation ist hier allgemein im Gebrauch, und sie wird zuweilen auch von Männern, mehrentheils aber von Weibern, verrichtet. Wenn jemand nur matt und müde aussieht und sich bey ihnen niederläßt, fangen sie sogleich an, dieses Kommi mit seinen Beinen vorzunehmen, welches allemal eine heilsame Wirkung hat. *)

Otu kehrte am 25ten des Morgens mit Herrn King von Attahuru zurück, und mein Officier gab mir von dem was er gesehen hatte folgenden Bericht:

„Bald nachdem Sie mich verlassen hatten, kam ein zweyter Bote von Tohah, und brachte dem Otu einen Pifangstamm. Die Sonne wollte untergehen, als wir uns in einen Kahn setzten und Ovarre verließen. Gegen neun Uhr stiegen wir an der Gränze von Littahah, da wo es an den District Attahuru stößt, an Land, nachdem man uns zuvor vom Strande ab, zugerufen hatte, vermuthlich um zu erkennen zu geben, daß Tohah sich dort befindet. Er schlief jetzt, allein seine Leute weckten ihn, und hatten kaum Otu's Namen genannt, als auch schon ein Pifangstamm nebst einem

*) Man findet in Capitain Wallis Reisebeschreibung eine Nachricht von einer ähnlichen Operation, die man mit ihm und seinem ersten Lieutenant vornahm. S. die Hawkesworthsche Sammlung der Seereisen, ingleichen meine Reisebeschreibung. G. F.

Hunde zu des Königs Füßen niedergelegt ward. Nunmehr kamen viele von Toha's Leuten, und sprachen mit Otu, und zwar, so viel ich merkte, von dem Unternehmen gegen Eimeo. Ich blieb eine Zeitlang neben Otu sitzen, indes Tohah in seinem Canot sich nicht rührte, und sich auch in keine Unterredung mit uns einließ. Als ich hierauf selbst zu ihm hin ging, fragte er mich sogleich, ob Tuti (Cook) böse auf ihn wäre? Ich erwiderte: Nein! und ich sey beordert, nach Utahuru zu gehen, um ihm dieses zu sagen. Dann hielt Omai eine lange Unterredung mit ihm, wovon ich nichts erfahren konnte. Otu, zu dem ich hierauf zurückkehrte, wünschte daß ich zu Abend essen und mich schlafen legen möchte; um ihm zu willfahren verließ ich ihn, und nahm den Omai mit mir. Ich fragte diesen, warum Tohah sich nicht aus seinem Rahne rühre? Er sagte, er habe einen Schaden am Fuß und könne nicht gehen. Otu würde sich aber sogleich mit ihm allein unterreden. Dieses schien auch zuzutreffen, denn bald hernach kamen die Leute zu uns, die wir bey Otu zurückgelassen hatten, und etwa zehn Minuten später traf Otu selbst bey uns ein, und ging mit uns allen in seinem Canot schlafen.

Am folgenden Morgen ward der Awa-Trank reichlich genossen, so daß einer von der übermäßigen Quantität, die er zu sich nahm, völlig von Sinneh kam und sich in Konvulsionen umher wälzte. Ihrer zween hielten ihn, und rüsten ihm die Haare mit den Wurzeln aus. Von diesem Anblicke wandte ich mich zu einer rührendern Scene, der Zusammenkunft des Tohah mit seiner Frau und einem jungen Mädchen, die, wie ich erfuhr, seine Tochter war. Sie rüsten sich den Kopf

ward. Nun
und sprachen mit
von dem Untere
e Zeitlang neben
Canot sich nicht
ung mit uns ein-
ging, fragte er
ihn wäre? Ich
ert, nach Uta-
n. Dann hielt
wovon ich nichts
rauf zurückkehrte,
nich schlafen legen
z ich ihn, und
diesen, warum
hre? Er sagte:
hne nicht gehen;
allein unterreden.
ld hernach kamen
üßgelassen hatten,
tu selbst bey uns
Canot schlafen.

wa: Trank reich-
ermäßigigen Quan-
von Sinneh kam
e. Ihrer zwey
are mit den Wur-
ke ich mich zu ei-
kunft des Tohah
ädchen, die, mit
sten sich den Kop-

(mit einem scharfen Stein, oder Haifischzahn) vergos-
fen eine ziemliche Menge Blut und Thränen, wuschten
sich dann, umarmten den Ersh, und schienen nunmehr
ganz ruhig. Das Mädchen hatte gleichwohl noch eine
zweyte Operation dieser Art vorzunehmen; denn Terri-
diri (t. Ersh. Tarea,) der Oberea Sohn, kam herzu,
und sie ging ihm ganz heroisch entgegen, um dieselbe Ce-
remonie zu wiederholen, womit sie eben ihren Vater
bewillkommt hatte. *) Tohah hatte von Eimeo ein
großes Kriegskanot mitgebracht, das er nicht erobert,
sondern ledig gefunden und weggenommen hatte.

Zwischen zehn und elf Uhr verließen wir Titta-
hah, und landeten bald nach Mittag am Maxai in Ut-
tahuru. Gegen demselben über lagen drey Canots auf
dem Strande, und in jedem waren drey Schweine, un-
ter den Sonnendächern der Canots aber noch etwas an-
deres zur Schau ausgelegt, was aber dieses eigentlich
war, konnte ich nicht erkennen. Wir glaubten, die
Feyerlichkeit würde Nachmittags vor sich gehen; allein
weder Tohah noch Potatau hatten sich eingefunden,
mithin konnte nichts vorgenommen werden. Es kam auch
ein Oberhaupt von der Insel Eimeo, und legte dem
Otu ein kleines Ferkel und einen Pifangstamm zu Fü-
ßen. Beide besprachen sich eine Zeitlang, wobey der
von Eimeo verschiedentlich Warry, Warry! (falsch,
falsch) ausrief. Vermuthlich erzählte ihm Otu, was
er von andern gehört, und dieser läugnete es ab.

P 2

*) Man findet Nachrichten von der königlichen Familie von
Orabetti in Hawkesworths Sammlung und in meiner
Reisebeschreibung. G. F.

Tages darauf (Mittwochs) kamen Tohah und Potatau in acht großen Canots, und landeten unweit des Marai. Verschiedne Oberhäupter schickten dem Otu viele Pifangstämme zu; aber Tohah rührte sich nicht aus seinem Kahn. Hierauf ging die Feyerlichkeit an. Die Priester brachten zwey Bündel zum Vorschein, eines, worin der Maro oder königliche Gürtel gewickelt war, das andere in Gestalt eines großen Zuckerhutes. Man legte sie zu den Füßen eines Grabes, (wenigstens vermuthete ich aus den Aeusserungen der Insulaner daß es ein Grab wäre) und drey Priester setzten sich gegenüber, am andern Ende des Grabes, und hielten einige Pifangstämme, einen Zweig von einem andern Baume, und die Blumenscheide einer Kokospalme in den Händen, wobey jeder für sich Sprüche wiederholte. Von Zeit zu Zeit sangen zwey, bisweilen auch alle drey, ein trauriges Lied, worauf aber das Volk artig Acht gab. Als das Beten und Singen eine E...e gedauert hatte, hielt der oberste Priester noch ein kurzes Gebet, und nahm den Maro heraus. Otu stand auf, legte ihn an, und hielt einen Hut oder eine Mütze in der Hand, die mit rothen Federn von dem Tropikvogel, und mit andern von dunklerer Farbe, besetzt war. *) Die drey Priester standen ihm gegenüber, und beteten noch etwa zehn Minuten, worauf ein Mann aus dem versammelten Haufen hervorsprang und das Wort Hiwa! ausrief, welches die Menge mit dem drehmaligen Ausruf Erih! beantwortete. Dies war, wie man mir vorher ausgesagt hatte, die Hauptsache bey dieser Feyerlichkeit.

*) Also eine Art von Dindem, oder Krone. G. F.

en Tohah und
landeten unweit
sickten dem Otu
ührte sich nicht
Feyerlichkeit an.
Vorschein, et
Gürtel gewickelt
gen Zuckerhutes.
es, (wenigstens
Insulaner daß
setzten sich gegen
nd hielten einige
andern Baume,
e in den Händen,
e. Von Zeit zu
drey, ein trauri-
Acht gab. Als
gedauert hatte,
es Gebet, und
b auf, legte ihn
üße in der Hand,
voogel, und mit
r. *) Die drey
beteten noch etwa
dem versammel-
rt Hiwa! aus-
ymaligen Ausruf
ie man mir vor-
ey dieser Feyer-

Hierauf ging die ganze Versammlung auf die an-
dere Seite des großen Steinhäufens, wo des Königs
Marai befindlich ist, der einem Grabe nicht unähnlich
sieht. Hier ward die vorige Ceremonie wiederholt,
und ebenfalls mit einem dreyimaligen Ausruf beschloffen.
Dann ward der Maro zusammengewickelt, nachdem
vorher seine Pracht durch ein kleines Federnstück vergröß-
ert worden war, welches ein Priester dem Otu, wäh-
rend daß er den Maro trug, überreicht, und Otu selbst
daran befestigt hatte.

Nunmehr ging alles Volk nach einer sehr geräumig-
en Wohnung, dicht bey dem Marai, und setzte sich
da mit mehr Ordnung nieder, als wir in ähnlichen Fäl-
len bemerkt hatten. Hier hielt ein Mann aus Tiarrabu
eine Rede, welche zehn Minuten lang dauerte; auf
ihn folgte ein Redner aus Attahuru, und dann Potar-
tau, der mit mehr Geläufigkeit und Aufwand sprach,
als alle übrigen; denn mehrentheils können sie nur kurze,
abgerissene Sentenzen vorbringen, wobey sie eine etwas
ungeschickte Bewegung mit der Hand machen. Nach
ihm kam die Reihe an Tuteo, Otu's Redner, und
dann an einen Mann aus Cimeo. Auf diesen folgten
noch zwey oder drey Reden, auf die man aber weniger
achtete. Omai sagte, der Inhalt aller Reden sey:
daß sie nicht streiten, sondern Freunde seyn wollten.
Verschiedene unter den Rednern drückten sich übrigens
mit vieler Wärme aus, so daß es vielleicht nicht ohne
einige Vorwürfe, und Protestationen von guter Absicht
abging. Als man im besten Sprechen war, kam ein
Mann aus Attahuru, der eine Schleuder um den Leib
gebunden, und einen großen Stein auf der Schulter

hatte. Er paradirte damit eine Viertelstunde lang in dem offenen Raum, sagte dabey etwas in einem singenden Tone her, und warf hernach den Stein zur Erde. Eben diesen Stein, und einen Pisangstamm, der zu Otus Füßen lag, trug man, als die Neden geendiget waren, nach dem Marai, wobey einer von den Priestern, und Otu noch etwas hersagten.

Hierauf machten wir uns auf den Weg um nach Oparre zurückzukehren; allein der Seewind, welcher eben herrschte, zwang uns anzulanden, und gab uns also Gelegenheit zu einem angenehmen Spaziergange durch ganz Tittahah bis nach Oparre. Ein Baum woran ein Büschel trockner Blätter aufgehangen war bezeichnete die Gränze beyder Bezirke. Der Mann welcher die Ceremonie mit dem Steine und der Schleuder vorgenommen hatte, begleitete uns, sprach lange mit Otus Vater, und schien sehr aufgebracht über den Töb und dessen Verfahren zu seyn.

Aus dieser Nachricht sollte man fast vermuthen daß die Feyerlichkeit nicht eine bloße Dankfagung, wie Omai uns gesagt hatte, sondern auch eine Bestätigung des Friedens seyn sollte. Was Herr King ein Ort nennt, war vermuthlich die Stätte, wo, bey Gelegenheit des Menschenopfers, die Ceremonien angingen, und wohin man den Leichnam legte, nachdem man ihn vom Strande gehohlet hatte. In dieser Gegend des Marai betheilen sie auch ihre Könige zum erstenmal mit dem Maro. Omai war bey der Einsetzung der Könige Otu zugegen gewesen, und beschrieb mir das ganze Ceremoniel, als ich mich in Attahuru befand; und, verschieden die Veranlassung diesmal war, so kam gleich

wohl, nach seiner Beschreibung, jene Feyerlichkeit mit der diesmaligen, wie sie Herr Ring beschriebener hat, bey nahe in allen Stücken überein. Der Pisangstamm, dessen wir so oft erwähnen, ist nicht nur bey gottesdienstlichen Ceremonien, sondern auch bey allen öffentlichen und Privatstreitigkeiten das erste, was herbeugeschafft wird. Er wird auch noch bey andern Gelegenheiten gebraucht; vielleicht bey vielen, wovon wir nichts wissen. So lange Toghah in Cimeo lag, schickte er täglich einen oder mehrere Boten an Otu, von denen jeder allemal einen jungen Pisangstamm in den Händen hielt, und ihn, ehe er noch eine Solbe sprach, vor Otu's Füßen hinlegte. Erst nach dieser Feyerlichkeit setzte er sich, und bestellte seinen Auftrag. Ich sah einmal zwey Männer so heftig in Worten an einander gerathen, daß ich erwarten mußte es würde zum Raufen kommen; allein als der eine einen Pisangstamm vor den andern hinlegte, wurden beyde gelassener, und setzten ihre Unterredung ohne Hiße fort. Der Pisang ist folglich, mit einem Worte, in jedem Fall der Delzweig dieses Volks.

Am 26sten kamen alle unsere Freunde an Bord, und brachten uns, weil wir segelfertig waren, mehr Schweine als wir ihnen abnehmen konnten. Unser Salzvorrath war nehmlich verbraucht, wir konnten folglich kein Fleisch mehr einsalzen, und nahmen also nur so viele Schweine mit, als wir frisch verzehren konnten. Am folgenden Morgen begleitete ich den Otu nochmals nach Oparre, und nahm bey dieser Gelegenheit sowohl das Federvieh als die größern Thiere, die ich meinem Freunde übergeben hatte, zum letz-

tenmale in Augenschein. Alle waren in dem hoffnungsvollesten Zustande und wurden aufs sorgfältigste gewarret. Zwey Gänse und zwey Enten brüteten schon; die Truthüner und die Pfaubenne aber hatten noch nicht gelegt. Otu gab mir vier Ziegen, und ich nahm mir vor, ein Paar nach Ulietea zu bringen, das andere aber für den Fall, daß ich gegen Norden einige Inseln anträfe, aufzuheben.

Ich muß bey dieser Gelegenheit einen Zug von Otu erzählen, welcher zum Beweise dienen kann, daß es diesen Insulanern nicht an Schlaugigkeit und Wigfehl, sobald es darauf ankommt, eine Absicht zu erreichen. Unter andern Geschenken, hatte ich ihm auch ein Seherohr gegeben. Er behielt es zwey oder drey Tage, ward aber dessen bald überdrüssig, weil er im Grunde auch wohl nicht viel Nutzen davon haben konnte. Um es mit guter Manier an Mann zu bringen, ging er heimlich zum Capitain Clerke, und sagte ihm: weil er immer sein sehr guter Freund gewesen sey, wolle er ihm jetzt ein Geschenk bringen, welches ihm gewiß willkommen seyn würde. Aber, setzte er hinzu; Du mußt dich gegen Tuti (Cook) nichts merken lassen, denn er hätte es selber gern, und ich will es ihm nicht geben. Hierauf zieht er das Seherohr, und giebt es dem Capitain, wobey er ihm zugleich versichert, er habe es auf eine rechtmäßige Art bekommen. Capitain Clerke wollte sich weigern es anzunehmen, allein Otu bestand darauf, daß er es behalten sollte. Nach einigen Tagen erinnert er ihn wieder an das Seherohr; der Capitain brauchte es zwar nicht, wollte aber doch dem Otu einen Gefallen erzeigen, und bot ihm vier

n dem hoffnungs-
sorgfältigste ge-
brüteten schon;
hatten noch nicht
nd ich nahm mir
en, das andere
rden einige In-

einigen Zug von
bienen kann, daß
igkeit und Wig-
ne Absicht zu er-
hatte ich ihm auch
zwey oder drey
sig, weil er im
davon haben konn-
dann zu bringen,
und sagte ihm:
gewesen sey, wolle
welches ihm gewiß
te er hinzu; Du
ts merken lassen,
will es ihm nicht
hr, und giebt es
ich versichert, er
nmen. Capitain
men, allein Otu
llte. Nach eini-
n das Seherohr;
wollte aber doch
nd bot ihm vier

Beile zum Gegengeschenk, weil er überzeugt war, daß sie auf der Insel ihren Werth hätten. Otu hatte sie kaum gesehen, so rief er: Tuti hatte mir schon fünf dafür geboten. Wohl an, erwiederte der Capitain, damit dich deine Freundschaft für mich nicht in Verlust setzt, will ich dir sechs Beile geben. Die nahm Otu denn an, doch mit der erneuerten Bedingung, daß man mir von dem ganzen Handel nichts erzählen möchte.

Omai, der hier so viele Kostbarkeiten weggeschenkt hatte, erhielt doch wenigstens Ein Gegengeschenk, welches von einigem Belange war, nemlich ein schönes doppeltes Segelcanot, vollkommen ausgerüstet, und fertig in See zu stehen. Ich hatte ihm schon vorher eine Sammlung von Englischen Flaggen geschenkt; allein die waren ihm zu kostbar, um sie jetzt aufzustecken. Statt dessen pflanzte er an allen Ecken seines Schiffes andere Flaggen und Wimpel auf, deren er sich zehn oder zwölf selbst zusammengestellt hatte. Seine Wimpel waren ein Gemisch, von Englischen, Französischen, Holländischen und Spanischen Flaggen, denn von diesen vier Nationen hatte er Schiffe gesehen. In diesem Staat zog sein Canot so viel Zuschauer auf sich, als bey uns etwa ein Kriegsschiff, wenn es, an einem Festtage, mit allen Fahnen und Flaggen bekleidet ist. Während meines vorigen Aufenthaltes in Otahaiti hatte ich dem Otu einen Englischen Jack *) und Wimpel, und dem Tohah eben-

P. 5

*) Jack ist die Flagge welche am Bugspriet aufgesteckt wird. G. F.

falls einen Wimpel geschenkt, und beyde wurden noch anjezt mit der größten Sorgfalt aufgehoben.

Omai hatte ferner einen großen Vorrath von Kosöl und Lapeitischem Zeuge eingelegt, weil man hier beydes weit reichlicher und vorzüglicher antrifft, so daß es ein Handelsartikel ist. Ohne Zweifel würde er in mehreren Stücken vorsichtiger gehandelt haben, wenn nicht seine Schwester und sein Schwager, nebst einigen ihrer Bekannten, ihn immer umringt hätten, um ihn gänzlich auszuplündern, welches ihnen auch gelungen wäre, wenn ich nicht bey Zeiten ihrer unersättlichen Habsucht Einhalt gethan, und die brauchbarsten Sachen die ihm noch übrig geblieben waren, unter meine Verwahrung genommen hätte. Hiemit wäre indessen wenig ausgerichtet gewesen, wosfern ich ihnen erlaubt hätte, mit uns nach Huahaine zu gehen, oder wenigstens uns dorthin zu folgen, wie ihre Absicht war. Statt dessen verbot ich ihnen sich in jener Insel sehen zu lassen, so lange ich in der Nachbarschaft bliebe, und sie kannten mich zu gut, um nicht zu gehorchen.

Am 28sten kam Otu an Bord, und sagte mir er hätte ein Canot, welches ich doch, als ein Geschenk an den König von Britannien (Erih-rahai-no-Pretane,) mit mir nach England nehmen möchte, es sey dieses das einzige, was er Sr. Majestät schicken könne. Dieser Beweis von Otu's Dankbarkeit rührte mich sehr, denn der Gedanke war völlig sein eigen, niemand von uns hatte ihm den geringsten Wink dazu gegeben, und man sah daraus, daß er sehr gut wisse, wenn er die wichtigsten Geschenke zu verdanken habe. Ich glaubte anfänglich, dieses Canot würde ein No-

de wurden noch
oben.

Vorrath von Ko-
, weil man hier
antrifft, so daß
fel würde er in
t haben, wenn
ger, nebst eini-
ingt hätten, um
hnen auch gelun-
er unerfättlichen
auchbarsten Sa-
en, unter meine
mit wäre indef-
ch ihnen erlaub-
hen, oder wenig-
re Absicht war.
ener Insel sehen
hbarschaft bliebe
t zu gehorchen.

und sagte mir
als ein Geschenk
Erih: rahai. no-
nehmen möchte
Majestät schicken
Danbarkeit rühr
völlig sein eigen
gsten Wink daß
er sehr gut wisse
verdanken habe
t würde ein No-

hell eines großen Kriegscanots seyn, allein es war ein
kleines gewöhnliches Eiwahah (e: Waä) oder dop-
pelttes Canot, welches ungefähr sechzehn Schuh in der
Länge hatte, und für diese Gelegenheit gebaut zu seyn
schien. Ueberall waren geschmizte Verzierungen ange-
bracht, wie an allen ihren Fahrzeugen. Ich mußte
ihm für seine gute Absicht danken, ohne das Canot,
weil es zu viel Raum erfordert hätte, an Bord neh-
men zu können, womit ihm freylich mehr gedient ge-
wesen wäre.

Einige schwache Westwinde, die mit Windstillen
abwchselften, hielten uns einige Tage länger, als ich
wollte, in der Bay zurück. Die ganze Zeit über
drängten sich unsere Freunde von allen Seiten herzu,
so daß es auf unsern Verdecken von Menschen wimmel-
te, und rund umher lag eine große Menge Canots;
denn keiner wollte die Nachbarschaft von Matavai ver-
lassen, bis wir abgefegelt wären. Endlich am 29sten,
um drey Uhr Nachmittags, fand sich der Ostwind ein,
und wir lichteten sogleich unsere Anker. Sobald die
Schiffe unter Segel waren, ließ ich, auf Otu's Ver-
langen, und um die Neugier des Volks zu befriedigen,
sieben scharfgeladene Kanonen abfeuern. Hierauf ver-
ließen uns alle unsere Freunde, ausgenommen Otu
und noch ein Paar andere, unter den lebhaftesten Aus-
drücken von herzlichher Zuneigung und Betrübniß über
unsere Trennung. Otu wollte sehen, wie unsere Schiffe
segelten; ihm zu gefallen stach ich also in See, und
ließ dann wieder in die Bay, worauf auch er von uns
Abschied nahm, und in seinem Canot an Land ging.

Nach so vielen wiederholten Besuchen, die wir innerhalb wenigen Jahren hier abgelegt hatten, war es kein Wunder, daß die Einwohner fest überzengt schienen, wir würden den Umgang mit ihnen auch noch künftig fortsetzen. Otu schärfte mir besonders ein: den Erih-rahai-no Pretane, (den König von England) in seinem Namen zu bitten, er möchte ihm, mit den nächsten Schiffen, rothe Federn und die Vögel welche dergleichen haben, ferner Beile, und ein halbes Duzend Flinten, nebst Pulver und Bley schicken; vor allen Dingen aber ja nicht Pferde vergessen.

Im Vorhergehenden habe ich gelegentlich verschiedene ansehnliche Geschenke erwähnt, die mir Otu machte, ohne zugleich meine Gegengeschenke anzugeben; es ist aber unter den hiesigen Einwohnern üblich, daß sie, so oft sie ein Geschenk machen, dabey sagen, was sie dagegen erwarten, so, daß dieser Handel uns oftmals theurer zu stehen kam, als der gewöhnliche Tauschhandel. Wenn wir hingegen Mangel an frischen Lebensmitteln hatten, und dergleichen auf keine andre Art erhalten konnten, so wandten wir uns nur an unsre Freunde, und erhielten einen frischen Vorrath, unter der Benennung eines Geschenke. Ich pflegte für jedes Geschenk dieser Art mehrentheils auf der Stelle zu bezahlen; doch mußte ich den Otu hiervon ausnehmen, dessen Geschenke gewöhnlich so schnell auf einander folgten, daß wir beyderseits keine Rechnung hielten. Ich gab ihm alles was er verlangte, wenn ich es entbehren konnte; und seine Forderungen waren jederzeit billig.

uchen, die wir
t hatten, war
fest überzeugt
ihnen auch noch
besonders ein:
König von Eng-
mdchte ihm, mit
und die Vögel
, und ein hal-
d Bley schicken;
vergesen.

gentlich verschie-
die mir Otta-
geschenke anzuge-
mwohnern üblich,
n, dabey sagen,
ieser Handel uns
der gewöhnliche
Mangel an frischen
leichen auf keine
orten wir uns nur
en frischen Vork-
Beschenks. Ich
mehrentheils auf
ch den Otta hier-
öhnlich so schnell
seits keine Nach-
was er verlangte,
ine Forderungen

Ich würde viel länger in Otahiti geblieben seyn, wenn es mir gelungen wäre, den Omai daselbst zu etabliren; denn besser und wohlfeiler konnten wir nirgends Erfrischungen erhalten, als wir sie hier bis zu unserer Abreise eintauschten; und der Grad von Herzlichkeit und von wechselseitigem Vertrauen, der zwischen uns und den Einwohnern herrschte, ließ sich anderwärts auch nicht erwarten. Es verdient angemerkt zu werden, daß diesesmal nicht ein einziger ungünstiger Zufall irgend einer Art, den freundschaftlichen Umgang mit den Einwohnern unterbrochen hatte, und nie ein Diebstahl von einigem Belang vorgefallen war. Indes will ich damit eben nicht behaupten, daß sie in der Sittlichkeit weiter gekommen wären, als ehedem; vielmehr glaube ich, daß die Furcht den Handel unterbrochen zu sehen, das meist zu ihrem guten Verhalten hat. Der größte Vortheil dieses Handels ward jederzeit den Vornehmen zu Theil; also war diesen selbst am meisten daran gelegen, gute Ordnung aufrecht zu halten, und alles Stehlen und Plündern zu verhüten. Dazu kam noch, daß ich gleich bey meiner ersten Unterredung mit den Oberhäuptern diesen Punkt in Erwähnung gebracht und abgethan hatte. Ich wußte schon, daß ein außerordentlicher Ueberfluß auf der Insel herrschte, und hatte auch bemerkt, wie äußerst begerig die Einwohner auf allerley Sachen waren, die wir mitgebracht hatten; folglich machte ich mir beydes zu Nutze, und gab sehr deutlich zu verstehen, ich würde mich diesesmal nicht, wie ehedem, bestehen lassen. Omai kam bey dieser Gelegenheit sehr zu Statten, denn er mußte ihnen die guten Wirkungen ihrer Ehr-

lichkeit, und den Nachtheil eines entgegengesetzten Betragens, vorstellen.

Die Oberhäupter können freylich nicht jedem Diebstahl vorbeugen, denn oft werden sie selbst bestohlen, worüber sie öfters klagten. Otu ließ die kostbarsten Sachen, die ich ihm gegeben hatte, bis zum Tage meiner Abreise in meiner Verwahrung, weil sie, wie er sagte, nirgends so sicher wären. In der That muß die Neigung zum Stehlen, seit der Einfuhr so vieler Reichthümer, eben so als abgenommen haben; deswegen verlangten auch die Oberhäupter jetzt fleißig nach Kisten, und hielten einige, die sie von den Spaniern erhalten hatten, in sehr hohem Werthe. Ich ließ dem Otu eine machen, deren Maße er selbst angab; sie sollte nehmlich acht Schuh lang, fünf breit, und drey tief seyn, weil die Schlösser und Niegel zur Sicherheit nicht hinreichend sind, sondern überdies noch ein Paar Kerle des Nachts darauf schlafen müssen, um sie desto besser zu hüten.

Unter die Merkwürdigkeiten, die Beziehung auf den Charakter dieses Volks haben, gehört auch der Umstand, daß wir, bey aller unserer Kenntniß von der Tahitischen Sprache, und mit einem Dollmetscher vor Omai, gleichwohl von der Ankunft und Abreise des Spanier und von der Dauer ihres Aufenthalts nichts Bestimmtes erfahren konnten. Je mehr wir diese Sache nachforschten, desto gewisser wurden wir überzeugt, daß die Schwierigkeit in der Unfähigkeit des Volks selbst liege, sich den Zeitpunkt einer Begebenheit zu erinnern, die vor mehr als zwanzig Monate

icht jedem Dieb
selbst bestohlen,
die kostbarsten
zum Tode mei-
sie, wie er sagte,
uß die Neigung
Reichthümer, ehe
verlangten auch
n, und hielten
alten hatten, in
Tu eine machen
lte nehmlich ach
tief seyn, weil
nicht hinreichend
Kerle des Nachts
besser zu hüten.

Beziehung auf de
rt auch der Um
Kenntniß von de
Dollmetscher wi
und Abreise de
Aufenthalts nicht
mehr wir diese
wurden wir über
r Unfähigkeit de
ft einer Begeben
zwanzig Monate

vorgefallen ist. So viel erhellte indeß aus der Auf-
schrift an dem von den Spaniern errichteten Kreuze,
daß, bald nach meiner Abreise von Matavai im May
1774, zwey von ihren Schiffen zu O. Uitepiha ange-
kommen sind. Mit diesen kam sowohl das vorhin er-
wähnte Haus, als auch das lebendige Vieh nach Ota-
heiti. Einige behaupteten, daß sie beides ans Land
geführt, einige Leute dabey zurückgelassen, und dann
zehn Tage lang Jagd auf mich gemacht hätten; allein
diesen Umstand muß ich in Zweifel ziehen, da sie weder
nach Huahaine noch nach Uitea (o. Raietea) ge-
kommen sind *). Das Spanische Vieh bestand in
einem Stier, etlichen Ziegen, Schweinen und Hun-
den, und dem Männchen einer andern Thierart, wel-
ches, wie wir hernach erst erfuhren, ein Schafbock
war, den man nach Bolabola geführt hatte, wohin
auch der Stier bestimmt war.

Die spanischen Schweine sind von großer Art,
und haben, wie man deutlich sieht, die auf der Insel
einheimische Race schon sehr merklich verbessert. Die

*) Gleichwohl hatte sich schon damals, nehmlich während
der Zeit daß wir im Hafen Hamaneno auf o. Raietea
vor Anker lagen, das Gerücht verbreitet, es wären
Schiffe in Huahaine angelangt. Wahrscheinlich hatte
diese Nachricht wenigstens so viel Grund, daß man auf den
Societäts Inseln bereits erfahren haben konnte, es wä-
ren Spanische Schiffe in O. Taheti angekommen.

Ziegen sind in Otaheiti gegenwärtig schon so zahlreich, daß es bennabe keinen Befehlshaber von einiger Wichtigkeit giebt, der nicht einige unter seine Reichthümer zählte. Was die spanischen Hunde betrifft, so hätten die guten Herren meines Erachtens der Insel einen viel wesentlicheren Dienst geleistet, wenn sie sie lieber alle aufgeknüpft oder ersäuft, als hiergelassen hätten; denn einer von diesen Hunden zerriß meinen jungen Captschen Schaffbock.

Diese Schiffe ließen bey ihrer Abreise vier Mann zurück, nämlich zwen Priester, einen Bedienten, und einen vierten, den die Tahaitier Matima nannten, und der sich bey ihnen sehr beliebt zu machen gewußt hatte. Er mußte ihre Sprache vollkommen erlernt, oder wenigstens verständlich gesprochen, zugleich aber sich aller ersinnliche Mühe gegeben haben, den Einheimischen die erhabensten Begriffe von der Größe der spanischen Nation bezubringen, und diejenigen, die sie von den Engländern hegten, herunter zu stimmen. Er hatte ihnen sogar weiß gemacht, die Engländer existirten nicht mehr als ein unabhängiges Volk; Britannien (Pretane) sey nur ein kleines Eiland, welches die Spanier gänzlich vernichtet hätten; mich hatten sie unterwegs angetroffen, und mein Schiff mit aller Mannschaft an Bord, durch etliche Kanonenschüsse in Grund gebohrt, so daß meine diesmalige Ankunft den Tahaitiern desto unerwarteter war. Außerdem hatte ich ihnen noch manches andre Märchen von gleicher Glaubwürdigkeit aufgebunden. Allein, wenn Herabwürdigung der Englischen Nation die ganze Absicht der Spa-

on so zahlreich,
einiger Wich-
e Reichthümer
rift, so hätten
Insel einen viel
sie lieber alle
lassen hätten;
en jungen Cap-

reise vier Mann
Bedienten, und
a nannten, und
a gewußt hatte
lernt, oder we
ch aber sich alle
a Einheimischen
e der spanischen
die sie von den
men. Er hatte
länder existiren
k; Britannien
d, welches die
ich hatten sie un
f mit aller Mann
nschäfte in Grün
nkunft den Dra
ßerdem hatte
on gleicher Glaub
enn Herabwürdi
Absicht der Spa
ni

nier bey dieser Ausrüstung gewesen ist, so haben sie ih-
ren Endzweck sehr verfehlt; denn meine Wiederkehr
nach Otaheiti, sahen die Einwohner für die vollstän-
digste Wiederlegung alles dessen an, was Matima er-
zählt hatte.

In welcher Absicht die Priester hier blieben, läßt
sich freylich nur errathen; allein wenn sie wirklich je-
manden haben bekehren wollen, so ist ihnen dieses gänz-
lich fehlgeschlagen. Doch scheint dies nicht ihr Ge-
schäft gewesen zu seyn; denn die Einwohner versicher-
ten uns, sie hätten sich nie, weder über Religionssa-
chen, noch über sonst etwas, mit ihnen in Unterredung
eingelassen, sondern wären stets in dem Hause zu O-
titepiha geblieben, indeß Matima überall auf der
Insel umhergeschwärmt wäre. Nachdem sie sich zehn
Monat auf der Insel aufgehalten hatten, kamen zwey
Schiffe wieder nach O-otitepiha, nahmen die Leute
an Bord; und gingen nach fünf Tagen nochmals un-
ter Segel. Die Spanier haben also, was auch ihre
Absicht auf der Insel gewesen seyn möge, für diesmal
wenigstens, alles aufgegeben. Gleichwohl erzählte mir
Otu und viele andere, daß sie den Einwohnern vor ih-
rer Abreise gesagt hätten: sie würden wieder kommen,
Häuser bauen, Thiere aller Art, nebst Männern und
Weibern mitbringen, die sich hier niederlassen, und
Zeit Lebens bey ihnen wohnen sollten. Otu fügte noch
hinzu, daß er auf diesen Fall entschlossen wäre, sie
nicht nach Matavai: Fort kommen zu lassen, weil dies-
ses uns gehöre; allein im Ganzen sahe man leicht, daß
ihm der Vorschlag nur zu sehr gefiel, indem er es sich

nicht träumen ließ, daß eben dies, wenn es einst in Erfüllung ginge, ihn um seine Oberherrschaft und sein Volk um ihre Freiheit bringen würde. Schon aus diesem Zuge läßt sich abnehmen, wie leicht eine Niederlassung auf Otaheiti gemacht wäre, die indessen wie ich hoffe, niemals Statt finden wird. Unsere Besuche können den Einwohnern in mancher Rücksicht nützlich geworden seyn; aber eine bleibende Niederlassung, auf den Fuß wie die meisten Europäischen Niederlassungen unglücklicherweise eingerichtet werden, würde wahrscheinlich genug die traurige Folge nach sich ziehen, daß die Insulaner bald den Tag verwünschen müßten, da ein Europäisches Schiff sie zuerst entdeckte. Zum Glück ist es sehr unwahrscheinlich, daß je im Ernst ein solcher Schritt gethan werden sollte, da weder der Ehrgeiz einer Nation, noch die Habsucht eines Privatmannes dabey interessirt seyn kann.

Ich habe bereits oben erwähnt, daß mich einer von den beyden Tahitiern, die in Lima gewesen, besucht hätte; zu meinem Erstaunen sah ich ihn seitdem nie wieder, ob ich ihn gleich mit ungewöhnlichen Höflichkeitsbezeugungen empfangen hatte. Vielleicht hat ihn indeß Omai, durch üble Begegnung, zurückgeschickt, damit nicht ein anderer Reisender mit ihm in Vergleich kommen möchte. Es kam ihm nunmehr zu statten, daß wir zu Teneriffa gewesen waren, und er wußte sich nicht wenig damit, daß er eben so gut als jener, einen Spanischen Ort besucht habe. Den zweyten Insulaner, der in Lima gewesen ist, habe ich nicht angetroffen; Herr Capitain Clerke aber hatte ihn ge-

erm es einst in
schaft und sein
Schon aus
icht eine Nie
die: indessen
wird. Unsere
icher Rücksicht
nde Niederlass
opäischen Nie
et werden, wür
ge nach sich zie
ag verwünschen
e zuerst entdeck
lich, daß je im
n sollte, da we
e Habsucht eines
in.

daß mich einer
a gewesen, be
ich ihn seitdem
odhnlichen Höf
Vielleicht hat
nung, zurückge
nder mit ihm in
m nunmehr zu
waren, und er
eben so gut als
be. Den zwey
st, habe ich nicht
er hatte ihn ge

sehen, und beschrieb ihn mir als einen gemeinen Kerl,
der nicht recht bey Sinnen wäre, welches seine eigne
Landleute bestätigten. Im Grunde hielt man auf
beyde Abentheurer nicht viel, denn sie waren nicht so
reichlich mit Kostbarkeiten ausgestattet, als Omai,
nach Hause gekommen, dessen eigene Schuld es seyn
wird, wenn er, nach allen Vortheilen die ihm seine
Reise nach England eingebracht hat, je wieder seine
ganze Wichtigkeit verlieren sollte,



Vier und zwanzigstes Hauptstück.

Ankunft zu Timeo, Beschreibung zweyer da
selbst befindlichen Häfen. Besuch von
Maheine, dem Oberhaupt dieser Insel.
Schilderung seiner Person. Es wird ei
ne Ziege gestohlen aber wieder zurückgegeben
und auch der Dieb ausgeliefert. Man
stiehlt eine Zweyte, und verbirgt sie. Maß
regeln, welche bey dieser Gelegenheit ergrif
fen werden. Expedition quer durch die
Insel. Häuser und Canots in Brand ge
steckt. Auslieferung der Ziege und Fri
densschluß. Einige Nachrichten von der
Insel.

Ich blieb bey meinem Entschluß nach Timeo zu
hen, und steuerte am 30sten Morgens, nach der
Nordspitze dieser Insel, wo der Hafen liegt, den ich
untersuchen wollte. Omai war in seinem Canot lan
ge voraus angekommen, und hatte einige Veranstat
tungen getroffen, um uns den Eingang zu zeigen. Er
fehlte uns überdies nicht an Lootsen, denn wir hatten
einige Männer und eine ziemliche Anzahl Frauenzim
mer von O-Taheti mitgenommen. Allein ich fand
es nicht rathsam, mich gänzlich auf solche Führer
verlassen, und schickte daher zwey Boote voraus, die
den Hafen untersuchen mußten. Erst nachdem
ein Signal mich benachrichtigt hatte, daß der Ankerplatz
gut sey, lief ich ein, und ankerte in zehn Faden Tief

auf weichem Schlammgrunde, ganz am Ende des Hafens, so daß ich das Schiff mit einem kleinen Tau am Lande befestigen ließ.

Dieser Hafen heißt Talu, liegt auf der Nordseite der Insel, im Bezirk O: Bunohu, oder Puhonohu, und erstreckt sich südwärts, zwischen Bergen, ungefähr zwey Englische Meilen (*miles*) in die Länge. Ich kenne in allen Inseln dieses Oceans fast keinen sicherern und bequemern Hafen; denn er hat einen Vorzug, welcher den meisten andern fehlt, diesen nemlich, daß man mit dem herrschenden Passatwinde gleich bequem hinein und heraus segeln kann. Es fallen verschiedne Bäche in denselben, wovon einer im innersten Theil des Hafens so beträchtlich ist, daß die Boote eine Viertelmeile weit hinauf ruderten um daselbst frisches Wasser einzufüllen. An den Ufern dieses Baches wächst überall der Yurubaum, (*Hibiscus tiliaceus*, der Linden-Eibisch,) den die Einwohner nicht achten, ob er gleich gutes Brennholz liefert; folglich hat man hier Gelegenheit, sich leicht mit Holz und Wasser zu versehen.

Etwa zwey Meilen ostwärts, auf eben dieser Seite der Insel, liegt ein noch größerer Hafen, Namens Parau-roa, dessen Einfahrt aber oder die Defenung im Rief, (welches letztere, benläufig gesagt, die ganze Insel umgiebt) weit enger ist, und dem Hafen unter dem Winde liegt. Diese beyden Unbequemlichkeiten sind so auffallend, daß Talu stets einen entschiednen Vorzug behaupten muß. Sonderbar ist es, daß ich drey mal in Otaheti gewesen war, und einmal sogar ein Boot nach Timoo geschickt hatte, ohne bis

jezt zu erfahren, daß es einen Hafen hätte; ja, ich hatte sogar das Gegentheil geglaubt. Gleichwohl giebt es, außer jenen beiden, auf der Südseite dieser Insel, noch ein paar andere, die aber weniger bedeuten.

Raum hatten wir die Anker geworfen, so wimmelte es schon auf unsern Schiffen von Einwohnern. Allein diesmal hatte sie bloß die Neugier zu uns geführt, denn keiner brachte das mindeste zum Tauschhandel mit. Am folgenden Morgen aber kamen, aus entlegenern Bezirken, mehrere Canots mit einer Menge Brodfrucht und Kokosnüssen, und einigen Schweinen, welche sie gegen Beile, Nägel und Glaskorallen vertauschten, indem die rothen Federn hier weniger gesucht wurden als in Otahaiti. Ich hatte irgendwo gehört, daß man die Ratten aus dem Schiffe los werden könnte, wenn man es so dicht als möglich an den Strand brächte und ihnen, vermittelst ans Ufer befestigter Stricke, einen Fußsteig bis ans Land machte. Ich versuchte dieses Mittel hier, weil die Ratten uns nur zu sehr plagten; allein ich glaube schwerlich, daß wir auf diese Art einige los geworden sind.

Zuges darauf besuchte mich Maheine, das Oberhaupt dieser Insel. Er näherte sich dem Schiff mit großer Behutsamkeit, und wir mußten ihm erst zureden, ehe er an Bord kommen wollte. Vielleicht hatte er einige Furcht vor uns, als offenbaren Freunden der Otahaitier; denn hier zu Lande begreift man nicht, wie man jemandes Freund sehn, und dennoch nicht gemeinschaftliche Sache mit ihm gegen seine Feinde machen kann. Mit dem Maheine zugleich besuchte uns auch seine Gemahlin, eine Schwester des D: Amo in

n hätte; ja, ich
Gleichwohl giebt
dseite dieser In
weniger bedeuten.
vorfen, so wim
von Einwohnern.
eugier zu uns ge
beste zum Tausch
aber kamen, aus
s mit einer Men
einigen Schwein
und Glaskorallen
hier weniger ge
hatte irgendwo ge
Schiffe los werden
s möglich an den
t ans Ufer beset
ns Land machte.
die Matten und
schwerlich, daß
sind.

heine, das Ober
dem Schiff mit
en ihm erst zur
Vielleicht hat
nbaren Freunden
greift man nicht,
dennoch nicht ge
eine Feinde ma
rich besuchte und
des D: Amo in

Otaheiti, der daselbst seit meiner letzten Abwesenheit verstorben war. Ich schenkte beiden, was ihnen das kostbarste zu seyn schien. Nach einer halben Stunde gingen sie wieder an Land, brachten mir aber bald darauf ein großes Schwein zum Gegengeschenke, wofür ich ihnen in einem neuen Geschenk den vollen Werth gab. Dann besuchten sie auch Herrn Capitain Clerke.

Maheine, der sich mit wenigen Anhängern gleichsam unabhängig von Otaheiti erhält, ist zwischen vierzig und funfzig Jahr alt, und kahlköpfig, welches hier, in einem solchen Alter, etwas ungewöhnliches ist. Er trug deshalb einen Turban, und schämte sich den Kopf zu entblößen, wiewohl ich nicht entscheiden kann, ob sie selbst die Glaze für unehrbar halten, oder nur befürchteten, daß sie uns so vorkommen möchte. Zu der letzteren Meinung hatten wir vielleicht selbst Anlaß gegeben; denn ich hatte einem ihrer Landsleute, der bey einem Diebstahl ertappt wurde, den Kopf scheeren lassen; sie mochten folglich schließen, dies sey bey uns die gewöhnliche Strafe des Diebstahls, und schöpften aus eben dem Grunde großen Verdacht gegen die Ehrlichkeit von einigen unserer Herren, die eben nicht allzu viele Haare auf dem Kopfe hatten.

Abends machte ich mit dem Omai einen Spazierritt längs dem Strande nach Osten hin. Unser Gefolge war nicht sehr zahlreich, weil Omai den Einwohnern befohlen hatte, sie sollten zurück bleiben, und die meisten, aus Furcht mich zu beleidigen, ihm gehorchten und ihrer Neugier Gewalt anthaten. In eben diesem Hafen hatte neulich Tophah mit seiner Flotte gelegen, als er mit Maheine Krieg führen wollte.

So wenige Tage auch die Feindseligkeiten gedauert hatten, so merklich waren gleichwohl die Spuren davon; überall sahe man die Bäume ihrer Früchte beraubt, und alle Häuser in der Nachbarschaft niedergerissen oder gar in Asche gelegt.

Die folgenden drey Tage beschäftigten uns unsere Branntweinfässer, deren Boden wir mit Theer beschmieren mußten, um dem Schaden Einhalt zu thun, den ein kleines Insekt an ihnen verursachte. Sobald diese Arbeit geendigt war, ließ ich das Schiff vom Ufer abziehen, in der Absicht am folgenden Tage unter Segel zu gehen; allein es kam ein Vorfall dazwischen, der mir viele Mühe machte. Wir hatten bisher unsere Ziegen den Tag über jederzeit unter der Aufsicht zweyer Matrosen am Land grasen lassen; allein dieser Vorsicht ungeachtet, hatten die Einwohner diesen Abend eine davon gestohlen. Der Verlust einer Ziege war an sich von keinem Belang, aber er hätte diesmal meine Absicht vereitelt, die andern Inseln mit dergleichen Thieren zu besetzen, und ich mußte sie folglich wieder zu bekommen suchen. Man brachte uns am folgenden Morgen Nachricht, die Ziege sey an den Befehlshaber der Insel, Maheine, der sich jetzt in Parau-voa aufhielt, abgeliefert worden. Ein paar alte Männer waren erbötig, meinen Leuten, die ich deshalb ausschickte, als Wegweiser zu dienen, und setzten sich mit ihnen in das Boot. Ich ließ dem Maheine, unter Bedrohung, ansagen, er möchte die Ziege sowohl als den Dieb sogleich ausliefern.

Nur noch Tages zuvor hatte er mich um ein paar Ziegen gebeten; allein ich willigte um so weniger in die-

n gedauert hat;
spuren davon;
beraubt, und
zergerissen oder

gten uns unsre
mit Theer bes
inhalt zu thun,
chte. Sobald
schiff vom Ufer
Lage unter Se-
dazwischen, der
bisher unsere

Aufsicht zweyer
ein dieser Vor-
r diesen Abend
ner Ziege war
tte diesmal meis
mit dergleichen
folglich wieder
s am folgenden
n Befehlshaber
Parau-roa auf
e alte Männer
ch deshalb aus-
setzten sich mit
Maheine, unter
ege sowohl als

ich um ein paar
o weniger in die

ses Verlangen, weil ich sie nicht anders als auf Kosten anderer mehr entlegener Inseln hätte hier lassen können, wofelbst, wie ich wußte, bereits Ein Paar vorhanden waren. Um ihm indeß meinen guten Willen zu zeigen, gab ich in seiner Gegenwart dem Teidua, einem orabeitischen Vornehmen, den Auftrag, den König Otu in meinem Namen zu bitten, er möchte dem Maheine ein paar Ziegen schicken, und damit diese Bitte nicht fehlschläge, schickte ich dem Otu, durch denselben Mann ein Federnstück, welches ein paar Ziegen werth war. Auf die Art glaubte ich nunmehr den Maheine befriedigt zu haben; allein der Erfolg bewies das Gegentheil.

Indem ich meine Maasregeln nahm, um mit das entwendete Thier wieder zu verschaffen, ließ ich die übrigen Ziegen nochmals ans Land setzen, in der völligen Ueberzeugung, daß es sich niemand unterstehen würde, noch eine zu stehlen; allein als man sie am Abend in das Boot setzte, um sie wieder an Bord zu bringen, zeigte es sich, daß die Einwohner dennoch Mittel gefunden hatten, eine davon unbemerkt wegzutreiben. Ob sie gleich auf der Stelle vermißt wurde, und zehn oder zwölf der Eingebornen nach allen Gegenden ausgingen, um sie aufzusuchen, so war und blieb sie doch verloren. Die Einwohner behaupteten zwar alle steif und fest, daß niemand sie gestohlen hätte, und daß sie sich blos verlaufen haben müsse; auch ich selbst war dieser Meinung, bis ich endlich merkte, daß von allen Einwohnern, die ich ausgesickt hatte, nicht ein einziger wieder kam, sondern daß sie mich durch diese List blos hingehalten hätten, um ihre Beute desto sicher

rer entführen zu lassen. Die Nacht verhinderte übrigens für jetzt alles weitere Nachforschen. Zu eben dieser Zeit kam mein anderes Boot von Maheinen zurück, und brachte nicht nur die erste Ziege mit, sondern auch, was in diesen Inseln ohne Beispiel war, einen von den Dieben.

Am folgenden Morgen sah ich, daß sich alle Einwohner aus der Nachbarschaft weggemacht, und sogar einen Leichnam der den Schiffen gegenüber auf einem Gerüst oder Tupapau lag, mit sich fort geschleppt hatten. Maheine hatte sich in die entlegenste Gegend der Insel retirirt; kurz alles zeigte, daß man bei der Entführung der Ziege planmäßig verfahren, und fest entschlossen sey, sich dieselbe diesmal nicht wieder nehmen zu lassen. Ich hatte aber meinen Kopf eben so hartnäckig darauf gesetzt, daß sie dieses Thier, welches noch dazu trüchtig war, durchaus nicht behalten sollten. Zu dem Ende wendete ich mich wieder an die beiden Alten, die zur Wiedererstattung der vorigen behülflich gewesen waren. Sie sagten mir, Hamoa, das Oberhaupt des Bezirks Watia auf der Südseite der Insel, habe sie bis dorthin geführt; wenn ich aber jemanden zu ihm schickte, um sie abfordern zu lassen, würde man sie mir ausliefern. Auch wären sie erbötig, meine Leute zu Lande dorthin zu führen; weil ich aber zu gleicher Zeit von ihnen erfuhr, daß ein Boot in einem Tage bequem hin und zurückreisen könnte, zog ich diesen Weg vor, und schickte Herrn Roberts und Herrn Schutteworth, zwey Unterofficiere, dorthin ab, und befahl ihnen: falls das Boot nicht dicht an Landen könnte, sollte einer darin bleiben, indefs der

andere mit ein paar von unsern Leuten den Wegweisern folgte.

Spät am Abend kam das Boot unberichteter Sachen wieder. Herr Schuttlesworth berichtete mir: er sey, nachdem das Boot so nahe gekommen als es die Felsen und Untiefen erlaube hätten, nebst zwey Seesoldaten und einem Wegweiser ausgestiegen, und nach der Wohnung des Hamoa, in Wätia gegangen. Hier hätte man vorgegeben, es sey schon nach der Ziege geschickt worden, und man werde sie bald bringen. Mit dergleichen Nachrichten hätte man ihn bis zum Abend hingehalten, und er habe sich endlich gedürftig gesehen, nach dem Boot zurückzukehren.

Jetzt war es mir frenlich leid, daß ich mich so weit in die Sache eingelassen hatte; allein nunmehr durfte ich sie nicht stecken lassen, wenn ich nicht den Einwohnern anderer Inseln dadurch gleichsam einen Frenbrief erteilen wollte, uns ohne Furcht vor Strafe zu plündern. Ich befragte den Omai und die beyden Alten, was nun zu thun wäre, und sie rietzen mir, ohne allen Anstand, mit einer starken Mannschaft an Land zu gehen, und jeden der uns vorkäme, über den Haufen zu schießen. Das Unmenschliche dieses Vorschlags verwarf ich, ohne jedoch die Expedition ins Land aufzugeben. Ich ging daher am neunten (October) bey Tages Anbruch, mit fünf und dreyßig von meinen Leuten, einem von den alten Männern, und Omai, nebst drey oder vierten seiner Leute, ans Land, um die Insel zu durchziehen, indes Herr Lieutenant Williamson mit drey bewafneten Booten, uns entgegen, um die westliche Gegend der Insel lief.

252 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

Die wenigen Einwohner, die sich noch hier in der Nachbarschaft aufhielten, ergriffen bey unserer Landung die Flucht. Der erste der uns aufstieß, lief Gefahr sein Leben zu verlieren, indem Omai, in der völligen Ueberzeugung ich würde seinen Rath in allen Stücken befolgen, ihn kaum gewahr ward, als er mich schon fragte, ob er losdrücken dürfe? Aber ich befahl ihm und unserm Wegweiser, sie sollten bekannt machen, daß ich keinem Einwohner Leid zufügen, viel weniger einen ums Leben bringen wollte. Diese frohe Nachricht flog schnell wie ein Blitz vor uns her, und hatte die erwünschte Wirkung, daß weiter keiner sein Haus oder seine Arbeit verließ.

Indem wir über den Rücken des Berges stiegen, zogen wir Nachricht ein, daß man die Ziege vor uns her dorthin getrieben habe, wohin unser Weg läge, und noch nicht über den Berg seyn könne. Allein bey den obersten Pflanzungen erfuhren wir, sie wäre freylich die erste Nacht über dort gehütet worden, aber Hamoa habe sie bereits am folgenden Morgen nach Watia geführt. Wir stiegen also ohne weitere Erkundigung hinab, kamen nach Watia, ließen uns Hamoa's Wohnung zeigen, und hatten in Gedanken die Beute schon wieder erjagt; allein bey unserer Ankunft wollte kein Mensch die Ziege gesehen haben, und Hamoa selbst kam hervor und betheuerte uns eben dasselbe.

Indem wir hier anlangten, hatte ich in den Gebüsch einige Kerle mit Keulen und Spießen in der Hand hin und her laufen sehen. Omai war ihnen gefolgt, allein sie hatten mit Steinen nach ihm geworfen; vielleicht waren sie also anfänglich Willens, sich

noch hier in der
 n unserer Lan-
 ffließ, lief Ge-
 Omai, in der
 n Rath in allen
 ward, als er
 rfe? Aber ich
 sollten bekannt
 id zufügen, viel
 e. Diese frohe
 uns her, und
 eiter keiner sein

Berges stiegen,
 Ziege vor uns
 unfer Weg läge,
 ne. Allein bey
 , sie wäre frey-
 borden, aber Ha-
 orgen nach Wa-
 weitere Erkund-
 ließen uns Ha-
 in Gedanken die
 unserer Ankunft
 aben, und Ha-
 uns eben dasselbe.

te ich in den Ges-
 Epiefen in der
 nai war ihnen ge-
 nach ihm gewor-
 ch Willens, sich

mit Gewalt uns zu widersetzen, und legten dieses Vor-
 haben erst dann bey Seite, als sie die Stärke unseres
 Haufens inne geworden waren. Was mich in dieser
 Muthmaßung bestätigte, war der Umstand, daß ihre
 Häuser alle leer standen. Ich ließ einige Leute zusam-
 mensuchen, denen Omai das Unschickliche ihres Be-
 tragens vorhalten mußte, da ich doch sehr wohl
 wisse, das Thier sey noch in ihren Händen. Er muß-
 te es ihnen zugleich nochmals abfordern, und im Ver-
 weigerungsfall sie versichern, daß ich ihre Wohnungen
 und Canots verbrennen würde. Omai mochte aber
 sagen was er wollte, so blieben sie hartnäckig dabey,
 daß sie nicht das mindeste von unserer Ziege wüßten.
 Hierauf ließ ich also gleich sechs bis acht Häuser und
 zwen oder drey dabey befindliche große Kriegscanots in
 Brand stecken. Sobald sie verbrannt waren, mar-
 schirten wir auf unsere Boote zu, welche ungefähr sie-
 ben oder acht (kleine Englische) Meilen entfernt lagen,
 und verbrannten unterwegs noch sechs andere Kriegs-
 canots. Bey dem allen regte sich niemand wider uns;
 im Gegentheil leisteten uns viele, wenn nicht gutwil-
 lig, doch aus Furcht noch hülfliche Hand. An einem
 Orte war Omai eine Strecke vorausgegangen, und
 brachte die Nachricht zurück, daß sich ein Haufe zusam-
 menrotte, um uns anzugreifen. Wir machten uns
 augenblicklich gefaßt, sie zu empfangen; allein anstatt
 Feinde zu Gesicht zu bekommen, waren es Supplikant-
 ten, die mir ihre Pisangstämme zu Füßen legten, und
 dabey baten, daß ich ein Canot in der Nähe verschor-
 nen möchte, welches ich denn auch ohne Bedenken
 that.

254 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

Um vier Uhr Nachmittags erreichten wir endlich unsere Boote, im Bezirk Wharra-radi, der dem Tiarratabunui (t' Erih-tabu-nui) gehörte. Dieser Erih, war mit den vornehmsten Personen aus dieser Gegend ins Gebirge geflohen; allein ich berührte nicht das geringste von ihrem Eigenthum, weil sie Otu's Freunde waren. Nach einer Stunde Rast, schifften wir uns ein, und kamen gegen acht Uhr Abends bey den Schiffen an, wo man eben so wenig erfreuliches, als wir, von der fehlenden Ziege erzählen konnte.

Am folgenden Morgen schickte ich in der Frühe einen von Omai's Leuten an den Maheine, und ließ ihm sagen: wenn er dabey bliebe, die Auslieferung zu verweigern, so würde ich ihm auf der ganzen Insel kein Canot übrig lassen, und die Feindseligkeiten so lange fortsetzen, bis er das gestohlene Thier zurückgebe; und damit der Bote sähe, wie ernstlich ich es meynete, schickte ich den Schiffszimmermann ans Land, um drey bis vier Canots, die in der Bay am Strande lagen, in Stücke zu zerschlagen. Die dazu gehörigen Planken ließ ich an Bord bringen, um dem Omai an dem Orte, wo er sich künftig niederzulassen gedachte, ein Haus zu bauen. Nachher besuchte ich, unter hinreichender Bedeckung, den andern nahegelegenen Hafen, und ließ daselbst noch drey bis vier Kähne zerschlagen, und eben so viele verbrennen. Als ich um sieben Uhr Abends an Bord zurückkehrte, fand ich, daß man die Ziege bereits vor einer halben Stunde wiedergebracht hatte. Ich erkundigte mich genau nach dem Orte woher sie gekommen wäre, und fand, daß es eben ders

n wir endlich
 di, der dem
 hörte. Dies
 onen aus dies
 ich berührte
 um, weil sie
 Stunde Raft,
 t Uhr Abends
 wenig erfreulic
 Riege erzählen

in der Frühe
 ine, und ließ
 uslieferung zu
 ganzen Insel
 dseligkeiten so
 hier zurückge
 ich es meinte,
 Land, um drey
 Strande lagen,
 hörigen Planz
 Omai an dem
 gedachte, ein
 unter hinreis
 egenen Hafen,
 ne zerschlagen,
 um sieben Uhr
 daß man die
 wiedergebracht
 dem Orte wo
 es eben ders

elbe war, wo die Einwohner Tags zuvor nichts das
 von hatten wissen wollen *).

*) Den Besitz einer Riege hatte der wackere Cook mit der
 Verrentung von ein Duzend Häusern und Canots nun
 freylich etwas theuer erkaufte. Allein so viel ich urtheil
 len kann, fällt dasjenige, was in seinem Verfahren
 tadelhaft scheinen möchte, nicht sowohl auf ihn, als auf
 die Europäer überhaupt zurück, die irgend eine Triebfes
 der, es sey nun Habsucht, oder Politik, oder edle Wiß
 begierde, zu Entdeckungstreifen antreibt. Vorfälle von
 dieser Art sind, wenn man die Sache kaltblütig beur
 theilt, von solchen Reisen unzertrennlich; und Cooks
 Absichten im gegenwärtigen Falle waren gewiß so redlich
 gemeint, daß man ihn selbst bedauern muß, indem er
 Ernst und Strenge nothwendig fand. Die übrigen
 Societäts Inseln, wohin die Reise ging, sollten mit
 diesem Vieh besetzt werden; und überdem war es allers
 dings von der größten Wichtigkeit, daß unsere Reisenden
 sich nicht ungestraft bestehlen ließen, damit nicht, durch
 allzugroße Nachsicht, einst ein wichtigerer Vorfall dieser Art
 veranlaßt würde, und hernach weit strengere Maßregeln nö
 thig machte. Ohnehin war man auf den Inseln Hua
 heine und o-Rajetea (oder Ulietea, wie man irrig
 schreibt) von der Macht der Europäer nicht so deutlich
 überzeugt worden, als in Orabeiti, und es waren dem
 zufolge zu verschiedenenmalen verdrüßliche Ausfälle das
 selbst vorgefallen, wobey nur wenig an offenbaren Feinds
 seligkeiten fehlte. Folglich war ein Beyspiel, welches
 bewies, daß sich die Fremden Recht zu schaffen wußten,
 in Timoo nicht so ganz am unrechten Orte angebracht,
 weil die Einwohner, wegen der Nähe von Orabeiti,
 besser als die Bewohner anderer Inseln wußten, wie
 mächtig die Europäer wären, und also keinen Widers
 stand wagten. Wie kann man es einem Menschen, oder

256 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

Dieses müßvolle und gewissermaßen unglückliche Geschäft konnte in der That den Einwohnern selbst kein

einer Gesellschaft verdenken, daß sie, unter was für Umständen es auch sey, ihr Eigenthum behauptet, so lange sie kann? Zumal, wenn sie im Vernachlässigungsfalle Gefahr läuft, alles einzubüßen? Eine andere Frage ist es allerdings, ob der Vorwitz der Europäer, außer Landes zu reisen, und unberufen fremde Völker zu besuchen, sich rechtfertigen lasse oder nicht. Kann es dargethan werden, daß der Vortheil der Entdeckungstreisen alle Bedenklichkeit in Ansehung ihrer Befugniß überwiegt; oder auch nur, daß man die Thätigkeit des Menschen, die auch in diesem Falle so bewundernswürdiger Entwicklung fähig ist, nicht einschränken dürfe: so muß man sich zugleich über die kleinen Unannehmlichkeiten hinweg setzen, welche von dergleichen Unternehmungen unzertrennlich sind; und gewärtig seyn, daß das Schicksal hier keine Ausnahmen im Lauf der Dinge machen, sondern, wie allenthalben, Gewinn und Verlust, Nutzen und Schaden, Wachstum und Herköhrung an einander geknüpft haben werde. — — Uebrigens ist die obige Erzählung des Vorfalles in Timoo, eine von den Stellen, welche jene Dunkelheit aufhellen, worüber man bey der vorläufigen Nachricht eines Ungenannten von der letzten Portugiesischen Reise so oft zu klagen hat. Kann man den ehrsüchtigen Capitain nicht von aller Uebereilung, und andern weitigen Fehlern in Beurtheilung seiner zu ergreifenden Maaßregeln lossprechen, so sieht man gleichwohl, daß was hiebey menschliches mit unterlaufen mochte, seiner Rechtschaffenheit, seiner Geistesgröße, seinem, in einer rauhe Außenseite verkleideten, aber unverdorbenen, durch Selbstdenken geleiteten, und von unzähligen Vorurtheilen freyen Gefühle, keinen Abbruch thut. G. F.

Ben unglückliche
ohnern selbst kein
leba

unter was für Um
ehauptet, so lange
ernachlässigungsfal
ne andere Frage ist
ropäer, außer Lan
Wölker zu besuchen.
Kann es dargehe
ungstreifen alle Ge
niß überwiegt; ode
des Menschen, die
würdigere Entwick
fe: so muß man sic
schleiten hinweg se
amungen unzertren
as Schicksal hier te
machen, sondern, wi
Nutzen und Sch
an einander geknüp
ist die obige Erzähl
on den Stellen, we
ber man bey der vor
en von der letzten Te
Kann man den e
teilung, und and
tiner zu ergreifende
an gleichwohl, de
ausen mochte, sein
Be, seinem, in ei
unverdorbenen, dur
nzähligen Vorurthe
thut. G. F.

lebhafteres Leidwesen verursachen, als mir selber. Vor
allen Dingen schmerzte mich die Betrachtung, daß ich
dort in Otaheti die dringendsten Bitten meiner Freunds
de um Beystand gegen Eimeo zurückgewiesen hatte,
und bald hernach selbst genöthigt werden mußte, den
Einwohnern dieser Insel mehr Schaden zuzufügen, als
sie vielleicht im Ganzen genommen, von Tohai's An-
griff erlitten haben möchten. Demungeachtet erneuers
ten am folgenden Morgen die Einwohner das Ver-
kehr mit uns, und brachten in mehreren Kähnen Brod-
frucht und Kokosnüsse zu Markte. Sie setzten also
meine Strenge auf Rechnung ihrer eigenen Thorheit,
und befürchteten nunmehr, da die Ursach meines Miß-
ergnügens gehoben war, weiter nichts böses. Ge-
gen neun Uhr lichtereten wir die Anker; allein das Lüft-
en ging so leise, daß wir erst um Mittag die offene
See erreichten, und dann in Begleitung Omäi's,
der sein Canot führte, auf Huahine zusteuerten.
Um sich nicht gänzlich auf seine eigne Kunst zu verlas-
sen, hatte er noch einen erfahrenen Lootsen mit sich ge-
nommen, und richtete nunmehr seinen Lauf, in eben
so gerader Linie als ich nur immer thun konnte, nach
Wadacher Insel.

Wie legten zu Eimeo auf beyden Schiffen eine
reichliche Ladung von Brennholz ein, denn wir hatten
unsern Vorrath in Otaheti nicht ergänzen können,
weil die Gegend von Matavai keine andere, als den
Einwohnern brauchbare Bäume hervorbringt. Ueber-
dies wurden wir in Eimeo ebenfalls mit Schweinen
und Vegetabilien, nemlich Brodfrucht und Kokos-
nüssen, versorgt, denn andre Früchte waren in dieser

Jahreszeit nicht vorhanden. Die Produkte der Insel unterscheiden sich keinesweges von den Otaheitischen; allein an den dortigen Weibern bemerkten wir einen auffallenden, und mir unerklärbaren Unterschied. Sie waren nemlich von kleiner Statur und dunkler Farbe, auch hatten sie größtentheils widrige Gesichtszüge. So oft wir in Eimeo ein hübsches Frauenzimmer antrafen, fand es sich jederzeit, daß sie auf einer andern Insel zu Hause gehörte.

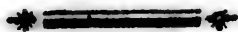
Im äußeren Ansehen ist Eimeo sehr von Otaheiti verschieden. Letzteres steigt schnell zu einer großen Gebirgsmasse empor, woran, außer einigen engen Thälern, und der längs dem Strande sich erstreckenden Ebene, wenig flaches Land anstößt. In Eimeo hingegen laufen die felsichten und steilen Berge nach allen Richtungen, sind aber durch geräumige Thäler getrennt, und mit sanften Anhöhen begränzt. Ihre felsichten Bodens ungeachtet, sind sie, beynähe bis an den Gipfel, mit Waldung bewachsen, ob wohl am Fuße der Berge ganze Stellen nur Farnkräuter hervorbringen. In der Vertiefung des Hafens wo wir vor Anker lagen, steigt die Anhöhe sanft bis an den Fuß der Berge hinan, die ungefähr die Mitte der Insel durchstreichen; die flache Einfassung hingegen an beyden Seiten, gränzt, unweit der See, an einer steilen Felsenwand, wodurch die Landschaft ein romantisches Ansehen gewinnt, und weit malerischer wirkt als in Otaheiti. In der Niederung ist der Boden gelblicher, ziemlich steifer Lethen; auf den Anhöhen aber ist die Erde lockerer und schwärzlich. Das Gestein woraus die Berge bestehen ist auf dem Bruch

obakte der In-
n den Otabeiti-
n bemerkten: wir
ren Unterschied.
und dunkler Far-
ge Gesichtshügel.
auenzimmer an
auf einer andern

bläulich, aber nicht von sehr festem Gewebe, und hat eingestreuete Glimmertheilchen *) Unweit des Ortes, wo unsere Schiffe lagen, sah man zwey große Steine, oder eigentlicher, Felsen, von denen die Einwohner eirige abergläubische Meinungen hegten. Sie hielten sie für Catuas oder Götter; nannten sie Bruder und Schwester, und behaupteten, sie wären auf eine übernatürliche Art von Ulietea (o. Raietea) dorthin gekommen.

sehr von La-
ell zu einer groß-
ßer einigen engen
de sich erstrecken
st. In Eimer
ilen Berge nach
eräumige Thäler
egranzt. Ihre
ie, beynabe bis
fen, ob wohl an
Farrnkräuter her
Hafens wo wol
fanst bis an den
r die Mitte der
fassung. hingegen
er See, an einer
chaft ein roman-
malerischer wirt-
ng ist der Boden
auf den Anhöhen
lich. Das Ge-
auf dem Bruc

*) Aus dieser Beschreibung läßt sich nichts gewisses errathen. G. F.



Fünf und zwanzigstes Hauptstück.

Ankunft zu Huahaine. Rathsverammlung der Oberhäupter. Omai's Geschenke und Rede an die versammelten Oberhäupter. Er erhält Erlaubniß sich anzusiedeln. Wir bauen ihm ein Haus, und pflanzen seinen Garten. Seltsamkeit seiner Lage. Maafregeln ihm Sicherheit zu verschaffen. Schaden den die Schaben (*blattae*) auf den Schiffen angerichtet hatten. Es wird ein Dieb ertappt und bestraft. Feuerwerke. Verzeichniß der bey Omai zurückgelassenen Thiere. Sein Hausgesinde. Seine Waffen. Aufschrift an seinem Hause. Sein Betragen bey der Abfahrt der Schiffe. Uebersicht seines Betragens und Charakters. Nachricht von den beyden jungen Neuseeländern.

Wir verließen Eimeo bey schönem Wetter, und erblickten am folgenden Morgen, bey Tagesanbruch, die Insel Huahaine. Bereits um Mittag kamen wir in der nördlichen Einfahrt des Hafens O Wharre, an der Westseite dieser Insel, vor Anker, brachten aber den ganzen Nachmittag damit zu, das Schiff in seine bequemste Lage zu bogfieren, und festzumachen. Omai war kurz vor uns in seinem Canoe eingelaufen, jedoch ohne anzulanden, oder sich viel um

sversammlung
 i's Geschenke
 en Oberhäup-
 lich anzufiedeln.
 nd pflanzen sei-
 t seiner Lage.
 zu verschaffen.
 (blattae) auf
 en. Es wird
 t. Feuerwer-
 Dmai zurückge-
 zgesinde. Sei-
 seinem Hause.
 ahrt der Schiff-
 agens und Cha-
 en beyden jun-

m Wetter, und
 en, bey Tagesan-
 reits um Mittag
 t des Hafens D-
 nsel, vor Anker
 damit zu, da
 firen, und festzu-
 s in seinem Cano-
 oder sich vielun-

die Menge seiner gaffenden Landsleute zu bekümmern,
 die in solchen Haufen an Bord beyder Schiffe kamen,
 daß wir uns vor der Menge dieser Gäste kaum regen
 und drehen konnten. Unsere Passagiere aus Otaheti-
 ti erzählten ihnen unverzüglich den Auftritt in Timeo,
 und verzehnfältigten dabey die Anzahl der zerstörten
 Häuser und Canots. Diese Uebertreibung mißfiel mir
 indeß nicht, weil sie jeden Zuschauer in Erstaunen setz-
 te, und folglich einige Hofnung gab, daß man sich
 diesmal besser gegen uns betragen würde, als wohl ehe-
 mals geschehen war.

Ich hatte bereits in Otaheti gehört, daß mein
 alter Freund Ori nicht länger Huahaine regiere, son-
 dern nach o-Kaietea (Ulietea) gezogen sey. Er war
 eigentlich nie mehr gewesen, als Regent, während der
 Minderjährigkeit des Eriy-rahai, oder jetzigen Kö-
 nigs, t'-Erih-Taria, hatte aber seine Vormund-
 schaft nicht eher aufgegeben, als bis man ihn dazu
 gezwungen hatte. Seine beyden Söhne, Opuni
 und Tohah, besuchten mich schon, ehe noch das Schiff
 recht im Hafen war, und brachten mir einige Ge-
 schenke.

Am folgenden Morgen kamen alle Vornehmen von
 der ganzen Insel zu mir an Bord, und ihr Besuch
 war mir sehr erwünscht, weil es die höchste Zeit war,
 zu Dmai's Niederlassung Anstalt zu machen. Er
 wünschte jetzt lieber in Ulietea (o-Kaietea) zu wohnen,
 wogegen ich auch nichts einzuwenden hatte; nur konn-
 ten wir über die Art und Weise nicht einig werden. Die
 Einwohner von Volabela hatten nehmlich bey der
 Eroberung von Ulietea, dem Vater unsers Dmai ei-

nige Ländereyen weggenommen. Nun war meine Absicht, sie dem Sohne durch freundschaftliche Unterhandlung wieder zu verschaffen, und es bedurfte zu dem Ende weiter nichts, als daß er mit den Eroberern auf einen guten Fuß lebte; allein von diesem Vorschlage wollte sein Patriotismus nichts hören; er meynte in seiner Einfalt vielmehr, ich sollte ihn mit Gewalt in seine ehemaligen Besizthümer einsetzen. Bey dieser Verschiedenheit der Gesinnungen konnte ich ihn folglich nicht nach O-Kaietea führen, und Huabeine blieb also der einzige schickliche Aufenthalt für ihn. Um dieserhalb mit den vornehmsten Personen auf der Insel das erforderliche abzureden, schickten wir uns unverzüglich zu einem feyerlichen Besuche bey dem Könige T-Erih-Tavia an; Omai kleidete sich sehr artig an, und nahm ein kostbares Geschenk für den König selbst, nebst einem zweyten für seinen Catua mit. Uebershaupt muß ich gestehen, daß er nunmehr, nachdem er einmal seine Otahetitische Gesellschaft losgeworden war, in allen Stücken vorsichtig zu Werke ging, und sich Ansehen zu erwerben mußte. Der größte Theil von denen Insulanern die uns an Bord besucht hatten, verließen, als sie sahen, daß wir an Land gingen, die Schiffe, und verfügten sich mit denen, die noch am Strande geblieben waren, in ein großes Haus. Die Menge des versammelten Volks war ungewöhnlich groß, und verhältnismäßig war eine weit größere Anzahl wohlgebildeter Personen beyderley Geschlechts zugegen, als wir jemals bey ähnlichen Vorfällen auf irgend einer dieser Inseln gesehen hatten. Im Durchschnitte schien hier das Volk von stärkerem Bau und weisserer Haut zu seyn, als in Otahetti, und gegen den Um-

war meine Ab-
 hafliche Unter-
 bedurfte zu dem
 Eroberern auf
 esem Vorschlage
 er meynte in
 mit Gewalt in
 n. Bey dieser
 ich ihn folglich
 Huacheine blieb
 für ihn. Um
 en auf der Insel
 wir uns unvers
 bey dem Könige
 ich sehr artig an,
 den König selbst,
 a mit. Uebers
 sehr, nachdem er
 osgeworden war,
 ging, und sich
 größte Theil von
 such hatten, ver-
 nd gingen, die
 n, die noch am
 es Haus. Die
 gewöhnlich groß,
 größere Anzahl
 schlechts zugegen,
 auf irgend einer
 urchschnitt schien
 und weisserer
 gegen den Um-

sang der Insel gerechnet, zählten wir weit mehr Vor-
 nehme unter ihnen, die mehrentheils so wohlbeleibt
 waren, wie die Oberhäupter der Insel Watuu. Wir
 mußten eine Weile auf t' Erih: Taria warten, weil
 ich ohne ihn, als den Erih: rahai, oder das höchste
 Oberhaupt der Insel, nichts anfangen wollte. Als
 wir ihn endlich erblickten, fand es sich, daß wir seiner
 Gegenwart sehr wohl hätten entbehren können, denn
 es war ein Kind zwischen acht und zehn Jahren.

Omai hatte sich in einiger Entfernung von dem
 Kreise der Vornehmen hingestellt, und fing jezt an den
 Göttern seine Geschenke darzubringen, die in rothen
 Federn, Tuch und dergleichen bestanden. Hierauf
 folgte noch ein Geschenk, welches der König den Göt-
 tern überreichen sollte, und nach diesem wurden noch
 verschiedene kleine Stücke von Zeug mit rothen Federn
 besetzt, und einige Büschel von eben diesen Federn, dar-
 gebracht. Stück für Stück brachte man sie einem von
 den Anwesenden, der ein Priester war, und bey jedem
 sagte einer von Omai's Freunden eine Rede oder ein
 Gebet her, welches Omai diesem größtentheils vor-
 sagte. Er erwähnte in diesen Gebeten seiner Freunde
 in England, und derer die ihn zurückgeführt hatten.
 In einem jeden vernahmen wir deutlich, daß er den
 Erih: rahai: no Pretane (höchste Oberhaupt von
 England) den Lord Sandwich, nebst Lute und Ta-
 te (Evoß und Elerke) nannte. Als er sein Opfer ge-
 ändigt hatte, nahm sie der Priester Stück für Stück,
 in derselben Ordnung wie man sie vor ihn hingelagt hat-
 te, sprach ein Gebet über jedes, und schickte es nach
 dem Marai, der, wie mir Omai sagte, zu weitent-

legen war, als daß er selbst sein Opfer dort hätte darbringen können.

Sobald diese gottesdienstlichen Gebräuche vorüber waren, setzte sich Omai neben mich hin, und wir fiengen mit der Hauptsache an, das ist, ich beschenkte den jungen König und erhielt sein Gegengeschenk, welches, so wie das meinige, ansehnlich genug war. Hierauf stellte ich ihnen vor, was für üble Folgen daraus entstehen würden, falls ihre Landsleute uns wie ehedem bestehlen sollten, und es wurden einige vorläufige Bedingungen wegen unsres Verkehrs mit den Eingebornen festgesetzt. Dann kam die Reihe an den Vorschlag wegen Omai's Niederlassung.

Er erzählte den versammelten Oberhäuptern, wie wir ihn in unser Vaterland geführt, wie ihn der große König daselbst und seine Erbs gut aufgenommen, und während seines Aufenthaltes mit aller ersinnlichen Freundschaft und Achtung behandelt hätten. Man habe ihn, zur Heimreise, mit einer Menge von allerhand brauchbaren Sachen beschenkt. Außer ein Paar Pferden, die in seinem Besitz bleiben würden, hätten wir verschiedene neue überaus nützliche Thiere in Omai's Heimath zurückgelassen, welche sich bald vermehren würden, so daß alle benachbarte Inseln ihr Theil bekommen könnten. Er seines Theils bitte jetzt angelegentlich, daß man, zur Dankbarkeit für so viele ihm von mir erwiesene Güte, ihm ein Stück Landes geben möchte, wo er ein Haus bauen, und Lebensmittel für sich und seine Bediente ziehen könne; im Fall er aber in Huahine kein Land geschenkt oder zu Kauf bekommen könne, sey ich entschlossen, ihn nach Ulietea (o = Raietea) zu bringen.

er dort hätte dar

Bebräuche vorüber

hin, und wir fin-

ich beschenkte den

geschenk, welches

g war. Hierauf

olgen daraus ent

te uns wie ehedem

ge vorläufige Bes

it den Eingeborn

e an den Vorschlag

Oberhäuptern, wie

wie ihn der große

ufgenommen, und

aller ersinnlichen

t hätten. Man

Menge von aller

Außer ein Paar

n würden, hätten

e Thiere in Ota

ld vermehren wür

a ihr Theil bekom

jezt angelegentlich,

tele ihm von mir

des geben möchte,

mittel für sich und

er aber in Hua

uf bekommen kön

etea (o: Kaietea)

Bermuthlich habe ich hier für Freund Omai eine bessere Rede aufgesetzt, als er selbst gehalten haben mag; allein dies waren wenigstens die Hauptsachen, die ich ihm vorgeschagt hatte. Die Erwähnung des Projekts, ihn nach Ulietea zu führen, gefiel den Oberhäuptern durchgehends; aber ich merkte sogleich, woher dieser Beyfall kam. Omai nehmlich, der sich thörichterweise schmeichelte, ich würde ihn mit gewaffneter Hand in sein Erbtheil einsetzen, redete wider meine Absicht in diesem Tone, und schon träumte die ganze Versammlung nichts geringeres, als daß ich Ulietea mit ihnen angreifen, und die Bolabolaner gänzlich daraus vertreiben wolle. Es war mir äußerst daran gelegen, ihnen aus dem Traume zu helfen, und deshalb erklärte ich mich ausdrücklich, daß ich zu einem solchen Unternehmen weder die Hände bieten, noch erlauben würde, daß es während meiner Anwesenheit Statt fände. Wenn es aber ja nöthig seyn sollte, unsern Omai in Ulietea (o: Kaietea) zu etabliren, so müsse er als Freund dorthin kommen, und keinesweges den Männern von Bolabola als Eroberer aufgedrungen werden.

Sogleich nahm die Sache eine andere Wendung, und Einer von den Befehlshabern erklärte, die ganze Insel Huahine und alles was darin sey, gehöre mir; also könne ich meinem Freunde welchen Antheil ich wolle, bestimmen. Omai, der so wie seine Landsleute nicht über den gegenwärtigen Augenblick hinaus sah, schwamm in Freuden, als er dieses hörte; unstreitig glaubte er, ich würde freugebig seyn, und ihm genug geben. Allein ein Anerbieten, welches ich nicht schick-

lich annehmen konnte, war so gut wie gar keines; daher wiederholte ich meine Bitte, daß man nicht nur den Ort, sondern auch den Umfang des Landes für Omai's Niederlassung genau bestimmen möchte. Man schickte sogleich nach einigen Oberhäuptern, die bereits die Versammlung verlassen hatten; und nach einer kurzen Berathschlagung willigten alle einmüthig in meinen Vorschlag, und wählten sogleich ein Stück Land, nahe an dem Hause, wo die Rathsversammlung gehalten ward. Die Länge dieses Grundstücks längs dem Strande, mochte zweyhundert Schritte, und die Breite bis an den Fuß der Berge etwas mehr betragen; doch gehörte auch noch ein verhältnißmäßiger Theil der Anhöhe dazu.

Sobald dieses Geschäft zu allseitiger Zufriedenheit abgethan war, ließ ich ein Zelt am Lande aufschlagen; stellte daselbst einen Posten von meinen Leuten an, und errichtete die Sternwarten. Zu gleicher Zeit mußten die Zimmerleute von beyden Schiffen für Omai ein kleines Haus erbauen, worin er seine Europäischn Habseligkeiten sicher aufbewahren konnte; einige andere Leute machten ihm indessen einen Garten, und pflanzten darin Pompelmusen (*Citrus decumana*) Weinstöcke, Ananas, Melonen und verschiedenes anderes Europäisches Gesäme, welches zu meinem größten Vergnügen noch vor meiner Abreise vortreflich anschlug.

Omai fing nunmehr an sich seiner eignen Angelegenheiten ernstlich anzunehmen, und bereute seine unüberlegte Frengelbigkeit in Otahiti. Hier in Huasheine fand er einen Bruder, eine Schwester und ihren Mann; allein diese plünderten ihn nicht, wie sei-

gar keines; da-
man nicht nur
des Landes für
n möchte. Man
ern, die bereits
d nach einer kur-
nmüthig in mei-
ein Stück Land,
nnmlung gehalten
gs dem Strande,
Breite bis an den
doch gehörte auch
Anhöhe dazu.

tiger Zufrieden-
a Lande auffchla-
neinen Leuten an,
leicher Zeit muß-
ffen für Omai
ine Europäischn
te; einige ande-
n Garten, und
us *decumana*)
erschiedenes an-
u meinem größ-
e vortreflich an-

r eignen Ange-
bereute seine un-
Hier in Huas
wester und ih-
nicht, wie sei-

ne andern Verwandten, nur hatten sie auch nicht An-
sehen genug auf der Insel, um ihm wesentlich nützen
zu können. Ohne Autorität und ohne Einfluß ihn zu
beschützen, oder ihm sein Eigenthum zu sichern, konn-
ten sie seine hilflose Lage, so ehrlich sie es auch sonst
mit ihm meyneten, um nichts erleichtern, und er lief
noch immer Gefahr, rein ausgeplündert zu werden,
sobald wir nicht mehr da wären, und die Begierden
seiner Landsleute im Zaum hielten.

Wer reicher als seine Nachbarn ist, wird unfehl-
bar von vielen beneidet, die ihm gleich zu kommen,
oder ihn zu sich herab zu bringen wünschen. Nur da
wo Cultur, Gesetzgebung und Religion den Menschen
in Schranken halten, hat der Reiche hinlängliche Si-
cherheit. Ueberdies pflegt in einem solchen Lande das
Eigenthum so vertheilt zu seyn, daß kein Einzelner be-
fürchten darf, die Menge der Armen werde ihre Kräfte
gegen ihn allein vereinigen, da es neben ihm so vie-
le andere giebt, die eben so beneidenswerth sind. Mit
dem Omai war aber der Fall ganz anders. Er soll-
te nunmehr unter Menschen wohnen, die größtentheils
keinen andern Antrieb zu handeln kennen, als ihre na-
türlichen Gefühle; und seine größte Gefahr bestand
darin, daß er in die seltsame Lage kam, unter dem Vol-
ke, dem er einverleibt wurde, der einzige Reiche zu
seyn. Der Reichthum, den er von uns erhalten hat-
te, und der in Dingen bestand, die keiner seiner Lands-
leute sich durch irgend eine Anstrengung von Kunst oder
Industrie erwerben konnte, mußte nicht nur die Be-
gierden aller rege machen, sondern auch die Gefahr,
daß aller sich zu einem Zweck vereinigen würden, um
diesen Einzigen zu plündern, ansehnlich vergrößern.

Damit indeß dieses wo möglich verhütet würde, rieth ich ihm, einen Theil seiner Sachen zweyen oder dreyn der obersten Befehlshaber zu schenken, damit sich diese seiner annehmen, und ihn gegen andere beschützen möchten. Er versprach mir auch Folge zu leisten, und ehe ich abreisete, erfuhr ich, daß er wirklich diese kluge Maaßregel ergriffen hätte. Ich verließ mich aber nicht ganz auf die Wirkung der Dankbarkeit, sondern machte die Gründe, welche die Einwohner bewegen sollten, den Omai unangefochten zu lassen, noch dadurch kräftiger, daß ich die Einwohner in Furcht setzte, und ihnen gelegentlich sagte: ich würde nach Verlauf der gewöhnlichen Zeit wieder zurückkehren; und fände ich dann, daß Omai im mindesten beunruhigt worden wäre, so sollten seine Feinde es entgelten. Diese Drohung wird vermuthlich keine geringe Wirkung thun; denn aus unsern wiederholten Besuchen schließen diese Insulaner, daß unsere Schiffe zu bestimmten Zeiten wieder kommen müssen.

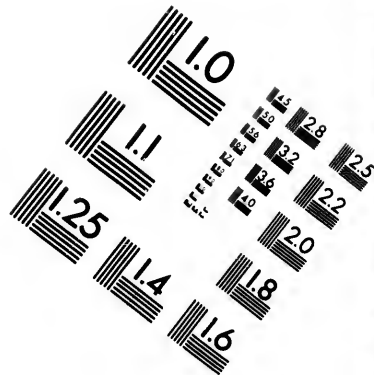
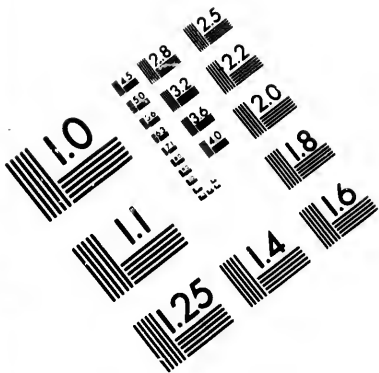
Während unseres hiesigen Aufenthaltes brachten wir den Borrath von Zwieback aus der Brodkammer an Land, um ihn vom Ungeziefer zu säubern. Die Menge von Schaben oder Kakerlaken, (*blattae*) von welchen es jetzt im ganzen Schiffe überall wimmelte, war unglaublich, und der Schade, den sie uns verursachten, sehr beträchtlich, ohne daß wir ein wirksames Mittel ausfindig machen konnten; sie zu vertilgen. Anfanglich waren sie, wie alle Insekten, nur überlästige Gäste gewesen, jetzt wurden sie aber eine wahre Plage, und verschonten fast nichts auf dem ganzen Schiffe. Lebensmittel, die einige Minuten lang an

verbütet würde, den zweien oder dreien, damit gegen andere be- auch Folge zu lei- , daß er wirklich e. Ich verließ der Dankbarkeit, die Einwohner be- öchten zu lassen, Einwohner in Furch- ich würde nach- zurückkehren; und besten beunruhig- nde es entgelten- ine geringe Wir- erholten Besuche- e Schiffe zu be- fen.

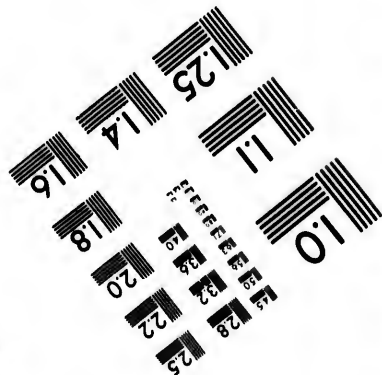
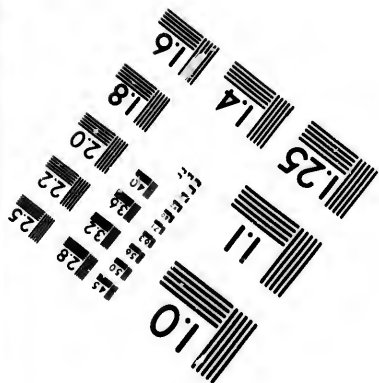
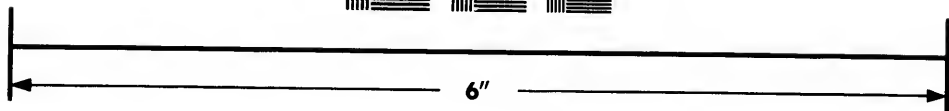
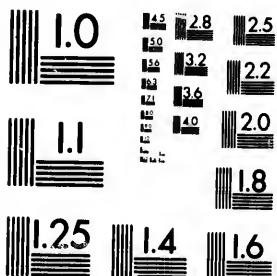
enthaltens brachten der Brodkammer zu säubern. Die , (*blattae*) vor überall wimmelte den sie uns vern- wir ein wirksames sie zu vertilgen- ften, nur überlä- aber eine wahr- auf dem ganzen Minuten lang an

Orten standen, wo sie Zugang hatten, waren im näch- sten Augenblick mit diesem Ungeziefer bedeckt, und wie ein Honigwaben durchlöchert. Ausgestopfte Vögel und ähnliche Seltenheiten waren Leckerbissen für sie, und was vielleicht das schlimmste war, sie fanden seltsamerweise einen vorzüglichen Geschmack an Dinte. Die Schrift auf den Zetteln, die man den verschiede- nen Seltenheiten angehängt hatte, fraßen sie ganz weg, und wenn nicht die Festigkeit des Einbands sie gehindert hätte, so würden sie vermuthlich auch unsere Bücher nicht verschont haben. Sie waren, wie Herr Anderson bemerkte, von zweyerley Art, näm- lich die orientalische und die deutsche Schabe (*blatta orientalis et germanica*). Die erste Gattung hat- ten wir von der vorigen Reise um die Welt nach Eng- land mitgebracht, wo sie den harten Winter 1776 aus- dauerte, ungeachtet das Schiff die ganze Zeit über in der Docke lag. Die zweite war erst, seitdem wir Neuseeland verlassen hatten, zum Vorschein gekom- men; allein sie hatte sich bereits so stark vermehrt, daß sie nicht nur allen obbenannten Schaden anrichtete, sondern auch schon in das Tafelwerk gerith. So oft man ein Segel loswickelte, fielen tausende von diesen gefräßigen Insekten auf das Verdeck. Die orientali- schen Schaben, so unermesslich ihre Menge auch war, kamen mehrentheils nur des Nachts hervor; alsdenn schienen aber alles in der Kajüte zu leben, weil sie beym Umherkriechen ein eigenes Geräusch machen. Ihr garstiger Anblick war an sich schon widerlich genug; allein sie verwüsteten auch unsern Zwieback, und besleck- ten ihn dergestalt mit ihrem Auswurf, daß ein etwas





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99

10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99

eller Magen sich ungern zu dieser Kost bequemt haben würde.

Unser freundschaftliches Verkehr und der Tauschhandel mit den Eingebornen ging ununterbrochen bis zum 22sten Abends fort, da sich ein Kerl in Herrn Baylys Sternwarte schlich, und unvermerkt einen Sextanten entwendete. Sobald ich den Diebstahl erfuhr, ging ich ans Land, und ließ die Oberhäupter durch den Omai um Wiedererstattung bitten. Man ergrif aber deshalb nicht die geringste Maaßregel; vielmehr sah alles aufmerksam dem Hiwa zu, der eben gespielt wurde, bis ich den Schauspielern aufzuhören befahl. Jetzt sahen sie, daß ich es ernstlich meynete, und hielten Nachfrage nach dem Diebe, der ganz unbefangen mitten unter ihnen saß, und den ich folglich selbst anfänglich nicht für den rechten hielt, zumal da er es läugnete. Weil Omai indeß darauf bestand, daß dieser es sey, schickte ich ihn an Bord, und ließ ihn festsetzen. Dies brachte die Menge der Anwesenden in Bewegung, und der ganze Haufe ergrif die Flucht, ungeachtet ich that was ich konnte, um sie zu beruhigen. Omai mußte den Gefangenen examiniren, und hatte Mühe von ihm herauszubekommen, wo er den Sextanten versteckt hätte. Am folgenden Morgen suchten wir an dem angezeigten Orte und fanden unser Instrument unversehrt. Die Eingebornen hatten sich indessen von ihrem Schrecken erholt, und drängten sich nunmehr wie gewöhnlich um uns herum. Den Dieb ließ ich viel härter, als je einen zuvor bestrafen, weil er ein hartnäckiger Sünder zu seyn schien. Ich

ist bequemt hat

und der Tausch
unterbrochen bis
Kerl in Herrn
vermerkt einen
n Diebstahl er
ie Oberhäupter
bitten. Man
aaßregel; viele
a zu, der eben
ern aufzuhören
ernstlich meinte,
, der ganz un-
den ich folglich
ielt, zumal da
arauf bestand,
Bord, und ließ
e der Anwesen-
aufe ergrif die
nte, um sie zu
nen examiniren,
ommen, wo er
blgenden Mor-
ete und fanden
gebohrnen hat-
ble, und dränge
herum. Den
avor bestrafen,
schien. Ich

ließ ihm nemlich Kopf und Bart abscheren, und beyde Ohren abschneiden, und gab ihm dann seine Freyheit wieder. *).

- *) Es kommt einem Engländer nicht hart oder unbillig vor, wenn ein Dieb, der etwas mehr als einen halben Guiden an Werth gestohlen hat, gehenkt wird; und wir finden es billig, daß ein Schelm die Ohren einbüßt, gebrandmarkt wird, und Jahre lang oder Zeit lebenslang karret. Allein sobald ein anderer als sein eigener Landmann ihn verurtheilt, finden wir die Sache empörend, grausam, unmenschlich. Unstreitig ist die Mißbilligung eines solchen Verfahrens in dem Begriffe eines wohlgeordneten, polizirten Staates gegründet. Dort, wo es Gesetze giebt, und wo man sie unpartheyisch handhabt, wo das gemeine Wesen für die Sicherheit eines jeden sorgt, die Rechte und das Eigenthum eines jeden sorgfältig vertheidigt und beschützt, dort ist es ein beletdigender Eingrif in die Rechte der Gesellschaft, wenn der Fremde, der Ausländer, nicht nur sich selbst das Seinige mit Gewalt wieder ertröht, sondern auch den, der sich an ihm, und an der bürgerlichen Gesellschaft, vergangen hat, verhältnißmäßig bestraft. Dies ist insbesondere auf jenen Inseln eben nicht so ganz der Fall; denn augenscheinlich ist man dort beynah noch völlig auf der niedern Stufe der Kultur, wo jedes Mitglied der Gesellschaft sein Eigenthum nach eigenem Gutdünken vertheidigen muß; wo weder positive Gesetze existiren, noch irgend eine Obrigkeit ihnen Nachdruck giebt; wo man auch kein Bedenken trägt, hauptsächlich den Fremdling zu plündern, sobald es ungeahndet geschehen kann; wo endlich diejenigen, die noch Macht in Händen haben, und Gerechtigkeit pflegen könnten, mit dem Diebe unter einer Decke stecken, oder gar selbst helfen. Hier ist es natürlich, daß der Ausländer sich Recht ver-

Er ließ sich dadurch nicht abhalten, uns ferners hin Verdruß zu machen, denn in der Nacht vom 24sten auf den 25sten entstand ein allgemeines Geschrey, daß eben dieser Kerl eine Ziege gestohlen habe. Wir hielten Nachsuchung, fanden aber alles dort sicher, vermuthlich, weil unser Vieh so gut bewacht wurde, daß

schaft, sein Eigenthum behauptet, und sich den Verbrechern furchtbar macht, um sie von ähnlichen Unternehmungen abzuhalten. Cook, mit seinen zwey Schiffen, konnte überdies mit diesen Insulanern, de nation à nation, verfahren, denn seine Macht war der ihrigen gewachsen, oder gar überlegen; und dies ist hierzu wohl das wesentliche Erforderniß. Wo das Gefühl von Billigkeit, wo festbestimmte Grundsätze fehlen, welche größere und kleinere Gesellschaften oder einzelne Menschen zur Gerechtigkeitspflege antreiben, da tritt das Recht des Stärkeren ein. Und ist der Stärkere zugleich ein weiser und gerechter Mann, so rüftet er unter einem Wolfe von Kindern vielleicht Gutes, wenn er ihre Vergehungen zweckmäßig bestraft, und ihnen zeigt, was eigentlich zur Aufrechthaltung der guten Ordnung, und zur Einrichtung eines durch Sicherheit des Eigenthums blühenden Staates gehöre. Es kommt also sehr vieles auf den Gesichtspunkt an, den wir uns wählen, wenn entschieden werden soll, ob Cook's Betragen gegen den im Texte angeführten Dieb, erlaubt oder tadelhaft gewesen sey; und in diesem Falle möchte wohl, wie dort bey Eimeo, der ganze Streit wieder auf die Frage hinauslaufen: ob Eurypder befugt sind, Entdeckungsreisen zu machen, oder nicht? Die Einwohner, und selbst die Beherrscher jener Inseln, finden es im geringsten nicht seltsam, daß Cook da bestraft, wo er beleidigt

uns ferners vom 24sten schrey, daß Wir hieselber sicher, verurtheilt, daß er

er demselben nicht hatte beykommen können. Desto besser war ihm ein anderer Anschlag gelungen; er hatte nemlich in Omai's Grundstück einige Weinstöcke und Kohlpflanzen theils vernichtet, theils fortgeschleppt, und drohte nunmehr öffentlich, er wolle ihn umbringen und seine Wohnung verbrennen, sobald ich die Insel verlassen haben würde. Damit er uns weiter frei-

h den Verbre-
hen Unterneh-
wey Schiffen,
e nation à na-
er ihrigen ge-
st hierzu wohl-
fühl von Wils-
, welche größ-
elne Menschen
ritt das Recht
re zugleich ein-
e unter einem
n er ihre Ver-
en zeigt, was
Ordnung, und
es Eigenthums
also sehr vieles
wählen, wenn
gen gegen den
e tadelhaft ge-
wohl, wie dort
die Frage hins-
bedeckungsreisen
er, und selbst
im geringsten
wo er beleidigt
wort

worden ist; sie billigen vielmehr ein Verfahren, welches ganz im Geiste ihrer Verfassung, den Schuldigen durch einen Streich des allgewaltigen Faustrechts nieders wirft, und ihn für sein Verbrechen büßen läßt. Dies, und nicht bloß ihr sanfter Charakter, ist der Grund, weshalb sie sich gleich nach einer solchen Execution wieder einsinden, und im vollen Vertrauen, daß nun alles abgethan sey, das Verkehr mit den Fremden fortsetzen. Warum empfinden wir aber so herzliches Mitleid bey jener Stelle? warum geht unser Gefühl im ersten Augensblick so leicht in Verabscheuung der verübten Strafgerechtigkeit über? Mich dünkt, auch dieses lasse sich leicht und bündig erklären. Unser Interesse an der Sicherheit des Eigenthums liegt uns überhaupt nicht so nahe, als die Empörung gegen körperliches Leiden, welche wirkliche Naturstimme, reiner Instinkt ist. In allen Fällen also, wo unser Eigenthum nicht geschmälert wird, wo wir gleichgültig sind, spricht der Instinkt zuerst, und dann erst die Vernunft. Sobald die Reize an uns ist, selbst handeln zu müssen, schweigt der Instinkt, in so fern er durch Sympathie erweckt wird, und gehorcht dem mächtignern Ruf des Selbstgefühls so lange, bis dieses befriedigt ist. Nur große Menschen hören, auch im ersten Aufwallen der Leidenschaft, jene leisere Mitleidstimme, und wägen mit unbestechlicher Vernunft ab, wie viel sie jedesmal gelten darf. G. J.

nen Schaden thäte, ließ ich ihn ergreifen, und nochmals an Bord gefangen setzen, um ihn von dieser Insel wegzuführen; womit zugleich den hiesigen Oberhäuptern sehr gebient war. Er gehörte zwar nach Bolabola zu Hause; allein auch hier gab es manchen Laugenichts, der sich willig genug finden ließ, ihm bey seinen Spitzüberreynen Hülfe zu leisten; denn ich hatte von jeher in Huahaine mehr überlästige Leute als auf den benachbarten Inseln angetroffen, und es fehlte ihnen gegenwärtig nur an Muth oder an Gelegenheit, um sich so zügellos wie ehemals zu betragen. Die Ursach von dieser Unordnung lag ziemlich klar am Tage. Der König nemlich war ein Kind, und regierte nur dem Namen nach; es war kein anderer, oder keine Gesellschaft von Männern, da, die in seinem Namen administrirt hätte, sondern überall herrschte Anarchie; daher war es unmöglich, bey vorgefallenen Mißhelligkeiten sich bestimmt an jemanden zu wenden, der das Mißverständniß ausgeglichen oder den Klägern Recht verschafft hätte. Die Mutter des jungen Oberhauptes gab sich zuweilen Mühe; allein es fehlte ihr, so wie den andern, an Autorität.

Am 26sten war Omai's neues Haus beynähe fertig, und es konnten bereits verschiedene von seinen Sachen an Land gesetzt werden. Unter allerley überflüssigen und unbrauchbaren Geschenken, hatte er auch eine Schachtel voll Spielzeug erhalten. Diese zog die Augen des großen Hauses auf sich; hingegen wollte kaum einer die Menge seines Haukraths von Töpfen, Kesseln, Schüsseln, Tellern, Pokalen, Gläsern u. d. gl. ansehen, und Omai selbst fing an, sie für über-

flüssig
Schwe
ein Pi
daß ein
geschir
lich fin
henger
beden
andere
mehr g
tät über

U
Freunde
Feuero
spät an
mit ger
noch üb
Absicht
eben ni
wir den
dern J
Aufben
sen hat

M
Morge
aus de
mit sic
anland
Omai
richtete
ihn lo

und noch
dieser In-
gen Ober-
zwar nach
ob es man
inden ließ,
en; denn
ästige Leute
n, und es
r an Geles
u betragen.
ich klar am
p, und re
in anderer,
die in sei
erall herrsche
ey vorgefals
manden zu
nen oder den
tter des jun
; allein es
ät.

us beynahe
von seinen
allerley über
atte er auch
Diese zog die
gegen wollte
von Töpfen,
Gläsern u.
sie für über

stättig zu halten. Er fand, daß ein geschmortes Schwein delikater schmecke, als ein gekochtes; daß ein Pisangblatt so gut einen Teller abgebe, als Zinn; daß eine Kokosnußschale ein eben so bequemes Trinkgeschirr sey als ein blecherner lackirter Becher. Weißlich fing er daher an, so viele dieser Englischen Küchengeräthschaften als er konnte, an unsere Leute auf beyden Schiffen zu verkaufen, und sich dafür Beile und andere eiserne Werkzeuge geben zu lassen, welche hier mehr galten, und ihm eine auszeichnendere Superiorität über seine Landsleute verschafften.

Unter den vielen Geschenken, womit ihn seine Freunde in England überhäuft hatten, waren auch Feuerwerke. Von diesen brannten wir einen Theil spät am 28sten ab, wobey eine große Menge Zuschauer mit gemischter Freude und Furcht zugasten. Was noch übrig blieb, behielt Omai, der ursprünglichen Absicht des Gebers gemäß. Vielleicht dürfen wir es eben nicht im Ernst als ein Unglück bedauern, daß wir den größten Theil dieser Spielerey bereits auf andern Inseln verbraucht, und etwas, das vom langen Aufbewahren unbrauchbar geworden war, weggeworfen hatten.

Am 30sten zwischen Mitternacht und vier Uhr Morgens entkam der Bolabolaner aus den Fesseln und aus dem Schiffe. Er hatte eine Schelle am Fuße mit sich genommen, die ein Oberhaupt ihm, sobald er anlandete, abnahm, um sie dem Omai zuzustellen. Omai machte sich folglich in aller Frühe auf, und berichtete mir, daß sein geschwornen Feind wieder gegen ihn los sey. Ich hielt Nachfrage und entdeckte, daß

276 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

nicht nur die Schildwacht, die bey dem Gefangenen stand, sondern auch die ganze Wache auf demselben Verdecke geschlafen hatte. Der Dieb nahm dieser Gelegenheit wahr, um den Schlüssel seiner Fesseln, aus einer Lade zu nehmen, in die er vor seinen Augen hingelegt worden war, und sich selbst in Freyheit zu setzen. Durch diesen Vorfall erfuhr ich die Nachlässigkeit meiner Leute; und zu Verhütung ähnlicher Vergehungen mußte ich sowohl die Schuldigen bestrafen, als neue Verhaltensbefehle erteilen. Es freute mich nicht wenig, als ich in der Folge erfuhr, daß der Entronnene nach Ulietea hinübergeschift sey, weil ich bey seiner Gefangensetzung keine andere Absicht gehabt hatte, als ihn von Huahaine wegzuschaffen.

Da nunmehr Omai am Lande völlig eingerichtet war, machte ich Anstalt die Insel zu verlassen, und schafte am Abend alle unsere Sachen an Bord, bis auf den Hengst und die Stute, und eine trüchtige Ziege, welche unseres Freundes Eigenthum blieben. Diesen fügte ich noch ein paar Englische Schweine bey, wovon er bereits einige besaß. Der Hengst hatte während unseres Aufenthalts in Otahaiti die Stute belegt, folglich ist es nicht unwahrscheinlich, daß die hiesigen Inseln künftighin Pferdezucht haben werden. *)

*) Unter den Thieren, die von Seiten Englands den Inseln der Südsee geschenkt worden sind, hätten Pferde immerhin wegbleiben können. Es ist höchst wahrscheinlich, daß man sie dort nie zu schweren Arbeiten brauchen wird, also nicht zur Erleichterung der arbeitenden Menschenklasse, sondern lediglich als einen Artikel des

sten
feiner
so als
also
In L
meine
neusee
hätte
geben
Perso
kann,
Es w
weibli
de;
minde
10 Fu
beutet
als m
geben
verabr

g
v
b
D
a
M
u
d

Gefangenen
f demselben
n dieser Ges
fesseln, aus
Augen hin-
Frenheit zu
die Nachläs-
ulicher Ver-
n bestrafen,
Es freute
erfuhr, daß
ft sey, weil
e Absicht ge-
schaffen.

eingrichtet
lassen, und
Bord, bis
ne trächti-
zum blieben.
Schweine bey,
st hatte wä-
e Stute be-
ich, daß die
en werden. *)

lands den Ins
hätten Pferde
st wahrschein-
Arbeiten brau-
er arbeitenden
en Artikel des

Alles was den Omai betrifft, hat für die mei-
sten Leser allgemeines Interesse, und verdient daher
seinen Platz in einer Reisebeschreibung, die sonst nicht
so allgemein unterhaltend seyn kann. Dahin gehört
also noch ein Blick auf seine häusliche Einrichtung.
In Otahetti hatte er vier oder fünf Tautaus, (ge-
meine Leibeigene) erhalten; ferner blieben die beyden
neuseeländischen Jungen bey ihm, und in Huahaine
hatte sich sein Bruder nebst einigen andern zu ihm be-
geben; also bestand seine Familie bereits aus zehn
Personen, wenn man anders das eine Familie nennen
kann, wozu noch kein einziges Frauenzimmer gehört.
Es war auch wenig Ansehen dazu, daß fürs erste ein
weibliches Geschöpf in diese Wirthschaft kommen wür-
de; denn unser flüchtige Omai schien noch nicht die
mindeste Neigung zum Heyrathen zu haben.

Sein Haus war 24 Fuß lang, 18 Fuß breit und
10 Fuß hoch. Wir hatten es aus den in Timoo er-
beuteten Brettern erbaut, und dabey so wenige Nägel
als möglich gebraucht, damit diese nicht Veranlassung
geben möchten, es dereinst niederzureißen. Ueberdies
verabredeten wir mit ihm, daß er gleich nach unserer

§ 2.

Luxus der Vornehmen, Was aber diesen vermehre, ohne
verhältnißmäßig den niedrigen Ständen Vortheil zu
bringen, macht den Abstand zwischen ihnen und den
Vornehmen immer größer, und hat keinen andern Zweck
als den, dem Despotismus die Hände zu stärken. Die
Vornehmen, deren Füße nicht mehr die Erde berühren
werden, müssen sich mit der Zeit ganz andere Geschöpfe
danken, als die Fußgänger. G. F.

Abreise, ein großes Haus nach der Landesbauart errichten sollte, dessen eines Ende über das von uns gezimmerte hinausgehen, und es, um mehrerer Sicherheit willen, ganz in sich schließen sollte. Einige der vornehmsten Oberhäupter versprachen ihm bey dieser Arbeit zu helfen. Nach einem dazu gemachten Anschlag, wird dieses Haus eines der größten auf der ganzen Insel werden.

Omai's europäische Waffen bestanden in einer Muskete nebst Bayonet und Patrontasche, einer Bogelflinte, zwey paar Pistolen, und zwey oder drey Seitengewehren. Im Besitz derselben schätzt er sich über alle Maasse glücklich, und bloß um dieses Glaubens willen ließ ich sie ihm, denn ich war fest überzeugt, daß es ihm viel besser gewesen wäre, alle Europäische Waffen zu entbehren. Anstatt zu seiner Sicherheit das mindeste bezutragen, kann vielmehr ein übereilter Gebrauch derselben seine Gefahr vergrößern.

Nachdem Omai's sämtliche Habseligkeiten an Land gebracht wurden, lud er die Officiere beyder Schiffe zu wiederholten Malen zum Mittagessen ein, und seine Tafel war jedesmal mit den auserlesensten Speisen, die das Land vermochte, besetzt. Vor meiner Abreise ließ ich auf die Fronte seines Hauses noch folgende Inschrift einhauen:

GEORGIUS TERTIVS REX, 2 NOVEMBRIS 1777.
 NAVES { RESOLUTION, IAC. COOK, PR.
 DISCOVERY, CAR. CLERKE, PR.

Mit einem Ostwind, der am zweenen November um vier Uhr Nachmittags aufstieg, verließen wir

sbauart ers
von uns ge
rer Sicher
Einige der
s bey dieser
nachten An
ten auf der

den in einer
einer Vo
n oder drey
hägt er sich
dieses Glau
ar fest über
e, alle Ein
zu seiner Si
vielmehr ein
vergrößern.

igkeiten and
ciere beyder
agsessen ein
userlesensten
Vor mei
Hauses noch

BRIS 1777.
OK, PR.
KE, PR.

en Novem
erließen wir

endlich den Hafen. Unsere Bekannten blieben fast alle bey uns, bis die Schiffe unter Segel waren, worauf ich, um ihre Neugier zu befriedigen, fünf Kanonen abfeuern ließ. Dmai blieb zuletzt allein bey uns, bis wir bereits die offene See erreicht hatten, und ward dann in meinem Boot ans Land gesetzt. Er nahm von allen Officieren zärtlichen Abschied, ohne zu wanken. Als er aber an mich kam, konnte er sich nicht länger halten; seine Thränen stürzten hervor, und auf der ganzen Fahrt bis zur Anlandung sah ihn Herr King, der ihn begleitete, beständig weinen.

Es gereichte uns allerdings zur Beruhigung, daß dieser Insulaner nunmehr an denselben Ort zurückgebracht war, wo er sich vor einigen Jahren mit Capitain Furneaux eingeschiffet hatte. Und dennoch — so wunderbarlich ist der Gang menschlicher Angelegenheiten! — dennoch befand er sich jetzt wahrscheinlich in einer ungleich mislicheren Lage, als vor seiner Bekanntschaft mit uns. Ich will damit nicht sagen, daß es ihn unglücklich machen werde, die Unnehmlichkeiten des gestifteten Lebens, die er unter uns zu schätzen gelernt hatte, auf ewig entbehren zu müssen; ich schränke mich auf die Betrachtung seiner Lage ein, insofern die Vortheile, die wir ihm verschafften, seiner persönlichen Sicherheit nachtheilig werden können. Dmai war durch die gute Aufnahme in England, und durch die Achtung die man ihm bezeugte, verwöhnt worden; er erinnerte sich seiner Herkunft nicht mehr, und überlegte nicht, in welchem Lichte seine Landsleute seinen Schatz von Kenntnissen, und Besizshütern ansehen würden. Er schien sogar ihre Denkungsart und

und Gewohnheiten, was diesen Punkt betrifft, vergesse-
 fen zu haben, oder ganz zu verkennen; denn sonst
 mußte er ja wissen, welche Mühe es ihm kosten würde
 einen gewissen Rang zu behaupten, da es auf jenen
 Inseln vermuthlich kein Beispiel giebt, daß selbst die
 größten Verdienste einen Mann in einen höhern Stand
 versetzt hätten! Alle Vorrechte und alle damit ver-
 knüpfte Macht und Gewalt, gründen sich hier zu Lande
 auf die bestimmte Rangordnung, woran man so hart-
 näckig und so blindlings hängt, daß denjenigen Haß
 und Verachtung unausbleiblich treffen, der, ohne ei-
 nen gewissen Rang zu haben, sich ein Ansehen geben
 will. Letzteres war aber der Fall, worin Omai sich
 befand, wiewohl seine Landsleute sich hüteten, uns
 hiervon etwas merken zu lassen. Hätte er indeß nur
 vorsichtiger, zweckmäßiger Gebrauch von seinen Ge-
 schenken und Kenntnissen gemacht, so würde er sich die
 erforderliche Unterstützung von angesehenen und mäch-
 tigen Personen gewiß haben verschaffen können; allein
 man sieht aus mehreren Stellen dieses Tagebuchs, wie
 kindisch unbedachtsam und leichtsinnig er sein eignes In-
 teresse vergaß. Er hatte frenlich weit aussehende, ob-
 gleich höchst lächerliche Plane im Kopf, die ihm wei-
 ter nicht viel Ehre machen, weil sie blos Rache und
 Herrschsucht zur Absicht hatten, wenn sie gleich, von
 einer andern Seite, als Nationalfehler, sich einiger-
 maßen entschuldigen lassen. Mit diesen Projekten und
 dem Anlaß zu denselben hatte es folgende Bewandniß.
 Sein Vater hatte in o-Kaietea (Ulietea) ansehnliche
 Besitzungen gehabt, diese aber, bey der Eroberung
 der Insel, durch die Bolabolaner eingebüßt, und war
 hierauf nebst vielen seiner Landsleute nach Huahaine

gestlich
 Sohn
 durch
 ge ger
 neaux
 weder
 ihm in
 daß m
 nes B
 ließ sic
 nisse di
 sprach
 er sein
 erobern
 gar nich
 ihm M
 bildere
 eroberer
 mer An
 gen Ge
 Reise,
 die Freu
 einem g
 Lehr, d
 ter Fin
 daselbst
 darfeite
 nicht ein
 machen.
 fort, a
 Seine
 daß D

ft, vergefs-
 denn sonst
 sten würde
 s auf jenen
 ß selbst die
 ern Stand
 damit vers
 er zu Lande
 an so hart
 enigen Haß
 r, ohne ei-
 sehen geben
 Omai sich
 teten, uns
 : indeß nur
 n seinen Ge-
 be er sich die
 und mäch-
 nen; allein
 buchs, wie
 eignes In-
 ehende, ob-
 die ihm wei-
 Rache und
 gleich, von
 sich einiger-
 rojekten und
 Bewandniß.
 ansehnliche
 Eroberung
 t, und war
 Quasheine

geflüchtet, wo er als ein Privatmann starb. Sein
 Sohn, Omai, nebst einigen Geschwistern, war
 durch diesen Unglücksfall in eine äußerst abhängige La-
 ge gerathen, und in dieser fand ihn Capitain Fur-
 neaux, und brachte ihn mit sich nach England. Ent-
 weder verleitete ihn die gute Aufnahme, welche man
 ihm in London wiederfahren ließ, sich zu schmeicheln,
 daß man ihm gegen die Feinde seines Vaters und sei-
 nes Vaterlandes Beystand leisten würde, oder er ver-
 ließ sich auf seinen persönlichen Muth und auf die Kennt-
 nisse die er vor den Eroberern voraus hatte; genug er
 sprach von Anbeginn der Reise beständig davon, daß
 er sein väterliches Erbgut mit gewafneter Hand wieder
 erobern wollte, mochte unsere Einwendungen dagegen
 gar nicht hören, und brach in Wuth aus, wenn man
 ihm Mäßigung und Vernunft predigen wollte. Er
 bildete sich mannichmal ein, seine Feinde würden das
 eroberte Eiland verlassen, sobald sie nur etwas von sei-
 ner Ankunft zu Otahiti hörten. Auf unsre vielfälti-
 gen Gegenvorstellungen fing er zwar, im Verfolg der
 Reise, an, seinen Irrthum einzusehen; und als wir
 die Freundschafts-Inseln besuchten, zweifelte er an
 einem günstigen Empfang in seinem Vaterlande gar so
 sehr, daß er große Lust bezeigte, in Tongatabu, un-
 ter Finau's Schutz, zu bleiben. Er verschwendete
 daselbst einen großen Theil seiner Europäischen Kost-
 barkeiten, so wie in der Folge zu Tiarrabu, wo er
 nicht einmal die Absicht haben konnte, sich Freunde zu
 machen. Zu Matavai fuhr er eben so leichtsinnig
 fort, alles wegzuschicken, bis Ich ihm Einhalt that.
 Seine Bekanntschaften daselbst waren von solcher Art,
 daß Otu, der Anfangs sehr geneigt schien ihn begün-

stigen zu wollen, in der Folge sein Mißfallen über ihm öffentlich zu erkennen gab. Gleichwohl wäre es nicht zu spät gewesen, bey ihm wieder in Gnaden zu kommen, und mit dem größten Vortheil in Otahetti bleiben zu können. Denn, abgerechnet, daß er sich ehemals bereits mehrere Jahre lang daselbst aufgehalten hatte, fand er dort auch einen großen Gönner an dem Tohah, der ihn mit einem großen Doppelkanot beschenkte. In Otahetti hätte er überdies weit leichter als in seinem Vaterlande einigen Rang erhalten; denn ein Fremder wird jederzeit mehr geschätzt, und mit ihm nimmt man es nicht so genau. Allein der gute Oman blieb unentschlossen bis auf den letzten Augenblick; ja er würde kaum in Huahaine geblieben seyn, wenn ich es ihm nicht rund abgeschlagen hätte, ihn nach O-Haitea zu führen, und ihn dort, seinem Wunsch gemäß mit Gewalt in sein Erbtheil einzusetzen. Künftig Seefahrer müssen uns benachrichtigen, in wiefern es seinen noch übrigen, aller Verschwendung unerachtet beträchtlichen Europäischen Reichthum besser aufzuspüren gelernt haben wird, und ob meine Vorkehrungen hinreichend gewesen sind, ihm Schutz zu verschaffen. Seine größte Gefahr scheint mir augenscheinlich in seiner Antipathie gegen die Bolabolaner zu liegen, die sehr deutlich zu erkennen gab. Unfehlbar werden diese, aus Eifersucht, ihn bey den Einwohnern von Huahaine, mit denen sie in Frieden leben, ja auf deren Insel sie zum Theil wohnen, gehässig zu machen suchen. Diese Gefahr hätte er aber sehr leicht vermeiden können. Die Bolabolaner waren ihm nicht abgeneigt, und der Mann, den wir, entweder als Priester, oder Botschafter oder Gott, zu Tiarapäer

len über ihn
 tre es nicht
 den zu kom
 tateiti bleib
 er sich ehe
 aufgehalt
 nmer an dem
 pelkanot be
 weit leichter

rabu fanden, versprach ihm sogar, ihn in seines Vaters ehemalige Besitzungen wieder einzusetzen; allein er schlug dieses gütige Anerbieten aus, und blieb bis auf den letzten Augenblick entschlossen, sich bey der ersten günstigen Gelegenheit mit den Waffen in der Hand zu rächen. An diesem Entschlusse scheint sein Panzerhemde keinen geringen Antheil zu haben, denn in dieser Rüstung und mit Schießgewehr bewafnet, hält er sich für unüberwindlich.

alten; denn
 und mit ihm
 gute Dma
 genblick; je
 n, wenn ich
 nach v-Kaie
 unseh gemäß
 Künftig
 n wiefern es
 g unerachtet
 ffer aufzuspa
 Vorkehrungen
 u verschaffen
 einlich in sei
 u liegen, die
 hlsbar werden
 wohnern vor
 ben, ja au
 ässig zu ma
 er sehr leicht
 e waren ihm
 ir; entweder
 et, zu Tiar

Doch, die Fehler in Omai's Charakter verschwinden wieder neben seinen guten Eigenschaften, seiner Gutmüthigkeit und Gelehrigkeit. Ich hatte während der ganzen Reise selten Ursach im Ernste ungehalten auf ihn zu werden. Sein Herz war des höchsten Gefühls von Dankbarkeit fähig; und wird niemals diejenigen vergessen, die ihn in England mit ihrer Freundschaft oder ihrem Schutze beglückten. Es fehlte ihm nicht sowohl an Verstande, als an Geduld und Beharrlichkeit ihn zu gebrauchen; daher blieb seine Kenntniß von Dingen bey dem Allgemeinen stehen, und mußte in mancher Rücksicht äußerst unvollkommen seyn. Hierzu kam noch Mangel an Beobachtungsgestalt. Es gab in den Freundschafts-Inseln so manchen artigen Zeitvertreib, so manche nützliche Künste, die insgesamte in seinem Vaterlande anwendbar, und den dortigen Sitten angemessen gewesen wären; allein er gab sich nie die geringste Mühe, auch nur eine davon zu erlernen. Seine Gleichgültigkeit in diesem Stück ist eine Schwachheit, die seine ganze Nation charakterisirt. Innerhalb zehn Jahren haben die Europäer verschiedene Besuche bey ihnen abgelegt, und

gleichwohl fand ich nirgends eine Spur, daß man bemüht gewesen wäre, durch das Verkehr mit uns sich wesentliche Vortheile zu verschaffen, oder daß man auch nur in einer einzigen Sache uns nachgeahmt hätte. Es steht auch nicht zu erwarten, daß Omai entweder unsere Künste bey ihnen einführen, oder die ihrigen besonders vervollkommen werde. Mit weit mehr Zuversicht erwarte ich von ihm, daß er die mancherley Früchte und Gewächse, welche wir in seinen Garten gepflanzt haben, zur Reise und Vollkommenheit zu bringen suchen wird. Schon dieses wird für seine Heimath kein kleiner Gewinn seyn; der größte aber bleibt immer die Fortpflanzung und Vermehrung der Thiere die, allem Vermuthen nach, ohne Omai's Reise nach England, seinen Inseln nie zugeführt worden wären. Wenn die Zucht derselben geräth, wie ich fast nicht mehr zweifele, so werden Otahaiti und die Societätsinseln in der Folge den besten Erfrischungsörter in der ganzen Welt gleichkommen, wo nicht gar sie übertreffen.

Omai's Rückkehr, und die Menge von ansehnlichen Geschenken die er aus England mitgebracht hatte, lockten manchen, daß er sich freywillig anbot, uns nach Britannien zu begleiten; allein ich gab bey jeder Veranlassung zu erkennen, daß ich alle dergleichen Anerbietungen nicht annehmen würde. Meine wiederholte Erklärungen aber leisteten dem Ehrgeiz unseres Omai über diesen Punkt noch kein Genüge; er wollte gar zu gern der einzige große Reisende bleiben, ohne einen Nebenbuhler zu haben, und erinnerte mich daher oft daß Lord Sandwich ihm gesagt habe, es sollte keine von seinen Landsleuten wieder nach England kommen.

Hätte ich die entfernteste Wahrscheinlichkeit gese-
hen, daß man wieder ein Schiff nach Neuseeland schi-
cken würde, so hätte ich die beyden Jünglinge, welche
ich dort mit uns einschiffen, nach England geführt,
da sie die größte Lust bezeigten, bey uns zu bleiben.
Taiarua, der ältere, war ein junger Mensch von den
besten Anlagen; er besaß natürlichen Scharfsinn, und
war eines jeden Unterrichts fähig gewesen; indess
schätzte er den Vorzug dieser Inseln vor seinem Vater-
lande in vollem Maaße, und ließ es sich gefallen hier
seine Lebensjahre in Ruhe und Ueberfluß zu beschließen,
obwohl ihn dieser Entschluß etwas gekostet haben möch-
te. Der andere Junge hingegen, dem sein lebhaftes
Temperament und sein Wiß ebenfalls viele Freunde
am Bord erworben hatte, hing so an uns, daß man
ihn mit Gewalt aus dem Schiffe nehmen und ans Land
bringen mußte.

Sechs und zwanzigstes Hauptstück.

Ankunft zu Ulietea (o: Raietea). Astronomische Beobachtungen. Desertion eines Seesoldaten, der wieder ausgeliefert wird. Botschaft von Omai. Instruktion für Capitain Clerke. Ein Midshipman und ein Matrose desertiren. Dieses Vorfalles wegen werden drey vornehme Personen auf der Insel gefangen genommen. Die Einwohner haben das Projekt, die beyden Capitains Cook und Clerke festzunehmen, es wird aber entdeckt. Man bringt die Entlaufenen zurück, und die Gefangenen kommen los. Die Schiffe segeln ab. Erfrischungen die wir in Ulietea (o: Raietea) erhielten. Gegenwärtiger und ehemaliger Zustand dieser Insel. Nachricht von dem abgesetzten Könige derselben, imgleichen von dem ehemaligen Regenten zu Huahaine.

Nunmehr kam das Boot, welches den Omai zum letztenmal ans Land gesetzt hatte, zurück; wir nahmen es an Bord, und steuerten nach Ulietea (o: Raietea) hinüber. Abends um zehn Uhr legten wir bey, bis gegen vier Uhr am folgenden Morgen. Hier auf umschifften wir die Südspitze der Insel, um dem Hafen o: Homaneno zu nähern; aber Wind stillen und leichte Lüfte aus verschiednen Gegenden we-

stelen mit einander ab, so daß wir um Mittag noch eine Seemeile vom Eingange entfernt waren. Indessen besuchte mich mein alter Freund Dreo, der oberste Befehlshaber dieser Insel, nebst seinem Sohne und seinem Schwiegersohne Putoi. Die Boote mußten jämmerlich ausgesetzt werden, um uns unter Begleitung eines leisen Südwindes in den Hafen zu boggen; allein kaum hatten wir den Eingang desselben erreicht, so blies der Wind gerade heraus, von Osten her, so daß wir Anker werfen, und auf eine mühsame Art, von einem Anker zum andern uns hineinarbeiten mußten. Sobald wir uns innerhalb des Riefs befanden, umringte uns eine Menge Rähne, worin die Einwohner einen großen Vorrath von Schweinen und Früchten zum Tausch brachten; wir fanden also Ueberfluß wohin wir uns nur wendeten.

Am folgenden Morgen machten wir das Schiff, ganz im Innern des Hafens, am nördlichen Ufer fest, hingen alle Kabelaue aufs Berdeck, und öffneten eines von den Löchern, durch welche der Ballast in das Schiff geworfen wird. An diese Oefnung legten wir ein leichtes zwanzig Schuh langes Gerüst, welches bis ans Ufer reichte, damit wir die Matten loswürden, die uns noch immer plagten. In eben dieser Absicht legte sich die Discovery an das entgegengesetzte südliche Ufer. Während dieser Arbeit ging ich ans Land, um meinen Gegenbesuch bey dem Dreo abzustatten. Ich schenkte ihm ein langes Kleid von gedrucktem Zeinwand, ein Hemde, eine Mütze mit rothen Federn aus Bongatabu, und eine Menge anderer Sachen von geringerm Werthe, und nahm ihn dann, nebst eini-

gen seiner Freunde , zum Mittagessen mit mir an Bord.

Am sechsten errichteten wir die Sternwarten am Strande, und brachten die nöthigen Instrumente dorthin. Die zwey folgenden Tage gingen damit hin, daß wir das Azimuth der Sonne, mit allen unsern Kompassen beobachteten, um die Abweichung der Magnetnadel zu bestimmen. In der letztern Nacht beobachteten wir eine Occultation des Sterns σ im Steinbock durch den finstern Theil des Mondes. Herr Bayly und ich bestimmten die Zeit dieser Beobachtung auf $10^{\circ} 6' 54\frac{1}{2}''$, Herr King aber eine halbe Minute früher. Herr Bayly observirte mit dem achromatischen Telescop der Längen-Commission, Herr King mit dem Spiegeltelescop, welches eben diese Commission uns geliehen hatte, und ich mit meinem eigenen Spiegeltelescop, welches achtzehn Zoll hielt. Etwas früher geschah auch eine Immersion des Sterns π im Steinbock, hinter den dunkeln Theil des Mondes, welche Herr Bayly allein beobachtete. Ich versuchte zwar, ob ich ein kleines achromatisches Seherohr dazu brauchen könnte; allein die Vergrößerungskraft desselben war zu gering.

Bis zum 13ten fiel nichts merkwürdiges vor allein in der vorhergehenden Nacht war der Seefoldat Harrison, welcher an der Sternwarte Schildwache gestanden, entlaufen, und hatte seine Muskete nebst Zubehör mitgenommen. Sobald wir am Morgen diesen Vorfall erfuhren, mußte ihm eine Parthey von den Unfrigen nachsehen; allein sie kamen am Abend nach fruchtlosem Suchen zurück. Hierauf wandte ich

mich
ihm n
fern;
fogar
Schri
hatten
te doch
waren.
Diebst
Strafe
er gan
genheit
sch jetzt
Ansel,
Boote,
dorthin
er eben
(es) vor
ans dar
Anblick
und den
zu entfl
enn die
ch im
samste,
eine M
haus
auf, un
den B
esahl
II.

mich am 14ten an den Oreo, der mir auch versprach, ihm nachzuschicken, und ihn noch vor Abends zu liefern; doch auch dieses geschah nicht, und ich hatte sogar einigen Grund zu vermuten, daß Oreo keinen Schritt deshalb gethan habe. Am folgenden Morgen hatten wir wenig Zuspruch von den Einwohnern, da sie doch Tages zuvor in großer Menge bey uns gewesen waren. Sie hatten nehmlich mit unter einige kleine Diebstähle begangen, und fürchteten sich jetzt vor der Strafe; sogar der Befehlshaber selbst entfloß mit seiner ganzen Familie. Dies schien mir eine gute Gelegenheit um meinen Soldaten wieder zu bekommen, der sich jetzt im Bezirk Hamoa, auf der andern Seite der Insel, aufhalten sollte. Ich bewafnete also zwey Boote, und fuhr in Begleitung eines Eingebornen dorthin; unterwegs fanden wir den Befehlshaber, der ebenfalls mit uns fuhr. Unterhalb Meilen (miles) von dem Orte, stieg ich mit weniger Mannschafft ans Land, und marschirte schnell hinzu, damit der Anblick unserer Boote keinen Aufstand verursachen, und dem Entlaufenen Zeit geben möchte, ins Gebirge zu entfliehen. Allein diese Vorsicht war überflüssig, denn die Einwohner hatten doch bereits Nachricht, daß ich im Anmarsch wäre, und hielten es für das rathsamste, den Deserteur auszuliefern.

Harrison saß zwischen zwey Weibern, und hatte eine Muskete vor sich liegen. Sobald als ich ins Haus trat, standen seine beyden Gesellschafterinnen auf, um für ihn zu sprechen; ich mußte aber dergleichen Vorfälle auch in Zukunft zu verhüten suchen, und befahl ihnen daher sich fortzupacken. Sie brachen in

Thranen aus, und gingen ihres Weges. Hierauf kam Pahah, der Befehlshaber des Bezirks, mit einem Pfingststamm und Spanferkel, die er mir als Friedensgeschenk darbringen wollte; ich verwarf aber auch dieses, sagte ihm, er sollte mir aus den Augen gehen, schiffte meinen Deferteur an Bord des zuerst ankommenden Bootes ein, und fuhr mit ihm ans Schiff zurück. Bald hernach ward das gute Vernehmen mit den Einwohnern wiederhergestellt. Der Kerl mußte nichts anders zu seiner Vertheidigung vorzubringen, als daß ihn die Einwohner dazu beredet hätten. Dies mochte auch zum Theil wahr seyn, denn Pahah und die Weiber waren den Tag vor seiner Entlausung am Schiffe gewesen. Weil er auf seinem Posten geblieben war, bis nur noch wenige Minuten zu seiner Ablösung fehlten, so ließ ich ihn nur gelinde bestrafen.

Omai war nunmehr zwar von uns getrennt, allein noch immer nahe genug, um uns, wie ich es verlangt hatte, Nachricht von sich zu geben. Demzufolge schickte er mir, vierzehn Tage nach unserer Ankunft in O-Kaietea, zwey Männer in einem Kanot, welche mir die angenehme Nachricht brachten, daß er von den Eingebornen weiter gar nicht beunruhigt würde und alles gut ginge, ausgenommen, daß seine Ziege, als sie habe Junge werfen wollen, gestorben sey. Zugleich ließ er mich bitten, ich möchte ihm eine andere Ziege, und zwey Beile schicken. Mit Freuden ergriff ich noch die letzte Gelegenheit ihm einen so wesentlichen Dienst zu leisten, gab, am 18ten, dem Boten die verlangten Beile nebst einer jungen Ziege und einem Bockchen, aus der Discovery, und schickte sie nach Huahine zurück.

Am
erte,
verlasse
ande J

„Du
von C
ation.

„Da
westlich
also di
mitte
ter erre
der F

Sie ab

Soll

ten, so

em; wo

Ihnen

Sie, z

, wov

Reise

lich die

In

vom S

aber a

emen J

Sloop

wenig

Fregat

hierauf kam
 einem Pl
 Friedensge
 auch dieses
 en, schiffe
 enden Boo
 ck. Balb
 Einwohnern
 anders zu sei
 hn die Ein
 e auch zum
 feiber waren
 ffe gewesen
 is nur noch
 so ließ ich
 getrennt, al
 ie ich es ver
 Demzufolg
 er Ankunft i
 not, welch
 ß er von de
 ürde und a
 Ziege, als f
 Zugleich lie
 e Ziege, un
 ich noch die
 Dienst zu le
 langten Well
 hen, aus de
 ine zurück.

Am folgenden Tage erteilte ich Herrn Capitain
 erke, auf den Fall, daß er, nachdem wir diese In-
 verlassen hätten, von mir verschlagen werden sollte,
 nende Instruktion:

„Durch den Capitain Jacob Cook, Befehlshaber
 von Sr. Majestät Kriegs-Schaluppe *) Re-
 sultion.

„Da die Entfernung von den Societäts-Inseln bis
 westlichen Küste von Nord-Amerika ziemlich groß
 also die Reise dorthin lange dauern wird, und zum
 mitten im Winter, wo sich Stürme und böses
 er erwarten lassen, geschehen muß: so kann sich
 der Fall ereignen, daß sich beyde Schiffe trennen,
 Sie aber so viel als möglich zu verhüten suchen müs-

Sollten Sie demungeachtet von mir verschlagen
 den, so müssen Sie mich zuerst an der Stelle auf-
 den, wo Sie mich zuletzt gesehen haben. Komme
 Ihnen innerhalb fünf Tagen nicht zu Gesicht, so se-
 Sie, zufolge der Instruktion des Admiraltätskolo-
 , wovon Sie bereits eine Abschrift erhalten haben,
 die Reise nach Neu-Albion fort, und suchen wo-
 lich die Küste in 45° der nördlichen Breite zu errei-
 In derselben müssen Sie, in mäßiger Entfer-
 vom Lande, zehn Tage lang kreuzen. Sehen Sie
 aber auch alsdann nicht, so gehen Sie in den ersten
 nem Hafen in eben dieser Breite, oder weiter nord-

2

*) Sloop ist ein Kriegsschiff vom sechsten Range, welches
 weniger als 24 Kanonen führt, also kleiner als eine
 Fregatte ist. G. J.

wärts, um Brennholz und Wasser zu laben, und Erfrischungen zu verschaffen.

Während des Aufenthaltes im Hafen, müssen fleißig Acht geben lassen, ob ich nicht in See zu sehin; folglich muß ihre Station so nahe an der See als möglich seyn, damit Sie mich desto leichter erblicken können. Komme ich vor dem ersten April 1778 zu Ihnen zurück, so gehen sie wieder in See, und gehen nordwärts bis zum 56° der Breite, wo Sie in gehöriger Entfernung vom Lande, welche nie über 15 Meilen (*leagues*) weit seyn darf, bis zum zehnten May kreuzen müssen. Bin ich in der Zwischenzeit nicht bey Ihnen, so fahren Sie fort, nach Maassgabe der vorhin erwähnten Instruktion, gegen Norden zu gehen, um eine Durchfahrt ins atlantische Meer, durch Hudsons oder Baffins Bay, zu entdecken. Sollte dieser Versuch fehl, so daß Sie weder durch einen Meerbusen, noch auf einem andern Wege durchkommen und die Jahreszeit den längern Aufenthalt in hohen Breiten unsicher macht, so sollen Sie sich nach dem Hafen St. Peter und St. Paul, in Kamtschatka begeben, um daselbst zu überwintern und ihre Mannschaft zu erfrischen. Sollte es Ihnen indessen in diesem Hafen an gehörigen Erfrischungen fehlen, so steht es Ihnen frey, sich nach Willkühr einen andern Aufenthalt zu suchen; nur müssen Sie dem Gouverneur zuvor Nachricht von ihrer vorhabenden Reise einhändigen, ihn bitten, sie mir bey meiner Ankunft zugustellen. Im Frühling des folgenden 1779ten Jahres aber müssen Sie, und zwar wo möglich um oder vor dem zehnten May, in besagten Hafen zurückkehren. Erhalten

Wenn keine neuen Befehle, oder sonstige Nachricht
 an mir, welche eine Abweichung von der mehrerwähnten
 Instruction rechtfertigen könnte, so müssen Sie sich
 immer darnach richten, und dasjenige was davon noch
 nicht erfüllt ist, in Erfüllung zu bringen suchen, in so
 fern es gegenwärtigen Verhaltungsbeehlen nicht zuwider
 steht. Sollte Krankheit oder sonst ein Vorfall Sie an
 die Ausführung dieser Instruction sowohl als der des Admi-
 ralscollegii verhindern, so müssen Sie dieselben dem
 Officier, der im Commando zunächst auf Sie folgt, über-
 geben, welcher hierdurch angehalten wird, sie bestmög-
 lich zu erfüllen. Gegeben unter meiner Hand, an
 Bord der Resolution in Ulietea am 18ten Novem-
 ber 1777.

Jakob Coosf.

An Herrn Capitain Carl Clerke, Commandeur
 der Königlichen Schaluppe Discovery.

Während unseres hiesigen Aufenthalts wurden die
 Schiffe auf die Seite gelegt, und von dem anhängen-
 den Unrath überall rein gemacht. Auch nagelten wir ei-
 sene Zinnplatten auf den Untertheil, die Herr Pelham,
 Secretaire bey dem Proviant-Commissariat der Königli-
 chen Flotte, statt der Kupferplatten, probiren las-
 sen wollte.

Am 24ten des Morgens erfuhr ich, daß man am
 Bord der Discovery einen Midshipman *) und einen

£ 3

*) Midshipman ist eine Art von Seeladett, doch mit dem
 Unterschiede, daß er schon auf Commando gebraucht,

Matrosen vermisste, und gleich darauf gaben uns die E
gebohrnen Nachricht, daß sie bereits am vorhergehend
Abend in einem Canot davon gegangen wären, und
gegenwärtig an einem andern Ende der Insel aufhielt
Von dem Midshipmann war es bekannt, daß er
Wunsch hier zu bleiben geäußert hatte; also konnte m
jezt desto sicherer schließen, daß er mit seinem Gehül
in keiner andern Absicht entlaufen sey. Capitain Cle
bewasnete zwey Boote, nahm ein Detaschement See
daten mit, und suchte sie auf; allein am Abend kam
unverrichteter Sache zurück, ohne noch einmal bestimm
zu wissen, wo die Entlaufenen hingerathen wären. I
so viel konnte er aus dem Betragen der Insulaner
nehmen, daß sie die Deserteurs diesmal vor ihm zu
bergen suchten, und ihn den ganzen Tag über mit erd
teten Nachrichten aufhielten; indem er sie niemals
fand, wo man ihn hinzuweisen bemüht gewesen w
Diese Absicht der Einwohner bestätigte sich am folgenden
Morgen durch die Nachricht, daß unsere Flüchtlin
sich nach D. Tahah begeben hätten. Außer diesen b
den war indeß noch mancher an Bord, der eben so g
sein Leben auf diesen beliebten Inseln zugebracht h
folglich mußte ich darauf bedacht seyn, allen ähnlich
Vorfällen vorzubeugen, und jene wieder zurückzubeko
men. Damit aber auch die Einwohner sähen, daß
Ernst machte, entschloß ich mich, selbst nachzuseh
weil ich immer die Erfahrung gemacht hatte, daß sie
nicht getrauten, mich mit falschen Nachrichten zu h
tergehen.

und folglich gewissermaßen zu den Unterofficieren ge
wied. G. F.

Am 25ten bewafnere ich daher zwey Boote, und ging in einem derselben mit dem Befehlshaber nach Otahah, ohne anzuhalten bis wir umgekehr die Mitte dieser Insel, an der Ostseite, erreicht hatten. Hier landeten wir an, und Oreo schickte einen Mann voraus, um die Flüchtlinge festzunehmen und bis zu unserer Ankunft zu bewachen. Als wir mit den Booten den Ort erreichten, wo sie, unseren Nachrichten zufolge, sich aufhalten sollten, erfuhren wir, daß sie die Insel verlassen hätten, und bereits am gestrigen Tage nach Bolabola hinüber geschifft wären. Dahin wollte ich ihnen zwar nicht folgen, allein ich besann mich auf eine Maaßregel, welche vermuthlich die Eingebornen selbst zwingen mußte, sie zurück zu bringen, und kehrte so an Bord meines Schiffes zurück.

In der Nacht beobachtete ich mit Herrn Bayly und Herrn King eine Immersion des dritten Jupiters-Strabanten. Sie geschah

nach Herrn Bayly um	2° 37' 54"	} frühe.
— — King —	2° 37' 24"	
— meiner Beob. —	2° 37' 44"	

Die Herren Bayle und King beobachteten mit Dollond's viertelhalbfüßigem achromatischem Telescop, und der stärksten Vergrößerung; ich, mit einem zwey Schuh langen Gregorianischen Reflector, von Bird.

Bald nach Tagesanbruch kam der Befehlshaber Oreo, nebst seinem Sohn, seiner Tochter und seinem Schwiegersohn zu mir an Bord. Ich saßte sogleich den Entschluß die drey letztern anzuhalten, bis die Deserteurs zurückgebracht würden. Herr Capitain Clerke lud sie in dieser Absicht ein, sein Schiff zu besuchen, und so-

bald sie dort angekommen waren, sperrte er sie in seine Kajüte. Oreo war noch bey mir, als er es erfuh, und klagte es mir sogleich, in der Vermuthung, daß es ohne mein Wissen, und folglich ohne meine Genehmigung geschehen sey. Hierüber half ich ihm aber sogleich aus dem Traume, und nunmehr schien er auch feinewegen besorgt zu werden und in die sichtbarste Unruhe zu gerathen. Sobald ich dieses merkte, versicherte ich ihn, er könne das Schiff verlassen wenn er wolle, und Veranstellungen treffen, meine Leute zurückzuschaffen; geschähe dies aber nicht, so würde ich die Selbigen die an Bord des andern Schiffs in Verhaft wären, bey meiner Abreise mit mir nehmen, denn, seine eigene Aufführung, und das Betragen seiner Untergebenen, berechtigte mich dieses zu thun, da sie nicht nur jenen zur Flucht behülflich gewesen wären, sondern auch noch zur Stunde unablässig einige andere zu einem ähnlichen Schritte zu verführen suchten.

Diese Erklärung, die ich dem Oreo und seinem Gefolge völlig begreiflich machte, verwischte den ersten Eindruck von Bestürzung, insofern sie für ihre eigene Sicherheit besorgt seyn mochten; allein sie fanden nunmehr an den Gefangenen einen nicht minder wichtigen Gegenstand ihrer Betrübniß. Viele begaben sich in ihren Canots, unter den Spiegel (Hintertheil) der Discoverery, und beklagten die Gefangenschaft ihrer Landesleute in langen, lauten Ausrufungen. Der Name Poyadua! (Poyadua) so hieß die Tochter des Oreo, erschallte von allen Seiten; und die Weiber wetteiferten mit einander in Klagen über ihr Schicksal, und es blieb nicht bloß bey Thränen und Geschrey, sondern sie zersehen sich auch das Gesicht.

L
sondern
linge z
den Kö
richt vo
fenen z
ger M
Schwie
kam, r
ihm ein
und au
hätten,
nachschi
daß sie

U
tigkeit,
sich au
würde,
so groß
liche U
delst ha
als ich
alle Kö
macher
hätte.
erfuhr
der D
Herrn
Spasie
Streich
beitete,

Dreo überließ sich keiner fruchtlosen Wehklage, sondern ergriff sogleich Maasregeln, um uns unsre Flüchtlinge zur Stelle zu schaffen. Er schickte ein Kanot an den König von Bolabola, Opuni, und ließ ihm Nachricht von dem Vorfall geben und ihn bitten, die Entlaufenen zurückzuschicken. Der Botschafter war kein geringer Mann, sondern Putoi, der Vater von Dreo's Schwiegersohn, der noch vor seiner Abreise an Bord kam, um meine Befehle einzuholen. Ich schärfte es ihm ein, ja nicht ohne die Deserteurs zurückzukommen, und auf den Fall, daß sie auch Bolabola verlassen hätten, dem Könige zu sagen, daß er ihnen Canots nachschicken möchte; denn ich konnte wohl vermuthen, daß sie nicht lange an einem Orte bleiben würden.

Unsere Gefangene waren indeß von solcher Wichtigkeit, daß die Insulaner es nicht für rathsam hielten, sich auf den Ausschlag, den Opuni der Sache geben würde, zu verlassen; oder vielmehr war ihre Ungeduld so groß, daß sie auf ein Projekt verfielen, dessen wirkliche Ausführung sie in noch weit größere Noth verwickelt haben würde. Zwischen fünf und sechs Uhr Abends, als ich mich eben am Lande befand, bemerkte ich, daß alle Rähne in und um den Hafen sich plötzlich davon machten, als ob ein panisches Schrecken sie überfallen hätte. Ich erkundigte mich nach der Ursach dieser Flucht, erfuhr sie aber nicht, bis endlich unsere Leute an Bord der Discovery uns zuriefen: die Einwohner hätten Herrn Capitain Clerke und Herrn Gore auf ihrem Spaziergange gefangen genommen. Dieser kühne Streich, der mir auf meinem eignen Wege entgegenarbeitete, lehrte mich, daß keine Zeit zu verlieren sey. Ich

ertheilte unverzüglich der sämtlichen Mannschaft Befehl, sich zu bewafnen; und binnen fünf Minuten marschirte ein starkes Commando unter Herrn King aus, um die beyden Herren zu bestreuen. Zu gleicher Zeit verfolgte Herr Williamson in zwey bewafneten Booten die flüchtigen Canots, um ihnen die Flucht ans Land abzuschneiden. Doch kaum waren beyde Detaschemente fort, so erhielten wir die Nachricht, man habe uns falsch berichtet, und ich mußte sie also wieder zurückrufen.

Gleichwohl hatten die Insulauer, wie sie am folgenden Tage ohne Scheu erklärten, wirklich die Absicht gehabt, die Untrigen festzunehmen. Nur gehörte es anfänglich in ihren Plan, sich meiner Person zu bemächtigen. Ich hatte die Gewohnheit, alle Abend in frischen Wasser zu baden, und oft ganz allein, jedesmal aber unbewafnet hinzugehen. In der Erwartung, daß dieses auch heute geschehen würde, hatten die Einwohner alles darauf angelegt, mich, und nebenher auch Herrn Clerke, gefangen zu nehmen, im Fall daß er mich begleitete. Allein seitdem ich mich der Familie des Oberhauptes bemächtigt hatte, hielt ich es selbst nicht für rathsam, mich der Gefahr auszusetzen, in ihre Hände zu fallen, und rieth auch Herrn Clerke und den Officieren, sich nicht zu weit von den Schiffen zu entfernen. Drey fragte mich denselben Nachmittag zu drey verschiedenen malen, ob ich mich nicht baden würde; und als er endlich fand, daß ich mich nicht da. hereden ließ, ging er mit allen seinen Leuten davon, trotz allem was ich ihm sagte, um ihn zurückzuhalten. Nichtsdestoweniger schöpfte ich noch keinen Verdacht, sondern glaubte; sie hätten irgend ein eingebildetes Schrecken gehabt, das,

wie
ihr
an d
ren;
dieser
Ungl
paar
halter
leicht
sem
len be
auch
wurde

darf,
ein D
behore
der er
Gore
lief
stieß,
Einwo
mens
den,

*)

wie gewöhnlich, bald vorüber seyn würde. Da aber ihr Anschlag auf mich mißlungen war, suchten sie ihn an denen auszuführen, die mehr in ihrer Gewalt waren; zum Glück für uns und sie, gelang aber auch dieses nicht, und noch erwünschter war es, daß kein Unglück bey dem ganzen Vorgang geschah. Auffer ein paar Flintenschüssen, welche die flüchtigen Canots anhalten sollten, ward nicht ein Schuß gethan. Vielleicht verdankten die Herren Clerke und Gore, diesem Feuer ihre Sicherheit, da eine Partey mit Keulen bewaffneter Eingebornen auf sie losmarschirte, aber auch in eben dem Augenblick als der Schuß gehört wurde, wieder auseinander ging. *)

Die Verschwörung, wenn man sie so nennen darf, entdeckte ein Mädchen aus Huahine, welches ein Officier von jener Insel mitgenommen hatte. Sie behorchte zufälligerweise einige Ulieteaner, die einander erzählten, daß sie den Capitain Clerke und Herrn Gore gefangen nehmen würden; und augenblicklich lief sie hin, dem ersten der ihr von den unsrigen aufstieß, diese Nachricht zu hinterbringen. Diejenigen Einwohner, welchen die Ausführung des Unternehmens anvertraut gewesen war, drohten sie zu ermorden, sobald wir die Insel verlassen haben würden;

*) Vielleicht war es der Umstand, daß Herr Clerke mit einer Pistole in der Hand spakerte, und sie einmal abfeuerte, der diesmal die Rettung dieser Herren hauptsächlich verursachte. In Capitain Cooks und Herrn Andersons Tagebuche fehlt zwar dieser Umstand; er hat aber Herrn Capitain Kings Autorität für sich. Anmerk. der Urschrift.

300 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

daher ließen wir sie heimlich durch ihre Freunde wegholen und an einen sichern Ort bringen, wo sie so lange versteckt bleiben sollte, bis sich eine Gelegenheit fände, sie nach Huahaine zurückzuschicken.

Am 27sten nahmen wir die Sternwarten und alles was wir an Land gebracht hatten, wieder an Bord, machten die Schiffe vom Strande los, und gingen etwas weiter draussen im Hafen, vor Anker. Nachmittags hatten die Einwohner ihre Furcht abgelegt, und fanden sich wie gewöhnlich bey uns ein, und man schien von beyden Seiten den gestrigen Vorfall vergessen zu haben. In der Nacht kamen so heftige Windstöße zwischen Süden und Osten mit starken Regengüssen, daß einer davon unser Kabeltau zersprengte. Wir hatten indeß einen andern Anker in Bereitschaft, der das Schiff gleich wieder in Sicherheit brachte. Nachmittags haken wir das Kabeltau auf, und brachten es wieder in Ordnung.

Dreo fing an unruhig zu werden, daß keine Nachricht von Bolabola kam, und reiste gegen Abend dahin ab, mit der Bitte, wir möchten ihm mit den Schiffen am Morgen drauf folgen. Dies war auch meine Absicht; allein der Wind ließ uns nicht aus dem Hafen. Dafür kam aber Dreo selbst mit den beyden Deserteurs von Bolabola zurück. Diese waren noch am nämlichen Abend, da sie entliefen, nach Otahah gekommen, hatten aber wegen einer Windstille die östlicher gelegenen Inseln nicht erreichen können, sondern sich bequemen müssen, nach Bolabola, und von da nach der kleinen Insel Tubai zu gehen, wo sie Putoi's Vater, der Votschafter an Opuni, festgenommen hatte. Sobald sie an Bord

waren
digte
druß
Eifer
Vorf
Offici

*)

unde weg-
 sie so lange
 heit fände,

en und als
 an Bord,
 und gingen,

r. Nach-
 t abgelegt,
 und man
 fall vergef-
 tige Wind-
 ten Regen-
 gersprengte.
 bereitshaft,
 it brachte.
 und brach:

den, daß
 und rei-
 Bitte, wir
 drauf fol-
 n der Wind
 aber Oreo
 ola zurück.
 a sie entlie-
 r wegen ei-
 nicht errei-
 nach Bo-
 sel Tubai
 schafter an
 ie an Bord

waren, gab ich meine drey Gefangenen frey, und en-
 digte ein Geschäft, welches mir viele Mühe und Ver-
 druß verursacht hatte. Ich hätte vielleicht weniger
 Eifer darauf verwandt; allein ich mußte künftigen
 Vorfällen dieser Art vorbeugen, und den Sohn eines
 Officiers seinem Vaterlande erhalten. *) Der Wind

*) Ueberdies war auch Cook nicht befugt, einen Unterthas-
 nen seines Herrn, der ihm anvertraut worden war, nach
 Willkühr laufen zu lassen. Was den Hang der Englis-
 schen Seeleute, sich auf jenen Inseln des Südmeeres
 niederzulassen, betrifft, so beweiset er nicht so viel für
 die Staheltische Lebensart, als gegen die Beurtheilungs-
 kraft derer, die einen so thörichten Entschluß fassen konn-
 ten. Das Schlaraffen Leben würde unfehlbar weit eher
 zu Ende gegangen seyn, als sie sich einbilden mochten,
 und fehlte es ihnen an Fähigkeit und Kenntnissen, um
 sich unter ihren neuen Freunden geltend zu machen, so
 würden sie höchst wahrscheinlich in Verachtung gesunken,
 und dort um nichts glücklicher gewesen seyn, als zu
 Hause. Faulheit und Wollust trieben sie ans Land;
 aber Erschöpfung, Langeweile und Sklaverey würden
 bald den Wunsch zurückzukehren bey ihnen rege gemacht
 haben. Es war nicht genug, gegen die Vorzüge eines
 Dritten gleichgültig zu seyn, sie mußten auch den Eins-
 dersinn der Insulaner haben; dann hätten sie sich viel
 leicht in ihre Lage gefunden. Allein in einem Volke,
 welches einmal die Stufe dieses Sinnes überstegen hat,
 giebt es schwerlich eher eine Rückkehr dahin, als bis
 man die höchste Stufe erstiegt. Der Weise kann unter
 Kindern wieder ein Kind werden; aber schwerlich der
 schweigende Dube, dem Nichtsthun göttlich dünkt. Wie
 würde er sich betrogen finden, sobald er sähe, daß auch
 in Stahelti Thätigkeit und Arbeit zur Heisterkeit und zur
 Zufriedenheit gehören! G. F.

blieb beständig Nordwestlich, und hielt uns bis zum 7ten December im Hafen zurück. An diesem Tage, am acht Uhr Morgens, stieg ein schwacher Nordostwind auf, der beyde Schiffe, mit Hülfe aller unserer Boote, in See führte.

Die verfllossene Woche hindurch besuchten uns Leute aus allen Gegenden der Insel, und brachten uns einen großen Vorrath von Schweinen und unreifen Pisangfrüchten, welche sich vierzehn Tage bis drey Wochen lang halten, und gekocht, sehr gut anstatt des Brodes genossen werden können. Ueberdies nahmen wir noch einen Vorrath von Brennholz und Wasser an Bord, so daß unser verlängerter Aufenthalt doch nicht ganz verloren war.

Auf Ulietea sind die Einwohner mehrentheils kleiner und dunkler (*blacker*) als auf den benachbarten Inseln. Sie scheinen mir auch weniger an Zucht und Ordnung gewöhnt, welches vielleicht daher rührt, daß sie von den Bolabolanern bezwungen sind, folglich ihr Oberhaupt Oreo, ohne eigene Autorität, bloß ein Statthalter des Beherrschers von Bolabola, die Anzahl der untergeordneten Erihs aber, durch jene Eroberung, allem Ansehn nach, sehr vermindert worden ist. Solchergestalt fehlt es denn hier an Personen, die eignes Interesse haben über die genaue Erfüllung ihrer Befehle zu halten. O: Kaietea (*Ulietea*) war gleichwohl, ehe sie in ihren gegenwärtigen Zustand herabsank, die vorzüglichste Insel dieser Gruppe, und vielleicht auch der Hauptsitz des Regenten; denn man sagt, daß selbst die königliche Familie zu O: Tahetti von der ehemals hier regierenden abstammt.

bis zum
dem Tage,
Nordosts
er unserer

uns Leute
uns einen
n Pisang-
y Wochen
des Bro-
hmen wir
Wasser an
doch nicht

ehrentheils
benachbar
an Zucht
her rührt,
sind, folg-
rität, bloß
hola, die
durch jene
ndert wor-
an Perso-
enaue Er-
ea (Ulie-
nwartigen
eser Grups
Regenten;
familie zu
abstammt.

Uru, der abgesetzte Monarch von Ulitea, lebte noch
und hielt sich jetzt in Huahaine auf. Er ist ein Bey-
spiel von der Unbeständigkeit menschlicher Hoheit und
Macht. Zugleich bewunderten wir aber an ihm die
Ergenheit des Volks gegen ihren königlichen Stamm,
und ihre Anhänglichkeit an die Gebräuche, womit die
königliche Würde ertheilt wird. Denn Uru hatte die
Freiheit, sich alle Insignien dieser Würde zuzueignen,
ob er gleich sein Land verloren hatte. Etwas ähnli-
ches bemerkten wir während unseres letzten Aufenthalts
in Ulitea. Mein alter Freund Ori, der ehemalige
Regent von Huahaine, besuchte mich daselbst; und
ob er gleich seiner Regentschaft beraubt war, kam er
doch jederzeit mit einem zahlreichen Gefolge, und mit
Geschenken, die uns sehr annehmlich waren. Er sahe
sich weit besser aus als ich ihn auf meinen vorigen bey-
den Reisen gesehen hatte, *) ob er gleich nun um so
viel älter war. Vermuthlich rührt dies daher, daß
er jetzt, als Privatmann, nicht mehr so fleißig den
Boatrank zu sich nehmen darf, wie wohl ehemals als
Regent.

*) Capitain Cook sahe den Ori zum erstenmal 1769 in der
Endeavour, und zweimal während der zweiten Reise,
1772. G. F.

Sieben und zwanzigstes Hauptstück.

Ankunft zu Bolabola. Ursachen die mich bewogen Herrn de Bougainvilles Anker zu kaufen. Unterredung mit Opuni. Abreise von den Societäts-Inseln. Einige Nachrichten von Bolabola. Geschichte der Eroberung von Otahai und Ulietea. Ruhm der Bolabolaner. Thiere, die daselbst und auf O-Raietea zurückblieben. Reichlicher Vorrath von Lebensmitteln. Methode das Schweinefleisch einzusalzen. Allerley Betrachtungen über Otahaiti und die Societäts-Inseln. Astronomische und nautische Beobachtungen daselbst.

Nachdem wir den Hafen von O-Raietea verlassen hatten, richteten wir unsern Lauf nach Bolabola. Meine Hauptabsicht bey dem Besuch dieser Insel war die, daß ich von dem Beherrscher derselben Opuni, einen Anker kaufen wollte, den Herr de Bougainville in Otahaiti verloren, die dortigen Einwohner aber aufgefischt, und dem Oberhaupte von Bolabola zum Geschenke gebracht hatten. Mir fehlte es zwar keinesweges an Ankern; allein ich hatte nurmehr alle Beile und andre Eisengeräthschaften, welche uns in England mitgegeben worden, gegen Lebensmittel vertauscht, und sah mich genöthigt, aus allerley altem Eisen einen neuen Vorrath von ähnlichen Werkzeugen schmieden zu lassen. Was wir an Bord g

habe
Bedur
ville's
helfen.

ner vor
die mei
gerne b
unterga
erreicht
durch a
fen an
des wit
um neu
Doot i
ten, un
Absicht
ein Pa
boots,
richtete
Hafens
auch h
die Ein
terplatz
bis fün
ten wir
Stuth
also beg
nem ich
ans Lar

habt hatten, war größtentheils auch schon zu diesem Behuf verbraucht worden; und Herrn von Bougainville's Anker konnte mir nunmehr aus der Noth helfen.

Oreo sowohl, als sechs oder acht andere Männer von Ulietea, gingen mit uns nach Bolabola, ja die meisten, den Befehlshaber ausgenommen, wären gerne bis nach England mitgereiset. Gegen Sonnenuntergang hatten wir die Südspitze von Bolabola erreicht, und kreuzten nunmehr die ganze Nacht hindurch ab und zu, bis Tagesanbruch, da wir den Hafen an der Westseite der Insel aufsuchten, aber wegen des widrigen Windes darnach hinlabiren mußten. Erst um neun Uhr kamen wir nahe genug, daß wir ein Boot in den Eingang des Hafens vorausschicken konnten, um die Tiefe daselbst zu erforschen, weil ich die Absicht hatte, mit den Schiffen hineinzufegeln und auf ein Paar Tage daselbst vor Anker zu gehen. Der Boors, den ich in dem Boot ausgeschickt hatte, berichtete mir, der Grund sey zwar im Eingange des Hafens felsicht, innwendig aber gut, und wir hätten auch hinlänglichen Raum, hinein zu labiren, indem die Einfahrt eine Drittelmeile betrage. Auf dem Ankerplatz fände man eine Tiefe von sieben und zwanzig bis fünf und zwanzig Faden. Diesem zufolge versuchten wir es, uns hinein zu arbeiten; allein Wind und Fluth waren beyde wider uns, und wir mußten uns also begnügen, unsere Boote auszufegen, in deren einem ich, mit dem Oreo und seinen Begleitern, mich ans Land rudern ließ.

Wir landeten an einer Stelle, die uns die Einwohner anzeigten, und man führte uns zu dem Opuni, der sich mitten unter einem großen Haufen Volks befand. Um keine Zeit zu verlieren, bat ich diesen Befehlshaber, gleich nach den ersten Complimenten, um den Anker des Herrn von Bougainville, und brachte mein Geschenk zum Vorschein, welches aus einem leinwandnen Schlafrock, einem Hemde, einigen Schnupftüchern von Gaze, einem Spiegel, einigen Glaskorallen und andern Spielereyen, in der Hauptsache aber aus sechs Beilen bestand. Als diese letztern hervorgebracht wurden, schrie die ganze Versammlung laut auf, und Opuni wollte durchaus nichts annehmen, bis ich den Anker erhalten hätte. Er befahl drey Männern, hinzugehen, und mir denselben zu übergeben; was ich dann für gut finde ihm dafür zu schenken, sollten sie mitbringen. Mit diesen Leuten schifften wir uns wieder in unsere Boote ein, und ruderten nach einem kleinen Eiland an der Nordseite des Eingangs in den Hafen, wo der Anker lag. Ich fand ihn kleiner und mangelhafter, als ich vermuthet hatte. Ursprünglich hatte er, seinem Zeichen nach, siebenhundert Pfund gewogen; allein sowohl der Ring, mit einem Theil des daran befestigten Ankers, als dessen beyde Schaufeln waren davon weggebrochen. Jetzt errieth ich, weswegen Opuni Bedenken getragen hatte, mein Geschenk anzunehmen; unstreitig besorgte er, daß sein Anker nicht so viel werth wäre, und daß ich etwa wenn ich ihn sähe, über den Handel böse werden möchte. Ich nahm indeß den Anker, so wie er war, und schickte ihm mein Geschenk, ohne das mindeste davon zurück zu behalten. Da auf diese Art meine Absicht erreicht

die Ein-
 m Opuni,
 lks befand.
 fehlshaber,
 den Anfer
 e mein Ges
 einwandnen
 nupftüchern
 orallen und
 er aus sechs
 bracht wur-
 auf, und
 bis ich den
 nern, hins
 ; was ich
 , sollten sie
 mir uns wie
 h einem klei
 s in den Ha
 kleiner und
 Ursprünglich
 dert Pfund
 einem Theil
 ende Schau
 errieth ich
 e, mein Ges
 er, daß sein
 af ich etwa
 erden möchte
 , und schickte
 davon zurück
 bsicht erreich

war, kehrte ich sogleich an Bord zurück, ließ die Boote
 einnehmen, und segelte nordwärts.

Indessen kamen einige Eingeborne, in etwa drey
 bis vier Kanots, um, wie sie sagten, die Schiffe anzusehen.
 Sie brachten einige Kokosnüsse und ein Ferkel
 mit, das einzige welches wir erhielten. Vermuthlich
 würden wir Lebensmittel genug bekommen haben,
 falls wir bis am andern Morgen hier geblieben wären;
 und es muß meines Erachtens die Einwohner geschmerzt
 haben, daß sie uns am andern Morgen nicht mehr
 fanden. Allein wir hatten einen ziemlichen Vorrath
 von allerley Lebensmitteln, hingegen fast keine Tausch-
 waaren mehr an Bord, so daß wir auf keinerley Weise
 Urfsach fanden uns zu verweilen.

Der Hafen Otearwanua, auf der Insel Bo-
 labola, liegt an der Westseite dieser Insel, und ist
 einer der geräumigsten, die ich je gesehen habe. Es
 war mir lieb, daß ich Gelegenheit hatte ihn durch meine
 Leute besichtigen zu lassen, ungeachtet wir unsere Schiffe
 nicht hineinbrachten.

Der hohe Berg mit doppeltem Pif, in der Mitte
 dieser Insel, scheint auf der Ostseite kahl und unfrucht-
 bar zu seyn, an der Westseite hingegen wachsen, selbst
 an seinen steilsten Wänden, Bäume und Gebüsche.
 Die Niedrigung rund um die Insel her, längs dem
 Strande, ist, wie in den benachbarten Inseln, mit
 Kokospalmen und Brodbäumen besetzt. Außerdem
 liegen eine Menge kleiner Eilande im Umkreise inner-
 halb des Riefs, welche Ueberfluß an vegetabilischen
 Produkten hervorbringen, und stark bewohnt sind.
 Allein in Betracht des geringen Umkreises der Insel,

der nicht über acht Seemeilen beträgt, ist es immer sehr merkwürdig, daß die dasigen Einwohner Ulietea und Otahah erobert haben, wovon die erstere allein wenigstens noch einmal so groß ist. Ueber den Krieg, welcher diese große Revolution hervorgebracht hat, hörte ich auf meinen dreyn Reisen vieles sprechen, und es wird den Lesern vielleicht angenehm seyn, von jenem Begebenheiten, so weit wir sie erfuhren, hier einige Nachrichten zu finden *).

Ulietea (o: Raietea) und das nahliegende Otahah waren lange Zeit mit einander im Frieden, oder wie es die Einwohner ausdrücken: man hielt sie für ein Paar Brüder, deren Interesse unzertrennlich war. Huahaine gehörte mit in ihren Freundschaftsbund; doch war es nicht so innig mit ihnen verbunden. Allein Otahah ward an den anderen zum Beräthler, und verband sich mit Bolabola zu einem gemeinschaftlichen Angriff auf Ulietea. Die Einwohner dieser letztern Insel riefen ihre Freunde von Huahaine zu Hülfe. Eine Priesterin oder Prophetin munterte die Bolabolaner zu ihrer Unternehmung auf, und prophezeigte ihnen einen glücklichen Erfolg. Zum Beweise der Wahrheit ihrer Prophezeihung, verlangte sie, daß jemand an einen bestimmten Ort in die See gehen sollte, wo ein Stein aus der Tiefe emporsteigen würde. Er ging in seinem Canot an die ihm angezeigte Stelle, und wollte eben untertauchen, um zu sehen, wo denn dieser Stein läge, als derselbe plötz-

*) Diese Nachrichten schreiben sich von Herrn Andersson her. G. F.

st es immer
ner Ulietea
erstere allein
r den Krieg,
cht hat, hör
nen, und es
von jenen
hier einige

egende Ota
rieben, oder
hielt sie für
unzertrennlich
Freundschaften
nen verbrü
ren zum Ver
zu einem ge
Die Einwoh
e von Hua
r Prophetie
nternehmung
ichen Erfolg
zeihung, ver
nten Ort in
Tiefe empor
t an die ihu
rtauschen, un
derselbe plöß

ern Andersfo

sich von selbst an die Oberfläche herauf, und in seine Hände sprang. Das Volk erstaunte über dieses Wunder, und der Stein ward im Hause des Catua (der Gottheit) in Bolabola niedergelegt, wo man ihn noch als einen Beweis aufbewahrt, wie viel das Weib den Gott vermochte. Nunmehr gingen die Bolabolaner, von der Hoffnung des Sieges begeistert, in ihren Rähnen, gegen die vereinigte Flotte von Ulietea und Huahaine aus. Diese letzteren hatten ihre Canots mit Stricken fest an einander gebunden. Die Schlacht dauerte lange, und würde sich vielleicht, trotz Prophezeihung und Wunderwerk, mit der Niederlage der Bolabolaner geendigt haben, wenn diese nicht im entscheidenden Augenblick durch die Macht von Otahahi unterstützt worden wären. Dies gab den Sieg in ihre Hände, und verursachte ein großes Blutbad unter den Feinden. Die Bolabolaner verfolgten ihren Vortheil, und gingen nach zwey Tagen auf Huahaine los, dessen Krieger größtentheils abwesend waren, und das deshalb nur schlecht vertheidigt werden konnte. Sie bemächtigten sich also auch dieser Insel. Die Flüchtlinge eilten nach Otahaiti, und erzählten dort ihr trauriges Schicksal. Ihre Landsleute und die Männer von Ulietea, welche sich dort befanden, wurden durch diese Erzählung so gerührt, daß sie ihnen Beystand versprachen. Man rüstete nur zehn Kriegscanots aus, führte sie aber mit so viel Klugheit, daß sie in Huahaine im Dunkeln der Nacht anlandeten, die Bolabolaner überfielen, viele erwürgten, und die übrigen in die Flucht schlugen. Solchergestalt setzten sie sich wieder in Besitz ihrer Insel, welche noch jetzt unabhängig ist, und ihre eigne Oberhäupter hat.

Gleich nach der ersten Niederlage der vereinigten Flotten von Ulietea und Huahine, schlugen die Krieger von Otahah ihren Allirten, den Bolabolanern vor, die Eroberung in gleiche Theile zu theilen. Die Bolabolaner wollten von diesem Vorschlag nicht wissen; also war der Bund gebrochen, und es entstand ein neuer Krieg, in welchem sowohl Otahah als Ulietea erobert ward. Seitdem sind beyde noch den Bolabolanern unterworfen, und die daselbst vefehlenden Oberhäupter, sind nur Statthalter des Königs Opuni. Fünf blutige Schlachten, welche an verschiedenen Orten vorkamen, entschieden das Schicksal dieser Inseln.

Ich habe bereits an mehreren Stellen erinnert, daß die hiesigen Insulaner den Zeitpunkt ehemalige Begebenheiten nicht recht anzugeben wissen. Eben diese Unvollkommenheit ihres Gedächtnisses oder ihrer Chronologie und Rechenkunst war auch Ursache, daß sie uns nicht bestimmt sagen konnten, wann dieser Krieg vorgefallen sey. So viel ließ sich aus Nebenumständen schließen, daß seitdem noch nicht gar viele Jahre verflossen seyn konnten. Die Eroberung von Ulietea, womit sich der Krieg endigte, war schon vor meiner Ankunft daselbst im Jahr 1769, vorgefallen. Allein der Friede konnte damals noch nicht lange gedauert haben, denn wir sahen noch die Spuren ganz neuerlich verübter Feindseligkeiten *). Das Alter des gegenwärtigen Oberhauptes von Huahine, Territarie

*) Die Hawkesworthische Sammlung der neuesten Englischen Reisen giebt davon einige Nachricht. G. F.

kann ebenfalls zu einiger Bestimmung dieser Epoche dienen. Er war, dem Ansehen nach, schwerlich über zehn bis zwölf Jahr alt, und sein Vater sollte in einer von jenen Schlachten umgekomen seyn. Was den Anfang des Kriegs betrifft, so müssen wir ihn wieder nur errathen. Junge Leute von zwanzig Jahren wußten sich kaum der ersten Schlachten zu erinnern; und von einer andern Seite wußten Omai's Landsleute, die er in Watiu fand, gar nichts von diesem ganzen Kriege, der folglich erst nach ihrer Reise vorgefallen seyn muß.

Seit der Eroberungsepöche hält man die Bolabolaner für unüberwindlich; sie haben sich sogar in O:Taheiti, ohnerachtet dieses doch ziemlich weit entlegen ist, den Ruhm der Tapferkeit erworben, und werden vielleicht gar gefürchtet. Man behauptet, daß sie in der Schlacht nie den Rücken kehren, und eine gleiche Anzahl anderer Insulaner allemal aus dem Felde schlagen. Allein noch neben diesen Vorzügen haben die Bolabolaner, wie die Nachbarn glauben, das meiste von ihrer Uebermacht ihrem Gotte zu danken, der vorzüglich mächtig seyn soll. Er war es, der, wie sie behaupten, uns durch widrige Winde in Uitea zurückhielt, damit wir die unter seinem besondern Schutz stehende Insel Bolabola nicht besuchen möchten.

Ein Beweis, daß die Bolabolaner bey den Otaheitiern in großem Rufe stehen, ist das Geschenk, welches diese ihnen mit dem Anker des Herrn von Bougainville gemacht hatten. Vermuthlich sollte auch der Spanische Stier aus keiner andern Ursache dorthin transportirt werden, so wie sie auch bereits

eine dritte Europäische Seltenheit, nemlich das Männchen eines Thieres, welches die Spanier nach Otahaiti gebracht, in ihre Hände bekommen hatten. Wir konnten uns nach der Beschreibung, die uns die Insulaner davon gaben, keinen rechten Begriff davon machen. Endlich erfuhren wir durch die von Capitain Clerke's Schiffe Enclausenen, die das Thier in Bolabola gesehen hatten, daß es ein Schafbock wäre. Diese Nachricht bewog mich, als ich ans Land ging, um mich mit dem Opuni zu besprechen, ein Mutterschaf vom Cap mitzunehmen, und durch dieses Geschenk den Grund zur Schafzucht in Bolabola zu legen. Dem Oreo in Ulietea ließ ich ein Paar Schweine von der Englischen Race, und ein Paar Ziegen. Innerhalb weniger Jahre wird sich also auf Otahaiti und den benachbarten Inseln nicht allein die Race von Schweinea merklich verbessern, sondern wahrscheinlich werden sich auch alle die schätzbaren Thierarten, die wir aus Europa mitgebracht haben, dort vermehren, und alsdenn wird kein Erziehungsort in der ganzen Welt jenen Inseln gleich kommen. Schon jetzt kenne ich Feinen, der sie überträfe. Wiederholte Erfahrungen auf mehreren nach einander folgenden Reisen haben mich überzeugt, daß wenn nicht innerliche Kriege ihren Wohlstand stöhren, sondern sie unter einander, wie jetzt seit mehreren Jahren, Friede haben, alle Produkte, und namentlich das vorzüglichste, die Schweine, daselbst im größten Ueberfluß zu haben sind. Hätten wir ein größeres Sortiment von Waaren, und einen hinlänglichen Vorrath von Salz gehabt, so wäre es leicht gewesen, dort Schweinefleisch auf zwölf Monate für unsere sämtliche Mannschaft einzusalzen. Als

lein un
der lan
schaft,
Beile,
Schwe
hin, f
lich fü
Otah
Capita

Ich
ich mi
Erfolg
Abend
um es
Hiera
von ab
noch ei
Lage.
Lage l
für S
eine S
gute S
Lach
Zwei
diese
fanden
Gemis
besten
Die g
ten we
mal in

das Männ-
ch Otaheti-
ten. Wie
s die Insu-
davon mä-
a Capitain
ier in Bo-
fbock wäre.
Land ging,
in Mutter-
dieses Ge-
bolsa zu les-
aar Schweis-
aar Ziegen.
f D. h. h.
e Race von
ahrscheinlich
ten, die wir
ehren, und
anzen Welt
t kenne ich
Erfahrungen
n haben mich
riege ihren
ander, wie
alle Pro-
ie Schweis-
sind. Hät-
en, und ei-
st, so wäre
zwölf Mos-
salzen. Al-

sein unser Besuch in den Freundschafts- Inseln, und der lange Aufenthalt in Otahetti und dessen Nachbarschaft, erschöpfte alle unsere Waaren, besonders die Beile, die doch fast das einzige waren, wogegen Schweine vertauscht wurden. Unser Salz reichte kaum hin, funfzehn kleine Tonnen Fleisch einzusalzen, nehmlich fünf in den Freundschafts- Inseln, und zehn in Otahetti. Eine verhältnißmäßige Quantität ließ auch Capitain Clerke für sein Schiff einböckeln.

Das Verfahren dabey war das nehmliche, dessen ich mich bereits auf meiner vorigen Reise mit gutem Erfolg bedient hatte. Man schlachtete nehmlich des Abends, reinigte und zerschnitt sogleich das Fleisch, um es noch, so lange es warm blieb, einzusalzen. Hierauf legte man es so hin, daß die Flüssigkeiten davon abträufeln konnten. Am Morgen salzte man es noch einmal, packte es in Fässer, und begoß es mit der Lage. In diesem Zustande blieb es fünf bis sieben Tage lang; dann mußte es herausgenommen und Stück für Stück besichtigt werden. Was etwa im geringsten eine Spur von Fäulniß zeigte, ward zurückgelegt, das gute hingegen in ein frisches Faß gepackt, mit guter Lache nachgefüllt und verschlossen. In acht bis zehn Tagen besichtigten wir es zum zweytenmal, doch schien diese Besichtigung fast überflüssig zu seyn, denn wir fanden es mehrentheils durchaus gut geböckelt. Ein Gemisch von Bohnsalz und weißem Salz taugt dazu am besten, doch kann man auch jedes für sich gebrauchen. Die größeren Blutgefäße müssen sorgfältig ausgeschnitten werden, auch muß man sich hüten, zu viel auf einmal in eine Tonne zu packen, damit die Stücken die

314 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

in der Mitte liegen, sich nicht erhitzen, und folglich vom Salze nicht durchbrungen werden, wie es uns einmal ging, als wir eine ungewöhnlich große Anzahl Schweine eingeschachtet hatten. Schwüles, regnicktes Wetter ist in dem heißen Erdstrich zwischen dem Wendekreisen dem Einsalzen gemeiniglich schädlich.

Vielleicht können die öfteren Besuche von Europäischen Schiffen etwas dazu beygetragen haben, die Schweinezucht in Aufnahme zu bringen, indem die Einwohner nun aus Erfahrung wissen, daß sie, so oft wir kommen, gegen dieses Produkt die kostbarsten Waaren von uns eintauschen können. Sie erwarten täglich die Rückkehr der Spanier, in Otahetti, und innerhalb einer Jahre wird man auch uns sowohl dort als auf den benachbarten Inseln entgegen sehen. Es ist umsonst, daß wir ihnen sagten, wir kämen nicht wieder; sie meynen, es müsse nun einmal so seyn, ungeachtet keiner die Ursach weiß, warum wir kommen, oder sich die Mühe giebt, darüber nachzudenken.

Ich gestehe es, meines Erachtens würde es diesen armen Menschen ungleich besser gewesen seyn, unsere Ueberlegenheit in Künsten und andern Bequemlichkeiten des Lebens nie kennen zu lernen, als nunmehr, da sie einmal daran gewöhnt sind, ihrer ursprünglichen Unfähigkeit, sich selbst zu vervollkommen, wiederum überlassen zu werden. Hört das Verkehr zwischen uns gänzlich auf, so ist es unmöglich, sie wieder in jene glückliche Mittelmäßigkeit zu versetzen, worin sie vor dem Zeitpunkt der Entdeckung lebten. Es ist für die Europäer gewissermaßen Pflicht geworden, sie in drei

oder v
neuen
womit
wir ih
gel ein
zu sch
ist, s
rück z
Werk
hen,
eiserne
Händ
niß d
gange
eben s
acht L
man n
ihre E
Borra
unser
nach.
gen S
die ga
teten
Wert
wie b
te, w
ferne
auffal
und d
neuen

und folglich
 ie es uns ein-
 roße Anzahl
 les, regnich-
 zwischen den
 schädlich.

von Euro
 haben, die
 , indem die
 af sie, so of
 darften Wa
 rwarten täg
 itti, und in
 sowohl dor
 sehen. E
 kämen nich
 so seyn, un
 wir kommen
 udenken.

ürde es dies
 seyn, unfer
 uemlichkeiten
 mehr, da si
 nglichen Un
 iederum über
 zwischen un
 ieder in jen
 orin sie vo
 s ist für die
 , sie in drei

oder vier Jahren einmal zu besuchen, um ihnen einen neuen Vorrath von denjenigen Waaren zuzuführen, womit wir sie zuerst bekannt gemacht, und für welche wir ihnen Geschmact bengebracht haben. Der Mangel einer solchen gelegentlichen Unterstützung wird sonst zu schwer gefühlt werden, da es für sie schon zu spät ist, zu ihrem ältern unvollständigeren Nothbehelf zurück zu kehren. Sie verachten jetzt ihre ehemaligen Werkzeuge, und haben aufgehört dergleichen zu brauchen, seitdem sie die unsrigen erhielten. Ehe sie die eisernen Geräthschaften, welche gegenwärtig in ihren Händen sind, ganz verbraucht haben, wird die Kenntniß der ihnen eigenthümlichen Werkzeuge verloren gegangen seyn. Eine steinerne Art ist gegenwärtig eine eben so große Seltenheit bey ihnen, als eine eiserne vor acht Jahren. Knöcherne und steinerne Meißel bekommt man nicht mehr zu sehen; die großen Nägel sind an ihre Stelle getreten, und sie glauben sogar, daß ihr Vorrath von letztern unerschöpflich sey; denn während unsers letztern Aufenthalts war keine Nachfrage darnach. Kleinere Nägel tauschten sie zuweilen noch gegen Früchte ein. In Ulietea waren diesmal Messer die gangbarste Waare, aber Aexte und Beile behaupteten durch alle Inseln unabänderlich ihren ehemaligen Werth. Im Puge wechselt hier die Mode so leicht, wie bey gesitteteren Nationen; daher verwerfen sie heute, was ehemals, so lange es Mode war, gefiel. Eiserner Werkzeuge werden aber unstreitig, wegen ihres auffallenden Nutzens, zu allen Zeiten gangbar seyn, und der Mangel derselben, falls man sie nicht von neuem damit versieht, muß sie unfehlbar unglücklich

machen, da sie nicht im Stande sind, dergleichen selbst zu verfertigen, und gleichwohl ohne dieselben nicht mehr zurecht kommen können *).

D. Tahetti ist zwar nicht unter den Societäts-Inseln mit einbegriffen **) allein es wird von derselben Menschenrace bewohnt, deren Charakter und Sitten in den Hauptzügen völlig übereinstimmen. Gewiß

*) Wenn man bedenkt, daß die Ausrüstung von ein Paar Schiffen zu diesem, von Cook vorgeschlagenen menschlichen freundlichen Behuf, schwerlich mehr als fünftausend Pfund Sterling, und vielleicht, mit gehöriger Oekonomie, nicht halb so viel Kosten würde; so sieht man wohl, daß das Herz derer, die am Ruder sitzen, bey dem Entwurf zu diesen Entdeckungseisen geschwiegen hat. Der edle Mann, der hier so väterlich für seine Pflegekinder in den Südsee-Inseln spricht, verdiente, daß man, Ihm zu Ehren, seine rührenden Vorstellungen beherzigt, und seine Vorschläge ausgeführt hätte. Ein solches Denkmal wäre dauerhafter, als Schaumünzen und Lobeschriften; allein es ist ungleich leichter zu sprechen, als zu handeln. G. F.

**) Da indeß die Natur selbst hier Grenzen zieht, und Gruppen von Inseln bildet, so ist es schicklicher, der Gruppe, wovon die eigentlichen von Cook, dem ersten Entdecker, sogenannten Societäts-Inseln, nur einen Theil ausmachen, diesen allgemeinen Namen zu geben, als die Benennungen ohne Noth zu vervielfältigen. Daher können billig D. Tahetti, Maatea, Tabuamannu, Mau-rua, zu den übrigen Societäts-Inseln, Huahaine, Raietea, Tahah, und Bolabola gerechnet werden.

G. F.

fermaßen können wir es als ein Glück ansehen, daß die vorzüglichste Insel dieser Gruppe zuerst entdeckt worden ist; denn die Gastfreundschaft und Freundschaft, die man uns daselbst erzeugte, mußte sie in der Folge natürlicherweise zu unserm Hauptquartier in dieser Gegend machen. Dieser längere und öftere Aufenthalt hat uns Gelegenheit verschafft, hier genauer als in den benachbarten Inseln mit den Sitten der Einwohner und der Landesart überhaupt bekannt zu werden, wiewohl sich alles, was hier bemerkt worden ist, mit geringer Ausnahme, auch auf jene anwenden läßt.

Von der Lebensart in Otahetti, welche so manchen, an Bord unserer Schiffe, über alle Maasse gesiehet, und diese Insel zu ihrem Lieblingsaufenthalte machte, ist, in unserer vorigen Reisebeschreibung, in gewissen Punkten bereits zu viel gesagt worden; könnte ich daher gleich zu jenen Schilderungen noch manchen vollendenden Zug hinzufügen, so trage ich dennoch Bedenken, in meinem Tagebuche ausschweifende Sitten darzustellen, die nur Ekel erwecken würden, wo ich bloß zu belehren wünsche *).

Von ihrer häuslichen Einrichtung, von ihren politischen und gottesdienstlichen Verfassungen, bleibt uns indeß, so vieler Reisen ungeachtet, manches noch immer sehr dunkel, doch haben wir bey unserer diesmaligen

*) Der jetzige Präsident des Admiraltätscollegii ist also nicht der Graf Sandwich. Dies lehrt die obige vom Herausgeber in den Text eingeschaltete Stelle. G. F.

318 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

gen Anwesenheit über mancherley Punkte neue Aufschlüsse erhalten, die ich zum Theil in der Erzählung der täglichen Vorfälle mit angeführt habe, zum Theil aus Herrn Andersons Tagebuche, im folgenden Hauptstück mittheilen will.

Ueber so manche untergeordnete Beschäftigungen vergassen wir die Hauptgegenstände unserer Reise nicht, und versäumten keine Gelegenheit nautische und astronomische Beobachtungen anzustellen, deren Resultat folgende Tabelle angeht:

	Östl. Breit.	Östl. Länge.	Absweichung des Compasses.	Stimmung des Magnetnadel.
Spitze Matatabai in Ostzeit	17° 29 $\frac{1}{2}$ '	210° 22' 28"	5° 34'	östlich, 29° 12'
Hafen D. Wharre in Suabeine	16° 42 $\frac{1}{2}$ '	208° 52' 24"	5° 13 $\frac{1}{2}$ '	östlich, 28° 28'
Hafen D. Samanens in Mitea	16° 45 $\frac{1}{2}$ '	208° 25' 22"	6° 19'	östlich, 29° 5'

die Welt
neue Auf-
Erzählung
zum Theil
den Haupt-
häftigkeiten
Reise nicht,
und astro-
en Resultat

320 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

Auch über das Steigen der Fluth stellten wir zu Otahetti und Ulietea Beobachtungen an. Während meiner zweiten Reise schien es Herrn Wales, als wenn die Fluth zu Otahetti höher steige, als ich sie im Jahr 1769 daselbst beobachtet hatte. Allein unsere diesmalige Beobachtungen, bewiesen im Gegentheil daß sie nie über zwölf oder höchstens vierzehn Zoll steigt. Die höchste Fluth ist, sowohl in den Vierteln als bey Voll- und Neumond, um die Mittagszeit.



Ad

Die

fel

E

tu

E

üb

Ch

N

Ze

G

me

Be

Leb

brä

Hi

ma

Be

reit

ihre

vor

und

Auf de
flüß

*) W

Ad II.

Acht und zwanzigstes Hauptstück *).

sten wir zu
Während
tales, als
als ich sie
Allein unsre
Gegentheile
n Zoll steigt
In als bey

Die Nachrichten von O-Tahiti sind noch sehr unvollkommen. Herrschende Winde. Schönheit des Landes. Anbau. Natur-seltenheiten. Leibesbeschaffenheit der Einwohner. Krankheiten. Charakter überhaupt. Hang zum Vergnügen. Sprache. Wundarzeney = und Heilkunde. Nahrung. Wirkungen des Awatrank. Zeit des Essens, und dabey vorkommende Gebräuche. Umgang mit dem Frauenzimmer. Beschneidung. Religionsystem. Begriffe von der Seele und dem zukünftigen Leben. Verschiedene abergläubische Gebräuche. Tradition von der Schöpfung. Historische Legende. Ehrenbezeugung, die man dem Könige erweist. Rangordnung. Bestrafung der Verbrecher. Merkwürdigkeiten der benachbarten Inseln. Namen ihrer Götter. Namen der Inseln welche von dort aus besucht werden. Umfang und Gränzen ihrer Schiffahrt.

Auf den ersten Blick möchte es vielleicht manchem überflüssig scheinen, zu den Nachrichten von Otahiti

*) Welches Herrn Anderson's Nachrichten enthält.

ti, die in Wallis, Bougainville's und Cook's verschiedenen Reisebeschreibungen vorkommen, noch etwas hinzuzufügen, und man möchte sich einbilden, es könnten hier nicht leicht mehr als bloße Wiederholungen des schon Bekannten vorkommen. Ich bin indeß ganz verschiedener Meinung, getraue mir zu behaupten, daß ungeachtet der genauen Beschreibungen des Landes und der auffallendsten Gebräuche der Insulaner, die wir vorzüglich dem Capitain Cook verdanken, dennoch vieles ganz unberührt geblieben ist. Es hat sich auch hie und dort ein Irrthum eingeschlichen, der nur durch wiederholte Beobachtungen verbessert werden konnte; und noch jetzt sind wir von vielen der wichtigsten Einrichtungen jener Völkerschaften nicht gehörig unterrichtet. Zum Theil rührt die daher, daß wir uns verhältnißweise nie lange genug hie aufhielten. Andern Theils hatten viele unter uns keine Lust zu beobachten und zu untersuchen; noch mehreren fehlte es an Kenntnissen, um ihre Nachforschungen mit gehöriger Sorgfalt und Ordnung anzustellen; und alle mußten gemeinschaftlich, wiewohl in ungleichem Grade, mit den Schwierigkeiten, welche aus Mangel an Kenntniß der Landessprache entspringen. Dieses letztere Hinderniß konnten die Spanier eher überwinden, da einige von ihnen sich länger in O-Tahiti aufhielten, als andre Europäer, so daß ihr Aufenthalt sie in Stand setzte, über mancherley Gegenstände die vollständigsten und befriedigendsten Nachrichten einzuziehen, deren Quellen hingegen uns, trotz den eifrigsten Bemühungen unzugänglich geblieben sind. Allein es ist nicht nur ungewiß, sondern auch wohl unwahrscheinlich, daß ein Spanier je von diesen Entdeckungen etwas bekannt machen werden; also halte ich es nicht für überflüssig, hi

Cook's ver
 noch etwae
 en, es könn
 erhohlungen
 n indeß gan
 upten, daß
 undes und de
 wir vorzüg
 h vieles gan
 und dort ei
 rholte Beob
 noch jetzt sin
 jener Völke
 heil rührt die
 ge genug die
 uns keine zu
 ehrezen fehl
 mit gehdrig
 all mupfte
 brave, mit de
 Kennniß d
 re Hindern
 da einige be
 en, als and
 n Stand seß
 vollständige
 en, deren zu
 Bemühunge
 ist nicht n
 inlich, daß
 as bekannt m
 berflüßig, hi

Nachrichten vorzutragen, welche ich über allerley
 Gegenstände, theils von Omai während seines Auf
 enthalts an Bord, theils von andern Insulanern, zu
 den bereits Bekannten, habe hinzusammeln können.

Den größten Theil des Jahres hindurch herrscht
 der Wind zwischen Ost: Süd: Ost und Ost: Nord: Ost,
 oder der eigentliche Passatwind, den die Insulaner
 Maarai nennen. Zuweilen wird dieser Wind sehr
 heftig; alsdenn ist der Himmel meistens umwölkt,
 und es stürzen mitunter Regengüsse herab. Ist hin
 gegen der Wind gemäßiget, so pflegt er helles, bestän
 dig heiteres Wetter mitzubringen. Geht er noch wei
 ter südwärts, so daß er südöstlich oder gar südsüdöstlich
 wird, so ist er gelinde, und das Meer zugleich sehr
 eben; unter diesen Umständen nennt man ihn Mauā
 (Maoai). Während der Monate, wo die Sonne
 fast senkrecht steht, nämlich im December und Januar,
 ist Wind und Witterung veränderlich; der Wind
 kommt alsdann öfters aus West: Nord: West oder auch
 Nord: Westen, und heißt Toerau. Zuweilen ist die
 ser Wind heftig, mehrentheils aber gemäßiget, und nie
 hält er länger nach einander an, als fünf oder sechs
 Tage. Die Einwohner der westlicher gelegenen In
 seln können nur mit diesem Winde in ihren Canots
 nach Orabeiti schiffen. Ist er noch etwas mehr nörd
 lich, so heißt er Era: potāā, und wehet gelinder;
 daher halten sie ihn für die Gemahlin des Toerau,
 der, nach ihrer Fabellehre, männlichen Geschlechts ist.

Süd: West: und West: Süd: Westwinde sind ins
 gemein sanft und noch häufiger als die vorhergenann
 ten, und werden durch Windstillen und leichte Lüfte
 von Osten unterbrochen; doch stellen sie sich auch,

324 D. Capit. Toof dritte Reise um die Welt

zuweilen, in heftigen Stößen (*squalls*) ein. Die Witterung ist dabei meistens finster, bewölkt, regnet nicht; die Luft ist drückend heiß, und oft kommen starke Gewitter, die man in der Landessprache *Toa* *) nennt. Sie folgen bisweilen auf den *Toerav*; welches auch der Fall mit dem noch südlicheren *Fartua* ist, der zuweilen so heftig stürmt, daß er Häuser umstürzt und Bäume, zumal die hohen Kokospalmen, aus den Wurzeln reißt, aber nur kurze Zeit anhält. **)

Die Einwohner scheinen eben keine genauen Kenntnisse von diesen Veränderungen zu besitzen, wiewohl sie, vorgeblich, einige allgemeine Folgerungen aus ihrer Wirkung ziehen. Sie sagen z. B. wenn die See hohl klingt, und sich langsam am Ufer, oder eigentlich an dem äußern Riese, bricht, so bedeutet es gutes Wetter; ist im Gegentheil der Klang scharf, und folgen

*) *Toa* heißt Krieg, und folglich wird das Wort, in Beziehung auf den Streit der Elemente beim Donnerwetter, hier bildlich gebraucht. G. F.

**) Man vergleiche hienit Forsters Bemerkungen 1c. S. 436. Dort heißt die Mittaglinie *Era-Hwattea*, welches Wort oben im Text *Era-potaa* geschrieben wird. *Tu-errav* (hier *Toerav*) heißt dort Norden; *Toa*, Süden. Entweder sind die Insulaner unter sich über diese Begriffe nicht einig, oder die Verschiedenheit liegt an der Sprachkenntniß, die jeder Beobachter sich erworben hatte. Fast sollte man das Erstere vermuthen, da Herr Anderson gleich darauf sagt: daß die Einwohner keine genauen Kenntnisse über diesen Punkt besitzen.

ein. Die
wölkte, reg-
ommen star-
che Toa *)
erall; wel-
Faria ist,
Häuser um-
okospalmen,
t anhält. **)

auen Kennt-
wiewohl sie,
n aus ihrer
die See höhl
eigentlich an
gutes Wets
und folgen

Wort, in Ver-
n Donnerwet-

nungen zc. S.
ra-Hwattea,
geschrieben wird.
orden; Toa,
anter sich über
bedenkliche liegt
ter sich erwors
ermuthen, da
die Einwohn-
t besitzen.

B. F.

Wellen schnell aufeinander, so hat man schlechtes
zu erwarten.

Vielleicht giebt es in der ganzen Welt keine Ge-
gend, die einen reichern Prospekt darböte, als der süde-
östliche Theil von Otahetti. Die Berge sind steil
und hoch, und an vielen Orten ragen schroffe Felsens-
spitzen hervor; alles ist aber bis zum Gipfel mit Bäu-
men und Gesträuchen überwachsen. Der Fels sogar
scheint organische Kräfte hervorbringen und entwickeln
zu können. Die Flächen, welche längs dem Strande
das Gebirge begrenzen, prangen mit einem Pflanzen-
reichthum, dessen Kraft und Schönheit nirgends über-
troffen wird. Mit eben so freygebiger Hand legte die
Natur in jedes Thal einen Bach, der sich oft, indem
er sich dem Meere nähert, in mehrere Arme zertheilt,
und auf solche Art einen größern Bezirk des flachen Ge-
landes wässert und befruchtet. Auf diesen Ebenen liegen
die Wohnungen der Insulaner ohne Ordnung zerstreut,
und bilden für den Zuschauer auf den Schiffen den rei-
zendsten Anblick, indem sie zwischen den Bäumen am
Strande häufig hervorschimmern. Was die Schön-
heit dieser Landschaft erhöht, ist die innerhalb der Ko-
allenrieße beständig stille, ruhige See, worauf die
Einwohner zu allen Zeiten in völliger Sicherheit mit ih-
ren Rähnen hin und her schiffen, oder auf den Fische-
fang ausgehen können. Oft, wenn ich mich in diesen
Anblick vertiefte, betrübte es mich, daß ich ihn in
Worten nicht so anschauend darstellen konnte, damit
auch diejenigen, die ihn nicht genossen haben, dennoch
auf ähnliche Art gerührt werden möchten.

Die natürliche Fruchtbarkeit des Bodens, und das milde heitre Klima ist unstreitig die Urfach, daß der Anbau so sehr vernachlässigt wird. An vielen Orten, wo die herrlichsten Naturprodukte im Ueberflusse hervorzuwachsen, sahe ich oft keine Spur von Pflege. Der Papiermaulbeerbaum, den man aus Saamen zieht, welche im Gebirge reifen, und der Awa, oder die berauschende Pfefferstaude, welche in der frühesten Periode des Wachstums mit den Blättern des Brodbaums zugedeckt, und so vor der Sonnenhitze verwahrt werden muß, sind fast das einzige, worauf sie einige Mühe verwenden, und deren Anpflanzungen sie sorgfältig von Unkraut säubern.

Ich habe mich öfters nach ihrem Verfahren bey dem Anbau des Brodbaums erkundigt, jedesmal aber zu Antwort erhalten, daß er nie gepflanzt würde. Dieses muß auch in der That einem jeden einleuchten, der nur auf die Stellen Acht geben will, wo junge Bäume aufsprossen. Sie entspringen allezeit aus den Wurzeln der ältern Bäume, die nahe an der Oberfläche fortklaufen. Die Brodbäume gehören folglich zu den hier zu Lande einheimischen, wildwachsenden Baumarten, und würden hier vorhanden seyn, wenn auch die Insel ganz unbewohnt wäre, in eben der Art wie in Van: Die mens: Land die Wälder aus den Bäumen mit weißer Rinde (*Melaleuca Leucalendron*) bestehen. Der Einwohner von Otaheiti ist also nicht sowohl gezwungen diesen Baum zu seinem Lebensunterhalt zu pflanzen, sondern er muß im Gegentheil nur zu verhüten suchen, daß er nicht allzusehr überhand nehme, und sich gar zu weit verbreite. Auch vermuthe ich, daß

*) I
ber
ten
B
P
sch
an
ten
ni
ne
wu
jun
dür
au
we
wa
ma
die
*)
zei
ein

man zuweilen Brodbäume ausrottet, um andern Frucht-
bäumen Platz zu machen, damit doch einige Abwech-
slung der Nahrungsmittel Statt finden möge. *)

Von diesen Nahrungsmitteln sind Kokosnüsse und
Pisangfrüchte die vorzüglichsten. Die Kokospalme
wacht, sobald sie ein paar Schuhe hoch über die Erde
hervortragt, dem Pflanzter weiter keine Mühe. Der
Pisangstamm erfordert etwas mehr Sorgfalt; denn
nachdem er gepflanzt worden ist, schießt er in die Höhe,
und fängt nach Verlauf von ungefähr drey Monathen
an **) Früchte zu tragen. Zu gleicher Zeit spross-

Æ 4

*) In dieser Vorkellung ist augenscheinlich viel übertrie-
benes. Erstlich widerspricht sie geradezu den Nachrich-
ten, die Cook selbst, Solander (in Ellis Abh. von der
Brodfrucht und dem Mangostan) und Crozet von der
Pflanzung dieses Baums mitgetheilt haben. Zweitens
scheint es auch unnatürlich, daß der samenlose Brodbaum
anders als durch die Cultur entsprungen seyn könne. Dritte-
tens gilt der Schluß nicht, wo ich die Spur von Anbau
nicht gewahr werde, da fand nie Anbau statt. Um ei-
nen Brodbaum her, der vor funfzig Jahren gepflanzt
wurde, mag es immerhin wild aussehen, es mag ein
junger Wald aus seinen Wurzeln schlagen; dies ist na-
türlich genug. Allein eben jene jungen Stämme, die
aus der Wurzel schlagen, müssen ja verpflanzt werden,
weil sie nicht unter den Aesten des alten Stammes auf-
wachsen können. Und hat Herr A. niemals gehört, daß
man gerade in der Absicht, junge Schößlinge zu ziehen,
die Wurzeln einkerbt? G. F.

**) Die wenigsten Spielarten des Pisangs werden sobald
zeitig. Die meisten erfordern sechs bis acht Monathe,
einige noch längere Zeit. G. F.

fen junge Schößlinge hervor, welche nach und nach Früchte tragen, indem man die alten Stöcke abhaut, sobald die Frucht gepflückt ist. Die Produkte dieser Insel sind indeß nicht so mannichfaltig, als sie häufig sind.

Unter die wenigen Naturmerkwürdigkeiten, die es hier giebt, gehört ein Teich oder See von frischem Wasser auf einem der höchsten Berge, wohin die Reise drey bis vier Tage erfordert, und der sehr tief seyn soll. Die Einwohner befahren ihn mit kleinen Klößen aus Pisangstämmen, um die erstaunlich großen Maale zu fangen, die sich darin aufhalten. Dieser See hat selbst auf den übrigen Societäts-Inseln den Ruf der Seltenheit, und Reisende, die von Otahaiti nach ihrer Heimat zurückkommen, werden von ihren Bekannten gemeinlich zuerst gefragt, ob sie denselben gesehen haben. In gleicher Entfernung von der Küste findet man noch einen kleinen Teich, dessen Wasser dem Anschein nach gut ist, aber einen gelben Bodensatz hat und übel schmeckt. Denen die es trinken, soll es schädlich seyn, und wer darin badet, soll Weulen und Geschwüre bekommen. *)

Der Unterschied zwischen den Einwohnern von Tongatabu und den Otahaitiern fiel uns bey dem ersten Anblicke sehr merklich auf. Jene haben einen festen

*) Es wäre der Mühe werth gewesen sowohl dieses Wasser, als die mineralischen Produkte in der Nähe genauer zu untersuchen; vielleicht würden wir hierdurch manchen Ansschluß über die Bildung der Insel erhalten haben.

und nach
te abhaut,
unkte dieser
s sie häu
eiten, die
n frischem
in die Reie
yr tief senk
nen Klößen
hen Naale
r See hat
i den Nu
aheiti nach
ihren Be
en selbst ge
der Küste
Wasser dem
obensatz hat
oll es schäd
en und Ge

hnern vor
beym ersten
einen festen

teses Wasser,
genauer zu
h manchen
n haben.

B. J.

Körperbau und eine dunkle Farbe; diese aber zeichnen sich durch eine gewisse Weichlichkeit und Weiße aus. Wir bedachten uns lange, ehe wir diese Eigenschaften der letztern als einen Vorzug wollten gelten lassen, und vielleicht thaten wir es endlich nur darum, weil wir uns des längern Aufenthalts wegen mehr an sie gewöhnt, und jene mehr vergessen hatten. Das Otahaitische Frauenzimmer war indes, wegen seines zarten Baues, dem dortigen, und sogar dem Frauenzimmer vieler andern Länder, in jeder Rücksicht weit vorzuziehen. Die Männer unterscheiden sich von denen zu Tongatabu, durch einen langen Bart, und auch dadurch, daß sie das Haupthaar nicht, wie in jener Insel, kurz abgestutzt tragen. Die Einwohner der Freundschafts-Inseln verrichten schwere Arbeit, und haben daher einen muskulösen Körper; in Otahaiti ist die heftige Anstrengung nicht nöthig, weil der Boden fruchtbarer ist; daher ist der indolente Einwohner auch viel glatter und ausgestopfter. Diese Leibesbeschaffenheit mag sich wohl unsern Schönheitsbegriffen etwas nähern, allein im Grunde ist sie darum nicht vortheilhaft, denn sie verursacht eine Art von Schlaffheit, welche in allen Bewegungen der Otahaitier sichtbar ist. Am deutlichsten merkt man den Unterschied, wenn sie sich schlagen oder mit einander ringen. Der Otahaitische Zweykampf von dieser Art, ist ein bloßes Kinderpiel im Vergleich mit den männlichen und kräftigen Übungen der Einwohner auf den Freundschaftsinseln.

Körperliche Vorzüge gelten in Otahaiti viel, und man hat Mittel erfunden, dergleichen, nach einmal angenommenen Begriffen von Schönheit, zu erlangen.

Unter andern suchen die Errionß, oder unverheiratheten Bornehmen, sich eine weißere Haut zu verschaffen. In dieser Absicht gehen sie ein paar Monate lang nicht aus, tragen eine große Menge Kleider, und essen nichts als Brodfrucht, welche hierbey das vorzüglichste thun soll. Sie scheinen auch sonst der Meinung zu seyn, daß ihre Dicke und ihre Farbe von der Wahl der Nahrungsmittel abhängen. Vermuthlich hat der Wechsel der Jahreszeiten, welcher Veränderungen in ihrer Diät nothwendig macht, zu dieser Beobachtung Gelegenheit gegeben.

Wenigstens neun Zehnthelle ihrer gewöhnlichen Nahrung bestehen aus Pflanzenspeisen, und zwar hauptsächlich aus Mahet, oder gegohrner Brodfrucht, ohne welche sie fast keine Mahlzeit thun. Dieser Mahet befördert die Leibeshöfnung und erfrischt das Blut; ein Vortheil, den wir bey unsern animalischen Nahrungsmitteln nicht genießen. Ihre Mäßigkeit ist vermuthlich Ursach, daß sie so wenigen Krankheiten unterworfen sind. Sie kennen nur fünf bis sechs chronische oder National-Krankheiten, worunter die Wassersucht und die ödematöse Geschwulst, Fesä, gehören, welche letztere auch in Tongatabu häufig vorkommt. Seit dem die Europäer zu ihnen gekommen sind, ist das Verzeichniß ihrer Krankheiten mit einer vermehrt worden, die ärger als alle übrigen ist, und jetzt beynahe allgemein unter ihnen herrscht. Sie kennen kein wirksames Mittel gegen dieses Uebel, und gestehen, daß die Kräuter, welche die Priester dawider verordnen nie eine Kur bewirken. Unter gewissen Umständen soll indeß die Natur selbst, ohne Hülfe des Arztes, da

ist die
en, un
haupt
Ges
er ih
Herbe of
Wie die
D
Gelegen
zum Gr
er als
seelen so
Braubau
vorzüglich
verschied
ab, zum
ihnen di
schneider
indess nu
W
gatem C
ten glau
machen
zig und
gehender
Spur v
sche A
war.
und nich
wöhnlich
gesehen

Ist dieser schrecklichen Krankheit aus dem Körper schaff-
 en, und eine völlige Wiederherstellung bewirken. Sie
 behaupten, wenn ein Inficirter mit andern aus einer-
 dem Geschirr esse oder dieselben Sachen angreife, so thei-
 le er ihnen die Ansteckung mit, und in diesem Falle
 sterbe oft der zuletzt angesteckte, indeß jener sich erhole.
 Wie dieses zugehen möge, ist uns freylich unbegreiflich.

Das Betragen dieser Insulaner scheint bey jeder
 Gelegenheit etwas Offenes und eine edle Denkungsart
 zum Grunde zu haben. Indesß pflegte doch Omai,
 der als ihr Landsmann ihre Fehler wohl eher hätte ver-
 zeugen sollen, zu erzählen, daß sie ihre Feinde oft mit
 Grausamkeit behandeln, und sogar mit kaltem Blute
 vorsetzlich peinigen. Zuweilen zwicken sie ihnen von
 verschiedenen Theilen des Leibes kleine Stückchen Fleisch
 ab, zuweilen reißen sie ihnen die Augen aus, schneiden
 ihnen die Nase ab, und tödten sie zuletzt durch Auf-
 schneiden des Bauches. Diese Grausamkeiten werden
 indesß nur bey gewissen Gelegenheiten ausgeübt.

Wenn Frölichkeit ein Zeichen von Unschuld und
 gutem Gewissen wäre, so müßte man von diesen Leu-
 ten glauben, daß sie sich keiner Art von Laster schuldig
 machten. Allein mich dünkt, ihre Heiterkeit rührt ein-
 zig und allein von ihren lebhaften, aber schnell vorüber-
 gehenden Gefühlen her. Nie sah ich, daß sie eine
 Spur von Betrübniß übrig behielten, sobald der kriti-
 sche Augenblick irgend einer Widerwärtigkeit vorbei
 war. Keine Sorge zieht Furchen auf ihre Stirne,
 und nicht einmal der herannahende Tod kann ihre ge-
 wöhnliche Lebhaftigkeit stören. Ich habe Personen
 gesehen, die Krankheit an den Rand des Grabes ge-

führt hatte, und wieder andere, die sich zur Schlachtrüsteten; aber in keinem von beyden Fällen, verfinsterte Melankolie oder ernstes Nachdenken ihr Gesicht. Bey diesen Anlagen ist alles, was ihnen Ruhe und Freude gewährt, ihr Zweck. Alle ihre Ergößlichkeiten zielen darauf ab, leidenschaftliche Liebe zu erregen und zu unterhalten, wozu auch ihre Lieder bestimmt sind, an denen sie unbeschreibliches Wohlgefallen finden. Doch wechseln sie auch mit ihren Vergnügungen ab, um keinen Ueberdruß zu empfinden. Bald besingen sie ihre Heldenthaten im Kriege, bald ihre Künste des Friedens, ihre Reisen nach andern Inseln, und ihre Abenteuer; die Vorzüge ihrer Insel vor den andern, oder die auszeichnenden Schönheiten eines beliebigen Bezirks. Dergleichen Lieder beweisen zur Genüge, daß Musik ihnen großes Vergnügen gewährt. Uebersere künstlicheren Compositionen machten zwar kein Glück; dagegen ergößten sie sich an einfachen melodischen Tonsätzen, die wir auf einzelnen Instrumenten spielten, denn diese nähern sich der Einfalt ihrer eignen Musik. *)

Auch halten sie viel auf gewisse körperliche Bewegungen, die unter manchen Umständen eine jede Ge-

*) Einfach genug ist die Tahaitische Musik freylich; denn sie besteht in einer langweiligen Wiederholung von drey höchstens vier schläfrigen Tönen. Die Neuseeländer, die Einwohner der Freundschaftsinseln, und die schwarzen Völker in den neuen Hebriden haben weit mehr Geschmack an Musik, und ihr eigener Gesang ist ungleich melodischer. G. F.

Ruhe, mit eben dem glücklichen Erfolge, wie
 Lust, stillen können. Als ich eines Tages um die
 Spitze Matavai, wo unsere Gezelte standen, spazie-
 ring, sah ich einen Mann in einem kleinen Canot
 schnell rudern und mit spähdendem Blick nach allen
 Seiten um sich her sehen, daß ich aufmerksam ward
 und anfänglich glaubte, er müsse an Bord der Schiffe
 etwas entwendet haben, und werde verfolgt. Allein
 bald merkte ich, daß er sich eine eigne Art von Zeit-
 vertreib machte. Er ruderte vom Strande ab, bis
 zur Entfernung, wo die Woge sich zu wölben an-
 fängt, gab auf ihre Bewegung genau Obacht, und
 ruderte schnell vor ihr her, bis er merkte, daß sie ihn
 eingeholt habe und stark genug sey, sein Canot fortzu-
 treiben, ohne darunter weg zu streichen. Dann saß
 er unbeweglich, und ließ sein Canot mit der schnellen
 Woge forttreiben, bis es auf dem Strande sitzen blieb.
 Hier sprang er heraus, leerte es von Wasser, und fuhr
 wieder ab, um eine neue Woge aufzusuchen. Dieser
 Mensch schien, indem er sich so schnell und sanft vom
 Meere tragen ließ, das höchste Vergnügen zu empfin-
 den. Er bekümmerte sich weder um die nahen Schiffe
 und Gezelte, noch um den großen Schwarm seiner
 Landsleute, die daselbst unsere Seltenheiten anstaunten.
 Nach einiger Zeit kamen verschiedne Insulaner, die
 in seinem Zeitvertreibe Antheil zu nehmen schienen.
 So oft sich Ansehen zu einer günstigen Welle zeigte,
 riefen sie ihm zu, damit er sie nicht verfehlen sollte, wie
 zuweilen wirklich geschah, da er hinter sich sehen
 mußte, um sie gewahr zu werden. Sie nannten die-
 se Uebung Ehorui, und erzählten mir, sie wäre unter
 ihnen gewöhnlich. Ich konnte das Vergnügen welches

sie gewährt, nur mit demjenigen vergleichen, welches wir bey dem Schlittschuhlaufen empfinden. Vielleicht giebt es außerdem bey ihnen noch manche ähnliche Ergößlichkeit.

Die Sprache der O-Tahaitier ist unstreitig mit der Neuseeländischen, und mit der Sprache in den Freundschafts-Inseln von einerley Stamme, nur daß sie nicht durch die Kehle gesprochen wird, und daß ihr einige Mitlauter fehlen, welche in jenen Dialekten vorkommen. Die Hauptunterschiede, wovon dem Publikum bereits Proben vorgelegt worden sind, beweisen daß hier die Sprache, so wie die Sitten der Einwohner, einen sanfteren und milderen Charakter angenommen hat. Während meiner vorigen Reisen hatte ich ein beträchtliches Verzeichniß von Wörtern gesammelt, welches ich auf der gegenwärtigen Reise, theils durch öftere Unterredungen mit dem Omai, ehe wir in seinem Vaterlande ankamen, theils durch tägliches Verkehr mit den Eingebornen während unseres dortigen Aufenthaltes, zu vervollkommen suchte. Ich fand in dieser Sprache eine Menge schöner bildlicher Ausdrücke, welche hinreichend wären, sie mit vielen Sprachen die man wegen ihrer kühnen Bilder bewundert, gleichem Range zu erheben. So sagt z. B. der O-Tahaitier emphatisch, um seine Vorstellung vom Tode zu erkennen zu geben: „Die Seele gehet hin in Finsterniß (eigentlich in Nacht).“ Frägt man jemand zweifelhaft, ob diese oder jene Person seine Mutter so antwortet er im Bejahungsfall: „Ja, die Mutter die mich getragen hat.“ Auch haben sie einen Ausdruck, der mit unserer biblischen Lebensart yearn-

*) Die
erster
che i
Beg
über
sind
Dich
straf
derse
statt
dens
druc
ten
phys
stori

the bowels (wörtlich: Das Bellen der Eingeweide; bildlich: Mitleid) übereinstimmt. Sie bezeichnen sich desselben in allen Fällen wo sie Leidenschaft und daraus entstehende Unruhe andeuten wollen; denn dem Schmerz, den ihnen Betrübniß, Verlangen, oder andere Gemüthsbewegungen verursachen, weisen sie seine Stelle in den Eingeweiden an; wo, nach ihrer Meinung, sogar auch alle Funktionen des Verdauungsorgans ihren Sitz haben. Die Orabettische Sprache gestattet ferner alle Inversionen, wodurch sich die Lateinische und Griechische so sehr von den meisten neueren Europäischen Sprachen auszeichnen, die eine feste Konstruktion haben müssen, um Doppelsinn zu vermeiden. Sie ist überdies so wortreich, daß die Brodfrucht allein, in ihren verschiedenen Perioden, gegen zwanzig Namen hat; die Aronswurzel, Larro, ungefähr eben sovieler, und die Kokosnuß etwa zehn *).

*) Die Orabetier reden, wie alle Völker die noch auf der ersten Stufe der Cultur stehen, eine Bildersprache, welche im Grunde die Armuth und Unbestimmtheit ihrer Begriffe verräth, und auf den Ursprung der Sprachen überhaupt hinweist, die ein Werk der Einbildungskraft sind, welche Bilder an Bilder reiht. Daher die frühe Dichtkunst; daher die sinnliche figurliche Einleitung abstrakter Begriffe, oder vielmehr der gänzliche Mangel derselben, und das bloße Festhalten an der Wirkung, statt aller Bezeichnung der Ursach. So lange man Leidenschaft nicht anders als durch Bauchgrimmen ausdrücken kann, hat man höchst wahrscheinlich den abstrakten Begriff noch gar nicht, sondern es wird nur eine physische Veränderung eines speciellen Gegenstandes historisch angegeben. Der Gang Orabetischer Vorstellungen

Hiezu kommt noch, daß sie außer der gewöhnlichen Sprache oft in einer Art von Recitativ, oder gebundener Rede, mit einander streiten, da einer dem andern antwortet.

Ihre Künste sind nicht zahlreich, und sehr einfach allein, falls wir ihrer eignen Aussage Glauben bemessen wollen, gelingen ihnen in der Chirurgie Kuren die wir, woz unserer ausgebreiteteren Kenntniß, nicht nach

gen ist etwa so: wenn man mir mein Liebstes raubt, so habe ich eine Empfindung im Unterleibe (und gleich darauf fließen mir Thränen aus den Augen); So oft der Tatheliter nun jemand in Betrübniß sieht, so denkt er an Bauchgrimmen und Verlust. Unbestimmtheit der Construction ist ferner nicht allemal die Folge des Reichthums einer Sprache; im Gegentheil hier bezeichnet sie ihre Kindheit und Armuth, denn bekanntlich hat die Otahaitische Sprache noch keine Conjugation und Declination. Will man die vielen Benennungen die z. B. einerlei Frucht in einer Sprache hat, als Beweis des Reichthums anführen, so muß man zwischen verschiedenen Arten des Reichthums unterscheiden. Die Tathelitsche Sprache ist dürftig, wenn es überhaupt auf Menge der Worte und Begriffe ankommt; denn die Vorstellungen der Einwohner sind äußerst eingeschränkt. Bey Dingen hingegen, welche ihre Erhaltung zunächst betreffen, also bey Lebensmitteln aller Art, findet man jede kleine Veränderung des Zustandes derselben mit einem eignen Worte bezeichnet, denn diese Dinge interessieren sie am meisten, und sind die einzigen Gegenstände, worauf sie eine etwas angestrenzte Aufmerksamkeit verwenden, und die sie genauer beobachten. So viel zur Berichtigung des Textes, weil Phlogologie eben nicht Herrn Andersons Sache ist. G. J.

schah
Schiem
Knochen
Stelle e
chs Za
nennen i
Holz sch
den He
nach
wert, w
Wir wi
auch zun
den Rd
daß ich
von das
Zweifel
igte, ni
bemerkte
inen Sa
hieran v
stehen,
weckmä
derer ha
ter verr
Man we
fahren b
ration ei
lung un
üblich s
Erfahru

*) e
di
II.

wöhnlicher
er gebund
em andern

hr einfach
rauben ben
regie Kuren
tniß, nich
nach

es raubt, s
nd gleich da

So oft de
io denkt er a

eit der Cor
s Reichthum

hnet sie ih
t die Otahel

Deklination

B. einerle
s Reich' am

en Arten de

Sprache i

Sorte und V

Einwohne

ngegen, we

bey Lebend

änderung de

te bezeichnet
, und sind d
s angestren
auer beobac
B, weil Ph
ist. G. F.

schahmen können. Einfache Beinbrüche werden mit Schienen von Holz verbunden; ist aber ein Theil des Knochens verloren gegangen, so setzen sie an dessen Stelle ein ausgehöhltes Stück Holz. In fünf oder sechs Tagen besichtigt der Wundarzt, oder wie sie ihn nennen der Repau *) die Wunde, und findet das Holz schon zum Theil mit Fleisch bedeckt. Zur gänzlichen Heilung werden ungefähr eben so viel Tage erfordert, worauf der Patient sich erholt, und sich badet. Wir wissen zwar, daß Wunden über bleyernen Kugeln, auch zuweilen, wiewohl sehr selten, über andern fremden Körpern zuheilen; allein ich muß doch gestehen, daß ich gegen die große Kunst dieser Insulaner, wozu das eben angeführte Beispiel zeugt, noch manchen Zweifel hege, zumal da ich in Fällen, die ich selbst besichtigte, nichts weniger als Spuren von Geschicklichkeit bemerkte. Unter andern sah ich jemanden, dem, durch einen Fall vom Baume, der Arm zerschmettert war. Hieran war die Operation keinesweges kunstmäßig gerathen, wiewohl man auch etwas für den Mangel zweckmäßiger Instrumente abrechnen muß. Ein anderer hatte sich schon vor einigen Monaten die Schulter verrenkt, und war noch nicht wieder hergestellt. Man weiß hier zu Lande nicht, wie man dabey zu verfahren hat, dahingegen in unserer Chirurgie diese Operation eine von den leichtesten ist. Von der Verrenkung und dem Bruch des Rückgrats wissen sie, daß sie tödlich sind; nicht aber vom zerbrochnen Schädel. Die Erfahrung hat ihnen auch gezeigt, an welchen Stellen

*) So heißt auch jedes Arzneymittel; folglich ist dies ein Bild dessen, der es verordnet, G. F.

des Leibes Wunden tödlich sind. Ich habe zuweilen Narben von Wunden gesehen, die ihnen mit Speere bengebracht worden, welche wir, in der von ihnen angegebenen Richtung, zuverlässig für tödlich erkannt haben würden.

In der Medicin sind ihre Kenntnisse mehr eingeschränkt; denn vermuthlich giebt es bey ihnen weniger Krankheiten, als zufällige Verletzungen. Die Priester geben indeß unter gewissen Umständen allen Kräutersäfte ein. Weiber, welche nach dem Kinbett Nachwehen oder andere Zufälle bekommen, unterziehen sich einer Kurart, die man in einem heißen Lande für überflüssig halten sollte. Sie heißen Steine, wie zur Bereitung ihres Essens; legen ein dünnes Tuch darüber, und breiten ein gewisses, dem Senf ähnliches Kraut in großer Menge darauf aus. Die bedecken sie mit einem andern Tuch, setzen sich drauf und gerathen in starken Schweiß. Die Mannspersonen haben dieses Mittel gegen die Lustseuche versucht, aber ohne Erfolg. Brechmittel kennen die Insulaner gar nicht.

Der außerordentlichen Fruchtbarkeit von Ostree heit ungeachtet, ist Hungersnoth nicht selten, und rafft viele Einwohner hinweg. Ob Mißwachs, oder zu starke Bevölkerung, oder die Verheerungen des Kriegs Schuld daran sind, können wir nicht entscheiden. Daß die Sache selbst ihre Wichtigkeit habe, folgt schon aus der Sorgfalt, womit sie auch alsdenn ihr Lebensmittel sparen, wenn sie im Ueberfluß zu haben sind. Wenn in schlechten Zeiten die Brodfrucht und Yamswurzeln verzehret worden sind, nehmen sie ih-

Bufluch
ohne al
Patar
wird,
nicht un
bleibt,
voll har
Wurzeln
Aronst
Choi,
den besit
die west
oder ber
in Sche
hindurch
einen ge
zu Lande
ist. D
hende C
Blätter

D
hierisch
oder an
wird ihr

*) So
Cap
Er
gie
sch

be zuweilen
 mit Speere
 in ihnen an
 lich erkann
 mehr eing
 ihnen wen
 gen. D
 änden alle
 h dem Rin
 mmen, u
 inem heße
 heißen Ste
 gen ein dü
 , dem Ser
 aus. Di
 n sich drau
 Mannspers
 che versuch
 die Insulan

von O
 selten, im
 wachs, od
 erungen de
 icht entsche
 t habe, fol
 alsdenn ih
 uß zu habe
 odfrucht un
 man sie ih

Zusucht zu verschiedenen Wurzeln, welche im Gebirge, ohne allen Anbau fortkommen. Zuerst essen sie die Patarra, die in überaus großer Menge angetroffen wird, und einer großen Yamswurzel oder Kartoffel nicht unähnlich sieht. Sie ist, so lange sie frisch bleibt, essbar; aber getrocknet und veraltet steckt sie voll harter zäher Fasern. Hierauf folgen zwey andere Wurzelarten, von denen die eine der Tarro- oder Bronswurz nicht unähnlich ist. Die andere heißt Ehoi, und ist von zweyerley Gattung. Eine derselben besitzt so schädliche Eigenschaften, daß sie, so wie die westindische Kassavawurzel, nicht eher gebacken oder bereitet und gegessen werden kann, bis sie zuvor in Scheiben geschnitten worden ist, und eine Nacht hindurch im Wasser gelegen hat. Gebacken giebt sie einen geschmacklosen, feuchten Teig. Man ißt sie hier zu Lande, wenn auch kein Mangel an Lebensmitteln ist. Diese sowohl als die Patarrapflanze sind kriechende Gewächse, und letztere hat dreynfach gefingerte Blätter (*folia ternata*).

Der gemeine Mann bekommt nur äusserst selten thierische Speise; und dann sind es Fische, Meerigel, oder andere Seeprodukte; Schweinefleisch hingegen wird ihnen nie zu Theil. Der Erih-rahai *) allein

2

*) Herr Anderson schreibt unabänderlich Eree-de-hoi, Capitain Cook, Eree rahie (nach unserer Aussprache Erih-rahai); ein Beweis, wie es unzählige andere giebt, daß unsere Leute ein und eben dasselbe Wort verschieden schreiben. Anmerk. der Urschrift. Herr An-

kann täglich Schweinefleisch auf seiner Tafel haben die untergeordneten Oberhäupter, je nachdem sie reich sind, wöchentlich, oder auch nur monatlich einmal. Es giebt Zeiten, wo ihnen auch dies nicht gestattet wird. Wenn z. B. ein Krieg die Insel erschöpft hat, verbietet der König seinen Unterthanen ohne Ausnahme, Schweine zu schlachten. Ein solches Verbot gilt zuweilen mehrere Monate, ja in gewissen Fällen ein oder ein Paar Jahre lang. Die Schweine vermehren sich während dieser Zeit so sehr, daß sie sich zuweilen verlaufen und wild werden. Wenn das Verbot aufgehoben werden soll, versammeln sich alle Oberhäupter in der Residenz des Königs, und jeder bringt ihm ein Geschenk an Schweinen, wovon einige sogleich auf seinen Befehl geschlachtet und verzehrt werden. Hierauf reiset jeder nach Hause mit Erlaubniß schlachten zu lassen so viel er will. Bey unserer letzten Ankunft existirte in allen Distrikten, welche Otu unmittelbar beherrscht, ein solches Verbot. Damit uns aber dies nicht veranlaßte, Matavai vorbenzugehen, so bald wir Oatepiha verlassen hätten, ließ uns Otu durch einen Boten sagen, er würde, sobald wir ankämen, das Verbot aufheben. Es geschah auch in der That; allein da wir hier eine erstaunliche Menge Schweine verzehrten, so wird der König vermuthlich gendrückt gewesen seyn, nach unserer Abreise das Ver-

Person war ein Schottländer und sprach sogar das Englische unverständlich aus; vielleicht lag dabey eine fehlerhafte Organisation der Gehörwerkzeuge zum Grunde; denn gewiß ist es, daß kein Stachelter Eri. de. hol sagt, wenn er von seinem Könige spricht. G. F.

bot wieder
auf die I.

Den
genießen
den Frey
geringe I
her zu kä
erklopft
gebrauch
wie auf
großen E
sicht zus
allein die
der Zube
sichtbarer
ein Kau
standsfr
Manchen
orte, zu
sen Neke
cher Leu
Schuppe
eine frisc
Gewohn
unmäßig

*) D
in
kau

hot wieder zu erneuern. Zuweilen soll es sich auch bis auf die Hüner erstrecken.

Der Awatrank, den hauptsächlich Vornehmere genießen, wird hier etwas anders zubereitet, als in den Freundschafts-Inseln. Man gießt nur eine geringe Portion Wasser auf die Wurzel, ohne sie vorher zu kauen *), röstet die Stengel der Pflanze, und zerstampft sie alsdann. Selbst die Blätter werden hier gebraucht; man quetscht sie, und gießt Wasser drauf, wie auf die Wurzeln. Es kommen zwar hier keine großen Gesellschaften, wie in Tongatabu, in der Absicht zusammen, sich an diesem Getränke zu laben; allein die schädlichen Wirkungen, die vielleicht auch an der Zubereitungsart liegen können, sind hier noch weit sichtbarer. Auf den Genuß desselben folgt nicht nur ein Rausch oder vielmehr eine Betäubung der Verstandskräfte, sondern wir fanden auch auf dieser Reise Manchen, der sich ehemals durch seinen Wanst auszeichnete, zu einem bloßen Gerippe verdorrt, weil er diesen Nektar unmäßig getrunken hatte. Die Haut solcher Leute wird rauh, trocken und schuppig; diese Schuppen fallen aber von Zeit zu Zeit ab, indem sich eine frische Haut bildet. Sie entschuldigen diese üble Gewohnheit mit dem Vorwande, daß sie dadurch das unmäßige Fettwerden zu verhüten suchten. Doch au

*) Dies ist nicht allgemein; denn ich habe allerdings auch in den Societäts-Inseln gesehen, daß man die Wurzel kautete, ehe man sie zur Bereitung des Tranks brauchte.

genscheinlich halten sie hierinn kein Maas, sondern entkräften sich, und vermuthlich verkürzen sie ihre Tage dadurch. Während unserer ehemaligen Besuche waren die bösen Folgen des Awarrank nicht so sichtbar, als jetzt. Vermuthlich ist er jetzt erst recht übelich geworden; und wosern die Mode lange anhält, möchte sie manchen hinraffen.

Die Essenszeiten sind in Otahetti sehr zahlreich. Die erste Mahlzeit, oder wenn man will die letzte denn sie legen sich gleich darauf schlafen, wird um zwey Uhr des Morgens gehalten; die nächste um acht Uhr. Das Mittagmahl gegen eilf Uhr; ein zweytes und drittes, wie es Omai nannte, um zwey, und um fünf Uhr; das Abendessen um acht Uhr. Dabey finden einige sonderbare Gebräuche statt; die Weiber, z. B. dürfen nicht nur zu keiner Zeit mit den Männern essen, und müssen sich zu dem Ende in einen besondern Winkel des Hauses verfügen: sondern man versagt ihnen auch mehrentheils die besten Speisen; sie dürfen keine Schildkröte, keinen Albikor und ähnliche Fische welche hier sehr beliebt sind, ferner keine von den delikateren Pisangsarten anrühren, und nur selten gestattet man es selbst Damen vom ersten Range, Schweinefleisch zu essen. Auch die Kinder von jedem Geschlecht essen besonders. Die Weiber müssen überdies sich selbst aufstischen; denn ehe ein Mann ihnen diesen Dienst erwiese, möchten sie Hungers sterben. Von dem Ursprung dieser und anderer Gewohnheiten bey dem Essen, können wir keine Rechenschaft geben; denn, so oft wir darnach fragten, gab man uns statt aller

Auskunft
und billig

Ue
Geschlech
Wenn ei
standen i
pflegt, s
glütung d
Kanors
jeren Zeit
der Vate
so zwing
haber zu
ben, den
seiner S
fen. W
Kind un
entweder
gegen da
die Elter
bleiben s
ne verar
seiner er
beyden z
zu wech
sie sprech
Die Er
nehmen
ständig
theils a
hörlich

Auskunft immer nur zur Antwort: es sey so recht und billig.

Ueber andere Gewohnheiten, welche das schöne Geschlecht betreffen, haben wir etwas mehr erfahren. Wenn ein junger Mann mit einem Mädchen einverstanden ist, und mit ihr den vertrautesten Umgang pflegt, so giebt er ihrem Vater, als eine Art von Vergütung dafür, allerley Geschenke an Schweinen, Zeug, Kanots und dergleichen, nach der längeren oder kürzeren Zeit, die sie beyssammen zugebracht haben. Glaubt der Vater, er sey nicht hinlänglich bezahlt worden, so zwingt er ohne Bedenken seine Tochter, ihren Liebhaber zu verlassen, und sich zu einem andern zu begeben, dem er mehr Freygebigkeit zutraut. Der Mann seiner Seits, kann zu allen Zeiten eine neue Wahl treffen. Wird seine Geliebte schwanger, so kann er das Kind umbringen, und den Umgang mit der Mutter entweder fortsetzen, oder sie verlassen. Wenn er hingegen das Kind leben läßt und aufnimmt, so hält man die Eltern von da an für verehelicht, und gemeiniglich bleiben sie hernach Zeitlebens bey einander. Dem Manne verargt es indeß kein Mensch, wenn er sich neben seiner ersten Frau noch eine jüngere zulegt, und mit beyden zugleich lebt. Aber weit gewöhnlicher ist es, zu wechseln und neue Verbindungen einzugehen; ja, sie sprechen davon, wie von der gleichgültigsten Sache. Die Errioy's sind weiter nichts, als Personen vornehmen Standes, die theils zu leichtsinnig und unbeständig sind, um ein dauerhaftes Bündniß einzugehen, theils auch wegen ihres größern Wohlstandes unaufhörlich herumschwärmen, und der Abwechslung nach:

jagen können. Daher sieht man oft die schönsten Einwohner von beyderley Geschlecht in diesem zügellosen Umgange ihre Jugend verschwelgen; ein Anblick, der nirgends so viel Abscheu erweckt, als in Otaheiti, wo der Nationalcharakter von so mancher andern Seite sichtbare Spuren von Zärtlichkeit und Menschenliebe verräth *). Sobald ein Frauenzimmer, die zu der

*) Man hat bereits im Vorhergehenden bewiesen, daß die Einwohner der Carolinen-Inseln mit Familien derselben Nation bevölkert sind, die Capitain Cook im Südmeere in so großen Entfernungen zerstreut gefunden hat. Schon die Lage der Marianen- oder Diebs-Inseln, die von den Carolinen nordwärts liegen, begünstigt in Absicht ihrer Einwohner eine ähnliche Vermuthung, die sich auch völlig bestätigt, wenn man des Vater Gobiens *histoire des Isles Mariannes* oder den Auszug derselben, in des Präsidenten des Broffes *histoire des Navigations aux Terres Australes* Tom. II. S. 492 — 512 nachliest. Die Errionsgesellschaft in Otaheiti ist unstreitig einer der auffallendsten Züge der dieses Volk charakterisirt, und eben diesen Zug finden wir in den Diebs-Inseln wieder. Gobien sagt: *les Urritoees sont parmi eux les jeunes gens qui vivent avec des maitresses, sans vouloir s'engager dans les liens du mariage.* Freylich wäre es nicht hinreichend, die Verwandtschaft beyder Völkerschaften darzuthun, wenn man weiter nichts als ähnliche Sitten unter den jungen Leuten zum Beweise anführen könnte; allein man sieht an beyden Orten diese jungen Leute als eine eigne Gesellschaft an, man giebt ihnen einen eignen Namen, und dieser ist noch dazu an beyden Orten derselbe. Denn Errion und Urritoe sind eigentlich nur der Aussprache nach unterschieden, welche bey den Otaheitiern sanfter ist, und folglich den *Wittlauter*, t, sah

ersten Ein
zügellosen
blick, der
heiti, wo
ern Seite
nschenliebe
die zu der

Erriongesellschaft gehört, entbunden worden ist, taucht man einen Lappen in Wasser, legt ihn dem Kinde auf Mund und Nase und erstickt es. Seltsam ist es, daß der Zustand der Weiber, die doch auf solche Art den größten Theil ihrer Glückseligkeit ausmachen, so wenig beneidenswerthes hat. Denn zu geschweigen, daß

Y 5

en, daß die
illen dersel
k im Süde
esunden hat.
os-Inseln,
egünstigt in
uthung, die
ter Gobiens
ug derselben,
Navigations
2 nachließ.
ig einer der
ristet, und
seln wieder.
e les jeunes
uloir s'en-
väre es nicht
lkerschaften
iche Stitten
en könnte;
n Leute als
nen eignen
Orten der
entlich nur
den Ota-
t, sah

ren läßt. Diesem auffallenden Beyspiel können wir noch einige andere hinzufügen. Goben sagt, die Einwohner der Ladronen (Diebs-Inseln) beten ihre Todten an, und nennen sie Aniti. Fällt hier der Mitlauter n weg, so hat das Wort eine große Aehnlichkeit mit Ectua, welches die Göttheit in den Societäts-Inseln bezeichnet. Cantova (Lettres Edifiantes Tom. XV. p. 309. 310) sagt von den Carolinen-Inseln, daß die verstorbenen Oberhäupter daselbst unter dem Namen Tashutup angebetet werden. Unterdrückt man die harten Mitlauter am Anfang und Ende dieses Wortes, so hat man Ahutu, welches mit Aiti, und Ectua zu viel Aehnlichkeit hat, als daß es nicht von einerley Ursprung seyn sollte. (Hiezu kommt noch, daß das e im Worte Ectua, nach der Analogie vieler andern Wörter des Otahaitischen Dialects, vermuthlich ein bloßes praefixum ist, wodurch die Aehnlichkeit noch größer wird. S.) Goben lehrt uns ferner, daß die Einwohner der Marlanen ihre Oberhäupter Chamoris nennen, welches, wenn man die harte Aussprache mildert, mit den Lamoles der Carolinen, und den Lamolao oder Lammaha der Freundschafts-Inseln große Aehnlichkeit hat. Ueberdies giebt es in den Ladronen, wie in den Freundschaftlichen und Societäts-Inseln, drey verschiedene Volksklassen; so sagt Goben: Il y a trois états, parmi les insulaires: la noblesse, le moyen et le menu peuple. Eben so

346 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

man ihnen in Absicht des Essens so manchen erniedrigenden Zwang auferlegt, werden sie zuweilen mit Härte oder vielmehr mit einer Brutalität behandelt, die eben keine Zärtlichkeit oder Zuneigung voraussetzt. Es ist

übereinstimmend sind Goben und Capitain Cook in ihren Nachrichten von der Gewalt, welche die Oberhäupter über das Volk ausüben: La noblesse est d'une fierté incroyable, et tient le peuple dans un abaissement qu'on ne pourroit imaginer en Europe. (Der gute Vater Goben! Wie viele Länder in Europa mag er wohl gesehen haben? F.) Auch den Zeitvertreib der Insulaner von Watiu, den Freundschafts- und Societätsinseln, den Capitain Cook so ausführlich beschreibt findet man, Goben zufolge, in den Ladronen wieder. Ils se divertissent à danser, courir, sauter, lutter pour s'exercer, et éprouver leurs forces. Ils prennent grand plaisir à raconter les aventures de leurs ancêtres et à réciter des vers de leurs poètes. So auch was den großen Antheil betrifft, den das Frauenzimmer an ihren Lustbarkeiten nimmt; dans leurs assemblées elles se mettent douze ou treize femmes en rond, debout, sans se remuer. Dans cette attitude elles chantent les vers fabuleux de leurs poètes avec un agrément, et une justesse qui plairoient en Europe. L'accord de leurs voix est admirable et ne cède en rien à la musique concertée. Elles ont dans les mains de petites coquilles dont elles se servent avec beaucoup de précision. Elles soutiennent leurs voix, et accompagnent leurs chants avec une action si vive et des gestes si expressifs, qu'elles charment ceux qui les voient et qui les entendent. In Hawkesworths Nachricht von Captain Cooks erster Reise liest man, daß bey den Begräbniszeremonien der O. Tahetier Kränze von Palmzweigen und Kokosblättern, nebst allerley andern Sachen

in
chts un
ermberg
ung ver
weilen

gebr
stelle
mitt
Mun
is fo
Elev
dans
ches
ont
den
fond
den
gard
zähl
daß
che
Leich
erzähl
so au
frot
tier
wie
Begr
alleit
die
habe
men
den
font
me.

Es ist nichts ungewöhnliches, daß sie von ihren Männern unarmherzig geprügelt werden, wiewohl diese Mißhandlung vermuthlich die Folge von Eifersucht ist, welche weilen Personen von beyderley Geschlecht befällt.

gebraucht und unweit des Orts, wo sie ihre Todten ausstellen, hingelegt werden; ferner, daß man Lebensmittel und Wasser in geringer Entfernung hinstellt: Nun vergleiche man was Sobien von den Ladronen sagt: *ils font quelques repas autour du tombeau; car on en Eleve toujours un sur lieu où le corps est enterré, ou dans le voisinage; on le charge de fleurs, de branches de palmiers, de coquillages et de tout ce qu'ils ont de plus précieux.* In Otahaiti begräbt man nie den Schädel eines Oberhauptes mit den übrigen Knochen, sondern er wird in eine besondere Lade gethan; und von den Einwohnern der Ladronen heißt es bey Sobien: *ils gardent les cranes en leurs maisons, wobey er noch erzählet, daß sie die Schädel in kleine Körbe legen, und daß die gestorbenen Oberhäupter ihre Aniets sind, welche die Priester anrufen.* Die Otahaitier reiben die Leichname, wie bey Gelegenheit des einbalsamirten Ti erzählt wird, mit Kokosöl und andern Ingredienzien; so auch die Einwohner in den Diebs-Inseln: *d'autres frottent les morts d'huile odoriférante.* Die Otahaitier glauben die Unsterblichkeit der Seele, und einen zwiefachen Zustand nach dem Tode, welcher mit unsern Begriffen von Himmel und Hölle etwas ähnliches hat; allein sie glauben nicht, daß ihre Handlungen auf Erden die mindeste Bezuehung auf jenen zukünftigen Zustand haben. Die Einwohner der Freundschafts-Inseln stimmen in ihren Meynungen hiemit völlig überein; eben den Glauben haben die Einwohner der Marianen: *ils sont persuadés, sagt Sobien, de l'immortalité de l'ame.* *Ils reconnoissent même un paradis et un enfer,*

Man wird mir diesen mutmaßlichen Grund desto eher zugeben, da ich oft den Fall erlebt habe, daß ein Otahaitisches Mädchen persönliche Schönheit dem Eigennutze vorzog. Indesß will ich damit eben nicht sagen, daß in diesen Fällen die feineren Gefühle der gegenseitigen Liebe Statt finden; denn nirgends liebt man wohl so wenig platonisch, als in Otahaiti.

dont ils se forment des idées assez bizarres. Ce n'est point, selon eux, ni la vertu, ni le crime, qui conduit dans ces lieux là; les bonnes ou les mauvaises actions n'y servent de rien. Dieser langen Reihe von auffallenden Aehnlichkeiten sügen wir nur noch eine hinzusetzen. Capitain Cook erzählt, daß, nach den Glaubenslehren der Neuseeländer (siehe weiter oben S. 91) die Seele eines Erschlagenen, dessen Fleisch gefressen worden ist, zum ewigen Feuer verdammt werde; indesß derjenige, welcher eines natürlichen Todes stirbt, zu den Wohnungen der Götter hinaufsteige. Eben diese Vorstellung herrscht bey den Einwohnern der Ladronen; si on a le malheur de mourir de mort violente, on a l'enfer en partage. (Gobien Hist. des Isles Mariannes, liv. 2.) Alle diese charakteristischen Uebereinstimmungen können nicht die Wirkung eines bloßen Zufalls seyn, und geben uns das Recht zu behaupten, daß die Einwohner der verschiedenen von Capitain Cook im stillen Meere entdeckten Inseln, und diejenigen welche die Spanier zuerst auf den Marlanen oder Diebs-Inseln fanden, (welche leider auch por al amor de Dios auszrotteten, S.) von einem gemeinschaftlichen Mittelpunkte dieselbe Sprache, Sitten und Meynungen mit sich genommen haben, und folglich als zerstreute Glieder Eines Volkes angesehen werden müssen. Anmerkung des Dr. Douglas Herausgebers der Urschrift.

Das Einschneiden der Vorhaut ist bey diesen Insulanern der Reinlichkeit wegen in allgemeinem Gebrauch. Sie belegen sogar denjenigen, an dem es nicht geschehen ist, mit einem eigenen Schimpfnamen. Wenn es in einer Nachbarschaft fünf bis sechs ziemlich große Knaben giebt, gehen die Väter zum Tahaua, oder dem Manne des Wissens, um ihn davon zu benachrichtigen. Dieser geht mit den Knaben und einem Bedienten auf einen Berg, dort befehlet er einem von den Knaben sich niederzusetzen, bringt ein Stückchen Holz unter die Vorhaut, und lenkt seine Aufmerksamkeit auf irgend einen fernen Gegenstand. Hierauf schneidet er vermittelst eines Haarfischzahns schnell die Haut auf dem Holze durch. Die so zerschnittenen Theile werden zurück gelegt und durch einen Verband von einander getrennt erhalten. Auf eben diese Art macht der Tahaua die Operation an den übrigen Knaben. Fünf Tage darauf müssen sie sich baden, der Verband wird abgenommen, und der Eiter weggeschafft. Nach fünf andern Tagen baden sie wieder, und sind geheilt, nur daß die Vorhaut an der Stelle wo sie zerschnitten worden ist, noch etwas dick bleibt. Um diese Geschwulst zu zertheilen, gehen die Knaben mit dem Tahaua und dem Bedienten nochmals auf das Gebirge. Man macht ein Feuer an, und heizt einige Steine. Zwischen zweyen derselben drückt der Tahaua die Vorhaut ein wenig, und dadurch vergeht die Geschwulst. Hierauf kehren sie, am Haupte und Leibe mit wohlriechenden Blumen geschmückt zurück, und der Tahaua erhält Geschenke von den Eltern je nachdem es ihre Vermögensumstände erlauben. Die reicheren gehen ihm Schweine und Zeug, für die ganz

Armen pflegen ihre nächsten Anverwandten das erforderliche zu entrichten.

Ihr Religionsystem ist weitläufig und in mancher Rücksicht sonderbar; der gemeine Mann aber ist wenig davon unterrichtet. Nur die Priester, deren es eine ziemliche Menge giebt, besitzen eine vollständige Kenntniß davon. Wie es scheint, verehren sie nicht Einen Gott als den höchsten, sondern glauben im Gegentheil viele Götter, die alle sehr mächtig sind. Verschiedene Inseln, ja oft nur verschiedene Bezirke auf einer Insel haben einen verschiedenen Gott und überall glaubt der Insulaner ohne Zweifel, daß sein Gott der vorzüglichste, oder wenigstens mächtig genug sey, um ihn beschützen und alle seine Bedürfnisse befriedigen zu können. Daher hält man es hier zu Lande nicht für unrecht, den Gott, der nicht alle Erwartungen erfüllt hat, zu verabschieden, und einen andern an seine Stelle zu wählen. Dies ist kürzlich in der kleinern Halbinsel von Otahiti und Tiarrabu der Fall gewesen, wo man statt der beyden daselbst ehemals verehrten Götter, nunmehr den Orro oder Olla, den Gott der Bolabolaner angenommen hat, vermuthlich, weil diese unter seinem Schutze so mächtig und siegreich geworden sind. Seitdem die Einwohner von Tiarrabu diesen Gott angenommen haben sie, im Kriege mit den Bewohnern der größern Halbinsel, oder Otahiti-nui, manchen Vortheil erfochten, und ermangeln nicht ihr Glück dem Orro zuzuschreiben, der, wie sie sich ausdrücken, für sie streitet.

Der Eifer, womit sie den Göttern dienen, ist auffallend genug. Es giebt nicht nur bey jedem heil-

den Orte
Berüst,
dern man
barschaft
richtet wo
wissenhaft
ohne eine
über der
freitig b
in Bey
en, daß
hen nich
nehmen
eine Wid
er von r
Wind ha
en sie u
Göttern
gefähr in
lustbarer
Die Fran
Gottesbi
bey dem
Theil en
Es scheit
ten von
den, daß
lassen kö
sie nicht
die thät
das ihne
ein böser

die Be
 das erfo
 nd in ma
 Mann abe
 riester, d
 eine vol
 verehre
 ndern glau
 ehr mächt
 verschieden
 denen Got
 weifel, da
 ns mächt
 ne Bedürf
 man es hie
 r nicht all
 und eine
 ist kürzlic
 Tiarrabr
 en daselb
 Orra ode
 genommen
 Schuze f
 seitdem d
 genommen
 oder größer
 n Vorthe
 dem Drr
 n, für f
 dienen, i
 jedem heil

gen Orte oder Marai, ein Whattä (Swatta) oder
 Gerüst, worauf Früchte und Opfertiere liegen, son
 dern man sieht auch wenige Häuser, in deren Nachb
 artschaft nicht ein kleiner Altar von eben dieser Art ers
 ichtet wäre. Unter den Einwohnern sind viele so ges
 chlossenhaft, daß sie keine Mahlzeit anfangen wollen,
 ohne einen Bissen für den Eatua bey Seite zu legen.
 Aber der verderblichste Grad des Aberglaubens ist unz
 weifelhaft das Menschenopfer, wovon wir auf dieser Reise
 ein Beispiel sahen. Man hat alle Ursach zu befürcht
 en, daß diese letzte Art von gottesdienstlichen Gebrä
 uchen nichts weniger als selten unter ihnen ist; vielleicht
 nehmen sie jedesmal ihre Zuflucht dazu, so oft ihnen
 eine Widerwärtigkeit zustößt. Es traf sich, daß ei
 ner von unseren Leuten zu einer Zeit, da wir widrigen
 Wind hatten, krumm geschlossen ward; sogleich frag
 ten sie uns, ob er deswegen Tabu, das ist, den
 Göttern verbannt wäre? Ihre Gebete werden unz
 gefähr in eben dem Tone, wie die Lieder bey ihren
 Lustbarkeiten, abgesungen, und sind sehr häufig.
 Die Frauenzimmer müssen, auch bey Gelegenheit des
 Gottesdienstes, ihre Abhängigkeit fühlen; wenn sie
 bey dem Marai vorüber gehen, müssen sie sich zum
 Theil entziehen, oder einen weiten Umweg machen.
 Es scheint nicht, als wenn sie unaufhörliche Wohltha
 ten von Gott verlangen; vielmehr scheinen sie zuzuge
 ben, daß er sie zuweilen vergessen, und das Uebel zu
 lassen könne, das ihnen widerfährt. Indes fürchten
 sie nicht sowohl die Gleichgültigkeit ihres Gottes, als
 die thätigen Bemühungen eines feindseligen Wesens,
 das ihnen zu schaden sucht. E: Ti ist, wie sie sagen,
 ein böser Geist, der ihnen manchmal Schaden zufügt;

baher opfern sie ihm so gut, wie ihrem Gotte. Alles was sie indeß von irgend einem unsichtbaren höhern Wesen befürchten, betrifft bloß zeitliche Dinge. *) Ein

glaub

*) Die Religionsbegriffe dieser Insulaner trägt mein Vortier etwas anders vor. (S. Forsters Bemerkungen S. 467. u. f.) Er sagt, sie nehmen einen über allen erhabenen höchsten Gott an, Etua-rahai, den großen Gott, und unter diesen stehe der Schutzgott jeder Insel. So sehr sich auf solche Art der Polytheismus einer vernünftigeren Lehrart nähern würde, so glaube ich gleichwohl, daß unsere Sprachkenntnis hier zu wenig, und unser Eifer für die gute Sache zuviel gethan haben mag. Vermuthlich muß man beyde Nachrichten dahin vereinigen, daß jede Insel ihren Schutzgott für den Etua-rahai, den größten Gott hält; womit denn eigentlich nichts mehr gesagt wird, als daß er in seiner Insel hauptsächlich geehrt, und für den bessern und stärker gehalten wird, ohne eine wahre Subordination und Abhängigkeit der andern von ihm einzuräumen, oder ihn einem noch höhern unterzuordnen. Die Insulaner im Südmeere vertiefen sich zu wenig in Medication, um selbst einen Begriff zu ergrübeln, der so viel metaphysische Vorkenntnisse erfordert, wie der von der Einheit des höchsten Wesens, und anzunehmen, daß sie ihn aus Affen schon mitgenommen, ist eben so mißlich, da er bis auf spätere Zeiten hinab, nirgends existirt hat, und in der Gegend, wo diese Völker herkommen noch jetzt entweder gar nicht, oder bloß unter den wenigen daselbst befindlichen Muhamedanern existirt. — Unter dem Worte e. Li wird wahrscheinlich die Seele eines Verstorbenen verstanden; denn die Tahettier haben kein anderes Wort, womit sie die nach dem Tode fort dauernde Gestalt bezeichnen. G. F.

glauben
und un
um die
oder v
dem A
fen.

und ge
menschl
ger M
merun
dem T
gen wo
Guten
halten

nothwe
ben vor
ein Ma
von all
sogleich
gödtlich
samkeit
dem all

S
stellung

*) G
wa
ge
G
un

II.

Alle
höheren
ge. *) Sie
glau

gt mein Va
Bemerkungen
nen über alle
den großen
t jeder Insel
aus einer ver
de ich gleich
wenig, und
haben mag
dahin verein
den Casua
enn eigentlic
seiner Inse
und stärker
ation und Ab
ien, oder ih
Insulaner in
dication, un
tel metaphys
a der Einhe
af sie ihn au
lich, da er i
egends exist
e Herkommen
ter den wen
stirt. — Un
die Seele et
aheltter habe
dem Tode for

glauben, die Seele sey unkörperlich (*immaterial*) und unsterblich. Sie flattert, nach ihrer Behauptung um die Lippen des Sterbenden, und steigt dann auf, oder vermischt sich mit der Gottheit, welches sie mit dem Ausdruck andeuten: sie werde von Gott gegeben. In diesem Zustande bleibt sie eine Zeitlang, und geht dann an den Ort, welcher zum Empfang menschlicher Seelen bereitet ist; dort bleibt sie in ewiger Nacht, oder, wie sie zuweilen sagen, in Dämmerung. Sie wissen nichts von ewigen Strafen nach dem Tode, für Verbrechen, die auf der Erde begangen worden sind; denn ihr Gott frist die Seelen der Guten und Bösen ohne Unterschied. Allein unstreitig halten sie diese Vereinigung mit der Gottheit für eine notwendige Reinigung, die zu einem glückseligen Leben vorbereitet, weil sie auch ferner behaupten, daß ein Mann, der sich einige Monate vor seinem Tode von allem Umgang mit dem Frauenzimmer enthält, sogleich zu seinem ewigen Aufenthalt gelangt, und dem göttlichen Magen entgeht, indem ihn diese Enthaltensamkeit schon hinlänglich gereinigt hat, um ihn von dem allgemeinen Schicksal zu befreien. *)

In Ottheit sind indeß alle jene erhabene Vorstellungen von zukünftiger Glückseligkeit, die wir aus

*) Gestressen zu werden ist auf alle Fälle kein Glück, und wenn es auch ein Gott ist, dem man zur Mahlzeit aufgetischt werden soll. Um rein zu werden, muß ein Gott die Seele verdauen; der Unflath bleibt bey ihm, und die Glückseligkeit der Seele besteht nicht in der Vers

354 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

unserer Religion schöpfen, völlig unbekannt. Unsterblichkeit ist das einzige große Vorrecht, welches diese Insulaner durch den Tod zu erlangen glauben; sonst aber erhellet aus ihren Aeußerungen, daß ihre Geister diejenigen Leidenschaften, die in der körperlichen Hülle ihre Triebfedern waren, auch dort nicht ablegen werden. Seelen, die ehedem Feinde waren, kämpfen auch dort miteinander so oft sie sich begegnen, wiewohl vergebens, weil sie in diesem unsichtbaren Zustande unverwundbar sind. Auf den Fall, wenn Eheleute sich nach dem Tode begegnen sollten, ist ebenfalls etwas ausgemacht. Stirbt der Mann zuerst, so kennt er seine Frau, sobald sie in das Reich der Geister kommt,

einigung mit Gott, sondern darin, daß sie wieder gereinigt von ihm geht, und in ertiger Nacht oder Dämmerung wohnt. Diese Vorstellung hat etwas verworrenes, welches, wenn die Einwohner wirklich so dächten, beweisen würde, daß ihre Religionsbegriffe unsinniger sind, als je ein unkultivirtes Volk sie hatte. Allein, ohne den Tahettern um ein Haar breit mehr Verstand als ihren Brüdern zuzutrauen, giebt es einen Weg, das Fünftchen, wozu sie etwa einiges Recht haben möchten, zu retten; und dies ist wieder kein anderer, als die alte Klage über die Unvollkommenheit derjenigen Sprachkenntniß, die sich auch der geschickteste Europäer bey einem Aufenthalt von wenigen Wochen erwerben kann; und die daraus fließende Unmöglichkeit, theils das Erzählte recht zu verstehen, theils die Personen auszuwählen, deren Vorstellungen die deutlichsten und richtigsten, deren Begriffe die bestimmtesten, und deren Kenntnisse die vollständigsten sind. Einen Beweis daß

Unsterb-
 des diese
 n; sonst
 re Geister
 hen Hülle
 legen wer-
 kämpfen
 wiewohl
 stände un-
 geleute sich
 als etwas
 kennt er
 er kommt,

und geht in dem großen Hause, Taurua, wieder mit
 ihr um, wo sich die Seelen der Abgeschiedenen versam-
 meln, und mit den Göttern ergötzen. Sie kehren
 hierauf beyde in ihre eigne Hütte zurück, um dort
 ewig zu wohnen, und eine geistige Nachkommenschaft
 zu zeugen, wobey sie demungeachtet nicht verheirathet
 sind, und sich auch nicht nach Art der körperlichen Ge-
 schöpfe umarmen.

Uebrigens hegen sie noch einige ausschweifend un-
 sinnige Meinungen über die Gottheit. Sie glauben,
 daß Gott der Macht der nämlichen Geister, die von
 ihm das Daseyn erhielten, unterworfen sey, so daß

3 2

wieder gerei-
 der Dämme-
 was verwor-
 lich so däch-
 griffe unsin-
 hatte. Al-
 t mehr Bes-
 einen Weg,
 haben möch-
 anderer, als
 derjenigen
 te Europäer
 n erwerben
 leit, theils
 rsonen aus-
 en und rich-
 und beren
 Beweis daß

wir bey solchen Gelegenheiten immer zu viel vom Unstet-
 gen einmischen, giebt Herr Anderson, indem er von
 seinen Insulanern behauptet, daß sie die Immateriali-
 tät der Seele glauben. Ich möchte wissen, wie es
 ihm möglich gewesen ist, einem Begriffe, wobey sich
 unsere Philosophie in unübersehbare metaphysische Wä-
 renen verliert, und nirgends einen festen Punkt fin-
 det, bey einem hohen Volke nachzuspüren, das noch
 ganz in einfachen Bildern spricht, und die Kunst noch
 nicht verfehlt, aus lauter verneinenden Begriffen sich et-
 was positiven zu schaffen. Doch wird alles begreiflich,
 wenn man annimmt, daß man ihm nicht mehr gesagt
 hat, als uns andern, nämlich, daß der fortdauernde
 Theil des Menschen unsichtbar sey. Er verwechselt
 offenbar die Begriffe Unsichtbarkeit und Immateriali-
 tät, die weiter nichts miteinander gemein haben, als
 daß sie beyde in unserer Seelenlehre vorkommen.

G. J.

die Reihe oft an sie kommt, ihn aufzuessen oder zu verschlingen, ob er gleich das Vermögen besitzt, sich wieder zu erschaffen. Ohne allen Zweifel ist dies nur eine Nebenart; denn wie es scheint, können sie von immateriellen Dingen nicht sprechen, ohne beständiges Hinweisen auf das Materielle, um sich verständlich zu machen. *) Ja sie führen in diesem Tone fort, und erzählten, daß Gott in der Versammlung (Taurua) fragt, ob sie ihn verzehren wollen oder nicht? und daß er ihren Entschluß nicht ändern kann. Die Einwohner auf Erden wissen sehr wohl, was unter den Geistern vorgeht; denn zu der Zeit, wenn der Mond abnimmt, verschlingen sie, wie es heißt, den Catua; und wenn der Mond zunimmt, erneuert er sich wieder. Dieser Zufall betrifft nicht etwa nur die untergeordneten, sondern auch die höchsten Götter. Auch giebt es, nach ihrer Lehre, verschiedene Sammelplätze der Seelen nach dem Tode. Sie glauben zum Beispiel, daß die Ertrunkenen, im Meere bleiben, wo sie ein schönes Land, mit Häusern und allem was sie glücklich machen kann, antreffen. Was aber noch weit seltsamer ist, sie bestehen darauf, daß nicht nur alle Thierarten, sondern auch Bäume und Früchte, ja sogar die Steine, Seelen haben. Wenn jene sterben, oder genossen, diese aber zerschlagen werden, steigen ihre Seelen zur Gottheit auf, vereinigen sich mit ihr, und gehen dann erst an die für sie bestimmten Orter.

*) Der arge Spötter! G. F.

Die pünktliche Erfüllung aller gottesdienstlichen Pflichten, verschafft ihnen, wie sie sich einbilden, jeden zeitlichen Segen; und weil sie ferner glauben, daß der belebende, mächtige Einfluß der Gottheit überall ausgegossen sey, so ist es kein Wunder, daß der Aberglaube ihm allerley Wirkungen zuschreibt. Plötzliche Todesfälle, und ähnliche Ereignisse geschehen durch unmittelbares Wirken irgend einer Gottheit. Stößt einer mit dem Fuß an einen Stein, und ihn schmerzt der Zehe, so hat es der Catua gethan; mit einem Worte: sie gehen hier wie auf bezaubertem Lande. Wenn sie des Nachts einem Todtengerüste oder Tupapau zu nahe kommen, erschrecken sie, wie unter uns Unwissende beym Anblick eines Kirchhofs abergläubisch vor Gespenstern zittern. Auf ihre Träume halten sie sehr viel; es sind entweder Eingebungen Gottes, oder abgeschiedener Seelen ihrer Freunde, wodurch sie im Stande sind, zukünftige Dinge vorherzusagen; doch besitzt nicht ein jeder diese Gabe. Omai rühmte sich derselben, und sagte uns am 26sten Julius 1776, daß die Seele seines Vaters ihm im Traum angezeigt habe: er würde irgendwo binnen drey Tagen an Land gehen; allein dieser erste Versuch, sich bey uns das Ansehen eines Propheten zu erwerben, schlug ihm fehl, denn wir erreichten Tenetiffa am 1sten August. Die Träumer genießten indessen in ihrem Vaterlande beynähe gleiches Ansehen mit den inspirirten Priestern und Priesterinnen, *) deren

*) Herr A. meynt Prophetinnen, denn er hatte ja oben

358 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

Vorherverkündigungen sie blindlings glauben, und bey allen wichtigen Unternehmungen zur Richtschnur brauchen. Opuni hat die größte Hochachtung für die Priesterin, die ihn beredete, die Insel Uietea zu erobern; so oft er Krieg führen will, befragt er sie zuerst um Rath. Die alte Lehre vom Einfluß der Planeten, der man ehemals auch in Europa ergeben war, ist ihnen, wenigstens zum Theil, bekannt: sie nehmen zum Bepfehl in ihren öffentlichen Berathschlagungen Rücksicht auf gewisse Erscheinungen des Mondes; wenn er das erstemal nach seiner Veränderung in einer horizontalen Lage erscheint, so daß der convexe Theil nach untermwärts gekehrt ist, so ziehen sie, im vollen Vertrauen auf den glücklichsten Erfolg, in den Krieg.

Sie haben auch einige Traditionen von der Schöpfung, die aber, wie man leicht denken kann, sehr verworren und in Dunkelheit gehüllet sind. Eine Gottheit hielt einen Klumpen Erde in einer Schnur aufgehoben, schleuderte ihn von sich, und zerstreute solchergestalt mehrere Stücke Landes, nämlich Otahetti und die benachbarten Inseln, welche sämmtlich von einem in Otahetti wohnhaften Menschenpaar bevölkert wurden. Doch dies betrifft nur ihre eigene Entstehung; sie haben aber überdies noch eine Tradition von einer allgemeinen vorhergehenden Schöpfung, und von Ländern, die ihnen gegenwärtig unbekannt sind. Die älteste Nachricht geht bis

selbst bemerkt, daß die Weiber mit dem Religionswesen nichts zu thun haben. W. F.

auf
liche
und
Diese
tet un
und
heirat
von
heirat
sie
allerle
findet
getrag
den,
einer
sein, a
deren
gebrach

den in
mitthei
Vor la

*)
t'

**)

t)

, und bey
 nur brau-
 die Prie-
 zu erobern;
 zuerst um
 aneten, der
 ist ihnen,
 zum Bes-
 in Rücksicht
 enn er das
 horizontalen
 unterwärts
 uen auf den

a der Sojd-
 , sehr ver-
 eine Gottheit
 aufgehoben,
 gestalt meh-
 die benach-
 in Otahaiti
 Doch dies
 aber über-
 en vorherge-
 hnen gegen-
 cht geht bis

ligionswesen

auf Tatumä und Tapuppa *) zurück, welches männliche und weibliche Felsen sind, die der Masse von Land und Wasser, oder unserer Erdoberfläche, zur Stütze dienen. Diese brachten den Totorro **) hervor, welcher getödtet und in Land zertheilt ward; nach ihm wurden Otea und Oru geboren, welche sich hernach mit einander verheiratheten, und erstlich Länder, dann aber ein Geschlecht von Göttern zeugten. Otea ward getödtet, und Oru heirathete einen ihrer Söhne, den Gott Teorraha, dem sie Befehl gab, noch mehr Land, nebst den Thieren und allerley Lebensmitteln zu schaffen, die man auf Erden findet; imgleichen den Himmel, welcher von Männern getragen wird, die man Tiferei †) nennt. Die Flecken, die man im Monde wahrnimmt, sind Wälder von einer Art Bäume, welche ehemals in Otahaiti wuchsen, aber durch einen Zufall ausgerottet wurden, und deren Samenkörner durch einige Tauben in den Mond gebracht worden, und daselbst aufgegangen sind.

Es giebt auch allerley historische und religiöse Legenden in Otahaiti, wovon eine, die ich hier zur Probe mittheilen will, sich auf das Menschenfressen bezieht. Vor langer Zeit lebten zwey Männer in Otahaiti, die

3 4

*) Diese heißen in meines Vaters Bemerkungen Ta-roar
 l'eah-etumu und O-te-pappa. S. 466. 477.
 G. F.

***) O-te-Torro. Forst. Bemerk. S. 477-

†) Terei heißt der Himmel. G. F.

360 D. Capit. Cook dritte Reise um die Welt

den Namen Tahi: ai hatten, womit noch jezt ein Cannibale bezeichnet wird. Man wußte nicht, woher sie gebürtig, und wie sie hieher gekommen wären. Sie wohnten im Gebirge, und kamen nur hervor um eine Menge Einwohner todzuschlagen und aufzufressen. Zwei Brüder entschlossen sich der dadurch verursachten Entvölkerung zu steuern, und ihr Vaterland von diesen furchtbaren Feinden zu erlösen. Zu dem Ende erdachten sie eine List, die ihnen auch glücklich gelang. Sie hielten sich noch höher im Gebirge auf als jene Tahi: ai, und zwar in einer solchen vorthellhaften Lage, daß sie mit ihnen sprechen konnten, ohne sich in Gefahr zu begeben. Einmal baten sie die Menschenfresser zu Gaste, und diese nahmen die Einladung an. Die Brüder machten Steine im Feuer heiß, wickelten sie in Mahei oder den gesäuerten Brodfruchteig, sagten hierauf zu dem einen Tahi: ai, er möchte den Mund aufthun, warfen ihm einen solchen Kloss in den Hals und schütteten dann Wasser nach, welches ein Geziße verursachte, und den Kerk tödtete. Nunmehr nöthigten sie den andern Menschenfresser ebenfalls anzubelssen. Er weigerte sich anfänglich, weil es seinem Gefährten so übel bekommen war; als ihm indeß die andern zurebeteu, und ihn versicherten: die Speise sey ganz vortreflich und jener werde sich von ihrer ersten Wirkung, welche nur kurze Zeit dauere, bald wieder erholen, ließ er sich auch bethören, verschluckte den Bissen, und hatte mit dem ersteren gleiches Schicksal. Die Einwohner zerschnitten die Leichname beyder Menschenfresser, begruben sie, und belohnten die Befreyer des Vaterlandes mit der Oberherrschaft über die Insel. Ihre Residenz war im Bezirk Whappa: inu,

wo man
der den
ein W
kein W
der M
Tode
große
des Th
D
vom H
the Gi
hat,
wenn sie
gen das
heitier
doch au
Canniba
mer; a
genau u
Vermut
Bolaba
blieben
aber na
labolau
schnitt na
der Lende
Ceremon
das Aug
eine Spu
durch gle

wo man bis auf den heutigen Tag einen Brodbaum-sieht, der den Menschenfressern gehört hat. Sie hatten auch ein Weib mit zwey ungeheuer großen Zähnen, die aber kein Menschenfleisch aß, und sich nach der Vertilgung der Männer nach Otahah begab, wo sie nach ihrem Tode unter die Gottheiten versetzt ward. Weil sie so große Zähne hatte, nennen die Otahaitier noch jetzt jedes Thier mit großen Hauern, Tahī-ai.

Diese Fabel klingt ungefähr so natürlich, wie die vom Herkules und der Hydra, oder die neuere vom Iackthe Giant-killer, mit denen sie auch noch dies gemein hat, daß eben keine Moral darunter verborgen liegt, wenn sie nicht etwa darin besteht, Abscheu und Ekel gegen das Menschenfressen zu erwecken. So sehr die Otahaitier diesen Brauch jetzt verabscheuen, so schließe ich doch aus mancherley Gründen, daß sie ehemals selbst Cannibalen gewesen sind. Omai läugnete es zwar immer; allein er erzählte eine Geschichte, wovon er selbst genau unterrichtet war, die sehr zur Bestätigung meiner Vermuthung gereicht. In einem Treffen, wo die Bolabolaner die Einwohner von Huahaine schlugen, blieben unter andern viele seiner Verwandten. Einer aber nahm der Gelegenheit wahr, wo hernach die Bolabolaner weichen mußten, um sich zu rächen. Er schnitt nämlich einem seiner Feinde ein Stück Fleisch aus der Lende, bratete und aß es. Auch dünkt mich, die Ceremonie bey dem Menschenopfer, wo dem Könige das Auge des geopfertem Menschen dargeboten wird, sey eine Spur der ehemaligen Sitte, deren Andenken dadurch gleichsam bildlich erhalten wird.

Die Investitur mit dem Maro und der Vorfi-
 ben Menschenopfern scheinen ausschließende Vorrechte des
 Souverains zu seyn. Hiezu gehört vielleicht noch das
 laute Blasen in ein Tritonshorn, welches für alle seine
 Unterthanen ein Signal ist, daß sie nach Maasgabe ih-
 rer Vermögensumstände, alle Arten von Lebensmitteln
 nach dem Orte seines Aufenthalts liefern sollen. Die
 Ehrerbietung für seinen Namen wird bis zum lächerlichen
 und schädlichen getrieben. Wenn irgend ein Wort in
 ihrer Sprache, eine Ähnlichkeit damit hat, so wird es
 bei seiner Thronbesteigung verändert, und sollte jemand
 vermessen genug seyn, demungeachtet jenes Wort zu ge-
 brauchen, so wird er mit seiner ganzen Verwandtschaft
 ums Leben gebracht. Diejenigen welche den geheiligten
 Namen des Königs irgend einem Thiere beylegen, wer-
 den mit eben derselben Strenge behandelt. *) Dma
 konnte daher nichts so sehr aufbringen, als wenn die
 Engländer ihren Lieblingshunden oder Pferden die Na-
 men, Prinz oder Prinzessin, belegten. So dispropor-
 tionirt die Strafe auf den Misbrauch des königlichen
 Namens ist, so wird doch derjenige, der sich erkühnte,
 die Regierung des Königes zu tadeln, bloß mit Confis-
 cation seiner Ländereyen und Häuser bestraft.

Der König begiebt sich niemals in das Haus eines
 Unterthans, sondern hat in jedem Bezirk seine eigene
 Wohnungen. Sollte durch irgend einen Zufall diese

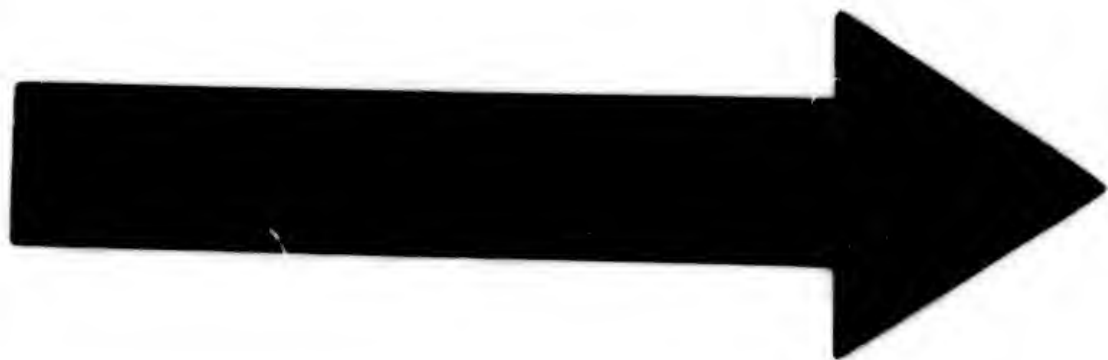
*) D. Tu ist gleichwohl der Name einer Gattung von Net-
 hern, welche in den Societäts-Inseln ziemlich gemein
 ist, und ich habe nicht bemerkt, daß jemand sich ge-

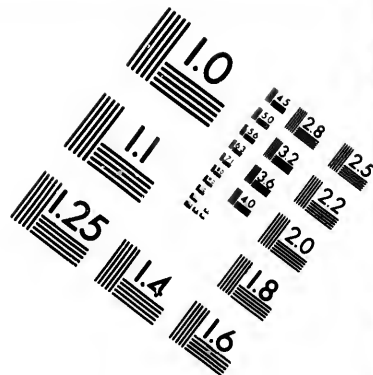
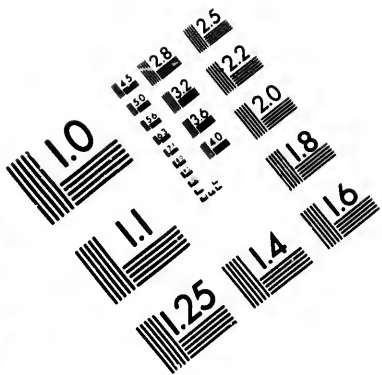
Regel d
 darin bef
 ner Geg
 Geschlech
 hält wird
 errichtet,
 Jene Eh
 sich die
 nicht vor
 die Ehrfu
 ches, u
 Diese S
 ihm den
 ungeachtet
 für mäch
 heitlichen
 Ehre, ab
 haupten si
 na), so
 alle, zu
 würde, m
 nicht allei
 sondern au
 Opureor
 groß,
 als der Ar
 haben fern
 wohnern d

scheud
 nig v

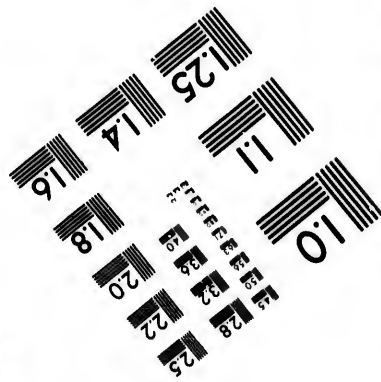
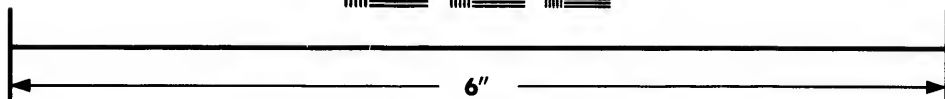
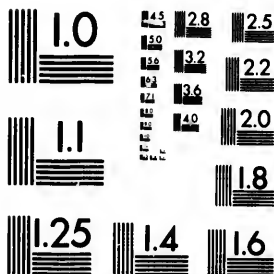
Regel übertreten werden, so wird das Haus mit allen darin befindlichen Mobilien hernach verbrannt. In seiner Gegenwart entblößen sich die Unterthanen (benderley Geschlechts) bis zum Gürtel herab, und wo er sich aufhält wird eine Stange, mit einem Lappen Zeugs daran, errichtet, welcher sie gleiche Ehrenbezeugungen erweisen. Jene Ehre gebührt auch seinen Brüdern; doch entblößen sich die Frauenzimmer nur vor den Prinzessinnen, aber nicht vor den Prinzen vom Geblüt. Mit einem Worte die Ehrfurcht für den König hat fast etwas abergläubisches, und seine Person wird beynahе heilig gehalten. Diese Sitte trägt wahrscheinlich nicht wenig dazu bey, ihm den ruhigen Besitz seiner Staaten zuzusichern; denn ungeachtet die Einwohner von Tiarrabu ihr Oberhaupt für mächtiger halten, als den König der größeren Taheitischen Halbinsel, so erzeugen sie doch diesem dieselbe Ehre, als ein ihm zukommendes Recht. Indes behaupten sie, daß ihr Oberhaupt, Waheiadua (Aheadua), falls die jetzige Königliche Familie aussterben sollte, zur Oberherrschaft über die ganze Insel gelangen würde, welches auch gar nicht unwahrscheinlich ist, da nicht allein ganz Tiarrabu, oder die kleinere Halbinsel, sondern auch verschiedene Bezirke der größern Halbinsel, Opureonu, ihm gehören, folglich seine Staaten eben so groß, und überdem fruchtbarer und volkreicher sind, als der Antheil, den Otu besitzt. Wiederholte Siege haben ferner bewiesen, daß seine Unterthanen den Bewohnern der größern Halbinsel, Otahetti-nui, über-

scheut hätte, diese Vögel so zu nennen, obgleich der König von O-Tahetti so heißt. G. F.





**IMAGE EVALUATION
TFST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

19 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

1.5 1.8 2.0 2.2 2.5
2.8 3.2 3.6 4.0 4.5
5.0 5.6 6.3 7.1 8.0
9.0 10.0 11.2 12.5 14.0
16.0 18.0 20.0 22.5 25.0
28.0 32.0 36.0 40.0 45.0
50.0 56.0 63.0 71.0 80.0
90.0 100.0 112.0 125.0 140.0
160.0 180.0 200.0 225.0 250.0
280.0 320.0 360.0 400.0 450.0
500.0 560.0 630.0 710.0 800.0
900.0 1000.0

1.5 1.8 2.0 2.2 2.5
2.8 3.2 3.6 4.0 4.5
5.0 5.6 6.3 7.1 8.0
9.0 10.0 11.2 12.5 14.0
16.0 18.0 20.0 22.5 25.0
28.0 32.0 36.0 40.0 45.0
50.0 56.0 63.0 71.0 80.0
90.0 100.0 112.0 125.0 140.0
160.0 180.0 200.0 225.0 250.0
280.0 320.0 360.0 400.0 450.0
500.0 560.0 630.0 710.0 800.0
900.0 1000.0

legen sind. Daher sprechen sie von letztern auch verächtlich genug, und glauben, es würde ihnen leicht seyn, dieselben zu schlagen, wenn ihr Oberhaupt es nur versuchen wollte.

Die Volksklassen nächst dem Erih-rahai oder Könige, und seiner Familie, sind, erstlich die Erihs oder Oberhäupter, zweytens die Manahaune oder Waffallen, und drittens die Teau oder Tautau, Knechte oder Sklaven. Gesetzmäßigerweise sollen sowohl Männer als Weiber nur Personen ihres Standes heirathen. Wenn aber ein Mann von höherem Range mit einem Frauenzimmer von geringerem, Kinder zeugt, so werden sie erhalten, und genießen ihres Vaters Rang, ausgenommen wenn er ein Erih ist. In diesem Fall müssen die Kinder umgebracht werden, und eben dieses geschieht, wenn ein vornehmeres Frauenzimmer einen Mann von niedrigerem Stande in ihr Bett aufnimmt. Sollte ein Teau auf einer Intrigue mit einer Dame vom königlichen Geblüt ertappt werden, so kommt er ums Leben. Der Sohn des Erih-rahai erhält schon bey der Geburt seines Vaters Titel und Ehrenbezeugungen; hat aber der Erih-rahai keine Kinder, so folgt ihm nach seinem Tode sein Bruder. In andern Familien erbt der älteste Sohn alle Besizungen mit der Bedingung, daß er seine Brüder und Schwestern versorgt, und ihnen Häuser auf seinen Gütern anweist.

Die Grenzzeichen der verschiedenen Distrikte in Otaheiti sind entweder Bäche oder kleine Anhöhen, welche letzteren sich an einigen Orten bis an den Strand der

Meere
igen
ner
mand
eben
gelde,
chieden
Streit
irt sehr
it das
ern die
ch, d
agen h
n seine
daß
lle, al
erdies
nge der
eyspiel
m darf
ne des
in selten
ui von
aar u.
er auch
nd bey
um er
ug wie
em er
bt ihm
schläge.
lägt d
ndten
ebenen
artheye
II.

Meeres erstrecken. Die Unterabtheilungen des Privat-
 eigenthums sind durch große Steine bezeichnet, die von
 einer Generation zur andern liegen bleiben. Sollte je-
 mand einen solchen Grenzstein verrücken wollen, so ents-
 stehen Zwistigkeiten, jeder zieht mit seinen Freunden zu
 Felde, und die Sache wird mit gewaffneter Hand ent-
 schieden. Appellirt man aber an den König so wird der
 Streit ausgeglichen. Doch sind Vergehen von dieser
 Art sehr selten: denn hier sichert die verjährte Gewohn-
 heit das Eigenthum so gut, als in manchen andern Län-
 dern die strengsten Gesetze. Das Herkommen erlaubt
 auch, daß der Beleidigte, der über speciellen Frevel zu
 klagen hat, sich selbst Recht verschaffen kann, ohne sich
 an seinen Vorgesetzten zu wenden. Vielleicht glauben
 sie, daß er in solchen Fällen ein eben so billiges Urtheil
 fällen werde, als einer dem die Sache völlig gleichgültig ist, da
 überdies auf gewisse Vergehungen bestimmte und durch
 lange der Zeit bestätigte Strafen gesetzt sind. Wer, zum
 Beispiel, des Nachts auf einem Diebstahl ertappt wird,
 darf der Eigenthümer auf der Stelle umbringen,
 ohne deshalb zur Verantwortung gezogen zu werden; al-
 seltener wird ein Dieb getödtet, er müßte denn Sa-
 chen von großem Werth, wie Brustschilder, geflochtenes
 Haar u. s. w. entwendet haben. Wer nur Schweine,
 oder auch Zeug gestohlen hat, und damit entkommen ist,
 wird bey nachherigen Entdeckungen nicht weiter bestraft,
 wenn er anders eine gleiche Anzahl Schweine und Stücke
 Zeug wieder zurückgibt. Bisweilen verzeihet man ihm,
 wenn er sich etliche Tage lang versteckt gehalten hat, oder
 erbt ihm, wenn es aufs höchste kommt, eine Tracht
 Schläge. Zanken sich ein Paar Leute, und einer
 schlägt den andern todt, so versammeln sich die Ver-
 wandten des Verstorbenen, und gehen auf den Ueber-
 lebenden und seine Anhänger los. Welche von beyden
 Parteien die Oberhand behält, die nimmt die Häuser,

länder und Güter in Besitz. *) Wenn ein Manahane den Tautau oder Sklaven eines Oberhauptes umbringt, so läßt dieser durch seine Leute, die Ländereien und Häuser des Thäters in Besitz nehmen, welcher sich indessen nach einer entfernten Gegend der Insel oder einer von den benachbarten Inseln flüchtet. Nach einigen Monaten kommt er wieder, findet seine Heerde Schweine sehr vermehrt, und bietet dem Eigenthümer des Tautau's eine beträchtliche Anzahl derselben, nebst einigen rothen Federn und andern Dingen von Werthe zur Vergütung an. Gemeiniglich wird dieses Anerbieten angenommen, und der Manahane gelangt wieder zum Besitz seiner Länder und Häuser. Unstreitig kann man dieser Sitte die höchste Ungerechtigkeit vorwerfen; denn, wie es scheint, ist dem Oberhaupte an der Bestrafung des Manahane nichts gelegen; sondern der ganze Vorgang ist eine Collusion zwischen beyden, wodurch zu gleicher Zeit die Rachgier des einen, und die Habsucht des andern befriedigt wird. Der Basall muß nur zum Schein entfliehen, damit das gemeine Volk das hier in der Person des Ermordeten allein leiden durch einen Schatten von Gerechtigkeit hintergangen werde. Doch es ist kein Wunder, daß man sich hier aus dem Leben eines Menschen so wenig macht, da man es schlechterdings für kein Verbrechen hält, seine eigenen Kinder zu tödten. So oft ich nachforschte, ob die Oberhäupter und Vornehmen diese unnatürliche Grausamkeit nicht bestrafen, erhielt ich zur Antwort: daß

*) Hier tritt also doch der Fall ein, wo man seines Eigenthums nicht so sicher ist, als in Ländern deren Gesetze jedem in seinem Besitze schützt. Einem Engländer würde auch nicht eingefallen sein, einen so paradoxen Satz zu behaupten. Aber Herr Anderson war, wie schon oben angemerkt ist, ein Schottländer. G. F.

er sich
inde the
Som
nd Gebb
en, wöl
s giebt
s dem
ünftig w
Die k
anzig G
hört ein
ert einen
taheit
änner
ten im
nz mit
en der G
hagrin
erlmutter
anz zukü
ildes ein
Die D
und ganz
legenen G
ialekte un
taheit
Nepfel
st den an
as wohl
hohem D

) Es ist
von der
Forst. p

Man darf sich kein Oberhaupt mischen; weil jeder mit seinem Sünde thun könne, was ihm beliebt.

Sowohl die Einwohner als die Produkte, Sitten und Gebräuche in Otahetti sind, im Ganzen genommen, völlig eben so, wie auf den benachbarten Inseln. Es giebt indeß einige kleine Unterschiede, welche schon aus dem Grunde angeführt zu werden verdienen, weil sie künftig wichtigere Nachforschungen veranlassen können.

Die kleine Insel Māatea oder Onābrück; welche zwanzig Seemeilen ostwärts von Otahetti liegt, gehört einem Oberhaupte auf der letztern Insel, der ein Tribut erhebt. Man spricht daselbst eine vom Otahettischen etwas verschiedene Mundart. Die Männer lassen ihr Haar sehr lang wachsen, und belegen im Gesichte ihre Arme mit einer Krüstung, die mit Hanffischzähnen besetzt ist; ihr Anzug besteht, bey den Gelegenheiten, aus Fischhäuten oder einer Art von Sphagrin. Sie schmücken sich obendrein mit polirten Basallmuscheln, die in der Sonne einen blendenden Glanz zurückwerfen; besonders tragen sie statt des Brustschildes eine sehr große Muschel von dieser Art.

Die Otahettische Mundart enthält verschiedene Wörter und ganze Redensarten, welche man in den westlichen gelegenen Societäts-Inseln nicht kennt, obgleich deren Dialekte unter sich völlig übereinkommen. Auch bringt Otahetti insbesondere die vortrefliche Frucht, welche wir Apfel nannten, in Menge hervor, dahingegen dieses ist den andern Inseln, Eimeo ausgenommen, fehlt *). Das wohlriechende Holz Cahai, welches diese Völcker in hohem Werth halten, wächst ebenfalls nur in Otahetti.

Ua 2

seines Eigen-
Gesetzgebun-
er würdige
ns zu behau-
en angemer

*) Es ist eigentlich eine Art Myrobalanipflaume, welche von den Einwohnern e: M genant wird; *Spondias dulcis* Forst. prodr. flor. austr. 198: G. F.

heit, und zwar einzig und allein in der größern nor-
westlichen Halbinsel. Huabeine und Eimeo zeich-
nen sich durch einen vorzüglich starken Anbau von Yamswur-
zeln aus. In Maurua findet man im Gebirge eine
besondere Gattung von Vögeln, deren weisse Federn se-
gesucht werden. Es sollen daselbst auch Aepfel fortkom-
men, obschon diese Insel unter allen Societäts-Inseln
von Draheiti und Eimeo am weitesten gegen Westen
entlegen ist.

Die Religion dieser Inseln ist zwar durchgehends
dieselbe, allein eine jede hat demungeachtet ihren eignen
Gott, oder gleichsam ihren Schutzgott, wie man aus fol-
gendem Verzeichniß sehen wird, welches ich nach den
besten Nachrichten entworfen habe:

Inseln.	Schutzgötter.
Huabeine	Tane.
Ustetea, o: Raietea	Uro.
Otabah	Tane.
Holabola	Orra.
Maurua	Oiu: i: weiahu.
Tubai	Tamaui.
Tabuaitmanu oder Saun- ders: Eiland, welches unter Huabeine steht	Taroa.
Eimeo	Drubadu.
Otaheiti: nui	Uru.
Tiarrabu	Opunua und Whatutirri, die all- fürzlich mit dem Gott der Völ- bolaner ra, vertau- worden sind.

größern no
meo zeichn
n Namswa
Gebirge ei
se Federn se
epfel fortfo
rietats: Inse
gegen Weste

durchgehen
ihren eigen
man aus se
ich nach d

götter.

a hu.

Die a
ürzlich mit d
Hott der Do
olaner
a, vertau
borden sind.

Räatea oder Osnabrück:

Insel

Die niedrigen ostwärts ge
legenen Eilande

Tubu, tubuai, rai
marāwa.

Tammari.

Westwärts von Maurua kennen die Otaheitier noch das unbewohnte flache Eiland Mopiha, welches Howe's Eiland zu sein scheint. Die Einwohner der westlichsten unter den Societats-Inseln besuchen dasselbe von Zeit zu Zeit. Bisweilen, jedoch nicht zu bestimmten Zeiten, schiffen sie auch nach einigen nordöstlich von Otaheiti gelegenen niedrigen Inseln, wohin man bey nem Winde in ein Paar Tagen kommen kann, nehmen Mataiwa, Dannah, Tabuhoi, Uwehi, Maura, Drutua, und Drawan, wo es große Perlen giebt; aber öfter kommen die Einwohner dieser Eilande nach Otaheiti und den Societats-Inseln. Sie sind dunkler von Farbe, sehen wild aus, und sind anders punctirt. Die Einwohner von Mataiwa und einigen andern Inseln sollen die Sitte haben, den Fremden, die bey ihnen ankommen, ihre Töchter zu geben; ein Paar muß aber fünf Nächte in der größten Zucht und Ehrbarkeit nebeneinander ruhen. Am sechsten Abend bewirthe der Vater seinen Gast, und kündigt seiner Tochter an, sie solle ihn als ihren Mann empfangen. Der Fremde darf nun aber nicht die geringste Unzufriedenheit blicken lassen, sollte seine zukünftige Hälfte auch noch so häßlich seyn; denn eine solche Geringschätzung steht man als die höchste Beleidigung an, und bestrafte sie mit dem Tode. Dieses Schicksal hatten einmal vierzig Bolabolaner, welche die Neugier in ihrem Lanot bis nach Mataiwa getrieben hatte. Einer von ihnen gab unvorsichtigerweise seinen Widerwillen gegen das für ihn bestimmte Frauenzimmer zu erkennen, und

ward dabey von einem Knaben behorcht, der die Nachricht dem Vater des Mädchens hinterbrachte. Sogleich fielen die Männer von Mataiwa über die Fremdlinge her. Diese wehrten sich zwar tapfer, und erlegten drey mal mehr Feinde, als ihre eigne Anzahl betrug; aber zuletzt blieben nur fünf von ihnen übrig. Diese versteckten sich im Walde, schlichen dann, indessen die Einwohner der Insel ihre Todten begruben, in die Hütten, luden Lebensmittel und Wasser auf einen Kahn, und kamen glücklich davon. Sie fuhren bey Māatea, ohne zu landen, vorüber, und kamen endlich nach Eimeo. Die Einwohner von Bolabola waren indesß überzeugt, daß ihre Landsleute gefehlt hätten; denn als bald darauf einige Männer aus Mataiwa in einem Kanot bey ihnen ankamen, wurden sie aufs freundlichste behandelt, und man gestand ihnen ein, daß jene Reisenden ihr Schicksal verdient hätten.

Diese flachen Inseln sind ohne Zweifel die äußersten Grenzpunkte, wohin sich die Schifffahrt der Dtaheitier und ihrer Nachbarn gegenwärtig erstreckt. Herr von Bougainville scheint ohne hinreichenden Grund zu behaupten, daß diese Völker bisweilen Reisen von mehr als dreyhundert Seemeilen machen: denn man erzählt es mir schon als eine Art von Wunder, daß einst in einem Sturm ein Kahn von Dtaheiti weggetrieben und bis nach Mopihah verschlagen worden sey, und doch liegt dieses Eiland nahe genug, und zwar recht unter dem Winde. Was sie von andern weiter entlegenen Inseln wissen mögen, beruht unstreitig nur auf Tradition und kann ihnen von Einwohnern jener Inseln, die er zufälligerweise bis an ihre Küsten verschlagen worden mitgetheilt worden seyn. Auf solche Art konnten sie die Namen, nebst der Richtung mehrerer entfernter Inseln erfahren, auch allenfalls, wie lange die Fremden in Seegewesen. Die Einwohner von Watiu werden, zu

Benspi
eln, d
aselbst
ohne Z
Namen
sonder
mitgeth
schluß i
die Ho
Zupa
zu nah
bloß in
enes C
vorgab
nielen

) M
Eb
Da
ließ
we
als
ibr
wo

er die Nach
Sogleich
die Fremd
und erlegte
betrug; aber
diese versteck
die Einwoh
hütten, lude
und kame
a, ohne
imeo. D
berzeugt, da
bald darau
not bey ihne
handelt, un
ihr Schicksa

Beispiel, auf ähnliche Weise, ihr Verzeichniß von In-
seln, durch die Leute von den Societäts Inseln, die wir
sich selbst antrafen, beträchtlich vergrößert haben; denn
ohne Zweifel haben diese Verirrten ihnen nicht nur die
Namen von Orabei und den Societäts Inseln,
sondern auch aller ihnen sonst bekanntgewordenen Eilande
mitgetheilt. Dieser Umstand giebt uns einigen Auf-
schluß in Ansehung der ausgebreiteten Kenntnisse, welche
die Herren in der Endeavour dem Tupia oder
Tupaya beymaßen; und ohne seiner Glaubwürdigkeit
zu nahe zu treten, bin ich ganz der Meinung, daß er es,
bloß im Vertrauen auf ähnliche Nachrichten, unternahm,
eines Schiff nach Ohiheroa zu führen, ohne, wie er
vorgab, selbst da gewesen zu seyn, welches aus gar zu
vielen Ursachen unwahrscheinlich ist *).

*) Man sehe die Hawkesworthsche Sammlung im zweiten
Theil. Ingleichen Forsters Bemerkungen S. 442 u. f.
Das wenige Neue, was Herr N. in diesem Hauptstück ge-
liefert hatte, war so sehr mit bereits bekannten Sachen ver-
webt, daß man lieber manche Wiederholung stehen lassen,
als durch Hinweglassung derselben die Uebersetzung um
ihren Zusammenhang und um ihre Deutlichkeit bringen
wollte. G. F.

Neun und zwanzigstes Hauptstück.

Fortsetzung der Reise von den Societäts-Inseln nordwärts. Entdeckung der Christmeh-Insel, und dortige Station der Schiffe. Reichlicher Schildkrötenfang. Beobachtung einer Sonnenfinsterniß. Ungemach zweyer verirrten Matrosen. Wir lassen in einer Flasche eine Innschrift zurück. Beschreibung der Insel, ihres Bodens, ihrer Bäume, Pflanzen und Vögel; ihrer Größe, Gestalt und Lage. Ankergrund daselbst.

Von Bolabola aus, welches wir am achten December 1777 verließen, richteten wir unsern Lauf nach Norden, ob wir gleich bis jenseits des Aequators anhaltende Nordost- und Ostwinde hatten, folglich fast immer etwas westlicher, ja zuweilen gar Nordwest, liefen.

Seit unserer Abreise von England waren nunmehr bereits siebenzehn Monate verflossen. Hatten wir gleich diese nicht ohne Nutzen hingebraucht, so fühlte ich doch, daß ich jetzt erst recht anfing, mich dem eigentlichen Endzweck meiner Reise zu nähern. Jetzt mußte folglich auch von neuem alles angewandt werden, was zu unserer Erhaltung und zur endlichen Erreichung unserer Absichten dienen konnte. Daher hatte ich während unsres Aufenthalts in den zuletzt berührten Inseln, den Zustand unsers Vorraths von Lebensmitteln genau untersucht; und nachdem wir diese Inseln, nebst allen meinen bisherigen Entdeckungen, im Rücken hatten, ließ ich auch die Magazine des Bootsmanns und Schiffszimmermanns besichtigen, und mir von der Anzahl und der Beschaffenheit eines jeden vorrätigen Artikels genauen Bericht abstarren, damit ich den vortheilhaftesten Gebrauch davon machen könnte.

U
erkund
nordw
dieser
nichts
hem
Breite
Meers
erblick
Gree
Reise
Breite
200°
Jesus
östlich
eine gu
weit v
22sten
15' d
del un
A
sahen
bald a
Ocean
Kreis
zwei
Ganz
Wir
West
vierze
kleinf

stück.

Societäts-
hristmes-
Reich-
iner Con-
n Matro-
Innschrift
Bodens,
er Größe,

December
ch Norden,
ende Nord-
etwas west-

n nunmehr
wir gleich
fühlte ich
m eigentlis
hezt mußte
en, was zu
ng unserer
ährend uns
n, den Zus
enau unter-
llen meinen
ließ ich
ffs;immer-
nd der Bes
nauen Bes-
Gebrauch

Auf den Societäts-Inseln hatte ich mich sorgfältig erkundigt, ob man dort von einigen nordwärts oder nordwestwärts gelegenen Inseln etwas wüßte; allein in dieser Gegend kannte man keine. Wir bekamen auch nichts zu sehen, was einigermaßen als Anzeige von nahem Lande hätte gelten können, bis wir in 8° südlicher Breite allerley Vögel, nehmlich Töpel, Tropikvögel, Meerschwalben, Fregatten, und einige andere Arten erblickten. Unsere Länge war damals 205° östlich von Greenwich. Mendanna hatte auf seiner ersten Reise im Jahr 1568 *) eine Insel in 6° 45' südlicher Breite 1450 Seemeilen von Callao, oder ungefähr 200° östlicher Länge von Greenwich entdeckt, die er *Isla Jesus* nannte. Wir befanden uns hundert Seemeilen östlicher in derselben Breite, und sahen daselbst wieder eine große Menge von jenen Vögeln, die sich doch selten weit vom Lande entfernen. In der Nacht zwischen dem 22sten und 23sten passirten wir den Aequator, in 203° 15' östlicher Länge, wo die Abweichung der Magnetnadel ungefähr 6° 30' betrug.

Am 24sten, eine halbe Stunde nach Tagesanbruch, sahen wir Land, welches sich bey unserer Annäherung bald als ein flaches Eiland zeigte, dergleichen in diesem Ocean so viele vorhanden sind; nehmlich ein schmaler Kreis Landes, der inwendig einen See einschließt. An zwey oder drey Orten standen etliche Kokospalmen, im Ganzen aber sah das Land sehr öde und unfruchtbar aus. Wir mußten bey Ostsüdostwind laviren, um uns der Westseite zu nähern, wo wir, in vierzig, zwanzig auch vierzehn Faden Tiefe, feinen Sandboden fanden. Die kleinste Tiefe war eine halbe, die größte eine ganze Meile.

Na 5

*) S. Dahymples Collection Vol, I. p. 45.

(mile) von den Brandungen entfernt. Da ich Ankergrund gefunden hatte, entschloß ich mich vor Anker zu gehen, und den Schildkrötenfang zu versuchen, wozu diese dem Anschein nach ganz unbewohnte Insel der rechte Ort zu seyn schien. Wir gingen also in dreißig Faden vor Anker, und gleich drauf mußte ein Boot untersuchen, ob irgendwo eine Landung möglich wäre, welches mir noch sehr ungewiß schien, da das Meer längs dem Strande überall in fürchterlichen Brandungen tobte. Das Boot kam mit der Nachricht zurück, daß man nirgend einen Landungsort gesehen habe, daß aber in den Untiefen außerhalb der Brandung eine Menge Fische befindlich wären.

Am folgenden Morgen schickte ich bey Tagesanbruch von jedem Schiffe ein Boot ab, um noch einen Versuch zu machen, ob sich ein Landungsort finden ließe. Zwey andere Boote mußten sich dem Strande nähern, daselbst ein kleines Anker fallen lassen, und fischen. Ihr Fang war auch so glücklich, daß sie bereits um acht Uhr mit mehr als zwey Centnern an Fischen zurück kehrten, welches mich denn aufmunterte, sie gleich nach dem Frühstück nochmals auszusenden. Zugleicher Zeit fuhr ich selbst in einem andern Boote nach der Küste, um sie näher zu untersuchen, und wo möglich anzulanden; allein dies fand ich ganz, und gar unthunlich. Gegen Mittag kamen meine Entdeckungsboote zurück. Der Loots meines Schiffes brachte mir die Nachricht, daß man ungefähr anderthalb Seemeilen weiter nordwärts eine Defnung im Lande und einen Kanal in die innere Lagune (See) gefunden hätte, wo man bequem aussteigen könne. Die Tiefe wäre außerhalb dieser Bucht eben so, als an dem Orte, wo wir jetzt lägen. Diesem Bericht zufolge lichteten die Schiffe ihre Anker, und gingen wieder in zwanzig Faden Tiefe, vor einem kleinen Inselchen, welches im Eingang der Lagune lag, vor Anker. Hier ist der Boden feiner, dunkler Sand,

und a
die La
der La
N
Befehl
gend
King
zu fan
besuch
nöthig
zu lan
wir h
an ein
Wöge
nenhö
indess
See
Insel
aber,
ging,
gen.
mußt
kehrer
Eler
hatter
nicht
N
unter
Gege
wärts
Als l
kam,
diese
Stat
von f

ich Ankers
Anker zu ge-
wozu diese
rechte Ort
Faden vor
untersuchen,
welches mir
längs dem
ngen tobte.
ß man nir-
aber in den
e Fische bes-
gesanbruch
Versuch zu
zwey andere
lbst ein klei-
war auch so
hr als zwey
h denn auf-
als auszu-
nem andern
en, und wo
und gar un-
kungsboote
r die Nach-
weiter nord-
mal in die
an bequem
halb dieser
jezt lägen.
ihre Anker,
vor einem
gune lag,
kler Sand,

und an jeder Seite der kleinen Insel geht ein Kanal in die Lagune, der aber nur für Boote tief genug ist. In der Lagune selbst ist das Wasser überall sehr seicht.

Am 26sten früh ertheilte ich Hrn. Capitain Clerke Befehl, ein Boot mit einem Officier in die südöstliche Gegend der Lagune abzuschicken, indes ich selbst mit Herrn King die nördliche untersuchen würde, um Schildkröten zu fangen. Ich wollte eigentlich die äußerste östliche Spitze besuchen; allein der Wind war uns zu heftig entgegen, und nöthigte uns, etwas weiter hin, auf einer sandigen Fläche zu landen, wo wir eine Schildkröte gewahr wurden, die wir hernach mit an Bord nahmen. Wir wateren bis an ein kleines Eiland, wo wir weiter nichts als etliche Vögel antrafen. Herr King blieb daselbst um die Sonnenhöhe um Mittag zu beobachten; ich aber begab mich indessen nach dem Lande, welches gegen Nordwesten die See einschließt. Dieses war noch öder, als das kleine Inselchen, welches ich eben verlassen hatte; ich fand aber, indem ich über die Landspitze nach dem Meerstrande ging, fünf schlafende Schildkröten, wovon wir eine fing. Nach diesem Fang sahen wir keine mehr, und mußten es uns daher gefallen lassen, an Bord zurückzukehren, wohin uns Herr King bald folgte. Herrn Clerks Leute waren südwärts ans Land gegangen, und hatten mehrere Schildkröten gefangen, weshalb ich auch nicht zweifelte, daß uns der Fang noch gelingen würde.

Am 27sten des Morgens, schickte ich zwey Boote unter Herrn Kings Anführung nach der südöstlichen Gegend innerhalb der Lagune; und ein kleineres nordwärts an den Ort, wo ich Tages zuvor gelandet hatte. Als letzteres Nachmittags mit sechs Schildkröten zurückkam, schickte ich es gleich wieder hin, und wies ihnen diese Stelle während unseres hiesigen Aufenthalts zu ihrer Station an, weil der Fang daselbst mehrentheils gut von statten ging. Herr Capitain Clerke hatte eine

Parthey Mannschaft am Lande übernachten lassen, die auch so glücklich gewesen war, zwischen vierzig und fünfzig Schildkröten im Sande auf den Rücken zu legen, welche den Tag über fleißig an Bord geschafft wurden.

Am 28sten landete ich, in Begleitung Herrn Bahlly's, auf der kleinen Insel, welche im Eingang, zwischen den beyden in die Lagune führenden Einfahrten, liegt, um zu der bevorstehenden Sonnenfinsterniß die Telescope zu richten; denn die Beobachtung dieses Phänomens war eine Hauptursach, weshalb ich hier vor Anker gegangen war. Um Mittag kam Herr King mit einem Boot und acht Schildkröten wieder an Bord; sieben andere blieben am Lande zurück, wo die Mannschaft des andern Boots beschäftigt war, noch mehr zu fangen. Abends ging Herr Williamson dahin ab, um ihnen Lebensmittel und Wasser zu bringen; Herr King aber blieb an Bord, um die Finsterniß zu beobachten.

Am folgenden Tage schickte Herr Williamson beyde Boote mit Schildkröten beladen an Bord. Zugleich ließ er mich ersuchen, die Boote rund um die Insel zu schicken, weil er an ihrer Südostseite, wo sich die meisten Schildkröten aufhielten, einen Landungsort gefunden habe, und man also der Mühe überhoben werde, sie wie bisher über Land bis an die Lagune zu transportiren. Ich gab sogleich Befehl, daß die Boote an den von ihm angegebenen Ort abgehen sollten.

Am 30sten Morgens, ging ich nebst den Herren King und Bahlly auf der vorher erwähnten kleinen Insel ans Land, um die Sonnenfinsterniß zu beobachten. Bis gegen neun Uhr war der Himmel bewölkt, dann aber machten wir uns einen Sonnenblick zu Nutze, um die Höhe zur Berichtigung der Zeit, nach der Uhr, zu beobachten. Hierauf überzog sich der Himmel wieder bis halb zehn Uhr, da die Finsterniß bereits angegangen

war.
Seh
nenf
halbe
gen
prall
wurd
über,
Zeitp

Herr
—
Ich

S
matif
flecto
hatten
sehr
ganze
Mon
Beob
Man
einen
bereit
ren i
Rück
trenn
zwang
Stra
viel
feiner

lassen, die
und fünf:
zu legen,
wurden.

Herr Bayl-
ang, zwis-
Einfahrten,
sternis: die
ieses Phä-
er vor Un-
King mit
an Bord;
die Mann-
sch mehr zu
dahin ab,
gen; Herr
niß zu bes-

Williamson
ord. Zu-
um die In-
wo sich die
ngsort ge-
ben werde,
zu trans-
Boote an

en Herren
leinen In-
hten. Bis
dann aber
e, um die
yr, zu bes-
wieder bis
ngegangen

war. Dann befestigten wir die Mikrometer an unsere
Schröhre, und maßen den unbedeckten Theil der Son-
nenscheibe. Ich verfolgte diese Beobachtung bis eine
halbe Stunde vor dem Ende der Finsterniß, da ich we-
gen der fürchterlichen Hitze, welche durch das Zurück-
prallen der Strahlen vom Sande noch mehr vermehrt
wurde, aufhören mußte.

Von Zeit zu Zeit zogen Wolken an der Sonne vor-
über, indes war doch der Austritt völlig sichtbar, dessen
Zeitpunkt wir folgendermaßen bestimmten:

	St.	M.	S.	
Herr Bayly um	0	— 26	— 3	} scheinbare Zeit Nach- mittage.
— King	— 0	— 26	— 1	
Ich	— 0	— 25	— 37	

Herr Bayly und ich beobachteten mit großen achro-
matischen Telescopen, und Herr King mit einem Re-
flector. Herrn Baylys Instrument und das meinige
hatten einerley Vergrößerung; wir hätten also nicht so
sehr von einander abweichen sollen; vielleicht kam der
ganze Unterschied daher, daß ich eine Erhabenheit im
Monde nicht gewahr ward, welche die beyden andern
Beobachter sahen.

Nachmittags kamen die Boote mit der sämtlichen
Mannschaft von der südöstlichen Gegend der Insel zurück,
einen Matrosen von der Discovery ausgenommen, der
bereits zwey Tage lang vermißt wurde. Anfanglich wa-
ren ihrer zwey irre gegangen; weil sie aber über den
Rückweg nicht einig werden konnten, hatten sie sich ge-
trennt, und einer war nach einer Abwesenheit von vier und
zwanzig Stunden endlich zu seinen übrigen Kameraden am
Strande zurückgekommen. Er hatte in diesem Zeitraum
viel ausgestanden, denn auf der ganzen Insel giebt es
keinen Tropfen frischen Wassers, und in der Gegend,

wo er sich befand, war auch nicht ein einziger Kokosbaum befindlich. Um seinen Durst zu löschen, bediente er sich der sonderbaren Erfindung, Schildkröten zu schlachten, und ihr Blut zu trinken. Eben so seltsam war sein Erquickungsmittel, wenn er müde ward; er zog sich alsdann aus, und legte sich eine Zeitlang in dem seichten Wasser am Strande nieder *).

Jedermann wunderte sich, wie es möglich gewesen wäre, daß diese beiden Leute sich hätten verirren können. Das Land, von der Seeküste bis zur Lagune, war nirgends über drey Meilen (*miles* **) breit, und die Aussicht war nach allen Seiten frey. — In der ganzen, völlig ebenen Gegend standen nur einige zerstreute Gebüsch, und an vielen Stellen konnte man die Masten der Schiffe erblicken; allein es war ihnen nicht einmal eingefallen sich nach diesem Merkmal zu orientiren, ja sie hatten sogar vergessen, in welcher Gegend der Insel die Schiffe vor Anker lägen, und wußten sich so wenig zu rathen, als ob sie eben aus den Wolken gefallen wären. Wenn man aber bedenkt, was für seltsame Geschöpfe die meisten Matrosen sind, sobald sie an Land kommen, so möchte man sich wieder darüber wundern, daß nicht noch mehrere sich verirrt hatten. Auch von denen, die mit mir anlandeten, hatte sich wirklich einer verlaufen; er behielt indeß so viel Ueberlegung, daß er einsah, die Schiffe müßten unter dem Winde liegen, und kam zurück, als wir eben seine Abwesenheit inne gemordet waren.

*) Dieser Verirrte, war der Deutsche, Barthel Lohmann, den ich hernach in Cassel gesprochen habe. Siehe Göttingisches Magazin. G. J.

*) Etwas über eine halbe deutsche Meile. G. J.

get Koko:
bediente
zu schlach:
in war sein
og sich als:
em seichten

ch gewesen
en Sonnen.
, war nir:
ie Aussicht
völlig ebe:
ische, und
Schiffe er:
efallen sich
atten sogar
Schiffe vor
athen, als

Wenn
fe die mei:
nnen, so
nicht noch
, die mit
laufen; er
insah, die
und kam
gemordert

Lohm a n n,
he Göttingi

Capitain Clerke erfuhr kaum, daß einer der Ver:
terren noch in dieser hülflosen Lage wäre, als er unver:
züglich eine Parthey beorderte, ihn aufzusuchen. Weil
aber auch diese am folgenden Morgen nicht zurückkam,
schickte ich zwey Boote in die Lagune, damit an meh:
rerern Orten zugleich Nachsuchung gehalten würde.
Bald darauf kam endlich jene Parthey mit ihrem Vers:
ornen zurück, und hierauf rief ich meine Boote durch
ein Signal wieder an Bord. Dieser arme Teufel hatte
noch weit mehr Ungemach erlitten, als der erste; denn
er war nicht nur länger in der Irre gewesen, sondern
hatte sich auch geeckelt Schildkrötenblut zu trinken.

Ich ließ hierauf einige Kokosnüsse und Yamswur:
zeln auf dem kleinen Eiland, wo wir die Finsterniß beob:
achtet hatten, in die Erde pflanzen, und an einer andern
Stelle etwas Melonensaat aussäen. Ferner ließ ich auf
der Insel eine Flasche mit folgender Inschrift zurück:

GEORGIUS TERTIVS, REX, 31 DECEMBRIS 1777.

NAVES (RESOLUTION, JAC. COOK, PR.
DISCOVERY, CAR. CLERKE, PR.

Am ersten Januar 1778 ließ ich unsere Schildkrö:
tenfänger mit allem, was sie noch gefangen hatten, an
Bord bringen. Diese Arbeit dauerte bis spät am Nach:
mittage, und ich hielt es daher nicht für rathsam, noch
diesem Tag unter Segel zu gehen. Wir hatten hier für
beide Schiffe gegen dreihundert Schildkröten gefangen,
deren jede im Durchschnitt zwischen neunzig und hundert
Pfund wog. Sie waren alle von der Gattung die man
green Turtle, die grüne eßbare See-Schildkröte (*Tes:
tudo Mydas* Linn.) nennt, und so schmackhaft, wie sie
nur irgendwo in der Welt seyn können. Außerdem fan:
gen wir an der Angel so viele Fische, als wir während
unseres Aufenthalts verzehren konnten, hauptsächlich Cas:

valhas von allerley Größe, große und kleine Schnapper, und einige wenige Klippfische von zweyerley Art, die eine mit unzähligen blauen Flecken, die andere mit zerstreuten weißen Streifen.

Das Erdreich auf der Insel ist an einigen Stellen leicht und schwarz, und besteht daselbst augenscheinlich aus vermoderten Kräutern und dem Auswurf der Vögel, womit Sand vermischt ist. An andern Stellen hingegen sieht man nichts als Seeprodukte, und zwar, zerbrochene Steinkorallen und Muscheln, die in langen, schmalen Furchen mit der Seeküste parallel liegen, welche dadurch beynabe das Ansehen eines umgepflügten Feldes bekommt. Sie müssen also von den Wellen aufgeworfen worden seyn, ungeachtet sie gegenwärtig zum Theil eine Englische Meile weit von dem Meere entfernt liegen. Es scheint also außer allem Zweifel, daß diese Insel allmählig durch den Anwurf des Meeres gebildet worden, und noch auf eben diese Art zunimmt; denn nicht nur die Bruchstücke von Korallfelsen, sondern auch selbst manche Muscheln sind viel zu groß, als daß sie vom Seestrande an die Stellen, wo wir sie fanden, gebracht seyn könnten. An mehreren Stellen gruben unsere Leute nach frischem Wasser, aber sie fanden auf der ganzen Insel nicht einen Tropfen. Dagegen sahen wir im Innern verschiedene Teiche mit salzigem Wasser, welche höchst wahrscheinlich von dem Seewasser, das bey hoher Fluth durch den Sand dringt, angefüllt werden. Einer von den Verirrten hatte in der südöstlichen Gegend auch Salz gefunden; allein so sehr wir auch dieses Artikels bedürftig waren, durften wir uns doch auf einen Wegweiser nicht verlassen, der sich so einfältig verirren konnte, daß er nicht wußte, ob er nach Osten oder Westen, nach Norden oder Süden ginge.

Wir bemerkten auch nicht die geringste Spur, daß je ein Mensch vor uns die Insel betreten hätte. In der

That

That,
hier zu
sehn la
in Me
seiner
gänzlich
heilige
genom
Auf de
dume,
noch d
salzigen
egen,
warten
An
herr N
und zu
ndes a
ute a
ndische
ritte k
nchem
allein v
ur eine
Kamm
ie sie s
Unt
ine M
icht be
weiß,
as gra
*) Die
IL

Schnapper,
) Art, die
 ere mit zers
 en Stellen
 enscheinlich
 der Vögel,
 ellen hinge
 zwar, zers
 in langen,
 egen, welche
 gen Feldes
 aufgewor
 zum Theil
 fernt liegen.
 se Insel all
 det worden,
 n nicht nur
 auch selbst
 daß sie vom
 n, gebracht
 unsere Leute
 ganzen Insel
 im Innern
 elche höchst
 hoher Fluth
 Einer von
 gegend auch
 es Artikels
 einen Weg
 rren konnte,
 Besten, nach

That, wer das Unglück hätte, hieher verschlagen, oder
 hier zurückgelassen zu werden, würde schwerlich sein Dä
 fern lange erhalten können. Fische und Vögel sind zwar
 in Menge vorhanden; allein ich wüßte nicht, womit er
 seinen Durst stillen sollte, zu geschweigen, daß bey dem
 gänzlichen Mangel an Pflanzenspeise, gar bald die nach
 theiligen Folgen eines gänzlich aus dem Thierreich herge
 genommenen Unterhalts zum Vorschein kommen würden.
 Auf der ganzen Insel zählt man ungefähr dreißig Kokos
 bäume, auf denen wir aber nur wenige Nüsse fanden, die
 noch dazu entweder nicht ausgewachsen, oder mit einem
 saßigen Saft angefüllt waren. Schiffe, die hier an
 legen, können folglich nur Fische und Schädkröten er
 warten, beides aber in Ueberfluß.

An einigen Orten fanden wir einige niedrige Bäume.
 Herr Anderson hatte außerdem ein paar Gesträuche,
 und zwey oder drey kleine Pflanzen angetroffen, die er
 indeß alle schon auf Paterstons Eiland und Tra
 vutea gesehen hatte. Ueberdies fand er hier eine Art
 indische Pappeln (*Sida*) eine Art Portulak, und eine
 dritte kleine Pflanze, deren Blätter einem Melembry
 anthemum ähnlich waren, *) auch zweyerley Gräser.
 Allein von einer jeden dieser Pflanzengattungen gab es
 nur eine höchst unbedeutliche Anzahl, und sie schienen
 so kümmerlich fortzukommen, daß es zu bewundern ist,
 wie sie sich noch erhalten.

Unter den vorerwähnten niedrigen Bäumen saßen
 eine Menge Meerschwalben, (*Sterna*) von einer noch
 nicht beschrie...en Art. Sie sind oben schwarz, unten
 weiß, mit einem weißen Bogen an der Stirne, und er
 was größer als die gewöhnliche Meerschwalbe oder der

Spur, daß
 te. In der
 That

*) Vielleicht *Sesuvium portulacastrum* Linn. G. S.

Pinsel (*Noddy*; *Sterna stolida* Linn.) Die meisten hatten ihre Jungen schon ausgebrütet, und diese lagen unter den alten auf der bloßen Erde; einige hatten aber noch Eier, die etwas größer als Taubeneier, bläulich, und schwarz gefleckt sind, und von denen sie nicht mehr als eines legen. Außerdem fanden wir auch eine Menge Köpkel von der gewöhnlichen Gattung (*Pelecanus piscator* Linn.) welche dem Jan: van: Gent, oder der sogenannten schottischen Gans (*Pelecanus Bassanus*) sehr ähnlich sind; desgleichen eine andere Art, die ruffarben, oder Chokoladefarbe ist, und einen weißen Bauch hat. Diesem Verzeichniß müssen wir noch Fregatten; und Tropikvogel, Brachbaner, Sandpfeiffer, einen kleinen, der Grasemücke ähnlichen Landvogel, Landkrabben, kleine Eidechsen und Kratten *) hinzufügen.

Weil wir hier das Weihnachtsfest feyerten, nannte ich die Insel, Christmeh: Eiland. Sie scheint mir ungefähr funfzehn bis zwanzig Seemeilen (*leagues*) im Umfange zu haben. Ihre Gestalt gleicht einem halben Zirkel, oder dem Monde im letzten Viertel. Die Nord: und die Südspitze, welche gleichsam die beyden Hörner vorstellen, sind zwischen vier und fünf Seemeilen von einander entfernt. Die Westseite, wo sich der Eingang in den inwendigen See, oder in die Lagune befindet, oder vielmehr die kleine Insel, wo wir die Sonnensfunsterniß beobachteten, liegt, nach einer großen Menge Mondsbeobachtungen, die nur 7' von der Längenuhr ab:

*) Wie mag wohl dieses vierfüßige Thier dorthin gekommen seyn? Eine Frage zur Beherzigung für diejenigen, die überall die organischen Körper aus andern Gegenden, in die entlegensten Länder kommen lassen, auch wohl gar den, der nach den Beweisen jener Wanderungen und Transportationen fragt, mit einem verächtlichen Blick und einer rechtgläubigen Amtsmine abfertigen. G. J.

Die meisten
 Tische lagen
 hatten aber
 bläulich,
 nicht mehr
 eine Menge
mus pisci-
 der söge-
mus (sehr
 ruffarben,
 Bauch hat.
 tten; und
 nen kleinen,
 ben, kleine
 en, nannte
 Sie scheint
 en (*leagues*)
 einem hal-
 ertel. Die
 die beyden
 Seemeilen
 ich der Ein-
 ne befindet,
 Sonnenfin-
 sen Menge
 ugenuhr ab-

wichen, in $1^{\circ} 59'$ nördlicher Breite, und $202^{\circ} 30'$
 östlicher Länge. Die Abweichung der Magnetnadel war
 hier $6^{\circ} 22\frac{1}{2}'$ östlich, und die Inclination der nördlichen
 Spitze $11^{\circ} 54'$.

Die Christmeseinsel ist in geringer Entfernung vom
 Strande mit einem Rief von Korallenfelsen umgeben.
 An der Westküste ist, jenseits dieses Riefs, eine Bank
 von feinem Sande, die sich eine Seemeile weit vom Lande
 erstreckt, und in achtzehn bis dreißig Faden guten An-
 sergrund hat. Gienge man näher als zu dieser Tiefe von
 achtzehn Faden, so würde man zu nahe an den Rief kom-
 men. Während unseres hiesigen Aufenthalts hatten wir,
 ein paar Tage ausgenommen, beständig frischen Wind aus
 Ost oder auch Ost bey Süden. Die Wogen kamen von
 Norden, und brachen sich am Rief in erstaunlichen
 Brandungen. Wir hatten diese hohle See bereits vor
 Entdeckung der Insel empfunden, und empfanden sie
 auch noch etliche Tage nach unserer Abreise.

Dreißigstes Hauptstück.

Entdeckung einiger Inseln. Beschreibung der
 Einwohner von Utuai, die sich zu den Schiffen
 begeben. Ihr Betragen, indem sie an Bord
 stiegen. Einer von den Insulanern wird getödtet.
 Vorkehrungen um den vertrauten Umgang mit
 dem Frauenzimmer zu verhüten. Wasserplatz-
 Empfang am Lande. Spaziergang im Innern
 daselbst. Beschreibung eines Marais. Gräber
 der Oberhäupter und der geopfertten Menschen.
 Besuch eines zweyten Eilandes, Onihiau. Cere-

monien der Einwohner, die sich an Bord begeben. Wir finden Ursach sie für Menschenfresser zu halten. Es wird eine Partey Mannschafft ans Land gesetzt, und bleibt zwey Tage lang daselbst. Vorfälle bey ihrer Landung. Abreise der Schiffe von diesen Inseln.

Am zwenten Januar 1778 lichteteten wir, mit Tagesanbruch, die Anker, und fuhren bey schönem Wetter und frischen Ost- auch Ostsüdostwinde nordwärts, bis wir $7^{\circ} 45'$ nördlicher Breite in 205° östlicher Länge erreichten. Hier hatten wir nur einen Tag Winstille, und bekamen gleich darauf Wind aus Nordost zu Ost, und Ostnordost, welcher auf unserm Lauf gen Norden allmählig an Stärke zunahm. Täglich zeigten sich Vögel von den oben angeführten Gattungen, und zwischen 10° und 11° Breite sahen wir mehrere Schildkröten. Dies alles hält man für Zeichen eines nahen Landes; gleichwohl entdeckten wir keines, bis am Morgen des 18ten mit Tagesbruch eine Insel zum Vorschein kam, die in Nordost zu Osten lag. Bald darauf sahen wir noch mehr Land in Norden, das vom vorigen gänzlich abgesondert war, und so wie jenes, hohes Land zu seyn schien. Um Mittag lag uns das erstere in der vorigen Richtung nur einen halben Strich östlicher, und acht bis neun Seemeilen entfernt; zu gleicher Zeit lag ein hoher Berg am östlichen Ende des andern Landes im Norden einen halben Strich südlich. Unsere nördliche Breite war damals $21^{\circ} 12'$; die östliche Länge $200^{\circ} 41'$. Nunmehr fing gen schwache Lüftchen an mit Windstillen abzuwechseln, so daß wir um Sonnenuntergang noch neun bis zehn Seemeilen vom nächsten Lande entfernt waren.

Am 19ten bey Sonnenaufgang sahen wir die zuerst entdeckte Insel mehrere Meilen weit gen Osten entfernt,

und sie
Wind
dere I
nordw
sehen k
Ost ber
Theil
fahr zu
noch g
mehr s
den S
Schiffe
sch un
bis sech
ursacht
tischer
men si
bewege
kupfern
der Ca
ihrer C
wieder
Stück
setzten,
fere M
ten als
Gesche
ihren C
Flasche
er um d
teute w
wohl pr
ie nich
inen U
ynabe

begeben.
fresser zu
schaft ans
g daselbst.
er Schiffe

it Tagesan-
Wetter und
s, bis wir
nge erreich-
nsthille, und
i Ost, und
rden allmäh-
Vögel von
en 10° und
en. Dies
des; gleich-
des 18ten
am, die in
r noch mehr
abgesondert
chien. Um
richtung nur
neun See-
er Berg am
r einen hal-
war damals
unmehr fin-
zumwechseln,
un bis zehn
1.
wir die zuerst
ten entfernt,

und sie war, also für uns, denen dies gerade gegen den Wind lag, unerreichbar. Ich segelte daher auf die andere Insel zu, und entdeckte bald eine dritte gen Westnordwest in einer Entfernung, daß wir sie nur eben noch sehen konnten. Mit Hilfe eines frischen Windes aus Ost bey Nord, waren wir um Mittag von dem nächsten Theil des zwenten vor uns liegenden Landes noch ungefähr zwey Seemeilen weit entfernt. Bis her hatten wir noch gezwweifelt, ob das Land bewohnt wäre; allein nunmehr sahen wir einige Canots vom Ufer abstoßen, und den Schiffen entgegen kommen. Ich ließ sogleich die Schiffe beylegen, damit die Einwohner Zeit gewönnen sich uns zu nähern. In jedem Kahn befanden sich drey bis sechs Mann, die uns eine überraschende Freude verursachten, als sie uns bey ihrer Annäherung in Otaheitanischer Sprache anredeten. Nach einigem Zureden kamen sie an die Seite des Schiffs; aber nichts konnte sie bewegen, an Bord hinauf zu steigen. Ich band einige kupferne Medaillen an einen Strick, und lies sie in eines der Canots hinab, wo man sogleich einige Makrelen an ihrer Stelle an den Strick befestigte. Diesen Versuch wiederholten wir mit einigen kleinen Nägeln, oder Strückchen Eisen, auf welche sie einen weit höhern Werth setzten, als auf alles andre. Sie gaben dafür eine größere Menge Fische, nebst einer Patatenwurzel, und hatten also offenbar Begriffe vom Tauschhandel oder von Geschenk und Gegengeschenk. Soist bemerkten wir in ihren Canots nichts, als eine Art Fischerneze, und einige Flaschenkürbisse; doch bot uns einer noch den Zeug, den er um den Leib geschlagen trug, zum Verkauf an. Diese Leute waren von brauner Farbe, mittlerer Statur und wohl proportionirt. In den Farbenschattirungen wichen sie nicht sehr von einander ab, hingegen bemerkten wir einen Unterschied in den Gesichtszügen, die bey einigen bey nahe europäisch waren. Die meisten trugen ihr Haar.

Kurz abgeschnitten, andere ließen es fliegen, und noch andere hatten es auf der Scheitel in einen Schopf aufgebunden. Von Natur war es wohl bey allen schwarz gewesen; allein die meisten hatten es, wie in den Freundschaftsinseln ebenfalls Mode ist, mit irgend etwas gefärbt, so daß es braun oder verbrannt aussah. Die meisten hatten Bärte. Von Zierrathen konnten wir nichts an ihnen gewahr werden, auch waren ihre Ohren nicht durchbohrt; aber auf ihren Händen und um die Hüften bemerkten wir einige Puncturen. Die Stücken Zeug, die sie um den Leib trugen, waren mit roth, schwarz und weiß bemahlt. Dem Anschein nach waren diese Männer sehr gutmüthig; sie hatten nicht einmal Straffen bey sich, ausgenommen einige kleine Steine, welche sie wahrscheinlich zu ihrer Vertheidigung mitgenommen hatten, die sie aber in See warfen, sobald sie fanden, daß dieselben überflüssig wären.

Da sich an dieser östlichen Spitze der Insel kein Ankerplatz zeigte, segelte ich unter dem Winde längs der Südostküste hinab, und hielt mich dabey eine halbe See-Meile (*league*) vom Strande entfernt. Sobald wir unsern Lauf fortsetzten, verließen uns die Canots; allein so wie wir längs der Küste hinfuhren, kamen andre zu uns, die einige Spanferken, und recht schöne Patatten mitbrachten, und sie, wie die vorigen, für das erste, was man ihnen anbot, vertauschten. Für einen Nagel von mittlerer Größe erhielten wir verschiedentlich ein kleines Ferken. Damit war uns nun sehr gedient; denn der Vorrath von Schildkröten, den wir auf *Christmeseiland* so glücklich erbeutet hatten, ging nunmehr zu Ende, und ein Land, wo Lebensmittel im Ueberflus waren, dünkte uns eine höchst willkommne Entdeckung. Wir fuhren bey verschiedenen Dörfern vorbei, von denen einige nahe am Meere, andere höher im Lande lagen. Aus allen stürzten die Einwohner in großen Haufen her-

vor,
zu be
vom
Mitte
bis a
darin
heren
um d
junge
Anba
A
fergr
errei
oder
einer
der C
der C
Nicht
sechze
weit
allen
sie mi
lande
Kahn
Einig
steigen
sahen
allen
Auge
dern
Gebä
sen,
Alle
schi
sie en

und noch
 hopf aufge-
 schwarz; ge-
 den Freund-
 etwas ge-
 nahe. Die
 konnten wir
 ihre Ohren
 und um die
 Die Stück-
 en mit roth,
 nach waren
 nicht einmal
 eine Steine,
 hung mitge-
 , sobald sie
 sel kein An-
 e längs der
 eine halbe
 t. Sobald
 die Canoté;
 kamen andre
 ohne Patat-
 ür das erste,
 einen Nagel
 oentlich ein
 dient; denn
 uf Christi-
 ng nunmehr
 1 Ueberflus
 Entdeckung.
 n, von de-
 ande lagen.
 Hausen her:

vor, und stellten sich auf Anhöhen, um unsere Schiffe zu begucken. Das Land steigt hier mit einer sanften Lehne vom Strande bis an den Fuß der Gebirge, die in der Mitte der Insel liegen, an ihrem östlichen Ende aber bis an die See stoßen, wo wir wagerechte Schichten darin entdeckten. Waldungen sahen wir nur in der höhern, inneren Gegend der Insel, einige wenige Bäume, um die Dörfer abgerechnet, in deren Nähe wir Pflanzungen von Pisangs und Zuckerrohr, und Felder zum Anbau der Wurzeln, bemerkten.

Während der Zeit forschten wir unablässig nach Ankergrund, konnten aber mit funfzig Faden die Tiefe nicht erreichen, bis wir uns ungefähr um die Mitte der Insel, oder eigentlich nahe am nordwestlichen Ende derselben, einer flachen Landspitze gegenüber befanden. Hier war der Grund in zwölf und vierzehn Faden felsigt; jenseits der Spitze aber, wo die Küste in einer mehr nördlichen Richtung fortgeht, fanden wir Sandboden mit zwanzig, sechzehn, zwölf, und endlich, eine kleine Englische Meile weit vom Ufer, mit fünf Faden Tiefe. Die Nacht that allen fernern Untersuchungen Einhalt, und wir brachten sie mit Kreuzen zu. Als wir uns bey Tagesanbruch dem Lande wieder nähern durften, eilten uns sofort einige Kähne entgegen, die gepfropft voll Menschen waren. Einige derselben wagten es endlich auf unser Verdeck zu steigen, und bezeigten dann über alles, was sie im Schiffe sahen, einen so hohen Grad von Erstaunen, als ich auf allen meinen Reisen noch nirgends bemerkt hatte. Ihre Augen stogen gleichsam von einem Gegenstande zum andern wild umher, und dabey gaben uns ihre seltsamen Gebärden deutlich zu erkennen, wie neu ihnen dieses alles sey, und daß noch nie Europäer hieher gekommen wären. Alle unsere Waaren, bloß das Eisen ausgenommen, schienen ihnen völlig unbekannt; doch auch hievon hatten sie entweder nur gehört, oder in entfernten Zeiten einmal

eine geringe Quantität erhalten. So viel wußten sie, daß es eine Materie sey, die besser, als irgend eines ihrer Landesprodukte, zum Schneiden und Bohren gebraucht werden könne. Sie fragten darnach unter dem Namen Hamāri, *) vermuthlich mit Beziehung auf ein Werkzeug, wozu sie Eisen am tauglichsten hielten; denn sie gaben diesen Namen den Messerlingen, obwohl Messer ihnen so völlig unbekannt waren, daß sie im geringsten nicht damit umzugehen wußten. Aus eben der Ursache nannten sie oft das Eisen Toi, welches in ihrer Sprache ein Beil, oder vielmehr eine Art von Hacke bedeutet. Wir fragten sie, ob sie wußten, was Eisen wäre? hierauf erwiderten sie sogleich: wir wissen es nicht, ihr wißt es aber, und wir kennen es nur als Toi oder Hamāri (Beil oder ein anderes Instrument). Wir zeigten ihnen Glasorallen; aber auch diese waren ihnen ganz unbekannt. Zuerst fragten sie, was es vor Dinge wären? und bald darauf, ob sie sie verschlucken sollten? als wir ihnen hierauf zu verstehen gaben, daß es Zierrathen wären, die man ins Ohr hänge, gaben sie sie so gleich als unbrauchbar zurück. Eben so machten sie es mit einem Spiegel, den man ihnen anbot, der sie aber wenig reizte. Hamāri und Toi war dagegen ihre einzige Nachfrage, und hiervon wünschten sie so große Stücke als möglich. Irdene Teller und Porzellan, waren ihnen so neu, daß sie fragten, ob sie von Holz gemacht wären; doch wünschten sie etwas davon mitnehmen zu können, um es am Lande vorzuzeigen. Sie besaßen viel natürliche Höflichkeit, oder fürchteten sich wenigstens,

*) E. Miti heißt in Neuseeland ein Instrument, womit man den Feinden den Kopf spaltet, welches sonst auch von der Handlung selbst, die damit verrichtet wird, den Namen Wattu Patu hat, und unter diesem bekannt ist. G. S.

aus zu
müßte
und de
bet, e
machte
reits k
sehen,
andern
stiegen
konnte
in der
oder d
ihnen
wir ei
Folge
U
Stran
liam
ort un
Fall er
Wasser
ein M
Schiff
nen un
mit ü
dem L
verfolg
D
Boot
theilun
leute
die un
andere
fleckt
auch t

wußten sie,
 irgend eines
 Bohren ge:
 unter dem
 tiehung auf
 en hielten;
 en, obwohl
 ß sie im ge:
 us eben der
 ges in ihrer
 i Hacke bes:
 rufen wäre?
 nicht, ihr
 oder Hr
 Wir zeigten
 ihnen ganz
 Dinge wär:
 en sollten?
 es Zierras
 a sie sie so:
 hten sie es
 der sie aber
 en ihre ein:
 e so große
 ellain, wa:
 h, gemacht
 nehmen zu
 efaßen viel
 wenigstens,

womit man
 sich von der
 den Nation
 t. G. S.

aus zu beleidigen; daher fragten sie, ob sie sich setzen müßten, ob es erlaubt wäre auf dem Verdeck auszuspuken, und dergleichen mehr. Einige sprachen ein langes Gebet, ehe sie an Bord kamen: andere sangen hernach und machten Bewegungen mit den Händen, wie wir sie bereits bey den Tänzen der vorhin besuchten Insulaner gesehen hatten. Diesen glichen sie überdies noch in einer andern Rücksicht. Sobald sie nämlich zu uns heraufgestiegen waren, stahlen sie alles, woran sie Hand legen konnten, oder sie nahmen es vielmehr vor aller Augen, in der Meynung, daß wir es entweder nicht übel nehmen oder doch nicht verbieten würden. Allein wir halfen ihnen bald aus diesem Irrthum, und als sie sahen, daß wir ein wachsameres Auge über sie hatten, ließen sie in der Folge von diesem Zugreifen ab.

Um neun Uhr befanden wir uns ziemlich nah am Strande, und nunmehr mußte Herr Lieutenant Williams mit drey bewafneten Booten, einen Landungsort und einen Wasserplatz suchen. Ich befahl aber: im Fall er es nöthig fände, an Land zu gehen, um frisches Wasser ausfindig zu machen, sollte ja nicht mehr als ein Mann mit ihm gehen. Indem die Boote eben vom Schiffe abstießen, entwendete einer von den Eingeborenen unserm Mehger sein großes Hackmesser, sprang damit über Bord, schwang sich in sein Canot, und eilte dem Lande zu, wohin ihn die Boote, jedoch umsonst, verfolgten.

Den Befehl, daß niemand von der Mannschaft das Boot verlassen sollte, gab ich, um wo möglich, die Mittheilung einer unreinen Krankheit, womit einige meiner Leute angesteckt waren, hier zu verhüten, da wir bereits die unglückliche Erfahrung gemacht hatten, daß einige andere Inseln von uns mit diesem furchtbaren Gifte befallen worden waren. Aus eben dem Grunde, durften auch kein Frauenzimmer an Bord kommen, obgleich viele

in den Kähnen zugegen waren. An Statur, Farbe und Gesichtszügen zeichneten sie sich nicht sehr von den Männern aus; allein weder in ihrem offenen und in der That angenehmen Gesichte, noch im Bau ihres Körpers überhaupt, bemerkte man den zarten weiblichen Ausdruck. In der Kleidung unterschieden sie sich von den Männern. Diese trugen nichts als einen Maro oder Gürtel aus einem Streifen Zeug, welcher zwischen den Lenden durchgezogen war; die Weiber hingegen hatten ein Stück eben desselben Zeuges von der Mitte des Leibes an, bis auf die halbe Lende herab gewickelt. Es lag nicht an ihrem guten Willen, daß wir mit ihrem Besuch an Bord verschont blieben; sondern an meinem Bestreben, allen Umgang mit ihnen zu verhindern, und sie selbst sowohl, als ihr ganzes Volk vor unersetzlichem Schaden zu bewahren. Zu diesem Ende ertheilte ich zugleich den schärfsten Befehl, daß niemand auf irgend einen Posten außerhalb dem Schiffe geschickt werden sollte, von dem man wisse, oder vermuthen könne, daß er angesteckt sey.

Ob diese Vorkehrungen, welche mir die Menschlichkeit zum Gesetz machte, den erwünschten Erfolg gehabt haben, muß die Zukunft entscheiden. Ich hatte zwar dieselbe Vorsicht gebraucht, als ich zum erstenmal die Freundschaftsinseln besuchte; allein ich fand bey meiner diesmaligen Anwesenheit, zu meinem wahren Leidwesen, daß sie nichts gefruchtet hatte. In der That besürchte ich gar sehr, daß auf Reisen wie die unfrigen, die Ansteckung nicht vermieden werden kann, sobald die Umstände es erfordern, eine Menge Leute ans Land zu setzen. Die Gelegenheiten und die Veranlassungen zum vertrauten Umgang zwischen beyden Geschlechtern sind alsdann zu häufig, als daß sie auf jeden Fall verhütet werden könnten. Oft schmeicheln wir uns auch, mit der völligen Gesundheit unserer Mannschaft, und entdecken dann unsern Irrthum zu spät. Ja es ist noch sehr die

Frage
einige
daß je
gehab
ist, f
Fälle
Ferne
Ment
heelen
es be
giebt,
mitth
ein V
Capit
lande
er sch
lich n
seine
indess
Nach
n
nauer
Mitt
daß e
große
Einge
genüß
an ei
Einwo
men,
alles
den S
Feuer
Diese
bis w

Farbe und
 in den Män-
 in der That
 des Körpers über-
 Ausdruck.
 in Männern.
 Gürtel aus
 enden durch-
 Stück eben
 bis auf die
 th ihrem gu-
 Bord vers-
 , allen Um-
 sowohl, als
 u bewahren.
 ärftsten Be-
 außerhalb
 man wisse,
 Menschlich-
 folg gehabt
 hatte zwar
 stenmal die
 ch fand bey
 wahren Leid-
 er That be-
 ie unfrigen,
 sobald die
 ans Land zu
 sungen zum
 echtern sind
 all verhütet
 ch, mit der
 d entdecken
 och sehr die

frage, ob sogar der geschickteste Arzt auf jeden Fall, mit einiger Sicherheit behaupten könne, es sey unmöglich, daß jemand, der die Krankheit in einem gewissen Grade gehabt hat, wenn er gleich unter seinen Händen genesen ist, sie andern mittheilen könne. Mich dünkt, ich könnte Fälle anführen, die mich in dieser Meinung rechtfertigen. Ferner befinden sich unter einer gewissen Anzahl von Menschen allemal einige, die aus Schamhaftigkeit verheelen, daß sie mit dieser Krankheit behaftet sind; so wie es bekannlich auch ausgelassene und verderbte Menschen giebt, denen es gleichviel gilt, wem sie diese Krankheit mittheilen. Hievon kann der Constabel der Discovery ein Bepspiel abgeben, der in Tongatabu von seinem Capitain den Auftrag erhielt, mit den Einwohnern am Lande zu handeln. Dieser fuhr nämlich fort, nachdem er schon angesteckt war, mit verschiedenen, wahrscheinlich nicht inficirten, Weibern Umgang zu haben, obgleich seine Cameraden ihn deshalb zur Rede setzten. Sobald indeß Herr Capitain Clerke von dieser Unordnung Nachricht erhielt, mußte der Constabel an Bord.

Während der Zeit, daß unsere Boote die Küste genauer untersuchten, kreuzten wir ab und zu. Gegen Mittag kam Herr Williamson zurück, und berichtete, daß er, unweit eines Dorfes hinter dem Strande, einen großen Teich gesehen hätte, worin nach dem Bericht der Eingebornen frisches Wasser wäre. Diesem Orte gegenüber sey guter Ankergrund befindlich. Er hätte auch an einer andern Stelle anzulanden versucht, allein die Einwohner wären in großer Menge an die Boote gekommen, und hätten versucht, die Ruder und Flinten, kurz alles, woran sie Hand legen konnten, den unfrigen aus den Händen zu reißen. Er habe in diesem Gedränge Feuer gegeben, und es sey einer auf dem Platz geblieben, Diesen letzten Umstand erfuhr ich indeß nicht eber, als bis wir diese Insel verlassen hatten; folglich war mein

ganzes Betragen so eingerichtet, als ob nichts dergleichen vorgefallen wäre. Der Erschossene wurde von seinen Landsleuten aufgehoben, und weggetragen. Zu gleicher Zeit entfernten sich alle Insulaner von den Booten, suchten aber dennoch fort, unsern Leuten Zeichen zu geben, daß sie gut inden möchten. Herr Williams lehnte aber ihre Einladung ab. Uebrigens glaubte er nicht, daß sie im Sinne gehabt, irgend einen seiner Leute umzubringen, oder ihm das geringste Leid zuzufügen, sondern daß nichts als Neugier sie gereizt habe, so nach allem zuzugreifen, wogegen sie doch auch das ihrige gern hergeben hätten.

Hierauf schickte ich eines von den Booten von neuem ab, um sich an dem Orte aufzuhalten, wo der beste Ankergrund befindlich wäre. Sobald ich es auf seiner Station sahe, folgte ich mit den Schiffen, und kam in 25 Faden auf seinem grauen Sandboden vor Anker. Die flache vorhin erwähnte Spitze machte die östliche Grenze unserer Rhede aus; und das Dorf, hinter welchem der Teich mit frischem Wasser liegen sollte, war eine Englische Meile in Nordost zu Osten entfernt. Erst nachdem die Resolution schon ihre Stelle eingenommen hatte, entdeckte ich, in der geringen Entfernung von etwas mehr als einer Englischen Viertelmeile, Klippen, worauf die See brach. Die Discovery ankerte weiter vom Lande, etwas östlicher als wir. Zwischen drey und vier Uhr Nachmittags ging ich in drey bewafneten Booten ab, und nahm zwölf Seesoldaten mit, um sowohl das Wasser des Teichs zu untersuchen, der hinter dem Dorfe in einem engen Thale lag, als auch die Gesinnungen der Einwohner kennen zu lernen, die vor ihrem Dorfe auf dem Strande zu mehreren Hunderten versammelt waren.

In dem Augenblicke, da ich ans Land sprang, fiel die ganze Versammlung der Einwohner auf ihr Angesicht, und blieb in dieser demüthigen Stellung liegen, bis ich

ste mit
brachte
ner Fe
selben
und a
bräuch
worin
ihnen
überre
gebrac
stellte
einiger
groß
denn
zum W
von gu
ich an
Berein
selbst
land,

S
Tausch
Schw
benen
hatten.
der I
waren
Zeiche
wir v
entbeh
Comm
tung d
das I
von I
der sich

dergleichen
von seinen
Zu gleicher
boten, sub-
geben, daß
lehnte aber
yt, daß sie
zubringen,
ändern daß
vorkam zuzur
n hergege.
von neuem
beste An-
einer Sta-
in 25 Ja-
Die flache
anze unse-
der Teich
Englische
achdem die
hatte, ent-
was mehr
voraus die
vom Lande,
vier Uhr
boten ab,
das Was-
Dor in
ungen der
Dorfe auf
elt waren.
rang, fiel
Angesicht,
n, bis ich

se mit den nachdruckvollsten Zeichen zum Aufstehen brachte. Sogleich überreichten sie mir eine Menge kleiner Ferkeln mit Pisangstämmen, woben sie ungefähr dieselben Ceremonien beobachteten, die in den Societäts- und andern Inseln, bey dergleichen Gelegenheiten gebräuchlich sind. Einer sagte dabey ein langes Gebet her, worin der ganze Haufe zuweilen einstimmte. Ich gab ihnen zu verstehen, daß ich ihre Geschenke annähme, und überreichte ihnen dagegen, was ich in dieser Absicht mitgebracht hatte. Nach diesem vorläufigen Geschäfte, stellte ich eine Wacht am Strande aus, und ließ mich von einigen Einwohnern nach dem Teiche führen. Er war groß genug, um den Namen eines Sees zu verdienen, denn wir konnten das Ende davon nicht absehen; er war zum Wassers schöpfen gut gelegen, und das Wasser selbst von gutem Geschmacke. Nach dieser Untersuchung kehrte ich an Bord zurück, und ließ alles zum Wasserfüllen in Bereitschaft bringen. Am folgenden Morgen ging ich selbst mit der zu dieser Arbeit bestellten Mannschafft ans Land, und ließ am Strande wieder eine Wache aufziehen.

Sobald wir festen Fuß gefaßt hatten, ging der Tauschhandel an, und wir erhielten von den Einwohnern Schweine und Patatten, für Nägel und Stücke Eisen, denen wir einigermaßen die Gestalt von Meißeln gegeben hatten. Das Wasserfüllen ging unterdeß von Seiten der Insulaner nicht nur ungehindert fort, sondern sie waren sogar unsern Matrosen behülflich, die Fässer zum Teiche und wieder zurückzurollen, und thaten alles, was wir verlangten. Da solchergestalt meine Gegenwart entbehrlich war, ließ ich Herrn Williamson das Commando bey dem Wasserfüllen, und ging in Begleitung der Herren Ander son und Weber landeinwärts das Thal hinauf. Wir hatten einen großen Schwarm von Insulanern hinter uns, und erwählten einen davon, der sich dadurch hervor that, daß er die andern in guter

Ordnung hielt, zu unserm Wegweiser. Von Zeit zu Zeit rief er aus, daß wir uns näherten, und sogleich warf sich ein jeder, der uns begegnete, mit dem Gesichte zur Erde, und blieb in dieser Stellung liegen, bis wir vorüber waren. Ich erfuhr in der Folge, daß sie auf diese Art ihren eignen großen Oberhäuptern die schuldige Ehrfurcht bezeigen *).

Indem wir mit den Schiffen, von Osten her, längs der Küste hingesehelt waren, hatten wir bey jedem Dorfe einen oder mehr weiße Gegenstände wahrgenommen, die wie Pyramiden oder eigentlicher wie Obeliskn (Spizsäulen) ausahen. Eine solche Pyramide fiel besonders von unserm jetzigen Ankerplatz in die Augen, und schien nicht weit entfernt, und etwa fünfzig Schuh hoch zu seyn. Um diesen Obelisk näher zu betrachten, hatte ich mich eben jetzt auf den Wege gemacht. Unser Wegweiser verstand vollkommen wohl, wohin ich wollte; allein da die Pyramide jenseit des Teichs lag und wir den weiten Umweg nicht machen wollten um auf jene Seite hinüber zu kommen, so begnügten wir uns damit, einen andern Obelisk zu besuchen, der zwar nicht so ansehnlich als jener aber weit näher, nämlich diesseits des Teichs ungefehr eine halbe Meile weit von uns vorhanden war. Als wir hinkamen, ward ich gewahr, daß er auf einem Begräbnißplatz oder Marai stand, der übrigens, in mancherley Rücksicht, mit den Plätzen dieser Art in andern Inseln des Südmeeres, hauptsächlich aber in Otaheiti, die auffallendste Aehnlichkeit hatte. Wir erfuhren auch bald, daß die verschiedenen dazu gehörigen Dinge eben die Benennungen hätten, wie in jenen Inseln. Dieser Platz

*) Etwas ähnliches fanden Le Maire und Schouten in Cocos, und Horn Eiland, welche von den Freundschafts Inseln nicht weit entfernt sind. G. J.

hatte ei
mit eine
Innerh
neren E
welche
war au
bemerk
groß als
Schub
rier S
Reisern
schlechte
nie ganz
wohl.
kenn, a
das Ga
rogen ge
zu gott
kenn, d
m Ma
den Ge
dung gl
Pyrami
welche
Zustand
mit der
zwischen
sechs F
Dies ne
und sek
Göttern
H war
hinan
Stücker
Figuren

m Zeit zu
 gleich warf
 esichte zur
 s wir vors
 e auf diese
 Idige Ehr:

 er, längs
 dem Dorfe
 nmen, die
 (Spizsäu:
 anders von
 schien nicht
 zu seyn.
 e ich mich
 weiser ver:
 da die Py:
 u Umweg
 er zu kom:
 rn Obelisk
 jener aber
 gefehr eine
 s wir hin:
 Begräbnis:
 mancherley
 ern Inseln
 eiti, die
 auch bald,
 en die Bes:
 ieser Platz

houten in
 en Freunds:

hatte eine länglichte Figur, war ansehnlich groß, und
 mit einer vier Schuh hohen steinernen Mauer umgeben.
 Innerhalb derselben bestand das lockere Pflaster aus klei-
 neren Steinen, und an einem Ende stand die Pyramide,
 welche in der Landessprache *Hinananu* heißt. Sie
 war augenscheinlich denen, welche wir von den Schiffen
 bemerkt hatten, vollkommen ähnlich nur nicht völlig so
 groß als andere; die Grundlage betrug nemlich nur vier
 Schuh ins Gevierte, und die Höhe zwanzig Schuh. Die
 vier Seiten bestanden aus dünnen Stangen, welche mit
 Weisern und Zweigen durchflochten waren, und wie ein
 schlechtes Stück Korbmacherarbeit aussahen. Oben war
 die ganze Maschine offen, und inwendig von oben bis unten
 hohl. Sie schien einigermaßen in Verfall gerathen zu
 seyn, allein überall sahe man hinlängliche Spuren, daß
 das Ganze ehemals mit einem dünnen grauen Zeuge über-
 zogen gewesen war. Eben diese Art Zeuges scheint hier
 zu gottesdienstlichen Gebräuchen besonders bestimmt zu
 seyn, denn es hing in ziemlicher Menge hin und wieder
 im *Marai* herum; auch befand sich etwas davon unter
 den Geschenken, die man mir bey meiner ersten Anlan-
 dung gleichsam aufgedrungen hatte. Zu beyden Seiten der
 Pyramide waren lange Stücke von geflochtener Arbeit,
 welche man *Hiriani* nannte, in eben so haufälligem
 Zustande. Daneben standen in einer Ecke zwey dünne,
 mit den Spizen gegeneinander geneigte Stangen, und
 zwischen denselben befand sich, in der Höhe von fünf bis
 sechs Fuß, ein Brett, worauf einige Pisangs lagen.
 Dies nannten die Einwohner *Hiraremy* (*herairemy*),
 und setzten hinzu, die hier befindlichen Früchte wären den
 Göttern geweiht. Diese Bühne ist also mit den
Hwattas in *Otaheiti* völlig einerley. Vor dem
Hinananu, oder *Obelisk*, standen verschiedene
 Stücke Holz, die einigermaßen wie Menschenähnliche
 Figuren geschnitten waren, und ein zwey Schuh hoher,

mit Stücken Zeug bedeckter Stein, Ho ho, der dem Gotte dieser Insel, Tongarua geheiligt war. Dies alles erinnerte uns immer mehr an die Marais, die wir erst vor kurzem in Orabeiiti gesehen hatten. Nahe bey den geschnitzten Figuren, aber außerhalb der Mauer des Marais, stand eine kleine Hütte, nicht größer als ein Hundestall, die sie Haripahu nannten. Vor derselben sahe man ein Grab, worin, laut der Aussage unserer Begleiter, der Leichnam eines Weibes liegen sollte.

Au der entgegengesetzten Seite des eingeschlossenen Raumes stand ein Haus oder ein Schuppen, der ungefähr vierzig Fuß lang, gegen zehn Fuß hoch, und in der Mitte eben so breit, an beyden Enden aber etwas schmaler war. Dieses Gebäude, welches zwar länger, aber nicht so hoch als ihre Wohnhäuser ist, nennen sie Himana. Der Eingang dazu befand sich in der Mitte derjenigen Seite, die dem Hofe zugekehrt war. Inwendig, dem Eingange gegenüber, standen an der Wand zwey hölzerne Bilder, die mit ihren Untersätzen aus einem Stück verfertigt, in allem etwa drey Schuh hoch, nicht übel gearbeitet, und von keiner schlechten Zeichnung waren. Man sagte uns es wären Caruono Weheine, oder Abbildungen von Göttinnen. Eine trug auf dem Kopfe einen geschnitzten Helm, welcher dem Helm der alten Krieger sehr ähnlich war; die andere hatte eine cylindrische Mütze, fast wie der Kopfschuh der in Orabeiiti Tamau genannt wird. Beyde Figuren waren mit Stücken Zeugs umgürtet, welche ziemlich tief hinabbingen. Zur Seite einer jeden war ein kleines geschnitztes Holz befindlich, welches auf eine ähnliche Art mit Zeug behangen war. Zwischen, oder eigentlich vor, den Untergestellten lag ein Haufen Farnkraut, welches offenbät in einzelnen Stauden hieher getragen seyn mußte; denn einiges war ganz verweset, andres aber noch völlig grün und frisch.

S
sahen
geschlo
bedeck
ter, de
lägen.
sende
denen
des still
zweifelt
esdien
chen
Bermu
stätigt.
nicht an
daneben
führer
hielten
opferter
gentlich
a fu,
Inweit
standen
und bey
den Far
die Gro
noch ein
benfall
r ganz
onnten
lagen,
schmerz
Ocean
Stamm
daß sie
II.

der dem
ar. Dies
rais, die
ten. Nahe
der Mauer
größer als
Vor der:
ussage un-
egen sollte.
geschlossenen
der unge-
und in der
was schmäl-
nger, aber
en sie Hi-
der Mitte
var. In-
der Wand
en aus Ei-
chuh hoch,
Zeichnung
no We-
Eine trug
elcher dem
die andere
opfsuß der
de Figuren
he ziemlich
ein kleines
ne ähnliche
r eigentlich
kräut, wel-
ragen seyn
ndres aber

In der Mitte des Hauses, vor den beyden Bildern, sahen wir einen länglichen Raum, der mit Steinen eingeschlossen, und mit Lappen von dem osterwähnten Zeuge bedeckt war. Wir erfuhren bald, daß sieben Oberhäupter, deren Namen man uns auch nannte, hier begraben lagen. Der Ort selbst hieß Hinini. So viele auffällende Aehnlichkeiten zwischen diesem Begräbnißplatz, und denen die wir kürzlich auf den Inseln im südlichen Theile des stillen Meeres gesehen hatten, ließen uns kaum mehr zweifeln, daß diese Uebereinstimmung sich auch auf die gottesdienstlichen Gebräuche, und besonders auf die abscheulichen Menschenopfer, erstrecke; bald ward auch unsere Vermuthung durch die augenscheinlichste Gewißheit bestätigt. Indem wir aus dem Hause traten, sahen wir, dicht am Eingange, einen kleinen viereckigen Raum und daneben einen etwas kleineren. Wir befragten unsern Führer, was diese Räume zu bedeuten hätten, und erhielt sogleich zur Antwort: in dem einen liege ein geopferter Mensch, Taata: tabu, oder wie es hier eigentlich ausgesprochen wird, Tanata (auch Tongata) tafu, begraben, in dem andern aber ein Opferschwein. Unweit dieser Gräber, bennabe in der Mitte des Marai, fanden wir drey andere viereckigte, geschlossene Räume; und bey jedem zwey geschnitzte Hölzer, nebst einem Hausen Farrnkraut. Dieses waren, wie man uns sagte, die Gräber dreier Oberhäupter, und vor denselben lag noch ein länglicher geschlossener Raum, den unser Führer ebenfals Tongata: Tafu nannte. Zugleich erzählte er ganz deutlich, so daß wir ihn unmöglich mißverstehen konnten, daß daselbst drey Opferleichname begraben lagen, nemlich für jedes Oberhaupt Einer. Es schmerzte mich sehr, daß überall in diesem unermesslichen Ocean, unter Völkern, die zwar offenbar zu einem Stamm gehören, aber gleichwohl so weit getrennt sind, daß sie nichts von einander wissen, dergleichen blutige

Opfergebräuche Statt finden; noch mehr aber betrübte mich die immer stärkere Ueberzeugung, daß diese barbarische Gewohnheit hier mehr als irgendwo im Schwange seyn müsse. Diese Insel schien nehmlich mit dergleichen Begräbniß- und Opferplätzen, wie der eben beschriebene, reichlich versehen, und der hiesige war allem Anschein nach einer der unbedeutendsten, denn eine Menge solcher Plätze, die wir auf unserer Fahrt längs der Küste bemerkt hatten, fielen ungleich mehr ins Auge, vor allen Dingen aber derjenige, der in diesem Thale jenseit des Wassers lag, dessen Hinanau oder Pyramide (Obelisk) ihre weiße Farbe von nichts anderm als den Stücken geweihten Zeuges, womit sie behangen war, herhaben konnte. Noch muß ich bemerken, daß hier innerhalb der Mauer des Begräbnißplatzes verschiedene Bäume, z. B. Gordia Sebestena Linn. Morinda citrifolia Linn. und der Eti oder Dschid schi von Tongatabu standen *). Mit den Blättern des letztern war das Dach des Himanah gedeckt, und da man sich derselben nicht zu den Dächern der Wohnhäuser bedient, so scheint die Pflanze lediglich zum gottesdienstlichen Gebrauche bestimmt zu seyn.

Unser Weg, nach dem eben beschriebenen Marai und von demselben zurück, ging durch die Anpflanzungen der Einwohner. Der Boden war meistens eben, mit Wassergraben durchschnitten, die Wege oder Fußsteige schienen durch Kunst erhöht zu seyn. Die Zwischenräume waren größtentheils mit Tarrö oder Aronswurz bepflanzt, die hier vorzüglich kräftig aufschießt, weil die Felder ungemein niedrig, folglich so, wie es die Wurzel erfordert, feucht liegen. Vermuthlich kommt das Wasser, welches diese Felder trinkt, mit demjeni-

*) Vermuthlich *Dracaena terminalis* Linn. G. S.

gen,
Quell
in ord
sorg'd
falls i
schiene
gemein
größte
sten V
versch
gelt n
Garru
als die
seln.
und b
itach
vierzig
M
Mar
Zeichn
ger B
andern
Meng
nern
ging d
bemert
seine
zum G
der ber
haben
tungen
ich mi
noch
allein
den.

r betrubte
ese barba:
Schwange
vergleichen
schriebene,
Anschein
nge solcher
Küste bes
vor allen
ale jenseit
Pyramide
m als den
ngen war,
, daß hier
verschiedene
rinda citri-
n Tonga:
ektern war
an sich der-
bedient, so
tlichen Ge:
en Marai
pflanzungen
heils eben,
e oder Fuß:
Die Zwi:
oder Arons:
ausschießt,
wie es die
hlich kommt
mit demjeni:

gen, welches wir aus dem Teiche schöpften, aus Einer Quelle. Auf trocknerem Boden standen hie und dort, in ordentliche Reihen gepflanzt, und von allem Unkraut sorgfältig gesäubert, Papiermaulbeerbäume, die ebensfalls in vollen Wachsthum waren. Die Kokospalmen schienen nicht so gut fortzukommen, denn sie waren insgemein niedrig; die Pisangs hingegen, die aber nicht die größten waren, hatten ein besseres Ansehen. Die meisten Bäume sowohl um das hiesige Dorf herum, als um verschiedene andere Dörfer, ben denen wir vorüber gefeget waren, gehörten zu der obenerwähnten linnischen Gattung Cordia Sebeltena; doch waren sie kleinlicher, als die Bäume eben der Art in den südlichgelegenen Inseln. Das Dorf liegt größtentheils nahe am Strande, und besteht aus etwa sechzig Häusern. Tiefer im Lande, nach dem Begräbnißplatze hin, liegen noch ungefähr vierzig Wohnungen zerstreut.

Nachdem wir sorgfältig jede Merkwürdigkeit des Marais in Augenschein genommen, und Herr Weber Zeichnungen davon gemacht hatte, die auch gegenwärtiger Beschreibung beygefügt sind, kehrten wir auf einem andern Wege zurück. Am Strande fand ich eine große Menge Menschen versammelt, die mit Schweinen, Hühnern und Wurzeln einen starken Handel trieben. Alles ging dabey in der besten Ordnung zu, wiewohl ich keinen bemerkte, der irgend einen Vorzug oder Gewalt über seine Landsleute geäußert hätte. Um Mittag ging ich zum Essen an Bord, und schickte Herrn King ans Land, der bereits am Morgen die Aufsicht daselbst übernommen haben würde, wenn er nicht mit Monds- Beobachtungen beschäftigt gewesen wäre. Nachmittags ging ich mit Herrn Capitain Clerke wieder ans Land, um noch einen Spaziergang landeinwärts zu versuchen; allein ehe ich dazu kommen konnte, war es zu spät geworden. Ich mußte also mein Vorhaben aufgeben, und

auch in der Folge fand sich weiter keine Gelegenheit es auszuführen. Nachdem ich diesen Tag über zwölf Tonnen Wasser geladen, und, hauptsächlich für Nägel und Stückchen Eisen, siebenzig bis achtzig Schweine, etliche Hühner, eine Menge Patatten, einige Pisangsfrüchte, und Tarrowurzeln eingetauscht hatte, führte ich mit Sonnenuntergang meine Mannschaft an Bord. Den Einwohnern muß ich das Lob geben, daß sie es weder am Lande noch bey den Schiffen versucht hatten uns zu betrügen. Gleich anfangs hatten zwar, wie ich oben erzählt habe, verschiedne einigen Hang zum Stehlen gezeigt, oder vielmehr schienen sie zu glauben, daß alles, was sie in die Hände nähmen, ihnen mit Recht zukäme; allein seitdem sie inne geworden waren, daß wir dergleichen Anmaßungen nicht ungestraft hingehen ließen, hat sie sich derselben gänzlich begeben.

Unter den mancherley Waaren, die sie zum Tauschhandel mitgebracht hatten, bewunderten wir eine Haube, oder Mütze, und einen Mantel, die man auch in denen Ländern, wo man auf den Anzug mehrere Aufmerksamkeit verwendet, für zierlich halten würde. Der Mantel ist an Größe und Schnitt ungefähr den kurzen Mänteln gleich, die das Frauenzimmer in England, oder die Männer in Spanien tragen; er geht bis auf die Mitte des Rückens herunter, und ist vorn etwas lose zusammengebunden. Der Grund ist ein neßförmiges Gewebe, auf welches die schönsten rothen und gelben Federn so dicht an einander befestigt sind, daß man die Oberfläche mit dem stärksten und reichsten Sammt vergleichen kann, dem sie in dem glänzenden Ansehen und in der Weichheit gleich kommen. Das Muster oder Dessen dieser Arbeit ist sehr verschieden; einige bestehen aus lauter abwechselnden rothen und gelben Triangeln; andere haben eine Art von halben Mond; noch andere sind über und über roth, und haben einen breiten gelben Rand, so daß sie in einer

gewis
mit
dieser
waren
sehr
hohen
für bi
ja ein
Flinte
sehr
aber i
den si
angele
ley G
sungen

T
Helm
Hand
Ausfd
gestoch
Dieser
Mänd
fester
sind.
schwa
mit de
sie zu
ständi
Einge
M
then
eine g
Berf
cher g
in ein

gegenheit es
wölf Ton-
Nägel und
ne, etliche
ngsfrüchte,
te ich mit
ed. Den
e es weder
ten uns zu
te ich oben
Stehlen ge-
daß alles,
ht zuläme;
wir derglei-
eßen, hat:

gewissen Entfernung genau so aussehen, wie scharlachne mit goldnen Tressen besetzte Mäntel. Die Schönheit dieser Kleidungsstücke, zumal derjenigen, die ganz neu waren, ward durch den blendenden Glanz der Federn sehr erhöht. Die Eigenthümer setzten aber auch einen hohen Werth darauf. Anfangs mochte man ihnen dafür bieten, was man wollte, so nahmen sie es nicht an; ja einige verlangten nichts geringeres dafür als eine Flinte: in der Folge gelang es uns indes, einige gegen sehr große Nägel einzutauschen. Die beste Sorte blieb aber immer sehr rar. So viel ich mutmaßen kann, werden sie nur bey gewissen Feyerlichkeiten oder Lustbarkeiten angelegt; denn die Eigenthümer derselben machten allerlei Grimassen, ungefähr wie diejenigen, die uns vorgesungen hatten.

um Tausch:
eine Haube,
h in denen
aufmerksam:
der Mantel
n Mänteln
r die Män-
Mitte des
sammenge-
ewebe, auf
en so dicht
rfläche mit
chen kann,
Weichheit
eier Arbeit
er abwech-
haben eine
über roth,
sie in einer

Die Haube oder Mütze hat völlig die Gestalt eines Helms, und in der Mitte einen Kamm, der oft eine Handbreit hoch ist. Sie paßt genau auf den Kopf, hat Ausschnitte für die Ohren, und ist aus dünnen Reifern geflochten, welche mit einem Netzgewebe überzogen sind. Dieses ist wieder mit Federn durchwirkt, wie auf den Mänteln, doch mit dem Unterschiede, daß sie hier noch fester verschränkt, die Muster aber weniger mannichfaltig sind. Der größte Theil ist allemal roth; es sind aber schwarze, gelbe und grüne Streifen darin, deren Bogen mit dem Kamme parallel laufen. Vermuthlich gehören sie zu den Mänteln, und machen mit denselben einen vollständigen Anzug aus; denn zuweilen waren einige der Eingebornen mit beyden zugleich bekleidet.

Wir entdeckten bald, woher sie die Menge der rothen Federn nahmen, denn sie brachten in der Folge eine große Menge Häute von kleinen rothen Vögeln zum Verkauf, denen sie dünne Hölzchen durch die Nasenlöcher gezogen hatten, und die sie zu zwanzigen oder mehr, in ein Bündel gebunden, umhertrugen. Die ersten,

die man uns verkaufte, waren nicht ganz, sondern gingen nur bis hinter die Flügel; doch erhielten wir in der Folge auch einige vollständige, mit Schwänzen und Füßen. Jene ersteren erinnerten uns an den Ursprung der Fabel vom Paradiesvogel, den man lange für einen Vogel ohne Füße hielt, weil die ostwärts von den Moluckischen Inseln, wohnenden Völker, von denen wir die Paradiesvögel erhalten, die Füße von dem Balge wegschneiden, vermuthlich aus eben dem Grunde, den auch die hiesigen Insulaner zur Ursach angaben, nämlich, um sie desto bequemer aufbewahren zu können, ohne irgend etwas von dem brauchbaren Theile einzubüßen. Der hiesige rothe Vogel ist nach Herrn Anderson eine Art Bienenwolf (*Merops* *) und ungefähr von der Größe eines Sperlings. Die Farbe ist ein helles Scharlach; nur Schwanz und Flügel sind schwarz. Der Schnabel ist Bogenförmig gekrümmt, zweymal so lang wie der Kopf, und, so wie die Füße, von röthlicher Farbe. Der Schädel war herausgenommen, wie man es auch bey den Paradiesvögeln zu thun pflegt. Allem Ansehen nach ist außer dem bloßen Trocknen, keine Art von künstlichem Mittel zu längerem Aufbewahren dieser Häute angewendet, denn sie waren zwar feucht, verriethen aber weder im Geschmack noch im Geruch das mindeste von einem antiseptischen Verwahrungsmittel. **) Die ganze

*) Er gehört in das Geschlecht der Baumläufer (*Certhia*) und als solchen habe ich ihn im Göttingischen Magazin 1 Jahrgang 6 St. S. 346. beschrieben. Auch hat ihn seitdem Herr Latham in seiner vortreflichen Synopsis of Birds Vol. I. p. 704. unter dem Namen des rothen krummschnäbligen Baumläufers (*hookbilled red Creeper*) aufgeführt. G. J.

**) Es ist in der That merkwürdig, wie weit sich der Geschmack an rothen Federn durch alle Inseln des Südmeeres erstreckt. Ja was noch mehr ist, dasjenige was hier von dem Aufbewahren der rothen Vögel erzählt wird, bestätigt einem jeden,

ndern gin:
wir in der
änzen und
i Ursprung
e für einen
n den Mo:
nen wir die
Salge weg:
, den auch
hmlich, um
ohne irgend
en. Der
n eine Art
der Größe
Scharlach;
Schnabel
ig wie der
her Farbe.
an es auch
m Ansehen
von künst:
Häute an:
ethen aber
indeste von
Die ganze

Nacht hindurch und am Morgen des 22sten regnete es in einem fort, und der Wind kam dabey, mit kurzen gebrochenen Wellen, von Südost, Südsüdost und Süd

Ec 4

der den wunderbaren Wanderungen Einer Familie nachspüren will, die bereits auf andern Gründen ruhende Hypothese, daß eben dasselbe Volk welches Cook, von Neuseeland an, auf allen Inselgruppen des stillen Meeres (die neue Gruppe wozu Arwai gehört, mit einbegriffen) wieder fand, ursprünglich auch Neu-Guinea und die benachbarten ostindischen Inseln bevölkert hat. Was Herr Sonnerat vom Paradiesvogel schreibt, stimmt vollkommen mit der Nachricht unserer Seefahrer von den aufbewahrten rothen Vögeln überein; er sagt: (Voy. à la Nouv. Guinée p. 154); von den Papuanern: ils nous présenterent plusieurs especes d'oiseaux, aussi élégans par leur forme, que brillans par l'éclat de leurs couleurs. La depouille des oiseaux sert à la parure des chefs, qui la portent attachées à leurs bonnets en forme d'aigrettes. *Mais en préparant les peaux, ils coupent les pattes.* Les Hollandois, qui trafiquent sur ces côtes, y achettent de ces peaux ainsi préparées, les transportent en Perse, à Surate, dans les Indes, où ils les vendent fort cher aux habitans riches, qui en font des aigrettes pour leurs turbans et pour le casque des guerriers et qui en parent leurs chevaux. C'est de là qu'est venue l'opinion qu'une des ces especes d'oiseaux, (l'oiseau de paradis) n'a point de pattes. Les Hollandois ont accredité ces fables, qui en jettant du merveilleux sur l'objet dont ils trafiquoient, étoient propres à le rendre plus précieux et à en rehausser la valeur. Anmerk. des Herausgebers der Urschrift. Es ist bereits zur Genüge bekannt, daß die schwarzen Papuaner, sowohl in Bildung, als Sitten und Sprache, von dem hellgefärbten Volke in den Südseeinseln, gänzlich verschieden sind, und nur Hypothesensucht konnte sie vereinigen wollen, da die ganze Ähnlichkeit auf den Zahlwörtern beider Völker beruhet, die denn freilich einander ungefähr eben so ähnlich sind, als beyde den deutschen Zahlwörtern. Das Argument, was hier von der Liebe zum Puß, und von dem besondern Wehrt der Federn bey jenen Völkern entlehnt wird, beweiset höchstens nur, daß beyde zum Menschengeschlechte gehören, dem die Neigung zum Schmucke eigenthümlich ist. Auch bey uns trägt man Federn, auch in Persien besetzt man den Turban mit Paradiesvögeln; daraus folgt aber noch keinesweges, daß Eng-

Certhia) und
in 1 Jahr:
seitdem Herr
ol. I. p. 704.
Baumläu:
S.

er Geschmack
es erstreckt.
dem Aufbe:
einem jeden,

den; unser Schif, welches in einer Entfernung von höchstens ein paar hundert Faden, Klippen und Brandungen hinter sich hatte, befand sich also eben nicht in der sichersten Lage. Aber obgleich die See am Strande so stark brandete, daß wir in unsern Booten nicht anlanden konnten, ließen sich die Einwohner demungeachtet nicht abhalten, uns in ihren Canots zu besuchen, und uns Schweine und Wurzeln zum Tausch zuzuführen. Der Tag war also doch nicht gänzlich verloren. Einer brachte auch Angelhaken zum Verkauf. An der Leine des einen von diesen Angelhaken hatte der Kerl ein kleines Päckchen befestigt, welches er beim Verkauf des Hakens sorgfältig losmachte und zurückbehielt. Als man ihn fragte, was darin sey, wies er auf seinen Bauch, und sagte etwas von todt seyn; woben er, als ob er unseren ferneren Nachfragen zu entgehen wünschte, noch hinzufügte, es sey nichts nuß. Je ängstlicher er schien, das was in seinem Päckchen war, vor uns zu verbergen, desto mehr bestanden wir darauf, daß er es öffnen möchte. Endlich ließ er es sich nach langem Weigern gefallen, und zog das, was darin enthalten war, mit Mühe hervor, denn es war vielemal in Zeug gewickelt. Wir fanden ein ungefehr zwey Zoll langes Stück Fleisch, welches getrocknet gewesen, jetzt aber vom Seewasser wieder durchdräs-

länder, Deutsche und Perser mit den Orabeitiern und Papuanern einerley Volk sind. Höchstens dürfte man die Muthmaßung wagen, daß sie ursprünglich einen gemeinschaftlichen Stamm gehabt haben können. Die specielle Verwandtschaft, welche eine spätere Trennung der Völker beweisen, oder die wohl gar darthun soll, daß die Papuaner und Orabeitiern nur in dem Grade wie die Gothischen Familien in unserm Norden von einander verschieden sind, hat gar keinen Beweis für sich. Doch dies sind kleine Versehen, die man sich leicht zu Schulden kommen läßt, wenn man über Völkerschaften spricht, die man nie gesehen hat. G. S.

set wo
es wo
wie ei
Feind
der d
wäre.
leuten
Sitte
und e
I
der W
allein
gen,
Glück
auf d
Buga
gestric
hoben
ter au
dem
war,
Seegg
men.
den w
mußte
zurück
Wind
war,
King
um W
Zu gl
Ordre
wieder
schwe
seite d

von höchst
Brandung
nicht in der
Strande so
nt anlanden
achtet nicht
, und uns
ren. Der
ner brachte
des einen
s Päckchen
s sorgfältig
agte, was
agte etwas
n ferneren
ufügte, es
was in sei-
desto mehr
Endlich
, und zog
vor, denn
den ein un-
es getrock-
durchdrifs

set war. Sogleich stieg der Verdacht bey uns auf, daß es wohl Menschenfleisch seyn könnte, und daß diese Leute, wie einige andere Insulaner im Südmeer, vielleicht ihre Feinde verzehrten. Man befragte also den Eigenthümer, der denn auch gleich gestand, daß es Menschenfleisch wäre. Wir erkundigten uns bey einem von seinen Landsleuten, deren verschiedne um ihn her standen, ob es Sitte im Lande sey die erschlagenen Feinde zu fressen? und er bejahete es ohne Bedenken.

Nachmittags hatten wir einige Sonnenblicke, wobey der Wind sich in Osten und Nordosten zu sehen schien; allein gegen Abend kam der Südost zurück, und der Regen, den er mitbrachte, hielt die ganze Nacht an. Zum Glück war der Wind nicht heftig; wir hatten uns indess auf das ärgste gefaßt gemacht, und nicht nur noch einen Buganker ausgelegt, sondern auch die Braamraaen gestrichen. Um sieben Uhr des folgenden Morgens hoben wir bey einem aufsteigenden Nordostwinde die Anker auf, um das Schiff etwas weiter hinauszulegen. In dem Augenblick aber, da der letzte Anker in der Höhe war, setzte sich der Wind nach Osten um, so daß wir alle Seegel aufspannen mußten, um nur vom Ufer abzukommen. Ehe wir hinlänglichen Seeraum hatten, befanden wir uns schon ziemlich weit unter dem Winde; und mußten versuchen, ob wir mit Laviren auf unsere Rheede zurück kommen könnten. Dies fand ich aber, weil der Wind zu schwach, und die starke Strömung gegen uns war, bald unmöglich, und schickte deshalb die Herren King und Williamson mit drey Booten ans Land, um Wasser füllen und Erfrischungen einhandeln zu lassen. Zu gleicher Zeit sandte ich Herrn Capitain Clerke die Ordre, er sollte mir folgen, falls er sähe, daß ich nicht wieder auf die Rheede zurückkommen könnte. Ich schweichelte mir indessen mit der Hoffnung, an der Westseite der Insel eine andre Rheede, oder vielleicht gar einen

erziern und
ste man die
nen gemein-
Die specielle
der Völker
e Papuaner
schen Famili-
n sind, hat
e Versehen,
wenn man
hat. G. S.

Hafen anzutreffen. Daher lag mir so viel nicht daran, auf den alten Ankerplatz zurückzukommen. Doch suchten wir, weil unsere Boote dahin abgegangen waren, uns nicht zu entfernen; allein ungeachtet aller Bemühungen, fanden wir uns um Mittag, schon bis auf drei Seemeilen unter dem Winde fortgetrieben. Als wir endlich das West-Ende der Insel erreichten, sahen wir zugleich die Küste von da an nordostwärts fortgehen, ohne irgend eine Bucht, wo das Schiff, vor der hohlen See von Norden her, hätte geschützt werden können. Am Strande brach sie sich überall in fürchterlichen Brandungen; und so war alle Hoffnung, hier einen Hafen zu finden, gänzlich verschwunden.

Schon am Morgen waren uns mehrere Canots in See gefolgt, um uns Wurzelwerk zu verkaufen. So sehr verdächtig es auch schien, daß der Einwohner, von dem ich eben Erwähnung gethan, uns sein Stückchen Menschenfleisch nicht hatte zeigen wollen, und so leicht sich aus allen Umständen schließen ließ, daß diese Insulaner Cannibalen seyn mußten, so ungeru wollten wir es doch glauben, und nahmen folglich jetzt der Gelegenheit wahr, deshalb weitere Erkundigung einzuziehen. Einer von uns hatte hier ein kleines hölzernes mit Hanfschälchen besetztes Instrument gekauft, das dem Messer, dessen sich die Neuseeländer zum Zerlegen ihrer Feinde bedienen, ähnlich, und allem Vermuthen nach auch zu einem ähnlichen Gebrauche bestimmt war. Wir befragten also einen hiesigen Insulaner darüber, und er sagte uns sogleich den Namen dieses Instruments, und setzte noch hinzu, man schneide den Bauch der Erschlagenen damit auf. Dies erklärte gleichsam die Gebärden des vorigen, der auf seinen Bauch gedeutet hatte. Bey dem allen läugnete der zuletzt befragte, daß dieses ausgeschchnittene Fleisch von seinen Landsleuten verzehrt würde; aber da wir unsere Frage wiederholten,

hien
Kahn
reich
des ve
vor g
Mann
fleisch
vermu
Frage
und se
U
zwen
Meng
richtete
na
wegen
trächtl
hätten.
sie ein
wir be
verzeht
immer
herr
sehr sta
schauen
wesen,
und no
D
mit W
anbrac
Norden
die we
hätten
nennen
dere S

nicht daran,
doch suchten
waren, uns
nähungen,
ey Seemei-
endlich das
zugleich die
hne irgend
n See von
im Strande
ungen; und
den, ganz

Canots in
ufen. So
obner, von
Stückchen
nd so leicht
diese Insu-
lten wir es
Gelegenheit
en. Einer
hanfischäh-
Messer, des-
Feinde be-
ch auch zu
Wir befrag-
nd er sagte
und setzte
erschlagenen
ebärden des-
tte. Ben
daß dieses
euten ver-
berhopten,

chien er fürchtam zu werden, und schwamm seinem Rahne zu. Den Augenblick zuvor, eh er denselben erreichte, machte er uns durch Zeichen den Gebrauch des verkauften Werkzeugs verständlich, wie er bereits zuvor gethan hatte. Wir fragten hierauf einen alten Mann, der ganz vorn im Canot saß: ob hier Menschenfleisch gegessen würde? Er bejahete die Frage lachend, vermuthlich weil sie ihn einstältig dünkte. Als wir die Frage wiederholten, bestätigte er seine vorige Aussage, und setzte noch hinzu: es sey eine vortrefliche Speise.

Um sieben Uhr des Abends kehrten unsere Boote mit zwey Tonnen Wassers, einigen Schweinen, und einer Menge Fisches und Wurzeln zurück. Herr King berichtete mit, er habe am Wasserplatz einen großen Haufen Einwohner gefunden, die sich vermuthlich aus allen Gegenden der Insel daselbst versammelt, und eine beträchtliche Menge wohl gemästeter Schweine mitgebracht hätten. Es fehlte aber unsern Leuten an Waaren, um sie einzutauschen; indeß war dies kein großes Uebel, da wir bereits mehr Schweine an Bord hatten als wir frisch verzehren konnten, und an das Aufbewahren, wegen des immerfortwährenden Salz mangels, nicht zu denken war. Herr King erzählte noch außerdem, es habe am Lande sehr stark geregnet, obgleich uns in See nur wenige Regenschauer getroffen hatten; auch sey die Brandung so hoch gewesen, daß unsere Leute mit der größten Mühe angelandet, und nächst zu ihren Booten zurück gekommen wären.

Die ganze Nacht hindurch wechselten leichte Lüftchen mit Windstillen und Regengüssen ab, und als der Tag anbrach, fanden wir, daß uns die Strömungen nach Nordwesten und nach Norden geführt hatten, so, daß die westliche Spitze des Eilandes, welches wir besucht hatten, und welches die Einwohner Utuai (Attoo) nennen, uns eine Seemeile gegen Osten lag. Eine andere Insel Namens Oribaua (Oreehoua) lag im

West gen Süden, und das hohe Land einer dritten, Onihiau (*Oneehow*) von Südwest gen Westen, bis Westsüdwest. Da bald hernach ein Nordwind aufstieg, koste ich, daß die *Discovery* damit in See stehen würde, und segelte daher auf Onihiau zu, um es in nähern Augenschein zu nehmen, und wosfern ich einen bequemen Ankerplatz fände, daselbst anzulegen. Nach eilf Uhr aber, da wir nur noch zwey Seemeilen weit davon waren, ließ sich die *Discovery* noch nicht erblicken; ich gab also aus Besorgniß, daß unsere weitere Trennung von üblen Folgen seyn könnte, lieber mein Vorhaben auf, und kehrte nach *Utuai* zurück, um auf der dortigen Rheede wieder vor Anker zu gehen, und unsern Vorrath von frischem Wasser zu ergänzen. Um zwey Uhr Nachmittags verlor sich aber der Nordwind, und es fanden sich Windstillen und leichte, veränderliche Winde ein, die uns so lange neckten, bis wir endlich um 11 Uhr Abends südöstlich steuern konnten. Diesen Lauf setzten wir bis Tagesanbruch am 25sten fort, und legten dann um, damit wir die Rheede von *Utuai* erreichen möchten, die uns im Norden lag. Gleich darauf kam die *Discovery* wieder zurück. Wir erreichten das Land zwey Seemeilen unterhalb der Rheede; allein so gering auch die Entfernung war, die wir nun noch gegen den Wind hinauf zu arbeiten hatten, gelang es uns doch nicht, sie zurückzulegen. Am 29sten des Morgens hatte uns die Strömung so weit gen Westen geführt, daß Onihiau nur noch drey Seemeilen weit von uns lag; ich ließ daher alle Hofnung fahren, nach *Utuai* zurückzukommen, und suchte den Wasservorrath, dessen wir bedürftig waren, lieber in der vor uns liegenden Insel einzunehmen. Der Loots mußte in einem Boote längs der Küste sondiren, und einen Platz zum Anlanden aufsuchen, auch zugleich Erkundigung einziehen, ob frisches Wasser in der Nähe sey. Um ihu Zeit zu lassen, folgten

wir m
Onih
davon
Stran
Tiefe,
D
einen
Hinge
ankern
ich ein
Insula
sches
hinab;
zwanz
Meile
aus la
deckt h
N
oder si
Datatt
mitgeb
men gl
so gut
Namen
chen d
Schiff
lande;
Besuch
Anstan
Stellu
eher w
Weibs
mit ihr
und ge
ninnen

ner dritten,
Besten, bis
ind aufstieg,
See stehen
, um es in
einen beque:
ach elf Uhr
davon wa:
blicken; ich
e Trennung
Vorhaben
der dortigen
rn Vorrath
Uhr Nach:
es fanden
Winde ein,
um 11 Uhr
lauf sekten
legten dann
ichen möch:
auf kam die
en das Land
n so gering
gegen den
us doch
rgens hatte
ührt, daß
on uns lag;
u ai zurück:
dessen wir
nden Insel
boote längs
landen auf:
ob frisches
en, folgten

wir mit den Schiffen ganz gemacht. Der Südspitze, von Onihiau gerade gegenüber, oder etwas westwärts davon, fanden wir, eine Englische Meile weit vom Strande, dreißig, fünf und zwanzig und zwanzig Faden Tiefe, auf einem Boden von Korallensand.

Der Loots kam um zehn Uhr wieder, und hatte zwar einen Landungsort, aber kein frisches Wasser gefunden. Hingegen berichtete er, daß man längs der ganzen Küste ankern könne. Etwas weiter hin unter dem Winde, sah ich ein Dorf, bey welchem, nach der Versicherung der Insulaner, die das Schiff bereits umgeben hatten, frisches Wasser vorhanden seyn sollte. Dies bewog mich hinabzusegeln, und, demselben gegenüber, in sechs und zwanzig Faden Tiefe, etwa drey Viertel einer Englischen Meile weit vom Lande, vor Anker zu gehen. Von hier aus lag die Insel Tabura, die wir Abends zuvor entdeckt hatten, Süd 61° westlich, sieben Seemeilen entfernt.

Noch ehe wir geankert hatten, waren bereits sechs oder sieben Kähne zu uns gekommen, und hatten Ferkel, Patatten, Yamswurzeln und Matten, zum Verkauf mitgebracht. Die Leute sahen jenen von Utua i vollkommen gleich, und schienen den Gebrauch des Eisens eben so gut zu kennen, forderten es auch, wie jene, unter dem Namen Hamati und Toi, und gaben für einige Stückchen desselben alle ihre Waaren hin. Kaum lagen die Schiffe vor Anker, so kamen noch mehrere Kanots vom Lande; die Leute darin schienen aber eigentlich bloß zum Besuch gekommen zu seyn. Viele Männer stiegen ohne Anstand an Bord, und legten sich in einer demüthigen Stellung auf dem Verdecke nieder, standen auch nicht eher wieder auf, bis man sie darum gebeten hatte. Die Weibspersonen aber, von denen eine ziemliche Anzahl mit ihnen angekommen war, blieben in den Kanots sitzen, und gebedreten sich weit unehrbarer als ihre Landsmänninnen von Utua i. Zurweilen sangen sie alle miteinander

ein Lied, daß Eben nichts melodisches hatte, woben sie aber genau den Takt hielten, den sie dadurch bezeichneten, daß sie mit der Hand an die Brust schlugen. Die Männer, die an Bord gestiegen waren, verweilten nur kurze Zeit daselbst; und ehe sie sich wegbegaben, baten einige um Erlaubniß einige ihrer Haarlocken auf dem Verdeck niederlegen zu dürfen.

Bei dieser Gelegenheit kamen wir wieder, zufälligerweise und ohne vorgehende Frage, auf die Untersuchung, ob die hiesigen Insulaner Menschenfresser wären. Einer von den Eingebornen, wolk: nehmlich in die Luke der Officiercajüte hineinsteigen. Als wir ihm diesen Weg ins Schiff verboten, fragte er sogleich, ob man ihm denn todschlagen und fressen würde, falls er doch hineinkäme? Diese Frage begleitete er mit den ausdrucksvollsten Gebärden, die weiter keinen Zweifel übrig ließen. Nunmehr war es uns erlaubt, dieselbe Frage wieder an ihn zu thun, und sogleich gab einer, der hinter ihm saß, zur Antwort: man würde uns zuverlässig fressen, wofern wir am Lande erschlagen würden. Dies sagte er ohne alle Heftigkeit, so daß man leicht einsehen konnte, er meyne nicht, man wolle jemanden von uns absichtlich zu Leibe, um einen Schmaus zu genießen, sondern er wolle bloß sagen, man werde uns essen, wenn Feindseligkeiten vorhergegangen wären. Ich bediene mich hier alles dessen, was Herr Anderson zur Erörterung dieser Sache gesammelt hat, und füge mit Bedauern hinzu, daß ich nicht die mindeste Ursache finde, mit der Entscheidung, daß die hiesigen Insulaner, so gut wie die Neuseeländer, Menschenfleisch fressen, auch nur einen Augenblick anzustehen *).

*) Die Folge hat es nur zu deutlich erwiesen, daß diese rohe Sitte unter den Einwohnern der Sandwichs = Inseln noch im Schwange geht; denn der große Cook selbst mußte ihr Opfer werden. G. S.

D
dren
dunge
Wasse
er un
halbe
nicht i
den h
gewese
M
Marr
die un
nach;
ich be
wieder
wieder
ich,
Schiff
Signa
Innen
Salz r
rath d
Boote
und m
das E
die N
unglück
verhüt
D
sie un
machte

*) N
ner

oben sie aber
hneten, daß
Die Männer
ur kurze Zeit
n einige um
Berdeck nie

der, zufällig
ntersuchung,
ren. Einer
die Luke der
diesen Weg
an ihm denn
hineinkäme?
ollesten Ge
ßen. Nun
er an ihn zu
uß, zur Unt
hfern wir am
ne alle Hef
meine nicht,
be, um einen
sagen, man
hergegangen
, was Herr
sammelt hat,
die mindeste
die hiesigen
Menschen
ustehen *).

daß diese rohe
= Inseln noch
bst mußte ihr

Nachmittags schickte ich Herrn Lieutenant Gore mit dreyn bewohnten Booten ab, um den bequemsten Landungsort aufzusuchen, und sich am Lande nach frischem Wasser umzusehen. Abends kehrte er zurück, nachdem er unweit des Dorfs ans Land gegangen war, und eine halbe Meile landeinwärts zwar frisches Wasser, aber nicht in hinlänglicher Menge für unser Bedürfnis, gefunden hatte. Auch war der Weg dorthin sehr schlecht gewesen.

Am 30sten schickte ich Herrn Gore nochmals mit einer Matrosenwache ans Land, und gab ihm einige Leute mit, die um Erfrischungen handeln sollten. Ich folgte bald nach, allein die Wellen gingen am Strande so hoch, daß ich besorgen mußte, es würde mir nicht möglich seyn wieder einzusteigen, wosern ich anzulanden wagte. Dies wiederfuhr auch Herrn Gore und seinen Begleitern wirklich, und alle Communication zwischen ihnen und den Schiffen hörte bald auf. Am Abend machten sie das Signal, daß sie die Boote verlangten. Ich schickte sie ihnen zu, und sie kamen bald mit einigen Vams und etwas Salz wieder zurück. Man hatte zwar einen größern Vorath davon eingetauscht; aber beim Einschiffen in die Boote war es wieder verlohren gegangen. Der Officier und zwanzig Mann, ließen sich durch die Gefahr, womit das Einschiffen verknüpft war, abschrecken, und blieben die Nacht über am Lande. Auf die Art geschah denn unglücklicher Weise dasjenige doch, was ich so sehr zu verhüten gesucht hatte *).

Obgleich die See so heftig an das Ufer schlug, daß sie unsern Booten allen Zugang zum Lande unmöglich machte, so ließen sich die Einwohner doch nicht abhalten,

*) Nämlich, daß angesteckte Englische Matrosen den Insulanerinnen die Lustseuche mittheilten. G. S.

in ihren Kanots die Schiffe zu besuchen. Sie brachten allerhand Lebensmittel mit, wofür sie Nägel und Stücke von eisernen Faszbandern hinnahmen. Unter die Weiber in den Kähnen vertheilte ich viele Stücke Band, und einige Glaskorallen zu Armbändern. Einer von den Männern hatte auf der Brust die Figur einer Eidechse, und andere hatten schlecht gezeichnete menschliche Gestalten einpunktirt. Sie erzählten uns, diese Insel habe kein eignes Oberhaupt oder keinen Harih (Erib), sondern sie sey einem Oberhaupt in Utuai, dem Teniuniu (*Teneooneo*) unterworfen. Utuai wird, ihrer Aussage zufolge, nicht von einem einzelnen Oberhaupte beherrscht, sondern es befinden sich viele daselbst, denen sie die Ehrenbezeugung erweisen, welche bey ihnen *Moi* heißt, das ist, vor denen sie sich zur Erde niederwerfen. Unter andern nannten sie uns *Otaiao* und *Terarotoa*. Unter den Sachen, die sie zum Verkauf gebracht hatten, war auch eine kleine Trommel, die fast wie die *Stahetitschen* gemacht war.

Zwischen zehn und eilf Uhr Abends wandte sich der Wind nach Süden, und es schien uns ein Sturm zu bedrohen. Da ich besorgte, daß wir uns etwas zu nahe am Ufer befänden, ließ ich die Anker lichten, und ließ sie, als ich etwas weiter gesteuert hatte, in zwey und vierzig Faden Tiefe wieder fallen. Die Vorsicht war für diesmal unnöthig; denn bald darauf veränderte sich der Wind nochmals, und setzte sich im Nordnordost. Aus dieser Richtung hatten wir ihn auch den ganzen folgenden Tag frisch, mit heftigen Stößen, und starken Regengüssen. Die See tobte zugleich so arg, daß wir keine Communication mit unsern am Strande zurückgebliebenen Leuten haben konnten, und daß sogar die Einwohner es nicht wagten, sich in ihren Kanots unsern Schiffen zu nähern. Am Abend mußte der Loots einen Versuch machen, hinter der Südostspitze der Insel anzulanden. Er kam mit

guter

gute
unse
noch
zimm
(am
Drd
dem
falls
hin
Dre
den
zu n
ich s
um
Ziege
schen
Zwie
diese
maße
unter
gleitu
Einer
lung
die Z
lieber
höst
D
fässer
vorbi
Engl
Soba
an, u
dem
stiegen
Der
II.

ie brachten
und Stücke
die Weiber
band, und
r von den
r Eidechse,
che Gestalt:
Insel habe
Erib), son:
Eni uniu
ihrer Aus:
haupte be:
t, denen sie
hnen Moi
ederwerfen.
er ar o a.
acht hatten,
ie Otaheiti:

dre sich der
Sturm zu be:
was zu nahe
und ließ sie,
und vierzig
r für dieses:
ch der Wind
Aus dieser
genden Tag
Regengüssen.
e Communi:
enen Leuten
ner es nicht
u zu nähern.
achen, hin:
Er kam mit
guter

guter Nachricht zurück; allein es war jetzt schon zu spät, unsere Mannschaft abholen zu lassen, und sie hatte also noch eine Nacht hindurch Gelegenheit, mit dem Frauenszimmer Umgang zu haben. Sobald der Tag anbrach, (am ersten Februar) mußte ein Boot Herrn Gore die Ordre bringen, sich mit seiner Mannschaft entweder an dem Orte, wo er ausgestiegen war, einzuschiffen, oder, falls dieses unmöglich wäre, nach der südöstlichen Spitze hin zu marschiren. Das Boot konnte aber am ersteren Orte nicht einmal den Strand erreichen, und einer von den Leuten mußte ans Land schwimmen, um den Befehl zu überbringen. Sobald es zurück gekommen war, ging ich selbst mit den zwey größten Booten hinter die Spitze, um unsere Leute abzuholen. Zugleich nahm ich einen Ziegenbock und zwey Ziegen, nebst einem Paar Englischen Schweinen, und etwas Melonen: Kürbiß: und Zwiebelsaamen mit, um den guten Insulanern durch diese Bensteuer von verschiedenen Lebensmitteln, einigermaßen einen Dienst zu leisten. Wir landeten bequem unter der Westseite der Landspitze, wo meine Leute in Begleitung einiger Einwohner bereits angekommen waren. Einem der Iektorn, der nach Herrn Gore's Bemerkung, etwas über die andern zu befehlen hatte, gab ich die Ziegen, Schweine und Sämereyen, die ich freylich lieber in Atuai gelassen hätte, wenn wir nicht so unverhofft von dort weggetrieben worden wären.

Während der Zeit, daß unsere Leute vier Wasserkübel aus einem Regenbache füllten, ging ich mit dem vorherwähnten Manne, und zwey andern, welche die Englischen Schweine trugen, ein wenig landeinwärts. Sobald wir eine kleine Anhöhe erreicht hatten, hielt ich an, um mich etwas umzusehen. Hier bemerkte ich an dem entgegengesetzten Ende des Thals, wo ich ausgestiegen war, ein Weib, das meinen Begleitern zurief. Der Befehlshaber murmelte hierauf etwas her, das ich

für ein Gebet hielt, und zu gleicher Zeit gingen die beiden andern wenigstens zwölfmal, um mich im Kreise herum. Sobald diese Feyerlichkeit ein Ende hatte, gingen wir weiter. Von allen Seiten eilten Leute herzu, die sich, auf den Zuruf meiner Begleiter mit dem Gesicht zur Erde warfen, bis ich vorüber war, und sie nicht mehr sehen konnte. Der Boden auf dem ich ging, war unbebaut, steinig, und wie es schien sehr mager, obgleich einige Gebüſche und Kräuter drauf wuchsen, die zum Theil einen süßeren Wohlgeruch verbreiteten, als ich sonst nirgends auf den Inseln dieses Meeres verspürt hatte. Eben dies hatten unsere so lange am Lande gebliebenen Leute in jener Gegend bemerkt, durch welche sie marschirt waren. Sie hatten auch verschiedene Salzreiche angetroffen, von denen einige nur wenig Wasser enthielten, und andere völlig trocken standen; allein die darin vorhandene Salzlage war so dünne, daß man keine beträchtliche Menge davon einsammeln konnte. Fließendes Wasser hatte man nirgends gefunden; in einigen kleinen Brunnen hingegen war zwar das Wasser gut, aber in geringer Menge. Die Wohnungen lagen sehr zerstreut, und man rechnete, daß kaum fünfhundert Menschen auf der Insel wohnten, die sich größtentheils auf unserm Marktplatz eingefunden haben mußten; denn auf Spaziergängen landeinwärts bemerkte man nur wenige bey ihren Häusern. Die Lebensart der Einwohner fanden unsere Leute reinlich und anständig. Nirgends sahen sie Männer und Weiber miteinander essen; auch waren die letzteren mehrentheils unter sich versammelt. Man brannte hier, wie in Otahaiti, des Nachts, statt der Lichter, die öligen Nüsse des *Duiduibiums*, (*Aleurites triloba*, F.) und schmorte die Schweine in Defen; allein darin wich man von der Gewohnheit in den Societäts- und Freundschaftsinseln ab, daß man zuvor die Schweine der Länge nach aufhieb. Unsere Leute bemerkten ferner,

daß
che
ben
Frau
den
Auch
zugeg
es in
hand
falls
einem
zu de
deren
schien
hegen
Zahn
Fragt
erhiel
sen;
auch
westw
Haar
D
die
Wurz
hatten
rück,
nochn

*) G
be
w
w
A

en die bey-
im Kreise
atte, gin-
ute herzu,
m Gesicht
nicht mehr
war un-
obgleich
die zum
als ich
s verspürt
nde geblie-
welche sie
ene Salz-
tig Wasser
allein die
man keine
Fließens
in einigen
asser gut,
lagen sehr
hnhundert
bstentheils
sten; denn
an nur wes
Einwohner
Nirgends
ssen; auch
ersammelt.
achts, statt
n 8, (Aleu-
Defen; al:
Societäts-
Schweine
ten ferner,

daß eine Art von Absonderung oder Interdiction, welche hier Tafu, (in den Freundschaftsinseln Tabu) heißt, bey ihnen gebräuchlich sey; denn sie sahen, daß eine Frauensperson, von der man ihnen sagte, sie läge unter dem (Verbot) Tafu, von einer andern gefüttert wurde. Auch waren sie bey andern gottesdienstlichen Handlungen zugegen. Ein Weib nahm z. B. ein Ferkel, und warf es in die Brandung, daß es ertrinken mußte. Hierauf band sie ein Gebund Holz zusammen, und warf es ebenfalls in das Meer. Dasselbe Weib schlug hernach mit einem Stecken einen Mann auf die Schultern, der sich zu dem Ende niedergesetzt hatte. Für die Nachteulen, deren hier verschiedene gezähmte angetroffen wurden, schienen die Eingebornen eine besondere Ehrfurcht zu hegen. Auch mußte es allgemeine Sitte seyn, sich einen Zahn ausreißen zu lassen*), denn er fehlte ihnen allem. Fragte man nach der Ursache dieser Verstümmelung, so erhielt man weiter nichts zur Antwort, als daß es Tihasey; und eben dieses unverständliche Wort mußte uns auch statt aller Erläuterung dienen, so oft wir fragten, weswegen sie die Gewohnheit hätten, eine Locke ihres Haars herzugeben.

Nachdem wir unsere Wasserfässer angefüllt und in die Boote geschafft, auch von den Einwohnern einige Wurzeln, etwas Salz und gesalzene Fische erhandelt hatten, kehrte ich mit allen meinen Leuten an Bord zurück, doch mit dem Vorsatz, die Insel Tages darauf nochmals zu besuchen. Ungefähr um sieben Uhr Abends

DD 2

*) Es ist wunderbar genug, daß ein so unnatürlicher Gebrauch bey zwey ursprünglich so wenig verbundenen Stämmen, wie diese Insulaner, und die von Dampier gesehenen Einwohner der Westküste von Neuholland, angetroffen wird. Anmerk. der Urschrift.

eis sich aber unser Anker los, und wir wurden vom Ankergrunde abgetrieben. Da wir das ganze Kabeltau draussen hatten, währte es lange, ehe wir unsern Anker wieder an den Bug des Schiffes bringen konnten, und hierauf mußten wir noch das große Boot einnehmen, ehe wir unsere Segel aufspannten. Daher befanden wir uns am folgenden Morgen bey Tagesanbruch unglücklicher Weise drey Seemeilen weit unter dem Winde von unserem gestrigen Ankerplazze entfernt, und weil ich voraussahe, daß es uns zu viel Zeit kosten würde, wieder dahin zu gelangen, so machte ich der Discovery das Signal uns zu folgen, welches auch gegen Mittag geschah. Wir richteten hierauf, unsrer Bestimmung gemäß, den Lauf sogleich nach Norden. In der Zeit, die wir hier zu brachten, hätten wir alle unsere Bedürfnisse befriedigen können; allein die Zufälle, die uns immer in See trieben, waren schuld, daß wir weder unsern ganzen Wasservorrath einnehmen, noch die Menge von frischen Lebensmitteln, die uns die Einwohner so bereitwillig überlassen hätten, einkaufen konnten. Indes hatte unser Schiff einen Vorrath von vegetabilischen Erfrischungen auf drey Wochen, und das andre, auf zwey Monate erhalten. Im nächsten Hauptstück folgen noch einige Bemerkungen, die ich hier gemacht, und denen ich verschiedenes, was Herr Anderson wahrgenommen hat, beygefügt habe.

feln
 nun
 Ulu
 gel,
 ner.
 Wo
 Han
 nis
 Ihr
 habe
 mit
 Eine
 über
 die b
 Es
 Süd
 Reise
 renth
 hält
 Eilar
 als
 Grup
 möge
 sey,
 den.
 nehme
 hiau
 (Tah
 Die
 fünf

Ein und dreyßigstes Hauptstück.

Bestimmung der Lage der neuentdeckten Inseln, nebst ihren Namen. Allgemeine Benennung: Sandwichs-Inseln. Beschreibung von Atuai. Dessen Boden, Klima, Pflanzen, Vögel, Fische, Hausthiere. Bildung der Einwohner. Ihre Gemüthsart. Ihre Kleidung, Fuß, Wohnungen, Nahrung, Kochkunst, Zeitvertreib, Handarbeit und Werkzeuge. Wie sie zur Kenntniß des Eisens gelangt seyn mögen. Ihre Kanots. Ihr Ackerbau. Etwas über einen ihrer Befehlshaber. Ihre Waffen. Ihre Gebräuche stimmen mit denen auf Tongatabu und Otahiti überein. Einerley Sprache. Ausbreitung dieses Volks über das ganze stille Meer. Anmerkungen über die brauchbare Lage der Sandwichs-Inseln.

Es verdient angemerkt zu werden, daß die Inseln im Südmeere, oder im stillen Meere, womit unsere neueren Reisen die allgemeine Geographie bereichert haben, mehrtheils in Gruppen beisammen liegen, und daß, verhältnißweise, nicht so viel einzelne dazwischen gelegene Eilande vorhanden sind, wiewohl manche, die gleichsam als Glieder der Verbindung zwischen den verschiedenen Gruppen liegen können, vermuthlich noch unbekannt seyn mögen. Wie zahlreich der hiesige neuentdeckte Archipel sey, muß durch weitere Entdeckungen noch bestimmt werden. Jetzt sahen wir fünf zu denselben gehörige Inseln, nemlich *Woahu* (*Woahoo*), *Atuai* (*Atooi*), *Onihiau* (*Oneehow*), *Orihaua* (*Oreehoua*) und *Tahura* (*Tahoorā*) deren Namen wir von den Insulanern erfuhren. Die letztere ist ein kleines hohes Eiland, welches vier bis fünf Seemeilen weit von der Südostspitze der Inseln *Oni-*

hiau, in der Richtung von Süd 69° West entfernt ist. Sie soll sehr reich an Vögeln seyn, aber keine Bewohner haben. Auch gaben uns die Eingebornen Nachricht von einer flachen Insel in der Nähe, welche sie Lamata: pappa nannten. Außer diesen sechs Inseln, welche die hiesigen Einwohner mit Namen zu unterscheiden wußten, sind ihnen, wie wir aus ihren Unterredungen schließen konnten, sowohl ostwärts als westwärts noch einige andere bekannt. Ich nannte die ganze Gruppe, dem Grafen von Sandwich zu Ehren, die Sandwichs: Inseln. Diejenigen dazu gehörigen Inseln welche ich bisher gesehen habe, liegen zwischen $21^{\circ} 30'$ und $22^{\circ} 15'$ nördlicher Breite, und zwischen $199^{\circ} 20'$ und $201^{\circ} 30'$ östlicher Länge.

Von der Insel Wohu, der östlichsten die wir sahen, und die in $21^{\circ} 36'$ N. Breite liegt, konnten wir weiter nichts erfahren, als daß sie hoch und bewohnt sey.

Was wir von Onihiau bemerkt haben, ist bereits im vorhergehenden mitgetheilt worden. Diese Insel liegt sieben Seemeilen westwärts von unserer Rheede zu Utuai, und hat nicht über funfzehn Seemeilen im Umkreise. Nach demjenigen zu urtheilen, was die Einwohner zu Markt brachten, müssen Yamswurzeln ihr vornehmstes Pflanzenproduct seyn. Es giebt daselbst auch Salz, welches von den Einwohnern Patai genannt, und in Leichen erzeugt wird. Sie salzen Schweinefleisch und Fische damit ein, welche sich sehr gut hielten, und vorzüglich wohlschmeckend waren. Der größte Theil der Insel ist flaches Land, ausgenommen die Gegend, welche nach Utuai sieht, die gleich von der See an beträchtlich in die Höhe steigt. Eben das gilt von ihrer südöstlichen Spitze, welche sich in einen runden Hügel endigt, und an deren Westseite unsre Schiffe lagen.

Von Orihaua wissen wir weiter nichts, als daß es eine kleine hohe Insel ist, und dicht an der Nordseite von Onihiau liegt.

Ben Atuai, der größten von diesen Inseln, haben wir uns am längsten aufgehalten. Alles, was ich in Rücksicht auf ihre Beschaffenheit und andere Merkwürdigkeiten sagen werde, ist entweder am Lande selbst bemerkt, oder aus Unterredungen mit den Einwohnern, die sich beständig an Bord unster Schiffe einfanden, gesammelt worden; denn diejenigen unter uns, welche die Sprache der Südsee-Inseln einigermassen erlernt hatten, konnten die hiesigen Einwohner ziemlich gut verstehen. Nur ist es zu beklagen, daß wir sobald genöthigt wurden, die Insel zu verlassen, da sie doch nach dem wenigen, was wir daselbst erlernten, zu urtheilen, wohl einer nähern Untersuchung werth gewesen wäre.

Atuai ist, nach dem was wir davon wahrgenommen haben, von Osten nach Westen wenigstens zehn Seemeilen lang. Hieraus ergiebt sich ihre muthmaßliche Breite, wiewohl man mit in Anschlag bringen muß, daß sie, wegen einer doppelten Reihe von Bergen, am östlichen Ende viel breiter ist, als am westlichen. Die Rbeede, oder der Ankerplatz, liegt etwa sechs Englische Meilen von der Westlichen Spitze, vor einem Dorfe Namens Waimoa (*Wymoa*). So weit wir die Tiefe erforscht haben, ist auf der Bank überall ein feiner grauer Sand, ohne Felsen; nur gegen Morgen von dem Dorfe läuft eine Untiefe mit einigen Klippen in See, indeß nicht gar weit vom Ufer. Wenderte nicht die Höhe des Walles die Richtung des Passatwindes, so daß er der Küste folgte, und auf einer Seite der Insel Nordost, und auf der andern Südost und Ostsüdost den Strand in einer schiefen Richtung berührte, so würde diese Rbeede vor demselben völlig gesichert seyn. So aber ist sie ihm, ungeachtet ihrer Lage an der Westseite der Insel, dennoch etwas ausge-
 setzt; wiewohl sie noch immer jenen Rbeeden weit vorzuziehen ist, die mehr veränderlichen und heftigeren Winden offen stehen, wie zu Teneriffa, Madera, und an den Azorischen Inseln, wo dennoch täglich Schiffe zu ankern

gezwungen sind. Auch ist hier leichter anzulanden, als an den meisten der zuletzt genannten Orte, ausgenommen bey sehr bösem Wetter. Das Wasser, welches man hier erhält, ist vortreflich, und kann mit leichter Mühe in die Boote geladen werden; allein Holz kann man nirgends bequem genug zum Transport fällen, man müßte denn die Insulaner dahin bringen, daß sie ihre wenige *Et u a r b a m e* (*Cordia sebestena*, Linn.) welche um die Dörfer her wachsen, oder eine Art von *Duidui* (*Aleurites*, F.) etwas tiefer im Lande, zu diesem Endzweck hergäben.

Ich will hier, weil ich einmal vom Hafen rede, einige nautische Beobachtungen einschalten, welche diese neu entdeckten Inseln betreffen. Die Länge derselben bestimmten wir nach zwey und siebenzig Reihen von Mondsbearbeitungen, von denen wir einige auf der Rheedee von *Waimoa* anstellten; andere, ehe wir daselbst ankamen, und noch andere, nachdem wir sie verlassen hatten, welche beyden letztern aber, vermittelst der Längenuhr wieder auf die erstern reducirt wurden.

Das mittlere Resultat dieser Beobachtungen bestimmt die Länge der Rheedee auf $200^{\circ} 13'$ östlich.

	(nach ihrem in Green-		
Die Längen:	wich bestimmten		
uhr gab	Gänge	$202^{\circ} 0'$	—
	(nach dem von <i>Ulietea</i>	$200 21'$	—

Die nördliche Breite der Rheedee beträgt nach dem Durchschnitt zweyer mittägigen Beobachtungen der Sonne, $21^{\circ} 56' 15''$ —

Die Beobachtungen, nach welchen die Abweichung der Magnetenadel bestimmt werden sollte, wichen sehr von einander ab; wiewohl man auch in Anschlag bringen muß, daß sie nicht alle an eben demselben Orte angestellt wurden. Doch konnte der dadurch verursachte Unterschied nur sehr geringe seyn. Die folgende Tabelle wird alles kurz und deutlich zeigen.

18 Januar — $21^{\circ} 12'$ — $200^{\circ} 41'$ Inſtitution des Nordpols der Gradl 42° 1' 7''

Zeit.	Breite.	Länge.	Compaß.	Decl.	Abweichung.	Mittel. New.
18 Jan. N. M.	21° 12'	200° 41'	Gregory's — Knight's — Martin's —	10° 10' 10" 9° 20' 5" 10° 4' 40"		9° 51' 38"
19 — N. M.	21° 51'	200° 20'	Knight's — Gregory's —	10° 2' 10" 11° 12' 30"		10° 37' 20"
28 — N. M.	21° 22'	199° 56'	Gregory's — Knight's — Martin's —	9° 1' 20" 9° 1' 25" 10° 18' 5"		9° 26' 57"
28 — N. M.	21° 36'	199° 50'	Gregory's — Knight's — Martin's —	11° 21' 15" 10° 40' 0" 11° 37' 50"		11° 12' 50"
Mittel aller	21° 29'	200° 12'				10° 17' 11"
18 Januar	21° 12'	200° 41'	Inclination des Nordpols der Stabel 42° 1' 7"			

Belt
 en, als
 ommen
 an hier
 e in die
 irgends
 te denn
 Erna
 die Dör:
 eurites,
 ergaben.
 e, einige
 ese neu
 ben be:
 Monds:
 Rheede
 lbst anz
 n hatten,
 ngemehr
 gen be:
 östlich.
 —
 —
 —
 weichung
 sehr von
 bringen
 angestellte
 e Unters
 elle wird

Die Fluth war bey den Sandwichs-Inseln von so wenigem Belang, und die Brandungen gingen dabey immer so hoch am Strande, daß wir kaum bestimmen konnten, ob wir hohes oder niedriges Wasser hätten, und ob es stiege oder fiel. Auf der Südseite von Atuai fanden wir gewöhnlich eine nach Westen oder Nordwesten gehende Strömung. Während der Zeit aber, da wir bey Onihiau vor Anker lagen, ging die Strömung sechs Stunden lang nach Nordosten, und dann eben so lange nach Südosten, und war stark genug, die Schiffe in eine andere Richtung zu bringen, ungeachtet zu gleicher Zeit der Wind ziemlich stark wehte. Unstreitig war dies also eine regelmäßige Fluth, die, so viel ich merken konnte, von Nordwesten her stieg, da hingegen der entgegengesetzte Strom die Ebbe war.

Ich kehre nun zu den Bemerkungen zurück, die wir über die allgemeine Beschaffenheit dieser Inseln am Lande anzustellen Gelegenheit fanden. Zu Atuai ist, dem äußeren Ansehen nach, das Land keiner von denen Inseln ähnlich, die wir im südlichen Theile des stillen Meeres innerhalb des Wendekreises besucht haben; die Berge im Innern ausgenommen, welche ziemlich hoch sind, und sich mit sanftem Abhange gegen das Meer, oder gegen die flache Gegend neigen. Man sieht hier weder jene reizende Ebene, welche die Otahaitischen Berge rundum begränzt, noch die reichen mit Fruchtbäumen bedeckten Flächen von Tongatabu, die zugleich ein kühles schattenreiches Obdach gegen die brennende Sonnenhitze sind, das Auge mit dem Zauber einer schönen Aussicht ergößen, und den Einwohnern ihren Lebensunterhalt, ohne die Mühe des Anbaues, gleichsam freiwillig darbieten. Dafür ist aber in den sanften Anhöhen von Atuai mehr Abwechslung, und mehr Anlage zu künftigen Verbesserungen der Kultur.

ganz
läßt
rath
den
rent
vorh
Zwi
Bod
zwey
wach
liche
dem
allein
überk

spaki
allein
zu ei
welch
Bon
hing
verka
über
Wer
als
Bod
die n
gende
zurwe
als

*)

Inseln
gingen
bestim:
asser här:
seite von
sten oder
der Zeit
ging die
en, und
rk genug,
en, unge:
ek wehte.
die, so
stieg, da:
war.

, die wir
am Lande
ist, dem
en Inseln
n Meeres
die Berge
hoch sind,
oder ge:
hier weder
en Berge
htbäumen
gleich ein
nde Son:
er schönen
Lebensun:
ysam frey:
i Anhöhen
Anlage zu

Die Höhe der innern Gebirge, die während unserer ganzen Anwesenheit mit schweren Wolken belastet waren, läßt keinen Zweifel übrig, daß hier ein reichlicher Vorrath von frischem Wasser anzutreffen sey. Es müssen in den tiefen Thälern, an deren Eingang die Dörfer mehrertheils erbaut sind, sogar einige Ströme und Bäche vorhanden seyn, ungeachtet wir sie nicht gesehen haben. Zwischen der waldichten Gegend und dem Meere ist der Boden mit einer vorreflichen Gräsart bewachsen, deren zwey Schuh lange Halme bisweilen in Büscheln hervorstechen, und wie es schien, mit leichter Mühe eine reichliche Heuerndte geben würden. Sie standen zwar an dem Orte, wo wir sie sahen, eben nicht sehr dicht; allein auf diesem ansehnlichen Striche Landes wächst überhaupt nicht einmal ein Strauch von sich selbst.

In dem engen Thale, durch welches wir zum Mar a i spazierten, ist der Boden schwarzbraun und etwas locker, allein je höher wir kamen, desto mehr veränderte er sich zu einem röthlich braunen, zähen, lehmichten Erdreich, welches jetzt von der Dürre bröcklicht geworden war. Von eben dieser Art war alle Erde, die an den Patatten hing, welche man uns aus sehr verschiedenen Gegenden verkaufte: also erstreckt sich derselbe Boden vermuthlich über den ganzen bebauten Theil der Insel. Von seinem Werthe läßt sich indeß weit besser nach den Produkten, als nach dem äußern Ansehen urtheilen. Der feuchte Boden im Thal bringt die größten Aronswurzeln hervor, die wir jemals gesehen hatten; und in den höheren Gegenden werden Patatten *) gezogen, welche oft zehn, und zuweilen zwölf bis vierzehn Pfund, selten aber weniger als zwey oder drey Pfund wiegen.

*) Vermuthlich die in den Inseln des stillen Meers gewöhnliche Art: *Convolvulus chrysolichizus*. G. J.

Auf das Klima der Insel läßt sich aus ihrer Lage ziemlich richtig schließen. Nach unserer Erfahrung zu urtheilen, müßte es freylich überaus veränderlich seyn; denn in dieser Jahreszeit, da die Sonne am meisten entfernt war, sollte, nach der gewöhnlichen Regel, das Wetter am beständigsten seyn. Die Wärme war jezt sehr gemäßigt, und fast sollte es scheinen, als ob man hier von den Unbequemlichkeiten der Hitze und Nässe, denen man sonst zwischen den Wendekreisen ausgesetzt ist, wenig wüßte; denn die Wohnungen der Insulaner sind völlig geschlossen. Ueberdies salzen sie Schweinefleisch und Fische ein, die sich vollkommen gut halten, welches sonst in heißen Ländern nicht zu geschehen pflegt. Es schien hier auch kein starker Thau zu fallen, doch dies läßt sich daraus erklären, daß die niedere Gegend von Bäumen entblößt ist.

Der Fels, welcher die Wände des Thals bildet, ist vermuthlich von eben der Art, die wir an verschiedenen Orten längst der Küste bemerkt hatten, nemlich ein schwerer, schwarzgrauer, durchlöcherter Stein, mit eingestreuten ganz kleinen schimmernden Theilchen und einigen rostfarbenen Flecken, von welchen letztern er in der Ferne röthlich ausieht. Er setzt in eine große Tiefe und scheint in Lagen abgetheilt; doch liegen keine andere Steinarten dazwischen; denn die größeren Stücken brauchen jedesmal in einer bestimmten Dicke, ohne, allem Anschein nach, auf den darunter liegenden festgesetzt zu haben. Neben dieser Steinart giebt es hier vermuthlich eine größere Verschiedenheit von andern Gattungen, als in den südlicheren Inseln. Während unseres kurzen Aufenthalts sammelten wir nicht nur den Probierstein, der in allen Südseeinseln angetroffen wird, sondern auch einen gelblichweißen Weßstein, der mannichmal, wie Marmor, mit schwarzen und weißen Adern gezeichnet ist, oder in Stücken wie eine Breccia vorkommt; ferner ge-

mei
inde
Ein
wei
des
star
zu
ste
seine
geh
die
vom
gesch
Ma
lauf
ten
Inse
wir
trug
das
Uro
und
Man
Wit
Du

ihret Lage
 Abtragung zu
 gleich seyn;
 meistens ent-
 gel, das
 war jetzt
 ob man
 nd Masse,
 befestigt ist,
 planer sind
 heinefleisch
 , welches
 egt. Es
 doch dies
 egend von

bildet, ist
 verschiedenen
 hmlich ein
 , mit eini-
 und eini-
 er in der
 Tiefe und
 ne andere
 ücken bra-
 ne, allem
 egelesen zu
 ermutzlich
 ungen, als
 res kurzen
 obierstein,
 dern auch
 ymal, wie
 zeichnet ist,
 ferner ge-

meinen Tafelschiefer, nebst einer größern Art, die wir
 indes nicht mehr in ihrem rohen Zustande sahen. Die
 Einwohner brachten uns auch Stücke von einem groben
 weißen Bimsstein. Endlich erhielten wir auch eine Art
 des braunen Blutsteins (*Haematites*) der vom Magneten
 stark angezogen wurde, und dadurch seinen Metallgehalt
 zu erkennen gab. Er gehörte vermuthlich zu Cron-
 stedts zweyter Gattung, ungeachtet Linne ihn unter
 seine *intractabilia* versetzt. Die Varietät, zu welcher er
 gehörte, konnte nicht bestimmt werden; denn die Stücke
 die wir von diesem Erze, wie auch vom Schiefer und
 vom Weßsteine zu sehen bekamen, waren alle durch Kunst
 geschnitten. *) Unter den verschiedenen Produkten des
 Pflanzenreichs, welche man uns als Lebensmittel ver-
 kaufte, befanden sich wenigstens fünf oder sechs Spielar-
 ten des Pisangs. Die Brodfrucht ist ebenfalls auf der
 Insel einheimisch; doch scheint sie selten zu seyn, denn
 wir sahen nur Einen großen Baum, der einige Früchte
 trug. Außerdem findet man auch einige Kokospalmen;
 das Kappe der Freundschafts-Inseln, oder die virginische
 Ironswurz **) den Etuabaum, (*Cordia Sebestena*)
 und die wohlriechende Gardenie. Es sollen auch
 Yams daselbst angetroffen werden, allein wir sahen keine.
 Wir fanden ferner einige Bäume, welche in Otahaiti
 Duidui heißen, und daselbst wegen ihrer oblichten

*) Mineralogen werden sich mit diesen Bestimmungen die
 vermuthlich von Herrn Anderson herrühren, wohl nicht
 begnügen können, und ihm auch schwerlich aufs Wort glau-
 ben, daß man den Metallgehalt eines Eisensteins aus
 der Kraft womit ihn der Magnet anzieht, beurtheilen
 könne. G. J.

**) Dies scheint ein Irrthum zu seyn. Das Kappe der Freunds-
 chafts-Inseln ist wahrscheinlicher Weise nichts anders, als
 das Ape der Societätsinseln, nämlich das *Arum macror-
 hizon* Linn. G. J.

Nüsse sehr nützlich sind, die man auf ein Hölzchen steckt und statt eines Lichtes verbrennt. Auf eben diese Art werden sie, wie mir unsere Mannschaft berichtete, die am Lande übernachtet hatte, auch in Onihiau gebraucht. In Utuai, wo wir nur bey Tage ans Land gingen, trugen die Einwohner dergleichen Nüsse, auf eine Schnur gereiht, um den Hals. Hier bemerkten wir auch eine Sida, welche nur durch das Klima von der auf Christmeseiland verschieden war; die *Morinda citrifolia*, welche hier Nono heißt; einer Art Winde oder *Convolvulus*; die Uwa:Staude oder den Zaumelpfeffer (*Piper methysticum*) und viele Flaschenkürbisse, die sehr groß werden, und wahrscheinlich durch Hülfe der Kunst allerley Gestalten annehmen. Auf dem dürren Sande um das Dorf wuchs eine Pflanze, welche wir auf keiner andern Insel dieses Oceans angetroffen hatten; sie war so groß und so stachlicht wie eine gemeine Distel, hatte aber eine schöne weiße Blume, die beynah einem weißen Mohn ähnlich war. Diese Pflanze, nebst noch einer kleineren, waren die einzigen botanischen Seltenheiten, welche uns auf unserm kleinen Spaziergange aufstießen.

Die bereits beschriebenen scharlachf bigen Vögel, welche zum Verkauf gebracht wurden, bekamen wir nie lebendig zu Gesicht, wohl aber einen kleineren von der Größe eines Kanarienvogels, welcher dunkelkarmosinfarben war; desgleichen eine große Eule, zwey große braune Habichte oder Weihen, und eine wilde Ente. Die Einwohner nannten uns aber noch einige andere Vögel; unter diesen erkannten wir den Otu, oder den bläulichen Reiher, und den Torata oder eine Art Brachschnepfe, weil sie in Otahaiti dieselben Namen führen. Wahrscheinlich giebt es aber noch viele andere Arten von Geflügel, wenn man anders nach dem Ueberfluß an schönen gelben, grünen und ganz kleinen sammetähnlichen schwarzen Federn urtheilen darf, womit die

hieft
noch
nich
einer
geme
von
einen
eine
hielt
weni
ware
zu Zi
I
jahm
dersel
anget
sen,
noch
waren
I
festen
per ist
ihre C
erwas
des un
mehrer
auch l
neswe
Ihre
man n
verglei
zusamm
giebt e
wie 'ch

steckt und
rt werden
am Lande
cht. In
n, trugen
chnur ge-
auch eine
f Christi
citrifolia,
Convolve-
Piper me-
pß werden;
ten Gestalt
das Dorf
dern Insel
roß und so
eine schöne
hn ähnlich
en, waren
e uns auf
en Vögel,
en wir nie
n von der
karmosin-
wen große
ilde Ente.
ge andere
oder den
eine Art
en Namen
ele andere
em Ueber-
n sammet-
womit die

hiesigen Insulaner ihre Mäntel besetzen, und woraus sie noch andern Duz. verfertigen.

Von Fischen und andern Seeprodukten schienen eben nicht viele verschiedene Arten vorhanden zu seyn. Außer einer Art kleiner Makrelen, sahen wir nur noch den gemeinen Rothbart; (*mullet*) ferner eine zweyte Gattung von einer matten, weißen oder kreideähnlichen Farbe, einen kleinen bräunlichen mit Blau gefleckten Klippfisch, eine Seeschildkröte, die man in einem Teich gefangen hielt, nebst drey oder vier Arten gesalzener Fische. Die wenigen Muscheln, welche wir hier zu sehen bekamen, waren weder schön noch selten, und größtentheils schon zu Zierrathen verarbeitet.

Die Schweine, Hund: und Hühner, die einzigen zahmen Hausthiere dieser Inseln, waren völlig von eben derselben Art, die wir überall auf den Südsee-Inseln angetroffen hatten. Auch sahen wir einige kleine Eidechsen, und einige Ratten von eben der Art die uns bisher noch an jedem Orte, wo wir anlegten, vorgekommen waren.

Die Einwohner sind von mittlerer Statur, und von festen Bau; doch giebt es einige Ausnahmen. Ihr Körper ist eben nicht ausgezeichnet schön proportionirt, und ihre Gesichtszüge haben nichts auffallendes; sie scheinen etwas offenes und gutherziges, aber nichts durchdringendes und einsichtsvolles zu versprechen. Die Weiber haben mehrentheils ein rundes Gesicht; indeß ist es bey einigen auch länglich. Ueberhaupt giebt es in ihren Zügen keinesweges irgend einen allgemeinen Nationalcharakter. Ihre Farbe ist meistens ein Rußbraun (*nut brown*); ja man würde es schwer finden, sie mit etwas andern zu vergleichen, sobald man nur alle Nuancen dieser Farbe zusammennimmt. Einzelne dunkler gefärbte Menschen giebt es freilich auch unter ihnen. Die Weiber sind, wie ich bereits gesagt habe, nur sehr wenig zarter gebildet

als die Männer, und können, wenige Ausnahmen abgerechnet, auf die Eigenthümlichkeiten, die ihr Geschlecht in andern Ländern auszeichnen, nicht viel Anspruch machen. In Ansehung der Statur, Farbe und Bildung beider Geschlechter herrscht hier in der That eine weit größere Gleichheit, als an den meisten von mir besuchten Orten. Dennoch sind sie keinesweges häßlich, oder durch Naturfehler entstellt. Ihre ziemlich harte Haut glänzt nicht sehr, weil sie sich nicht so häufig mit Oehl salben, wie die Einwohner einiger südlicher gelegenen Inseln. Ihre Zähne und Ohren sind im Durchschnitt ziemlich gut. Das Haar ist mehrentheils gerade, bey einigen aber etwas gekräuselt, von Natur schwarz, übrigens aber durch Kunst gefärbt, wie in den Freundschafts-Inseln. Nur wenige waren sehr corpulent, und diese wenigen waren meistens Frauenzimmer. Bey einigen Männern bemerkten wir hingegen allerley Leibesgebrechen, ob sich gleich unter den jungen Leuten einige auszeichneten, die gewissermaßen auf Schönheit Anspruch machen konnten.

Im Ganzen genommen sind die Einwohner dieser Insel starke, thätige Leute, und zugleich die erfahrensten Schwimmer; bey der geringsten Veranlassung springen sie aus ihren Canots, tauchen unter, und schwimmen große Strecken nach andern Canots hin. Wenn man, wegen der hohen Brandungen, mit dem Canot nicht anlanden konnte, warfen sich oft die Weiber mit einem Säugling an der Brust in See, und schwammen, ohne ihr Kind der mindesten Gefahr auszusetzen, durch die furchtbaren Wellen ans Ufer. Ihre Gemüthsart ist unbefangen und fröhlich. Wenn ich Vergleichen anstellen wollte, würde ich sie sowohl von dem flatterhaften Leichtsinne der Otahetier, als von dem Ernst der meisten Einwohner von Tongatabu freysprechen. Sie leben, wie es scheint, in sehr freundschaftlichem Verkehr

mitein-

mite
artig
Wöl
Ein
ihre
durch
derg
einen
nen.
sich
thöri
oder
übrig
falt,
und
Gesch
sich
der e

*)
se
un
un
le
st
un
ka
di
un
Z
fü
E
w
al
B
E
sie
ab

II.

men abge-
Geschlechte
Anspruch
d Bildung
e weit grös-
besuchten
oder durch
haut glänzt
salben, wie
In. Ihre
mlich gut.
nigen aber
igens aber
af ts; In-
und diese
Zey einigen
es gebrechen,
szeichneten,
ach machen

ohne dieser
erfahrensten
ng springen
schwimmen
Wenn man,
not nicht an-
e mit einem
amen, ohne
durch die
nützlich ist
chungen an-
flatterhaften
erst der meis-
chen. Sie
dem Verkehr
mitein-

miteinander, und betrogen sich gegen uns äußerst gut-
artig, bis auf den Hang zum Stehlen, der den meisten
Völkern in diesem Ocean gleichsam angeboren ist.
Ein Beweis von Fähigkeit war unter andern, daß sie
ihre Verwunderung über allerley europäische Waaren,
durch einen gemischten Ausdruck von Freude und Nie-
dergeschlagenheit zu erkennen gaben, und gleichsam mit
einem demüthigenden Selbstgefühl in sich zu gehen schiez-
nen. Dieses Bewußtseyn ihrer eignen Inferiorität zeigte
sich bey allen Gelegenheiten, und sie haben also keinen
thörichten Stolz, wie die mehr gesitteten Japaner,
oder die roheren Grönländer. *) Während war es
übrigens, zu sehen, mit welcher Zärtlichkeit und Sorg-
falt, die hiesigen Weiber ihrer kleinen Kinder warteten,
und welche Hülfsleistung ihnen, bey diesem mütterlichen
Geschäft, die Männer leisteten. Hiedurch zeichnen sie
sich hinlänglich von Wilden aus, die ein Weib und Kin-
der eher unter die nothwendigen als wünschenswerthen

*) Das Gefühl von Vorzügen, welche der Japaner in
seinem Lande genießt, ist im Grunde nicht unrichtig oder
unnatürlich; und so weit er urtheilen kann, hat er nicht
unrecht, sein Land und sein Volk dem Haufen fremder Kauf-
leute vorzuziehen, die sich aus niedriger Habsucht der ärg-
sten Mißhandlung und Demüthigung geduldig unterwerfen,
und die er also schwerlich anders als mit Verachtung ansehen
kann. Bey dem Grönländer ist die Ursach, verschieden, aber
die Wirkung dieselbe. Er ist bloß für sein Klima gebohren,
und nur dieses ist seiner Natur angemessen. Jeder andere
Zustand, jeder andere Aufenthalt, jede andere Lebensart ist
für seinen Körper nicht gemacht; daher hegt er gegen andre
Länder und anders gesittete Völker einen natürlichen Wider-
willen. Sein Stolz ist also mehr Naturtrieb, oder Instinkt,
als vernünftiger auf Vergleichung beruhender Grundsatz.
Bey der Disposition und Denkungsart, die man hier den
Einwohnern von Auaa beylegt, scheint es möglich, daß
sie Fortschritte in der Kultur machen können. Wer wird
aber ihr Solon oder Lykurgus werden? G. S.

Dinge zu zählen, und sie, diesem Grundsatz gemäß, zu behandeln pflegen.

Die Volksmenge dieser Insel scheint ziemlich ansehnlich zu seyn, wenn man anders nach der Zahl der Menschen schließen darf, die wir bey jedem Dorfe im Vorübersegeln versammelt sahen. Alle Berechnungen aber können im gegenwärtigen Falle bloß muthmaßlich seyn, indes scheint es mir am wahrscheinlichsten, daß die Insel, mit Inbegriff der einzelnen zerstreuten Wohnungen, etwa sechzig Dörfer enthält. Wenn man annimmt, daß diese Dörfer eben so groß sind, als das, vor welchem wir geankert haben, und auf jedes Haus fünf Einwohner, folglich auf jedes Dorf fünfhundert Menschen rechnen, so möchte sich die ganze Bevölkerung auf dreßigtausend belaufen. Diese Anzahl ist wenigstens nicht übertrieben, denn wir hatten mannichmal drehtausend Menschen am Strande, die doch, aller Wahrscheinlichkeit nach, nicht mehr als den zehnten Theil aller Einwohner ausmachen konnten.

Die gewöhnliche Kleidung, sowohl der Männer als des Frauenzimmers, habe ich bereits beschrieben: Letztere wickeln sich oft große Stücke Zeugs um den Leib, welche von den Brüsten bis an die Knie reichen. Viele trugen aber auch dergleichen Stücke Zeugs nur leicht über die Schultern geworfen, wodurch der größte Theil des Körpers bedeckt wurde. Junge Kinder liefen ganz nackend umher. Der Kopf bleibt jederzeit unbedeckt, aber das Haar trug jedes Geschlecht nach einer andern Mode verschnitten. Die gewöhnlichste Art, hauptsächlich bey dem Frauenzimmer, war die, daß das Haar vorn lang und hinten kurz abgeschnitten war. Die Männer schneiden, oder vielmehr scheeren, es auf beyden Seiten ganz ab, und lassen in der Mitte einen Streifen, der gewissermaßen dem Kamm auf ihren Hauben oder Helmen ähnlich sieht. Im Ganzen scheinen sie auf das Haar und

dessen
sie ha
liches
unter
Art a
aus g
tief a
größt
Haar

E
w ich
übrige
Ohren
keinen
könnte
len G
Büsch
schnür
hunder
W a t
der bey
abhäng
glatt ge
mit ein
daran
schmuck
aufgere
der In

*) D
tene
eben
An

ndß, zu
 ansehn-
 er Men-
 im Vor-
 gen aber
 ich seyn,
 die In-
 hnungen,
 ummt, daß
 welchem
 Einwoh-
 chen rech-
 dresigtaus
 icht über-
 end Mens-
 einlichkeit
 Einwohner

Männer als
 n: letztere
 b, welche
 ele trugen
 e über die
 l des Kör-
 nz nackend
 aber das
 Mode ver-
 ch bey dem
 lang und
 schneiden,
 n ganz ab,
 r gewisser-
 r Helmen
 Haar und

dessen Puz eben nicht besondere Sorgfalt zu wenden, denn sie haben nicht einmal einen Kamm oder etwas dem ähnliches, um es in Ordnung zu halten. Einige, zumal unter den Männern, trugen es indeß auf eine seltsame Art aufgepußt; sie hatten nemlich eine Menge Zöpfe dar aus geflochten, die so dick als ein Finger waren, und bis tief an den Rücken herunterhingen. Jedoch waren sie größtentheils nur durch Kunst über dem natürlichen Haarwuchs am Kopfe befestigt *).

Sonderbar ist es, daß die Bewohner der Sandwicks Inseln sich in Absicht der Ohren von allen übrigen Insulanern im Südmeere unterscheiden. Ihre Ohren sind nemlich nicht durchbohrt, und sie haben keinen Begriff von Zierrathen, die darin getragen werden könnten. Statt dessen schmücken sich Personen beyderley Geschlechts mit Halsbändern, welche aus kleinen Büscheln schwarzer Schnüre bestehen, und unsern Hutschnüren ähnlich sind. Diese schlagen sie oft mehr als hundertstättig um den Hals, gerade so wie die Leute von Patiu, doch mit dem Unterschiede, daß man hier statt der beyden kleinen Kugeln die vorn in der Mitte herabhängen, ein kleines, ungefähr zwey Zoll langes und glatt geschliffenes Stückchen Holz, Stein oder Muschel, mit einem, unten, vorwärtsgebogenen breiten Haken, daran befestigt. Außerdem giebt es hier einen Hals- schmuck von kleinen Schnecken, welche an viele Schnüre aufgereiht sind, oder auch von getrockneten Blüthen der Indischen Pappel (*Sida*). Einige haben auch ein

E e 2

*) Die Abbildung von Horneiland, in Le Maire und Schoutens Reise, stellt einige dortige Einwohner vor, welchen ebenfalls dergleichen lange Zöpfe vom Kopf herunter hängen. Anmerk. der Urschrift.

kleines drey Zoll langes Bildchen von Knochen, welches eine menschliche Figur vorstellt, vorn am Halse hängen. Das Frauenzimmer trägt auch Armbänder von Muscheln, aus einem oder mehreren Stückchen von schwarzem Holz mit kleinen Bruchstückchen von Elfenbein dazwischen *), welche sämmtlich wohl geschliffen, und auf eine Schnur fest an einander gereiht sind. Eine andere Art von Armbändern besteht aus den krummen Hauern oder Fangzähnen der Schweine, die man so an einander legt, daß der hohle Theil des Bogens oben kommt, und, nachdem zuvor die Spitzen abgestumpft worden sind, ebenfalls auf eine Schnur ziehet. Dergleichen Zierrathen, die aus lauter großen auserlesenen Eberszähnen bestehen, sind in ihrer Art elegant. (Man sehe die Abbildung davon auf der nächstfolgenden Kupfertafel No. 1.) Die Männer stecken zuweilen die Federn des Tropikvogels in ihr Haar, oder an deren Stelle Hahnenfedern, die an langen glatten zwey Schuh langen Stäben befestigt, und unterwärts mehrentheils mit Ura (rothen Federn) verziert sind. In eben dieser Absicht nähen sie auch zuweilen einen Hundeschwanz über einen Stock, so daß der Quast am Ende hervorragt. Endlich tragen einige zum Kopfsputz auch eine Art von Fingersdicker Schnur, die ganz aus aufgereihten und dicht anschließenden gelben und rothen Federn besteht, und hinten zusammengebunden wird. Mancher trägt auch am Arm über dem Ellbogen eine

*) Daß man hier in der Eifertigkeit einen kleinen Irrthum begangen, und etwas dem Elfenbein ähnliches, für Elfenbein ausgegeben hat, wird jeder sachkundige Leser leicht bemerken. Zur Verichtigung dieser Stelle bräucht man sich nur zu erinnern, daß die Inseln des stillen Meeres keine Elephanten besitzen, und daß daselbst noch bis jetzt keine Petrefakten oder anderweltige Spuren von fremden organischen Körpern ausgegraben worden sind. Wahrscheinlich hat man weiß Muschelschaalen mit Elfenbein verwechselt. G. J.

breit
grun
die P
und
wenig
oft ab
nern
Körp
wir
artige
Figure
Zau
obglei
kam.
beschni
schaf
mit ein
wohne
Un
haben,
anstalt
Die H
Richtu
Gleich
funzig
andere
so aus
viellei
machen
schräge
menlauf
nen, w
es befest
ind. U

welches
hängen.
Muscheln,
rzem Holz
zwischen"),
ne Schnur
von Arm-
Fangzäh-
legt, daß
nachdem
ensfalls auf
die aus
en, sind in
davon auf
ie Männer
ihr Haar,
angen glat-
unterwärts
ziert sind.
ellen einen
Quast am
Kopfspug
ie ganz aus
und rothen
nden wird.
Abogen eine

nen Verthum
für Eisenbein
icht bemerken
nur zu erin-
ne Elephanten
Petrefakten
schen Körper
at man weiß
S. S.

breite Spange von Muschelwerk, welches auf einen Neßgrund aufgenäht ist.

Die Mannspersonen sind oft punktirt, doch haben die Punkturen keinen bestimmten Ort, wie in Otahaiti und Tongatabu. Manchmal sahen wir einige wenige Flecken an den Händen, Armen oder Lenden; oft aber auch gar keine. Nur wenige von den Einwohnern hatten an den Armen und an dem Vordertheil des Körpers eine größere Menge punktirter Zierrathen, als wir sonstwo gesehen hatten, und zwar nach einer artigen Zeichnung in allerley mannichfaltigen Linien und Figuren. Einige hatten eben daselbst die Figur eines Taumi, oder Otahaitischen Brustschildes, einpunktirt, obgleich dieses Schild selbst uns hier nicht zu Gesicht kam. Die Vorhaut wird weder aufgeschlizt noch beschnitten, wie in den Societäts- und Freundschafts-Inseln, sondern über die Eichel gezogen, und mit einem Faden festgebunden, wie es auch bey den Einwohnern von Neuseeland zum Theil gebräuchlich ist.

Ungeachtet sie sich in Dorfschaften zusammen vereinigt haben, ist dennoch kein Anschein von einer Vertheidigungsanstalt, oder Befestigung, bey diesen Dörfern zu sehen. Die Häuser liegen zerstreut, in verschiedener Lage und Richtung. Auch in Ansehung der Größe wird keine Gleichheit beobachtet. Einige sind zwischen vierzig und funfzig Fuß lang, und zwanzig bis dreißig Fuß breit; andere hingegen sind bloße Hütten. Sie sehen ungefähr so aus, wie ein länglicher Heu- oder Kornschober; oder vielleicht kann man sich eine bessere Vorstellung davon machen, wenn man sich ein Scheuerndach denkt; dessen schräge Seiten oben in einen sehr scharfen Rücken zusammenlaufen, und unmittelbar auf der Erde zu ruhen scheinen, weil die beyden sehr niedrigen Wände, auf denen es befestigt ist, in einiger Entfernung gar nicht zu sehen sind. An jedem Ende wird die ganze Wohnung von einem

Giebel geschlossen. Das Dach besteht aus dünnen Stangen, welche, ziemlich regelmäßig, mit langen Grasen gedeckt sind. Der Eingang wird bald auf dieser, bald auf jener Seite angebracht, und ist eigentlich ein längliches niedriges Loch, durch welches man vielmehr hineintriecht als geht. Die Thüre ist ein Brett aus mehreren an einander befestigten Planken, welches aber keine Angeln hat, sondern nur, so wie es man jedesmal nöthig hat, vorgerückt oder bey Seite gestellt wird. Durch diese einzige Oefnung fällt auch das Licht in das Haus. Fast scheint es, als wenn diese dichten Wohnungen, so zweckmäßig sie übrigens für schlechtes Wetter gemacht sind, sich für ein so heißes Klima dennoch nicht gut schicken. Man hält sie übrigens sehr rein, und bestreut den Boden mit einer Menge trockenen Grases, worüber dann Matten ausgebreitet werden, auf denen man schläft. An einem Ende des Hauses steht eine ungefehr drey Schuh hohe Bank, worauf der wenige Hausrath der Einwohner befindlich ist; nemlich Flaschenkürbisse, worin Wasser, oder auch Lebensmittel und dergleichen aufbewahrt werden, in welchem letztern Falle Deckel von eben der Materie darauf liegen; ferner einige hölzerne Schaaalen und Teller von verschiedener Größe.

Sowelt wir von den Lebensmitteln, die man uns verkaufte, urtheilen können, ist es wohl außer Zweifel, daß ihre vegetabilische Nahrung größtentheils aus süßen Pataren, Aronswurzeln oder Taro, und Pisangs besteht. Brodfrucht und Yams gehören eigentlich unter die Seltenheiten. An Speisen aus dem Thierreich kann es ihnen nicht fehlen, da sie eine Menge Schweine besitzen, die allenthalben frey umher laufen. Auch sind sie mit Hunden reichlich versehen, die vermuthlich ebenfalls gegessen werden. Eine beträchtliche Menge Fischangeln, die wir bey ihnen gemahr wurden, ist Beweises genug, daß die See ihnen keinen geringen Vorrath von Lebensmitteln

liefert
Fische
wenig
denn
rhode
verfall
selbe
noch
einsalz
und be
das ni
unsere
von ein
tig vor
Boden
denn i

D
wie in
backen.
Einma
Dorf,
schen,
In U
speisen
daß ma
wir au
Die ei
Art P
Säure
begieri
sich ein
aus ein
wie in
Schüss
laubt,

n Stan
Grase
er, bald
ein läng-
ehr hin-
mehreren
e Angeln
thig hat,
diese ein-
st scheint
eckmäßig
sich für
. Man
oden mit
Matten
An einem
hub hohe
er befind-
ter, oder
erden, in
rie darauf
Zeller von
und ver-
eifel, daß
üssen Pa-
gs besteht.
die Sel-
n es ihnen
siken, die
mit Hun-
s gegessen
n, die wir
daß die
ensmitteln

liefert, wiewohl auf der andern Seite das Einsalzen der Fische zu erkennen giebt, daß der Fischfang an einer so wenig geschützten Küste oft unterbrochen werden muß; denn vermuthlich würde niemand auf eine künstliche Methode, irgend eine Speise vorrathsweise aufzubewahren, verfallen seyn, wenn er sicher gewußt hätte, er könne dieselbe täglich frisch bekommen. Dieser Grund erklärt indeß noch nicht, warum die Einwohner auch Schweinefleisch einsalzen. Sie bewahren es in Flaschenkürbissen auf, und bedienen sich dazu eines Salzes von röthlicher Farbe, das nicht sehr grob, und vermuthlich mit dem, welches unsere Verirrten auf der Christmef-Insel fanden, von einerley Beschaffenheit ist. Die Farbe kommt unstreitig von einer Beymischung des Schlammes her, der am Boden der Teiche liegt, worinn sich das Salz bildet, denn in größeren Klumpen war es ziemlich weiß und rein.

Die Nahrungsmittel aus dem Pflanzenreiche werden, wie in den südlicheren Inseln, mit geheizten Steinen gebacken. Wir sahen immer eine große Menge Speisen auf Einmal zubereiten; vermuthlich backt also ein ganzes Dorf, oder wenigstens eine beträchtliche Anzahl Menschen, ihre Mahlzeit gemeinschaftlich in Einem Ofen. In Utuai waren wir bei der Zubereitung der Fleischspeisen nicht zugegen; in Dnibiau aber sahe Herr Gore, daß man sie ebenfals in Ofen schmort. Ueberdies fanden wir auch keine Geräthschaft zum Kochen auf diesen Inseln. Die einzige künstlich zusammengesetzte Speise war eine Art Pudding aus Torrowurzeln, der uns wegen seiner Säure zuwieder war, von den Einwohnern hingegen begierig verschluckt wurde. Beym Essen bedient man sich einer Art hölzerner Teller und wenn gleich, (wie wir aus einem Beispiele vermuthen) das Frauenzimmer, so wie in Otapeiti, mit den Männern nicht aus einerley Schüssel essen darf, so ist es ihnen doch wenigstens erlaubt, an ihrer Seite und an demselben Orte zu essen.

Ihr Zeitvertreib ist allem Anschein nach sehr mannichfaltig, denn während unseres kurzen Aufenthaltes sahen wir verschiedene Arten desselben. Zwar hatten wir keine Gelegenheit, den Tänzern beizuwohnen, wozu die besten Mäntel und Helme gebraucht werden; allein aus allerley Bewegungen mit der Hand, die manche von den hiesigen Insulanern bey andern Veranlassungen und bey ihren Gefängen machten, schlossen wir, daß sie mit den Tänzern der südlicheren Insulaner viele Aehnlichkeit haben müßten, wiewohl sie schwerlich mit eben so vieler Kunst ausgeführt werden. Flöten oder Kohrpfeyfen sahen wir bey ihnen nicht, hingegen zwey andre, aber äußerst rohe musikalische Instrumente, von denen das eine keine bessere Musik machte, als eine Kinderklapper. Es besteht aus einer umgekehrten Kegelförmigen Mütze, die aus einer groben Art Riedgras geflochten, etwas über einen Schuh hoch, und nur wenig angehöhl't ist. Oben und an den Rändern ist es mit schönen rothen Federn geschmückt, und an der Spitze ist ein Flaschenkärbiß, ungefähr so groß wie eine Faust, angebracht, worin etwas loses zum Klappern hineingerhan wird. (Man sehe auf der hier beygefügten Kupfertafel die zweyte Figur). Dies Instrument hält der Tänzer bey'm dünneren Ende angefaßt, und schüttelt oder bewegt es vielmehr, gerade vor dem Gesicht, sehr schnell von einer Seite zur andern und schlägt zugleich mit der andern Hand an die Brust.

Das zweyte musikalische Instrument, wenn es anders diesen Namen verdient, ist ein hohles hölzernes Gefäß, wie eine flache Schüssel gestaltet, bey dessen Gebrauch man zugleich mit zwey Stäben spielt, und zwar auf folgende Art. Der Virtuose, den wir sahen, hielt den einen Stab, der etwa zwey Schuh lang seyn mochte, eben so wie man bey uns die Violine hält, und schlug mit dem andern, welcher kleiner und einem Trommelstock ähnlich war, bald schneller, bald langsamer auf jenen;

zu g
umg
men
einig

lich e
Schu

Lades

Quar

sahen

hielt,

that,

Zu g

nach

schlug

hat h

hinerr

ein P

Seite

sind.

welch

einer

sind.

graue

flache

messen

geschl

Engli

fen w

der G

W

gewöh

sinnre

Kinde

zu gleicher Zeit trat er mit den Füßen auf dem hohl umgekehrt liegenden Gefäße den Takt, welches zusammen eine nicht unangenehme Musik hervorbrachte, wozu einige Weiber ein angenehmes, zärtliches Lied sangen.

Zu einer andern Art von Zeitvertreib dienen vermuthlich eine Anzahl kleiner polirter ungefähr vier oder fünf Schuh langer Ruthen, welche etwas dicker sind, als der Ladestock einer Flinte, und am dünnen Ende einen kleinen Quast von langen weißen Hundshaaren haben. Wir sahen einen Menschen, der eine dieser Ruthen in die Höhe hielt, und damit einen schnellen Schlag durch die Luft that, so daß sie nuamehr eine wagerechte Richtung hatte. Zu gleicher Zeit stampfte er mit dem Fuß derselben Seite, nach welcher der Schlag hin geschah, auf die Erde, und schlug sich mit der andern Hand auf die Brust. Man hat hier auch ein Kugelspiel, wozu Stücken von dem vorhin erwähnten Wehstein gebraucht werden, die ungefähr ein Pfund wiegen, wie ein kleiner Käse gestaltet, an den Seiten und Rändern abgerundet, und sehr glatt polirt sind. Es giebt auch andere Kugeln zu diesem Spiele, welche aus schwerem braunrothen Thon gemacht und mit einer künstlichen Glasur von derselben Farbe überzogen sind. Noch andere bestehen aus einem groben dunkelgrauen Schiefer. Endlich bedienen sie sich auch kleiner flachen, runden Stücke Tafelschiefers, von gleichem Durchmesser mit den Kugeln, aber kaum einen Zoll dick, die glatt geschliffen sind, und womit sie so werfen, wie bei dem Englischen Spiele mit quoits oder Wurfscheiben, geworfen wird. Ihre Spiele scheinen also vielmehr Uebungen der Geschicklichkeit, als der Stärke zu seyn.

Alle Handarbeiten dieser Insulaner haben einen ungewöhnlichen Grad von Zierlichkeit, und verrathen einen sinnreichen Kopf. Ihr Kleidungszeug wird aus der Rinde des Papiermaulbeerbaums und zwar unstreitig auf

eben die Art wie in Tongatabu und den Societäts Inseln, verfertigt; denn wir kauften hier einige Schlägel mit eingekerbten, senkrecht parallelaufenden Reiffen, womit es bereitet oder geklopft wird. Das Gewebe dieses Zeuges ist zwar dicker, aber nicht so fest als auf vorgeannten Inseln. Hingegen zeigt sich der bessere Geschmack der hiesigen Einwohner in der unendlichen Mannichfaltigkeit von Mustern und Figuren, womit es bemahlt wird. Wenn man eine Sammlung von Stücken ihres Zeugs beisammen sieht, möchte man glauben, sie hätten ihre Muster aus dem Laden eines Seidenhändlers entlehnt, worin man die schönste Auswahl von Chinesischer und Europäischer Arbeit zugleich antrifft; und hätten diese noch mit einigen originellen Mustern von eigener Erfindung vermehrt. Die Farben, roth ausgenommen, sind zwar nicht sehr brennend; allein die Regelmäßigkeit der Figuren und Streifen ist in Wahrheit bewundernswürdig, da sie, so viel wir wissen, keine Leisten oder Stöcke haben, womit sie Abdrücke machen könnten. Wie sie ihre Farben zubereiten, konnten wir in so kurzer Zeit nicht erlernen. Es giebt aber nicht nur bunte Zeuge, sondern auch einfärbige, zumal dunkelbraune und lichtblaue; desgleichen ganz weiße oder ungefärbte. Die Stücke sind mehrentheils zwey Schuh (eine Elle) breit, und vier bis fünf Englische Yards (12 bis 15 Schuhe) lang, oder gerade so groß, wie man sie zum gewöhnlichen Anzuge, dem Maro, braucht. Zuweilen werden aber auch kleinere Stücke aneinander genähet, um ein solches Kleid auszumachen. Die Arbeit an diesen Näthen ist zwar nicht zierlich, aber doch dauerhaft, und um desto bemerkenswerther, da die Nähekunst diesen Inseln eigen ist; denn in den südlichern Inseln ist sie völlig unbekannt. Nächst der vorbeschriebenen giebt es hier noch eine besondere Art von dünnen Zeugen, welche wie ein Deltuch aussehn, und auch wirklich entweder mit Del

oder
ziem
Mer
auf
Wü
eine
in g
meh
And
ten b

geben
ange
der,
beite
über
einig
End
eines
Die
Uw
(Cor
gema
ja ih
dred
ferne
ner
von
Fäch
fern
versch
Einig
nen
letzter

oder einem Firniß getränkt sind, wodurch das Wasser ziemlich gut abgehalten wird.

Die hiesigen Einwohner verfertigen ferner eine große Menge schöner weißer und dauerhafter Matten, denen auf einer Seite rotbe Streifen, oder auch geschobene Würfel und andere Figuren eingewirkt sind, und die oft eine ansehnliche Größe haben. Sie dienen vermutlich in gewissen Fällen statt der Kleidung, denn sie wurden mehrentheils auf dem Leibe selbst zum Verkauf gebracht. Andere, gröbere, schlichte, aber ebenfalls starke Matten breitet man auf die Erde aus, um darauf zu schlafen.

Ihre Flaschenkürbisse wissen sie mit allerley schwarzgebeizten Figuren, hauptsächlich Wellenlinien und Triangeln, künstlich zu verzieren; fast wie die Neuseeländer, bey denen wir ehemals Proben von ähnlichen Arbeiten gesehen hatten. Die Kunst etwas mit Firniß zu überziehen, scheint ihnen ebenfalls bekannt zu seyn; denn einige dieser Flaschenkürbisse waren gewissermaßen lackirt. Endlich so wissen sie auch allerhand Sachen, vermittelst eines zähen klebrigen Stoffes, zusammen zu leimen. Die hölzernen Schüsseln und Schalen, aus denen sie *Uwa* trinken, sind von dem Holze des *Etubaumes* (*Cordia Sebestena*) und zwar so eben und gleichförmig gemacht, als wenn sie auf der Scheibe gedrehet wären, ja ihre Politur ist noch vorzüglicher als bey unsern gedrehten Waaren. Zu ihren Handarbeiten gehören ferner auch eine Art viereckiger, wie Matten geflochtener Fächer, mit einem spiz zulaufenden Handgriffe, der von eben solcher Arbeit, oder auch von Holz ist. Diese Fächer sind mit kleinen Haarschnüren und Kokoßnussfasern durchwirkt. Ihre Angelhaken, von denen sie viele verschiedene Arten haben, sind sehr sinnreich gemacht. Einige sind ganz knöchern, andere von Holz mit knöchernen Spizen, und viele von Perimutterchalen. Von letzteren giebt es eine Art, welche mit denen auf *Tonga*

tabu übereinkommt, und eine andre einfach gebogene, wie die gewöhnlichen Otahaitischen. Die Knöchernen sind mehrentheils klein, und aus zwey Stücken zusammengeſetzt; alle verſchiedene Sorten haben aber einen Wiederhaken, entweder, wie die unſrigen, inwendig, oder gegenüber, auswendig, oder auch auf beyden Seiten, da denn der äußere Wiederhaken von der Spitze am weitesten entfernt iſt. Von der letzteren Art erhielten wir einen neun Zoll langen, aus einem einzigen Stück Knochen, welcher vermuthlich von einem großen Fiſche genommen war. Gewiß hätte ein europäiſcher Künſtler die zierliche Geſtalt und die feine Politur dieſes Instruments nicht übertreffen können, ſo ſehr ihm auch ſeine Kenntniß vom Zeichnen und die Anzahl und Zweckmäßigkeit ſeiner Werkzeuge dabey zu Statten kommt. Sie ſchleifen Steine, indem ſie ſolche, im Waſſer, mit Bimſteinen beſtändig reiben, und ihre Werkzeuge ſind denen ähnlich, die wir auf den ſüdlichen Inſeln geſehen haben. Ihre Beile, oder eigentlich ihre Hacken, ſind in Abſicht der Materie, die ein ſchwärzlicher oder gelblichgrauer Stein iſt, und auch der Form nach, jenen vollkommen gleich. Statt eines Meſſers, oder vielleicht auch zum Schnitzen, dient ihnen ein Hanſfiſchzahn, der entweder in den vordern Theil einer Hundskinnlade, oder in einen eben ſo geſtalteten hölzernen Griff eingelassen iſt, an deſſen andern Ende ſich ein kleines Loch befindet, worin eine Schnur befeſtigt wird.

Die einzigen eiſernen Geräthschaften, oder vielmehr Stückchen von altem Eiſen, welche dieſe guten Leute vor unſerer Ankunft beſaßen hatten, waren: erſtlich, ein zwey Zoll langes Stück von einem eiſernen Faßbände, welches in einen hölzernen Griff eingelassen war, *) und

*) Herr Capitain King, der dieſe Seltenheit dem Eigenthümer abkaufte, beſitzt ſie gegenwärtig noch. Num. der Urſchrift.

noch
brei
die
Ank
dieſe
ſchie
ſenn
ausf
nens
Sch
ihre
Giel
chem
Daſ
je mi
iſt,
war
nern
folge
unge
daß
bekan
kein
hatte
beyde
muß
baren
welch
kehr
denn
kenn
Die
der
Inſel
ros,

noch ein Schneidwerkzeug, welches aus der Spitze einer breiten Degenklinge gemacht zu seyn schien. Weil nun die Einwohner diese Stückchen Eisen schon vor unserer Ankunft besaßen, und weil ihnen zugleich der Gebrauch dieses Metalls so allgemein bekannt war, glaubten verschiedene von uns, wir könnten nicht die ersten Europäer seyn, die diese Inseln besuchten. Allein mit dieser Voraussetzung läßt sich schwerlich der hohe Grad des Erstaunens reimen, den die Einwohner beim Anblick unserer Schiffe äußerten; und eben so wenig scheint mir alsdenn ihre Unbekanntschaft mit unserm Schießgewehr erklärbar. Gibt es aber nicht so manchen andern Weg, auf welchem diese Insulaner Stückchen Eisen erhalten, oder vom Daseyn dieses Metalls unterrichtet werden konnten, ohne je mit Völkern, bey denen es in alltäglichem Gebrauch ist, unmittelbaren Umgang gehabt zu haben? Unstreitig war Eisen, vor Magalhæens Reise, allen Einwohnern der Südseeinseln völlig unbekannt; denn die auf ihn folgenden Seefahrer fanden noch keins bey ihnen. Dem ungeachtet hat es sich auf unsern neulichen Reisen gezeigt, daß der Nutzen des Eisens auch in verschiedenen Inseln bekannt geworden war, die, so viel wir wissen, noch kein europäisches Schiff besucht hatte. Mendanna hatte unfehlbar auf allen Inseln, die er während seiner beyden Reisen berührte, Eisen hinterlassen. Dadurch mußte natürlicherweise die Kenntniß von einer so brauchbaren Sache sich auch auf allen andern Inseln verbreiten, welche mit denen, die er besucht hatte, in einigem Verkehr stehen. Ja sie konnte sogar noch weiter kommen; denn Beschreibungen machen eine Sache auch da noch kenntlich, wo die Proben selbst nicht hingelangen können. Die nächste Reise von einiger Wichtigkeit, südwärts von der Linie, wobey man zugleich mit den Eingebornen der Inseln einiges Verkehr hatte, war die Fahrt des Quirós, der auf der Insel Sagittaria, der Insel des

schönen Volks (*Isla de la gente hermosa*) und dem heil. Geisteslande (*Tierra del espiritu Santo*) ausgestiegen ist, wodurch nicht nur in diesen Inseln selbst, sondern auch in allen, die mit ihnen in Verbindung stehen, das Eisen hat bekannt werden müssen. Auf diesen Seefahrer folgten Le Maire und Schouten, die schon viel weiter gegen Osten mit den Einwohnern Umgang hatten, und deren Verkehr in der Südsee sich mit Horn- und Kokoiseiland endigte. Es war uns eben nicht befremdend, daß man bey meinem ersten Besuch in Tongatabu, 1773, ein Stückchen Eisen daselbst vorfand, weil wir wußten, daß Tasman diese Insel vor uns besucht hatte. Sehen wir aber den Fall, er hätte nie die Freundschaftsinseln entdeckt, so würde es uns viel Nachsinnens gekostet haben, um herauszubringen, woher sie das Eisen bekommen hätten; allein ich habe bereits an einem andern Orte (weiter oben, Seite 82 u. f.) den Umstand erwähnt, durch welchen die Kenntniß dieses Metalls sich bey ihnen erneuern konnte, und der sehr zur Bestärkung meiner Hypothese gereicht. Denn Nutabutabu oder Boscawenseiland, woselbst Capitain Wallis das Eisen zurück ließ, und von wo Paulabo, der König von Tongatabu, es erhielt, liegt einige Grade nordwestwärts von letztgenannter Insel. Es ist endlich auch bekannt, daß eins von Roggewein's Schiffen auf den Schädlichen Inseln (*pernicious islands*) scheiterte, die, nach ihrer Lage zu urtheilen, den Einwohnern von Otaheiti und den Societäts-Inseln nicht unbekannt seyn können, wenn sie gleich nicht oft von ihnen besucht werden mögen. Die Otaheitier wenigstens hatten damals, als Capitain Wallis ihre Insel entdeckte, bereits Kenntniß vom Eisen, und tauschten es begierig ein, wiewohl sie diese Kenntniß nicht anders, als durch Mittheilung von jenen Inseln erhalten haben konnten, wo das Metall ursprünglich zu-

rück
dies
das
schätz
zweye
theil
Löcher
Werk
Die
Wat
nachd
nen g
weise
ihnen
wichti
zu bes
vermu
pflanz
kurzen
gen da
E
leicht e
diesen
deren
gang g
größere

*) Es
häu
sie
par
vieu
les,
Ces
con
alle

rück gelassen worden war. Sie sagten auch selbst, daß dies der Fall gewesen wäre, und erzählten uns seitdem, das Eisen sey vor Herrn Wallis Ankunft so hoch geschätzt worden, daß ein Oberhaupt, der zum Besiß von zweyen Nägeln gelangt war, sich keinen geringen Vortheil damit erworben, indem er sie seinen Nachbarn zum Löcherbohren vermiethet habe, wenn sie dieses mit ihren Werkzeugen nicht hätten zu Stande bringen können. *) Die Männer aus den Societätsinseln, welche wir in Watiu antrafen, waren dahin verschlagen worden, nachdem sie schon längst in ihrer Heimath das Eisen kennen gelernt hatten; und wiewohl sie wahrscheinlicher Weise nichts davon nach Watiu mitgebracht, muß es ihnen dennoch leicht gewesen seyn, diese ihnen so äußerst wichtige metallische Substanz ihren gastfreyen Freunden zu beschreiben, von denen die Beschreibung sich dann vermuthlich weiter, bis nach Hervenseiland fortgepflanzt haben mag, dessen Einwohner, während unseres kurzen Umgangs mit ihnen, ein so brennendes Verlangen darnach äußerten.

Erwägt man alle hier angeführte Fakta, so läßt sich leicht erklären, wie die Kenntniß des Eisens queer über diesen Ocean bis nach Inselgruppen gelangen konnte, deren Einwohner nie mit Europäern unmittelbaren Umgang gehabt haben, und welch ein Verlangen nach einem größern Vorrath von diesem kostbaren Metall, einige

*) Etwas ähnliches erzählt der P. Cautova von den Oberhäuptern der Carolinen-Inseln, die sich ebenfalls dadurch, daß sie Nägel verleihen, eine Art von Revenue verschaffen: Si par hazard un vaisseau étranger laisse dans leurs isles quelque vieux morceaux de fer, ils appartiennent de droit aux Tamotes, qui en font faire des outils, le mieux qu'il est possible. Ces outils sont un fonds, dont le Tamole tire un revenu considérable, car il les donne à louage, et le louage se paye assez cher. p. 314. Anm. der Urschrift.

Kleine Proböchen die ihnen zu Theil geworden sind, oder auch nur die bloße Beschreibung desselben, bey ihnen erwecken müssen! Die Anwendung dieses Satzes auf den vor uns liegenden Fall ist einleuchtend. Ohne je von Europäern besucht worden zu seyn, konnten die Einwohner auf Utuai und Onihiau, von Inseln, welche zwischen ihnen und den Diebsinseln liegen, etwas Eisen erhalten haben. Die Diebsinseln (*Ladrones*) aber sind von den Spaniern seit Magalhaens Reise oft besucht worden *). Wollte man aber einwenden, daß die westliche Lage der Diebsinseln diese Mittheilung unwahrscheinlich mache, so liegt ja gegen den Wind noch das große feste Land von Amerika, wo sich die Spanier schon vor mehr als zwey Jahrhunderten niedergelassen haben. Während dieses beträchtlichen Zeitraums muß so mancher Schifbruch vorgefallen seyn, und es ist gar nichts außerordentliches, daß etwa ein Bruchstück, woran Eisen befindlich ist, vermittelst des östlichen Passatwindes und der Wellen, an den Küsten der im Ocean zerstreuten Inseln angespült wird. Die Entfernung zwischen Amerika und Utuai kann gegen diese Voraussetzung nichts beweisen. Doch gesetzt auch, diese Erklärung könnte nicht gelten; so muß man sich erinnern, daß spanische Schiffe alljährlich dieses Meer durchschiffen. Wie leicht können sich aber auf einer so langen Fahrt allerley Zufälle ereignen, Masten mit ihrem Zubehör verlohren gehn, Tonnen mit eisernen Bändern über Bord fallen, und

*) Die Spanier haben sie nicht allein besucht, sondern sich darauf niedergelassen, und die armen Insulaner innerhalb ein paar Jahrhunderten von mehr als sechzigtausend bis auf acht oder neunhundert aufgerieben. *S. Nouveau Voyage à la Mer du Sud commencé sous M. Marion, (d'après les journaux de M. Crozet) 8. Paris 1783. p. 180. G. J.*

and auf
auch in
unfern
Waim
und die
hätten e
hümer j
ieselben
nen wär

Ich
meine B
erst zu
hier und
us einen
ens von
Enden spi
uf das u
ilden die
was in
nsammen
s funfze
chen Ca
hick und
acht ist.
er sind sch
bisweilen
n leichtes
h a f t s i
nüre,

Was
zur G
eser Kur
wähnt,
II.

oder
ihnen
auf den
je von
inwoh-
welche
Eisen
aber
eise oft
n, daß
heilung
Wind
e Spa-
iederger-
traums
nd es ist
stück,
Passat-
ean zer-
zwischen
Esehung
klärung
daß spa-
Wie
allerley
erlobren
d fallen,
und

und auf solche Art ans Land getrieben werden? Dies ist auch in der That nicht bloße Mutmaßung. Einer von unsern Leuten bemerkte in einer Wohnung des Dorfs Waïmōa ein Stück Tannenholz. Es war wurmstichig, und die Einwohner gaben ihm zu verstehen, die Wellen hätten es ans Land getrieben. Auch bezeugten die Eigenthümer jener kleinen Eisenstückchen ganz ausdrücklich, daß dieselben von östlicher gelegenen Gegenden hieher gekommen wären.

Ich komme nunmehr von dieser Abschweifung auf meine Bemerkungen in Utuai zurück, und wende mich zuerst zu den dortigen Kähnen. Mehrentheils sind sie vier und zwanzig Schuh lang, und bestehen unten meistens aus einem Klotz, der bis zur Dicke von einem oder höchstens von anderthalb Zollen ausgehöhlt ist, und an beiden Enden spitz zuläuft. Drey Zoll dicke Bretter, die genau auf das unterste Stück passen, und daran gebunden sind, bilden die Seiten des Kanots. Die beiden Enden stehen etwas in die Höhe, und laufen in eine keilförmige Schärfe zusammen. Die Breite des Canots beträgt nicht mehr als funfzehn, oder achtzehn Zoll; daher müssen die einzelnen Canots einen Ausleger haben, der mit mehr Gewicht und Ueberlegung, als ich sonst gesehen habe, angebracht ist. Es giebt aber auch Doppelcanots. Die Ruder sind schaufelförmig und haben nichts ausgezeichnetes. Bisweilen spreizt man auch, zwischen Mast und Baum, ein leichtes dreieckiges Segel aus, wie in den Freundschaftsinseln. Die Stricke sind, so wie die Angelgarnüre, stark und gut gearbeitet.

ndern sich
innerhalb
bis auf
a Voyage
après les
.S.

Was wir vom hiesigen Ackerbau gesehen haben, beweist zur Gnüge, daß diese Insulaner keine Neulinge in dieser Kunst seyn müssen. Ich habe schon des Thals erwähnt, das gleichsam nur Eine große Tarropflanzung

ausmacht. Mit eben der Ordnung sind die Patattendler, die Pisanggärten und die Zuckerrohrfelder bebaut; jedes hat sogar eine bestimmte ziemlich regelmäßige Figur: ein längliches oder auch ein gleichseitiges Viereck. Befriedigungen aber giebt es nirgends, man müßte denn die Gräben in den Niederungen dafür halten, die aber vermuthlich nur zur Wässerung der Tarrowurzeln bestimmt sind. Der Ueberfluß und die vorzügliche Güte der hiesigen Pflanzenprodukte muß indes eben so wohl der natürlichen Fruchtbarkeit des Bodens, als der kunstreichen Behandlung desselben zugeschrieben werden. Er ist zum Wurzelbau weit tauglicher als zum Wachsthum der Kokos- und Brodtbäume, daher man jenen auch den Vorzug giebt, ungeachtet ihre Anpflanzung weit mehr Mühe kostet. Die wenigen Brodtbäume und Palmen die wir hier antrafen, schienen nicht sonderlich zu gedeihen. So viel Arbeit man indes auf den Anbau wendet, so viel bliebe gleichwohl noch in Zukunft zu thun übrig, um ihn weiter auszubreiten; denn jetzt liegt der größte Theil der Insel wüst, obgleich der Boden daselbst eben so gut zu seyn scheint, als an den bebauten Stellen. Wäre alles gleichförmig benutzt, so könnte die Insel wenigstens dreymal so viel Einwohner ernähren, als gegenwärtig hat. Vielleicht verhindert also eine Ursache die uns wegen unseres kurzen Aufenthaltes unbekannt geblieben ist, den schnelleren Fortschritt der Bevölkerung, welcher sonst die Einwohner bereits genöthigt hätte, ihre Pflanzungen weiter auszubreiten.

Wir haben zwar keinen Befehlshaber von einiger Ansehn bemerkt, allein man sagte uns, es befänden sich deren mehrere in Utuai, vor denen man, zum Zeichen der Unterwürfigkeit, zur Erde niederfiel. Diese Wohnheit, die in den Freundschaftsinseln Moi oder Moja heißt, wird auch hier Moi oder Hamoja

annt.
Oberhäu-
en, oc
nicht zu
lassen h
Capitain
uch ab.
wie der
ete nich
waren,
inruden
Die arn
egen, u
weil die
te sich r
nienten
Berdeck
er bey
en niem
herrn h
fuß gar
en sich
annte
hm ein
Schale,
ubte, n
nicht sch
igen,
eiti n
anke,
darts in
lerke
ch in d
nmal b
eiter zu

annt. Es läßt sich nicht mit Gewißheit sagen, ob die Oberhäupter sich anfänglich aus Furcht nicht zeigen wollten, oder wirklich an dem Orte, wo wir anlandeten, nicht zugegen waren. Nachdem ich aber die Insel verlassen hatte, legte einer von diesen Vornehmen bey Herrn Capitain Clerke, an Bord der Discovern, einen Besuch ab. Er kam in einem Doppelcanot, und machte es wie der König der Freundschaftsinseln, das ist, er achtete nicht auf die kleineren Canots, die ihm im Wege waren, sondern ließ gegen sie anstoßen, oder gar über sie hinrudern, ohne ihnen nur im mindesten auszuweichen. Die armen Leute, ihrer Seits, konnten nicht Hand anlegen, um mit ihren Rähnen aus dem Wege zu kommen, weil die Ehrerbietung es unumgänglich erforderte, daß sie sich niederwarfen, bis er vorüber war. Seine Bedienten hoben ihn in das Schiff, stellten ihn auf das Verdeck, schlossen einen Kreis um ihn, indem sie einander bey den Händen hielten, und ließen innerhalb desselben niemanden, außer Herrn Clerke selbst, zu ihrem Herrn hinzunahen. Er war noch jung, von Haupt zu Fuß ganz bekleidet, und hatte ein junges Frauenzimmer bey sich, welches vermuthlich seine Gemahlin war. Man nannte ihn Tamahano. Capitain Clerke machte ihm einige Geschenke, und bekam dagegen eine große Schale, welche auf zwey männlichen geschnittenen Figuren ruhte, woran sowohl die Zeichnung als die Ausführung nicht schlecht waren. Diese Schale, sagte man den unsrigen, pflege mit Kawa, oder, wie man es in Otahaiti nennt, mit Uwa, dem berauscheden Pfeffertrank, gefüllt zu werden, der auch hier, wie anderswärts im Südmeere, bereitet wird. Herr Capitain Clerke lud den vornehmen Fremdling vergebens ein, sich in die Kajüte hinabzugeben; er konnte ihn nicht einmal bewegen die Stelle zu verlassen, wo ihn seine Bedienten zuerst abgesetzt hatten. Nach einem kurzen Aufent-

halt an Bord des Schiffs, trug man ihn in sein Cano zurück, und er fuhr, unter den vorhin erwähnten Ehrenbezeugungen ans Land zurück. Am folgenden Tage erhielt Capitain Clerke verschiedene Bottschaften, die ihn einluden ans Land zu kommen, weil der Befehlshaber ein großes Geschenk für ihn bereitet habe. Allein, anstatt diese Einladung anzunehmen, hielt es der Capitain für rathsam in See zu stechen, um sich wieder an unser Schiff anzuschließen.

Die Kürze unseres Aufenthaltes, die überhaupt schuld daran ist, daß unsere Nachrichten von diesen neuen Inseln so unvollkommen geblieben sind, erlaubte uns auch nicht, über ihre Regierungsform etwas genaues und bestimmtes zu erfahren. Indes läßt die Uebereinstimmung in den Sitten und Gewöhnheiten dieser und anderer hier besuchter Inseln, und insbesondere die Ehrerbietung die man den Oberhäuptern erweist, mit vieler Wahrscheinlichkeit vermuthen, daß auch einerley politische Einrichtung bey ihnen Statt finden müsse. Wir haben auch Ursache zu befürchten, daß innerliche Kriege hier so häufig sind wie auf andern Südseeinseln. Schon die große Menge Waffen aller Art, welche wir in den Händen der Einwohner, und zwar sehr sorgfältig aufbewahrt fanden, scheint dies zu verrathen; allein noch unwiderleglich beweist es ihr eigenes Geständniß. Die verschiednen Bezirke auf der Insel Utia'i sind sowohl unter einander als mit ihren Nachbarn von Onihiau und Oruhaua in Kriege verwickelt. Diese Mishelligkeiten sind der Grund, weswegen hier die Bevölkerung im Verhältniß zu dem urbaren Lande, so gering ist.

Ihre Speere oder Lanzen sind von schönem Kastanienbraunen Holze, vortreflich polirt, und zum Theil an einem Ende mit Wiederhaken am andern mit einer platt

Schärfe versehen. Außer diesen hatten sie noch eine Art Waffen, die wir bey den Einwohnern der Südseeinseln nirgend zuvor gesehen, auch nicht einmal von andern Reisebeschreibern erwähnt gefunden haben; nämlich eine Art von Dolchen, die mehrentheils anderthalb Schuh lang, an einem oder auch wohl an beyden Enden zugespitzt, und vermittelst einer Schnur an der Hand befestigt sind *). Dieser Dolche bedienen sie sich im Handgemenge, wozu sie sich auch gut schicken. Einige kann man mit allem Recht doppelte Dolche nennen, weil sie einen Griff in der Mitte haben, so daß man damit leicht nach jeder Seite hinstechen kann. Bogen und Pfeile scheinen nicht nur selten, sondern auch von gar zu leichter Arbeit zu seyn, als daß sie im Kriege gebraucht werden könnten. Unter die Waffen kann man füglich auch das Messer, oder die Säge rechnen, womit sie die Leichnamen der Erschlagenen aufschneiden; denn dieses Instrument dient ebenfalls zum schneiden und hauen im Handgemenge. Es ist ein flaches, längliches, an den Ecken abgerundetes, ungefähr zwölf Zoll langes Holz, mit einem hölzernen Griff, fast wie ein Neuseeländisches Pattu; allein die Schärpen sind ganz und gar mit Hanzfischzähnen besetzt, welche sehr fest gemacht und mit den Spizen auswärts gerichtet sind. In der Handhabe, oder dem Griff, ist ein Loch, durch welches eine lange Schnur geht, die einigemal um die Hand gewickelt wird. Vermuthlich bedienen sie sich bey gewissen Gelegenheiten auch der Schleudern, denn wir erhielten von ihnen kleine

§ f 3

*) Don Alvaro Mendanna fand allerdings bei den Einwohnern der Marquissen Inseln eine Art Gewehre, welche er Macannas oder hölzerne Degen nennt. Man sehe *Dalrymple's Collection of Voyages in the South pacifick Ocean*, Vol. I. C. 5.

Stücke Blutstein, welche ensförmig geschnitten, und der Länge nach, durch eine schmale Kerbe getheilt waren. Der Insulaner, der diesen Stein besaß, überließ ihn uns ohne Weigerung; er war aber nicht zu bewegen, uns auch die Schnur zu verkaufen, die in die Kerbe des Steines paßte. Ein solcher Schleuderstein wiegt ein Pfund, und muß tödlich verwunden können, wenn er mit hinlänglicher Kraft geschleudert wird. Wir trafen auch ensförmige wohlgeschliffene Stücke von Wehstein, die an jedem Ende etwas zugespitzt, und der äußeren Gestalt nach denen sehr ähnlich waren, die wir im Jahr 1774 in Neukaledonien gesehen hatten, und deren man sich dort zu eben dem Behufe bedient.

Was wir von ihren gottesdienstlichen Gebräuchen, und den sonach damit verwandten Begräbnißfeierlichkeiten, in Erfahrung gebracht haben, ist bereits erzählt worden, und der Leser wird, ohne mein Erinnern, daraus geretheilt haben, daß dieses Volk mit jenen auf den Societäts- und auf den Freundschafts-Inseln nahe verwandt seyn müsse. Eine Vergleichung, der in diesem Punkte beobachteten Gebräuche wird dies noch auffallender darthun, und zugleich zeigen, wie auch die geringste Modification eines und desselben Principis hinreichend sey, um ein Volk vom andern zu unterscheiden. Die Einwohner von Tongatabu z. B. begraben sowohl ihre Todten als ihre geopfertem Menschenkörper; außer letztern aber opfern sie ihren Göttern, so viel wir wissen, weder Thiere noch Pflanzenprodukte. Die Tahitiier hingegen begraben nur die Knochen ihrer Todten, nachdem zuvor das Fleisch durch Fäulniß und Länge der Zeit vermodert ist; demungeachtet beerdigen sie die ganzen Leichname geopfertem Menschen. Außerdem opfern sie ihren Göttern andere Thiere und Früchte; allein auf die Unterhaltung der geweihten Derter, wo sie diese feyern

und ver-
st waren.
erließ ihn
bewegen,
die Kerbe
wiegt ein
wenn er
Wir trafen
Wehstein,
er äußeren
er im Jahr
und deren

suchen, und
erlichkeiten,
ist worden,
daraus geur-
ten Socie-
seln nahe
der in die-
s noch auf-
uch die ge-
ncips hinrei-
nterscheiden.
egraben so-
schenkörper;
so viel wir
Die Ota-
ihrer Tod-
ß und Länge
igen sie die
rdem opfern
; allein auf
diese feyer-

lichen Handlungen begehen, scheinen sie keine Sorgfalt zu verwenden; denn die meisten Marais sind verfallen, und zeigen offenbare Spuren von Vernachlässigung. In Utuai endlich begräbt man, wie in Tongatabu, die Todten und die Opferleichname; stimmt aber mit den Otaheitiern darin überein, daß man die Gottesäcker vernachlässigt, und den Göttern auch Thiere und Pflanzenprodukte darbringt. —

Das sogenannte Tabu (der Bann) ist in Utuai eben so gebräuchlich, und, wie es scheint, noch strenger, als in Tongatabu. Denn hier fragten uns die Insulaner sehr ernstlich, und aus großer Besorgniß uns Anstoß zu geben, ob dies oder jenes, was sie gerne sehen, oder wir nicht gerne zeigen wollten, Tabu, oder eigentlich nach ihrer Aussprache Tafu, (verboten) wäre? Das Maa und Kaa, oder das Verbot verschiedener Sachen, in den Societäts- Inseln, hat unstreitig dieselbe Bedeutung, allein die dortigen Einwohner schienen sich nicht so genau darnach zu richten, ausgenommen, wenn es ihre Todten betraf, woben sie, wie es uns wenigstens dünkte, abergläubiger waren, als alle andere Insulaner. Doch von Dingen dieser Art sind wir noch zu wenig unterrichtet, um entscheidend darüber sprechen zu können. Nur noch eins muß ich bemerken, um die Uebereinstimmung in gottesdienstlichen Sachen noch vollständiger zu zeigen: nämlich, daß die Tahaitas oder Priester hier eben so zahlreich sind, als auf den andern Inseln; denn wir sahen während unseres kurzen Aufenthalts verschiedene die ihre Puren oder Gebete her-sagten.

Alle bisher erwähnten Aehnlichkeiten zwischen den Einwohnern von Utuai und den Otaheitiern sind indeß weniger auffallend, als die gänzliche Uebereinstunft der Sprache. Man kann beynabe behaupten, daß in beiden Inseln Wort für Wort dieselbe Sprache gespro-

chen werde. Bismahlen fiel uns zwar ein Wort auf, welches genau so wie in Neuseeland oder in den Freundschafts Inseln ausgesprochen wurde; allein obgleich alle vier Mundarten unstreitig zu Einer Sprache gehören, so hat man doch in Atuai, überhaupt genommen, keine stark durch die Kehle gestoßene Aussprache wie in Neuseeland, noch auch die leisere Gutturalaussprache der Freundschafts Inseln; sondern man hört hier wieder den sanften Otahaitischen Dialekt mit allen seinen Idiotismen, und mit der Gewohnheit alle harte Töne zu vermeiden; dabey ist sogar das Sylbenmaß und die Melodie ihrer Lieder otahaitisch, doch minder angenehm. Manchem dünkte zwar die hiesige Mundart etwas anders als die Otahaitische; allein man muß wohl bemerken, daß auch die Otahaiter selbst, wegen ihres östern Umgangs mit den Engländern, sich, um des bessern Verständnisses willen, gewissermaßen bequemt hatten, nicht nur die alltäglichsten Ausdrücke zu gebrauchen, sondern auch, so oft sie mit uns sprachen, sich unserer verdorbenen Aussprache zu bedienen. In Unterredungen zwischen lauter Insulanern aber kamen nur die eigentlichen oder reinen Nebenarten vor, weshalb auch diejenigen unter uns, die noch das meiste von ihrer Sprache erlernt hatten, in solchen Fällen dennoch fast gar nichts verstehen konnten. Uebrigens verdankt man Herrn Anderson ein Wörterbuch der Mundart von Atuai, welches denen nützlich werden kann, die den Wanderungen der verschiedenen Stämme oder Familien, welche den Erdboden bevölkert haben, nachspüren, und sich zu dem Ende des stärksten aller Beweise, nämlich der Verwandtschaft der Sprachen, bedienen wollen. Wie aber wird man die Ausbreitung eines und eben desselben Volks in so viele abge sonderte Inseln, die in allen Gegenden des stillen Meeres zerstreut und so weit von einander entfernt liegen, erklären können? Wir finden es von Neuseeland an,

im Süden, bis zu den Sandwichs-Inseln im Norden; von Morgen bis Abend hingegen, von der Oster-Insel an bis zu den neuen Hebriden ausgebreitet, folglich in einem Raume von sechzig Graden der Breite, oder neunhundert deutschen Meilen von Norden nach Süden, und von drey und achtzig Graden der Länge oder ein tausend zwey hundert und fünf und vierzig deutschen Meilen von Osten nach Westen. Wie viel weiter seine Kolonien sich in einer oder der andern Richtung erstrecken, ist noch nicht ausgemacht; allein durch unsere gegenwärtige und die vorige Reise ist wenigstens so viel außer Zweifel, daß, wenn gleich dieses Volk nicht das zahlreichste auf Erden ist, es dennoch bey weitem kein so ausgebreitetes giebt.

Wären die Sandwichs-Inseln in einem frühern Zeitpunkt, und zwar von den Spaniern entdeckt worden, so würde sich diese Nation ohne Zweifel ihrer herrlichen Lage bedient haben, um ihren Schiffen, welche jährlich von Acapulco nach Manila segeln, in Atuat oder einer von den andern Inseln dieser Gruppe, einen Erfrischungsort zu verschaffen. In der That liegen die Sandwichs-Inseln beynabe in der Mitte zwischen Acapulco und Guam, einer von den Ladronen oder Diebsinseln, wo gegenwärtig ihr einziger Hafen in diesem ungeheuer großen Ocean befindlich ist. Dies würde sie keine Woche lang von ihrer gewöhnlichen Laufbahn entfernt, und sie der Gefahr, den Passatwind zu verlieren, gar nicht ausgesetzt haben, da diese Inseln hinlänglich innerhalb desselben belegen sind. Auch unsere Boucaniers *) würden sich der Sandwichs-

§ f 5

*) Boucaniers heißen hier die in Westindien ausgerüsteten Englischen Capter, welche vornehmlich den Spanischen Registerschiffen oder der sogenannten Silberflotte aufzulauern pflegten,

inseln sehr erfreut haben, da sie oft den Ocean von der Amerikanischen Küst an, bis nach den Diebsinseln, mit einem Vorrath von Lebensmitteln und Wasser zu durchkreuzen wagten, der kaum hinreichend war, ihr Leben hinzuhalten. Hier würden sie jederzeit einen Ueberfluß an allen Lebensbedürfnissen gefunden haben, und sicher gewesen seyn, die nämliche Gegend von Californien, welche das Manüaschiff ansichtig werden muß, binnen einem Monat zu erreichen. Oder sie hätten ihre Schiffe hier völlig ausbessern, und nach einer Abwesenheit von zwey Monathen wieder an der Küste von Amerika seyn können. Wie glücklich wäre Lord Anson gewesen, und wie viel Mühseligkeit und Elend hätte er vermieden, wenn er gewußt hätte, daß es auf dem halben Wege zwischen Amerika und Tintian eine Inselgruppe gäbe, wo er alles, was ihm mangelte, im Ueberfluß erhalten könnte! Und wie ungleich reizender als die Nachrichten in diesem Hauptstück, würde das Gemälde dieser Inseln ausgefallen seyn, wenn es aus der Feder des beredten Geschichtschreibers seiner Reise geflossen wäre!

lt

n der
mit
urch
leben
erlauf
sicher
ien,
innen
chiffe
von
seyn
und
eden,
Wege
gäbe,
alten
chten
inseln
edten

